PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE

GRIJALICA VODE (BOJLER) S TOPLINSKOM PUMPOM



Pročitajte cijeli priručnik za postavljanje prije postavljanja samog uređaja.
Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i čuvajte ga pri ruci za buduću uporabu.

Originalne upute

HR	HRVATSKI	SL	SLOVENŠČINA	HU	MAGYAR	BG	БЪЛГАРСКИ
SR	SRPSKI	BS	BOSANSKI	SQ	SHQIP	MK	МАКЕДОНСКИ
NL	NEDERLANDS	EL	ΕΛΛΗΝΙΚΆ	RO	ROMÂNĂ	SK	SLOVENČINA
CZ	ČEŠTINA	PT	PORTUGUÊS	CA	CATALÀ		

MFL05793504
Rev.00_250329

www.lg.com

Autorsko pravo © 2025 LG Electronics Inc. Sva prava pridržana.

KAZALO

Ta navodila lahko vsebujejo slike ali vsebino, ki se razlikuje od modela, ki ste ga kupili.
Priročnik lahko proizvajalec tudi spremeni.

SIGURNOSNE UPUTE.....3

Mjere opreza 4

UGRADNJA.....19

Dijelovi i funkcije.....19
Alat za postavljanje 20
Pribor.....20
Upute za ugradnju.....21
Odaberite najbolje mjesto 22
Toplinska ekspanzija 23
Ugradnja odvodnog ventila 23
Ugradnja T&P sigurnosnog ventila.....23
Ugradnja odvodnih vodova za kondenzat.....25
Spajanje crijeva dovoda vode 26
Uspostavljanje električnih veza 27
Sigurnosne kontrole 28
Izolacijski kompleti 28
Digitalni ulaz za uštedu energije (Smart Grid).....29
Instalacijski popis 30

RAD 31

Uporaba osnovnih naredbi 31

PAMETNE FUNKCIJE.....33

LG ThinQ aplikacija.....33

SIGURNOSNE UPUTE

Vaša sigurnost i sigurnost drugih osoba vrlo je važna.
U ovom priručniku i na vašem aparatu nalazi se mnogo sigurnosnih poruka. Uvijek pročitajte i poštujte sve sigurnosne poruke.

⚠ Ovo je sigurnosni simbol upozorenja.
Ovaj simbol upozorava na moguće opasnosti koje mogu ubiti ili ozlijediti vas ili druge osobe.
Uz sve sigurnosne poruke nalazit će se simbol sigurnosnog upozorenja i riječ OPASNOST, UPOZORENJE ili OPREZ. Ove riječi znače:

⚠ OPREZ

Možete se lakše ozlijediti ili uzrokovati oštećenje proizvoda, ako ne poštujete upute.

⚠ UPOZORENJE

Nepridržavanje uputa može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt.

⚠ OPASNOST

Ukazuje na to da nepridržavanje uputa može prouzročiti teže ozljede ili smrt.

Sve sigurnosne upozoravaju na potencijalne opasnosti, kako smanjiti opasnost od ozljeda i što se može dogoditi ako se upute ne poštuju.

⚠ UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, ozljeda ili opeklina, morate se pridržavati uputa u ovom priručniku.

Pobrinite se da u potpunosti shvaćate korisnički priručnik prije instalacije i rada s ovim uređajem. Ako imate poteškoća s razumijevanjem ili slijedom uputa u ovom priručniku ili imate pitanja, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili lokalnom elektroopskrbnom poduzeću.









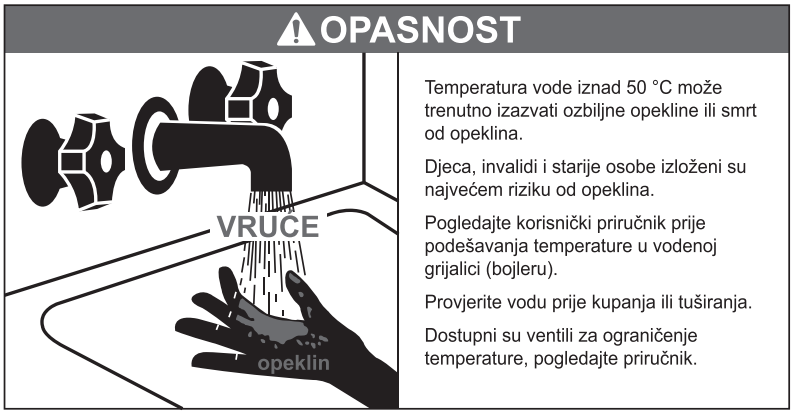
1.Prije ugradnje i korištenja pažljivo pročitajte upute.
2.Ne bušite niti ne palite ovaj proizvod.
3.Ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R290 koje se koristi u ovom proizvodu nema mirisa
4.Ovaj proizvod mora se instalirati u zatvorenom prostoru.
5.Ovaj se proizvod ne smije proizvoljno odlagati niti uništavati. Prema potrebi obratite se postprodajnom timu radi pravilnog načina zbrinjavanja. Prilikom zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rashladno sredstvo iz sustava.
6.Proizvod se ne smije skladištiti u prostoru s otvorenim plamenom, uključujući prostor s otvorenom vatrom, plinskim uređajem ili električnim grijačem.
7.Prije popravka rashladnog sustava ovlašteni stručnjak treba ukloniti rashladno sredstvo.
8.Nemojte koristiti nikakve metode za ubrzavanje postupka odmrzavanja ili čišćenje zaleđenih dijelova uređaja.

Mjere opreza

Postavka temperature vode

⚠ OPASNOST

Temperatura vode iznad 50 °C može trenutno izazvati ozbiljne opekline ili smrt od opeklina. Obavezno pročitajte i slijedite upozorenja na donjoj slici.



Za određivanje odgovarajuće temperature za vaš dom, pogledajte donju tablicu.

Temperatura	Vrijeme koje je potrebno za dobivanje ozbiljne opekline
49 °C	Više od 5 minuta
52 °C	1 ½ do 2 minute
54 °C	Oko 30 sekundi
57 °C	Oko 10 sekundi
60 °C	Manje od 5 sekundi
63 °C	Manje od 3 sekunde
65 °C	Oko 1 ½ sekunda
68 °C	Oko 1 sekunde

NAPOMENA

- Da bi se smanjila temperatura vode na mjestu upotrebe, preporučuju se termostatski miješajući ventili. Ovi ventili automatski miješaju toplu i hladnu vodu u vodovima. Preporuča se uporaba ventila za miješanje.

⚠ OPASNOST

Kućanstva sa starijim osobama, djecom ili osobama s invaliditetom mogu zahtijevati termostat od 48 °C ili niže kako bi se spriječio kontakt s "VRUĆOM" vodom.

⚠ OPASNOST

Viša temperatura vode povećava potencijalne opekline vrućom vodom

Temperatura vode u vodenoj grijalici (bojleru) regulira se tipkama na ekranu. Temperatura vode ove vodene grijalice (bojlera) tvornički je podešena na 53 °C u skladu sa sigurnosnim propisima. Za informacije o podešavanju temperature vode pogledajte odjeljak o radu u ovom priručniku.

Lokalni propisi o ugradnji

Ovaj uređaj mora biti instaliran u skladu s uputama iz ovog priručnika, nacionalnim propisima i svim propisima izdatim od strane lokalne vlasti i tijela javnog zdravstva.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE

Kako biste smanjili opasnost od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, opeklina ili ozljeda osoba prilikom uporabe ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere predostrožnosti, koje uključuju sljedeće:

Djeca u kućanstvu:

Ovaj uređaj nije prilagođen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili primaju upute u vezi uporabe ovog uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Pobrinite se da djeca ne mogu gaziti po vanjskoj jedinici uređaja. U protivnom, djeca se mogu teško ozlijediti uslijed pada s uređaja.

Za uporabu u Europi:

Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 3 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, uz nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Djeca starosti od 3 do 8 godina smiju rukovati samo slavinom spojenom na grijač vode.

Postavljanje

- Da biste smanjili rizik od teških ozljeda ili smrti, slijedite sve upute za postavljanje.
- Provjerite je li vaš uređaj pravilno instaliran u skladu sa lokalnim kodovima i priloženim uputama za postavljanje.
- Ne zamjenjujte nijedan dio vodene grijalice (bojlera) i koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove, osim ako to nije posebno preporučeno u ovom priručniku.
- Nemojte uključivati električno napajanje vodene grijalice (bojlera) osim ako spremnik nije potpuno pun vode.
- Nikada ne pokušavajte rukovati ovim uređajem ako je oštećen, neispravan, djelomično rastavljen ili ako nedostaju dijelovi ili su slomljeni.
- Ako se proizvod natopi (potopi ili uroni) u vodu, prije ponovne uporabe obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravak.
- Za premještanje ili ugradnju uređaja potrebne su dvije ili više osoba.
- Prekinite napajanje isključivanjem sklopke ili uklanjanjem osigurača prije ugradnje.
- Čak i ako je termostat vodene grijalice (bojlera) postavljen na nisku temperaturu, vruća voda može izazvati opekline. Kako biste smanjili rizik od opeklina, preporučuju se termostatski miješajući ventili.
- Pakiranje držite van dohvata djece. Materijal pakiranja može biti opasan za djecu. Postoji opasnost od gušenja.
- Uništite karton, plastičnu vrećicu i ostale materijale za pakiranje nakon što se uređaj raspakira. Djeca bi ih mogla koristiti za igru. Kartoni prekriveni prostirkama, prekrivačima za krevet ili plastičnim plahtama mogu postati hermetički zatvorene komore.
- Spojite se na strujni krug koji je pravilno označen, zaštićen i prave veličine, kako biste izbjegli električno preopterećenje.

- Ovaj uređaj mora biti smješten blizu izvora napajanja. Koristite napajanje od 1,5 mm2 ili više, u nominalnoj vrijednosti opterećenja.
- Nemojte postaviti grijalicu vode (bojler) na nestabilnu površinu ili na mjesto gdje postoji opasnost od pada.
- Za instalaciju uvijek kontaktirajte zastupnika ili ovlašteni servisni centar. Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeda.
- Nemojte postaviti grijalicu vode (bojler) na mjesto gdje čuvate zapaljive tekućine ili plinove kao što su gorivo, propan, razrjeđivač i sl.
- Obavezno uzemljite proizvod. Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Postavite ploču i poklopac kontrolne kutije na siguran način.
- Ne dirajte golim rukama stijenke izmjenjivača topline. Tako možete porezati ruke.
- Nemojte uvoditi zrak ili plin u sustav ako nije s posebnim rashladnim sredstvom.
- Nemojte uključivati automatsku sklopku ili napajanje kada su poklopci uklonjeni ili otvoreni.
- Povežite spoj sigurno tako da vijci ne olabave pri povlačenju kabela.
- Postoji opasnost od požara i eksplozije. Umetnite plin (dušik) koji se koristi prilikom provjere curenja vodovoda, čišćenja ili popravka cijevi itd. Ako koristite zapaljive plinove, uključujući kisik, proizvod može imati rizik od požara i eksplozije.

Rad

- Koristite ovaj uređaj samo za namjeravanu namjenu.
- Ako je vodogrijalica (bojler) izložena požaru, poplavi ili fizičkim oštećenjima, odmah isključite napajanje bojlera i NEMOJTE ga više koristiti dok ga ne pregleda kvalificirana osoba.

- Nemojte paliti vodogrijalicu (bojler) ako spremnik nije pun vode.
- Nemojte paliti vodogrijalicu (bojler) ako je zatvoren zaporni ventil za dovod hladne vode.
- Provjerite vodu prije kupanja ili tuširanja.
- Čak i na 50 °C, vruća voda može izazvati opekline.
- Nemojte blokirati ulaz ili izlaz protoka zraka.
- Nemojte dodirivati, rukovati vodogrijalicom (bojlerom) ili popravljati vodogrijalicu (bojler) mokrim rukama.
- Nemojte ostavljati zapaljive tvari kao što je gorivo, benzen ili razrjeđivač blizu vodogrijalice (bojlera).
  Ne postavljajte uređaj u potencijalno eksplozivne atmosfere
- Prekinite napajanje ako iz vodogrijalice (bojlera) dopire buka, miris ili dim.
- Pobrinite se da kabel za napajanje nije prljav, labav ili slomljen.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na kabel za napajanje.
- Nemojte mijenjati ili produljivati kabel za napajanje.
  Ogrebotine ili guljenje izolacije na kabelu za napajanje može dovesti do požara ili strujnog udara i mora se zamijeniti.
- Napojni kabel se ne može zamijeniti. Ako je kabel oštećen uređaj treba baciti.
- Nemojte izlagati ljude, životinje ili biljke hladnom zraku iz vodogrijalice (bojlera) na dulje vrijeme.
- Pobrinite se da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja ili oštećenja kabela napajanja. Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Ne dirajte cijev rashladnog sredstva i vodovodnu cijev niti bilo koje druge unutarnje dijelove dok uređaj radi ili odmah nakon rada. Postoji opasnost od smrzotina i tjelesnih ozljeda.
- Dodatno ubrizgavanje rashladnog sredstva nije moguće.

Održavanje

- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Isključite ovaj uređaj sa napajanja prije čišćenja ili pokušaja bilo kakvog korisničkog održavanja.
- Prije pražnjenja vodogrijalice (bojlera) isključite napajanje proizvoda.
- Nemojte uključivati napajanje vodogrijalice (bojlera) osim ako je spremnik pun vode.

Tehnička sigurnost

- Postavljanje ili popravci koje izvode neovlaštene osobe mogu predstavljati opasnost za vas i za druge.
- Informacije iz ovog priručnika namijenjene su kvalificiranome servisnom tehničaru koji je upoznat sa sigurnosnim postupcima i opremljen potrebnim alatima i testnim instrumentima.
- Ako ne pročitate pažljivo sve upute u ovom priručniku i ne pridržavate ih se, to može izazvati kvar opreme, oštećenje imovine, tjelesne ozljede i/ili smrt.

Ventilirani prosto

- Osigurajte da je područje na otvorenom ili da je dovoljno prozračeno prije provale u sustav ili izvođenja bilo kakvih radova na vrućoj vodi. Određeni stupanj ventilacije mora se nastaviti tijekom razdoblja izvođenja radova. Ventilacija bi trebala sigurno raspršiti ispušteno rashladno sredstvo i po mogućnosti ga izbaciti van u atmosferu.

⚠ OPREZ

Kako biste smanjili opasnost od manjih tjelesnih ozljeda, kvara ili oštećenja proizvoda ili imovine prilikom upotrebe ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

Postavljanje

- Postavite uređaj na čvrst i ravan pod.
- Nemojte instalirati vodogrijalicu (bojler) na mjestu gdje će propuštanje spremnika ili spojeva rezultirati oštećenjem područja blizu uređaja ili katovima ispod.
  Tamo gdje se to ne može izbjeći preporuča se da se ispod vodogrijalice (bojlera) postavi odgovarajuća posuda, adekvatno isušena.
- Uređaj postavite tako da buka ili vrući zrak iz vanjske jedinice ne uzrokuju štetu susjedima. U protivnom, može doći do sporova sa susjedima.
- Ispravno postavite odvodno crijevo za jednostavan odvod vodene kondenzacije.
- Obvezno provjerite istjecanje plina nakon postavljanja i popravljanja uređaja. U protivnom, može doći do neispravnosti uređaja.
- Kako bi izbjegli opasnost zbog nehotičnog resetiranja termalnog isključivanja, ovaj se uređaj ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, primjerice programatora, ili se spojiti na krug koji se općenito uključuje i isključuje komunalno poduzeće.

Rad

- Ne stajte na uređaj i ništa na njega ne stavljajte.
- Ne koristite ovaj uređaj ako je bilo koji dio bio pod vodom. Odmah se obratite ovlaštenom servisnom centru za zamjenu poplavljene vodogrijalice (bojlera). Nemojte pokušavati popraviti jedinicu. Mora se zamijeniti.
- Isključite napajanje i opskrbu vodom i ispraznite vodogrijalicu (bojler) ako uređaj želite ostaviti dulje vrijeme, na primjer tijekom godišnjeg odmora.

Opće informacije

- Uređaj valja držati u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije navedenoj u specifikacijama.
- Uređaj treba čuvati u prostoriji u kojoj nema trajnog otvorenog plamena (na primjer uređaj koji radi na plin) i izvora paljenja (na primjer električni grijač).
- Uređaj treba spremiti tako da se spriječe mehanička oštećenja.
- Treba poštivati nacionalne propise o plinu.
- Cjevovod za rashladno sredstvo mora biti zaštićen ili zatvoren radi sprječavanja oštećenja.
- Fleksibilne priključci za rashladno sredstvo (kao što su spojni vodovi između unutarnje i vanjske jedinice) koji se mogu pomicati tijekom normalnog rada moraju biti zaštićeni od mehaničkih oštećenja.
- Prije otvaranja ventila potrebno je provesti lemljenje, zavarivanje ili mehaničko spajanje kako bi se omogućilo da rashladno sredstvo prolazi između dijelova rashladnog sustava.
- Svaka osoba uključena u održavanje ili prekidanje rashladnog kruga mora imati valjani certifikat koji izdaje ovlašteno tijelo, a koje joj daje ovlasti i nadležnost za siguran rad s rashladnim sredstvima u skladu s priznatom specifikacijom procjene u navedenoj djelatnosti.
- Servisiranje prema preporuci smije obavljati samo proizvođač opreme. Održavanje i popravci koji zahtijevaju pomoć drugih stručnih osoba moraju se obavljati pod nadzorom osobe nadležne za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja ili čišćenja koja proizvođač nije preporučio.
- Ne bušite niti ne palite.
- Imajte na umu da rashladna sredstva ne moraju imati miris.
- Periodično (više od jednom godišnje), vodom očistite prašinu i sol sa svih izmjenjivača topline.
- Demontažu jedinice, obradu rashladnog ulja i mogućih dijelova treba obaviti u skladu s lokalnim i nacionalnim standardima.
- Sve potrebne ventilacijske otvore održavajte slobodnima i bez zapreka.

[Stručnost radnika]

Priručnik mora sadržavati posebne informacije o potrebnoj osposobljenosti radnog osoblja za održavanje, servisiranje i popravke. Svaki radni postupak koji utječe na sigurnost smije provoditi samo stručno i nadležno osoblje

Primjeri takvih radnih postupaka su:

- ulazak u rashladni krug
- otvaranje zapečaćenih komponenti
- otvaranje ventiliranih kućišta

- Servisiranje se smije obavljati samo prema preporukama proizvođača opreme
- Treba poštivati nacionalne propise o plinu

⚠ UPOZORENJE

Sve potrebne ventilacijske otvore održavajte slobodnima i bez zapreka

Provjere u navedenom području
Prije početka rada na sustavima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, potrebno je provesti sigurnosne provjere radi smanjivanja rizika od zapaljenja na najmanju moguću mjeru
Za popravak rashladnog sustava potrebno je pridržavati se sljedećih mjera opreza prije provođenja radova na sustavu

Radni postupci
Rad se mora provoditi na kontrolirani način kako bi se smanjio rizik od pojave zapaljivog plina ili pare tijekom provođenja radova

Radno područje – općenito
Cjelokupno osoblje održavanja i ostali koji rade na lokalnom području moraju biti upućeni u prirodu posla koji se obavlja
Treba izbjegavati rad u skučenim prostorima

Provjera prisutnosti rashladnog sredstva
Prostor se mora provjeravati odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva prije i tijekom rada kako bi serviser imao uvid o postojanju potencijalno zapaljive atmosfere
Osigurajte da je korištena oprema za otkrivanje istjecanja prikladna za upotrebu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, odnosno da ne iskri, da je na odgovarajući način zabrtvljena ili intrinzično sigurna

Postojanje aparata za gašenje požara
Ako se na rashladnoj opremi ili na drugim pripadajućim dijelovima trebaju provoditi bilo kakvi radovi dok sustav radi, obvezno pri ruci mora biti dostupna odgovarajuća oprema za gašenje požara
U blizini mjesta punjenja treba postaviti aparat za gašenje požara sa suhim prahom ili CO_2.

Bez izvora paljenja

Nitko tko provodi radove povezane s rashladnim sustavom koji uključuje izlaganje bilo kakvog cjevovoda koji trenutačno sadrži ili je prije sadržavao zapaljivo rashladno sredstvo ne smije koristiti izvore paljenja na takav način da to može dovesti do rizika od požara ili eksplozije.

Sve moguće izvore paljenja, uključujući zapaljene cigarete treba držati dovoljno daleko od mjesta postavljanja, popravka, uklanjanja i odlaganja, pri čemu se zapaljivo rashladno sredstvo može ispustiti u okolni prostor.

Prije provođenja radova potrebno je pregledati područje oko opreme kako bi se osiguralo da nema opasnosti od zapaljivih materijala ili rizika od paljenja

Potrebno je istaknuti znakove „Zabranjeno pušenje“.

Kabeli

Kabeli ne smiju biti podložni trošenju, koroziji, prekomjernom pritisku, vibracijama, oštrim rubovima ni bilo kakvim štetnim utjecajima okoliša.

Provjera mora uzeti u obzir i učinke starenja ili stalnih vibracija iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

Načini otkrivanja istjecanja

Za sustave koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva prihvatljivim se smatraju sljedeći načini otkrivanja istjecanja

- Za otkrivanje istjecanja zapaljivih rashladnih sredstava treba koristiti elektroničke detektore istjecanja, no osjetljivost možda neće odgovarati pa bi možda bilo potrebno ponovno kalibriranje. (Opremu za otkrivanje istjecanja treba kalibrirati u području bez rashladnog sredstva.)
- Provjerite da detektor nije potencijalan izvor zapaljenja i da je prikladan za rashladno sredstvo koje se koristi.
- Oprema za otkrivanje istjecanja mora biti postavljena na postotak LFL-a rashladnog sredstva i mora se kalibrirati prema rashladnom sredstvu koje se koristi i odgovarajućeg postotka plina (maksimalno 25 %) koji je potvrđen.

- Tekućine za otkrivanje istjecanja prikladne su i za korištenje s većinom rashladnih sredstava, ali treba izbjegavati korištenje deterdženata koji sadrže klor jer bi on mogao reagirati s rashladnim sredstvom i nagrizati bakrene cijevi.
- Ako postoji sumnja na istjecanje rashladnog sredstva, svaki otvoreni plamen treba otkloniti/ugasiti.
- Ako se pronađe istjecanje rashladnog sredstva koje zahtijeva lemljenje potrebno je potpuno ukloniti rashladno sredstvo iz sustava ili izolirati (pomoću zapornih ventila) dio sustava koji je udaljen od mjesta istjecanja.

Uklanjanje rashladnog sredstva i pražnjenje kruga

Prilikom ulaska u krug rashladnog sredstva radi popravaka – ili u bilo koju drugu svrhu – potrebno je koristiti uobičajene postupke. Međutim, ako je riječ o zapaljivim rashladnim sredstvima vrlo je važno primjenjivati najbolje prakse jer treba uzeti u obzir zapaljivost.

Treba se pridržavati sljedećeg slijeda postupaka

- sigurno uklonite rashladno sredstvo prema lokalnim i nacionalnim propisima:
- ispraznite
- pročistite krug inertnim plinom (neobvezno za A2L);
- ispraznite (neobvezno za A2L);
- neprekidno ispirite inertnim plinom kada za otvaranje kruga koristite plamen
- e krug

Ukupna količina rashladnog sredstva mora se vratiti u pravilne spremnike za povrat.

Proizvođač mora navesti inertne plinove koji se smiju koristiti. Za pročišćavanje rashladnih sustava ne smije se koristiti komprimirani zrak niti kisik.

NAPOMENA

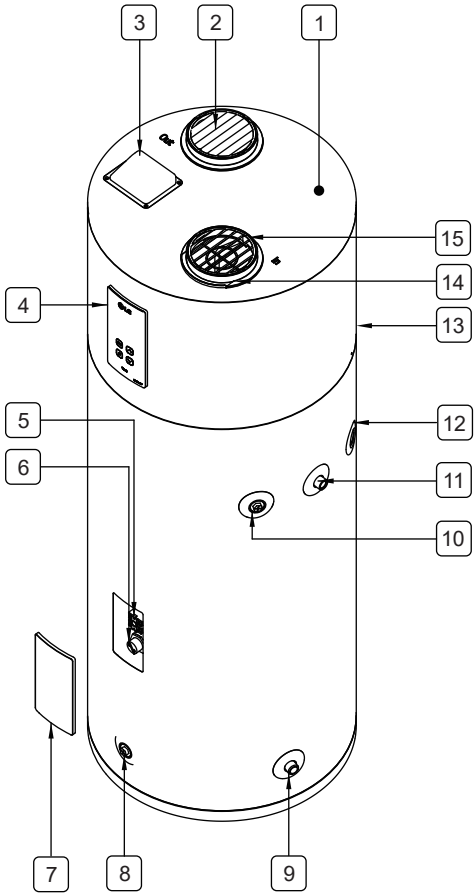
Primjer inertnog plina je suhi dušik.

Pročišćavanje se postiže uvođenjem vakuuma u sustavu pomoću inertnog plina i nastavkom punjenja dok se ne postigne radni tlak, zatim odzračivanjem u atmosferu i na kraju ponovnim postizanjem vakuuma.Ovaj postupak treba ponavljati dok u sustavu više nema preostalog rashladnog sredstva.Sustav se mora odzračiti do atmosferskog tlaka kako bi se omogućio rad.

Provjerite da izlaz vakuumske crpke nije u blizini bilo kakvog potencijalnog izvora zapaljenja te da je ventilacija raspoloživa.

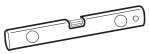
UGRADNJA

Dijelovi i funkcije



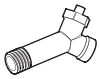
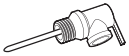
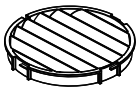
1. Poklopac
2. Odušnici izlaza zraka
3. SG poklopac
4. Ukras zaslona / upravljačka ploča
5. ECO
6. Grijaći element
7. Poklopac elementa
8. Odvodni ventil
9. Otvor za vodu
10. Otvor za sigurnosni ventil temperature i tlaka (T&P)
11. Izlaz za vodu
12. Odvođenje kondenzata
13. Gornja ploča
14. Filtar
15. Ulaz zraka

Alat za postavljanje

Slika	Naziv	Slika	Naziv
	Odvijač		Teflon traka
	Ključ		Razina
	Multimetar		

Pribor

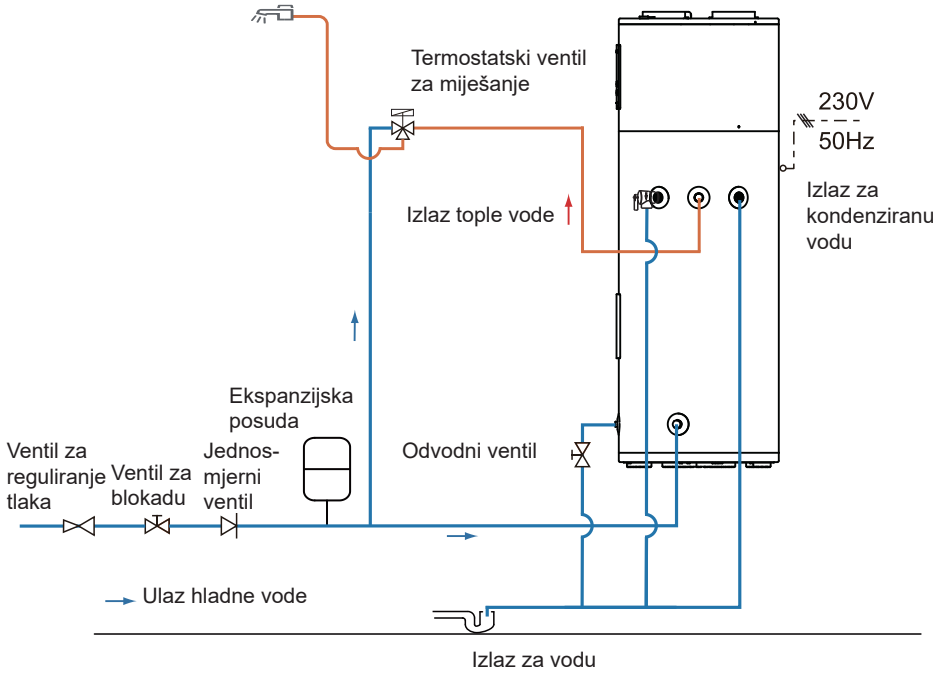
Uključeni dodaci:

Slika	Naziv	Slika	Naziv
	Odvodni ventil		T&P sigurnosni ventil
	G 3/4” dielektrični holender		Deflektor vjetra

Preporučeni dodaci:

Slika	Naziv	Slika	Naziv
	Odvodna posuda		Spremnik toplinske ekspanzije
	Ventil za ograničavanje tlaka		Termostatski miješajući ventil
	Ventil za blokadu		

Upute za ugradnju



* U zatvorenom sustavu spojite spremnik toplinske ekspanzije na vod za opskrbu hladnom vodom. Pogledati odjeljak „Toplinska Ekspanzija“.

* Ako se koriste bakrene cijevi na priključcima za vodu moraju se ugraditi dielektrični holenderi.

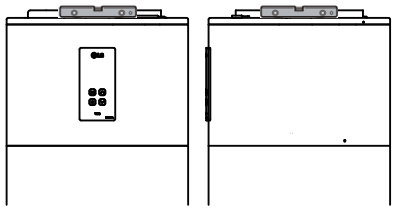
Odaberite najbolje mjesto

NAPOMENA

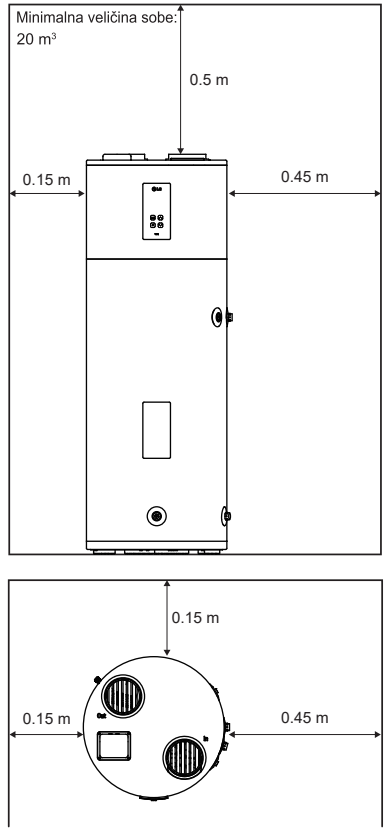
- Instalacija u zatvorenom prostoru bez odgovarajuće ventilacije dovest će do veće potrošnje energije.
- Pomoćna odvodna posuda MORA biti instalirana u skladu s lokalnim propisima Kompleti za odvodnu posudu dostupni su u trgovini gdje je kupljena vodogrijalica (bojler) ili kod bilo kojeg distributera bojlera. Odvodna posuda ne smije ometati ulaz hladne vode ili odvodni ventil.

- Odaberite prostor na kojem ima dovoljno mjesta za redovno servisiranje. Zračni filtar, poklopci i prednje ploče mogu se ukloniti kako bi se omogućio pregled i servisiranje.
- Uzmite u obzir težinu vodogrijalice i odaberite mjesto gdje je pod dovoljno jak da podnese težinu pune vodogrijalice (bojlera).
- Vodogrijalica (bojler) i vodovi trebaju biti zaštićeni od smrzavanja i jakih korozivnih elemenata. Nemojte postavljati vodogrijalicu (bojler) vani ili na nezaštićenim mjestima.
- Postavite vodogrijalicu blizu područja najveće potrebe za toplom vodom i u središtu vodovodnog sustava. Dugi neizolirani vodovi tople vode mogu trošiti energiju.
- Nedovoljna razmjena zraka rezultiraće povećanom potrošnjom energije.
- Mjesto ugradnje mora imati temperaturu iznad 1 °C.

Prilikom postavljanja uređaja pazite da bude ravno postavljen.
U protivnom može prouzročiti vibracije ili istjecanje vode. To može prouzročiti ozljedu ili nezgodu.



Minimalni razmak



NAPOMENA

- Zbog buduće uporabe preporuka je razmak od najmanje 1 m između bilo kojeg predmeta i lijeve, desne i stražnje strane.

Toplinska ekspanzija

Utvrdite postoji li nepovratni ventil na dovodnom vodu. Provjerite kod lokalnog vodovoda. Nepovratni ventil smješten u dovodnom vodu hladne vode stvoriće „zatvoreni sistem vode“

Kako se voda zagrijava stvara porast tlaka u vodenom sustavu, jer povećani volumen vode nema kamo otići.

Označeno kao „toplinska ekspanzija“ brzo povećanje tlaka može brzo da dostigne sigurnosnu postavku sigurnosnog ventila.

To će uzrokovati otvaranje sigurnisnog ventila tijekom svakog ciklusa grijanja. Preporučujemo ugradnju ekspanzijskog spremnika za kontrolu toplinske ekspanzije.

Spojite spremnik za toplinsku ekspanziju na vod za opskrbu hladnom vodom (pogledajte upute za ugradnju).

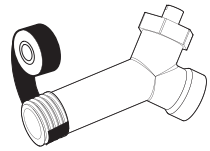
Za dodatne informacije obratite se dobavljaču, vodoinstalateru ili vodovodu.

NAPOMENA

- Odvodni ventil i T&P sigurnosni ventil nalaze se u pakiranju vodogrijalice (bojlera). Moraju se ugraditi u za njih predviđene otvore.

Ugradnja odvodnog ventila

1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.

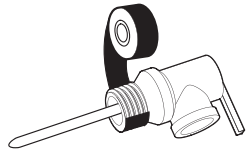


2 Ugradite odvodni ventil u otvor sa oznakom „odvodni ventil“.

Ugradnja T&P sigurnosnog ventila

Koristite T&P sigurnosni ventil koji dođe u pakiranju.

1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



2 Ugradite T&P sigurnosni ventil u otvor sa oznakom T&P sigurnosni ventil

Spajanje ispusne cijevi T&P sigurnosnog ventila

⚠ UPOZORENJE

Tlačni pritisak sigurnosnog ventila ne smije preći 1 Mpa, što je maksimalni radni tlak bojlera kako je navedeno na natpisnoj pločici.

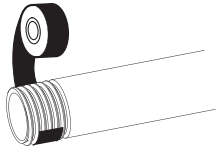
⚠ UPOZORENJE

NEMOJTE priključivati neki drugi ventil ili ograničenja na instalacije T&P ventila. NEMOJTE priključivati T&P instalacije na instalacije za kondenzat. Mora se izravno cijevima dovesti do odgovarajućeg otvora za odvod.

Ugradite ispusnu cijev T&P sigurnosnog ventila prema lokalnim kodovima i sljedećim uputama.

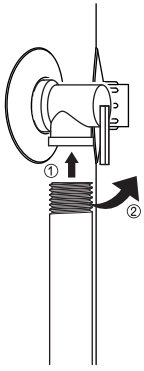
- Unutrašnji promjer ispusne cijevi mora biti najmanje 3/4”.
- Ispusna cijev mora biti odobrena za distribuciju tople vode i da može podnijeti temperaturu od 100 °C bez izobličenja
- Kraj ispusne cijevi ne smije biti s navojem ili skriven i treba biti zaštićen od smrzavanja.
- Nemojte umetati niti postavljati bilo koji tip ventila, ograničenja ili reduktora u ispusnu cijev.

1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



2 Priključite ispusnu cijev na izlaz T&P sigurnosnog ventila.

Ispusna cijev mora se naginjati prema dole od ventila, kako bi se omogućilo potpuna drenaža T&P sigurnosnog ventila i ispusne cijevi.



3 Kraj ispusne cijevi mora biti povezan sa odgovarajućim otvorenim sustavom odvodnje.



* Voda može kapati iz odvodne cijevi uređaja za oslobađanje tlaka i ta se cijev mora ostaviti otvorena u atmosferi.
* Uređaj za oslobađanje tlaka treba raditi redovito radi uklanjanja naslaga kamenca i provjeravati da nije blokiran.
* Odvodnu cijev povezanu s uređajem za oslobađanje tlaka treba ugraditi kontinuirano usmjerenu prema dolje i u okruženju bez smrzavanja.

Ugradnja odvodnih vodova za kondenzat

NAPOMENA

- Kada pravite priključke za odvodne cijevi NEMOJTE ih prejako zategnuti. Prekomjerno zatezanje može dovesti do pucanja ili štete na posudi za odvod kondenzata.
- Kondenzat iz ovog uređaja nije acidičan.

Vodovi za odvod kondenzata i veze sa odvodnim cjevovodom moraju da odgovaraju nacionalnim i lokalnim kodovima.

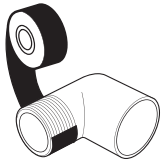
Ne smanjujte veličinu odvodne cijevi na manje od predviđene veličine priključka za kondenzat.

Osigurajte da vodovi odvoda kondenzata održavaju nagib prema dole radi pravilne drenaže.

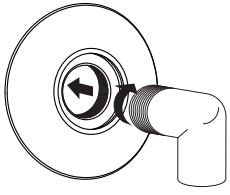
Odvodni vod treba biti izoliran kako bi se spriječilo stvaranje kondenzacije na spoljnoj strani odvodnog voda.

Ako nije dostupan podni odvod ili je odvod iznad razine linije kondenzata, tada se mora instalirati zajednička pumpa za kondenzat kapaciteta ne manje od 7.5 L dnevno.

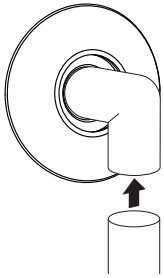
1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



2 Pričvrstite koljeno pomoću 3/4” klipa i 3/4”G na primarni priključak za odvod.



3 Pomoću odobrenog brtvila umetnite PVC cijev u ženski kraj. Odvod kondenzata mora se cijevima dovesti do odgovarajućeg odvoda.



4 Pomoću 1/2 ”PVC cijevi, koljena s 1/2” kliznim poklopcem i 1/2 ”G i odobrenog brtvila, pričvrstite koljeno na sekundarni odvodni priključak i umetnite PVC cijev u ženski kraj.

Spajanje crijeva dovoda vode

NAPOMENA

- Nemojte izravno kaliti ili lemiti na priključke tople ili hladne vode. Ako se koriste priključci za lemljenje, zalemite cijev na adapter prije postavljanja adaptera na priključke za toplu i hladnu vodu vodogrijalice (bojlera). Toplota primijenjena na armature za dovod vode, trajno će oštetiti unutarnju plastičnu oblogu u tim otvorima.

* Maksimalni tlak u liniji snabdijevanja hladnom vodom je 1.0 Mpa. Ako je tlak vode veći od 1.0 Mpa ugradite ventil za smanjenje tlaka.

* Spojite vodu za punjenje i dopunjavanje sustava grijanja kako je navedeno u EN1717/ EN61770 kako biste izbjegli onečišćenje pitke vode povratnim tokom.

- Preporučamo korištenje izoliranih cijevi kako bi se izbjeglo stvaranje kondenzacije

Postavka raspona temperature – s grijačem (°C)	35 / 75
Maksimalni i mininalni radni tlak vode (MPa)	- / 1.0

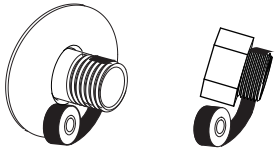
Pogledajte „Upute za ugradnju“ za preporučene uobičajene instalacije.

1 Provjerite vrstu vodovodnih cijevi u svom domu. Koristite priključke koji odgovaraju vrsti cijevi u vašem domu.

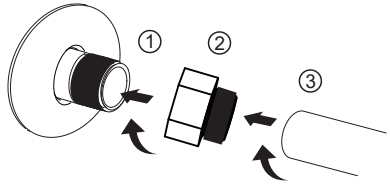
Ako se koriste bakrene cijevi, grijač vode treba uvijek biti povezan dielektričnim priključcima radi sprječavanja korozije uzrokovane električnim strujama uobičajenim u bakrenim vodovodnim cijevima.

Radi lakšeg odvajanja grijača vode radi servisiranja ili zamjene, preporučuje se na priključke za vodu ugraditi holender spojeve.

2 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



3 Spojite hladnu i toplu vode pomoću 3/4” G.



4 Ugradite zaporni ventil u vod hladne vode u blizini bojlera.

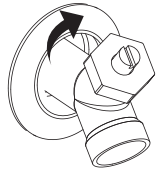
5 Instalirajte izolaciju na cijevi za hladnu i toplu vodu. Izolacija cijevi za toplu vodu može povećati energetsku učinkovitost.

Da napunite vodogrijalicu (bojler)

⚠ UPOZORENJE

Nemojte uključivati električno napajanje vodogrijalice (bojler) ako spremnik nije potpuno pun vode. Jamstvo vodogrijalice (bojlera) ne pokriva oštecenja ili kvarove koji su posljedica rada sa praznim ili djelimično praznim spremnikom.

1 Uvjerite se da je odvodni ventil na vodogrijalici (bojleru)potpuno zatvoren.



2 Uključite dovod hladne vode

3 Polako otvorite svaku slavinu za toplu vodu i pustite da voda teče dok ne poteče punim mlazom.

4 Pustite da voda teče punim mlazom nekoliko minuta.

Uspostavljanje električnih veza

⚠ UPOZORENJE

Isključite sva napajanja prije radova na bilo kakvim električnim vezama.

⚠ UPOZORENJE

Uzemljenje je obavezno.

⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte izravno napajati element za grijanje. Na proizvod su ugrađeni gornji i donji grijaći elementi. (230 V, 2 kW)

NAPOMENA

- Sva napajanja moraju biti u skladu sa europskim i nacionalnim standardima i moraju biti zaštićena RCD-om od 30 mA. (Uređaj diferencijalne struje)
- Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima za ožičenja.

Vodogrijalica (bojler) mora biti trajno napajan električnom energijom kako bi se osigurao ispravan rad utisnute titanske anode. (ICCP)

Nemojte uključivati napajanje dok se vodogrijalica (bojler) potpuno ne napuni.

Uređaj se može priključiti i njime upravljati samo na jednofaznoj mreži od 230 V AC.

Električna instalacija će obuhvaćati:

- Preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu struju (RCD) sa naznačenom rezidualnom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA.
- Napon preporučenog uređaja za zaštitu diferencijalne struje koji treba instalirati (RCD)

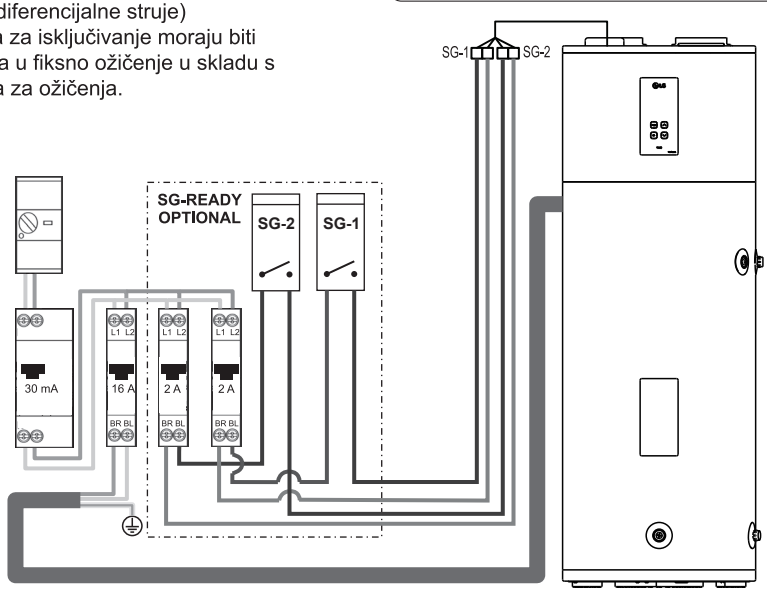
Kabel za napajanje snije moguće odspojiti od proizvoda.

Kabel za napajanje nije moguće zamijeniti.

Ako je kabel oštećen uređaj treba baciti.

⚠ OPREZ

Kako bi izbjegli opasnost zbog nehotičnog resetiranja termalnog isključivanja, ovaj se uređaj ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, primjerice programatora, ili se spojiti na krug koji se općenito uključuje i isključuje komunalno poduzeće.



Sigurnosne kontrole

⚠ OPREZ

Morate imati kvalificiranu osobu koja će istražiti uzrok stanja visoke temperature i poduzeti korektivne mjere prije ponovnog stavljanja vodogrijalice (bojlera) u pogon.

Postoji gornja regulacija temperature (ECO) koja se nalazi iznad gornjeg grijaćeg elementa.
Ako temperatura vode postane previsoka, regulator za ograničavanje temperature (ECO) isključuje napajanje grijaćih tijela.

Kada se regulator otvori mora se resetirati ručno.

Da biste resetirali regulator za ograničavanje temperature (ECO):

1. Prekinite napajanje isključivanjem sklopke ili uklanjanjem osigurača.
2. Uklonite prednji dekor i gornji poklopac elementa.
3. Pritisnite tipku IZLAZ ZRAKA (ECO RESET).

Izolacijski kompleti

Spoljni izolacijski pokrivač, dostupan široj javnosti, za vodogrijalicu (bojler) nije potreban.

Jamstvo proizvođača ne pokriva bilo kakvu štetu ili kvar uzrokovan instaliranjem ili upotrebom bilo koje vrste neovlaštenih uređaja za uštedu energije ili drugih uređaja.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili gubitke nastale uporabom takvih neovlaštenih uređaja.

⚠ OPREZ

Ako lokalni zakoni zahtijevaju primjenu bilo kog spoljnog izolacionog kompleta pokrivača za vodogrijalicu (bojler), potrebna je pažnja kako ne bi ograničili ispravnu funkciju i rad ovog uređaja:

- NEMOJTE blokirati zračne otvore vodogrijalice.
- NEMOJTE pokrivati niti pokušati premjestiti naljepnice s informacijama ili upozorenjima koje se nalaze na vodogrijalici.
- NE prekrivajte upravljačku ploču, odvodni ventil ni razvodnu kutiju.
- Često pregledavajte pokrivač.

Digitalni ulaz za uštedu energije (Smart Grid)

Ovaj proizvod nudi digitalne ulaze (SG-1 / SG-2) koji se mogu koristiti za prebacivanje između energetskih stanja.

Dostupna energetska stanja

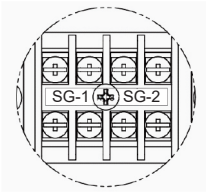
Na raspolaganju je ukupno 4 energetska stanja. Četiri različita stanja mogu se aktivirati pomoću 230 V ulaza – zadana su energetska stanja 1 – 4.

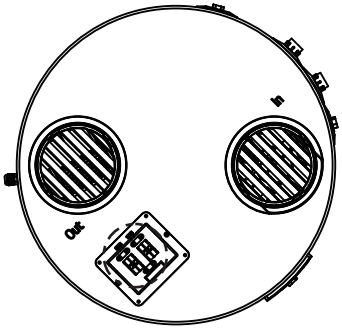
0:0 je uvijek povezan s Načinom rada 2 (uobičajeni rad), a 1:0 je uvijek povezan s Načinom rada 1 (rad isključen).

Kako postaviti digitalni ulazni signal

Slijedite postupke u nastavku od 1. do 3. koraka.

1. korak Provjerite je li napajanje uređaja isključeno.
2. korak Rastavite poklopac SG i uočite priključni sklop
3. korak Priključite signalni kabel na priključni sklop na PCB (SG-2_SG2, TB_SG1) kako je prikazano ispod.





Energetsko stanje ovisno o ulaznom signalu (SG-1/SG-2)

Digitalni ulaz		Rad	
SG-1	SG-2	Postavka	Raspon
1 (Zatvoren)	0 (Otvoren)	Način rada 1 – blokiran rad (1:0) Prisilno isključen interni rad	Fiksni
0 (Otvoren)	0 (Otvoren)	Način rada 2 – uobičajeni rad (0:0) Zadržava radno stanje	Fiksni
0 (Otvoren)	1 (Zatvoren)	Način rada 3 – pojačani rad (0:1) Povećanje 10 °C od ciljne temperature	Fiksni
1 (Zatvoren)	1 (Zatvoren)	Način rada 4 – naređeni rad (1:1) Ciljna temperatura: 60 °C (maks. temp.)	Fiksni

Instalacijski popis

Lokacija

- Dovoljno prostora za razmjenu zraka i povremeno održavanje.
- Pod je dovoljno jak da podnese težinu vodogrijalice (bojlera).
- U zatvorenom i zaštićeno od jakih korozivnih tvari.
- Blizu područja potrebe vodogrijalice.
- Iznad 1 °C.
- Područje bez zapaljivih tekućina i plinova.

Odvodni ventil

- Pravilno postavljen odvodni ventil

Jednosmjerni ventil

- Jednosmjerni ventil pravilno ugrađen.
- Ispusni vod održava nagib prema dolje i vodi do odgovarajućeg odvoda.
- Ispusna cijev zaštićena od smrzavanja.

Odvod kondenzata

- Vodovi održavaju nagib prema dolje i vode do odgovarajućeg odvoda.

Opskrba vodom

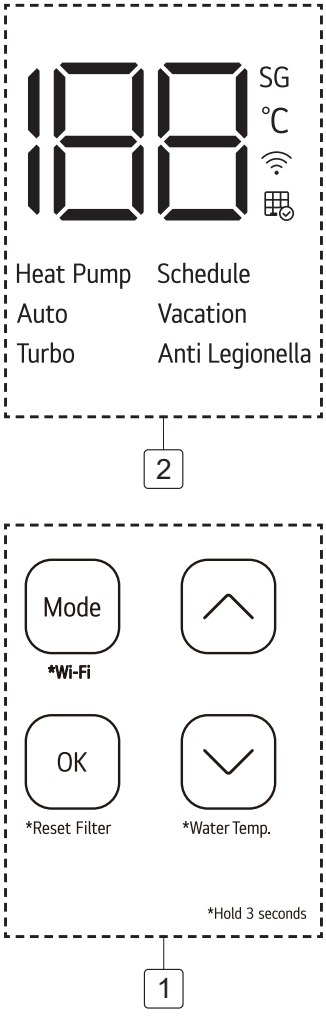
- Spremnik je pun vode u cjelosti.
- Uklonite zrak iz bojlera i cjevovoda.
- Priključci vode moraju biti čvrsto pritegnuti i nepropusni, ali NEMOJTE previše zatezati.
- Ako se koriste bakreni cjevovodi, spojite dielektrične holendere da biste spriječili koroziju.
- Preporučuju se fleksibilni priključci za vodu.

Ožičenje

- Napon struje slaže se s nazivnim naponom na natpisnoj pločici.
- Pravilna veličina strujnog kruga i osigurača ili spojke.
- Proizvod pravilno uzemljen.

Uporaba osnovnih naredbi

Prikaz zaslona



1 Gumb	2 Prikaz zaslona	Opis
Mode	Heat Pump	Za odabir načina rada toplinske pumpe.
	Auto	Za odabir automatskog načina rada.
	Turbo	Za odabir turbo načina rada.
	Vacation	Za odabir vacation načina rada.
-	Schedule	Podesi raspored načina rada samo u LG ThinQ aplikaciji.
-	Anti Legionella	Za odabir Anti Legionella načina rada.
-	SG	Kada indikator svijetli to znači da je pametna mreža Smart Grid aktivna (samo ako postoji).
OK	-	Upotrebljava se za postavljanje željene temperature
^ v	188	Za podešavanje željene temperature vode
*Wi-Fi		Da omogućite Wi-Fi uparivanje.
*Reset Filter		Za resetiranje alarma filtra.
*Water Temp.	188	Za prikaz trenutne temperature vode (5 sekundi).

Podešavanje temperature vode

⚠ OPASNOST

Viša temperatura vode povećava potencijalne opekline vrućom vodom

Temperatura vode održavat će se prema postavci temperature na zaslonu i podešavat će se.
Dizalica topline: 35 °C – 60 °C
Automatski: 35 °C – 60 °C Turbo: 35 °C – 75 °C
Praznici: 20 °C

1 Pritisnite tipku ⌃ ili ⌄ za odabir temperature vode.

2 Pritisnite tipku **OK** za završetak programiranja.

Način rada

• Pritisnite tipku Mode više puta za odabir način rada.
Aktivni način rada prikazan je na zaslonu.

NAČIN RADA TOPLINSKA PUMPA
Ovaj način rada smanjuje potrošnju energije korištenjem toplinske pumpe za grijanje, ali ima spor oporavak.

AUTOMATSKI NAČIN RADA
Ovaj način je tvornički postavljen zbog isporuke. Ovaj način pruža relativno malu potrošnju energije i brz oporavak.
Ovaj način primarno koristi toplinsku pumpu za grijanje. Grijaći elementi pružit će dodatno grijanje, ako je potražnja veća nego što toplinska pumpa može sama da zagrije.

TURBO NAČIN RADA
Ovaj način omogućuje najbrži oporavak.
Ovaj način koristi toplinsku pumpu i grijaće elemente istovremeno.

VACATION NAČIN
Ova se značajka preporučuje kada se vodogrijalica (bojler) ne koristi dulje vrijeme.
U ovom će se načinu rada temperatura spremnika održavati na oko 20 ° C kako bi se smanjila potrošnja energije i spriječilo smrzavanje bojlera.
Trajanje odmora može se postaviti ili izmijeniti između 1 i 90 dana putem aplikacije LG ThinQ.

SCHEDULE NAČIN
Ovaj način rada se može podesiti samo u LG ThinQ aplikaciji. Iz ovog načina rada možete izaći pritiskom bilo koje tipke na grijalici vode (bojleru).

NAČIN PROTIV LEGIONELE

Ručna dezinfekcija:
U normalnom statusu zaslona, pritisnite i držite gumb **OK** oko 3 sekunde za aktivaciju funkcije ručne dezinfekcije.Sva voda spremnika bit će zagrijana do 60°C.Simbol 'Anti Legionella' će treperiti tijekom dezinfekcije.

Automatska dezinfekcija:
Ako je postavljena temperatura <60°C, toplinska pumpa će automatski pokrenuti dezinfekciju tijekom razdoblja od 7 dana. Dezinfekcija može raditi izvan timera. Sva voda u spremniku bit će zagrijana do 60°C, a zatim će izaći iz dezinfekcije.

Resetirajte alarm zračnog filtra

Uređaj će prikazati alarm ( ) koji vas podsjeća da povremeno provjeravate i čistite zračni filtar.

• Pritisnite i držite tipku za **OK** oko 3 sekunde da resetirate alarm.

SG veze

Pogledajte „Električno spajanje.

Trenutna temperatura vode

• Pritisnite i držite ⌄ tipku oko 3 sekunde
Zaslon će prikazati trenutnu temperaturu vode u spremniku, na 5 sekundi.

FUNKCIJA WI-FI UPARIVANJA

Nakon što se spoji na internet preko kućne Wi-Fi mreže, možete upravljati uređajem daljinskim putem preko aplikacije za pametni telefon.

Pojedinosti potražite u odjeljku „SMART FUNKCIJE“.

• Pritisnite i držite Mode tipku oko 3 sekunde
Na prikaznom zaslonu prikaže se .

LG ThinQ aplikacija

Ova je značajka dostupna samo na modelima s ili **LG ThinQ** logotipom.

LG ThinQ aplikacija omogućuje vam komunikaciju s uređajem pomoću pametnog telefona.

Značajke LG ThinQ aplikacije

Komunicirajte s uređajem pomoću pametnog telefona koristeći prikladne pametne značajke.

Smart Diagnosis™

Ako tijekom upotrebe uređaja naiđete na problem, ova pametna dijagnostička značajka pomoći će vam u dijagnosticiranju problema.

Postavke

Omogućuje Vam da postavite različite opcije na uređaju i u aplikaciji.

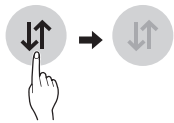
NAPOMENA

- Ako promijenite bežični usmjerivač, Internet davatelja usluga ili zaporku, izbrišite registrirani uređaj iz aplikacije **LG ThinQ** i ponovno ga registrirajte.
- Aplikacija je podložna promjenama u svrhu poboljšanja uređaja bez prethodne obavijesti korisnicima.
- Funkcije mogu varirati ovisno o modelu.

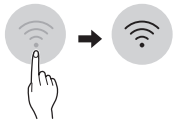
Prije upotrebe aplikacije LG ThinQ

1 Provjerite udaljenost između uređaja i bežičnog usmjerivača (Wi-Fi mreže).
   - Ako je udaljenost između uređaja i bežičnog usmjerivača (Wi-Fi mreže) prevelika, jačina signala postaje slaba. Registriranje može potrajati dugo ili instalacija neće uspjeti.

2 Isključite mobilne podatke ili stanične podatke na vašem pametnom telefonu.



3 Povežite pametni telefon sa bežičnim usmjerivačem.



NAPOMENA

- Da biste potvrdili da postoji Wi-Fi veza provjerite svijetli li ikona na upravljačkoj ploči.
- Uređaj podržava samo 2,4 GHz Wi-Fi mreže. Da biste provjerili mrežnu frekvenciju, obratite se svojem davatelju Internet usluga ili pogledajte upute ežičnog usmjerivača.
- **LG ThinQ** nije odgovoran za bilo kakve probleme mrežne veze ili bilo kakve pogreške, kvarove ili greške uzrokovane mrežnom vezom.
- Ako uređaj ima problema pri povezivanju s Wi-Fi mrežom, možda je predaleko od usmjernika (router). Nabavite Wi-Fi repetitor (proširivač raspona) kako biste poboljšali jačinu Wi-Fi signala.
- Wi-Fi mreža se možda neće povezati ili će biti prekinuta zbog okruženja u kojem se nalazi.
- Mrežna veza možda neće ispravno raditi, ovisno o davatelju internetskih usluga.
- Okolno bežično okruženje može uzrokovati spori rad bežične mreže.

- Uređaj nije moguće registrirati zbog problema sa bežičnim prijenosom signala. Isključite uređaj i sačekajte jednu minutu prije ponovnog pokušaja.
- Ako je na bežičnom usmjerivaču omogućen vatrozid, onemogućite vatrozid ili mu dodajte iznimku.
- Naziv bežične mreže (SSID) trebao bi biti kombinacija engleskih slova i brojeva. (Ne koristite posebne znakove.)
- Korisničko sučelje pametnog telefona (UI) može se razlikovati ovisno o mobilnom operativnom sustavu (OS) i proizvođaču.
- Ako je sigurnosni protokol usmjerivača postavljen na WEP, možda nećete uspjeti postaviti mrežu.
  Odaberite druge sigurnosne protokole (preporučujemo **WPA2**) i ponovo registrirajte proizvod.

Instaliranje LG ThinQ aplikacije

Potražite **LG ThinQ** aplikaciju u trgovini Google Play ili Apple App Store na pametnom telefonu.

Slijedite upute za preuzimanje i instalaciju aplikacije.

Smart Diagnosis™

Koristite ovu značajku za pomoć u dijagnosticiranju i rješavanju problema s vašim uređajem.

NAPOMENA

- Iz razloga koji se ne mogu pripisati nepažnji LGE-a, usluga možda neće raditi zbog vanjskih čimbenika kao što su, nedostupnost Wi-Fi-ja, prekid Wi-Fi veze , lokalna pravila trgovina aplikacija, nedostupnost aplikacija i drugi.
- Značajka se može promijeniti bez prethodne najave i može se razlikovati ovisno o vašoj lokaciji.

Koristite LG ThinQ za dijagnosticiranje problema

Ako naiđete na problem s uređajem opremljenim Wi-Fi mrežom, on može prenositi podatke o rešavanju problema na pametni telefon pomoću aplikacije **LG ThinQ.**

- Pokrenite aplikaciju **LG ThinQ** i na izborniku odaberite značajku **Smart Diagnosis™.** Slijedite upute u aplikaciji **LG ThinQ.**

Obavijest s informacijama o softveru s otvorenim izvornim kodom

Za dobivanje izvornog koda prema licencama GPL, LGPL, MPL i drugim licencama otvorenog koda koje imaju obvezu otkriti izvorni kod koji se nalazi u ovom proizvodu i za pristup svim navedenim uvjetima licenciranja, obavijestima o autorskim pravima i drugim relevantnim dokumentima posjetite https://opensource.lge.com.

LG Electronics vam nudi i mogućnost dostave izvornog koda na CD ROM-u uz određenu naknadu troškova za medij, dostavu i obradu narudžbe. Pišite nam na opensource@lge.com.

Ova je ponuda valjana za svakoga tko te podatke primi u razdoblju od tri godine nakon naše posljednje isporuke ovog proizvoda.

NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV

TOPLOTNA ČRPALKA ZA SANITARNO VODO

Prosimo, preberite ta priročnik v celoti pred nameščanjem vaše naprave.

Pred uporabo naprave temeljito preberite ta navodila za uporabo, nato pa jih imejte pri roki za nadaljnjo uporabo.

Prevod originalnega pouka

SL SLOVENŠČINA

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Vse pravice pridržane.

KAZALO

Ta navodila lahko vsebujejo slike ali vsebino, ki se razlikuje od modela, ki ste ga kupili.
Priročnik lahko proizvajalec tudi spremeni.

VARNOSTNA NAVODILA 3

Varnostni ukrepi 4

VGRADNJA 19

Deli in funkcije 19
Orodja za vgradnjo 20
Dodatki 20
Navodila za vgradnjo 21
Izberite najboljšo lokacijo 22
Temperaturna ekspanzija 23
Namestitev odtočnega ventila 23
Namestitev varnostnega ventila 23
Namestitev odtočnih vodov za kondenzat 25
Priključitev dotoka vode 26
Izvedba električnih priključkov 27
Varnostne funkcije 28
Kompleti izolacijskih prevlek 28
Digitalni vhod za varčevanje z energijo (Smart Grid) 29
Kontrolni seznam za vgradnjo 30

DELOVANJE 31

Uporaba osnovnih funkcij 31

PAMETNE FUNKCIJE 33

Aplikacija LG ThinQ 33

VARNOSTNA NAVODILA

Vaša varnost in varnost drugih je zelo pomembna.
V tem priročniku in na vaši napravi smo navedli veliko pomembnih varnostnih navodil. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila.

⚠ To je simbol za varnostno opozorilo.
Ta simbol vas opozori na morebitne nevarnosti, ki lahko ubijejo ali poškodujejo vas ali druge.
Vsa varnostna sporočila so označena s simbolom varnostnega opozorila in besedo NEVARNOST, OPOZORILO ali POZOR.
Te besede pomenijo:

⚠ POZOR

Če ne upoštevate navodil, se lahko rahlo poškodujete ali poškodujete izdelek.

⚠ OPOZORILO

Če ne upoštevate navodil, lahko umrete ali ste resno poškodovani.

⚠ NEVARNOST

Pomeni, da bo neupoštevanje navodil povzročilo resne poškodbe ali smrt.

Vsa varnostna navodila sporočajo, kakšna je potencialna nevarnost in kako zmanjšati možnost poškodb ter kaj se lahko zgodi, če ne upoštevate navodil.

⚠ OPOZORILO

Da bi zmanjšali nevarnost eksplozije, požara, smrti, električnega udara, poškodb ali opeklin, je treba upoštevati napotke iz teh navodil.

Pred namestitvijo in uporabo naprave se v celoti seznanite z navodili za uporabo. Če imate kakršne koli težave z razumevanjem ali izvajanjem teh navodil ali če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na pooblaščeni servis ali lokalnega distributerja električne energije.









1.Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite navodila.

2.Ne preluknjajte ali sežigajte tega izdelka.

3.Okolju prijazno hladilno sredstvo R290, ki se uporablja v tem izdelku, je brez vonja.

4. Ta izdelek mora biti nameščen v notranjih prostorih.

5. Izdelka ni dovoljeno zavreči ali odložiti na nepravilen način. Po potrebi se obrnite na poprodajno ekipo za pridobitev pravilne metode odstranjevanja. Ob odstranitvi izdelka je treba iz sistema pridobiti in reciklirati hladilno sredstvo.

6.Izdelka ne smete shranjevati na območju z odprtim ognjem, vključno z območjem z odprtim plamenom, plinsko napravo ali električnim grelcem.

7. Pred servisiranjem hladilnega sistema mora biti hladilno sredstvo odstranjeno s strani pooblaščenega strokovnjaka.

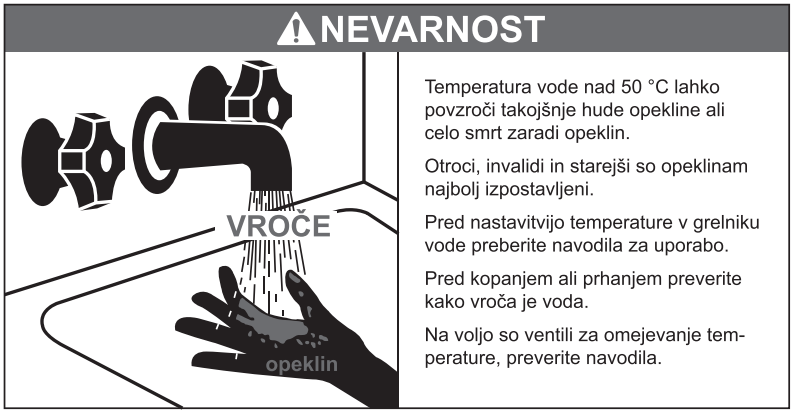
8.Ne uporabljajte nobene metode za pospeševanje postopka odmrzovanja ali čiščenje zamrznjenih komponent naprave.

Varnostni ukrepi

Nastavitev temperature vode

⚠ NEVARNOST

Temperatura vode nad 50 °C lahko takoj povzroči hude opekline ali smrt zaradi opeklin. Preberite in upoštevajte opozorila na spodnji sliki.



Ustrezno nastavitev temperature vode za vaš dom najdete v spodnji tabeli

Temperatura	Čas do nastanka resnih opeklin
49 °C	Več kot 5 minut
52 °C	1 ½ do 2 minuti
54 °C	Približno 30 sekund
57 °C	Približno 10 sekund
60 °C	Manj kot 5 sekund
63 °C	Manj kot 3 sekunde
65 °C	Približno 1 ½ sekunde
68 °C	Približno 1 sekundo

OPOMBA

- Za znižanje temperature vode na mestu uporabe priporočamo uporabo termostatskih mešalnih ventilov.
  Tovrstni ventili samodejno mešajo vročo in hladno vodo vodovodnih ceveh. Uporaba mešalnega ventila je priporočljiva.

⚠ NEVARNOST

V gospodinjstvih s starejšimi, otroki ali invalidi je morda potrebno nastaviti vodo na 48 °C ali nižjo nastavitev termostata, da bi preprečili stik z “VROČO” vodo.

⚠ NEVARNOST

Višja temperatura vode poveča možnost OPEKLIN zaradi vroče vode

Temperaturo vode v grelniku uravnavate z gumbi na zaslonu. Temperatura vode tega grelnika vode je v skladu z varnostnimi predpisi tovarniško nastavljena na 53 °C.
Za informacije o prilagajanju temperature vode poglejte v poglavje Delovanje.

Lokalni predpisi o vgradnji

Naprava mora biti nameščena kot je opisano v teh navodilih ter v skladu z nacionalnimi predpisi in vsemi predpisi, ki jih izdajo lokalni in zdravstveni organi.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti eksplozije, požara, smrti, električnega udara, opeklin ali poškodb oseb pri uporabi tega izdelka upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Otroci v gospodinjstvu:

Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost ali jim daje navodila glede uporabe naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se z napravo ne igrajo. Pazite, da otroci na napravo ne stopajo.
V nasprotnem primeru se lahko zaradi padca resno poškodujejo.

Za uporabo v Evropi:

Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 3 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila v zvezi z varno uporabo aparata in če razumejo nevarnosti povezane z njim.
Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.
Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko upravljajo samo pipo, priključeno na bojler.

Vgradnja

- Da bi zmanjšali tveganje za hude poškodbe ali smrt, upoštevajte vsa navodila za vgradnjo.
- Poskrbite, da je vaša naprava pravilno vgrajena v skladu z lokalnimi predpisi in priloženimi navodili za vgradnjo.
- Ne zamenjujte delov grelnika vode in uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele, razen če je to posebej priporočeno v teh navodilih.
- Električnega napajanja grelnika vode ne vklapljajte, če rezervoar ni do konca poln vode.
- Ne poskušajte uporabljati naprave, če je poškodovana, ne deluje pravilno, je delno razstavljena ali ima manjkajoče ali zlomljene dele.
- Če je izdelek namočen (poplavljen ali potopljen) v vodi, se pred ponovno uporabo za popravilo obrnite na pooblaščeni servis.
- Za premikanje ali namestitev naprave potrebujete dve ali več oseb.
- Izklopite napajanje tako, da pred namestitvijo odprete odklopnik ali odstranite varovalke.
- Tudi če je termostat grelnika vode nastavljen na sorazmerno nizko temperaturo, lahko vroča voda povzroči opekline. Da bi zmanjšali nevarnost opeklin, priporočamo termostatske mešalne ventile.
- Embalažo hranite izven dosega otrok. Embalaža je lahko nevarna za otroke. Obstaja namreč nevarnost zadušitve.
- Po odstranjevanju embalaže uničite karton, plastično vrečko in drugo embalažo. Otroci bi jih lahko uporabljajo za igro. Škatle prekrite s preprogami, pregrinjali ali plastičnimi folijami lahko postanejo zrakotesne komore.
- Priključite se na pravilno ocenjeno, zaščiteno in veliko napajalno omrežje, da se izognete preobremenitvi.

- Naprava mora biti nameščena v bližini električnega napajanja. Uporabite vodnik, ki ima nazivno površino preseka 1.5 mm^2 ali več.
- Grelnika vode ne vgrajujte na nestabilno površino ali na prostor, kjer obstaja nevarnost padca.
- Za namestitev se vedno obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servis. Sicer lahko pride do požara, električnega udara, eksplozije ali poškodb.
- Grelnika vode ne nameščajte na mesto, kjer so shranjene vnetljive tekočine ali plini, kot so bencin, propan, razredčilo za barve itd.
- Izdelek vedno ozemljite. Sicer lahko pride do požara ali električnega udara
- Namestite ploščo in pokrov kontrolne škatle.
- Ne dotikajte se krilc izmenjevalnika toplote z golimi rokami. V nasprotnem primeru lahko dobite ureznine po rokah.
- V sistem ne dovajajte zraka ali plina, razen če gre za posebno hladilno sredstvo.
- Ne vklopite odklopnika ali napajanja, če ste odprli ali odstranili pokrov.
- Spojke trdno privijačite, da se pri vlečenju kabla ne razrahljajo.
- Nevarnost požara in eksplozije. Pri preverjanju puščanja vode in za čiščenje ali popravilo cevi je treba uporabiti inertni plin (dušik). Če uporabljate vnetljive pline, vključno s kisikom, potem pri uporabi izdelka obstaja nevarnost požara in eksplozije.

Delovanje

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Če je bil grelnik vode izpostavljen požaru, poplavi ali fizično poškodovan, nemudoma izključite napajanje grelnika vode in ga NE uporabljajte več, dokler ga ne pregleda usposobljena oseba.

- Električnega napajanja grelnika vode ne vklapljajte, če rezervoar ni do konca poln vode.
- Ne vklopite grelnika vode, če je zaporni ventil za dovod hladne vode zaprt.
- Pred kopanjem ali prhanjem preverite kako vroča je voda.
- Tudi pri 50 °C lahko vroča voda povzroči opekline.
- Ne blokirajte dotoka ali odtoka zraka.
- Nikoli se ne dotikajte, ne uporabljajte ali popravljajte grelnika vode z mokrimi rokami.
- V bližini grelnika vode ne puščajte vnetljivih snovi, kot so bencin, benzen ali razredčilo. (Enote ne vgrajujte v potencialno eksplozivnem okolju.)
- Prekinite napajanje, če iz grelnika vode prihaja hrup, vonj ali dim.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni umazan, ohlapen ali polomljen.
- Na napajalni kabel ne postavljajte predmetov.
- Napajalnega kabla ne spreminjajte ali podaljšujte.
  Praske ali luščenje izolacije na napajalnih kablih lahko povzroči požar ali električni udar in jo je treba zamenjati.
- Napajalnega kabla ni mogoče zamenjati.
  Če je kabel poškodovan, napravo odstranite.
- Ljudi, živali ali rastlin ne izpostavljajte za daljši čas hladnemu zraku iz grelnika vode.
- Poskrbite, da med delovanjem napajalnega kabla ni mogoče izvleči ali poškodovati.
  To lahko predstavlja nevarnost za požar ali električni udar.
- Med delovanjem enote ali takoj po delovanju se ne dotikajte cevi za hladilno sredstvo, cevi za vodo in notranjih delov.
  V nasprotnem primeru tvegate nevarnost opeklin ali ozeblin ter telesnih poškodb.
- Dodatno vbrizgavanje hladilnega sredstva ni mogoče.

Vzdrževanje

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobno usposobljena oseba, saj se le tako izognete nevarnosti.
- Pred čiščenjem in kakršnimi koli vzdrževalnimi deli napravo izključite iz napajanja.
- Pred praznjenjem grelnika vode napravo izklopite iz elektrike.
- Električnega napajanja grelnika vode ne vklapljajte, če rezervoar ni do konca poln vode.

Tehnična brezhibnost

- Če vgradnjo ali popravilo izvajajo nepooblaščene osebe, to lahko predstavlja nevarnost za vas in druge.
- Informacije v navodilih so namenjene usposobljenemu serviserju, ki je seznanjen z varnostnimi postopki in je opremljen z ustreznimi orodji in testnimi instrumenti.
- Če ne preberete in upoštevate navodil v celoti, lahko pride do okvare opreme, materialne škode, telesnih poškodb in / ali smrti.

Zračen prostor

- Zagotovite, da je območje na prostem ali da je ustrezno prezračeno, preden vdrete v sistem ali izvajate kakršna koli dela na vročini. V času izvajanja dela se mora določena stopnja prezračevanja ohraniti. Prezračevanje mora varno razpršiti sproščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti izgnati navzven v ozračje.

⚠ POZOR

Za zmanjšanje možnosti manjših poškodb oseb, okvar ali poškodovanja lastnine, pri uporabi tega izdelka upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Vgradnja

- Izdelek namestite na trdna in ravna tla.
- Ne nameščajte grelnika vode na mesto, kjer bi puščanje rezervoarja ali cevi povzročilo poškodbe prostora okrog naprave ali nižjih nadstropij v stavbi.
  Kadar se takšnim območjem ni mogoče izogniti, je priporočljivo, da se pod grelnik vode namesti ustrezna odtočna posoda z ustreznim odtokom.
- Izdelek namestite tako, da hrup ali vroč zrak iz naprave ne more povzročati škode sosedom. Slednje lahko namreč povzroči spor s sosedi.
- Odtočno cev namestite pravilno za nemoteno odvajanje vodnega kondenzata.
- Po vgradnji in popravilu naprave vedno preverite, če prihaja do uhajanja plina. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare izdelka.
- Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega izklopa, se naprava ne sme napajati prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali biti priključena na omrežje, ki se redno vklaplja ali izklaplja.

Delovanje

- Na izdelek ne stopajte in nanj ne polagajte ničesar.
- Naprave ne uporabljajte, če je bil kateri koli del pod vodo.
  Za zamenjavo poplavljenega grelnika vode se takoj obrnite na pooblaščeni servis. Enote ne poskušajte popraviti.
  Treba jo je zamenjati.
- Izklopite napajanje in dotok vode v grelnik ter izpraznite grelnik vode, če boste napravo dlje časa pustili mirovati, na primer med počitnicami.

Splošne informacije

- Napravo je treba shranjevati v dobro prezračevanem prostoru, kjer velikost prostora ustreza zahtevam za delovanje.
- Naprava mora biti shranjena v prostoru brez stalno delujočih virov odprtega ognja (npr. delujoča plinska naprava) in virov vžiga (npr. delujoč električni grelec).
- Naprava mora biti shranjena tako, da se prepreči pojav mehanske poškodbe.
- Upoštevati je potrebno nacionalne predpise s področja uporabe plinov.
- Napeljava hladilnega sredstva mora biti ustrezno zaščitena ali zaprta, da ne pride do poškodb.
- Fleksibilni konektorji za hladilno tekočino (kot so povezovalni kabli med notranjo in zunanjo enoto), ki so morda premeščeni med normalnim obratovanjem, morajo biti zaščiteni proti mehanski poškodbi.
- Pred odprtjem ventilov je treba ustvariti spajkano, varjeno ali mehansko povezavo, ki omogoča pretok hladilnega sredstva med deli hladilnega sistema.
- Vsaka oseba, ki se ukvarja z delom na ali posega v hladilni krogotok, mora imeti trenutno veljavno potrdilo akreditiranega organa, ki dokazuje njihovo usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu z industrijsko priznano specifikacijo ocenjevanja.
- Servisiranje sme izvajati samo servis, ki ga priporoča izdelovalec opreme. Vzdrževanje in popravilo, ki zahtevata pomoč drugega usposobljenega osebja, se izvajata pod nadzorom osebe, ki je pristojna za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.

- Ne uporabljajte sredstev za pospešitev procesa odmrzovanja ali za čiščenje, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne luknjajte in ne sežigajte.
- Zavedajte se, da so lahko hladilna sredstva brez vonja.
- Periodično (več kot enkrat letno) z vodo očistite delce prahu ali soli iz izmenjalnikov toplote.
- Ko odstranjujete enoto, morate z oljem v hladilni tekočini in morebitnimi deli ravnati v skladu z lokalnimi in nacionalnimi standardi.
- Vse potrebne prezračevalne odprtine morajo biti proste.

[Kvalifikacije delavcev]

Priročnik vsebuje le specifične informacije o zahtevanih kvalifikacijah delovnega osebja za vzdrževanje, servisiranje in popravila. Vsa dela, ki vplivajo na varnostne sisteme, smejo izvajati le usposobljene osebe.

Primeri takšnih delovnih postopkov so:

- Posegi v hladilni krogotok;
- Odpiranje zatesnjenih komponent;
- odpiranje ventiliranih ohišji.

- Servisiranje sme izvajati samo servis, ki ga priporoča proizvajalec.
- Upoštevati je potrebno nacionalne predpise s področja uporabe plinov.

⚠ OPOZORILO

Vse potrebne prezračevalne odprtine morajo biti proste.

Preverjanje območja
Pred začetkom dela na sistemih, ki vsebujejo vnetljivo hladilno sredstvo, je potrebno opraviti varnostne preglede, da je zagotovljeno minimalno tveganje za vžig.Pri popravilu hladilnega sistema je treba pred začetkom dela na sistemu izvesti naslednje varnostne ukrepe.

Delovni postopek
Delo mora potekati v skladu z nadzorovanim postopkom za zagotavljanje minimalnega tveganja za prisotnost vnetljivega plina ali hlapov med izvajanjem dela.

Splošno delovno območje
Vso vzdrževalno osebje in drugi, ki delajo na lokalnem območju, morajo biti obveščeni o naravi dela, ki se izvaja.
Izogibati se je treba delu v majhnih zaprtih prostorih.

Preverjanje prisotnosti hladilnega sredstva
Območje je treba pred delom in med njim pregledati z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva, da je tehnik seznanjen s potencialno vnetljivim ozračjem.Zagotovite, da je uporabljena oprema za zaznavanje puščanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, tj. da ne povzroča isker, je ustrezno zatesnjena ali lastnovarna.

Prisotnost gasilskega aparata
Če se na hladilni opremi ali povezanih delih izvaja kakršnokoli vroče delo, mora biti v bližini na voljo ustrezna oprema za gašenje požara.V bližini območja polnjenja naj bo na voljo gasilski aparat na prah ali CO_2.

Brez virov vžiga

Nobena oseba, ki izvaja delo v povezavi s hladilnim sistemom, ki vključuje izpostavljanje katerekoli cevi, ki vsebuje ali je vsebovala vnetljivo hladilno sredstvo, ne sme uporabljati nobenega vira vžiga na način, ki bi lahko povzročil tveganje za nastanek požara ali eksplozije.Vsi mogoči viri vžiga, vključno s cigaretnim dimom, morajo biti zadostno oddaljeni od mesta namestitve, popravila, odstranitve in odlaganja, pri čemer lahko pride do sproščanja vnetljivega hladilnega sredstva v okolico.Pred začetkom dela je treba preveriti območje okoli opreme, da zagotovo ni nobene nevarnosti vnetljivih sredstev ali tveganj za vžig.
Obešeni morajo znaki »Kajenje prepovedano«.

Kabli

Kabli se ne smejo obrabiti, na njih ne sme delovati korozija, previsok tlak, vibracije, ostri robovi ali drugi neželeni okoljski učinki.Pri preverjanju je treba upoštevati tudi vpliv staranja oziroma stalnega vibriranja virov, kot so kompresorji ali ventilatorji.

Načini zaznavanja puščanja

Za sisteme, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, so sprejemljivi naslednji načini zaznavanja puščanja.

- Za odkrivanje vnetljivih hladilnih sredstev se uporabljajo elektronski detektorji puščanja, vendar njihova občutljivost morda ni ustrezna ali pa jih je treba ponovno umeriti. (Opremo za zaznavanje puščanja je treba umeriti na območju brez hladilnega sredstva.)
- Zagotovite, da detektor ni potencialni vir vžiga, in je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo.
- Oprema za zaznavanje puščanja mora biti nastavljena na odstotek LFL hladilnega sredstva in umerjena na uporabljeno hladilno sredstvo, pri čemer se potrdi ustrezen odstotek plina (največ 25 %).

· Tekočine za zaznavanje puščanja so prav tako primerne za uporabo z večino hladilnih sredstev, vendar se je treba izogibati uporabi čistil, ki vsebujejo klor, saj lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in povzroči korozijo bakrenih cevi.
· Če sumite, da je prisotno puščanje, odstranite/ugasnite vse odprte plamene.
· Če odkrijete puščanje hladilnega sredstva, zaradi katerega je potrebno trdo spajkanje, je treba iz sistema odstraniti vse hladilno sredstvo ali ga izolirati (z zapornimi ventili) v delu sistema, ki je oddaljen od puščanja.

Odstranitev hladilnega sredstva in izpraznitev tokokroga

Ko vstopite v krogotok hladilnega sredstva z namenom opravljanja popravil ali zaradi katerega koli drugega razloga, uporabite konvencionalne postopke.
Pomembno je, da v primeru vnetljivih hladilnih sredstev sledite najboljši praksi, saj je treba upoštevati vnetljivost.
Slediti je treba naslednjemu postopku
– Hladilno sredstvo varno odstranite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi;
– opravite evakuacijo;
– Krogotok očistite z inertnim plinom (izbirno za A2L);
– Izpraznite (izbirno za A2L);
– med uporabo plamena za odpiranje vezja neprekinjeno izpirajte z inertnim plinom;
– odprite tokokrog.

Hladilno sredstvo je treba zajeti v ustrezne jeklenke za zajem.
Proizvajalec mora določiti, kateri inertni plini so primerni za uporabo.
Hladilnih sistemov ne smete čistiti s stisnjenim zrakom ali kisikom.

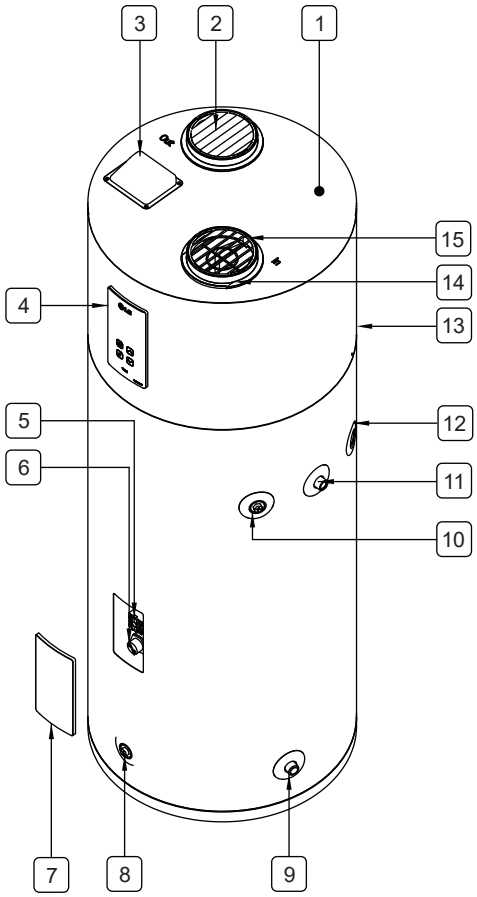
OPOMBA

Primer inertnega plina je suhi dušik.

Postopek izpiranja se izvede z razbitjem vakuuma v sistemu z inertnim plinom, nato pa se nadaljuje s polnjenjem do delovnega tlaka, odzračevanjem v atmosfero in končno s ponovno vzpostavitvijo vakuuma.Ta postopek je treba ponavljati, dokler v sistemu ni več hladilnega sredstva.Sistem je treba odzračiti do atmosferskega tlaka, da omogočite delo na njem.

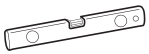
Zagotovite, da je izpust vakuumske črpalke oddaljen od morebitnih virov vžiga in da je na voljo ustrezno prezračevanje.

Deli in funkcije



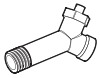
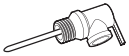
1. Zgornji pokrov
2. Izhodni zračni ventili
3. SG pokrov
4. Dekorativni prikaz / nadzorna plošča
5. ECO
6. Grelnik
7. Pokrov grelnika
8. Odvodni ventil
9. Dovod vode
10. Odprtina za tlačni in temperaturni varnostni ventil
11. Izpust vode
12. Odvod kondenza
13. Zgornja plošča
14. Filter
15. Odprtina za dovod zraka

Orodja za vgradnjo

Slika	Ime	Slika	Ime
	Izvijač		Teflonski trak
	Francoski ključ		Vodna tehtnica
	Multimeter		

Dodatki

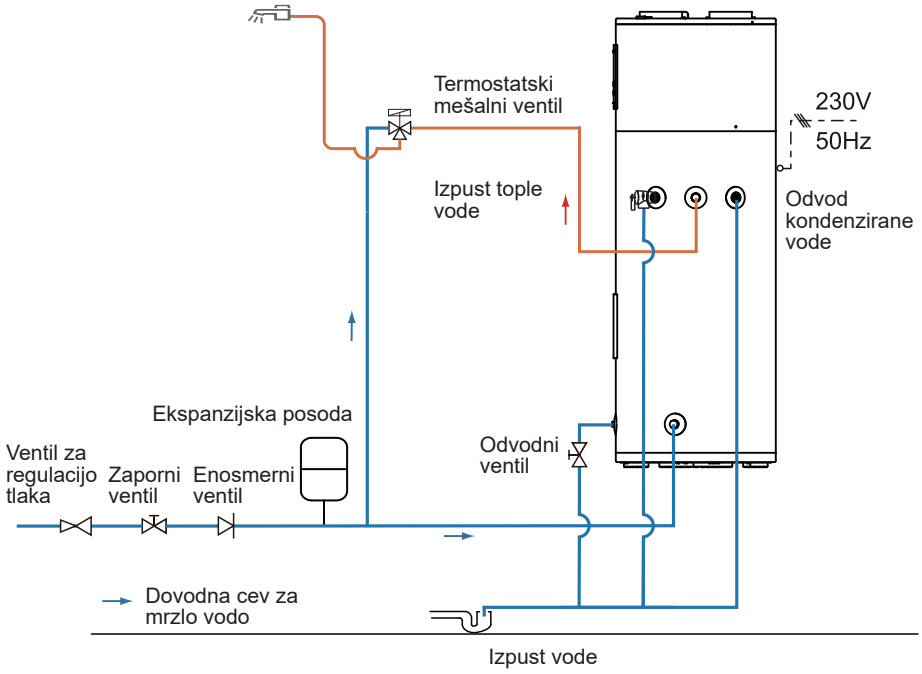
Priloženi dodatki:

Slika	Ime	Slika	Ime
	Odtočni ventil		Varnostni ventil
	G 3/4” dielektrična spojka		Usmerjevalnik vetra

Priporočeni dodatki:

Slika	Ime	Slika	Ime
	Odtočna posoda		Ekspanzijska posoda
	Ventil za zmanjšanje tlaka		Termostatski mešalni ventil
	Zaporni ventil		

Navodila za vgradnjo



* V zaprtem sistemu priključite ekspanzijsko posodo na dovod hladne vode.
  Več v poglavju „Temperaturna ekspanzija“.

* Če uporabljate bakrene cevi, je treba pri priključkih za vodo namestiti dielektrične spojke.

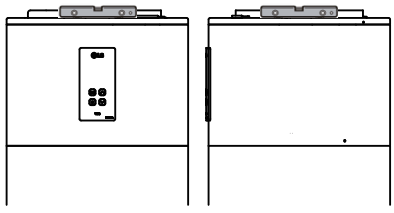
Izberite najboljšo lokacijo

OPOMBA

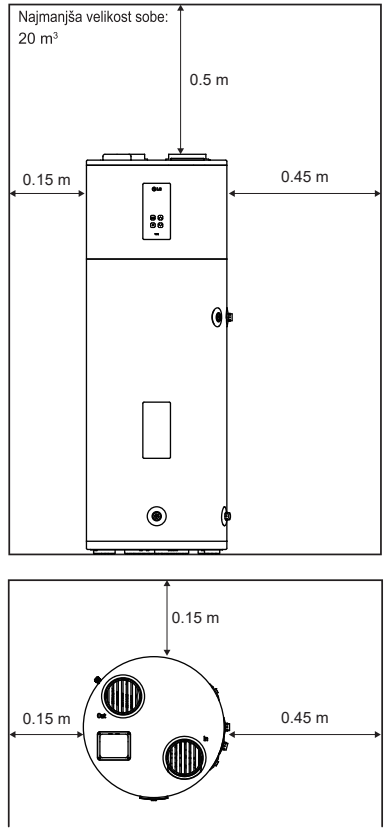
- Namestitev v zaprtem prostoru brez ustreznega prezračevanja povzroča večjo porabo energije.
- Pomožna odtočna posoda MORA biti nameščena v skladu z lokalnimi predpisi. Kompleti za odtočne posode so na voljo v trgovini, kjer ste kupili grelnik vode, ali pri katerem koli distributerju grelnika vode. Odtočna posoda ne sme ovirati dovoda hladne vode ali odtočnega ventila.

- Izberite prostor, kjer je dovolj prostora za redno servisiranje.
  Za pregled in servisiranje lahko odstranite zračni filter, pokrove in sprednje plošče.
- Upoštevajte težo grelnika vode in izberite mesto, kjer so tla dovolj močna, da podpirajo težo celotnega grelnika vode.
- Grelnik vode in vodovodi naj bodo zaščiteni pred zmrzovanjem in močno jedkimi snovmi. Ne vgrajujte grelnika vode na prostem ali v nezaščitenih prostorih.
- Grelnik vode namestite blizu območja največje potrebe po topli vodi in v osrednji del vodovodnega sistema.
  Dolge neizolirane cevi za toplo vodo lahko povzročajo izgubo energije.
- Nezadostna izmenjava zraka povzroča večjo porabo energije.
- Na prostoru, kjer je vgrajena mora biti nad 1 °C.

Z vodno tehtnico se prepričajte, da je grelnik vode postavljen naravnost.
Pri vgradnji naprave imejte vodno tehtnico vzporedno z napravo.
V nasprotnem primeru lahko nastajajo vibracije ali prihaja do puščanja vode.
To lahko povzroči poškodbe ali nesrečo.



Najmanjša dovoljena oddaljenost



OPOMBA

- Za morebitno servisiranje je priporočljiva razdalja najmanj 1 m od okoliških predmetov ter leve, desne in zadnje strani.

Temperaturna ekspanzija

Ugotovite, če je na dovodu vode protipovratni ventil. Preverite pri komunalnem podjetju. Protipovratni ventil na dovodu hladne vode ustvari "zaprt sistem vode".

Ko se voda segreva, se v vodnem sistemu poveča tlak, ker se povečana prostornina vode nima kam premakniti.

Hitro povečanje tlaka, imenovano „temperaturna ekspanzija", lahko hitro sproži varnostno nastavitev varnostnega ventila.

To povzroči, da se varnostni ventil odpre med vsakim ogrevalnim ciklom.

Za nadzor temperaturne ekspanzijske priporočamo namestitev ekspanzijske posode.

Priključite ekspanzijsko posodo na dovod hladne vode (glejte Navodila za vgradnjo).

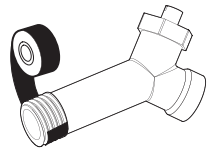
Za dodatne informacije se obrnite na izvajalca inštalacij ali upravitelja vodovoda.

OPOMBA

- Odtočni ventil in varnostni ventil sta priložena v embalaži grelnika vode.
  Namestiti jih je treba na odprtino, ki je predvidena za ta namen.

Namestitev odtočnega ventila

1 Navoj ovijte s teflonskim trakom, da preprečite puščanje.

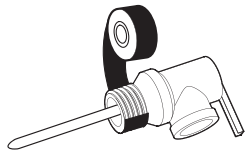


2 Odtočni ventil namestite v odprtino z oznako "Drain Valve".

Namestitev varnostnega ventila

Uporabite priloženi varnostni ventil.

1 Navoj ovijte s teflonskim trakom, da preprečite puščanje.



2 Namestite varnostni ventil v odprtino z oznako T&P relief valve.

Priključitev izpustne cevi varnostnega ventila

⚠ OPOZORILO

Nazivni tlak varnostnega ventila ne sme presegati 1 MPa, kar je največji delovni tlak grelnika vode in je navedeno tudi na ploščici s podatki.

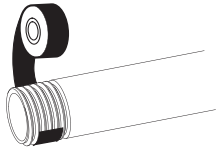
⚠ OPOZORILO

Na cev varnostnega ventila NE SMETE NAMESTITI nobenega ventila ali druge blokade. Na cev za izvod kondenzata NE SMETE NAMESTITI varnostnega ventila. Cev mora biti speljana neposredno do ustreznega odprtega odtoka.

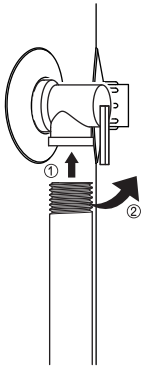
Odvodno cev varnostnega ventila namestite v skladu z lokalnimi predpisi in naslednjimi navodili.

- Notranji premer odtočne cevi mora biti najmanj 3/4 ”.
- Odtočna cev mora biti certificirana za uporabo z vročo vodo in mora prenesti 100 °C brez popačenja.
- Konec odvodne cevi ne sme biti narezan ali skrit in mora biti zaščiten pred zmrzovanjem.
- V odvodno cev ne vstavljajte ali nameščajte kakršnih koli ventilov ali reduktorjev.

1 Navoj ovijte s teflonskim trakom, da preprečite puščanje.



2 Odtočno cev pritrdite na izvod varnostnega ventila. Izpustna cev mora biti nagnjena navzdol, da omogoči popolno drenažo varnostnega ventila in izpustne cevi.



3 Konec odvodne cevi mora biti napeljan do ustreznega odprtega odtoka.



* Voda lahko kaplja iz izpustne cevi naprave za razbremenitev tlaka zato mora biti konec te cevi prost.

* Napravo za razbremenitev tlaka je treba redno uporabljati, tako se odstranijo apnene obloge in preveri, če je zamašena.

* Odtočno cev, priključeno na napravo za razbremenitev tlaka, je treba namestiti tako, da ima stalen padec in v okolju, kjer ne zmrzuje.

Namestitev odtočnih vodov za kondenzat

OPOMBA

- Ko priklapljate odtočno cev, je NE ZATEGNITE premočno. Premočno zategnjene spojke lahko razpokajo ali poškodujejo odtočno posodo za kondenzat.
- Kondenzat iz te enote ni kisel.

Cevi za odtok kondenzata in povezave do odtočne cevi morajo ustrezati državnim in lokalnim predpisom.

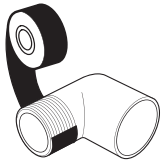
Odtočna cev ne sme biti manjša od predvidene velikosti priključka za kondenzat.

Odtočna cev za kondenzat mora imeti padec po celotno dolžini, da zagotavlja pravilno odvajanje.

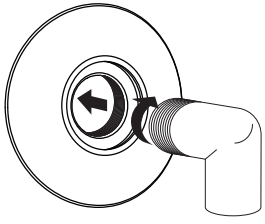
Odtočna cev mora biti izolirana, da na zunanji strani odtočne cevi ne nastaja kondenz.

Če ni talnega odtoka ali je odtok nad nivojem cevi za kondenzat, je treba namestiti običajno črpalko za kondenzat z zmogljivostjo najmanj 7.5 L na dan.

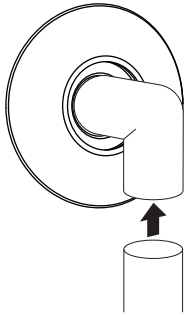
1 Navoj ovijte s teflonskim trakom, da preprečite puščanje.



2 Na primarni odtočni priključek pritrdite koleno s 3/4“ na 3/4”.



3 S primerno tesnilno maso vstavite PVC cev v ženski konec. Odtok kondenzata mora biti speljan do ustreznega odtoka.



4 S pomočjo 1/2” PVC cevi, kolena z 1/2” na 1/2 ” in primerne tesnilne mase pritrdite koleno na sekundarni odtočni priključek in vstavite PVC cev v ženski konec.

Priključitev dotoka vode

OPOMBA

- NE spajkajte ali varite neposredno na priključke za vročo ali hladno vodo. Če se uporablja mehko spajkanje, spajkajte cev na adapter preden ga povežete s cevmi za vročo ali hladno vodo na grelniku. Neposredna uporaba visoke temperature na priključkih za dovod vode namreč lahko poškoduje plastične obloge v notranjosti.

* Najvišji tlak v dovodu hladne vode je 1.0 MPa. Če je vodni tlak večji od 1,0 MPa, namestite ventil za zmanjšanje tlaka.

* Vodo za polnjenje ali dopolnjevanje ogrevalnega sistema priključite, kot je določeno z EN1717 / EN61770, da preprečite onesnaženje pitne vode s povratnim tokom.

- Priporočamo uporabo izoliranih cevi, da preprečite nastajanje kondenza.

Razpon nastavitev temperature - s grelnikom (°C)	35 / 75
Najvišji in najnižji obratovalni tlak vode (MPa)	- / 1.0

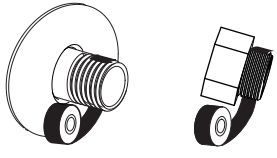
Glejte „Navodila za vgradnjo“ za predlagano tipično vgradnjo.

1 Preverite vrsto vodovodnih cevi v vašem domu. Uporabite spojke, ki ustrezajo vrsti cevi v vašem domu.

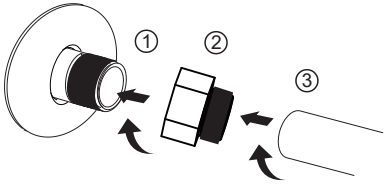
Če uporabljate bakrene cevi, mora biti grelnik vode vedno povezan z dielektričnimi priključki, da se prepreči korozija zaradi električnih tokov, ki so značilni za bakrene vodovodne cevi.

Za lažje odklapljanje bojlerja pri servisiranju ali zamenjavi priporočamo namestitev spojk na vodovodne priključke.

2 Navoj ovijte s teflonskim trakom, da preprečite puščanje.



3 Priključite dovod hladne in vroče vodo s 3/4” cevmi.



4 Na cev za hladno vodo namestite zaporni ventil v bližini grelnika vode.

5 Namestite izolacijo na cevi za hladno in toplo vodo.
Izolacija cevi za toplo vodo lahko poveča energetsko učinkovitost.

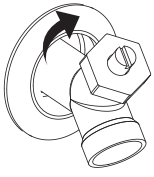
Za polnjenje grelnika vode

⚠ OPOZORILO

Električnega napajanja grelnika vode ne vklapljajte, če rezervoar ni do konca poln vode.

Garancija grelnika vode ne krije škode ali okvare zaradi obratovanja s praznim ali delno praznim rezervoarjem.

1 Preverite, da je odtočni ventil na grelniku vode popolnoma zaprt.



2 Odprite dotok hladne vode

3 Pipe za toplo vodo počasi odprite in pustite, da voda teče, dokler ne priteče s polnim tokom.

4 Pustite, da voda nekaj minut teče s polnim tokom.

Izvedba električnih priključkov

⚠ OPOZORILO

Preden se lotite dela na električnih priključkih, odklopite vse vire napajanja.

⚠ OPOZORILO

Ozemljitev je obvezna.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne napajajte neposredno grelnega elementa.

Ogrevalni element je vgrajen v izdelek. (230 V, 1,2 kW)

OPOMBA

- Vsa ožičenja morajo biti v skladu z evropskimi in državnimi standardi ter zaščitena s 30 mA zaščitnim stikalom na diferenčni tok.
- Zaščitna stikala morajo biti vgrajena v hišno omrežje v skladu s predpisi

Grelnik vode mora stalno napajati električna energija, da se zagotovi pravilno delovanje vtisnjene titanove anode (ICCP).
Ne vklopite napajanja, dokler se grelnik vode ne napolni do konca.
Napravo lahko priključite in uporabljate samo v enofaznem 230 V AC omrežju.

V električno napeljavo spada:

- Priporočljiva je namestitev zaščitnega stikala na diferenčni tok z nazivnim tokom, ki ne presega 30 mA.
- Nazivna vrednost zaščitnega stikala na diferenčni tok, ki ga je treba namestiti

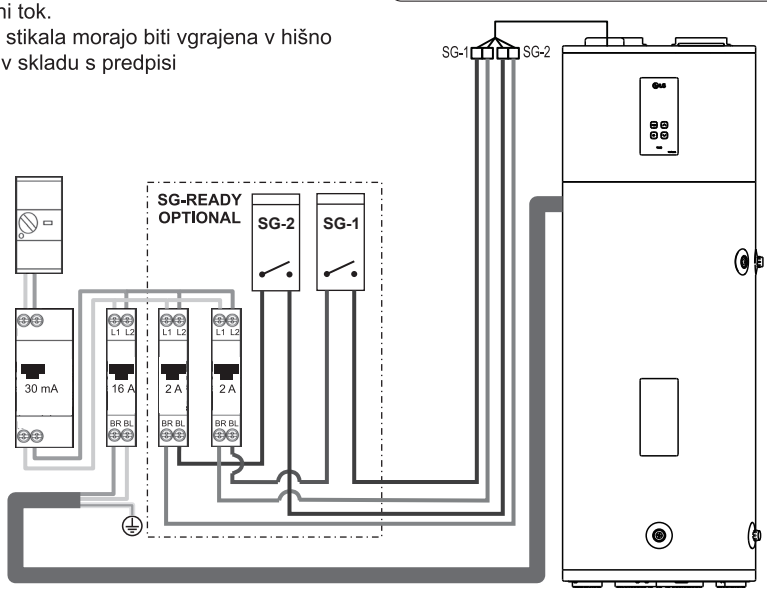
Napajalnega kabla ni mogoče odklopiti od izdelka.

Napajalnega kabla ni mogoče zamenjati.

Če je kabel poškodovan, napravo odstranite.

⚠ POZOR

Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega izklopa, se naprava ne sme napajati prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali biti priključena na omrežje, ki se redno vklaplja ali izklaplja.



Varnostne funkcije

⚠ POZOR

Pred ponovnim zagonom grelnika vode mora usposobljena oseba najti vzrok za visoko temperaturo in ga odpraviti.

Nad zgornjim grelnim elementom se nahaja regulator za omejevanje temperature (ECO).

Če temperatura vode postane previsoka, regulator za omejevanje temperature (ECO) izklopi napajanje grelnih elementov.

Ko se regulator sproži, ga je treba ponastaviti ročno.

Če želite ponastaviti nadzor omejitve temperature (ECO):

1. Izklopite napajanje tako, da pred namestitvijo odprete odklopnik ali odstranite varovalke.
2. Odstranite sprednjo ploščo in pokrov zgornjega elementa.
3. Pritisnite rdeči gumb ECO RESET.

Kompleti izolacijskih prevlek

Zunanja izolacijska prevleka, ki je vidna navzven, za grelnik vode ni potrebna.

Garancija proizvajalca ne zajema škode ali okvare, ki bi nastala zaradi namestitve ali uporabe kakršnih koli neavtoriziranih varčevalnih ali drugih naprav.

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli poškodbo ali izgubo zaradi uporabe tovrstnih naprav.

⚠ POZOR

Če lokalni predpisi zahtevajo uporabo kakršnega koli kompleta zunanje izolacijske odeje na grelniku vode, je treba poskrbeti, da to ne omeji pravilnega delovanja naprave:

- NE blokirajte zračnih odprtin grelnika vode.
- NE zakrivajte ali poskušajte prestaviti nalepk z informacijami ali opozoril, pritrjenih na grelnik vode.
- NE prekrivajte nadzorne plošče, izpustnega ventila in razvodne omarice.
- Pogosto preverjajte prevleko.

Digitalni vhod za varčevanje z energijo (Smart Grid)

Ta izdelek omogoča digitalne vhode (SG-1 / SG-2), ki omogočajo preklapljanje med energetskimi stanji.

Razpoložljiva energijska stanja

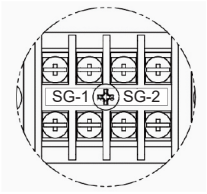
Skupno je na voljo 4 energijskih stanj Štiri različna stanja se lahko vklopojo z uporabo 230V-vhod – za privzeto stanje Energije 1-4.

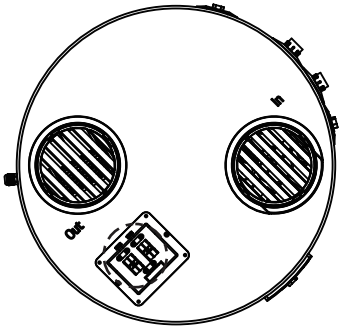
0:0 je vedno povezan z Mode2 (normalno delovanje), 1:0 pa je vedno povezan z Mode1 (izklop delovanja).

Kako nastaviti digitalni vhodni signal

Sledite spodnjim postopkom v korakih od 1 ~ 3.

1. korak: Preverite, če je enota izklopljena iz električnega napajanja.
2. korak: Odstranite pokrov SG in identificirajte priključni blok
3. korak: Priključite signalni kabel na priključni blok na tiskanem vezju (SG-2, SG-1) v celoti, kot je prikazano spodaj.





Energetsko stanje glede na vhodni signal (SG-1/SG-2)

Digitalni vhod		Delovanje	
SG-1	SG-2	Nastavitev	Obseg
1 (Zaprto)	0 (Zaprto)	Način 1 - Blokirano delovanje (1:0): Prisilen izklop notranjega delovanja	Fiksno
0 (Odprto)	0 (Odprto)	Način 2 - Normalno delovanje (0:0): Ohranjanje trenutnega stanja delovanja	Fiksno
0 (Odprto)	1 (Zaprto)	Način 3 - Pospešeno delovanje (0:1): Povečanje ciljne temperature za 10 °C	Fiksno
1 (Zaprto)	1 (Zaprto)	Način 4 - Naročeno delovanje (1:1): Ciljna temperatura: 60 °C (najvišja temperatura)	Fiksno

Kontrolni seznam za vgradnjo

Lokacija

- ▫ Zadosten prostor za izmenjavo zraka in redno servisiranje.
- ▫ Tla so dovolj močna, da podpirajo grelnik vode.
- ▫ V zaprtem prostoru in zaščiten pred visoko korozivnimi elementi.
- ▫ Blizu območja, kjer je potrebna topla voda.
- ▫ Nad 1 °C.
- ▫ Območje brez vnetljivih tekočin in plinov.

Odtočni ventil

- ▫ Odtočni ventil je pravilno nameščen.

Enosmerni ventil

- ▫ Enosmerni ventil je pravilno nameščen.
- ▫ Odtočna cev mora imeti padec po celotni dolžini in je speljana do ustreznega odtoka.
- ▫ Odtočna cev zaščitena pred zmrzovanjem.

Odtok kondenzata

- ▫ Odtočne cevi imajo padec po celotni dolžini in so speljane do ustreznega odtoka.

Dotok vode

- ▫ Rezervoar je do konca napolnjen z vodo.
- ▫ Odstranite zrak iz grelnika vode in cevovoda.
- ▫ Tesno privijte priključke za vodo, da ne bodo puščali, a NE preveč.
- ▫ Če se uporablja bakreno cevovod, povežite dielektrične spojke, da preprečite korozijo.

- ▫ Priporočamo fleksibilne priključke za vodo.

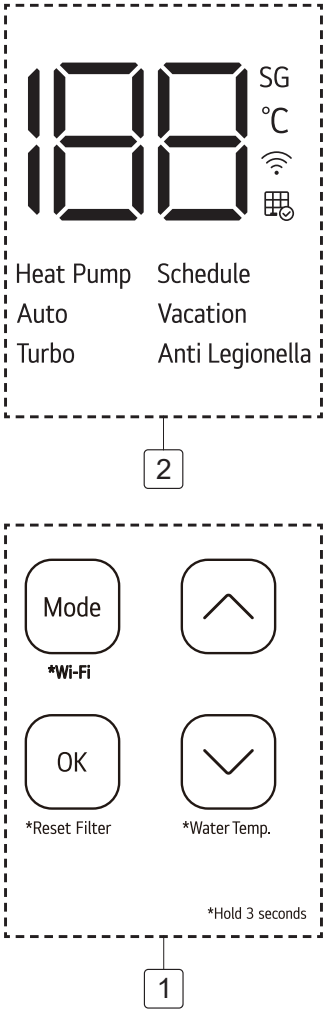
Električna instalacija

- ▫ Napetost se ujema z nazivno napetostjo navedeno na ploščici s podatki.
- ▫ Primeren presek žic in primerne varovalke ali odklopnik.
- ▫ Naprava pravilno ozemljena.

DELOVANJE

Uporaba osnovnih funkcij

ZASLON



1 Gumb	2 Zaslon	Opis
Mode	Heat Pump	Za izbiro načina delovanja toplotne črpalke.
	Auto	Za izbiro samodejnega načina.
	Turbo	Za izbiro turbo načina.
	Vacation	Za izbiro počitniškega načina.
-	Schedule	Način časovnega razporeda nastavite le v aplikaciji LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Za izbiro načina proti legioneli.
-	SG	Ko indikator sveti, pomeni, da je pametna mreža aktivna (samo če je prisotna).
OK	-	Za potrditev želene temperature vode.
∧ ∨	188	Za nastavitev želene temperature vode.
*Wi-Fi		Omogočite povezavo z Wi-Fi omrežjem.
*Reset Filter		Za ponastavitev alarma filtra.
*Water Temp.	188	Za prikaz trenutne temperature vode za 5 sekund.

Prilagajanje temperature vode

⚠ NEVARNOST

Višja temperatura vode poveča možnost OPEKLIN zaradi vroče vode.

Temperatura vode se bo vzdrževala glede na nastavljeno vrednost na zaslonu in bo prilagojena.

Toplotna črpalka: 35 °C - 60 °C
Samodejno: 35 °C - 60 °C Turbo: 35 °C - 75 °C
Počitniški način: 20 °C

1 Pritisnite gumb ⌃ ali ⌄, da izberete temperaturo vode.

2 Pritisnite gumb **OK** , da končate.

Način delovanja

• Večkrat pritisnite gumb Mode, da izberete način delovanja. Na zaslonu se prikaže aktivni način.

NAČIN TOPLOTNE ČRPALKE
Ta način zmanjša porabo energije le z uporabo toplotne črpalke za ogrevanje, vendar ima majhen učinek.

SAMODEJNI NAČIN
Ta način je tovarniško nastavljen.
Zagotavlja relativno nizko porabo energije in velik učinek. Ta način za ogrevanje primarno uporablja toplotno črpalko.
Grelni elementi zagotovijo dodatno ogrevanje, če je povpraševanje večje, kot ga zmore toplotna črpalka sama.

NAČIN TURBO
Ta način zagotavlja največji učinek.
Hkrati uporablja toplotno črpalko in grelni element.

POČITNIŠKI NAČIN
Ta funkcija je priporočljiva, kadar grelnika vode dalj časa ne uporabljate.
V tem načinu se temperatura rezervoarja vzdržuje na približno 20 °C, da se zmanjša poraba energije in prepreči zmrzovanje grelnika vode.
Trajanje počitnic lahko nastavite ali spremenite med 1 in 90 dnevi prek aplikacije LG ThinQ.

NAČIN ČASOVNEGA RAZPOREDA
Ta način lahko nastavite le v aplikaciji LG ThinQ. Iz tega načina izstopite s pritiskom na kateri koli gumb na grelniku vode.

PROTILEGIONELNI NAČIN

Ročna dezinfekcija:

V normalnem statusu zaslona pritisnite in približno 3 sekunde pridržite gumb **OK**, da aktivirate funkcijo ročnega razkuževanja.Vsa voda v rezervoarju bo segreta do 60 °C.Simbol 'Anti Legionella' bo med dezinfekcijo utripal.

Samodejna dezinfekcija:

Če je nastavljena temperatura <60°C, bo toplotna črpalka samodejno začela dezinfekcijo v 7-dnevnem obdobju. Dezinfekcija lahko deluje izven časovnika. Vsa voda v rezervoarju bo segreta na 60°C, nato bo zapustila dezinfekcijo.

Ponastavite alarm zračnega filtra

Naprava prikaže alarm ( ), ki vas opozori na redno preverjanje in čiščenje zračnega filtra.

• Pritisnite in približno 3 sekunde pridržite gumb **OK** , da ponastavite alarm.

SG povezave

Glejte »Električna povezava«

Trenutna temperatura vode

• Pritisnite in držite gumb ⌄ približno 3 sekunde
Na zaslonu se za 5 sekund prikaže trenutna temperatura vode v rezervoarju.

FUNKCIJA POVEZAVE Z Wi-Fi OMREŽJEM

Ko je naprava povezana z domačim Wi-Fi omrežjem, jo lahko upravljate na daljavo z aplikacijo za pametni telefon.

Za podrobnosti glejte razdelek »PAMETNE FUNKCIJE«.

• Pritisnite in držite gumb Mode približno 3 sekunde
Na zaslonu se prikaže ( ).

Aplikacija LG ThinQ

Ta funkcija je na voljo samo pri modelih z logotipom ali **ThinQ.**

Aplikacija **LG ThinQ** vam omogoča, da z napravo upravljate s pametnim telefonom.

Funkcije aplikacije LG ThinQ

Z napravo upravljajte s pametnim telefonom z uporabo priročnih pametnih funkcij.

Smart Diagnosis™

Če imate pri uporabi naprave težave, vam bo ta pametna diagnostična funkcija pomagala odkriti težavo.

Nastavitve

Omogoča nastavitev različnih možnosti na napravi in v aplikaciji.

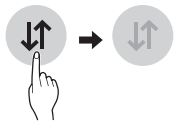
OPOMBA

- Če zamenjate brezžični usmerjevalnik, ponudnika internetnih storitev ali geslo, izbrišite registrirano napravo iz aplikacije **LG ThinQ** in jo znova registrirajte.
- Aplikacija se lahko spremeni zaradi izboljšanja delovanja naprave brez obvestila uporabnikom.
- Funkcije se lahko razlikujejo glede na model naprave.

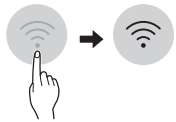
Pred uporabo aplikacije LG ThinQ

1 Preverite razdaljo med napravo in brezžičnim usmerjevalnikom (Wi-Fi omrežje).
   - Če je razdalja med napravo in brezžičnim usmerjevalnikom prevelika, je lahko moč signala šibka. Registracija tako traja dolgo, namestitev pa je lahko neuspešna.

2 Na pametnem telefonu izklopite mobilne podatke.



3 Pametni telefon povežite z brezžičnim usmerjevalnikom.



OPOMBA

- Če želite preveriti povezavo Wi-Fi, preverite če ikona na nadzorni plošči sveti.
- Naprava podpira samo omrežja Wi-Fi 2,4 GHz. Če želite preveriti frekvenco vašega omrežja, se obrnite na ponudnika internetnih storitev ali poglejte v priročnik za brezžični usmerjevalnik.
- **LG ThinQ** ni odgovoren za kakršne koli težave z omrežno povezavo ali kakršne koli napake, okvare ali napake, ki jih povzroči omrežna povezava.
- Če ima naprava težave s povezovanjem z Wi-Fi omrežjem, je morda predaleč od usmerjevalnika.
  Za izboljšanje moči signala Wi-Fi kupite ojačevalnik Wi-Fi signala.
- Wi-Fi povezave morda ni mogoče vzpostaviti zaradi dejavnikov v okolici domačega omrežja.
- Omrežna povezava lahko ne deluje pravilno zaradi ponudnika internetnih storitev.
- Brezžična omrežja v okolici lahko povzročijo počasno delovanje brezžičnega omrežja.

- Naprave ni mogoče registrirati zaradi težav s prenosom brezžičnega signala.
  Napravo izključite in počakajte približno minuto, preden poskusite znova.
- Če je na vašem brezžičnem usmerjevalniku vključen požarni zid, ga onemogočite ali dodajte izjemo.
- Ime brezžičnega omrežja (SSID) mora biti kombinacija angleških črk in številk.
  (Ne uporabljajte posebnih znakov.)
- Uporabniški vmesnik pametnega telefona (UI) se lahko razlikuje, odvisno od operacijskega sistema (OS) in proizvajalca.
- Če je varnostni protokol usmerjevalnika nastavljen na **WEP**, omrežja morda ne boste uspeli nastaviti.
  Prosimo, spremenite ga v drugačen varnostni protokol (priporočamo **WPA2**) in napravo znova registrirajte.

Namestitev aplikacije LG ThinQ

Poiščite aplikacijo **LG ThinQ** v trgovini Google Play ali Apple App Store na pametnem telefonu.

Sledite navodilom za prenos in namestitev aplikacije.

Smart Diagnosis™

S to funkcijo lahko diagnosticirate in odpravite težave z napravo.

OPOMBA

- Iz razlogov, ki jih ni mogoče pripisati malomarnosti podjetja LGE, storitev morda ne bo delovala zaradi zunanjih dejavnikov, kot so, na primer, nedosegljivost Wi-Fi omrežja, prekinitev Wi-Fi povezave, lokalne dostopnosti aplikacij ali nedostopnosti aplikacije.
- Aplikacija se lahko spremeni brez predhodnega obvestila in je lahko videti drugače, odvisno od tega, kje se nahajate.

Uporaba LG ThinQ za diagnosticiranje težav

Če imate težave z napravo, opremljeno z Wi-Fi, lahko ta podatke za odpravljanje težav pošlje na pametni telefon, ki ima naloženo aplikacijo **LG ThinQ.**

- Zaženite aplikacijo **LG ThinQ** in v meniju izberite funkcijo Smart Diagnosis™**.**
  Sledite navodilom v aplikaciji **LG ThinQ.**

Informacije o obvestilu o odprtokodni programski opremi

Za pridobitev izvorne kode v skladu z GPL, LGPL, MPL in drugimi odprtokodnimi licencami, ki so obvezane razkriti izvorno kodo, ki jo vsebuje ta izdelek, ter za dostop do vseh navedenih licenčnih pogojev, obvestil o avtorskih pravicah in drugih veljavnih dokumentov obiščite spletno mesto https://opensource.lge.com.

LG Electronics vam odprto kodo zagotovi tudi na CD-ROM-u na zahtevo preko elektronske pošte na naslov opensource@lge.com ob plačilu zneska, ki pokriva stroške tovrstne distribucije (kot so stroški nosilca, pošiljanja in obdelave).

Ta ponudba je veljavna za vsakega prejemnika teh informacij za obdobje treh let od zadnjega pošiljanja tega izdelka.

FELHASZNÁLÓI ÉS TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV

HŐSZIVATTYÚS VÍZMELEGÍTŐ



Kérjük, a termék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezt a szerelési útmutatót.

Olvassa el gondosan ezt a felhasználói kézikönyvet a készülék üzembe helyezése előtt, és tartsa kéznél mindig referenciaként.

Eredeti előírások

HU MAGYAR

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Minden jog fenntartva.

TARTALOMJEGYZÉK

A jelen kézikönyvben szereplő képanyag, illetve tartalom eltérhet az Ön által vásárolt modelltől.

A kézikönyvet a gyártó bármikor átdolgozhatja.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 3

Balesetmegelőzési intézkedések 4

TELEPÍTÉS 19

Részek és funkciók 19
A felszereléshez szükséges eszközök 20
Tartozékok 20
Telepítési útmutató 21
A legjobb hely kiválasztása 22
Hőtágulás 23
A leeresztő szelep telepítése 23
A T&P nyomáscsökkentő szelep telepítése 23
Kondenzvíz-leeresztő csövek telepítése 25
A vízellátás csatlakoztatása 26
Elektromos csatlakozások elvégzése 27
Biztonsági vezérlők 28
Szigetelőtakaró-készletek 28
Digitális bemenet az energiatakarékosság érdekében (okos hálózat) 29
Üzembehelyezési ellenőrző lista 30

KEZELÉS 31

Alapvető vezérlés 31

INTELLIGENS FUNKCIÓK 33

LG ThinQ Applikáció 33

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Számunkra nagyon fontos az Ön és mások biztonsága.
A kézikönyvben és a készüléken számos fontos biztonsági figyelmeztetést helyeztünk el. Mindig olvasson el és tartson be minden biztonsági előírást.

⚠ Ez a jel biztonsági figyelmeztetést jelöl.
Ez a jel olyan veszélyre figyelmeztet, amely halált vagy személyi sérülést okozhat. Minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzést a biztonsági figyelmeztetés jele és a „VESZÉLY”, „FIGYELMEZTETÉS” vagy „VIGYÁZAT” jelölés kísér. Ezeknek a szavaknak a jelentése:

⚠ VIGYÁZAT

Az előírások be nem tartása enyhe személyi sérülést eredményezhet, vagy a készülék megsérülhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

⚠ VESZÉLY

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Minden biztonsági megjegyzés közli a lehetséges veszélyt, a sérülés megelőzésének módját, valamint az előírás be nem tartásának következményeit.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A robbanás, tűz, halál, áramütés, személyi sérülések vagy forrázás kockázatának elkerülése érdekében be kell tartani a kézikönyv utasításait.

A készülék üzembe helyezése és üzemeltetése előtt feltétlenül teljesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Ha bármilyen probléma merül fel a kézikönyv utasításainak megértésével vagy betartásával, vagy bármilyen kérdése van, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal vagy a helyi áramszolgáltatóval.









1.Figyelmesen olvassa el z utasításokat a telepítés és használat előtt.
2.Ne lyukassza ki és ne gyújtsa meg a terméket.
3.A termékhez használt környezetbarát hűtőközeg R290 szagtalan.
4. A terméket beltérben kell felszerelni.
5. A termék nem lehet tetszés szerint kidobni vagy leselejtezni. Szükség esetén forduljon az értékesítés utáni támogatást nyújtó csapathoz, hogy tájékozódjon a helyes ártalmatlanítási módról. A termék ártalmatlanításakor a rendszerben lévő hűtőközeget újra kell hasznosítani.
6.A terméket nem szabad nyílt lángot tartalmazó területen tárolni, ideértve azokat a területeket, ahol nyílt tűz, gázkészülék vagy elektromos fűtőberendezés található.
7.A hűtőrendszer javítása előtt a hűtőközeget engedéllyel rendelkező személynek el kell távolítania.
8.Ne használjon semmilyen módszert a készülék leolvasztási folyamatának felgyorsítására és ne tisztítsa meg a készülék fagyos alkatrészeit

Balesetmegelőzési intézkedések

Vízhőmérséklet beállítása

⚠ VESZÉLY

Az 50 °C feletti vízhőmérséklet súlyos égési sérüléseket vagy a forrázás okozta halált okozhat. Feltétlenül olvassa el és kövesse az alábbi képen látható figyelmeztetéseket.



Az otthona vízhőmérsékletének meghatározásához használja az alábbi táblázatot.

Hőmérséklet	Súlyos égési sérüléshez szükséges idő
49 °C	Több mint 5 perc
52 °C	1-2 perc
54 °C	kb. 30 másodperc
57 °C	kb. 10 másodperc
60 °C	kevesebb mint 5 másodperc
63 °C	kevesebb mint 3 másodperc
65 °C	kb. másfél másodperc
68 °C	kb. 1 másodperc

MEGJEGYZÉS

- A használt víz hőmérsékletének csökkentése érdekében termosztatikus keverőszelepek használata ajánlott. Ezek a szelepek automatikusan összekeverik a hideg és meleg vizet az elágazó vízvezetékekben. Javasoljuk, hogy használjon keverőszelepet.

⚠ VESZÉLY

Azon háztartásokban, amelyekben idősek, gyermekek vagy fogyatékossággal élő emberek vannak, 48 °C-os vagy alacsonyabb hőmérsékletbeállításra lehet szükség ahhoz, hogy megakadályozzák a „FORRÓ” vízzel való érintkezést.

⚠ VESZÉLY

A magasabb vízhőmérséklet növeli a FORRÁZÁS lehetőségét.

A vízmelegítőben található víz hőmérséklete a kijelzőn lévő gombokkal szabályozható. Ennek a vízmelegítőnek a hőmérsékletét gyárilag 53 °C-ra állítottuk be, hogy megfeleljünk a biztonsági szabályozásoknak. A víz hőmérsékletének beállításáról jelen kézikönyv üzemeltetési szakaszában talál információkat.

Helyi telepítési előírások

Ezt a készüléket a kézikönyv utasításainak, a hazai előírásoknak, illetve a helyi hatóságok és közegészségügyi szervek által kiadott előírásoknak megfelelően kell felszerelni.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék használata során a tűz, a halálos sérülés, az áramütés, a forrázás vagy a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat:

Gyermekek a háztartásban:

A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a használat felügyelet alatt történik vagy a biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne léphessenek a készülékre. Egyébként a készülék leeshet és súlyos sérülést okozhat.

Európai felhasználás:

A készüléket 3 év fölötti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy ha tájékoztatásban részesülnek a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
A 3 és 8 év közötti gyermekek csak a vízmelegítőhöz csatlakoztatott csapot használhatják

Telepítés

- A súlyos sérülések vagy halál kockázatának csökkentése érdekében kövesse az összes telepítési utasítást.
- Győződjön meg arról, hogy készülékét megfelelően, a helyi előírásokkal és a mellékelt telepítési utasításokkal összhangban telepítette.
- Ne cserélje ki a vízmelegítő egyetlen alkatrészét sem, és csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon, kivéve, ha ezt a kézikönyv kifejezetten másképp javasolja.
- Csak akkor kapcsolja be a vízmelegítő elektromos ellátását, ha a tartály teljesen tele van vízzel.
- Soha ne próbálja meg a készüléket működtetni, ha az sérült, hibásan működik, részben szétszerelt, vagy valamely alkatrésze hiányzik vagy eltört.
- Ha a termék vízbe került (elárasztás vagy elmerítés), mielőtt újra használná lépjen kapcsolatba egy márkaszervizzel javítás céljából.
- A készülék mozgatásához vagy felszereléséhez legalább két emberre van szükség.
- Telepítés előtt kapcsolja ki az áramellátást az áramkör-megszakító kinyitásával vagy a biztosítékok eltávolításával.
- Még ha a vízmelegítő termosztátja alacsony hőmérsékletre is van állítva, fennáll a forrázás veszélye. A forrázás kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy használjon termosztatikus keverőszelepeket.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol. A csomagolóanyagok veszélyt jelenthetnek gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn.
- A doboz kicsomagolása után tépje szét a kartont, a műanyag zacskót és a többi csomagolóanyagot. A gyermekek esetleg játékra használhatják őket. A szőnyegekkel, ágytakarókkal vagy műanyag lapokkal borított dobozok légmentesen zárható kamrává válhatnak.
- Az elektromos túlterhelés elkerülése érdekében egy megfelelő besorolású, védett és megfelelő méretű áramkörhöz csatlakoztassa.

- A készüléket áramforrás közelében kell elhelyezni. Használjon legalább 1.5 mm^2 névleges keresztmetszetű tápegységet.
- Ne helyezze a készüléket instabil felületre vagy olyan helyre, ahonnan leeshet.
- A felszereléshez mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye áll fenn.
- Ne telepítse a vízmelegítőt gyúlékony folyadékok és gázok, például benzin, propán, festékhígító stb. tárolóhelye közelébe.
- Mindig földelje le a terméket. Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Gondoskodjon a panel és a vezérlődoboz biztonságos beszereléséről.
- Csupasz kézzel ne érintse meg a hőcserélő bordáit. Ellenkező esetben a kezén vágási sérülések keletkezhetnek.
- Kizárólag az előírt hűtőközeggel töltse fel a rendszert. Ne használjon levegőt vagy egyéb gázt erre a célra.
- Ne kapcsolja be a megszakítót vagy az áramot amikor fedél fel vagy nyitva vagy el van távolítva.
- Megfelelően biztosítsa a csatlakozást, hogy a kábelek meghúzásakor a terminál csavarja ne lazuljon meg.
- Tűz és robbanás kockázata áll fenn. A vízszivárgás ellenőrzése és a csövek tisztítása vagy javítása során inert gázt (nitrogén) kell használni. Ha éghető gázokat használ, ideértve az oxigént, akkor a terméknél fennáll a tűz és a robbanás veszélye.

Kezelés

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- Ha a vízmelegítőt tűz, elárasztó víz vagy fizikai sérülés érte, azonnal húzza ki a vízmelegítő áramellátását, és NE üzemeltesse újra, amíg képzett személy nem ellenőrzi azt.
- Csak akkor kapcsolja be a vízmelegítőt, ha a tartály teljesen tele van vízzel.

- Ne kapcsolja be a vízmelegítőt, ha a hidegvíz-ellátó zárószelepe zárva van.
- Fürdés vagy zuhanyozás előtt ellenőrizze kézzel a vizet.
- A forrázás esélye még 50 °C-nál is fennáll.
- Ügyeljen rá, hogy a készülékben a levegő be- és kilépőnyílásai ne legyenek elzáródva.
- Soha ne érintse meg, ne működtesse vagy javítsa a vízmelegítőt nedves kézzel.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat, például benzint, benzolt vagy hígítót a vízmelegítő közelében. (Ne telepítse az egységet potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe.)
- Ha a vízmelegítő zajosan működik, illetve valamilyen szagot vagy füstöt áraszt, áramtalanítsa a készüléket.
- Gondoskodjon róla, hogy a hálózati kábel szennyeződés- és repedésmentes, illetve feszes legyen.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a hálózati kábelre.
- Ne alakítsa át és ne hosszabbítsa meg a hálózati kábelt. A hálózati kábeleken keletkezett karcolások és szigetelőanyag-leválások tűzveszélyesek és áramütést okozhatnak. A hálózati kábelt ilyen sérülések esetén ki kell cserélni.
- A tápkábel nem cserélhető. Ha a tápkábel megsérült, a készüléket le kell selejtezni.
- Ne hagyja, hogy a vízmelegítőből származó hideg levegő huzamosabb ideig emberekre, állatokra vagy növényekre áramoljon.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a hálózati kábel ne legyen kihúzható, és ne sérülhessen meg. Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg a hűtőközegcsövet, vízvezetéket vagy a belső alkatrészeket, sem a készülék működése közben, sem közvetlenül működés után. Égési sérülések, fagyásos sérülés vagy személyi sérülés veszélye áll fenn.
- Hűtőközeg utólagos befecskendezése nem lehetséges.

Karbantartás

- A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizmunkatársával vagy hasonlóan képzett személyekkel.
- Tisztítás és felhasználói karbantartás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról.
- A víz leeresztése előtt kapcsolja ki a készülék áramellátását.
- Csak akkor kapcsolja be a vízmelegítő áramellátását, ha a tartály teljesen tele van vízzel.

Műszaki biztonsági előírások

- A készülék telepítését és javítását bízza szakemberre, ellenkező esetben az Ön és mások testi épsége veszélybe kerülhet.
- A használati utasításban található információk olyan képesített szakemberek számára készültek, akik ismerik a biztonsági eljárásokat, valamint megfelelő szerszámokkal és vizsgálóberendezésekkel rendelkeznek.
- A kézikönyv összes előírásának az el nem olvasása vagy figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy halált, illetve anyagi kárt okozhat, valamint a készülék meghibásodásához vezethet.

Szellőztetett terület

Győződjön meg arról, hogy a terület szabadban van, vagy megfelelően szellőztetett, mielőtt betörne a rendszerbe, vagy bármilyen meleg munkát végezne. A munkavégzés időtartama alatt bizonyos fokú szellőzést kell biztosítani. A szellőzésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg kívülről kell kivezetnie a légkörbe.

⚠ VIGYÁZAT

A termék használatából eredő kisebb személyi sérülés, működési hiba, valamint a gépben vagy egyéb vagyontárgyakban történő károkozás kockázatának csökkentése érdekében az alábbi alapvető óvintézkedéseket kell betartani:

Telepítés

- A készüléket kemény és egyenletes padlófelületen helyezze el.
- Ne szerelje fel a vízmelegítőt olyan helyre, ahol a tartály vagy a csatlakozások szivárgása károsíthatja a környező területet vagy a szerkezet alsóbb szintjeit. Ahol ez nem kerülhető el, ajánlott megfelelő vízfogó tálcát elhelyezni a vízmelegítő alatt.
- A készüléket ne szerelje fel olyan helyen, ahol a berendezés zaja vagy belőle kiáramló forró levegő zavarhatja a szomszédságot, vagy kárt okozhat. Ellenkező esetben vitába keveredhet a szomszédokkal.
- Szerelje be megfelelően a vízleeresztő tömlőt, hogy a kondenzvíz könnyen kiáramolhasson.
- A készülék felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizze a gázszivárgást. Egyébként a készülék meghibásodhat.
- A hőkapcsoló véletlenszerű visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezéssel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közműszolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.

Kezelés

- Ne lépjen rá a egységre, és ne tegyen rá semmit.
- Ne használja ezt a készüléket, ha annak bármely része víz alatt van. Az elárasztott vízmelegítő cseréjével kapcsolatban azonnal forduljon egy hivatalos szervizközponthoz. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a berendezést. A berendezést ki kell cserélni.
- Kapcsolja ki a vízmelegítő áram- és vízellátását és eressze le a vízmelegítőt, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, például nyaralás idején.

Általános információk

- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megegyezik a működésre előírt területtel.
- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni ahol nincs folyamatosan működő nyílt láng (például üzemelő gázkészülék) és nincsenek gyújtóforrások (például üzemelő elektromos fűtőberendezés).
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy ne következzen be mechanikai sérülés.
- Be kell tartani a nemzeti gázszabályozás előírásait.
- A hűtőközeg csővezetékét védeni kell vagy le kell zárni a sérülések elkerülése érdekében.
- A rugalmas hűtőközeg-csatlakozókat (például a beltéri és kültéri egység közötti összekötő vezetékeket), melyek normál működés közben elmozdíthatók, védeni kell a mechanikai sérülésektől.
- A szelepek kinyitása előtt forrasztott, hegesztett vagy mechanikus kapcsolatot kell létrehozni, lehetővé téve ezzel a hűtőközeg áramlását a hűtőrendszer részei között.
- Minden olyan személynek, aki a hűtőközeg-körön végzett vagy a kör megbontásával járó munkában vesz részt, rendelkeznie kell az iparágban akkreditált értékelő hatóság által kibocsátott, érvényes tanúsítvánnyal, mely igazolja, hogy az illető képes az iparágban elismert értékelési előírásokkal összhangban, biztonságosan kezelni a hűtőközegeket
- A szervizelést csak a berendezés gyártói ajánlásának megfelelően szabad elvégezni. Az olyan karbantartási és javítási munkákat, melyek más szakképzett munkaerőt is igényelnek, gyúlékony hűtőközegek használatához értő személy felügyelete alatt kell elvégezni.

- Ne használjon eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy tisztítás céljából, kivéve a gyártó által javasoltakat.
- Ne szúrja ki és ne égesse meg.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegek lehetnek szagtalanok.
- Időszakosan (évente több mint egyszer) vízzel le kell tisztítani a hőcserelőre tapadt port és só részecskéket.
- A készülék szétszerelését, a hűtőolaj és az esetleges alkatrészek kezelését a helyi és országos előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Biztosítsa a szükséges szellőzőnyílások akadálymentességét.

[A dolgozók képzettsége]

A kézikönyvnek tartalmaznia kell a karbantartási, szervizelési és javítási műveletekhez szükséges szakképzettséggel rendelkező személyzettel kapcsolatos konkrét információkat. A biztonsági eszközöket érintő valamennyi munkafolyamatot csak hozzáértő személyek végezhetnek el

Példák ilyen munkafolyamatokra:

- a hűtőközeg-kör megbontása;
- leplombált alkatrészek felnyitása;
- szellőző burkolatok felnyitása.

- A szervizelés csak a berendezés gyártójának ajánlásai szerint szabad elvégezni.
- Be kell tartani a nemzeti gázszabályozás előírásait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Biztosítsa a szükséges szellőzőnyílások akadálymentességét.

A terület ellenőrzése
A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzések szükségesek a gyulladás veszélyének minimalizálása érdekében
A hűtőrendszer javításához a munkavégzés előtt meg kell tenni az alábbi óvintézkedéseket.

Munkafolyamat
A munkát ellenőrzött folyamat során kell elvégezni, ezzel minimálisra csökkentve annak kockázatát, hogy gyúlékony gázok vagy gőzök legyenek jelen a munkavégzés során.

Általános munkaterület
Az elvégzendő munka jellegéről tájékoztatni kell a karbantartó személyzet minden tagját és a helyi területen dolgozókat.
A zárt térben történő munkavégzést kerülni kell.

Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése
A munkaterületet a munka megkezdése előtt és közben megfelelő hűtőközeg-detektorral kell ellenőrizni, hogy a technikus tisztában legyen a potenciálisan tűzveszélyes közeggel.
Győződjön meg arról, hogy a szivárgásérzékelő eszköz használható-e gyúlékony hűtőközegekkel, pl. szikramentes és megfelelően lezárt és önmagában biztonsgágos.

Tűzoltó készülék jelenléte
Amennyiben tűzveszélyes munkát végeznek a hűtőberendezésen, vagy annak bármely kapcsolódó részén, megfelelő tűzoltó készüléknek kell lennie a közelben.Legyen a töltési terület közelében porral vagy CO_2-dal oltó készülék

Nincs gyújtóforrás

Azok a személyek, akik a hűtőrendszerrel kapcsolatos munkát végeznek, melybe beletartozik olyan csövek megbontása, melyek gyúlékony hűtőközeget tartalmaznak vagy tartalmaztak, nem használhatnak semmilyen gyújtóforrást oly módon, hogy az tűz vagy robbanás kockázatához vezessen.
Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a dohányzást is, kellően távol kell tartani a telepítés, javítás, leszerelés és megsemmisítés helyétől, mely folyamatok alatt a gyúlékony hűtőközeg a környezetbe szivároghat.
A munkavégzés előtt meg kell vizsgálni a berendezés környékét, és meg kell győződni arról, hogy nincs-e tűz- vagy gyulladásveszély.
„Dohányozni tilos” táblákat kell elhelyezni.

Kábelezés

A kábelezés nem lesz kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles széleknek vagy más káros környezeti hatásoknak.Az ellenőrzésnél az öregedés, valamint a kompresszorok vagy ventilátorok által keltett folyamatos rezgések hatásait is figyelembe kell venni.

Szivárgásérzékelési módszerek

A következő szivárgásérzékelési módszerek elfogadhatónak minősülnek a gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszerek esetén.

- A gyúlékony hűtőközegek észleléséhez elektromos szivárgásérzékelőket kell használni, azonban előfordulhat, hogy az érzékenység nem megfelelő, vagy újrakalibrálás szükséges. (Az érzékelő berendezéseket hűtőközeg-mentes területen kell kalibrálni.)
- Ellenőrizze, hogy az érzékelő nem potenciális gyújtóforrás-e, és megfelelő-e a használt hűtőközeg szempontjából.
- A szivárgásérzékelő berendezést a hűtőközeg LFL százalékos értékére kell beállítani, és azt a felhasznált hűtőközegre kell kalibrálni, és meg kell erősíteni a megfelelő gázszázalékot (legfeljebb 25%).

· A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeghez is használhatók, de nem szabad klórtartalmú tisztítószereket használni, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsöveket.
· Szivárgás gyanúja esetén minden nyílt lángot meg kell szüntetni/el kell oltani.
· Ha olyan hűtőközeg-szivárgást észlelnek, amelyhez forrasztás szükséges, a rendszerből az összes hűtőközeget el kell távolítani, vagy el kell szigetelni (elzáró szelepek segítségével) a rendszer egy, a szivárgástól távoli részén.

A hűtőközeg eltávolítása és a kör kiürítése

Ha javítás céljából - vagy bármilyen más célból - be kell hatolni a hűtőközeg-körbe, akkor a szokásos eljárásokat kell alkalmazni. Fontos azonban, hogy a gyúlékony hűtőközegek esetén a legjobb gyakorlatot kövessék, mivel figyelembe kell venni a gyúlékonyságot. Be kell tartani a következő eljárást.

– a hűtőközeg biztonságos eltávolítása a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően;
– kiürítés;
– az áramkör inert gázzal való átöblítése (opcionális A2L esetén);
– kiürítés (opcionális A2L esetén);
– folyamatos öblítés inert gázzal, amikor lángot használnak a nyitott körnél;
– a kör kinyitása

A hűtőközeget a megfelelő regeneráló palackokba kell visszanyerni. A gyártónak meg kell adnia a használható inert gázokat. Sűrített levegő vagy oxigén nem használható a hűtőközeg-rendszerek átöblítésére.

MEGJEGYZÉS

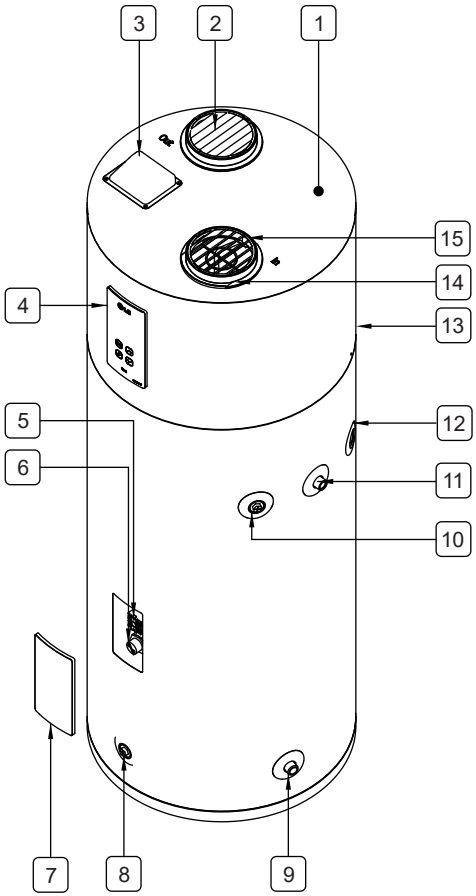
Az inert gáz egyik példája a nitrogén.

Az átöblítést úgy kell elvégezni, hogy a rendszerben inert gázzal meg kell szakítani a vákuumot, és az üzemi nyomás eléréséig folytatni kell a feltöltést, majd szellőztetni kell a légköri nyomásig, és végül le kell csökkenteni a vákuumig.Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerből elfogy a hűtőközeg.A rendszert légköri nyomásra kell leereszteni, lehetővé téve a munka elvégzését.

Győződjön meg arról, hogy a vákuumszivattyú kivezetése ne legyen gyújtóforrás közelében, és biztosított legyen a szellőzés.

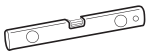
TELEPÍTÉS

Részek és funkciók



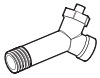
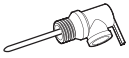
1. Fedőlap
2. Szellőzőnyílások
3. SG fedél
4. Dekoratív kijelző / Vezérlőpanel
5. ECO
6. Fűtőelem
7. Elem fedél
8. Leeresztő szelep
9. Víz bemenet
10. Nyílás a T&P nyomáscsökkentő szelephez
11. Víz kimenet
12. Kondenzvíz lefolyócső
13. Felső panel
14. Szűrő
15. Levegő bemenet

A felszereléshez szükséges eszközök

Ábra	Neve	Ábra	Neve
	Csavarhúzó		Teflon szigetelőszalag
	Csavarkulcs		Szint
	Multiméter		

Tartozékok

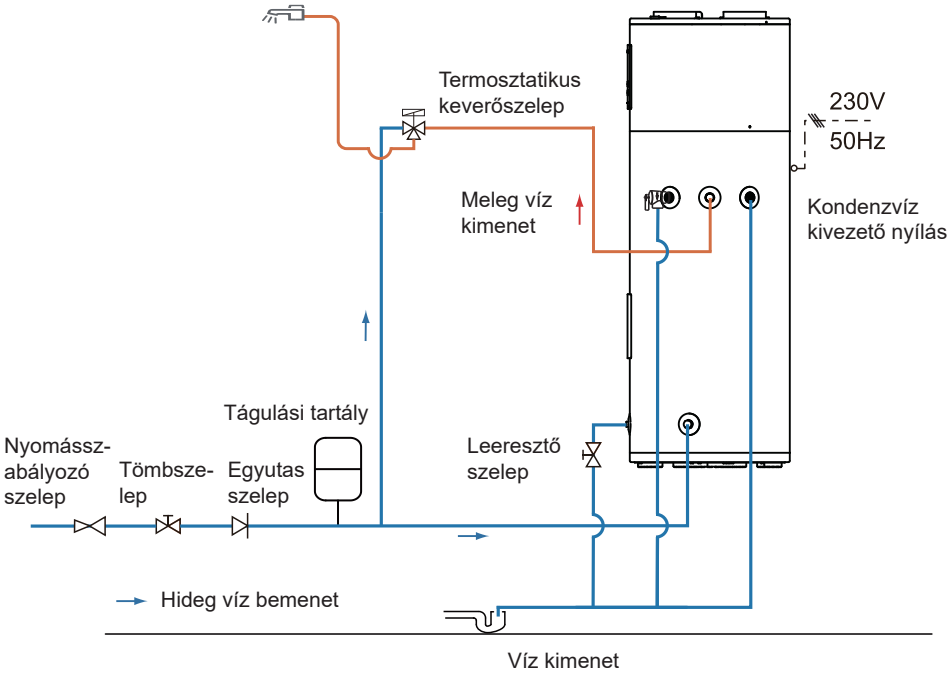
Mellékelt tartozékok:

Ábra	Neve	Ábra	Neve
	Leeresztő szelep		T&P nyomáscsökkentő szelep
	G 3/4” Dielektromos csatlakozó		Szélterelő

Javasolt tartozékok:

Ábra	Neve	Ábra	Neve
	Vízfogó tálca		Hőtágulási kiegészítő tartály
	Nyomáscsökkentő szelep		Termosztatikus keverőszelep
	Tömbszelep		

Telepítési útmutató



* Zárt rendszerben csatlakoztassa a hőtágulási kiegészítő tartályt a hidegvíz-ellátó vezetékhez. Lásd a “Hőtágulás” c. szakaszt .

* Rézcsövek használata esetén a vízcsatlakozásoknál dielektromos csatlakozókat kell felszerelni.

A legjobb hely kiválasztása

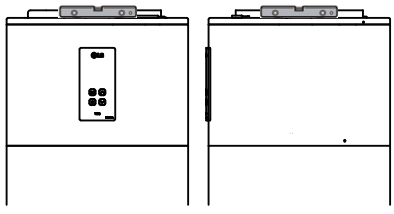
MEGJEGYZÉS

- A zárt térbe történő, megfelelő szellőzés nélküli telepítés nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- A kiegészítő vízfogó tálcát a helyi előírásoknak megfelelően kell beépíteni. csepptálcák abban az üzletben kaphatók, amelyben a vízmelegítőt vásárolta, illetve bármelyik vízmelegítő forgalmazónál. A csepptálca nem akadályozhatja a hideg víz beömlő vagy leeresztő szelepét.

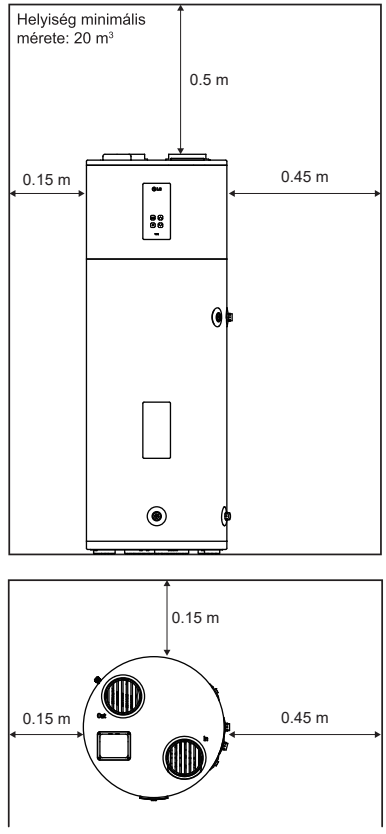
- Olyan helyet válasszon, ahol elegendő tér van az időszakos szervizelések elvégzéséhez. A légszűrő, a burkolatok és az előlapi panelek eltávolíthatók az ellenőrzés és a szervizelés érdekében.
- Vegye figyelembe a vízmelegítő tömegét, és olyan helyet válasszon, ahol a padló elég erős ahhoz, hogy elbírja a vízmelegítő teljes tömegét.
- A vízmelegítőt és a vízvezetékeket védeni kell a fagyástól és az erősen korrodáló elemektől. Ne telepítse a vízmelegítőt kültéri vagy nem védett területekre.
- Szerelje fel a vízmelegítőt a legnagyobb melegvízigényű hely és a vízvezetékrendszer középpontja közelében. A hosszú, szigetelés nélküli melegvíz-vezetékek energiát pazarolhatnak.
- A nem megfelelő légcsere megnöveli az energiafogyasztást.
- A telepítés helyszínén 1 °C feletti hőmérséklet szükséges.

Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a vízmelegítő vízszintes-e.

A készüléket vízszintezve kell felszerelni. Különben vibráció vagy vízszivárgás állhat elő. Ez sérülést vagy balesetet okozhat.



Minimális szabad tér



MEGJEGYZÉS

- A későbbi szervizelés érdekében legalább 1 m távolság ajánlott bármely tárgy, valamint a bal, a jobb és a hátsó oldal között.

Hőtágulás

Ellenőrizze, hogy van-e visszacsapószelep a belépő vízvezetéken. Ellenőrizze helyi vízszolgáltatójával. A belépő hidegvíz-vezetékben elhelyezett visszacsapószelep „zárt vízrendszert” hoz létre.

A víz melegítésével a vízrendszerben növekszik a nyomás, mert a megnövekedett vízmennyiségnek nem tud hová jutni.

Az ún. „hőtágulás” egy gyors nyomásnövekedés, amely gyorsan elérheti a nyomáscsökkentő biztonsági beállítását.

Emiatt a nyomáscsökkentő szelep minden fűtési ciklus alatt kinyílik. Javasoljuk, hogy szereljen fel egy kiegészítő tartályt a hőtágulás elleni védelem érdekében.

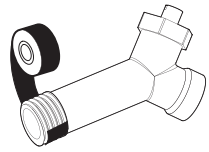
Csatlakoztassa a hőtágulási tartályt a hidegvíz-ellátó vezetékhez (lásd a telepítési útmutatót). További információért forduljon a telepítést végző szerelőhöz, a vízvezeték-ellenőrhöz vagy a vízszolgáltatóhoz.

MEGJEGYZÉS

- A leeresztő szelep és a T&P nyomáscsökkentő szelep a vízmelegítő csomagolódobozában található. Ezeket az erre a célra szolgáló nyílásokhoz kell felszerelni.

A leeresztő szelep telepítése

1 Helyezzen teflonszalagot a G végre a szivárgás megakadályozása érdekében.

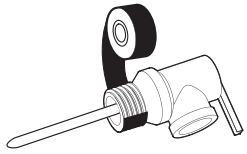


2 Telepítse a leeresztő szelepet a „Leeresztő szelep” jelölésű nyílásba.

A T&P nyomáscsökkentő szelep telepítése

Használja a mellékelt T&P nyomáscsökkentő szelepet.

1 Helyezzen teflonszalagot a G végre a szivárgás megakadályozása érdekében.



2 Telepítse a T&P nyomáscsökkentő szelepet a T&P nyomáscsökkentő szelep jelölésű nyílásba.

A T&P nyomáscsökkentő szelep nyomócsövének csatlakoztatása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nyomáscsökkentő szelep névleges nyomása nem haladhatja meg az 1 MPa-t, a vízmelegítő maximális üzemi nyomása ne haladja meg az adattáblán megadottakat.

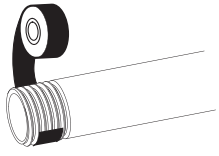
⚠ FIGYELMEZTETÉS

NE csatlakoztasson semmilyen szelepet vagy egyéb fojtóelemet a T&P vízvezetékéhez. NE csatlakoztassa a T&P vízvezetéket a kondenzvízvezetékhez. Azt közvetlenül egy megfelelő, nyitott lefolyóba kell vezetni.

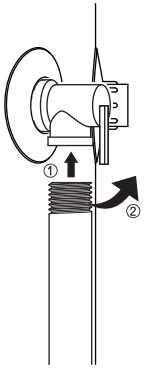
Szerelje be a T&P nyomáscsökkentő szelep nyomócsövét a helyi előírások és az alábbi utasítások szerint.

- A nyomócső belső átmérőjének legalább 3/4”-nek kell lennie.
- Forrózvezetéshez engedélyezett nyomócsövet használjon, amely torzulás nélkül elvisel 100 °C-ot.
- A nyomócső vége ne legyen menetes vagy rejtett; a csövet védeni kell a fagytól.
- Ne helyezzen be vagy szereljen be semmilyen típusú szelepet, korlátozót vagy reduktort a nyomócsőbe.

1 Helyezzen teflonszalagot a G végre a szivárgás megakadályozása érdekében.



2 Csatlakoztassa a nyomócsövet a T&P nyomáscsökkentő szelep kimenetéhez. A nyomócsőnek a szeleptől lefelé kell haladnia, hogy mind a T&P nyomáscsökkentő szelepet, mind a nyomócsövet teljes mértékben le tudja engedni.



3 A nyomócső végét egy megfelelő, nyitott levezetőbe kell vezetni.



* Víz csöpöghet a nyomáscsökkentő berendezés nyomócsövéből, továbbá ezt a csövet a légkör felé nyitva kell hagyni.

* A nyomáscsökkentő berendezést rendszeresen kell üzemeltetni a vízkőlerakódások eltávolítása és annak ellenőrzése érdekében, hogy azok ne tömődjenek el.

* A nyomáscsökkentő eszközhöz csatlakoztatott nyomócsövet folyamatosan lefelé irányuló mozdulattal és fagymentes környezetben kell felszerelni.

Kondenzvíz-leeresztő csövek telepítése

MEGJEGYZÉS

- Amikor lefolyószerelvény csatlakozásokat létesít a lefolyócsőhöz, NE húzza meg túlzottan. A túlfeszített szerelvények megrepedhetnek vagy megrongálhatják a kondenzvíz vízfogó tálcáját.
- Az egységből származó kondenzvíz nem savas kémhatású.

A kondenzvíz leeresztő vezetékeknek és a leeresztő csövek csatlakozásainak meg kell felelniük az országos és helyi előírásoknak.

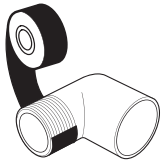
Ne csökkentse a leeresztővezeték méretét a megadott kondenzvíz-csatlakozás mérete alá.

Győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz leeresztő vezetékei lefelé haladnak a megfelelő elvezetéshez.

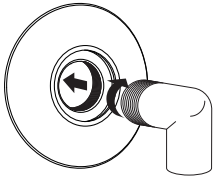
A leeresztő vezetéket szigetelni kell, hogy megakadályozza a kondenzáció kialakulását a leeresztő vezeték külsején.

Ha nem áll rendelkezésre padlóelvezetés vagy a lefolyó a kondenzcső szintje felett van, akkor általános kondenzvízszivattyút kell beépíteni, amelynek kapacitása nem kevesebb, mint 7.5 liter/nap.

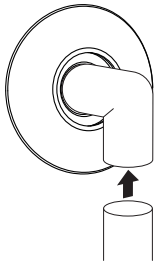
1 Helyezzen teflonszalagot a G végre a szivárgás megakadályozása érdekében.



2 Csatlakoztassa a könyököt 3/4” csúszással és 3/4” G-vel az elsődleges leeresztő csatlakozóhoz.



3 Helyezze be a PVC csövet jóváhagyott tömítőanyag segítségével az anya végződésbe. A kondenzvíz leeresztőjét megfelelő lefolyóba kell vezetni.



4 1/2” PVC-csövekkel, 1/2” csúszással és 1/2 ”G-vel ellátott könyökkel és jóváhagyott tömítőanyaggal rögzítse a könyököt a másodlagos lefolyócsatlakozáshoz, és helyezze a PVC-csövet az anya végződésbe.

A vízellátás csatlakoztatása

MEGJEGYZÉS

- NE forrassza közvetlenül a forró vagy hideg víz csatlakozásához. Ha forrasztott csatlakozásokat alkalmaz, forrassza a csöveket az adapterhez, mielőtt az adaptert a melegítő meleg- vagy hidegvíz csatlakozóira szerelné. A vízellátó szerelvényekre alkalmazott bármilyen hő tartósan károsítja ezeknek a csatlakozásoknak a belső műanyag szigetelését.

* A maximális nyomás a hidegvíz-ellátó csőben 1.0 MPa lehet. Ha a beáramló víz nyomása nagyobb, mint 1.0 MPa, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

* Csatlakoztassa a vizet a fűtési rendszer feltöltéséhez vagy újratöltéséhez az EN1717/EN61770 előírásoknak megfelelően, hogy elkerülje az ivóvíz visszatérő áramlás általi szennyeződését.

- A páralecsapódás elkerülése érdekében szigetelt csövek használatát javasoljuk.

Hőmérséklet-beállítási tartomány - fűtőberendezéssel (°C)	35 / 75
A víz maximális és minimális üzemi nyomása (MPa)	- / 1.0

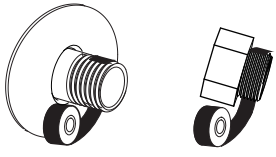
A javasolt telepítéshez lásd a „Telepítési utasítások” részt.

1 Ellenőrizze otthonában a vízvezetékek típusát. Használjon az otthonában lévő cső típusának megfelelő szerelvényeket.

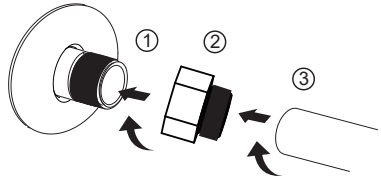
Ha rézcsöveket használnak, A vízmelegítőt mindig dielektromos csatlakozókkal kell összekötni, a réz vízvezetékeknél gyakori elektromos áram okozta korrózió elkerülés érdekében.

A vízmelegítő szervizelés vagy csere esetén történő könnyebb leszerelése érdekében javasoljuk csatlakozók felszerelését a vízcsatlakozásokhoz.

2 Helyezzen teflonszalagot a G végre a szivárgás megakadályozása érdekében.



3 Csatlakoztassa a hideg- és melegvízellátót 3/4” G-vel.



4 Szereljen egy elzáró szelepet a hidegvíz-vezetékbe a vízmelegítő közelében.

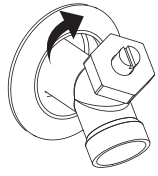
5 Szereljen szigetelést a hideg- és melegvíz-csövekre. A melegvíz-csövek szigetelésével növeli az energiahatékonyságot.

A vízmelegítő feltöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor kapcsolja be a vízmelegítő áramellátását, ha a tartály teljesen tele van vízzel. A vízmelegítő garanciája nem terjed ki az üres vagy részben üres tartály használatából eredő károkra vagy meghibásodásokra.

1 Győződjön meg arról, hogy a vízmelegítő leeresztő szelepe teljesen zárva van.



2 Kapcsolja be a hidegvízellátást

3 Lassan nyissa ki az egyes melegvíz-csapokat, és hagyja a vizet folyni, amíg az teljes áramlással nem folyik.

4 Hagyja, hogy a víz teljes áramlással folyjon néhány percig.

Elektromos csatlakozások elvégzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Húzza ki az összes áramot, mielőtt bármilyen elektromos csatlakoztatást végez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A földcsatlakozás kötelező.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne táplálja közvetlenül a fűtőelem áramellátását.
A termékre fűtőelemet szereltek.
(230 V, 1,2 kW)

MEGJEGYZÉS

- Minden vezetéknek meg kell felelnie az európai és a nemzeti szabványoknak, és 30 mA-es RCD-vel (maradékáram-készülék) kell védeni.
- Megszakító eszközt kell beépíteni a rögzített vezetékezésbe a vezetékezési szabályoknak megfelelően

A vízmelegítőnek állandóan áramellátást kell biztosítania a lenyomott áramú titánanód megfelelő működésének biztosítása érdekében (ICCP).

Ne kapcsolja be az áramellátást, ha a vízmelegítő még nem telt meg teljesen.

A készüléket csak egyfázisú, 230 V-os váltakozó áramú hálózathoz lehet csatlakoztatni és működtetni.

Az elektromos szerelés magában foglalja az alábbiakat:

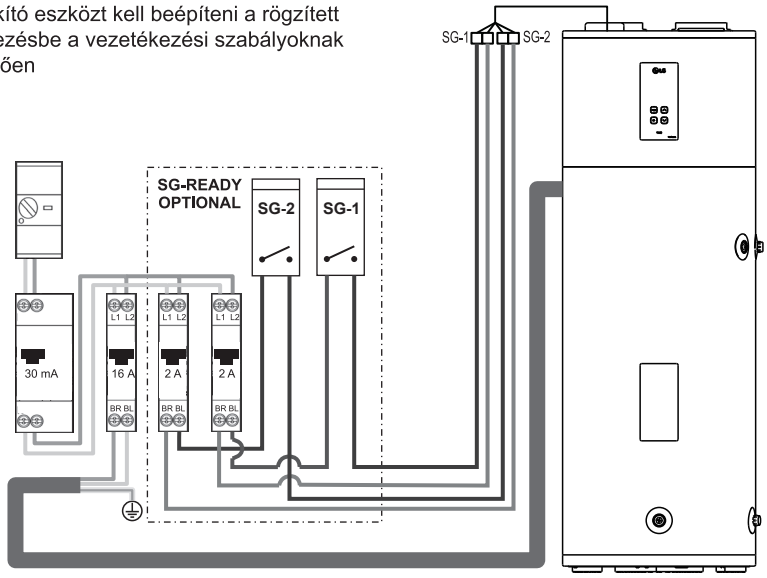
- Célszerű olyan maradékáram-készülék (RCD) telepítését, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- A telepítendő maradékáram-készülék (RCD) besorolása

A tápkábelt nem lehet leválasztani a termékről.

A tápkábel nem cserélhető. Ha a tápkábel megsérült, a készüléket le kell selejtezni.

⚠ VIGYÁZAT

A hőkapcsoló véletlenszerű visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezéssel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a segédprogram rendszeresen be- és kikapcsol.



Biztonsági vezérlők

⚠ VIGYÁZAT

A vízmelegítő újbóli üzembe helyezése előtt egy képzett személynek kell megvizsgálnia a magas hőmérséklet okait, és meg kell tennie a szükséges javítási intézkedéseket.

Van egy hőmérséklet-korlátozó vezérlő (ECO), amely a felső fűtőelem felett helyezkedik el. Ha a víz hőmérséklete túl magasra emelkedik, a hőmérséklet-korlátozó vezérlő (ECO) kikapcsolja a fűtőelemek áramellátását.

Ha a vezérlő működésbe lép, manuálisan kell visszaállítani.

A hőmérséklet-korlátozó vezérlő (ECO) visszaállítása:

1. Kapcsolja ki az áramellátást a megszakító kinyitásával vagy a biztosítékok eltávolításával.
2. Távolítsa el az elülső dekorációt és a felső elem fedelét.
3. Nyomja meg a piros ECO RESET gombot.

Szigetelőtakaró-készletek

A lakosság számára elérhető, külső szigetelőtakaró nem szükséges a vízmelegítőhöz.

A gyártó szavatossága nem terjed ki semmilyen olyan kárra vagy meghibásodásra, amelyet bármilyen típusú engedély nélküli energiatakarékossági vagy egyéb eszköz telepítése vagy használata okoz.

A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen illetéktelen eszközök használatából eredő sérülésekért vagy károkért.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a helyi előírások miatt valamilyen külső szigetelőtakaró-készletet kell alkalmazni a vízmelegítőhöz, akkor járjon el gondosan, hogy ne korlátozza a készülék megfelelő működését:

- NE zárja el a vízmelegítő légnyílásait.
- NE takarja le, és ne próbálja meg áthelyezni a vízmelegítőn elhelyezett információkat vagy figyelmeztető címkéket.
- NE takarja le a vezérlőpanelt, a leeresztő szelepet és a csatlakozó dobozt.
- Ellenőrizze rendszeresen a takarót.

Digitális bemenet az energiatakarékosság érdekében (okos hálózat)

Ez a termék digitális bemeneteket biztosít (SG-1 / SG-2), mely az energiaállapotok közötti váltáshoz használható.

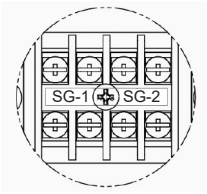
Rendelkezésre álló energiaállapotok

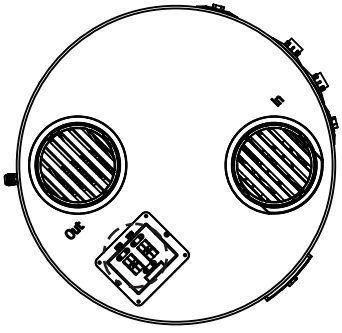
Összesen 4 energiaállapot érhető el. Négy különböző állapot váltható ki a 230 V-os bemenetekkel - alapértelmezés szerint az 1-4 energiaállapotok.

0:0 is mindig kapcsolódik a Mode2-höz (Normál működés) és 1:0 mindig kapcsolódik a Mode1.hez (Működés kikapcsolva).

Hogyan kell beállítani a digitális bemeneti jelet

Kövesse az alábbi 1. ~ 3. lépések eljárásait.
1. lépés Ellenőrizze, hogy a készülék áramellátása ki van-e kapcsolva.
2. lépés Szerelje szét az SG fedelet a sorkapocs elkülönítésével
3. lépés Csatlakoztassa a jelkábelt a PCB sorkapocshoz (SG-2, SG-1), ahogyan alább látható.





Energiaállapot a bemeneti jel függvényében (SG-1/SG-2)

Digitális bemenet		Működés	
SG-1	SG-2	Beállítás	Tartomány
1 (Zárás)	0 (Nyitás)	1. üzemmód - Blokkolt működés (1:0) Erőltetett belső működés kikapcsolva	Rögzített
0 (Nyitás)	0 (Nyitás)	2. üzemmód - Normál működés (0:0) Működési állapot fenntartása	Rögzített
0 (Nyitás)	1 (Zárás)	3. üzemmód - Támogatott működés (0:1) 10 °C-os növekedés a cél hőmérsékletről	Rögzített
1 (Zárás)	1 (Zárás)	4. üzemmód - Megrendelt működés (1:1) Cél hőmérséklet: 60 °C (Max hőm.)	Rögzített

Üzembehelyezési ellenőrző lista

Hely

- Elegendő szabad hely a légcseréhez és az időszakos szervizhez.
- A padló elég erős a vízmelegítő megtartásához.
- Beltérben; erősen korrodáló elemektől védve.
- A melegvízigényes terület közelében.
- 1 °C fölötti hőmérséklet.
- Gyúlékony folyadékoktól és gázoktól mentes terület.

Leeresztő szelep

- A leeresztő szelep megfelelően van telepítve.

Egyutas szelep

- Egyutas szelep megfelelően telepítve.
- A leeresztő vezeték lefelé hajlik és megfelelő lefolyóhoz vezet.
- A nyomócső védve van a fagytól.

Kondenzvíz leeresztő

- A leeresztőcsövek lefelé hajlanak és megfelelő lefolyóhoz vezetnek.

Vízellátás

- A tartály teljesen tele van vízzel.
- Távolítsa el a levegőt a vízmelegítőből és a csövekből.
- A vízcsatlakozások szorosak és szivárgásmentesek, de NE húzza meg túlságosan.
- Ha rézcsöveket használ, csatlakoztasson dielektromos csatlakozókat a korrózió megelőzése érdekében.
- Rugalmas vízcsatlakozások javasoltak.

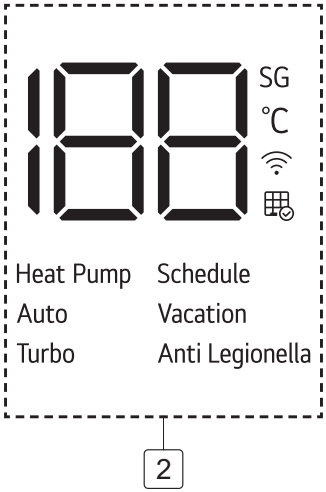
Vezetékezés

- A tápfeszültség megegyezik az adattáblán szereplő névleges feszültséggel.
- Megfelelő méretű elágazó áramköri vezeték és biztosíték vagy megszakító.
- A berendezés megfelelően földelt.

KEZELÉS

Alapvető vezérlés

KIJELZŐ



1 Gomb	2 Kijelző	Leírás
Mode	Heat Pump	A hőszivattyú üzemmód kiválasztása.
	Auto	Az automatikus üzemmód kiválasztása.
	Turbo	A turbó üzemmód kiválasztása.
	Vacation	A szabadság üzemmód kiválasztása.
-	Schedule	Az időzítés üzemmód kiválasztása csak az LG ThinQ applikációban, lehetséges.
-	Anti Legionella	Az Anti-legionella üzemmód kiválasztása.
-	SG	Ha a jelzőlámpa bekapcsol, azt jelzi, hogy az okos hálózat működik (ha van).
OK	-	A kívánt vízhőmérséklet beállítására szolgál.
∧ ∨	188	A kívánt vízhőmérséklet beállítása.
*Wi-Fi		A Wifi párosítás engedélyezésére szolgál.
*Reset Filter		A szűrővel kapcsolatos riasztások visszaállítására szolgál.
*Water Temp.	188	Megjeleníti az aktuális vízhőmérsékletet 5 másodpercig.

Vízhőmérséklet szabályozása

⚠ VESZÉLY

A magasabb vízhőmérséklet növeli a FORRÁZÁS veszélyét.

A vízhőmérsékletet a Megjelenítés és beállítás részben megadott beállítási hőmérséklet szerint tartják fenn.

Hőszivattyú: 35 °C - 60 °C
Automatikus: 35 °C - 60 °C Turbó: 35 °C - 75 °C
Nyaralás: 20 °C

1 Nyomja meg a ⌃ vagy a ⌄ gombot a vízhőmérséklet kiválasztásához.

2 A befejezéshez nyomja meg a **OK** gombot.

Üzemmód

• Nyomja meg többször a **Mode** gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához. Az aktív üzemmód megjelenik a kijelzőn.

HŐSZIVATTYÚ ÜZEMMÓD
Ez az üzemmód minimalizálja az energiafogyasztást, mivel csak hőszivattyút használ a fűtéshez, de emiatt hosszabb a melegítési idő.

AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD
A szállításhoz ez az üzemmód van gyárilag beállítva. Ebben az üzemmódban az energiafogyasztás viszonylag alacsony, a melegítés gyors. Ebben az üzemmódban a fűtést elsősorban a hőszivattyú végzi. A fűtésben további, kiegészítő fűtőelemek is részt vesznek, ha a szükséglet meghaladja a hőszivattyú teljesítményét.

TURBÓ ÜZEMMÓD
Ez az üzemód biztosítja a leggyorsabb melegítést. Ez az üzemmód egyszerre használja a hőszivattyút és a fűtőelemet.

SZABADSÁG ÜZEMMÓD
Ez a funkció akkor ajánlott, ha a vízmelegítőt hosszabb ideig nem használják. Ebben az üzemmódban a tartály hőmérsékletét körülbelül 20 °C az energiafogyasztás minimalizálása és a vízmelegítő fagyásának megakadályozása érdekében.
A szabadság időtartama az LG ThinQ alkalmazásban 1 és 90 nap között állítható be vagy módosítható.

IDŐZÍTÉS ÜZEMMÓD
Ez az üzemmód csak az LG ThinQ alkalmazásban állítható be. Ebből az üzemmódból a vízmelegítőn található bármely gomb megnyomásával kiléphet.

LEGIONELLA ELLENI MÓD

Kézi fertőtlenítés:

Normál megjelenítési állapotban nyomja meg és tartsa lenyomva az **OK** gombot körülbelül 3 másodpercig a kézi fertőtlenítés funkció aktiválásához.A tartályban lévő összes víz 60°C-ra felmelegszik.A fertőtlenítés során az 'Anti Legionella' szimbólum villogni fog.

Automatikus fertőtlenítés:

Ha a beállított hőmérséklet <60°C, a hőszivattyú 7 napon belül automatikusan elindítja a fertőtlenítést. A fertőtlenítés az időzítőn kívül is működhet. A tartályban lévő összes víz felmelegszik 60°C-ra, majd kilép a fertőtlenítésből.

A légszűrővel kapcsolatos riasztások visszaállítása

A kijelzőn riasztás jelenik meg ( ), amely rendszeresen emlékeztet a légszűrő ellenőrzésére és tisztítására.

• Nyomja meg és tartsa lenyomva a **OK** gombot kb. 3 másodpercig a riasztás visszaállításához.

SG csatlakozások

Lásd az „Elektromos csatlakozások létesítése” részt.

Jelenlegi vízhőmérséklet

• Nyomja meg és tartsa lenyomva a ⌄ gombot kb. 3 másodpercig. A kijelzőn megjelenik az aktuális vízhőmérséklet 5 másodpercig.

Wifi PÁROSÍTÁS FUNKCIÓ

Ha a készüléket csatlakoztatják az otthoni Wifi hálózathoz, a vízmelegítőt egy okostelefonra telepített alkalmazás segítségével is lehet távolról vezérelni. A részletekért lásd az “INTELLIGENS FUNKCIÓK” fejezetet.

• Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Mode** gombot kb. 3 másodpercig.

A jelenik meg a kijelzőn.

LG ThinQ Applikáció

Ez a funkció csak a jelölésű vagy a **ThinQ** logóval ellátott modelleken elérhető.

Az **LG ThinQ** applikáció lehetővé teszi, hogy okostelefon segítségével kommunikáljon a készülékkel.

LG ThinQ applikáció jellemzői

Kommunikálni lehet a készülékkel egy okostelefon és a kényelmes intelligens funkciók segítségével.

Smart Diagnosis™
Ha problémát tapasztal a készülék működése közben, az intelligens diagnosztika segítséget nyújt a probléma megtalálásában.

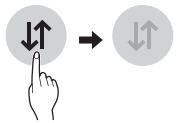
Beállítások
Lehetővé teszi a különböző beállítások választását a berendezésen és az applikációban.

MEGJEGYZÉS
- Ha lecseréli a vezeték nélküli routerét, Internet szolgáltatót vált vagy jelszót cserél, a regisztrált készüléket törölje azt a **LG ThinQ** alkalmazásból és regisztrálja újból.
- Fenntartjuk a jogot, hogy a felhasználók felé irányuló minden előzetes értesítés nélkül az applikációt módosítsuk a fejlesztése érdekében.
- A funkciók modellenként eltérhetnek.

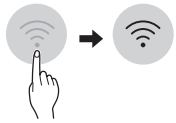
Az LG ThinQ applikáció használata előtt.

1 Ellenőrizze a távolságot a készülék és a vezeték nélküli routere (Wifi hálózat) között.
   - Ha a készülék és a vezeték nélküli router közötti távolság túl nagy, a jel gyenge lehet. Emiatt a regisztráció sokáig tarthat vagy sikertelen lehet.

2 Okostelefonján kapcsolja ki a mobiladat-forgalmat.



3 Okostelefonját csatlakoztassa egy vezeték nélküli routerhez.



MEGJEGYZÉS
- A Wifi kapcsolat ellenőrzéséhez figyelje meg, hogy a ikon világít-e a vezérlőpanelen.
- A készülék csak a 2,4 GHz-es Wifi hálózatokat támogatja. A hálózat frekvenciájának ellenőrzéséhez vegye fel a kapcsolatot internetszolgáltatójával vagy olvassa el a vezeték nélküli router kézikönyvét.
- Az **LG ThinQ** nem vállal felelősséget semmilyen hálózati probléma vagy hiba, üzemzavar, vagy a hálózati kapcsolatból adódó probléma tekintetében.
- Amennyiben a készüléke nem tud kapcsolódni a Wifi hálózathoz, lehet, hogy túl messze van a routertől.
  A Wifi jel erősségének növeléséhez, szerezzen be egy Wifi jelerősítőt (hatótávnövelőt).
- A Wifi kapcsolat nem tud létrejönni vagy megszakadhat az otthoni hálózati környezet miatt.
- Megtörténhet, hogy a hálózati kapcsolat nem működik megfelelően az internetszolgáltató miatt.
- A környező vezeték nélküli környezet a vezeték nélküli hálózati szolgáltatást lassíthatja.

- A készülék nem regisztrálható a vezeték nélküli jelátvitel problémái miatt. Húzza ki a készülék tápkábelét, és várjon egy percet, mielőtt újra visszadugja.
- Ha a vezeték nélküli router tűzfala engedélyezve van, tiltsa le a tűzfalat, vagy adjon hozzá kivételt.
- A vezeték nélküli hálózat neve (SSID) angol betűkből és számokból álljon. (Ne használjon speciális karaktereket.)
- Az okostelefon felhasználói felülete (UI) a mobil operációs rendszertől (OS) és a gyártótól függően változhat.
- Amennyiben a router biztonsági protokollja **WEP**, előfordulhat, hogy a hálózat beállítása nem lehetséges. Módosítsa a biztonsági protokollt eltérő opcióra (javasoljuk **WPA2** használatát), majd végezze el ismét a termék regisztrálását.

A LG ThinQ applikáció telepítése

Keresse meg az **LG ThinQ** applikációt okostelefonján a Google Play vagy Apple App Store áruházban. Kövesse az utasításokat az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.

Smart Diagnosis™

Használja ezt a funkciót a készülékével kapcsolatos problémák diagnosztizálásához és megoldásához.

MEGJEGYZÉS

- Az LGE gondatlanságának nem tulajdonítható okokból a szolgáltatás nem működhet olyan külső tényezők miatt, mint például, de nem kizárólag, a Wifi elérhetetlensége, a Wifi leválasztása, a helyi alkalmazás-áruház irányelvei vagy az alkalmazások elérhetetlensége.
- Ez a funkció előzetes értesítés nélkül megváltoztatható, és eltérő lehet a tartózkodási helyétől függően.

Az LG ThinQ használata a problémák diagnosztikájához

Ha problémát tapasztal a Wifi-vel felszerelt készülékkel, akkor az **LG ThinQ** alkalmazással továbbíthatja a hibaelhárítási adatokat egy okostelefonra.

- Indítsa el az **LG ThinQ** alkalmazást és válassza ki a **Smart Diagnosis™** lehetőséget a menüből. Kövesse az **LG ThinQ** applikációban megjelenő utasításokat.

Információk a nyílt forráskódú szoftverrel kapcsolatban

A forráskód GPL, LGPL, MPL és egyéb, a termékben található forráskód közzétételére kötelező nyílt forráskódú licenc alatti beszerzéséhez, valamint az összes hivatkozott licencfeltétel, szerzői jogi közlemény és egyéb vonatkozó dokumentum megtekintéséhez látogasson el a következő oldalra: https://opensource.lge.com.

Az LG Electronics a vonatkozó költségeknek megfelelő összegért (az adathordozó, a szállítás és a kezelés költségei) CD-ROM-on is biztosítani tudja Önnek a nyílt forráskódot, ha írásos kérelmet küld az opensource@lge.com e-mail-címre.

Ez az ajánlat a termék utolsó szállítását követő három évig érvényes bárki számára, aki megkapja ezt az információt.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И МОНТАЖ

НАГРЕВАТЕЛ ЗА ВОДА С ТЕРМОПОМПА



Преди да монтирате уреда, прочетете докрай това ръководство за монтаж.

Прочетете ръководството на потребителя подробно, преди да работите с уреда, и го съхранявайте на удобно място за справка по всяко време.

Оригинални инструкции

BG БЪЛГАРСКИ

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Всички права запазени.

СЪДЪРЖАНИЕ

Това ръководство може да съдържа изображения или съдържание, различно от модела, който сте закупили.

Ръководството подлежи на редакция от производителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 3

Предпазни мерки 4

МОНТАЖ 19

Части и функции 19
Инструменти за монтаж 20
Аксесоари 20
Инструкции за монтаж 21
Избор на най-добро местоположение 22
Термично разширение 23
Монтаж на изпускателен клапан 23
Монтаж на предпазния клапан за температура и налягане 23
Монтиране на тръбопровода за изпускане на конденз 25
Свързване на маркуча за захранване с вода 26
Електрически връзки 27
Прибори за контрол 28
Комплекти изолационни одеяла 28
Цифров вход за пестене на енергия (Smart Grid) 29
Списък за проверка при монтаж 30

ЕКСПЛОАТАЦИЯ 31

Използване на основните прибори 31

СМАРТ ФУНКЦИИ 33

Приложение LG ThinQ 33

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност и безопасността на другите е от изключително значение.
В това ръководство сме предоставили много важни съобщения за безопасността и за Вашия уред. Винаги прочитайте и спазвайте всички съобщения за безопасност.

⚠ Това е предупредителният символ за безопасност.
Този символ Ви предупреждава за потенциална опасност, която може да убие или нарани Вас и други хора. Всички съобщения за безопасност са написани след символа за предупреждение за безопасност или с думата ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ. Тези думи означават:

⚠ ВНИМАНИЕ

Можете леко да се нараните или да причините повреда на продукта, ако не следвате инструкциите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ще последват фатален край или сериозни наранявания, ако не спазвате указанията.

⚠ ОПАСНОСТ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозни наранявания или да доведе до фатален край.

Всички съобщения за безопасност Ви казват каква е потенциалната опасност, как да намалите вероятността от нараняване и какво може да се случи, ако не спазвате инструкциите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали рискът от експлозия, пожар, фатален край, токов удар, нараняване или попарване на хора, трябва да се спазват инструкциите в това ръководство.

Преди да монтирате и работите с този уред, не забравяйте, че трябва да разберете напълно ръководството за потребителя. Ако имате затруднения с разбирането или спазването на инструкциите в това ръководство или имате някакви въпроси, се свържете с оторизиран сервизен център или местната електрическа компания.









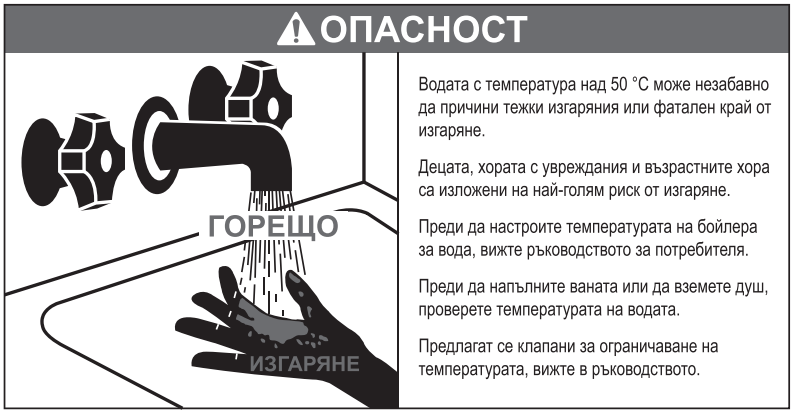
1.Прочетете внимателно инструкциите преди монтаж и употреба.
2.Не пробивайте и не запалвайте този продукт.
3.Екологичният хладилен агент R290, използван в този продукт, е без мирис
4. Продуктът трябва да се монтира на закрито.
5. Продуктът не може да се изхвърля или бракува свободно. Ако е необходимо, свържете се с екипа за следпродажбено обслужване, за да разберете какъв е правилният начин за изхвърляне. Когато продуктът бъде изхвърлен, хладилният агент в системата трябва да бъде възстановен
6.Продуктът не трябва да се съхранява в зона с открит пламък, включително зона с открит огън, газов уред или електрически нагревател.
7. Преди хладилната система да бъде ремонтирана, хладилният агент трябва да бъде отстранен от лицензиран специалист.
8.Не използвайте никакви методи за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване на матирани компоненти на уреда.

Предпазни мерки

Настройване на температурата на водата

⚠ ОПАСНОСТ

Водата с температура над 50°C може незабавно да причини тежки изгаряния или фатален край от изгаряне. Не забравяйте да прочетете и следвате предупрежденията на картинката по-долу.



За да определите подходящата температура на водата за Вашия дом, вижте таблицата по-долу.

Температура	Време за получаване на сериозно изгаряне
49 °C	Повече от 5 минути
52 °C	1 и половина до 2 минути
54 °C	За 30 секунди
57 °C	За 10 секунди
60 °C	По-малко от 5 секунди
63 °C	По-малко от 3 секунди
65 °C	За 1 секунда и половина
68 °C	За 1 секунда

ЗАБЕЛЕЖКА

- За да се намали температурата на водата при употреба, се препоръчват термостатични смесителни клапани. Тези клапани автоматично смесват топла и студена вода във водопроводните тръби. Препоръчително е да се използва смесителен клапан.

⚠ ОПАСНОСТ

При домакинства с възрастни хора, деца или хора с увреждания може да се изисква настройка на термостата от 48 °C или по-ниска, за да се предотврати контакт с „ГОРЕЩА” вода.

⚠ ОПАСНОСТ

По-високата температура на водата увеличава потенциала за ИЗГАРЯНЕ с гореща вода

Температурата на водата в бойлера се регулира от показаните бутони. Температурата на водата на бойлера е фабрично настроена на 53°C, за да отговаря на правилата за безопасност. За информация относно регулирането на температурата на водата, вижте раздела за работа с уреда в това ръководство.

Местни разпоредби за монтаж

Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с инструкциите от това ръководство, националните разпоредби и всички разпоредби, издадени от местните власти и органите на общественото здравеопазване.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от експлозия, пожар, фатален край, електрически удар, изгаряния или наранявания на хора при употреба на продукта, спазвайте основните предпазни мерки, включително и следните:

Деца в домакинството:

Този уред не е предназначен за използване от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда. Внимавайте децата да не стъпват върху външния модул. В противен случай децата може сериозно да се наранят при падане.

За употреба в Европа:

Този уред може да се използва от деца, навършили 3 години, и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка да не се извършват от деца без наблюдение.

Деца на възраст от 3 до 8 години имат право да боравят само с крана, свързан с бойлера

Монтаж

- За да намалите риска от тежки наранявания или фатален край, следвайте всички инструкции за монтаж.
- Уверете се, че Вашият уред е монтиран правилно в съответствие с местните разпоредби и предоставените инструкции за монтаж.
- Не подменяйте никоя част от бойлера и използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, освен ако това не е специално препоръчано в това ръководство.
- Не включвайте електрическото захранване на бойлера, освен ако резервоарът е не пълен с вода.
- Никога не се опитвайте да работите с уреда, ако той е повреден, неправилно функционира, разглобен е частично или има липсващи или счупени части.
- Когато продуктът е бил в контакт с вода (наводнен или потопен), свържете се с оторизиран сервизен център, който да го ремонтира, преди отново да го използвате.
- Преместването или монтажът на уреда изискват двама или повече души.
- Преди да го монтирате, изключете захранването, като отворите прекъсвача или извадите предпазителите.
- Дори ако термостатът на бойлера е настроен на относително ниско ниво, горещата вода може да причини изгаряне. За да се намали рискът от изгаряне, се препоръчват термостатични смесителни клапани.
- Пазете опаковъчните материали на място, недостъпно за деца. Опаковъчният материал може да бъде опасен за децата. Съществува риск от пожар.
- Унищожете кашона, найлоновата торбичка и другите опаковъчни материали, след като уредът бъде разопакован. Децата могат да ги използват за игра. Кашоните, покрити с килими, покривки за легло или пластмасови листове, могат да станат херметически затворени камери.

- За да избегнете електрическо претоварване, свържете към правилно номинирана, защитена и оразмерена верига за захранване.
- Този уред трябва да бъде разположен близо до електрическо захранване. Използвайте захранване от 1.5 кв.мм или повече в номиналната площ на напречното сечение
- Не монтирайте бойлера върху нестабилна повърхност или на място, откъдето може да падне.
- Винаги се свързвайте с търговеца или официален сервизен център за монтаж. Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.
- Не монтирайте бойлера на място, където се съхраняват запалими течности или газове като бензин, пропан, разредители за бои и други.
- Винаги заземявайте продукта. Съществува риск от пожар или токов удар.
- Монтирайте безопасно панела и капака на контролния модул.
- Не докосвайте ребрата на топлообменника с голи ръце. В противен случай може да порежете ръцете си.
- Не вкарвайте въздух или газ в системата, освен със специално охлаждащо вещество.
- Не включвайте прекъсвача или захранването, когато капаците за махнати или отворени.
- Направете връзката сигурна, така че винтовите клеми да не се разхлабят, когато дърпате кабела.
- Има опасност от пожар и експлозия. - Вливането на газ (азот) да се използва след като проверите за водопроводни течове, почистите или поправите тръбите и др. . Ако използвате запалими газове, включително кислород, съществува риск от пожари и експлозии.

Работни процеси

- Използвайте уреда само по предназначение.

- Ако бойлерът е бил засегнат от пожар, наводнение или физически повреди, изключете незабавно цялото захранване на бойлера и НЕ го използвайте отново, докато не бъде проверен от квалифицирано лице.
- Не включвайте бойлера, освен ако резервоарът е не пълен с вода.
- Не включвайте бойлера, ако спирателният клапан за подаване на студена вода е затворен.
- Преди да напълните ваната или да вземете душ, проверете температурата на водата.
- Дори топла вода с температура 50 °C, може да Ви изгори.
- Не блокирайте входа или изхода на въздушния поток.
- Никога не докосвайте, не работете и не ремонтирайте бойлера с мокри ръце.
- Не оставяйте запалими вещества като бензин, бензол или разредител близо до бойлера. (Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.)
- Изключете захранването в случай на шум, миризма или дим от бойлера.
- Уверете се, че захранващият кабел не е мръсен, хлабав или прекъснат.
- Не поставяйте предмети върху захранващия кабел.
- Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел. Драскотини и отлепяща се изолация на захранващия кабел може да причинят пожар или токов удар, в който случай захранващият кабел трябва да се подмени.
- Захранващият кабел не може да бъде заменен. Ако кабелът е повреден, уредът трябва да бъде изхвърлен.
- Не излагайте продължително хора, животни или растения на студената или топлата въздушна струя от бойлера.
- Вземете мерки захранващият кабел да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа. Съществува риск от пожар или токов удар.

- Не докосвайте хладилна тръба, водна тръба или вътрешни части, докато уредът работи или веднага след спиране на работата му. Съществува риск от изгаряне, измръзване и други наранявания.
- Допълнително впръскване на хладилен агент не е възможно.

Поддръжка

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Изключете уреда от захранването преди почистване и опит за поддръжка от потребителя.
- Преди да източите бойлера, изключете захранването на продукта.
- Не включвайте електрическото захранване на бойлера, освен ако резервоарът е не пълен с вода.

Техническа безопасност

- Монтажът или ремонтът от неоторизирани лица може да изложи Вас и други хора на опасност.
- Информацията в настоящото ръководство е предназначена за използване от квалифициран сервизен техник, който е запознат с процедурите за безопасност и разполага с необходимите инструменти и инструменти за тестване.
- Ако не се прочетат внимателно и не се спазват всички инструкции в това ръководство, това може да доведе до неизправност на оборудването, повреда на имущество, нараняване на хора и/или фатален край.

Проветриво помещение

- Уверете се, че зоната е на открито или че е подходящо проветрена, преди да проникнете в системата или да извършвате каквато и да е гореща работа. Степента на вентилация трябва да продължи през периода, през който се извършва работата. Вентилацията трябва безопасно да разпръсква всеки отделен хладилен агент и за предпочитане да го изхвърля навън в атмосферата.

⚠ ВНИМАНИЕ

За намаляване на риска от незначително нараняване на лица, неправилна работа или повреда на продукта или материални щети, спазвайте основните предпазни мерки, включително:

Монтаж

- Монтирайте уреда върху стабилен и равен под.
- Не монтирайте бойлера на място, където изтичането от резервоара или връзките ще доведе до повреда на зоната в съседство с него или на долните етажи на конструкцията. Когато такива зони не могат да бъдат избегнати, се препоръчва под бойлера да се монтира подходящ съд за източване.
- Монтирайте продукта, така че шумът или топлият въздух от външния модул да не могат да причинят каквито и да е вреди на съседите. В противен случай това може да доведе до пререкания със съседите.
- Монтирайте правилно маркуча за оттичане на кондензирала вода.
- Винаги инспектирайте, дали има изтичане на газ след монтажа и ремонт на продукта. В противен случай това може да причини повреда на продукта.
- За да избегнете опасност от неволно рестартиране на топлинния изключвател, този уред не трябва да се захранва от външно превключвателно устройство, например таймер, или да бъде свързан към верига, която периодично се включва или изключва от електроразпределителното дружество.

Работа

- Не стъпвайте върху продукта и не поставяйте нищо върху него.
- Не използвайте уреда, ако някоя от частите му е била потопена във вода. Незабавно се свържете с оторизиран сервизен център за подмяна на намокрения нагревател. Не се опитвайте да ремонтирате уреда. Той трябва да бъде заменен.
- Ако уредът няма да бъде използван за продължителен период от време, например по време на ваканции, изключете захранването и подаването на вода към бойлера и го източете.

Обща информация

- Уредът трябва да бъде поставен в помещение с добра вентилация, чийто размер отговаря на посочения за работа в спецификациите.
- Уредът трябва да бъде поставен в помещение без непрекъснато действащи открити пламъци (например работещ на газ уред) и източници на запалване (например работещ електрически нагревател).
- Уредът трябва да бъде поставен така, че да се избегне възникването на механични увреждания.
- Трябва да се спазват националните наредби за работа с газ.
- Охладителните тръби трябва да са предпазени или изолирани, за да се избегне повреда.
- Гъвкавите охладителни връзки (като свързващи линии между външното и вътрешното тяло), които може да се разместят по време на нормални дейности, трябва да са предпазени от механични увреждания.
- Трябва да се направи заварена, механична или медноцинкова споена връзка преди отваряне на клапаните, за да се позволи протичането на хладилния агент между охлаждащите части на системата.
- Всяко лице, което работи с хладилната система, трябва да притежава валиден текущ сертификат от акредитирана за съответната област оценяваща институция по запалими хладилни агенти, потвърждаващ компетентността му за безопасна работа с хладилни агенти в съответствие с методи за оценка, признати в сферата на дейността.
- Обслужването трябва да се извършва единствено в съответствие с препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтът, изискващи намесата на друг опитен персонал, трябва да се извършват под надзора на лице, квалифицирано в употребата на запалими хладилни агенти.

- За ускоряване на процеса на размразяване или за почистване не използвайте средства, различни от препоръчаните от производителя.
- Не пробивайте и не горете.
- Имайте предвид, че хладилните агенти може да нямат мирис.
- Периодично (повече от веднъж годишно) почистване с вода на прах или солни частици, полепнали върху топлообменниците.
- Демонтажът на уреда и боравенето с хладилния лубрикант и частите трябва да се извършват в съответствие с местните и национални стандарти.
- Пазете всички необходими вентилационни отвори свободни от запушване или препречване.

[Квалификация на работниците]

Ръководството трябва да съдържа конкретна информация за необходимата квалификация на работния персонал за извършване на операции по поддръжка, обслужване и ремонт. Всяка работна процедура, която засяга средствата за безопасност, трябва да се извършва само от компетентни лица.

Примери за такива работни процедури са:

- проникване в хладилната верига;
- отваряне на уплътнени компоненти;
- отваряне на вентилирани заграждения.

- Обслужването да се извършва единствено в съответствие с препоръките на производителя.
- Трябва да се спазват националните наредби за работа с газ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пазете всички необходими вентилационни отвори свободни от запушване или препречване.

Проверки на зоната
Преди започване на работа със системи, съдържащи запалими хладилни агенти, са необходими проверки за безопасност, за да се гарантира, че рискът от възпламеняване е сведен до минимум За ремонт на хладилната система да се спазват описаните по-долу предпазни мерки преди извършване на работа по системата.

Работна процедура
Работата да се извършва при контролирана процедура, така че да се сведе до минимум рискът от наличие на запалим газ или пари по време на извършване на работата.

Обща работна зона
Целият персонал по поддръжката и другите, работещи в района, да бъдат инструктирани относно естеството на извършваната работаТрябва да се избягва работа в затворени пространства.

Проверка за наличие на хладилен агент
Зоната да бъде проверена с подходящ детектор за хладилен агент преди и по време на работа, за да се гарантира, че техникът е наясно с потенциално запалими атмосфери Уверете се, че използваното оборудване за откриване на течове е подходящо за употреба със запалими хладилни агенти, т.е. неискрящо, адекватно запечатано или искробезопасно.

Наличие на пожарогасител
Ако трябва да се извърши високотемпературна работа по хладилното оборудване или свързаните с него части, трябва да има под ръка подходящо пожарогасително оборудване Поставете пожарогасител със сух прах или CO_2 в близост до зоната за зареждане

Без източници на запалване

Никое лице, което извършва работа във връзка с хладилна система, която включва излагане на тръби, които съдържат или са съдържали запалим хладилен агент, да не използва каквито и да е източници на запалване по начин, който може да доведе до риск от пожар или експлозия.
Всички възможни източници на запалване, включително пушенето на цигари, следва да се държат достатъчно далеч от мястото на монтаж, ремонт, отстраняване и изхвърляне, по време на което е възможно запалим хладилен агент да бъде изпуснат в околното пространство.

Преди започване на работа, зоната около оборудването трябва да бъде проучена, за да се уверите, че няма опасности от запалване или рискове от възпламеняване.
Да се поставят табели „Пушенето забранено“

Окабеляване

Окабеляването да не е подложено на износване, корозия, прекомерно налягане, вибрации, остри ръбове или други неблагоприятни въздействия на околната среда.

Проверката също така трябва да вземе предвид ефектите от стареене или непрекъснати вибрации от източници като компресори или вентилатори.

Методи за откриване на течове

Следните методи за откриване на течове се считат за приемливи за системи, съдържащи запалими хладилни агенти.

- Електронните детектори за течове трябва да се използват за откриване на запалими хладилни агенти, но чувствителността може да не е подходяща или може да се наложи повторно калибриране (Оборудването за откриване трябва да бъде калибрирано в зона без хладилен агент.)
- Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на запалване и е подходящ за използвания хладилен агент.
- Оборудването за откриване на течове трябва да бъде настроено на процент от LFL на хладилния агент и трябва да бъде калибрирано спрямо използвания хладилен агент и подходящият процент газ (максимум 25 %) се потвърждава.

· Течностите за откриване на течове също са подходящи за използване с повечето хладилни агенти, но трябва да се избягва използването на почистващи препарати, съдържащи хлор, тъй като хлорът може да реагира с хладилния агент и да корозира медните тръби.
· Ако има съмнение за теч, всички открити пламъци трябва да бъдат потушени/загасени.
· Ако се открие изтичане на хладилен агент, което изисква запояване, целият хладилен агент трябва да бъде възстановен от системата или изолиран (чрез спирателни вентили) в част от системата, отдалечена от теча.

Отстраняване на хладилния агент и прочистване на газовете на веригата

Когато се влиза във веригата на хладилния агент за извършване на ремонт – или за друга цел – трябва да се използват конвенционални процедури.Въпреки това за запалими хладилни агенти е важно да се следва най-добрата практика, тъй като запалимостта е съображение.

Трябва да се спазва следната процедура:

– безопасно отстранете хладилния агент, като следвате местните и националните разпоредби;
– прочистете газовете;
– продухайте веригата с инертен газ (незадължително за A2L);
– прочистете (незадължително за A2L);
– непрекъснато промивайте с инертен газ, когато използвате пламък за отваряне на веригата;
– отворете веригата

Зареждането с хладилен агент трябва да бъде възстановено в правилните бутилки за възстановяване.

Производителят посочва инертните газове, които може да се използват. Да не се използват сгъстен въздух или кислород за продухване на охладителните системи.

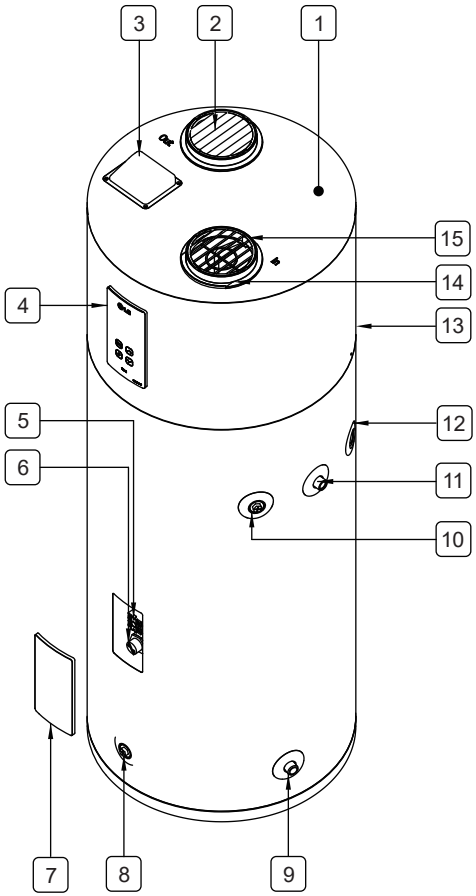
ЗАБЕЛЕЖКА

Пример за инертен газ е сух азот.

Продухването трябва да се постигне чрез прекъсване на вакуума в системата с инертен газ и продължаване на пълнението до достигане на работното налягане, след това изпускане в атмосферата и накрая издърпване до вакуум. Този процес трябва да се повтаря, докато в системата не остане хладилен агент.Системата трябва да бъде обезвъздушена до атмосферно налягане, за да може да се извърши работа.

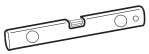
Уверете се, че изходът на вакуумната помпа не е близо до каквито и да е потенциални източници на запалване и че има налична вентилация.

Части и функции



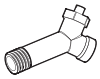
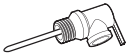
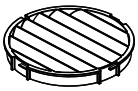
1. Горен капак
2. Вентилационни отвори за изходящ въздух
3. SG капак
4. Декорация на дисплея/ контролен панел
5. ECO
6. Нагревателен елемент
7. Покритие на елемента
8. Изпускателен клапан
9. Вход за вода
10. Отвор за T&P предпазен клапан
11. Изход за вода
12. Изтичане на кондензат
13. Горен панел
14. Филтър
15. Отвор за входящ въздух

Инструменти за монтаж

Схема	Име	Схема	Име
	Отвертка		Тефлонова лента
	Гаечен ключ		Ниво
	Мултиметър		

Аксесоари

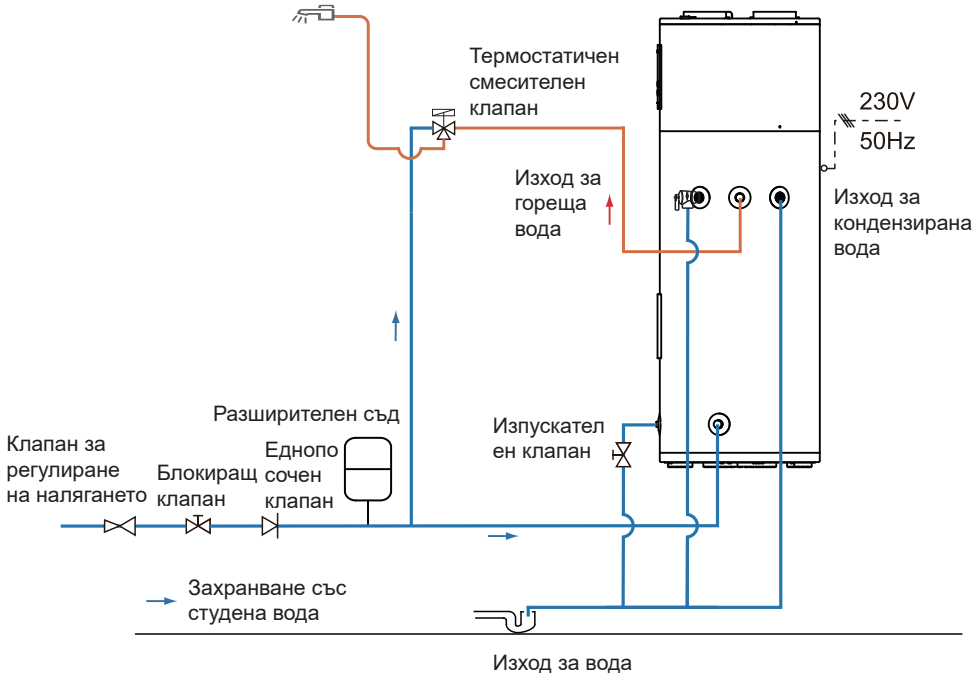
Включени аксесоари:

Схема	Име	Схема	Име
	Изпускателен клапан		Предпазен клапан за температура и налягане
	Диелектрично съединение G 3/4”		Дефлектор за вятър

Препоръчани аксесоари:

Схема	Име	Схема	Име
	Дренажна тава		Резервоар за термично разширение
	Клапан за намаляване на налягането		Термостатичен смесителен клапан
	Блокиращ клапан		

Инструкции за монтаж



* В затворена система, свържете резервоара за термично разширение към тръбопровода за студена вода. Вижте раздела „Термално разширение“.

* Ако се използват медни тръби, диелектричните съединения трябва да бъдат монтирани на водните връзки.

Избор на най-добро местоположение

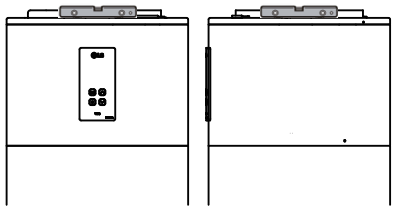
ЗАБЕЛЕЖКА

- Монтажът в затворено пространство без подходяща вентилация ще доведе до по-голяма консумация на енергия.
- ТРЯБВА да бъде монтирана допълнителна дренажна тава в съответствие с местните разпоредби. В магазина, от който е закупен бойлера, или от друг дистрибутор се продават комплекти за оттичане. Дренажният съд не трябва да пречи на входа на студената вода или на изпускателния клапан.

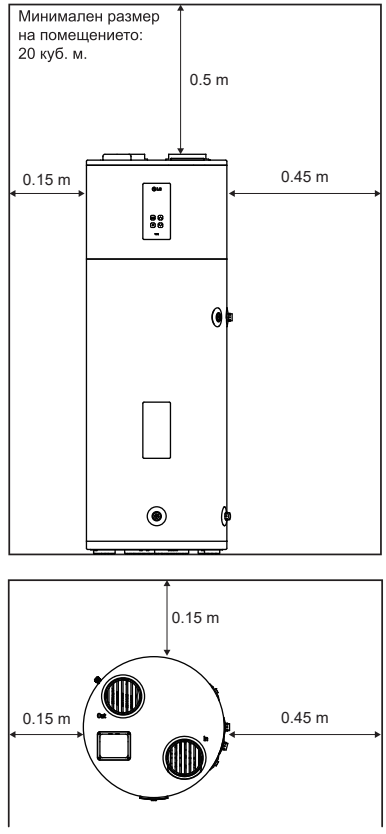
- Изберете място, където има достатъчно пространство за периодично обслужване. Въздушният филтър, капаците и предните панели могат да бъдат свалени в случай на проверка и обслужване.
- Вземете под внимание теглото на бойлера и изберете място, където подът е достатъчно здрав, за да издържи теглото на целия нагревател.
- Бойлерът и водопроводните тръби трябва да бъдат защитени от замръзване и силно корозивни елементи. Не монтирайте бойлера на открити или незащитени места.
- Монтирайте бойлера близо до зоната на най-голямо потребление на вода и до центъра на водопроводната система. Дългите неизолирани тръби за топла вода могат да губят енергия.
- Недостатъчният обмен на въздух ще доведе до повишено ниво на потребление на енергия.
- Температурата на мястото на монтаж трябва да бъде над 1°C.

Уверете се, че бойлерът е нивелиран хоризонтално.

Дръжте нивелира успоредно при монтажа на продукта. В противен случай могат да възникнат вибрации или течове на вода. Това може да доведе до нараняване или злополука.



Минимално отстояние



ЗАБЕЛЕЖКА

- За бъдещо обслужване, се препоръчва минимално разстояние от 1 м между всеки обект и лявата, дясната и задната страна.

Термично разширение

Проверете дали на входящия водопровод има възвратен клапан. Обърнете се към местната водоснабдителна компания. Възвратен клапан, разположен в тръбата за студена вода, ще създаде „затворена система за вода“.

Когато водата се загрява, се увеличава налягането във водната система, тъй като увеличеният обем вода няма къде да отиде.

Наречено „термично разширение“, бързото повишаване на налягането може бързо да достигне до настройката за безопасност на предпазния клапан.

Това ще доведе до отваряне на предпазния клапан по време на всеки цикъл на затопляне. Препоръчваме Ви да инсталирате разширителен резервоар за контрол на топлинното разширение.

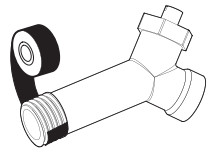
Свържете резервоара за термично разширение към тръбопровода за студена вода (вижте инструкциите за монтаж).
За допълнителна информация се свържете с изпълнителя на монтажа, водопроводния инспектор или доставчика на вода.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Изпускателният клапан и предпазният клапан за температура и налягане са включени в пакета на бойлера. Те трябва да бъдат монтирани в отвора, предвиден за тази цел.

Монтаж на изпускателен клапан

1 Поставете тефлонова лента на края G, за да предотвратите течове.

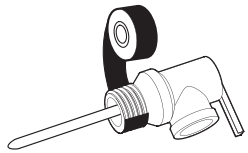


2 Монтирайте изпускателния клапан в отвора с надпис „Изпускателен клапан“.

Монтаж на предпазния клапан за температура и налягане

Използвайте предпазен клапан за температура и налягане, включен в пакета.

1 Поставете тефлонова лента на края G, за да предотвратите течове.



2 Монтирайте предпазния клапан за температура и налягане в отворите, маркирани за предпазен клапан за температура и налягане.

Свързване на изпускателната тръба на предпазния клапан за температура и налягане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Номиналното налягане на предпазния клапан не трябва да надвишава 1 MPa, максималното работно налягане на бойлера е, както е посочено на табелката с данни.

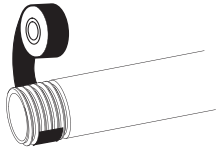
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ свързвайте никакви клапани или други ограничения към тръбопровода за температура и налягане. НЕ свързвайте тръбопровода за температура и налягане към тръбите за конденз. Той трябва да бъде насочен директно към подходящ отворен канал.

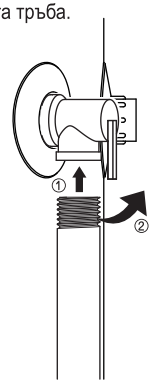
Монтирайте изпускателната тръба на предпазния клапан за температура и налягане в съответствие с местните разпоредби и следващите инструкции.

- Вътрешният диаметър на изпускателната тръба трябва да бъде най-малко 3/4".
- Изпускателната тръба трябва да е одобрена за пренос на топла вода и да издържа на 100°C без изкривяване.
- Краят на изпускателната тръба не трябва да бъде с резба или скрит и трябва да бъде защитен от замръзване.
- Не поставяйте и не монтирайте никакъв тип клапан, ограничител или редуктор в изпускателната тръба.

1 Поставете тефлонова лента на края G, за да предотвратите течове.



2 Прикрепете изпускателната тръба към изхода на предпазния клапан за температура и налягане. Изпускателната тръба трябва да се наклони надолу от клапана, за да позволи пълно оттичане както на предпазния клапан за температура и налягане, така и на изпускателната тръба.



3 Краят на изпускателната тръба трябва да се заусти към подходящ отворен канал.



* Водата може да капе от изпускателната тръба с цел намаляване на налягането и тази тръба трябва да бъде оставена отворена към атмосферата.

* Устройството за намаляване на налягането трябва да работи редовно за отстраняване на варовикови отлагания и да се проверява дали не е запушено.

* Изпускателна тръба, свързана към устройството за намаляване на налягането, трябва да се монтира в непрекъсната посока надолу и в среда без замръзване.

Монтиране на тръбопровода за изпускане на конденз

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато правите дренажни фитингови връзки към изпускателната тръба, НЕ затягайте прекалено. Прекалено затегнатите фитинги могат да се напукат или да повредят дренажния съд за конденз.
- Кондензът от този уред не е киселинен.

Тръбопроводът за оттичане на конденз и връзките към дренажните тръбопроводи трябва да отговарят на държавните и местните разпоредби.

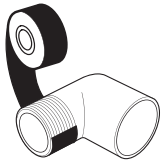
Не намалявайте размера на дренажния тръбопровод до по-малък от предвидения размер на кондензатната връзка.

Уверете се, че тръбопроводът за оттичане на конденз поддържа наклон надолу за правилно оттичане.

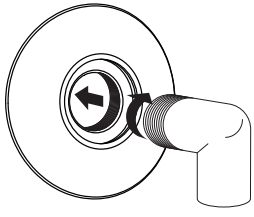
Дренажният тръбопровод трябва да бъде изолиран, за да се предотврати образуването на конденз от външната му страна.

Ако няма наличен подов дренаж или канализацията е над нивото на тръбопровода за конденз, тогава трябва да се инсталира обикновена кондензна помпа с капацитет не по-малък от 7.5 л на ден.

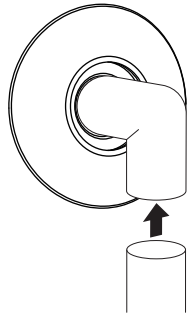
1 Поставете тефлонова лента на края G, за да предотвратите течове.



2 Прикрепете коляното с 3/4” и 3/4”G към основната дренажна връзка.



3 Използвайки одобрен уплътнител, поставете ПВЦ тръбата в женския край. Изтичането на конденз трябва да се извърши до подходящ канал.



4 С помощта на ПВЦ тръби 1/2”, коляно с 1/2” и 1/2” G, и одобрен уплътнител, прикрепете коляното към допълнителната дренажна връзка и поставете ПВЦ тръбата в женския край.

Свързване на маркуча за захранване с вода

ЗАБЕЛЕЖКА

- НЕ запоявайте или споявайте директно към връзки с топла или студена вода. Ако се използват запоени връзки, запойте тръбите към адаптера преди да инсталирате адаптера към връзките за топла или студена вода на бойлера. Топлината към фитингите за водоснабдяване, ще повреди трайно вътрешната пластмасова облицовка в тези портове.

* Максималното налягане в тръбопровода за студена вода е 1.0 MPa. Ако налягането на студената вода е по-голямо от 1.0 MPa, монтирайте редуциращ клапан.

* За да се избегне замърсяване на питейната вода чрез обратен поток, свържете тръбите за вода за пълнене или презареждане на отоплителната система, както е посочено в EN1717/EN61770.

- Препоръчваме да използвате изолирани тръби, за да избегнете образуването на конденз

Диапазон на настройка на температурата – с нагревател (°C)	35 / 75
Максимално и минимално работно налягане на водата (MPa)	- / 1.0

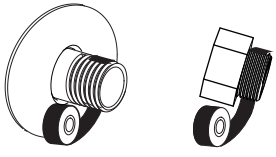
Вижте „Инструкции за монтаж“ за препоръчана типична инсталация.

1 Проверете типа водопроводни тръби във Вашия дом. Използвайте фитинги, подходящи за типа тръба във Вашия дом.

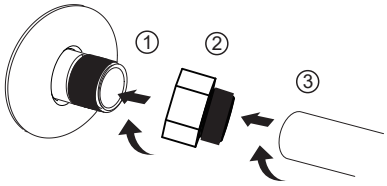
Ако се използват медни тръби, бойлерът винаги трябва да бъде свързан с диелектрични връзки, за да се избегне корозия, причинена от електрически токове, често срещани в медните водопроводни тръби.

За по-лесно разкачване на бойлера за обслужване или подмяна се препоръчва монтаж на съединения на водните връзки.

2 Поставете тефлонова лента на края G, за да предотвратите течове.



3 Свържете захранващите тръби със студена и топла вода с помощта на 3/4” G.



4 Монтирайте спирателен клапан в тръбата за студена вода близо до бойлера.

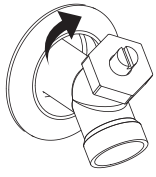
5 Монтирайте изолацията върху тръбите за студена и топла вода. Изолирането на тръбата за топла вода може да увеличи енергийната ефективност.

За да напълните резервоара на бойлера

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не включвайте електрическото захранване на бойлера, освен ако резервоарът е не пълен с вода. Гаранцията на бойлера не покрива повреди или неизправности в резултат на работа с празен или частично празен резервоар.

1 Уверете се, че изпускателният клапан на бойлера е затворен напълно.



2 Отворете крана за студена вода

3 Отворете всеки кран за гореща вода бавно и оставете водата да тече, докато потече с пълна струя.

4 Оставете водата да тече с пълна струя за няколко минути.

Електрически връзки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите по някакви електрически връзки, изключете напълно захранването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заземителната връзка е задължителна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не подавайте захранване към нагревателния елемент директно.
На продукта е монтиран нагревателен елемент (230 V, 1,2 kW)

ЗАБЕЛЕЖКА

- Всички окабелявания трябва да отговарят на европейските и националните стандарти и трябва да бъдат защитени с 30 mA RCD (устройство за остатъчен ток).
- Във фиксираната електрическа инсталация трябва да бъдат включени средства за разединяване в съответствие с правилата за работа с електрически мрежи.

Бойлерът трябва да бъде постоянно захранван с електричество, за да се осигури правилната работа на системата за защита на титаниевия анод (ICCP).

Не включвайте захранването, докато резервоарът на бойлера не се напълни изцяло. Уредът може да се свързва и работи само с еднофазна мрежа от 230 V AC.

Електрическата инсталация ще включва:

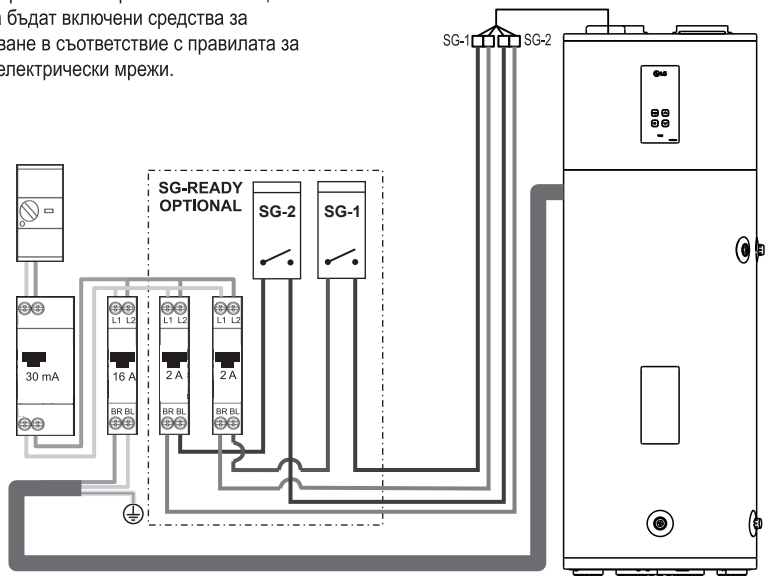
- Препоръчително е инсталирането на устройство за остатъчен ток (RCD – Диференциалнотокова защита) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA.
- Номиналната стойност на устройството за остатъчен ток (RCD - Диференциалнотокова защита), което ще бъде инсталирано

Захранващият кабел не може да бъде разкачван от продукта.

Захранващият кабел не може да бъде заменян. Ако кабелът е повреден, уредът трябва да бъде изхвърлен.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да избегнете опасност от неволно рестартиране на топлинния изключвател, този уред не трябва да се захранва от външно превключвателно устройство, например таймер, или да бъде свързано към верига, която периодично се включва или изключва от електроразпределителното дружество.



Прибори за контрол

⚠ ВНИМАНИЕ

Трябва да намерите квалифицирано лице, което да проучи причината за състоянието с висока температура и да предприеме коригиращи действия, преди отново да пусне бойлера в експлоатация.

Има прибор за ограничаване на температурата (ECO), който е разположен над горния нагревателен елемент. Ако температурата на водата стане прекалено висока, приборът за ограничаване на температурата (ECO) изключва захранването към нагревателните елементи.

След като приборът за контрол се отвори, той трябва да бъде нулиран ръчно.

За да нулирате прибора за контрол за ограничаване на температурата (ECO):

1. Изключете захранването, като отворите прекъсвача или свалите предпазителите.
2. Свалете предния декор и капака на горния елемент.
3. Натиснете бутон ECO RESET (НУЛИРАНЕ НА ECO).

Комплекти изолационни одеяла

Външно изолационно одеяло, достъпно за широката общественост, за бойлера не е необходимо.

Гаранцията на производителя не покрива каквито и да е щети или повреди, причинени от инсталиране или използване на какъвто и да е вид неупълномощени енергоспестяващи или други устройства.

Производителят не носи отговорност за наранявания или загуби в резултат на използването на такива неоторизирани устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ако местните разпоредби изискват прилагане на какъвто и да е външен комплект изолационни одеяла към нагревател, ще трябва да внимавате да не се ограничава правилната функция и работа на уреда:

- НЕ блокирайте въздушните отвори на бойлера.
- НЕ покривайте и не се опитвайте да преместите информационните или предупредителни етикети, прикрепени към бойлера.
- НЕ покривайте контролния панел, изпускателния клапан и съединителната кутия.
- Често оглеждайте одеялото.

Цифров вход за пестене на енергия (Smart Grid)

Продуктът осигурява цифрови входове (SG-1/SG-2), които може да се използват за превключване между енергийни състояния.

Налични енергийни състояния

Има общо 4 енергийни състояния. Четири различни състояния може да се задействат с помощта на входовете 230V – по подразбиране енергийни състояния 1 – 4.

0:0 винаги е свързан с Mode2 (нормална работа), а 1:0 винаги е свързан с Mode1 (изключване на работата).

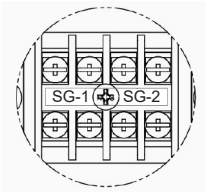
Как да настроите цифров входен сигнал

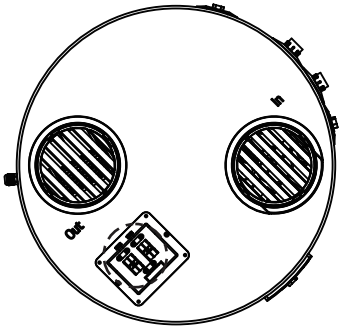
Следвайте описаните по-долу в стъпка 1 до стъпка 3 процедури.

Стъпка 1. Проверете дали захранването на уреда е изключено.

Стъпка 2. Разглобете капака на SG и разграничете клемния блок

Стъпка 3. Свържете напълно сигналния кабел с клемния блок в печатна платка (SG-2, SG-1), както е показано по-долу.





Енергийно състояние в зависимост от входния сигнал (SG-1/SG-2)

Цифров вход		Експлоатация	
SG-1	SG-2	Настройка	Обхват
1 (затваряне)	0 (отваряне)	Режим 1 – Блокирана работа (1:0) Принудително изключена вътрешна работа	Фиксирано
0 (отваряне)	0 (отваряне)	Режим 2 – Нормална работа (0:0) Поддържане на работното състояние	Фиксирано
0 (отваряне)	1 (затваряне)	Режим 3 – Насърчавана работа (0:1) Увеличете 10°C от целевата температура	Фиксирано
1 (затваряне)	1 (затваряне)	Режим 4 – Поръчана работа (1:1) Целева температура: 60°C (макс. темп.)	Фиксирано

Списък за проверка при монтаж

Местоположение

- Достатъчно място за обмен на въздух и периодично обслужване.
- Подът е достатъчно здрав, за да поддържа бойлера.
- В закрито пространство и защитено от силно корозивни елементи.
- Близо до зоната на потребление на вода от бойлера.
- Над 1°C.
- Площ без запалими течности и газове.

Изпускателен клапан

- Правилно монтиран изпускателен клапан.

Еднопосочен клапан

- Еднопосочният клапан е монтиран правилно.
- Изпускателната тръба поддържа наклон надолу и има адекватно изтичане.
- Изпускателната тръба е защитена от замръзване.

Изтичане на конденз

- Изпускателните тръби поддържат наклон надолу и има адекватно изтичане.

Зареждане с вода

- Резервоарът е пълен с вода.
- Отстранете въздуха от резервоара на бойлера и тръбопроводите.
- Водните връзки са плътни и без течове, но НЕ затягайте прекалено.
- Ако се използват медни тръбопроводи, свържете диелектричните съединения, за да се предотврати корозия.
- Препоръчват се гъвкави водни връзки.

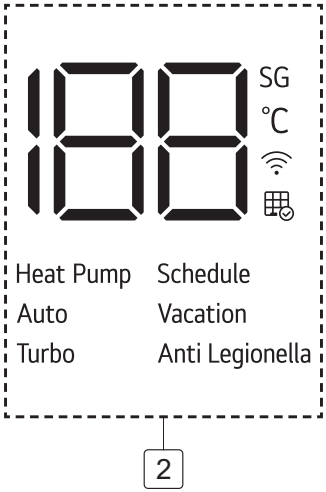
Електрически монтаж

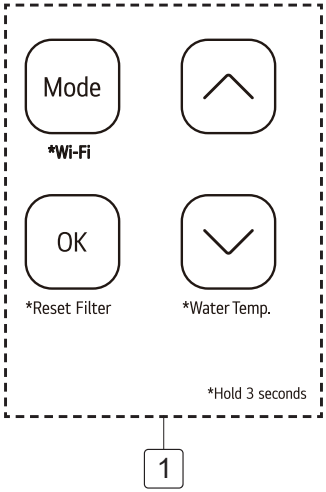
- Захранващото напрежение се съгласува с номиналното напрежение на табелката с данни.
- Правилен размер на разклонителната верига и предпазителя или на верижния прекъсвач.
- Уредът е заземен правилно.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Използване на основните прибори

ЕКРАН НА ДИСПЛЕЯ





1 Бутон	2 Дисплей	Описание
Mode	Heat Pump	За избор на режим на термопомпата.
	Auto	За избор на автоматичен режим.
	Turbo	За избор на турбо режим.
	Vacation	За избор на режим за ваканция.
-	Schedule	Настройте режим на график само в приложението LG ThinQ.
-	Anti Legionella	За избор на режим за защита от легионела.
-	SG	Когато индикаторът свети, това показва, че интелигентната мрежа действа (само ако е налице).
OK	-	За задаване на желаната температура.
^ v	188	За регулиране на желаната температура на водата.
*Wi-Fi		За активиране на сдвояване с Wi-Fi.
*Reset Filter		За нулиране на алармата на филтъра.
*Water Temp.	188	За показване на текущата температура на водата за 5 секунди.

Настройване на температурата на водата

⚠ ОПАСНОСТ

По-високата температура на водата увеличава потенциала за ИЗГАРЯНЕ с гореща вода.

Температурата на водата ще се поддържа според зададената температура на дисплея и ще се регулира.
Термопомпа: 35°C – 60°C
Автоматично: 35°C – 60°C Турбо: 35°C – 75°C
Почивка: 20°C

1 Натиснете бутона ⌃ или ⌄ за избор на температурата на водата.

2 Натиснете бутона **OK** (Настройки), за да завършите програмирането.

Режим на работа

• Натиснете бутона „Mode“ (Режим) няколко пъти за избор на режим на работа. Активният режим се показва на екрана на дисплея.

РЕЖИМ „HEAT PUMP“ ТЕРМОПОМПА
Този режим минимизира консумацията на енергия, като използва само термопомпа за нагряване, но има ниско ниво на възстановяване.

РЕЖИМ „AUTO“ (АВТОМАТИЧЕН)
Този режим е фабрично зададен режим за доставка. Този режим осигурява относително ниска консумация на енергия и високо ниво на възстановяване. Този режим основно използва термопомпа за нагряване. Нагревателните елементи ще осигурят допълнително нагряване, ако търсенето е по-голямо от това, което термопомпата може да поддържа сама.

РЕЖИМ „TURBO“ (ТУРБО)
Този режим осигурява най-високото ниво на възстановяване. Този режим използва едновременно термопомпа и нагревателен елемент.

РЕЖИМ „VACATION“ (ВАКАНЦИЯ)
Тази функция се препоръчва, когато бойлерът няма да се използва продължително време. В този режим температурата на резервоара ще се поддържа на около 20 °C, за да се сведе до минимум консумацията на енергия и да се предотврати замръзването на бойлера. Продължителността на режима може да бъде настроена или променена между 1 и 90 дни чрез приложението LG ThinQ.

РЕЖИМ „SCHEDULE“ (ГРАФИК)
Този режим може да се зададе само в приложението LG ThinQ. Можете да излезете от този режим, като натиснете произволен бутон на бойлера.

РЕЖИМ ПРОТИВ ЛЕГИОНЕЛА

Ръчна дезинфекция:

В нормално състояние на дисплея, натиснете и задръжте бутона **OK** за около 3 секунди, за да активирате функцията за ръчна дезинфекция.Цялата вода в резервоара ще се загрява до 60°C.Символът 'Анти Legionella' ще мига по време на дезинфекция.

Автоматична дезинфекция:

Ако зададената температура <60°C, термопомпата ще започне дезинфекция автоматично за период от 7 дни. Дезинфекцията може да работи извън таймера. Цялата вода в резервоара ще се загрее до 60°C, след което ще излезе от дезинфекция.

Нулиране на алармата на въздушния филтър

Устройството ще покаже аларма ( ), напомняща Ви да проверявате и почиствате периодично въздушния филтър.

• Натиснете и задръжте бутона **OK** (Настройки) за около 3 секунди, за да нулирате алармата.

Връзки с SG

Вижте „Извършване на свързване с електрическата мрежа“.

Текуща температура на водата

• Натиснете и задръжте бутона ⌄ за 3 секунди Дисплеят ще показва текущата температура на водата на резервоара за 5 секунди.

ФУНКЦИЯ ЗА СДВОЯВАНЕ С Wi-Fi

След като е свързан към интернет чрез домашна Wi-Fi мрежа, можете да контролирате уреда от разстояние с приложение за смартфон. За подробности, вижте раздела „СМАРТ ФУНКЦИЯ“.

• Натиснете и задръжте бутона „Mode“ (Режим) за 3 секунди.

На екрана на дисплея се показва .

Приложение LG ThinQ

Тази функция е налична само за модели с или с логото на **ThinQ.**

Приложението **LG ThinQ** Ви позволява да комуникирате с уреда с помощта на смартфон.

Възможности на приложението LG ThinQ

Комуникирайте с уреда от смартфон, като използвате удобните смарт функции.

Smart Diagnosis™

Ако срещнете проблем, докато използвате уреда, тази смарт функция за диагностика ще Ви помогне да откриете проблема.

Настройки

Дава Ви възможност за задаване на различни опции в приложението.

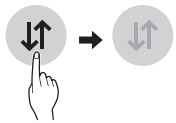
ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако смените безжичния си рутер, доставчик на интернет или парола, изтрийте регистрираното устройство от приложението **LG ThinQ** и го регистрирайте отново.
- Приложението подлежи на промени с цел подобряване на уреда, без предварително уведомяване на потребителите.
- Функциите при различните модели може да са различни.

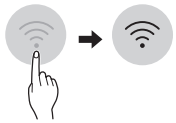
Преди да използвате приложението LG ThinQ

1 Проверете разстоянието между уреда и безжичния рутер (Wi-Fi мрежа).
   - Ако разстоянието между уреда и безжичния рутер е твърде голямо, силата на сигнала отслабва. Регистрирането може да отнеме много време или инсталацията може да бъде неуспешна.

2 Изключете мобилните данни или клетъчните данни на Вашия смартфон.



3 Свържете Вашия смартфон към безжичния рутер.



ЗАБЕЛЕЖКА

- За да проверите Wi-Fi връзката, проверете дали иконата на контролният панел свети.
- Уредът поддържа само Wi-Fi мрежи с честота 2.4 GHz. За да проверите честотата на мрежата си, свържете се с Вашия доставчик на интернет услуги или вижте ръководството за Вашия безжичен рутер.
- **LG ThinQ** не носи отговорност за проблеми в свързаността или за повреди, неизправности или грешки, причинени от мрежовата връзка.
- Ако уредът не може да се свърже с Wi-Fi мрежа, е възможно да се намира твърде далеч от рутера.
  Купете Wi-Fi усилвател (разширител на обхвата), за да подобрите силата на Wi-Fi сигнала.
- Wi-Fi връзката може да не се осъществи или да бъде прекъсвана поради средата, в която е домашната мрежа.
- Мрежовата връзка може да не работи правилно поради доставчика на интернет.
- Обкръжаващата безжична среда може да причини забавяне в безжичната мрежа.

- Уредът не може да бъде регистриран поради проблеми с безжичното предаване на сигнал. Изключете уреда от контакта и изчакайте около минута, преди да опитате отново.
- Ако защитната стена на Вашия безжичен рутер е активирана, деактивирайте защитната стена или добавете към нея изключение.
- Името на безжичната мрежа (SSID) трябва да е комбинация от английски букви и цифри. (Не използвайте специални символи.)
- Потребителският интерфейс на смартфона (UI) може да варира в зависимост от мобилната операционна система (OS) и производителя.
- Ако протоколът за защита на рутера е настроен на **WEP**, възможно е да не успеете да настроите мрежата. Моля, сменете го с друг протокол за защита (препоръчва се **WPA2**) и регистрирайте продукта отново.

Инсталиране на приложението LG ThinQ

Потърсете приложението **LG ThinQ** от Google Play Store или Apple App Store на смартфон. Следвайте инструкциите, за да изтеглите и инсталирате приложението.

Smart Diagnosis™

Използвайте тази функция, за да Ви помогне да диагностицирате и решите проблеми с Вашия уред.

ЗАБЕЛЕЖКА

- По причини, които не се дължат на небрежност от страна на LGE, услугата може да не работи поради външни фактори като, но не само, липса на Wi-Fi, прекъсване на Wi-Fi, местна политика на магазина за приложения или при неналичие на приложение.
- Функцията може да подлежи на промяна без предизвестие и може да има различна форма в зависимост от това къде се намирате.

Употреба на LG ThinQ за откриване на проблеми

Ако имате проблем с Вашия уред, оборудван с Wi-Fi, той може да предава данни за отстраняване на неизправности на смартфон с помощта на приложението **LG ThinQ.**

- Стартирайте приложението **LG ThinQ** и изберете функцията **Smart Diagnosis™** в менюто. Следвайте инструкциите, предоставени в приложението **LG ThinQ.**

Информация за софтуер с отворен код

За да получите изходния код съгласно GPL, LGPL, MPL и други лицензи с отворен код, които имат задължения да разкриват изходния код, който се съдържа в този продукт, и за достъп до всички посочени лицензионни условия, бележки за авторски права и други съответни документи, посетете адрес: https://opensource.lge.com.

LG Electronics също ще Ви предостави отворен изходен код на CD-ROM срещу заплащане, покриващо разходите за извършване на такава дистрибуция (като например цената на носителите, разходите по транспорта), след като получи поръчка за това по имейл на адрес: opensource@lge.com.

Тази оферта е валидна за всеки, който получи тази информация за период от три години след последната ни пратка на този продукт.

PRIRUČNIK ZA KORISNIKE I INSTALACIJU

GREJAČ ZA VODU SA TOPLOTNOM PUMPOM



Pročitajte detaljno ovaj priručnik za instalaciju pre instalacije uređaja.

Pažljivo pročitati ovo uputstvo pre početka korišćenja uređaja i uvek ga držati u njegovoj blizini.

Originalno uputstvo

SR SRPSKI

CE

www.lg.com

Autorsko pravo © 2025 LG Electronics Inc. Sva prava zadržana.

SADRŽAJ

U ovom uputstvu se mogu nalaziti slike ili sadržaji koji se razlikuju od modela koji ste kupili.

Proizvođač zadržava pravo revizije ili izmene ovog uputstva bez prethodne najave.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA 3

Mere predostrožnosti 4

UGRADNJA.....19

Delovi i funkcije 19
Alat za ugradnju 20
Pribor i oprema.....20
Uputstva za ugradnju 21
Izbor najpodesnije lokacije 22
Ekspanzioni sud 23
Ugradnja ispusnog ventila.....23
Ugradnja sigurnosnog ventila.....23
Ugradnja cevi odvoda kondenzata.....25
Povezivanje na vodovodnu mrežu 26
Povezivanje na električnu mrežu 27
Sigurnosne kontrole 28
Komplet termičke izolacije.....28
Digitalni ulaz za uštedu energije (Smart Grid).....29
Spisak radnji prilikom ugradnje 30

RUKOVANJE.....31

Korišćenje osnovnih komandi 31

INTELIGENTNE FUNKCIJE.....33

Aplikacija LG ThinQ..... 33

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Vaša lična bezbednost i bezbednost drugih ljudi je veoma važna.
Ostavili smo puno važnih bezbednosnih poruka u ovom priručniku i na vašem uređaju. Uvek pročitajte i pridržavajte se svih poruka o bezbednosti.

⚠ Ovo je znak upozorenja koji se odnosi na bezbednost. Ovaj simbol upozorava na moguće opasnosti koje mogu usmrtiti ili povrediti vas i druge. Sve bezbednosne mere prate simbol bezbednosnog upozorenja i neku od reči: OPASNOST, UPOZORENJE ili OPREZ. Ove reči znače:

⚠ OPREZ

Možete biti lakše povređeni ili izazvati oštećenje proizvoda ako ne sledite uputstva.

⚠ UPOZORENJE

Možete da poginete ili da pretrpite ozbiljne telesne povrede ukoliko ne sledite uputstva.

⚠ OPASNOST

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do ozbiljne povrede ili smrti.

Sve bezbednosne poruke će vam ukazati na potencijalne rizike, uputiti vas kako da smanjite mogućnost povrede i šta se može dogoditi ako ne postupate prema uputstvima.

⚠ UPOZORENJE

U cilju smanjenja rizika od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, povreda ili opekotina, moraju se poštovati smernice date u ovom uputstvu.

Detaljno se upoznajte sa uputstvom za upotrebu pre ugradnje i korišćenja ovog uređaja. Ako imate bilo kakvih poteškoća u razumevanju ili praćenju smernica iz ovog uputstva ili imate bilo kakvih pitanja, obratite se ovlašćenom servisnom centru ili lokalnom elektroprivrednom preduzeću.









1.Pažljivo pročitajte uputstva pre montaže i korišćenja.
2.Ovaj proizvod nemojte bušiti ili paliti.
3.Rashladno sredstvo R290 pogodno za životnu sredinu koje se koristi u ovom proizvodu nema miris.
4.Ovaj proizvod se mora montirati u zatvorenom.
5.Ovaj proizvod se ne sme samovoljno odlagati ili bacati. Ako je potrebno, obratite se postprodajnom timu za ispravan način odlaganja. Kada se proizvod baci, rashladno sredstvo u sistemu treba da se odloži.
6.Proizvod se ne sme skladištiti u području sa otvorenim plamenom, uključujući područje sa otvorenim plamenom, uređaj na gas ili električnu grejalicu.
7.Pre popravke sistema rashladnog sredstva rashladno sredstvo mora da ukloni ovlašćeno lice.
8.Nemojte koristiti nikakav način za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje zamrznutih delova uređaja.

Mere predostrožnosti

Podešavanje temperature vode

⚠ OPASNOST

Voda temperature veće od 50 °C može trenutno prouzrokovati ozbiljne opekotine ili smrt od opekotina. Obavezno pročitajte sva upozorenja na slici ispod.



Za određivanje odgovarajuće temperature vode u domaćinstvu, pogledati donju tabelu.

Temperatura	Vreme potrebno za nastanak ozbiljnih opekotina
49 °C	Više od 5 minuta
52 °C	1 ½ do 2 minuta
54 °C	Oko 30 sekundi
57 °C	Oko 10 sekundi
60 °C	Manje od 5 sekundi
63 °C	Manje od 3 sekunde
65 °C	Oko 1 ½ sekunde
68 °C	Oko 1 sekunde

NAPOMENA

- Za smanjenje najviše moguće temperature vode, preporučuju se termostatski ventili. Ovi ventili automatski mešaju toplu i hladnu vodu u odvodnim cevima. Preporučuje se korišćenje termostatskih ventila.

⚠ OPASNOST

Domaćinstvima sa starijim osobama, decom ili osobama sa invaliditetom može biti potrebno podešavanje termostata na temperaturu od 48 °C ili niže kako bi se sprečio kontakt sa vrelom vodom.

⚠ OPASNOST

Viša temperatura vode povećava mogućnost za zadobijanje OPEKOTINA.

Temperatura vode u grejaču reguliše se tasterima na ekranu. Temperatura vode ovog grejača je fabrički podešena na 53 °C u skladu sa sigurnosnim propisima. Za informacije o podešavanju temperature vode, pogledajte odeljak o korišćenju uređaja u ovom uputstvu.

Lokalni propisi o ugradnji

Ovaj uređaj mora biti instaliran u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, nacionalnim propisima i svim propisima izdatim od lokalnih vlasti i javnih zdravstvenih tela.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

⚠ UPOZORENJE

Kako biste umanjili rizik od nastajanja požara, strujnog udara ili povrede lica prilikom korišćenja proizvoda, potrebno je poštovati osnovne mere predostrožnosti o bezbednosti, uključujući i one koje slede:

Deca u domaćinstvu:

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je ta osoba dala uputstva o korišćenju ovog uređaja. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Vodite računa da se deca ne penju na uređaj. U suprotnom, deca se mogu ozbiljno povrediti usled pada.

Za upotrebu u Evropi:

Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti iznad 3 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i ukoliko razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Korisničko održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

1Deci uzrasta od 3 do 8 godina nije dozvoljeno da koriste slavinu povezanu na grejač za vodu

Ugradnja

- U cilju smanjenja rizika od teških povreda ili smrti, potrebno je postupati po svim uputstvima za ugradnju.
- Uređaj se mora obavezno ugraditi u skladu sa lokalnim propisima i priloženim uputstvima za instalaciju.
- Ne zamenjivati nijedan deo grejača i koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne delove, osim ako to nije izričito preporučeno u ovom uputstvu.
- Ne treba uključivati električno napajanje grejača ukoliko kotao nije potpuno pun vode.
- Nikada nemojte koristiti ovaj aparat ako je oštećen, neispravan, delimično rastavljen ili ako mu nedostaju ili su polomljeni delovi.
- Ukoliko je uređaj skvašen (poplavljen ili potopljen) vodom, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke pre ponovnog korišćenja.
- Za premeštanje ili ugradnju uređaja potrebno je dve ili više osoba.
- Prekinuti napajanje isključenjem sklopke ili uklanjanjem osigurača pre početka ugradnje.
- Čak i ako je termostat grejača postavljen na relativno nizak nivo, vrela voda može da opeče. U cilju smanjenja opasnosti od opekotina, preporučuje se korišćenje termostatskih mešnih ventila.
- Držati ambalažu van domašaja dece. Ambalažni materijal može biti opasan za decu. Postoji rizik od gušenja.
- Potrebno je uništiti karton, plastične kese i druge materijale za pakovanje nakon što se uređaj raspakuje. Deca ih mogu koristiti za igru. Kartonske kutije prekrivene podnim prostirkama, prekrivačima ili plastičnim folijama mogu postati hermetički zatvorene komore.
- Povezati sa pravilno izvedenom, zaštićenom i dimenzionisanom električnom mrežom kako bi se izbeglo električno preopterećenje.

- Uređaj mora biti postavljen blizu izvora napajanja. Koristiti provodnik od 1.5 mm^2 ili veće nazivne površine poprečnog preseka.
- Ne postavljati grejač vode na nestabilnu površinu ili na mesto gde postoji opasnost od pada.
- Za ugradnju je uvek potrebno obratiti se prodavcu ili ovlašćenom servisnom centru. Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Ne postavljati grejač vode na mesto gde su smeštene zapaljive tečnosti ili gasovi kao što su benzin, propan, razređivači i slično.
- Uređaj uvek mora biti uzemljen. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Ugraditi sigurnosnu ploču i poklopac komandne kutije.
- Ne dodirujte krilca izmenjivača toplote golim rukama. U suprotnom možete poseći ruke.
- Ne dovoditi u ovaj sistem vazduh ili gasove osim predviđenog rashladnog fluida.
- Nemojte da uključujete prekidač ili napajanje kada su poklopci uklonjeni ili otvoreni.
- Čvrsto povežite uređaj tako da se zavrtnji na stezaljkama ne olabave pri povlačenju kabla.
- Postoji opasnost od požara i eksplozije. Umetnite gas (azot) koji treba koristiti prilikom provere curenja vodovoda, čišćenja ili popravki cevi itd. Ako koristite zapaljive gasove, uključujući kiseonik, proizvod može imati rizik od požara i eksplozije.

Rukovanje

- Koristiti ovaj uređaj samo za njegovu predviđenu namenu.
- Ako je grejač bio izložen dejstvu vatre, vode ili fizičkim oštećenjima, odmah ga isključite iz električne mreže i NEMOJTE ga ponovo koristiti dok ga ne pregleda kvalifikovana osoba.

- Nemojte uključivati grejač ukoliko kotao nije potpuno pun vode.
- Nemojte uključivati električno napajanje grejača ukoliko je zavrnut ventil dovoda hladne vode.
- Proveriti temperaturu vode pre kupanja i tuširanja.
- Čak i na temperaturi od 50 °C, vrela voda može izazvati opekotine.
- Nemojte blokirati usisni ili ispusni otvor vazduha.
- Nikada ne dodirivati, ne koristiti i ne popravljati grejač vode mokrim rukama.
- Ne ostavljati u blizini grejača vode zapaljive materije kao što su benzin, benzeni, razređivači i slično. (Ne ugrađivati uređaj u potencijalno eksplozivnim sredinama.)
- Isključiti električno napajanje ako iz grejača vode dopiru bilo kakvi zvuci, mirisi ili dim.
- Voditi računa da mrežni kabl ne bude prljav, labav ili oštećen.
- Ne postavljati nikakve predmete na mrežni kabl.
- Ne prepravljati ili produžavati mrežni kabl. Ogrebotine ili ljuštenje izolacije mrežnih kablova mogu dovesti do požara ili strujnog udara i oni se moraju zameniti.
- Mrežni kabl se ne može menjati. Ukoliko je mrežni kabl oštećen, uređaj se mora zameniti.
- Ljude, životinje i biljke ne treba izlagati strujanju hladnog vazduha iz grejača vode tokom dužeg vremenskog perioda.
- Vodite računa da se kabl za napajanje ne izvuče ili ošteti tokom rada. Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Ne dodirujte cev za rashladno sredstvo, cev za vodu i bilo koje unutrašnje delove dok jedinica radi ili neposredno nakon njenog rada. Postoji opasnost od pojave promrzlina i povreda.
- Dodatno ubrizgavanje rashladnog sredstva nije moguće.

Održavanje

- Ako je mrežni kabl oštećen, proizvođač, serviser ili osoba sličnih kvalifikacija ga moraju zameniti da bi se izbegla opasnost.
- Isključiti uređaj iz električne mreže pre čišćenja i pokušaja bilo kakvog korisničkog održavanja.
- Pre pražnjenja grejača vode, potrebno ga je isključiti iz električne mreže.
- Ne treba uključivati električno napajanje grejača ukoliko kotao nije potpuno pun vode.

Tehnička bezbednost

- Ugradnja ili popravke neovlašćenih lica mogu predstavljati rizike za vas i za druge osobe.
- Informacije iz ovog uputstva namenjene su kvalifikovanom serviseru koji je upoznat sa sigurnosnim postupcima i opremljen odgovarajućim alatima i instrumentima za ispitivanje.
- Ukoliko pažljivo ne pročitate i ne sledite sva uputstva može doći do kvara opreme, oštećenja imovine, povreda i/ili smrti.

Вентилисани простор

- Уверите се да је простор на отвореном или да је адекватно проветрен пре него што провалите у систем или извршите било какве вруће радове. Одређени степен вентилације треба да се настави током периода извођења радова. Вентилација би требало да безбедно распрши све ослобођено расхладно средство и по могућности да га избаци споља у атмосферу.

⚠ OPREZ

Da bi se smanjio rizik od manje povrede lica, kvar ili oštećenje uređaja ili imovine prilikom korišćenja ovog uređaja poštujte osnovne mere predostrožnosti, uključujući i sledeće:

Ugradnja

- Ugraditi uređaj na čvrstom i ravnom podu.
- Grejač vode ne treba ugraditi na mestu gde će curenje rezervoara ili priključaka dovesti do oštećenja područja uz njega ili na nižim spratovima objekta. Tamo gde se takva područja ne mogu izbeći, preporučuje se da se ispod grejača postavi posuda za skupljanje vode sa odgovarajućim odvodom.
- Postaviti uređaj na mestima gde buka ili vreo vazduh iz spoljne jedinice ne smetaju ljudima u okolini. U suprotnom to može izazvati nesporazume sa susedima.
- Pravilno montirati odvodno crevo u cilju nesmetanog oticanja kondenzovane vode.
- Uvek proveriti curenje gasa nakon ugradnje i popravke uređaja. Jer u suprotnom može doći do kvara uređaja.
- Da bi se izbegao rizik nenamernog resetovanja termoprekidača, uređaj ne sme biti povezan preko spoljnog uređaja za prekidanje napajanja kao što je tajmer ili povezan na mrežu koja se prema potrebi uključuje i uključuje.

Rukovanje

- Na uređaj se ne sme gaziti niti se smeju stavljati predmeti.
- Ne koristiti uređaj ukoliko je bilo koji njegov deo bio pod vodom. Smesta se obratiti ovlašćenom servisnom centru za zamenu potopljenog grejača vode. Ne pokušavati popravku uređaja. Uređaj mora biti zamenjen novim.
- Ukoliko se grejač vode neće koristiti duže vreme, na primer tokom godišnjeg odmora, isključiti ga iz električne mreže, isprazniti ga i zavrnuti dovod vode.

Opšte informacije

- Uređaj treba držati u dobro provetrenom prostoru čija veličina odgovara veličini predviđenoj za upotrebu uređaja.
- Uređaj treba držati u prostoriji gde nema otvorenog plamena koji neprekidno gori (na primer, uređaj na gas) i izvora paljenja (na primer, električna grejalica).
- Uređaj treba skladištiti tako da se onemoguće mehanička oštećenja.
- Treba poštovati državne propise koji se odnose na gas.
- Cevi kroz koje prolazi rashladno sredstvo treba zaštititi ili zatvoriti da ne bi došlo do oštećenja.
- Savitljive konektore za rashladno sredstvo (kao što su spojni vodovi između unutrašnje i spoljašnje jedinice) koji mogu da se pomere tokom uobičajenog rada treba zaštititi od mehaničkog oštećenja.
- Spojeni, lemljeni ili mehanički spojevi moraju se obaviti pre otvaranja ventila radi dopuštanja protoka rashladnog sredstva između delova sistema rashladnog sredstva.
- Svaka osoba koja je uključena u rad na ili ulaz u kolo rashladnog sredstva mora imati važeći sertifikat izdat od strane ovlašćenog tela koji joj daje ovlašćenje i nadležnost za siguran rad s rashladnim sredstvima u skladu sa predviđenim specifikacijama koje su na snazi u navedenoj delatnosti.
- Servisiranje sme da se vrši samo na način koji preporučuje proizvođač opreme. Održavanje i popravke koje iziskuju pomoć drugog stručnog osoblja mogu da se vrše samo pod nadzorom osobe koja je stručna za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ne bušiti ili paliti.
- Pazite jer rashladno sredstvo moguće nema miris.
- Periodično čistite (češće od jednom godišnje) prašinu ili čestice soli zalepljene na izmenjivače toplote pomoću vode.
- Demontažu jedinice, tretiranje rashladnog ulja i eventualnih delova treba obaviti u skladu s lokalnim i nacionalnim standardima.
- Svi otvori za ventilaciju moraju biti prohodni.

[Kvalifikacije radnika]

U priručniku se nalaze posebne informacije o potrebnim kvalifikacijama radnog osoblja za održavanje, servis ili popravke. Svaku radnu proceduru koja utiče na bezbednost izvodiće samo kompetentne osobe.

Primeri takvih radnih procedura su:

- ulazak u kolo za rashladno sredstvo
- otvaranje zaptivenih delova
- otvaranje kućišta za provetravanje

- Servisiranje sme da se vrši samo na način koji preporučuje proizvođač.
- Treba poštovati državne propise koji se odnose na gas.

⚠ UPOZORENJE

Svi otvori za ventilaciju moraju biti prohodni

Provera područja
Pre početka rada na sistemima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, neophodne su bezbednosne provere da bi se osiguralo umanjivanje rizika od paljenja
Za popravke na sistemu rashladnog sredstva sledeće mere predostrožnosti treba da budu usklađene pre izvođenja radova na sistemu

Radna procedura
Radovi se izvode pod kontrolisanom procedurom radi umanjivanja rizika od prisustva zapaljivog gasa ili isparenja dok se izvode radovi

Opšte područje rada
Svo osoblje za održavanje i ostali koji rade na lokalnom području moraju da budu obavešteni o prirodi posla koji se obavlja
Rad u zatvorenom prostoru se mora izbegavati

Provera prisustva rashladnog sredstva
Područje se mora pregledati odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva pre i tokom rada da bi tehničar bio svestan potencijalno zapaljivih gasova
Uverite se da je oprema koja se koristi za otkrivanje curenja pogodna za korišćenje sa zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. da ne varniči, da je adekvatno zaptivena i samosigurna

Postojanje aparata za gašenje požara
Ako će na opremi za rashladno sredstvo ili povezanim delovima da se vrši bilo kakva topla obrada, mora da bude dostupna odgovarajuća oprema za gašenje požara
U blizini područja punjenja držite aparat za gašenje požara sa suvim prahom ili CO_2.

Bez izvora paljenja

Nijedna osoba koja obavlja radove na sistemu za rashladno sredstvo koji uključuju izlaganje cevovoda koji sadrži ili je sadržavao zapaljivo rashladno sredstvo ne sme da koristi bilo kakve izvore paljenja tako da mogu da dovedu do rizika od požara ili eksplozije.
Svi mogući izvori paljenja, uključujući pušenje cigarete, moraju da budu dovoljno udaljeni od mesta montaže, popravke, uklanjanja ili odlaganja tokom čega bi zapaljivo rashladno sredstvo moglo da se ispusti u okolni prostor.
Pre obavljanja radova, područje oko opreme mora da se pregleda da bi se osiguralo da nema opasnosti vezanih sa zapaljivošću ili rizika od paljenja.
Natpisi „Zabranjeno pušenje“ moraju da budu postavljeni.

Kablovska mreža

Kablovska mreža neće biti izložena habanju, koroziji, prekomernom pritisku, vibraciji, oštrim ivicama ili bilo kojim drugim nepovoljnim uticajima okoline.

Metodi otkrivanja curenja

Sledeći metodi otkrivanja curenja smatraju se prihvatljivim za sisteme koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva.

- Elektronski detektori curenja se koriste za otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava, ali osetljivost možda neće biti odgovarajući ili će biti potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za otkrivanje se kalibriše u području u kome nema rashladnih sredstava.)
- Osigurajte da detektor ne predstavlja potencijalni izvor paljenja i da je pogodan za korišćenje na rashladnom sredstvu.
- Oprema za otkrivanje curenja se podešava na procenat donje granice zapaljivosti rashladnog sredstva i kalibriše se za korišćeno rashladno sredstvo i potvrđuje se odgovarajući procenat gasa (maksimalno 25%)

- Tečnosti za otkrivanje curenja takođe su pogodne za korišćenje sa većinom rashladnih sredstava, ali korišćenje deterdženata koji sadrže hlor se izbegava jer hlor može da reaguje s rashladnim sredstvom i korodira bakarni cevovod.
- Ako se sumnja na curenje, svaki otvoreni plamen se uklanja/gasi.
- Ako se otkrije curenje rashladnog sredstva koje zahteva lemljenje, svo rashladno sredstvo se uklanja iz sistema ili izoluje (pomoću zapornih ventila) u deo sistema udaljen od curenja.

Uklanjanje rashladnog sredstva i pražnjenje kola

Prilikom ulaska u kolo za rashladno sredstvo radi popravki, ili u bilo koju drugu svrhu, koriste se konvencionalne procedure. Međutim, za zapaljiva rashladna sredstva, važno je da se prati najbolja praksa jer je zapaljivost moguća.

Treba se pridržavati sledeće procedure

- na bezbedan način uklonite rashladno sredstvo prema lokalnim i državnim propisima;
- ispraznite;
- pustite inertni gas u kolo (opciono za A2L);
- ispraznite (opciono za A2L);
- stalno ispirajte inertnim gasom kada koristite plamen za otvaranje kola;
- otvorite kolo

Rashladno sredstvo se odlaže u ispravne cilindre za sanaciju. Proizvođač određuje inertne gasove koji mogu da se koriste. Komprimovani vazduh ili kiseonik se ne koriste za punjenje rashladnih sistema.

NAPOMENA

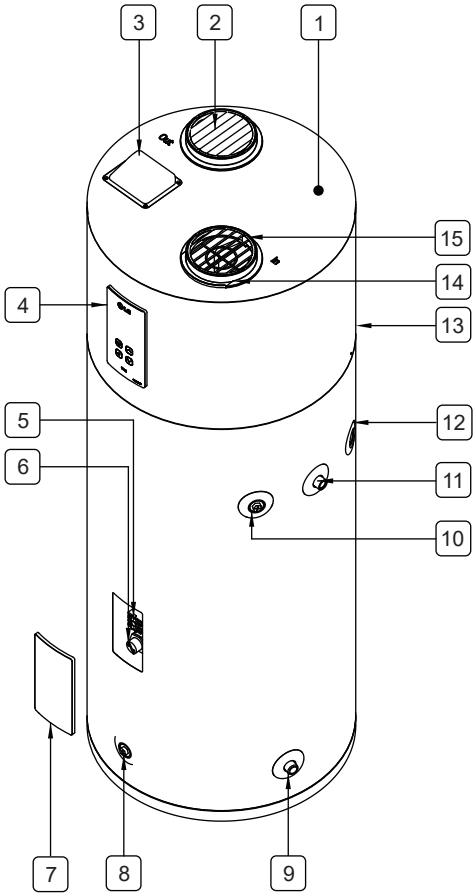
Primer inertnog gasa je suvi azot.

Purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with inert gas and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. The system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

Ensure that the outlet for of the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

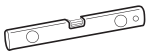
UGRADNJA

Delovi i funkcije



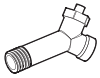
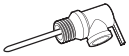
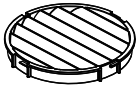
1. Gornji poklopac
2. Otvori za odvod vazduha
3. SG poklopac
4. Izgled ekrana / kontrolni panel
5. ECO
6. Grejni element
7. Poklopac elementa
8. Ispusni ventil
9. Ulaz za vodu
10. Otvor za ventil za otpuštanje temperature i pritiska
11. Ispust za vodu
12. Dreniranje kondenzata
13. Gornji panel
14. Filter
15. Ulaz vazduha

Alat za ugradnju

Slika	Naziv	Slika	Naziv
	Odvijač		Teflonska traka
	Ključ		Libela
	Unimer		

Pribor i oprema

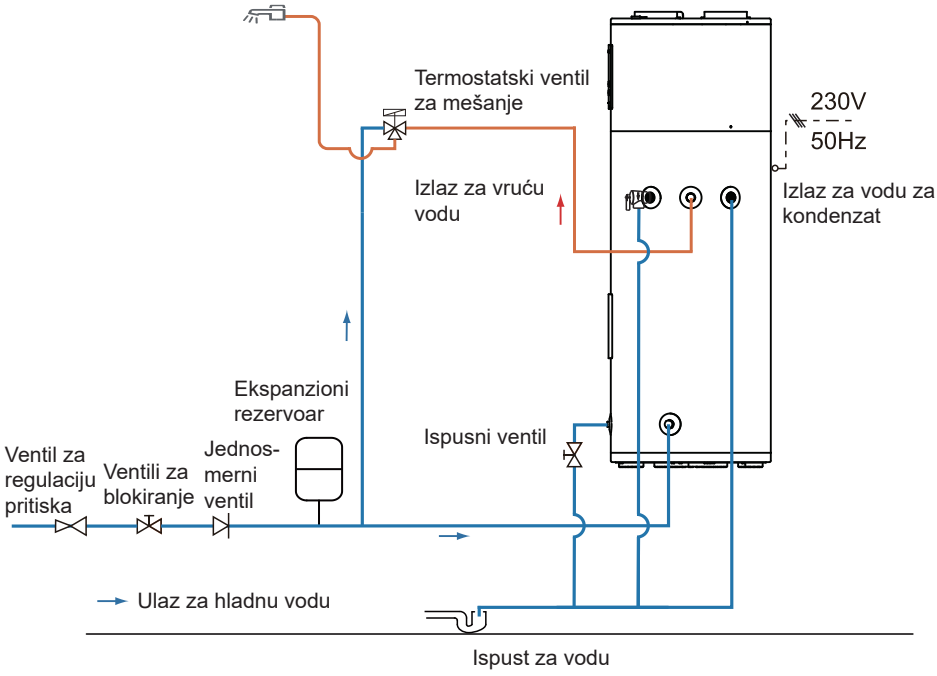
Pribor i oprema uz uređaj:

Slika	Naziv	Slika	Naziv
	Ispusni ventil		Sigurnosni ventil
	G 3/4” dielektrička spojnica		Usmerivač vetra

Preporučeni pribor i oprema:

Slika	Naziv	Slika	Naziv
	Posuda za sakupljanje odvodne vode		Ekspanzioni sud
	Ventil za regulaciju pritiska		Termostatski mešni ventil
	Ventili za blokiranje		

Uputstva za ugradnju



* Kod zatvorenih sistema povezati ekspanzioni sud na instalaciju hladne vode.
  Videti: „Ekspanzioni sud“

* Ako se koriste bakarne cevi, dielektričke spojnice moraju da se postave na spojevima za vodu

Izbor najpodesnije lokacije

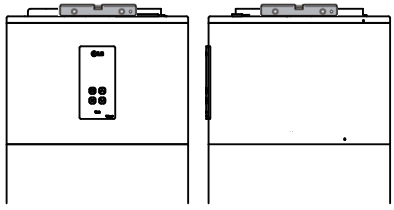
NAPOMENA

- Ugradnja u zatvorenom prostoru bez odgovarajuće ventilacije dovešće do veće potrošnje energije.
- Dodatna posuda za skupljanje vode MORA biti ugrađena u skladu sa lokalnim propisima. Kompleti za sakupljanje vode su dostupni u prodavnici u kojoj je kupljen grejač vode ili kod bilo kog drugog distributera grejača. Posuda za skupljanje vode ne sme ometati ulaz hladne vode ili ispusni ventil.

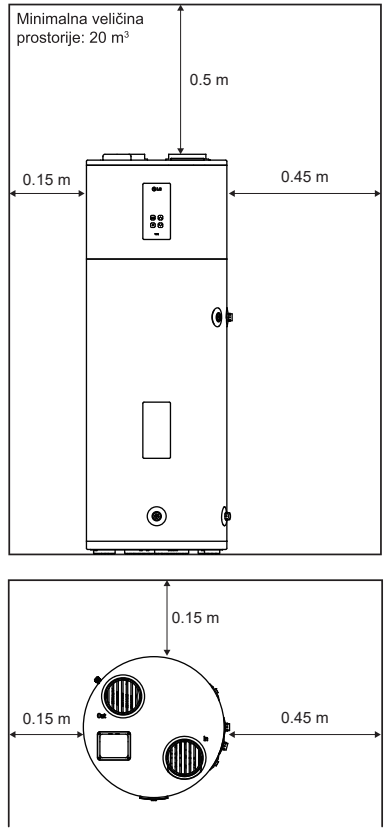
- Odabrati prostor u kome ima dovoljno mesta za periodično servisiranje. Filter vazduha, poklopci i prednje ploče mogu se ukloniti kako bi se omogućio pregled i održavanje.
- Prilikom odabira mesta za ugradnju treba uzeti u obzir težinu grejača i odabrati lokaciju na kojoj je pod dovoljno jak da izdrži težinu punog grejača.
- Grejač i cevi za vodu treba zaštititi od smrzavanja i korozivnih elemenata. Grejač ne treba ugrađivati napolju ili u nezaštićenim prostorima.
- Grejač treba ugraditi blizu područja sa najvećom potrebom za toplom vodom, kao i blizu vodovodne instalacije. Duge neizolovane cevi za toplu vodu mogu dovesti do rasipanja energije.
- Nedovoljna razmena vazduha dovešće do povećane potrošnje energije.
- Temperatura mesta ugradnje mora biti preko 1 °C.

Proveriti libelom da li je grejač vode postavljen horizontalno.

Ugraditi uređaj ravno uz pomoć libele. U suprotnom, može doći do pojave vibracija ili curenja vode. To može dovesti do povrede ili nezgode.



Minimalna odstojanja



NAPOMENA

- Radi budućeg održavanja, preporučuje se razmak od najmanje 1 m između bilo kog predmeta i leve, desne i zadnje strane uređaja.

Ekspanzioni sud

Utvrditi da li je nepovratni ventil prisutan na dovodnoj cevi. Proveriti vodovodnu instalaciju. Nepovratni ventil na dovodu hladne vode stvoriće „zatvoreni sistem“.

Kako se voda zagreva, to povećava pritisak u sistemu, jer povećana količina vode nema kuda da ode.

Nazvano „termičko širenje“, brzo povećanje pritiska može brzo da dosegne nivo podešavanje regulacionog ventila.

Ovo ima za posledicu da se regulacioni ventil otvara prilikom svakog ciklusa zagrevanja. Savetujemo ugradnju ekspanzionog suda radi kontrole termičkog širenja.

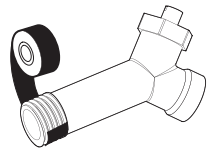
Povezati ekspanzioni sud na dovod hladne vode (pogledajte uputstva za ugradnju). Za dodatne informacije obratite se serviseru koji vršu ugradnju, vodoinstalateru ili vodovodu.

NAPOMENA

- Ispusni i sigurnosni ventil se nalaze u ambalaži grejača vode. Moraju se ugraditi u otvor predviđen za ovu namenu.

Ugradnja ispusnog ventila

1 Omotati narezani kraj teflonskom trakom da bi se sprečilo curenje.

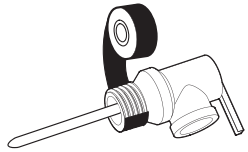


2 Ugraditi odvodni ventil u otvor označen sa „Drain Valve“.

Ugradnja sigurnosnog ventila

Uzeti sigurnosni ventil iz pakovanja.

1 Omotati narezani kraj teflonskom trakom da bi se sprečilo curenje.



2 Ugraditi sigurnosni ventil u otvor označen sa „sigurnosni ventil“. (T&P relief valve)

Povezivanje ispusne cevi sigurnosnog ventila

⚠ UPOZORENJE

Dozvoljeni pritisak sigurnosnog ventila ne sme biti veći od 1 MPa, što je maksimalni radni pritisak grejača vode, kako je navedeno na pločici sa podacima.

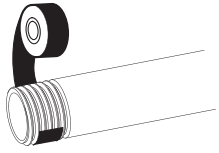
⚠ UPOZORENJE

NE POSTAVLJATI nikakav ventili ili drugu blokadu na cev sigurnosnog ventila. NE POSTAVLJATI sigurnosni ventil na cevi odvoda kondenzata. Mora biti ugrađen direktno na odgovarajuću otvorenu cev.

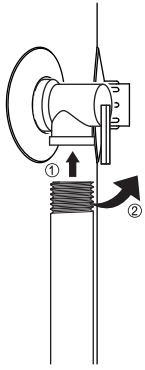
Ugraditi ispusnu cev sigurnosnog ventila u skladu sa lokalnim propisima i ovim uputstvima.

- Unutrašnji prečnik ispusne cevi mora biti najmanje 3/4”.
- Ispusna cev mora biti prikladna za protok vrele vode i mora trpeti temperaturu od 100 °C bez deformacija.
- Kraj ispusne cevi ne sme biti narezan ili zaklonjen i mora biti zaštićen od smrzavanja.
- U ispusnu cev ne treba ubacivati ni ugrađivati bilo koji tip ventila, blokade ili redukcije.

1 Omotati narezani kraj teflonskom trakom da bi se sprečilo curenje.



2 Postaviti ispusnu cev na izlazni kraj sigurnosnog ventila. Ispusna cev mora imati pad od ventila pa nadalje da bi omogućila odvod vode kako iz sigurnosnog ventila, tako i iz odvodne cevi.



3 Kraj ispusne cevi mora biti sproveden do odgovarajućeg odvoda.



* Iz ispusne cevi regulacionog ventila može kapati voda i kraj te cevi mora ostati slobodan.

* Ispusni ventil treba redovno čisititi od kamenca i proveravati da nije zapušen.

* Ispusna cev mora imati pad od ventila nadalje i mora se nalaziti u okruženju zaštićenom od smrzavanja.

Ugradnja cevi odvoda kondenzata

NAPOMENA

- Prilikom povezivanja fitinga na odvodnim cevima, NE SME SE preterano zatezati. Preterano zatezanje fitinga može oštetiti posudu za skupljanje vode.
- Kondenzat iz uređaja nije kisele prirode.

Cevi za odvod kondenzata i priključci za odvode moraju odgovarati državnim i lokalnim propisima.

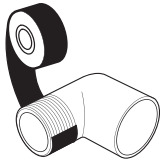
Ne smanjivati presek odvodne cevi na veličinu manju od priložene uz uređaj.

Postarati se da cev za odvod kondenzata ima odgovarajući pad radi pravilnog odvodnjavanja.

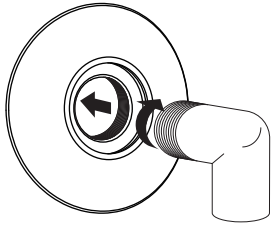
Odvodnu cev treba izolovati kako bi se sprečilo stvaranje kondenzacije na njenoj spoljnoj strani.

Ako podni slivnik nije dostupan ili se nalazi iznad nivoa kondenzata, mora se ugraditi obična pumpa za kondenzat kapaciteta najmanje 7.5 l dnevno.

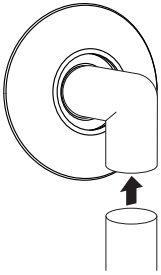
1 Omotati narezani kraj teflonskom trakom da bi se sprečilo curenje.



2 Postaviti koleno 3/4 ” na 3/4” sa jednim navojem na primarni odvodni priključak.



3 Umetnuti PVC cev namazanu odobrenim zaptivačem u ženski kraj. Odvod kondenzata se mora sprovesti do odgovarajućeg izliva.



4 Na PVC cev od 1/2” postaviti koleno 1/2” na 1/2” sa jednim navojem, pa odobrenim zaptivačem pričvrstiti koleno na sekundarni priključak odvoda i umetnuti PVC cev u ženski kraj.

Povezivanje na vodovodnu mrežu

NAPOMENA

- NE TREBA direktno lemiti ili variti na priključke za toplu ili hladnu vodu. Ako se rade meki lemovi, cev zalemiti za adapter pre povezivanja adaptera na cevi za toplu ili hladnu vodu na grejaču. Ukoliko se na priključke za dovod vode primeni visoka tempteratura, doći će do trajnog oštećenja unutrašnje plastične obloge u njima.
* Maksimalni pritisak u dovodnoj cevi za hladnu vodu je 1.0 MPa. Ako je dovodni pritisak vode veći od 1.0 MPa, ugraditi ventil za smanjenje pritiska.
* Povezati vodu za punjenje ili dopunu sistema grejanja kako je navedeno u EN1717 / EN61770 kako biste izbegli zagađenje vode za piće povratnim tokom.
- Препоручујемо да користите изоловане цеви како бисте избегли стварање кондензације

Podešavanja temperature sa grejačem (°C)	35 / 75
Maksimalni i minimalni radni pritisci (MPa)	- / 1.0

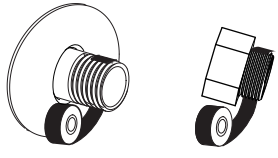
Pogledati „Uputstva za ugradnju“ za preporučene tipične instalacije.

1 Proveriti vrstu vodovodnih cevi u vašem domu. Upotrebiti fitinge koji odgovaraju cevima u vašem domu.

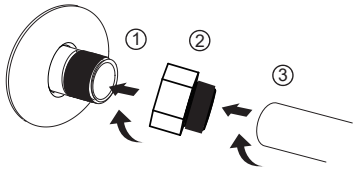
Ako se koriste bakarne cevi, grejač za vodu uvek treba da bude povezan dielektričkim spojnicama radi izbegavanja korozije koju uzrokuje električna struja česta u bakarnim cevima za vodu.

Preporučuje se montaža spojnica na spojevima za vodu radi lakšeg odvajanja grejača za vodu zbog servisiranja ili zamene.

2 Omotati narezani kraj teflonskom trakom da bi se sprečilo curenje



3 Povezati dovod hladne i odvod vruće vode narezanim cevima od 3/4”.



4 Ugraditi zaporni ventil u vod hladne vode u blizini grejača.

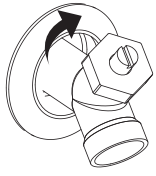
5 Postaviti izolaciju na cevi za hladnu i toplu vodu. Izolovanje cevi za toplu vodu može povećati energetsku efikasnost.

Punjenje grejača vodom

⚠ UPOZORENJE

Ne treba uključivati električno napajanje grejača ukoliko kotao nije potpuno pun vode. Garancija za grejač vode ne pokriva oštećenja ili kvarove nastale usled rada sa praznim ili delimično praznim kotlom.

1 Proveriti da li je odvodni ventil grejača potpuno zatvoren.



2 Pustiti hladnu vodu

3 Lagano otvoriti sve slavine za toplu vodu i pustiti da voda počne da teče punim mlazom.

4 Pustiti da voda teče punim mlazom nekoliko minuta.

Povezivanje na električnu mrežu

⚠ UPOZORENJE

Isključiti električno napajanje pre početka povezivanja.

⚠ UPOZORENJE

Uzemljenje je obavezno.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne povezivati grejne elemente direktno na električnu mrežu.

Grejni element se montira na proizvod. (230 V, 1,2 kW)

NAPOMENA

- Svi vodovi moraju biti u skladu sa evropskim i nacionalnim standardima i moraju biti zaštićena ZUDS-om od 30 mA (Zaštitni uređaj diferencijalne struje).
- Uređaji za zaštitu moraju biti postavljeni u kućnoj mreži u skladu sa propisima.

Grejač mora biti stalno pod naponom kako bi se osigurao pravilan rad utisnute titanijumuske anode (ICCP).

Ne uključivati napajanje dok se kotao potpuno ne napuni.

Uređaj se može povezati i raditi samo na monofaznoj mreži od 230 V.

U električnu instalaciju spadaju:

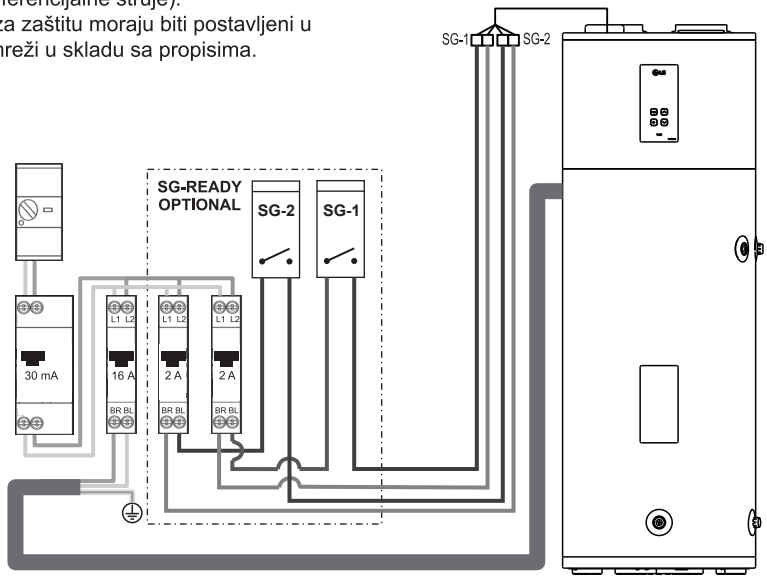
- Preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja diferencijalne struje (ZUDS) čija nazivna diferencijalna radna struja ne prelazi 30 mA.
- Nazivna snaga zaštitnog uređaja diferencijalne struje (ZUDS) koji treba ugraditi

Ne postoji mogućnost isključenja mrežnog kabla iz uređaja.

Ne postoji mogućnost zamene mrežnog kabla. Ukoliko je mrežni kabl oštećen, uređaj se mora zameniti.

⚠ OPREZ

Da bi se izbegao rizik nenamernog resetovanja termoprekidača, uređaj ne sme biti povezan preko spoljnog uređaja za prekidanje napajanja kao što je tajmer ili povezan na mrežu koja se prema potrebi uključuje i uključuje.



Sigurnosne kontrole

⚠ OPREZ

Uzrok stanja visoke temperature mora da ispita stručna osoba koja će preduzeti servisne mere pre ponovnog stavljanja grejača u rad.

Regulator za ograničenje temperature (ECO) se nalazi iznad gornjeg grejnog elementa. Ako temperatura vode postane previsoka, regulator za ograničavanje temperature (ECO) isključuje napajanje grejnih elemenata.

Kada se kontrola otvori, mora se resetovati ručno.

Za resetovanje kontrole ograničenja temperature (ECO):

1. Prekinuti napajanje isključenjem sklopke ili uklanjanjem osigurača.
2. Ukloniti prednju ploču i poklopac gornjeg elementa.
3. Pritisnuti taster ECO RESET.

Komplet termičke izolacije

Spoljna izolacija koja je vidljiva nije neophodna za grejač vode.

Garancija proizvođača ne pokriva bilo kakvu štetu ili kvar nastao ugradnjom ili upotrebom bilo koje vrste neovlašćenih uređaja za uštedu energije ili drugih naprava.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve povrede ili štete nastale upotrebom takvih neovlašćenih uređaja.

⚠ OPREZ

Ako lokalni propisi zahtevaju postavljanje bilo kakvog spoljnog izolacionog pokrivača na grejač, potrebno je obratiti posebnu pažnju kako se ne bi ograničila ispravnost i rad ovog uređaja:

- NEMOJTE blokirati otvore za vazduh grejača vode.
- NEMOJTE pokrivati i ne pokušavajte da premestite nalepnice sa informacijama ili upozorenjima postavljene na uređaj.
- NEMOJTE pokrivati kontrolnu tablu, odvodni ventil i razvodnu kutiju.
- Često pregledajte pokrivač.

Digitalni ulaz za uštedu energije (Smart Grid)

Na ovom proizvodu nalaze se digitalni unosi (SG-1 / SG-2) koji mogu da se koriste za prelazak između energetskih stanja.

Raspoloživa energetska stanja

Ukupno su raspoloživa 4 energetska stanja. Četiri različita stanja se mogu aktivirati pomoću ulaza 230V – standardno su to energetska stanja 1-4.

0:0 je uvek povezan sa Mode2 (normalan rad) a 1:0 je uvek povezan sa Mode1 (Funkcionisanje isključeno).

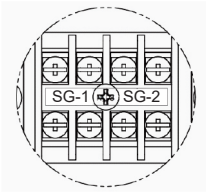
Podešavanje signala digitalnog ulaza

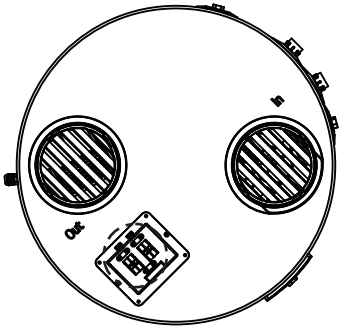
Sledite proceduru navedenu u nastavku 1. korak ~ 3. korak

Korak 1. Proverite da li je napajanje uređaja isključeno.

Korak 2. Rasklopite poklopac SG i izdvojite priključni blok

Korak 3. Povežite signalni kabl sa priključnim blokom u štampanoj ploči (SG-2, SG-1) kao što je prikazano u nastavku.





Energetsko stanje u zavisnosti od ulaznog signala (SG-1/SG-2)

Digitalni unos		Rad	
SG-1	SG-2	Podešavanje	Opseg
1 (zatvori)	0 (otvori)	Režim 1 – rad je blokiran (1:0) prinudni interni rad je isključen	Nepromenljiv
0 (otvori)	0 (otvori)	Režim 2 – normalan rad (0:0) održavanje radnog statusa	Nepromenljiv
0 (otvori)	1 (zatvori)	Režim 3 – podstaknuti rad (0:1) povećanje 10 °C od ciljne temperature	Nepromenljiv
1 (zatvori)	1 (zatvori)	Režim 4 – propisani rad (1:1) ciljna temperatura: 60 °C (maks. temp.)	Nepromenljiv

Spisak radnji prilikom ugradnje

Lokacija

- Dovoljno prostora za izmenu vazduha i periodično održavanje.
- Pod koji je dovoljno čvrst da nosi grejač vode.
- Zatvoreni prostor zaštićen od visoko korozivnih elemenata.
- U blizini mesta na kome je potrebna zagrejana voda.
- Temperatura viša od 1 °C.
- Prostor bez zapaljivih tečnosti i gasova.

Ispusni ventil

- Pravilno ugrađen ispusni ventil.

Jednosmerni ventil

- Jednosmerni ventil je ispravno montiran.
- Odvodne cevi imaju dovoljan pad i vode do odgovarajućeg slivnika.
- Odvodna cev zaštićena od smrzavanja.

Odvod kondenzata

- Odvodne cevi imaju dovoljan pad i vode do odgovarajućeg slivnika.

Dovod vode

- Kotao je potpuno pun vode.
- Odzračiti kotao i cevi.
- Pritegnite spojeve za vodu i osigurajte da nema curenja, ali NEMOJTE previše pritezati.
- Ako se koriste bakarne cevi, povežite dielektričke spojnice radi sprečavanja korozije.
- Preporučuju se fleksibilni priključci za vodu.

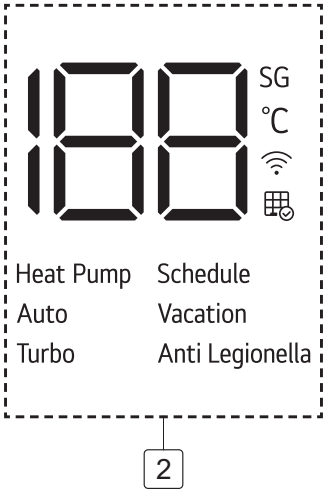
Električna instalacija

- Mrežni napon odgovara nazivnom naponu na pločici sa podacima.
- Odgovarajući presek kablova i odgovarajući osigurači ili sklopke.
- Uređaj propisno uzemljen.

RUKOVANJE

Korišćenje osnovnih komandi

EKRAN



1 Taster	2 Ekran	Opis
Mode	Heat Pump	Odabir režima toplotne pume.
	Auto	Odabir automatskog režima.
	Turbo	Odabir turbo režima.
	Vacation	Odabir režima godišnjeg odmora
-	Schedule	Raspored rada birati isključivo aplikacijom LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Odabir antibakterijskog režima.
-	SG	Kada je indikator uključen, ukazuje na to da pametna rešetka funkcioniše (samo ako postoji).
OK	-	Podešavanje željene temperature vode.
^ v	188	Promena željene temperature vode.
*Wi-Fi		Uparivanje Wi-Fi uređaja.
*Reset Filter		Resetovanje alarma filtera.
*Water Temp.	188	Prikaz trenutne temperature vode u trajanju od 5 sekundi.

Podešavanje temperature vode

⚠ OPASNOST

Viša temperatura vode povećava mogućnost za zadobijanje OPEKOTINA.

Temperatura vode će se održavati prema podešavanjima temperature u delu Prikaz i podešavanje.

Toplotna pumpa: 35 °C – 60 °C
Automatski: 35 °C – 60 °C Turbo: 35 °C – 75 °C
Odmor: 20 °C

1 Pritisnite taster ⌃ ili ⌄ da biste izabrali temperaturu vode.

2 Pritisnite taster **OK** da biste sačuvali unete vrednosti.

Režim rada

• Uzastopno pritiskajte taster **Mode** da biste izabrali režim rada. Odabrani režim je prikazan na ekranu.

REŽIM TOPLOTNE PUMPE
Ovaj režim smanjuje potrošnju energije koristeći samo toplotnu pumpu za grejanje, ali ima mali učinak.

AUTOMATSKI REŽIM
Ovaj režim je fabrički podešen za isporuku uređaja. Ovaj režim daje relativno malu potrošnju energije i visok učinak. Ovaj režim primarno koristi toplotnu pumpu za grejanje. Grejni elementi će obezbediti dodatno grejanje, ako je potražnja veća nego što toplotna pumpa može sama da obezbedi.

TURBO REŽIM
Ovaj režim daje najveći učinak. Ovaj režim istovremeno koristi toplotnu pumpu i grejni element.

REŽIM GODIŠNJEG ODMORA
Ova funkcija se preporučuje kada se grejač vode ne koristi tokom dužeg vremenskog perioda. U ovom režimu temperatura rezervoara će se održavati na oko 20 °C da bi se smanjila potrošnja energije i sprečilo smrzavanje kotla.
Period trajanje godišnjeg odmora se može podesiti ili izmeniti između 1 i 90 dana pomoću aplikacije LG ThinQ.

REŽIM ZAKAZIVANJA
Ovaj režim se može podesiti jedino pomoću aplikacije LG ThinQ. Iz ovog režima se može izaći pritiskom bilo kog tastera na Grejaču vode.

REŽIM ANTI-LEGIONELE

Ručna dezinfekcija:
U normalnom statusu prikaza, pritisnite i držite dugme **OK** oko 3 sekunde da aktivirate funkciju ručne dezinfekcije. Sva voda rezervoara će zagrejati do 60°C. Simbol 'Anti Legionella' će treptati tokom dezinfekcije.

Automatska dezinfekcija:
Ako je postavljena temperatura <60°C, toplinska pumpa će automatski pokrenuti dezinfekciju tijekom razdoblja od 7 dana. Dezinfekcija može raditi izvan timera. Sva voda u spremniku bit će zagrijana do 60°C, a zatim će izaći iz dezinfekcije.

Resetovanje alarma filtera za vazduh

Uređaj će prikazati alarm ( ) koji vas podseća da periodično proveravate i čistite filter vazduha.

• Pritisnuti i držati taster **OK** oko 3 sekunde za resetovanje alarma.

SG spojevi

Videti deo „Električni spojevi“.

Trenutna temperatura vode

• Pritisnuti i držati ⌄ taster oko 3 sekunde
Na ekranu će biti prikazana trenutna temperatura vode u trajanju od 5 sekundi.

FUNKCIJA UPARIVANJA WI-FI UREĐAJA

Kada povežete uređaj na internet putem kućne Wi-Fi mreže, možete ga kontrolisati daljinski pomoću aplikacije na pametnom telefonu. Videti poglavlje „INTELIGENTNA FUNKCIJA“ za detalje.

• Pritisnuti i držati taster **Mode** oko 3 sekunde.
Znak je prikazan na ekranu.

Aplikacija LG ThinQ

Ova funkcija je dostupna samo na modelima sa ili logotipom **ThinQ.**

Aplikacija **LG ThinQ** omogućava komunikaciju sa uređajem pomoću pametnog telefona.

Odlike aplikacije LG ThinQ

Komunikacija sa uređajem preko pametnog telefona pomoću prikladnih inteligentnih funkcija.

Smart Diagnosis™

Ako dođe do problema prilikom upotrebe uređaja, ova inteligentna dijagnostička funkcija će pomoći u njihovom utvrđivanju.

Postavke

Omogućavaju podešavanje različitih opcija na uređaju i u aplikaciji.

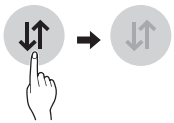
NAPOMENA

- Ako zamenite bežični ruter, pružaoca Internet usluga ili lozinku, obrišite registrovani uređaj iz aplikacije **LG ThinQ** i ponovo ga registrujte.
- Aplikacija je podložna promenama radi unapređenja rada uređaja i to bez prethodnog obaveštenja korisnika.
- Funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od modela.

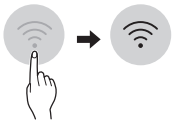
Pre početka korišćenja aplikacije LG ThinQ

1 Proverite udaljenost između uređaja i bežičnog rutera (Wi-Fi mreža).
   - Ako je udaljenost između uređaja i bežičnog rutera prevelika, signal gubi snagu. Registrovanje može potrajati dugo ili instalacija neće uspeti.

2 Isključite mobilni internet na telefonu.



3 Povežite telefon sa bežičnim ruterom.



NAPOMENA

- Da biste potvrdili Wi-Fi vezu, proverite da li ikona na komandnoj tabli svetli.
- Uređaj podržava samo Wi-Fi mreže od 2.4 GHz. Za proveru frekvencije mreže, obratiti se pružaocu usluge interneta ili proveriti uputstvo rutera.
- **LG ThinQ** ne snosi odgovornost za probleme sa povezivanjem na mrežu niti za bilo koje smetnje, kvarove ili greške izazvane povezivanjem na mrežu.
- Ako uređaj ne može da se poveže na Wi-Fi mrežu, moguće je da je predaleko od rutera. Kupite pojačivač Wi-Fi signala da biste povećali njegovu snagu.
- Veza sa Wi-Fi mrežom možda neće biti uspostavljena ili će biti prekinuta zbog uslova u kojima funkcioniše kućna mreža.
- Mrežna veza možda neće raditi kako treba u zavisnosti od pružaoca internet usluga.
- Vaša bežična mreža može biti spora zbog okolnog bežičnog okruženja.

- Uređaj se ne može registrovati zbog problema sa bežičnim prenosom signala. Isključite uređaj i sačekajte oko minut pre ponovnog pokušaja.
- Ako je fajervol na bežičnom ruteru uključen, isključite ga ili dodajte izuzetak.
- Ime bežične mreže (SSID) trebalo bi da bude kombinacija engleskih slova i brojeva. (Ne koristiti specijalne znakove.)
- Korisnički interfejs telefona (UI) može se razlikovati u zavisnosti od mobilnog operativnog sistema (OS) i proizvođača.
- Ako je sigurnosni protokol rutera podešen na **WEP**, možda nećete moći da postavite mrežu. Molimo vas da je promenite na druge bezbednosne protokole (**WPA2** se preporučuje) i da ponovo prijavite uređaj.

Instalacija aplikacije LG ThinQ

Potražite aplikaciju **LG ThinQ** na svom telefonu u Google Play Store ili u Apple App Store. Pratite uputstva za preuzimanje i instaliranje aplikacije.

Smart Diagnosis™

Koristiti ovu funkciju kao pomoć u utvrđivanju i rešavanju problema sa uređajem.

NAPOMENA

- Iz razloga koji se ne mogu pripisati nepažnji kompanije LGE, usluga možda neće funkcionisati zbog spoljnih faktora kao što su, između ostalog, nedostupnost bežične mreže, prekid bežične mreže, lokalna politika prodavnice aplikacija ili nedostupnost aplikacije.
- Funkcija može biti promenjena bez prethodne najave i može imati drugačiji oblik u zavisnosti vaše lokacije.

Korišćenje LG ThinQ za utvrđivanje problema

Ako imate problema u radu uređaja opremljenog Wi-Fi mrežom, on može da prenese podatke o rešavanju problema na telefon pomoću aplikacije **LG ThinQ.**

- Pokrenite aplikaciju **LG ThinQ** i odaberite funkciju **Smart Diagnosis™** u meniju. Sledite uputstva navedena u aplikaciji **LG ThinQ.**

Napomena sa informacijama o softveru otvorenog koda

Da biste dobili izvorni kôd za GPL, LGPL, MPL i ostale licence otvorenog koda koje imaju obavezu da prikažu izvorni kôd, a koje ovaj proizvod sadrži i da biste pristupili svim navedenim licencnim uslovima, obaveštenjima o autorskim pravima i ostalim relevantnim dokumentima, posetite stranicu https://opensource.lge.com.

Kompanija LG Electronics takođe pruža mogućnost slanja izvornog koda na CD-ROM-u, pod uslovom da pokrijete te troškove (koji obuhvataju cenu medija i troškove slanja i isporuke), za šta je neophodno da pošaljete zahtev kompaniji LG Electronics na e-adresu: opensource@lge.com.

Ova poruka važi za sve koji su upoznati sa ovom informacijom tri godine od naše poslednje isporuke ovog proizvoda.

PRIRUČNIK ZA KORISNIKA

BOJLER S TOPLINSKOM PUMPOM



Prije upotrebe uređaja detaljnopročitajte ovaj priručnik za upotrebu I uvijek ga držite pri ruci.

Originalna uputstva

BS BOSANSKI

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Sva prava zadržana.

SADRŽAJ

Ovaj priručnik sadrži slike ili sadržaje koji se razlikuju od modela koji ste kupili.
Ovaj priručnik podliježe reviziji od strane proizvođača.

SIGURNOSNA UPUTSTVA.....3

Mjere opreza 4

INSTALACIJA.....19

Dijelovi i funkcija.....19
Alati za instalaciju.....20
Dodatni pribor.....20
Uputstvo za instalaciju 21
Odaberite najbolju lokaciju 22
Toplinska ekspanzija 23
Ugradnja odvodnog ventila 23
Ugradnja T&P sigurnosnog ventila.....23
Instaliranje odvodnih linija za kondenzat.....25
Povezivanje na vodovod 26
Pravljenje električnih veza.....27
Sigurnosne kontrole 28
Kompleti izolacijskih pokrivača.....28
Digitalni unos za štednju energije (Pametna mreža (Smart Grid)).....29
Kontrolna lista instalacija.....30

RAD 31

Upotreba osnovnih komandi 31

SMART FUNKCIJE 33

LG ThinQ aplikacija.....33

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Vaša sigurnost i sigurnost drugih veoma je važna.
Mnoge važne sigurnosne poruke nalaze se u ovom priručniku i na vašem uređaju. Uvijek pročitajte i pridržavajte se svih sigurnosnih poruka.

⚠ Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja.
Ovaj simbol upozorava na potencijalne opasnosti, koje vas i druge, mogu ubiti ili povrijediti. Sve sigurnosne poruke prati simbol sigurnosnog upozorenja i neki od pojmova OPASNOST, UPOZORENJE ili OPREZ. Ovi pojmovi znače:

⚠ OPREZ

Ukoliko se ne pridržavate ovog uputstva možete se lakše povrijediti ili možete oštetiti proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko se ne pridržavate ovog uputstva možete biti ozbiljno povrijeđeni ili ubijeni.

⚠ OPASNOST

Ukazuje na to da će nepoštivanje ovog uputstva dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.

Sve sigurnosne poruke upozoravaju na potencijalne opasnosti, kako da smanjite mogućnost povrede, i šta se može dogoditi ako se ne pridržavate ovog uputstva.

⚠ UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od eksplozije, požara, smrti, električnog šoka, povreda ili opeklina, morate se pridržavati uputstava u ovom priručniku.

Budite sigurni da ste u potpunosti razumjeli korisnički priručnik prije instalacije i upotrebe ovog uređaja. Ako imate poteškoća sa razumijevanjem ili praćenjem uputstava u ovom priručniku, ili ako imate pitanja, kontaktirajte ovlašteni servisni centar ili lokalno elektroenergetsko preduzeće.









1.Prije instalacije i upotrebe pažljivo pročitajte uputstva.
2.Nemojte probijati ili spaljivati ovaj proizvod.
3.Ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R290 koje se koristi u ovom proizvodu je bez mirisa.
4. Ovaj proizvod se mora instalirati u zatvorenom prostoru.
5. Nestručno lice ne može odbaciti ili u potpunosti izbaciti iz funkcije ovaj proizvod. Ako je potrebno, obratite se postprodajnom timu kako biste dobili ispravan način odbacivanja na otpad. Kada se proizvod odbaci, potrebno je obnoviti rashladno sredstvo u sistemu.
6.Proizvod se ne smije skladištiti u prostoru s otvorenim plamenom, uključujući prostor s otvorenom vatrom, plinskim uređajem ili električnim grijačem.
7. Prije popravka rashladnog sistema, rashladno sredstvo mora ukloniti ovlašteni serviser.
8.Nemojte koristiti nikakve metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili čišćenje zaleđenih dijelova uređaja.

Mjere opreza

Podešavanje temperature vode

⚠ OPASNOST

Temperatura vode iznad 50 °C može trenutno uzrokovati ozbiljne opekotine ili smrt od opekotina. Obavezno pročitajte i pratite upozorenja na slici dole.



Za određivanje odgovarajuće temperature za vaš dom, pogledajte tablicu dole.

Temperatura	Vrijeme koje je potrebno za dobivanje ozbiljne opekotine
49 °C	Više od 5 minuta
52 °C	1 ½ do 2 minute
54 °C	Oko 30 sekundi
57 °C	Oko 10 sekundi
60 °C	Manje od 5 sekundi
63 °C	Manje od 3 sekunde
65 °C	Oko 1 ½ sekunda
68 °C	Oko 1 sekunde

NAPOMENA

- Da biste smanjili temperaturu vode, preporučuju se termostatski miješajući ventili. Ovi ventili automatski miješaju toplu i hladnu vodu u vodovima. Preporučuje se upotreba termostatskih miješajućih ventila.

⚠ OPASNOST

Domaćinstva sa starijim osobama, djecom ili osobama s invaliditetom mogu zahtijevati termostat od 48 °C ili niže kako bi se spriječio kontakt s "VRUĆOM" vodom.

⚠ OPASNOST

Viša temperatura vode povećava potencijalne opekotine vrućom vodom

Temperatura vode u bojleru regulira se tipkama na ekranu. Temperatura vode ovog bojlera fabricki je podešena na 53 °C u skladu sa sigurnosnim propisima. Za informacije o podešavanju temperature vode pogledajte odjeljak o radu u ovom priručniku.

Lokalni instalacijski propisi

Ovaj uređaj mora biti instaliran u skladu s uputstvima iz ovog priručnika, državnim propisima i svim propisima izdatim od strane lokalne vlasti i tijela javnog zdravstva.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

⚠ UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od eksplozije, požara, smrti, električnog šoka, opeklina ili povreda, slijedite osnovne mjere predostrožnosti, koje uključuju sljedeće:

Djeca u domaćinstvu:

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa umanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za korištenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca bi trebala da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Pazite da djeca ne bi stala na proizvod. Inače bi, djeca mogla biti ozbiljno povrijeđena uslijed pada.

Za upotrebu u evropi

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 3 godina i,/i više i /osobe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su su pod nadzorom ili su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora. Deca uzrasta od 3 do 8 godina smiju da koriste samo slavinu spojenu na bojler

Instalacija

- Da biste smanjili rizik od teže povrede ili smrti, pridržavajte se uputstava u ovom priručniku.
- Provjerite je li vaš uređaj pravilno instaliran u skladu sa lokalnim kodovima i priloženim uputstvima za instalaciju.
- Ne zamjenjujte nijedan dio bojlera i koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove, osim ako to nije posebno naglašeno u ovom priručniku.
- Nemojte uključivati električno napajanje bojlera osim ako rezervoar nije potpuno pun vode.
- Nikada ne pokušavajte rukovati ovim uređajem ako je oštećen, neispravan, djelomično rastavljen ili ako nedostaju dijelovi ili su slomljeni.
- Kada se proizvod natopi (poplavi ili potopi) vodom, obratite se ovlaštenom servisu radi popravka prije ponovne upotrebe
- Za premještanje ili instalaciju uređaja potrebne su dvije ili više osoba.
- Prije instalacije prekinite napajanje isključivanjem sklopke ili uklanjanjem osigurača.
- Čak i ako je termostat bojlera postavljen na nisku temperaturu, vruća voda može da izazove opekotine. Da biste smanjili rizik od opekotina, preporučuju se termostatski miješajući ventili.
- Držite ambalažu van dohvata djece. Ambalaža može biti opasna za djecu. Postoji opasnost od gušenja.
- Uništite karton, plastičnu kesu i ostalu ambalažu nakon što raspakujete uređaj. Djeca bi ih mogla koristiti za igru. Kartoni prekriveni prostirkama, prekrivačima za krevet ili plastičnim stoljnacima mogu postati hermetički zatvorene komore.
- Spojite se na strujno kolo koje je pravilno označeno, zaštićeno i prave veličine, kako biste izbjegli električno preopterećenje.

- Ovaj uređaj mora biti smješten blizu izvora napajanja. Koristite napajanje od 1.5 mm^2 ili više, u nominalnoj vrijednosti opterećenja.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj površini ili na mjestu gdje postoji opasnost od pada.
- Za instalaciju se uvijek obratite distributeru ili ovlaštenom servisnom centru. Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Nemojte instalirati uređaj na mjestu gdje su skladište zapaljive tečnosti ili plinovi kao što su benzin, propan, razrjeđivač za farbu itd.
- Uvijek uzemljite proizvod. Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Instalirajte ploču i poklopac kontrolne kutije na siguran način.
- Ne dirajte rebra izmjenjivača toplote golim rukama. U suprotnom možete dobiti posjekotinu na rukama.
- Ne unosite zrak ili plin u sistem, osim određenog rashladnog sredstva.
- Nemojte uključivati automatsku sklopku ili napajanje kada su poklopci uklonjeni ili otvoreni.
- Uspostavite siguran spoj tako da šaraf u klemi ne oslabi prilikom povlačenja kabla.
- Postoji opasnost od požara i eksplozije. Umetnite plin (azot) koji treba koristiti kada provjeravate curenje vodovoda, čišćenje ili popravke cijevi itd. Ako koristite zapaljive plinove, uključujući kisik, proizvod može imati rizik od požara i eksplozije.

Rad

- Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu.
- Ako je bojler izložen požaru, poplavi ili fizičkim oštećenjima, odmah isključite napajanje bojlera i NEMOJTE ga koristiti dok ga ne pregleda kvalificirana osoba.
- Nemojte paliti bojler osim ako rezervoar nije potpuno pun vode.

- Nemojte paliti bojler ako je zatvoren zaporni ventil za dovod hladne vode.
- Provjerite vodu prije kupanja ili tuširanja.
- Čak i na 50 °C, vruća voda može izazvati opekotine.
- Nemojte blokirati ulaz ili izlaz protoka zraka.
- Nemojte dodirivati, rukovati bojlerom ili popravljati bojler mokrim rukama.
- Ne ostavljajte zapaljive supstance benzin, benzol, razrjeđivač za farbu blizu bojlera. (Ne postavljajte jedinicu u potencijalno eksplozivne atmosfere.)
- Isključite napajanje ako iz bojlera dopire buka, miris ili dim.
- Pobrinite se da kabl za napajanje nije prljav, labav ili pokvaren.
- Ne stavljajte nikakve predmete na kabl napajanja.
- Nemojte mijenjati ili produžavati napojni kabl. Ogrebotine ili ljuštenje izolacije na napojnim kablovima mogu dovesti do požara ili strujnog udara, i treba ih zamijeniti.
- Napojni kabl se ne može zamijeniti. Ako je kabl oštećen uređaj treba baciti.
- Nemojte izlagati ljude, životinje ili biljke hladnom zraku iz bojlera na duži period.
- Vodite računa da se osigura da se kabl za napajanje ne može izvući ili oštetiti tokom rada. Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Nemojte dodirivati cijev rashladnog medija i cijev za vodu ili bilo koje unutrašnje dijelove dok uređaj radi ili neposredno nakon prestanka rada. Postoji opasnost od opekotina ili promrzlina, te lične povrede.
- Dodatno ubrizgavanje rashladnog sredstva nije moguće.

Održavanje

- Ako je napojni kabl oštećen, isti mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.

- Isključite ovaj uređaj sa napajanja prije čišćenja ili pokušaja bilo kakvog održavanja.
- Prije pražnjenja bojlera isključite napajanje proizvoda.
- Nemojte uključivati napajanje bojlera osim ako je rezervoar pun vode.

Tehnička sigurnost

- Instalacija ili popravke od strane nekvalificiranih osoba mogu dovesti do opasnosti po vas i druge.
- Informacije sadržane u priručniku su namijenjene za korištenje od strane kvalificiranog servisera koji je upoznat sa sigurnosnim procedurama i opremljen odgovarajućim alatima i test instrumentima.
- Ukoliko pažljivo ne pročitate i pratite sva uputstva iz ovog priručnika, može doći do kvara opreme, oštećenja imovine, ličnih povreda i/ili smrti.

Ventilirani prostor

- Uvjerite se da je prostor na otvorenom ili da je adekvatno ventiliran prije provale u sistem ili obavljanja bilo kakvog vrućeg rada. Određeni stepen ventilacije treba da se nastavi tokom perioda izvođenja radova. Ventilacija treba bezbedno da raspršiti sve ispušteno rashladno sredstvo i po mogućnosti da ga izbaci van u atmosferu.

⚠ OPREZ

Da biste smanjili rizik od lakših ozljeda, kvarova ili oštećenja proizvoda ili imovine prilikom korištenja ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere predostrožnosti, koje uključuju sljedeće:

Instalacija

- Instalirajte proizvod na čvrst i ravan pod.
- Nemojte instalirati bojler na mjestu gdje će propuštanje rezervoara ili spojeva dovesti do oštećenja područja blizu uređaja ili na spratovima ispod. Gdje se to ne može izbjeći preporučuje se da se ispod bojlera postavi odgovarajuća posuda, adekvatno ispražnjena.
- Instalirajte proizvod tako da buka ili topli zrak ne mogu napraviti štetu komšijama. Inače to može izazvati svađu sa komšijama.
- Instalirajte crijevo za odvod pravilno za nesmetano odvođenje kondenzata.
- Uvijek provjerite curenje gasa nakon instalacije ili popravke proizvoda. Inače to može prouzrokovati kvar proizvoda.
- Da biste izbjegli opasnost nehotičnog resetiranja termalnog isključivanja, ovaj uređaj se ne smije snabdijevati preko vanjskog uređaja za prebacivanje, kao što je programator, niti smije biti povezan na strujni krug kojeg redovno uključuje i isključuje uslužni program.

Rad

- Nemojte stajati na jedinicu i nemojte stavljati ništa na nju.
- Ne koristite ovaj uređaj ako je bilo koji dio bio pod vodom. Odmah se obratite ovlaštenom servisnom centru za zamjenu poplavljenog bojlera. Nemojte pokušavati popraviti uređaj. Mora se zamijeniti.
- Isključite napajanje i opskrbu vodom bojlera i ispraznite bojler ako uređaj želite ostaviti duže vrijeme, na primjer tokom godišnjeg odmora.

Osnovne informacije

- Ovaj uređaj se mora pohraniti u dobro ventiliranom području gdje veličina prostorije odgovara području prostorije kako je određeno za rad
- Ovaj uređaj se mora uskladištiti u prostoriji u kojoj nema kontinuiranog rada s otvorenim plamenom (na primjer plinski uređaj) i izvora zapaljenja (na primjer električna grijalica)
- Uređaj će se čuvati na način kojim se sprječava mehaničko oštećenje.
- Obavezno je pridržavati se usklađenosti s nacionalnim propisima o plinu.
- Cijevi rashladnog sredstva će biti zaštićene ili u zatvorene kako bi se izbjegla oštećenja.
- Savitljivi konektori za rashladno sredstvo (kao što su spojni vodovi između unutrašnje i vanjske jedinice) koji se mogu pomjerati tokom normalnog rada moraju biti zaštićeni od mehaničkih oštećenja.
- Potrebno je napraviti zalemljeni, zavareni ili mehanički spoj prije otvaranja ventila kako bi se omogućio protok rashladnog sredstva između dijelova rashladnog sistema.
- Svaka osoba koja se bavi radom na ili ulazi u rashladni sistem radi provjere eventualnog curenja treba imati trenutno važeći certifikat od važećeg organa za procjenu priznatu u ovoj industriji, koji ovlašćuje njihovu kompetentnost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom za procjenu priznatu u ovoj industriji
- Servisiranje se smije izvoditi samo na način kako to preporučuje proizvođač opreme. Održavanje i popravke koje zahtijevaju pomoć drugog stručnog osoblja smiju se izvoditi samo pod nadzorom osobe koja je kompetentna za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.

- Ne koristiti sredstva kako bi se ubrzao proces odmrzavanja ili za čišćenja, osim onih koja preporučuje proizvođač.
- Nemojte probijati ili spaljivati.
- Imajte na umu da su rashladna sredstva možda bez ikakvog mirisa.
- Periodično (češće od jednom godišnje) čišćenje prašine od čestica soli zalijepljenih na izmjenjivaču topline pomoću vode.
- Demontažu jedinice, rad s rashladnim uljem i eventualnu zamjenu dijelova treba uraditi u skladu sa lokalnim i nacionalnim standardima.
- Osigurajte da ni na jednom potrebnom ventilacijskom otvoru ne bude prepreka.

[Kvalifikacija radnika]

Priručnik mora sadržavati posebne informacije o potrebnoj osposobljenosti radnog osoblja za održavanje, servisiranje i popravke. Svaki radni postupak koji utiče na sigurnost smiju obavljati samo kompetentne osobe.

Primjeri takvih radnih postupaka su:

- ulazak u krug rashladnog sredstva;
- otvaranje zabrtvljenih komponenti;
- otvaranje ventiliranih kućišta ili zatvorenih mjesta.

- Servisiranje se smije obavljati samo na način koji preporučuje proizvođač.
- Obavezno je pridržavati se usklađenosti s nacionalnim propisima o plinu.

⚠ UPOZORENJE

Osigurajte da ni na jednom potrebnom ventilacijskom otvoru ne bude prepreka.

Provjere područja
Prije početka rada na sistemima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, neophodne su sigurnosne provjere kako bi se osiguralo da je rizik od paljenja sveden na minimum.
Za popravku rashladnog sistema, potrebno je poštovati sljedeće mjere opreza prije izvođenja radova na sistemu.

Postupak rada
Radovi se obavljaju u skladu sa kontroliranim postupkom kako bi se smanjio rizik od prisustva zapaljivog plina ili para tokom izvođenja radova.

Generalno područje rada
Svo servisno osoblje i drugi koji rade u lokalnom području dobiće uputstva o prirodi radova koji se izvode Izbjegavaće se rad u zatvorenim prostorima.

Provjera prisustva rashladnog sredstva
Prostor se mora provjeravati odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva prije i tokom rada, kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan potencijalno zapaljive atmosfere.
Osigurajte da je oprema za otkrivanje curenja koja se koristi prikladna za upotrebu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. neće se stvarati iskre, da je odgovarajuće zabrtvljena ili samosigurna.

Prisustvo aparata za gašenje požara
Ako na rashladnoj opremi ili bilo kojim pripadajućim dijelovima treba izvoditi bilo kakve vruće radove, pri ruci mora biti dostupna odgovarajuća oprema za gašenje požara.Aparat za gašenje požara sa suhim prahom ili CO_2 mora biti u blizini mjesta punjenja.

Bez izvora paljenja

Nijedna osoba koja izvodi radove vezane s rashladnim sistemom koji uključuju izlaganje bilo kakvog cjevovoda koji sadrži ili je sadržavao zapaljivo rashladno sredstvo ne smije koristiti izvore paljenja na takav način da to može dovesti do rizika od požara ili eksplozije.

Sve moguće izvore paljenja, uključujući pušenje cigareta, treba držati dovoljno daleko od mjesta ugradnje, popravka, uklanjanja i odlaganja, pri čemu se zapaljivo rashladno sredstvo može ispustiti u okolni prostor.

Prije izvođenja radova potrebno je pregledati područje oko opreme kako bi se osiguralo da nema opasnosti od zbog zapaljivih elemenata ili rizika od paljenja.

Obavezno postaviti znakove „Zabranjeno pušenje”

Kablovi

Kablovi ne smiju biti podložni habanju, koroziji, prekomjernom pritisku, vibracijama, oštrim rubovima ili bilo kojim drugim štetnim uticajima iz okoline.Provjera će također uzeti u obzir efekte starenja ili stalne vibracije iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

Metode detekcije curenja

Sljedeće metode detekcije curenja se smatraju prihvatljive za sisteme koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva.

- Elektronski detektori curenja će se koristiti za otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava, ali osjetljivost možda neće biti adekvatna ili će možda biti potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za detekciju mora se kalibrirati u području u kome nema prisustva rashladnog sredstva.)
- Osigurajte da detektor ne predstavlja potencijalni izvor paljenja i da je pogodan za rashladno sredstvo koje se koristi.
- Oprema za detekciju curenja će biti podešena na procenat LFL-a rashladnog sredstva i biće kalibrirana prema upotrijebljenom rashladnom sredstvu i potvrđenom odgovarajućem procentu plina (maksimalno 25%)

· Tekućine za detekciju curenja također prikladne su za korištenje s većinom rashladnih sredstava, ali treba izbjegavati upotrebu deterdženata koji sadrže hlor jer bi hlor mogao reagirati s rashladnim sredstvom i nagrizati bakrene cijevi.
· Ako se posumnja na curenje, obavezno je ukloniti/ugasiti sav otvoreni plamen.
· Ako se pronađe curenje rashladnog sredstva koje zahtijeva lemljenje, svo rashladno sredstvo mora se izvući iz sistema ili izolirati (pomoću zapornih ventila) u dijelu sistema koji je udaljen od mjesta curenja.

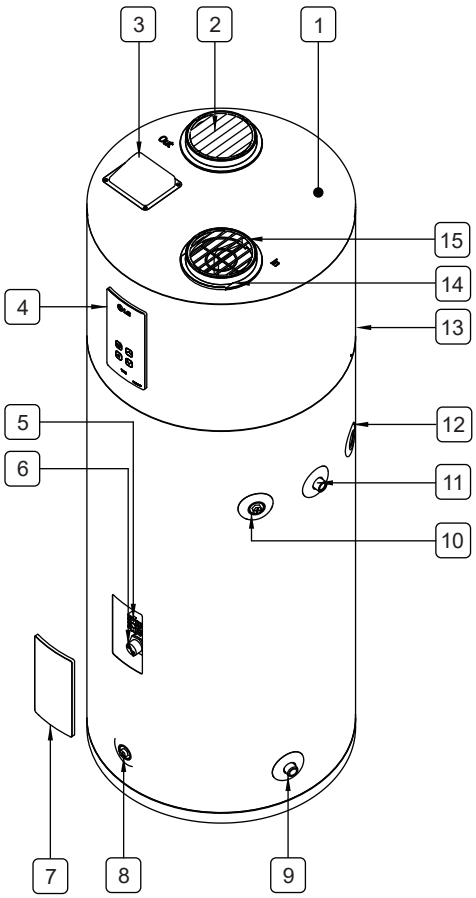
Uklanjanje rashladnog sredstva i evakuacija iz kruga
Prilikom ulaska u krug rashladnog sredstva radi popravka – ili u bilo koju drugu svrhu – koriste se konvencionalni postupci.
Međutim, kod zapaljivih rashladnih sredstava važno je pridržavati se najbolje prakse jer se mora uzeti u obzir zapaljivost.
Neophodno je pridržavati se sljedećeg postupka
– na siguran način ukloniti rashladno sredstvo prema lokalnim i nacionalnim propisima;
– evakuirati;
– pročistiti krug inertnim plinom (nije obavezno za A2L);
– evakuirati (nije obavezno za A2L);
– neprekidno ispirati intertnim plinom kada se koristi plamen za otvaranje kruga;
– otvoriti krug
Rashladno sredstvo se mora staviti u odgovarajuće boce za oporavak plina.
Proizvođač će navesti koji intertni plinovi se mogu koristiti. Za pročišćavanje sistema rashladnog sredstva ne smije se koristiti komprimirani zrak ili kisik.

NAPOMENA
Primjer intertnog plina je suvi azot.

Pročišćavanje se postiže razbijanjem vakuuma u sistemu s intertnim plinom i nastavljanjem punjenja sve dok se ne postigne radni tlak, zatim odzračivanjem u atmosferu i na kraju vakumiranjem. Ovaj postupak će se ponavljati sve dok u sistemu ne ostane ni malo rashladnog sredstva.Sistem se treba odzračiti do atmosferskog tlaka kako bi se omogućio početak radova.

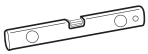
Osigurajte da izlaz za vakuumsku pumpu nije u blizini potencijalnih izvora paljenja te da je dostupna ventilacija.

Dijelovi i funkcija



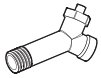
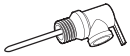
1. Gornji poklopac
2. Otvori za izlaz zraka
3. Poklopac SG-a
4. Izgled displeja / Upravljačka ploča
5. ECO
6. Grijni element
7. Poklopac elementa
8. Odvodni ventil
9. Dovod vode
10. Otvor za odušni ventil T&P
11. Izlaz vode
12. Ispust kondenzata
13. Gornja ploča
14. Filter
15. Otvor za ulaz zraka

Alati za instalaciju

Crtež	Ime	Crtež	Ime
	Šrafciger		Teflon traka
	Ključ		Nivo
	Multi metar		

Dodatni pribor

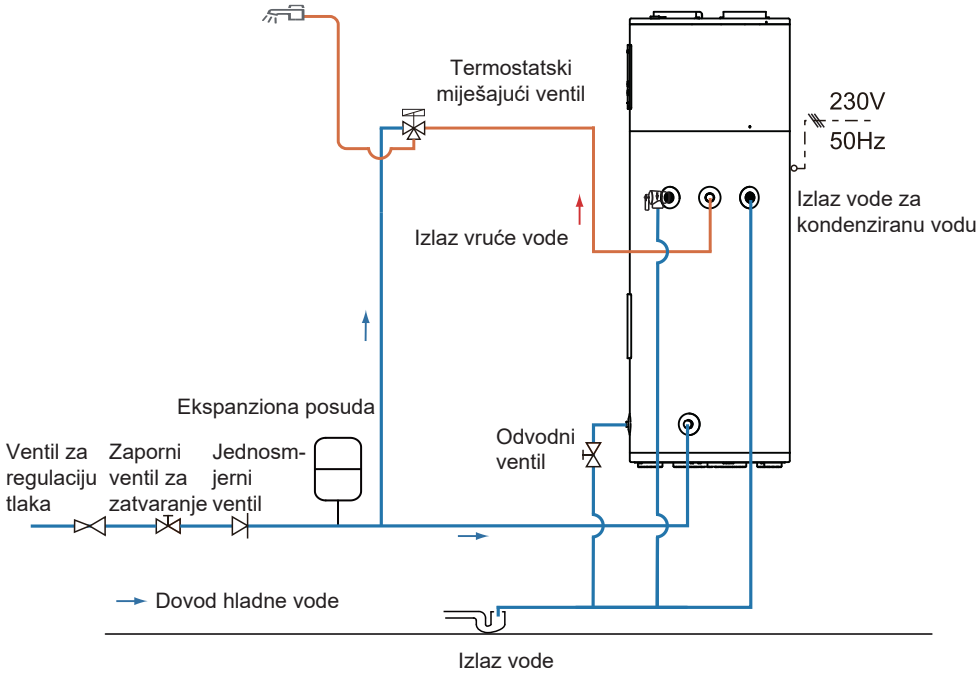
Uključeni dodaci:

Crtež	Ime	Crtež	Ime
	Odvodni ventil		T&P sigurnosni ventil
	Dielektrični spoj G 3/4”		Usmjerivač vjetra

Preporučeni dodaci:

Crtež	Ime	Crtež	Ime
	Posuda za odvod		Rezervoar toplinske ekspanzije
	Ventil za smanjenje pritiska		Termostatski miješajući ventil
	Zaporni ventil za zatvaranje		

Uputstvo za instalaciju



* U zatvorenom sistemu spojite rezervoar toplinske ekspanzije na vod za opskrbu hladnom vodom. Pogledati odjeljak „Toplinska Ekspanzija“.
* Ako se koriste bakrene cijevi, na priključcima za vodu moraju biti ugrađeni dielektrični spojevi.

Odaberite najbolju lokaciju

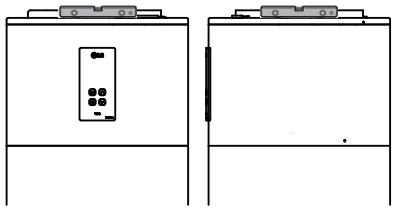
NAPOMENA

- Instalacija u zatvorenom prostoru bez odgovarajuće ventilacije dovest će do veće potrošnje energije.
- Pomoćna odvodna posuda MORA biti instalirana u skladu s lokalnim propisima. Kompleti odvodne posude dostupni su u prodavnici gdje je kupljen bojler ili kod bilo kojeg distributera bojlera. Odvodna posuda ne smije ometati ulaz hladne vode ili odvodni ventil.

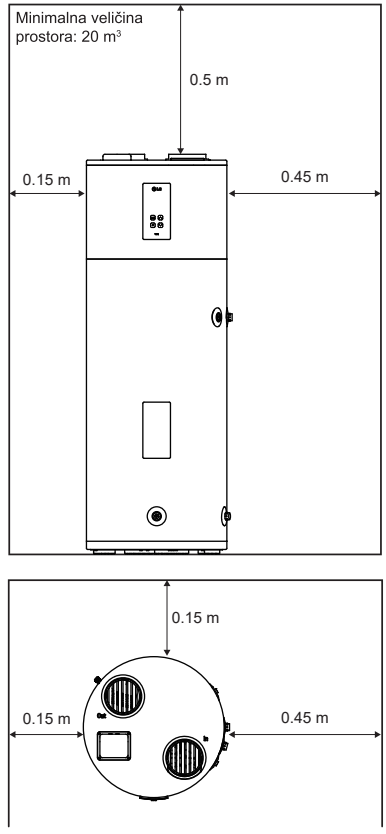
- Odaberite prostor na kojem ima dovoljno mjesta za redovno servisiranje. Zračni filter, poklopci i prednje ploče mogu se ukloniti kako bi se omogućio pregled i servisiranje.
- Uzmite u obzir težinu bojlera i odaberite mjesto gdje je pod dovoljno jak da podnese težinu punog bojlera.
- Bojler i vodovi za vodu trebaju biti zaštićeni od smrzavanja i jakih korozivnih elemenata. Nemojte instalirati bojler na vanjskim ili nezaštićenim mjestima.
- Instalirajte bojler blizu područja najveće potrebe za bojlerom i u središtu vodovodnog sistema. Dugi neizolirani vodovi tople vode mogu trošiti energiju.
- Nedovoljna razmjena zraka rezultiraće povećanom potrošnjom energije.
- Mjesto ugradnje mora imati temperaturu iznad 1 °C.

Pobrinite se da bojler stoji vodoravno korištenjem libele.

Držite paralelno u ravni prilikom instaliranja proizvoda. U suprotnom bi mogao izazvati vibracije i curenje vode. Može prouzročiti povrede ili nesreću.



Minimalni razmak



NAPOMENA

- Za buduću upotrebu preporučuje se razmak od najmanje 1 m između bilo kojeg predmeta i lijeve, desne i stražnje strane.

Toplinska ekspanzija

Utvrdite da li je nepovratni ventil prisutan na dovodnom vodu. Provjerite kod lokalnog vodovoda. Nepovratni ventil smješten u dovodnom vodu hladne vode stvoriće „zatvoreni sistem vode“

Kako se voda zagrijava to stvara porast pritiska u vodenom sistemu, jer povećana količina vode nema gdje da ode.

Označeno kao „toplinska ekspanzija“ brzi porast pritiska može brzo da dostigne sigurnosnu postavku sigurnosnog ventila.

To će dovesti do otvaranja sigurnisnog ventila tokom svakog ciklusa grijanja. Preporučujemo instaliranje ekspanzijskog rezervoara za kontrolu toplinske ekspanzije.

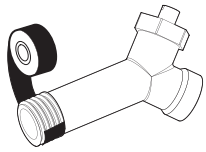
Priključite rezervoar za toplinsku ekspanziju na vod za dovod hladne vode (pogledajte uputstva za ugradnju).
Za dodatne informacije obratite se dobavljaču, vodovodnom inspektoru ili vodovodu.

NAPOMENA

- Odvodni ventil i T&P sigurnosni ventil nalaze se u pakovanju bojlera.
  Oni se moraju ugraditi u otvore predviđene za ovu namjenu.

Ugradnja odvodnog ventila

1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.

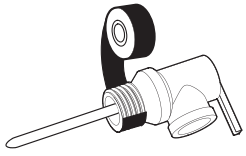


2 Ugradite odvodni ventil u otvor sa oznakom „odvodni ventil“.

Ugradnja T&P sigurnosnog ventila

Koristite T&P sigurnosni ventil koji dođe u pakovanju

1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



2 Ugradite T&P sigurnosni ventil u otvor sa oznakom T&P sigurnosni ventil

Povezivanje ispusne cijevi T&P sigurnosnog ventila

⚠ UPOZORENJE

Pritisak sigurnosnog ventila ne smije preći 1 MPa, što je maksimalni radni pritisak bojlera kao što je navedeno na natpisnoj pločici.

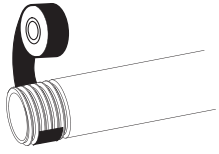
⚠ UPOZORENJE

NEMOJTE priključivati neki drugi ventil na instalacije T&P ventila. NEMOJTE priključivati T&P instalacije na instalacije za kondenzat. Mora se direkno dovesti do odgovarajućeg otvora za odvod.

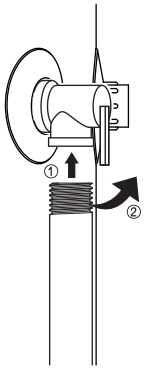
Ugradnja ispusne cijevi T&P sigurnosnog ventila prema lokolnim kodovima i prema uputstvima.

- Unutrašnji prečnik ispusne cijevi mora biti najmanje 3/4”.
- Ispusna cijev mora biti odobrena za distribuciju tople vode i da može podnijeti temperaturu od 100 °C bez izobličenja.
- Kraj ispusne cijevi ne smije biti s navojem ili skriven i treba ga zaštititi od smrzavanja.
- Nemojte ubacivati niti instalirati bilo koji tip ventila, ograničenja ili reduktora u ispusnu cijev.

1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



2 Priključite ispusnu cijev na izlaz T&P sigurnosnog ventila. Ispusna cijev mora da bude nageta prema dole, od ventila, kako bi se omogućilo potpuno odvodnjavanje T&P sigurnosnog ventila i ispusne cijevi.



3 Kraj ispusne cijevi mora biti povezan sa odgovarajućim otvorenim odvodom.



* Voda može kapati iz odvodne cijevi uređaja za oslobađanje pritiska i ta se cijev mora biti otvorena u okolini.

* Uređajem za rasterećenje pritiska treba redovno rukovati kako bi se uklonile naslage kamenca i da bi se provjerilo da nije blokiran.

* Ispusna cijev povezana s uređajem za rasterećenje pritiska treba biti montirana u smjeru koji je kontinuirano prema dolje i u okruženju bez zamrzavanja.

Instaliranje odvodnih linija za kondenzat

NAPOMENA

- Kada pravite priključke za odvodne cijevi NEMOJTE ih previše stegnuti. Prejako stezanje može dovesti do pucanja ili štete na posudi za odvod kondenzata.
- Kondenzat iz ovog uređaja nije acidičan.

Vodovi za odvod kondenzata i veze sa odvodnim cjevovodom moraju da odgovaraju državnim i lokalnim kodovima.

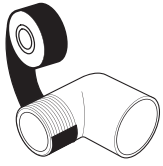
Nemojte smanjivati veličinu odvodne linije na manje od predviđene veličine priključka za kondenzat.

Uvjerite se da linije odvoda kondenzata održavaju nagib nadole za pravilno odvodnjavanje.

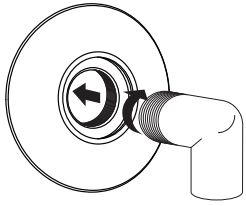
Odvodni vod treba izolovati kako bi se spriječilo stvaranje kondenzacije na spoljnoj strani odvodnog voda.

Ako nije dostupan podni odvod ili je odvod iznad nivoa linije kondenzata, tada mora da se instalira zajednička pumpa za kondenzat kapaciteta najmanje 7.5 l dnevno.

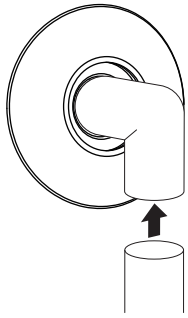
1 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



2 Pričvrstite koljeno pomoću 3/4” klipa i 3/4”G odvodnog priključka.



3 Pomoću odobrenog zaptivača umetnite PVC cijev u ženski kraj. Odvod kondenzata mora se odvesti do odgovarajućeg odvoda.



4 Koristeći 1/2” PVC cjevovode, koljeno sa 1/2” kliznim poklopcem i 1/2” G, i odobreni zaptivač pričvrstite koljeno na sekundarni priključak za odvod i umetnite PVC cijev u ženski kraj.

Povezivanje na vodovod

NAPOMENA

- Nemojte direktno kaliti ili lemiti na priključke za toplu i hladnu vodu. Ako se koriste priključci za lemljenje, zalemite cijev na adapter prije postavljanja adaptera na priključke za toplu i hladnu vodu bojlera. Toplota koja bi se primijenila na armature za dovod vode, trajno bi oštetila unutrašnje plastično oblaganje u tim otvorima.

* Maksimalni pritisak u liniji snabdijevanja hladnom vodom je 1.0 MPa. Ako je veći od 1.0 MPa ugradite ventil za smanjenje pritiska.

* Priključite vodu za punjenje i dopunjavanje sistema grijanja kako je navedeno u EN1717/ EN61770 kako biste izbjegli kontaminaciju vode za piće povratnim tokom.

- Preporučujemo korištenje izoliranih cijevi kako bi se izbjeglo stvaranje kondenzacije

Raspon podešavanja temperature-s grijačem (°C)	35 / 75
Maksimalni i mininalni pritisak vode za rad (MPa)	- / 1.0

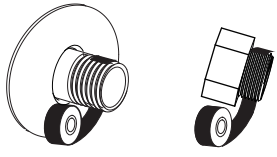
Pogledajte „Uputstva za intalaciju“ za preporučene uobičajene instalacije.

1 Provjerite vrste vodovodnih cijevi u vašem domu. Koristite priključke koji odgovaraju vrstama cijevi u vašem domu.

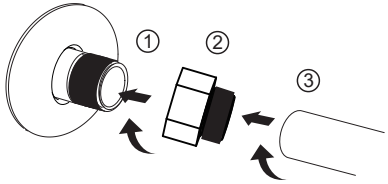
Ako se koriste bakarne cijevi, bojler uvijek treba biti spojen na dielektrične spojeve kako bi se izbjegla korozija uzrokovana električnim strujama uobičajenim u bakarnim vodovodnim cijevima.

Radi lakšeg odvajanja bojlera radi servisiranja ili zamjene, preporučuje se ugradnja spojeva na priključke za vodu.

2 Nanesite teflonsku traku na G kraj kako biste spriječili curenje.



3 Povežite dovod hladne i tople vode pomoću 3/4” G.



4 Ugradite zaporni ventil u vod hladne vode u blizini bojlera.

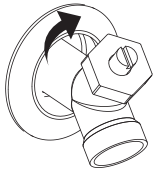
5 Instalirajte izolaciju na cijevi za hladnu i toplu vodu. Izolacija cijevi za toplu vodu može povećati energetsku efikasnost.

Da biste napunili bojler

⚠ UPOZORENJE

Nemojte uključivati električno napajanje bojlera ako rezervoar nije potpuno pun vode. Garancija za bojler ne pokriva oštećenja ili kvarove nastale usljed rada sa praznim ili djelimično praznim rezervoarom.

1 Uvjerite se da je odvodni ventil bojlera potpuno zatvoren.



2 Uključite dovod hladne vode

3 Polako otvorite svaku slavinu za toplu vodu i pustite da voda teče dok ne krene punim mlazom.

4 Pustite da voda teče punim mlazom nekoliko minuta.

Pravljenje električnih veza

⚠ UPOZORENJE

Isključite sva napajanja prije radova na bilo kakvim strujnim vezama.

⚠ UPOZORENJE

Uzemljenje je obavezno.

⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte direknto napajati element za grijanje.

Na proizvod je instaliran grijni element. (230 V, 1,2 kW)

NAPOMENA

- Sva napajanja moraju biti u skladu sa evropskim i držanim standardima i moraju biti zaštićena sa 30 mA RCD. (Uređaj diferencijalne struje).
- Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima za ožičenja.

Bojler se mora trajno napajati električnom energijom kako bi se osigurao ispravan rad utisnute titanske anode. (ICCP)

Nemojte uključivati napajanje dok se bojler potpuno ne napuni.

Uređaj se može povezati i njime upravljati samo na jednofaznoj mreži 230 V AC.

Električna instalacija će obuhvatati:

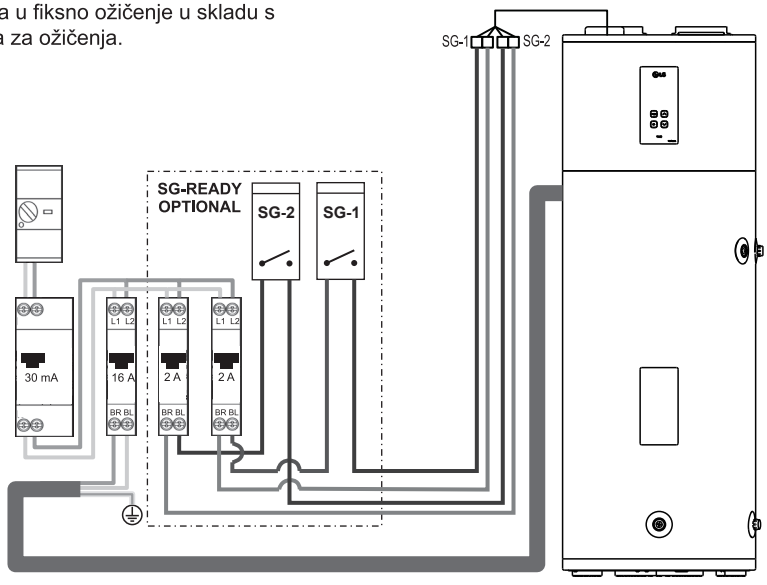
- Preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu struju (RCD) sa naznačenom strujom koja ne prelazi 30 mA.
- Instalirati preporučen uređaj za diferencijalnu struju (RCD)

Kabl za napajanje se ne može odvojiti od proizvoda.

Kabl za napajanje se ne može zamijeniti. Je kabl oštećen uređaj se mora baciti.

⚠ OPREZ

Da biste izbjegli opasnost nehotičnog resetiranja termalnog isključivanja, ovaj uređaj se ne smije napajati preko vanjskog uređaja za prebacivanje, kao što je programator, niti smije biti povezan na strujni krug koji komunalna služba redovno uključuje i isključuje.



Sigurnosne kontrole

⚠ OPREZ

Morate da imate kvalifikovanu osobu koja će istražiti uzrok stanja visoke temperature i preduzeti korektivne mjere prije ponovnog stavljanja bojlera u rad.

Postoji kontrola ograničenja temperature (ECO) koja se nalazi iznad gornjeg grijaćeg elementa. Ako temperatura vode postane previsoka, regulator za ograničavanje temperature (ECO) isključuje napajanje grijaćih elemenata.

Kada se regulator otvori mora se ručno resetovati.

Da biste resetovali regulator za ograničavanje temperature (ECO):

1. Isključite napajanje otvaranjem prekidača ili uklanjanjem osigurača.
2. Uklonite dekor masku i gornji poklopac elementa.
3. Pritisnite crvenu ECO RESET tipku.

Kompleti izolacijskih pokrivača

Spoljni izolacijski pokrivač, dostupan široj javnosti, za bojler nije potreban.

Garancija proizvođača ne pokriva bilo kakvu štetu ili kvar nastao instaliranjem ili upotrebom bilo koje vrste neovlaštenih uređaja za uštedu energije ili drugih uređaja.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve povrede ili gubitke nastale upotrebom takvih neovlaštenih uređaja.

⚠ OPREZ

Ako lokalni zakoni zahtijevaju primjenu bilo kog spoljnog izolacionog pokrivača za bojler, potrebno je paziti kako ne bi ograničili ispravnu funkciju i rad ovog uređaja:

- NEMOJTE blokirati zračne otvore bojlera.
- NEMOJTE pokrivati ili pokušati premjestiti naljepnice sa informacijama ili upozorenjima koje se nalaze na bojleru.
- NEMOJTE prekrivati upravljačku ploču, odvodni ventil i razvodnu kutiju.
- Često pregledajte prekrivač.

Digitalni unos za štednju energije (Pametna mreža (Smart Grid))

Ovaj proizvod omogućava digitalne unose (SG-1 / SG-2) koji se mogu koristiti za prelazak s jednog na drugi energetski status.

Dostupni energetski statusi

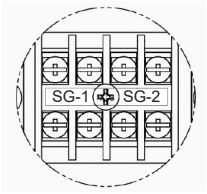
Ukupno postoje 4 dostupna energetska statusa. Mogu se pokrenuti četiri različita statusa korištenjem ulaza od 230 V – prema zadanim postavkama Energetski status 1-4.

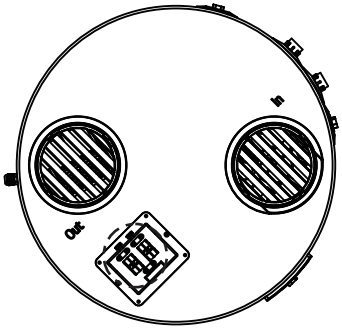
0:0 uvijek je povezan s Mode2 (normalan rad), a 1:0 je uvijek povezan s Mode1 (rad isključen).

Kako postaviti signal Digitalnog ulaza

Pratite dolje navedene postupke koraka 1 do 3.

Korak 1. Provjerite je li isključeno napajanje jedinice.
Korak 2. Rastavite SG poklopac i nađite priključni blok
Korak 3. Povežite kabl za signal na priključni blok na štampanoj ploči (SG-2, SG-1) do kraja, kako je prikazano ispod.





Energetski status u zavisnosti od ulaznog signala (SG-1/SG-2)

Digitalni ulaz		Rad	
SG-1	SG-2	Podešavanje	Domet
1 (zatvoren)	0 (otvoren)	Mode 1 - Blokiran rad (1:0) Prisilno isključen interni rad	Fiksno
0 (otvoren)	0 (otvoren)	Mode 2 - Normalan rad (0:0) Održavani radni status	Fiksno
0 (otvoren)	1 (zatvoren)	Mode 3 - Podstaknuti rad (0:1) Povećanje od 10°C od ciljne temperature	Fiksno
1 (zatvoren)	1 (zatvoren)	Mode 4 - Rad prema redoslijedu (1:1) Ciljna temperatura: 60°C (maks. temp.)	Fiksno

Kontrolna lista instalacija

Lokacija

- Dovoljno prostora za razmjenu zraka i redovni servis.
- Pod je dovoljno jak da podnese težinu bojlera.
- U zatvorenom i zaštićen od jakih korozivnih tvari.
- Blizu područja gdje je potreban bojler.
- Iznad 1 °C.
- Prostor u kojem nema zapaljivih tečnosti niti gasova.

Odvodni ventil

- Pravilno instaliran odvodni ventil

Jednosmjerni ventil

- Jednosmjerni ventil je pravilno ugrađen.
- Ispusni vod održava nagib nadole i vodi do odgovarajućeg odvoda.
- Ispusna cijev zaštićena od zamrzavanja.

Odvod kondenzata

- Vodovi održavaju nagib nadole i vode do odgovarajućeg odvoda.

Dovod vode

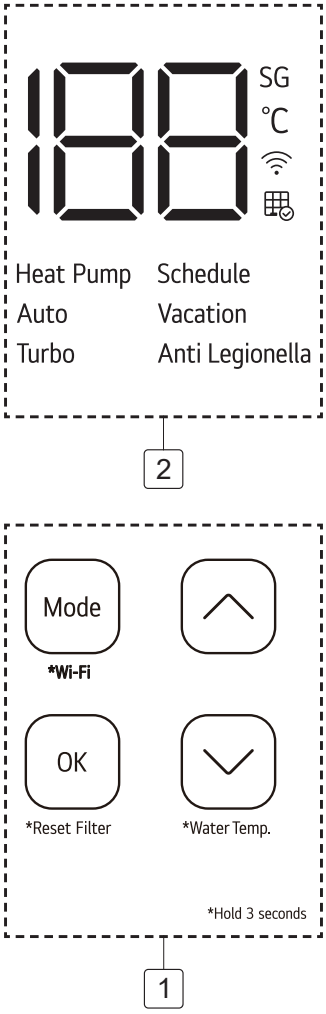
- Rezervoar je pun vode u cjelosti.
- Uklonite zrak iz bojlera i cjevovoda.
- Zategnite spojeve vode kako ne bi došlo do curenja ali NEMOJTE previše pritezati.
- Ako se koriste bakrene cijevi, spojite dielektrične spojeve kako biste spriječili koroziju.
- Preporučuju se fleksibilni priključci za vodu.

Električni vodovi

- Napon struje se slaže sa nazivnim naponom na natpisnoj pločici.
- Pravilna veličina strujnog kruga i osigurača ili spojke.
- Proizvod ispravno uzemljen.

Upotreba osnovnih komandi

EKRAN PRIKAZA



1 Tipka	2 Ekran prikaza	Opis
Mode	Heat Pump	Za odabir režima toplotne pumpe. (Heat Pump)
	Auto	Za odabir automatskog režima. (Auto)
	Turbo	Za odabir turbo režima. (Turbo)
	Vacation	Za odabir režima odmora. (Vacation)
-	Schedule	Postavi režim Raspored, samo u aplikaciji LG ThinQ. (Schedule)
-	Anti Legionella	Za odabir režima Anti Legionela.
-	SG	Kada je indikator još uvijek osvijetljen, on pokazuje da je na snazi pametna mreža (samo ako je priključena).
OK	-	Koristi se za odabir željene temperature vode
		Podešavanje željene temperature vode
*Wi-Fi		Dozvoljavanje wifi uparivanja.
*Reset Filter		Resetovanje alarma za filter.
*Water Temp.		Prikaz trenutne temperature vode (5 sekundi).

Podešavanje temperature vode

⚠ OPASNOST

Viša temperatura vode povećava potencijalne opekotine vrućom vodom

Temperature vode će se održavati u skladu s postavljenom temperaturom na displeju i kako je podešena.

Toplotna pumpa:35°C-60°C
Automatsko: 35°C-60°C Turbo: 35°C-75°C
Nema prisustva: 20°C

1 Pritisnite dugme ⌃ ili ⌄ da biste izabrali temperaturu vode.

2 Pritisnite **OK** dugme da završite.

Režim rada

• Pritisnite dugme **Mode** više puta da odaberete režim rada. Na ekranu se prikazuje aktivni režim.

REŽIM TOPLOTNE PUMPE
Ovaj režim smanjuje potrošnju energije koristeći samo toplotnu pumpu za grijanje ali ima spor oporavak.

AUTOMATSKI REŽIM
Ovaj režim je fabrički podešen zbog transporta. Ovaj režim pruža malu potrošnju energije i brz oporavak. Ovaj režim primarno koristi toplotnu pumpu za grijanje.
Grijaći elementi će obezbijediti dodatno grijanje, ako je potražnja veća nego što toplotna pumpa može sama da nadoknadi.

TURBO REŽIM
Ovaj režim pruža najbrži oporavak. Ovaj režim koristi toplotnu pumpu i grijaće elemente istovremeno.

REŽIM ODMORA
Ova funkcija se preporučuje kada se bojler ne koristi duži vremenski period. U ovom režimu temperatura rezervoara održavaće se na oko 20 °C kako bi se smanjila potrošnja energije i spriječilo zamrzavanje bojlera.
Trajanje odmora može se podesiti od 1 do 90 dana pomoću aplikacije LG ThinQ.

REŽIM RASPOREDA
Ovaj režim se može podesiti samo u LG ThinQ aplikaciji. Iz ovog režima možete izaći pritiskom bilo koje tipke na bojleru.

ANTI-LEGIONELLA MODE

Ručna dezinfekcija:

U normalnom statusu prikaza, pritisnite i držite dugme **OK** oko 3 sekunde da aktivirate funkciju ručne dezinfekcije.Sva voda iz rezervoara će se zagrijati do 60°C.Simbol 'Anti Legionella' će treptati tokom dezinfekcije.

Automatska dezinfekcija:

Ako je podešena temperatura <60°C, toplotna pumpa će automatski započeti dezinfekciju u periodu od 7 dana. Dezinfekcija može raditi i izvan tajmera. Sva voda u rezervoaru će se zagrijati do 60°C, a zatim će izaći iz dezinfekcije.

Resetujte alarm zračnog filtera

Uređaj će prikazati alarm ( ) koji vas podsjeća da povremeno provjerite i očistite zračni filter.

• Pritisnite i držite **OK** dugme za podešavanje oko 3 sekunde da biste resetovali alarm.

SG priključci

Pogledati “Izrada električnih spojeva”.

Trenutna temperatura vode

• Pritisnite i držite ⌄ dugme za podešavanje oko 3 sekunde. Na ekranu će se na 5 sekundi prikazati trenutna temperatura vode u rezervoaru.

FUNKCIJA WI-FI UPARIVANJA

Kada ste povezani s internetom putem kućne Wi-Fi mreže, možete daljinski upravljati uređajem pomoću aplikacije za pametni telefon. Pogledajte odjeljak „SMART FUNKCIJE“ za detalje.

• Pritisnite i držite **Mode** tipku oko 3 sekunde

 se prikazuje na ekranu.

SMART FUNKCIJE

LG ThinQ aplikacija

Ova funkcija je dostupna samo na modelima sa ili **ThinQ** logom.

LG ThinQ aplikacija omogućava vam komunikaciju sa uređajem putem pametnog telefona.

Karakteristike LG ThinQ aplikacije

Komunicirajte sa uređajem putem pametnog telefona pomoću prigodnih pametnih funkcija.

Pametna dijagnoza™

Ako tokom upotrebe uređaja naiđete na problem, ova pametna dijagnostička funkcija pomoći će vam da otkrijete problem.

Postavke

Omogućava vam podešavanje raznih opcija na uređaju i u aplikaciji.

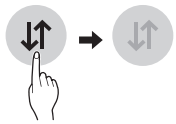
NAPOMENA

- Ako promijenite bežični ruter, dobavljača Internet usluga ili lozinku, izbrišite registrovani uređaj iz **LG ThinQ** aplikacije i ponovo ga registrujte.
- Aplikacija podliježe promjenama radi poboljšanja uređaja bez obavještenja korisnika.
- Funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od modela

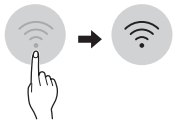
Prije upotrebe LG ThinQ aplikacije

1 Provjerite udaljenost između uređaja i bežičnog rutera (Wi-Fi mreže).
   - Ako je udaljenost između uređaja i bežičnog rutera (Wi-Fi mreže) prevelika, jačina signala slabi. Registrovanje može potrajati dugo ili instalacija neće uspjeti.

2 Isključite mobilne podatke ili stanične podatke na vašem pametnom telefonu.



3 Povežite pametni telefon sa bežičnim ruterom.



NAPOMENA

- Da biste potvrdili Wi-Fi vezu provjerite da li svijetli znak na kontrolnoj tabli.
- Uređaj podržava samo 2.4 GHz Wi-Fi mreže. Da biste proverili mrežnu frekvenciju, obratite se dobavljaču Internet usluga ili pogledajte uputstvo za bežični ruter.
- **LG ThinQ** nije odgovoran za bilo kakve probleme s mrežnom vezom ili bilo kakve greške, kvarove ili probleme uzrokovane mrežnom vezom.
- Ako uređaj ima problema sa povezivanjem na Wi-Fi mreži, možda se nalazi predaleko od rutera.
  Kupite Wi-Fi repetitor (pojačivač signala) da biste poboljšali jačinu Wi-Fi signala.
- Wi-Fi mreža se možda neće povezati ili će biti prekinuta zbog okruženja u kojem se nalazi.
- Mrežna veza možda neće raditi pravilno u zavisnosti od dobavljača internetskih usluga.
- Okruženje u kojem se nalazi mreža može da učini da usluga sporo radi

- Uređaj nije moguće registrovati zbog problema sa bežičnim prenosom signala. Isključite uređaj i sačekajte jednu minutu prije nego opet pokušate.
- Ako je na bežičnom ruteru omogućen zaštitni zid, onemogućite zaštitni zid ili dodajte izuzetak.
- Ime bežične mreže (SSID) trebalo bi da bude kombinacija engleskih slova i brojeva. (Nemojte koristiti specijalne karaktere.)
- Korisnički interfejs pametnog telefona (UI) može se razlikovati u zavisnosti od mobilnog operativnog sistema (OS) i proizvođača.
- Ako je protokol sigurnosti rutera postavljen na **WEP**, možda nećete uspjeti da podesite mrežu. Promijenite ga na druge sigurnosne protokole (preporučuje se **WPA2**) i registrujte proizvod ponovo.

Instaliranje LG ThinQ aplikacije

Potražite **LG ThinQ** aplikaciju u prodavnicama Google Play ili Apple App na pametnom telefonu. Pratite uputstva za preuzimanje i instaliranje aplikacije.

Pametna dijagnoza™

Koristite ovu funkciju da biste pronašli i riješili probleme sa vašim uređajem.

NAPOMENA

- Zbog razloga koji se ne mogu pripisati nepažnji LGE-a, usluga možda neće funkcionisati zbog vanjskih faktora kao što su, nedostupnost Wi-Fi-ja, prekid Wi-Fi veze, lokalna politika prodavnica aplikacija, nedostupnost aplikacija i drugi.
- Funkcija se može promijeniti bez prethodne najave i može se razlikovati u zavisnosti od vaše lokacije.

Koristite LG ThinQ da pronađete probleme

Ako naiđete na problem sa uređajem opremljenim Wi-Fi mrežom, on može da prenese podatke o rešavanju problema na pametni telefon pomoću **LG ThinQ** aplikacije.

- Pokrenite **LG ThinQ** aplikaciju i u meniju odaberite funkciju **Smart Diagnosis™.** Pratite uputstva navedena u **LG ThinQ** aplikaciji.

Informacije o obavijesti o softveru otvorenog koda

Za dobivanje izvornog koda pod GPL, LGPL, MPL i drugim licencama otvorenog koda koje imaju obvezu otkriti izvorni kôd sadržan u ovom proizvodu, te za pristup svim navedenim uslovima licenciranja, obavijestima o autorskim pravima i drugim relevantnim dokumentima posjetite https://opensource.lge.com.

LG Electronics će vam također osigurati i otvoreni izvorni kôd na CD-ROM za naplatu koja pokriva trošak provođenja takve distribucije (kao što je trošak medija, otprema i rukovanje) nakon e-mail zahtjeva na adresu opensource@lge.com.

Ova ponuda važi za svakoga ko je primio ove informacije u periodu od tri godine nakon naše posljednje isporuke ovog proizvoda.

MANUALI I PËRDORIMIT DHE MONTIMIT

BOJLER ME POMPË NXEHTËSIE



Ju lutem lexoni plotësisht këtë manual instalimi para se të instaloni produktin.

Lexoni deri në fund këtë manual të përdoruesit para se të përdorni pajisjen dhe ruajeni atë për referencë në çdo kohë.

Udhëzimet fillestare

SQ SHQIP

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

TABELA EPËRMBAJTJES

Ky manual mund të përmbajë figura ose materiale të ndryshme nga modeli që keni blerë.

Ky manual i nënshtrohet rishikimit nga prodhuesi.

UDHËZIMET E SIGURISË 3

Masat paraprake të sigurisë 4

INSTALIMI 19

Pjesët dhe funksionet 19
Veglat e instalimit 20
Aksesorë 20
Udhëzimet e instalimit 21
Përgjidhni vendndodhjen më të mirë 22
Zgjerimi termik 23
Instalimi i valvulës së shkarkimit 23
Instalimi i valvulës për çlirimin e temperaturës dhe presionit 23
Instalimi i linjave të shkarkimit të kondensatit 25
Lidhja e furnizimit me ujë 26
Lidhja me rrjetin elektrik 27
Kontrollet e sigurisë 28
Kompletet e materialeve për izolim 28
Digital Input for energy saving (Smart Grid) 29
Lista e verifikimit për instalimin 30

PËRDORIMI 31

Përdorimi i kontrollit bazë 31

FUNKSIONET INTELIGJENTE 33

Aplikacioni LG ThinQ 33

UDHËZIMET E SIGURISË

Siguria juaj dhe siguria e njerëzve të tjerë është shumë e rëndësishme.
Në këtë manual dhe në pajisjen tuaj, ne ju kemi dhënë shumë mesazhe të rëndësishme për sigurinë. Lexoni dhe ndiqni gjithmonë të gjitha mesazhet e sigurisë.

⚠ Ky është simboli paralajmërues i sigurisë.
Ky simbol ju sinjalizon për rreziqe të mundshme që mund t'ju marrin jetën ose t'ju lëndojnë juve dhe të tjerët. Të gjitha mesazhet e sigurisë do të pasojnë simbolin e sinjalizimit të sigurisë dhe njërën nga fjalët RREZIK, PARALAJMËRIM ose KUJDES. Këto fjalë do të thonë:

⚠ KUJDES

Mund të lëndoheni lehtë ose të dëmtoni produktin nëse nuk ndiqni udhëzimet.

⚠ PARALAJMËRIM

Mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni udhëzimet.

⚠ RREZIK

Kjo tregon se mosndjekja e udhëzimeve mund të shkaktojë lëndime serioze ose vdekje.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do t'ju tregojnë se çfarë rreziku potencial ka, se si të zvogëloni mundësinë e lëndimit dhe se çfarë mund të ndodhë nëse nuk ndiqen udhëzimet.

⚠ PARALAJMËRIM

Për të zvogëluar rrezikun e shpërthimit, zjarrit, vdekjes, goditjes elektrike, djegies ose lëndimit të personave, duhet medoemos të ndiqen udhëzimet në këtë manual.

Sigurohuni që ta kuptoni plotësisht manualin e përdoruesit para se të instaloni dhe përdorni këtë pajisje. Nëse keni ndonjë vështirësi me kuptimin ose ndjekjen e udhëzimeve në këtë manual, ose keni ndonjë pyetje, kontaktoni një qendër të autorizuar të shërbimit ose operatorin lokal të energjisë elektrike.









1.Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet përpara instalimit dhe përdorimit.

2.Mos e shponi dhe as mos i vini flakën këtij produkti.

3.Ftohësi miqësor ndaj mjedisit R290 i përdorur në këtë produkt është pa erë.

4.Ky produkt duhet të instalohet në ambiente të brendshme.

5.Ky produkt nuk mund të hidhet apo hiqet sipas dëshirës. Nëse është e nevojshme, ju lutemi kontaktoni ekipin e pas-shitjes lidhur me metodën e duhur të asgjësimit. Kur produkti asgjësohet, duhet të rikuperohet ftohësi në sistem.

6.Produkti nuk duhet të ruhet në një zonë me flakë të hapur, duke përfshirë një zonë me zjarr të hapur, pajisje gazi ose ngrohës elektrik.

7.Përpara se të riparohet sistemi i ftohjes, ftohësi duhet të hiqet nga një person i licencuar.

8.Mos përdorni asnjë metodë për të përshpejtuar procesin e shkrirjes ose për të pastruar përbërësit e ngrirë të pajisjes.

Masat paraprake të sigurisë

Vendosja e temperaturës së ujit

⚠ RREZIK

Temperatura e ujit mbi 50 °C mund të shkaktojë djegie të rënda të menjëhershme ose vdekje nga djegia. Sigurohuni që të lexoni dhe ndiqni paralajmërimet në figurën më poshtë.



Për përcaktimin e temperaturës së duhur të ujit për shtëpinë tuaj, referojuni tabelës më poshtë.

Temperatura	Koha e nevojshme për të shkaktuar djegie të rëndë
49 °C	Më shumë se 5 minuta
52 °C	1 ½ deri në 2 minuta
54 °C	Rreth 30 sekonda
57 °C	Rreth 10 sekonda
60 °C	Më pak se 5 sekonda
63 °C	Më pak se 3 sekonda
65 °C	Rreth 1 ½ sekonda
68 °C	Rreth 1 sekondë

SHËNIM

- Për të reduktuar temperaturën e ujit në pikën e përdorimit, rekomandohen valvulat përzierëse për rregullim termostatik. Këto valvula përziejnë automatikisht ujin e nxehtë dhe të ftohtë në degët e linjave të ujit. Rekomandohet të përdorni një valvul përzierëse.

⚠ RREZIK

Familjeve me të moshuar, fëmijë ose persona me aftësi të kufizuara mund t'u duhet të vendosin termostatin në temperaturë 48 °C ose më të ulët për të parandaluar kontaktin me ujin “E NXEHTË”.

⚠ RREZIK

Temperatura më e lartë e ujit rrit potencialin për DJEGIET nga uji i nxehtë

Temperatura e ujit në bojler rregullohet nga butonat në ekran. Temperatura e ujit e këtij bojleri është vendosur në fabrikë në 53 °C, në përputhshmëri me rregulloret e sigurisë. Për informacionin në lidhje me rregullimin e temperaturës së ujit, referojuni seksionit të përdorimit në këtë manual.

Rregulloret lokale për instalimin

Kjo pajisje duhet të instalohet në përputhje me udhëzimet e këtij manuali, rregulloret kombëtare dhe çdo rregullore të lëshuar nga autoritetet lokale dhe organet e shëndetit publik.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

⚠ PARALAJMËRIM

Për të zvogëluar rrezikun e shpërthimit, zjarrit, vdekjes, goditjes elektrike, djegies ose lëndimit të personave gjatë përdorimit të këtij produkti, ndiqni masat paraprake bazë, duke përfshirë:

Fëmijët në shtëpi:

Pajisja nuk është bërë për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.

Kujdesuni që fëmijët të mos hipin mbi produkt. Përndryshe, fëmijët mund të lëndohen rëndë si pasojë e rënies.

Për përdorim në Evropë:

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 3 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurish nëse mbikqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që ngërthehen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Fëmijët nga 3 deri në 8 vjeç lejohen të përdorin vetëm rubinetin e lidhur me ngrohësin e ujit.

Instalimi

- Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit të rëndë ose vdekjes, ndiqni të gjitha udhëzimet e instalimit.
- Sigurohuni që pajisja juaj të instalohet si duhet në përputhje me rregulloret lokale dhe udhëzimet e dhëna për instalim.
- Mos ndërroni asnjë pjesë të bojlerit tuaj dhe përdorni vetëm pjesë rezervë dhe aksesorë origjinalë, përveç nëse rekomandohet në mënyrë specifike në këtë manual.
- Mos e ndizni energjinë elektrike të bojlerit pa u sigurua që rezervuari është i mbushur plotësisht me ujë.
- Asnjëherë mos u përpiqni ta përdorni këtë pajisje nëse është e dëmtuar, nuk funksionon si duhet, është pjesërisht e çmontuar ose ka pjesë të prishura.
- Kur produkti laget (përmbytet ose zhytet) në ujë, kontaktoni një qendër të autorizuar shërbimi për riparim, para se ta përdorni përsëri.
- Zhvendosja ose instalimi i pajisjes kërkon dy ose më shumë persona.
- Fikni energjinë elektrike duke hapur çkyësin e qarkut ose duke hequr siguresat para instalimit.
- Edhe nëse termostati i bojlerit është vendosur në temperaturë relativisht të ulët, uji i nxehtë ka potencial të shkaktojë djegie. Për të zvogëluar rrezikun e djegies, rekomandohen valvulat përzierëse me rregullim termostatik.
- Mbani materialet e paketimit në një vend të paarritshëm për fëmijët. Materiali i paketimit mund të jetë i rrezikshëm për fëmijët. Ekziston rreziku i mbytjes.
- Shkatërroni kartonin, qesen plastike dhe materialet e tjera të paketimit pasi të shpaketoni pajisjen. Fëmijët mund t'i përdorin ato për lojë. Kartonët e mbuluar me qilima, mbulesa krevati ose fletë plastike mund të shndërrohen në dhoma hermetike.
- Lidheni me një qark elektrik me kapacitet, mbrojtje dhe madhësi të duhur për të shmangur mbingarkesën elektrike.

- Kjo pajisje duhet të pozicionohet pranë një furnizimi me energji elektrike. Përdorni një kabëll furnizimi me energji me sipërfaqe nominale të prerjes së tërthortë prej minimumi 1.5 mm^2 ose më shumë
- Mos e instaloni bojlerin në një sipërfaqe të paqëndrueshme apo në një vend ku ekziston rreziku që të bjerë.
- Për instalimin, gjithmonë kontaktoni agjentin e shitjes ose një qendër të autorizuar shërbimi. Ekziston rreziku i zjarrit, goditjes elektrike, shpërthimit ose lëndimeve.
- Mos e instaloni bojlerin në një vend ku ruhen gazra ose lëngje të ndezshme, si benzina, propani, holluesi i bojës etj.
- Tokëzoni gjithmonë produktin. Ekziston rreziku i zjarrit ose goditjeve elektrike
- Instaloni panelin dhe kapakun e sigurisë së kutisë së kontrollit.
- Mos i prekni fletët e shkëmbyesit të nxehtësisë me duar të zhveshura. Përndryshe, mund të prisni duart.
- Mos futni ajër ose gaz në sistem përveçse me ftohësit të tij specifik.
- Mos e ndizni çkyësin e qarkut ose energjinë elektrike kur kapakët janë të hequr ose të hapur.
- Bëni lidhjen në mënyrë të sigurt ashtu që terminalet me vida të mos lirohen kur tërhiqet kablloja.
- Ekziston rreziku i zjarrit dhe i shpërthimit. Vendosja e gazit (azot) duhet përdorur për të kontrolluar rrjedhjet hidraulike, ose per pastrimin ose riparimin e tubave etj. Nëse jeni duke përdorur gaze të djegshëm përfshirë edhe oksigjenin, atëherë produkti mund të shkaktoj zjarre ose shpërthime.

Përdorimi

- Përdoreni këtë pajisje vetëm për qëllimin e synuar.
- Nëse bojleri bie në kontakt me zjarrin, përmbytjen ose pëson dëmtim fizik, shkëputni menjëherë të gjithë energjinë elektrike në bojler dhe MOS e përdorni përsëri derisa të jetë kontrolluar nga një person i kualifikuar.

- Mos e ndizni bojlerin nëse rezervuari nuk është i mbushur plotësisht me ujë.
- Mos e ndizni bojlerin nëse valvula e mbylljes së furnizimit me ujë të ftohtë është e mbyllur.
- Ndjeni me dorë ujin para larjes ose dushit.
- Uji i nxehtë mund të djegë edhe në 50 °C.
- Mos e bllokoni qarkullimin e ajrit në hyrje ose në dalje.
- Mos e prekni, përdorni ose riparoni asnjëherë bojlerin me duar të lagura.
- Mos lini substanca të ndezshme si gazolinë, benzinë ose hollues pranë bojlerit. (Mos e instaloni njësinë në atmosfera me potencial shpërthyes.)
- Ndërpritni furnizimin me energji nëse bojleri lëshon ndonjë zhurmë, erë ose tym.
- Sigurohuni që kablloja elektrike të mos jetë e ndotur, e liruar ose e prishur.
- Mos vendosni asnjë objekt mbi kabllon elektrike.
- Mos e modifikoni apo zgjatni kabllon elektrike. Gërvishtjet ose zhveshja e izoluesit në kabllot elektrike mund të rezultojë në zjarr ose goditje elektrike dhe duhet të ndërrohet.
- Kordoni i furnizimit nuk mund të ndërrohet. Nëse dëmtohet kordoni, pajisja duhet të hiqet.
- Mos i ekspozoni njerëzit, kafshët ose bimët në rrymën e ajrit të ftohtë nga bojleri për periudha të zgjatura kohore.
- Kujdesuni që kablloja elektrike të mos mund të nxirret ose të dëmtohet gjatë përdorimit. Ekziston rreziku i zjarrit ose goditjeve elektrike.
- Mos e prekni tubin e ftohësit, tubin e ujit dhe asnjë pjesë të brendshme ndërkohë që njësia është në përdorim ose menjëherë pas përdorimit. Ka rrezik djegieje ose morthi, si dhe dëmtimi fizik.
- Injektimi shtesë me ftohës nuk është i mundur.

Mirëmbajtja

- Nëse kordoni i furnizimit është e dëmtuar, duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit apo nga persona të kualifikuar të ngjashëm për të shmangur rrezikun.
- Shkëputeni këtë pajisje nga furnizimi me energji elektrike para se ta pastroni dhe të ndërmerrni çfarëdolloj mirëmbajtjeje prej përdoruesi.
- Para se të kulloni bojlerin, fikni energjinë elektrike në produkt.
- Mos e ndizni energjinë elektrike në bojler përveç nëse rezervuari është i mbushur plotësisht me ujë.

Siguria teknike

- Kryerja e instalimit ose e riparimeve nga persona të pakualifikuar mund t'ju rrezikojë juve dhe të tjerët.
- Informacioni i përfshirë në manual duhet të përdoret nga një teknik i kualifikuar i shërbimit që i njeh procedurat e sigurisë dhe është i pajisur me veglat e duhura dhe instrumente të testimit.
- Nëse udhëzimet e këtij manuali nuk lexohen dhe nuk ndiqen me kujdes, mund të shkaktohet keqfunksionim i pajisjes, dëmtim i pronës, plagosje dhe/ose vdekje.

Zonë e ajrosur

- Sigurohuni që zona të jetë e hapur ose të jetë e ajrosur në mënyrë adekuate përpara se të hyni në sistem ose të kryeni ndonjë punë të nxehtë. Një shkallë ajrimi duhet të vazhdojë gjatë periudhës që kryhet puna. Ventilimi duhet të shpërndajë në mënyrë të sigurt çdo ftohës të lëshuar dhe mundësisht ta nxjerrë jashtë në atmosferë.

⚠ KUJDES

Për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve të lehta te njerëzit, mosfunksionimit ose dëmtimeve të produktit ose pronës kur e përdorni produktin, ndiqni masat paraprake bazë, përfshirë të mëposhtmet:

Instalimi

- Instaloni produktin në një dysheme të fortë dhe të rrafshët.
- Mos e instaloni bojlerin në një vend ku ikjet e ujit nga rezervuari ose lidhjet do të rezultojnë në dëmtimin e zonës ngjitur me të ose të kateve të poshtme të strukturës. Kur zonat e tilla nuk mund të shmangen, rekomandohet që nën bojler të instalohet një tabaka e përshtatshme kullimi, e kulluar në mënyrë adekuate.
- Instaloni produktin në mënyrë që zhurma ose rryma e ajrit të ngrohtë nga pajisja të mos u shkaktojë dëme fqinjëve. Përndryshe, mund të shkaktojë mosmarrëveshje me fqinjët.
- Instaloni si duhet zorrën e shkarkimitshkarkimit për kullimin e rregullt të kondensimit të ujit.
- Pas instalimit dhe riparimit të produktit, kontrolloni gjithmonë nëse ka rrjedhje gazi. Përndryshe, mund të shkaktojë prishjen e produktit.
- Për të shmangur rrezikun që vjen nga rivendosja e pavëmendshme e mbrojtësit termik, kjo pajisje nuk duhet të furnizohet përmes një aparati me ndërprerës të jashtëm, si p.sh. një kohëmatës, apo të lidhet me një qark që rregullisht ndizet dhe fiket nga shërbimi.

Përdorimi

- Mos hipni mbi produktin dhe mos vendosni asgjë mbi të.
- Mos e përdorni këtë pajisje nëse ndonjë pjesë e saj ka qenë nën ujë. Kontaktoni menjëherë një qendër të autorizuar shërbimi për të ndërruar bojlerin e përmbytur. Mos u përpiqni ta riparoni njësinë. Duhet medoemos të ndërrohet.
- Fikni furnizimin e bojlerit me energji elektrike dhe ujë dhe kulloni bojlerin në qoftë se pajisja duhet të lihet për një periudhë të zgjatur kohore, si p.sh. gjatë pushimeve.

Informacion i përgjithshëm

- Pajisja duhet të ruhet në një zonë me ventilim të mirë ku madhësia e dhomës përkon me zonën e dhomës siç specifikohet për funksionim.
- Pajisja duhet të ruhet në një dhomë pa sende te ndezshme që funksionojnë vazhdimisht (për shembull një pajisje gazi që funksionon) ose burime ndezëse. (për shembull një ngrohës elektrik në gjendje pune).
- Pajisja duhet të ruhet në mënyrë që të parandalohen dëmtime mekanike.
- Duhet të respektohet përputhshmëria me rregulloret kombëtare të gazit.
- Tubacioni i ftohësit duhet të mbrohet dhe të mbështillet për të shmagur dëmtimin.
- Bashkuesit fleksibël të ftohësit (të tilla si linjat bashkuese midis njësisë së jashtme dhe të brendshme) që mund të zëvendësohen gjatë punës normale duhet të mbrohen ndaj dëmtimeve mekanike.
- Para hapjes së valvulave duhet të bëhet një lidhje me ngjitje, me saldim ose mekanike për të lejuar që ftohësi të rrjedhë ndërmjet pjesëve të sistemit ftohës.
- Çdo person që është i përfshirë në punën me ose në hyrjen e qarkut ftohës duhet të ketë një certifikatë aktuale të vlefshme nga një autoritet vlerësues i akredituar në industri, i cili autorizon kompetencën e personit për t'u marrë me ftohësit në mënyrë të sigurt në përputhje me specikimet e vlerësimit të njohura nga industria.
- Shërbimet duhet të kryhen vetëm siç rekomandohet nga prodhuesi i pajisjes Mirëmbajtja dhe riparimi që kërkon ndihmën e personelit tjetër të kualifikuar duhet të kryhet nën mbikëqyrjen e personit kompetent për përdorimin e ftohësve të ndezshëm.

- Mos përdorni mjete për të përshpejtuar procesin e ngrirjes ose për të pastruar, përveçse ato që rekomandohen nga prodhuesi.
- Mos bëni vrima dhe mos digjni materiale.
- Ji i vetëdijshëm se ftohësit mund të mos kenë erë.
- Pastrim periodik (më shpesh se një herë/vit) i pluhurit ose grimcave të kripës të mbetura në shkëmbyesit e nxehtësisë duke përdorur ujë.
- Çmontimi i njësisë, trajtimi i vajit ftohës dhe pjesëve të tjera duhet të bëhet në përputhje me standardet lokale dhe kombëtare.
- Mbani të gjitha hapjet e nevojshme të ventilimit të pa bllokuara.

[Kualifikimi i punëtorëve]

Manuali duhet të përmbajë informacion specifik në lidhje me kualifikimin e nevojshëm të personelit të punës për operacionet e mirëmbajtjes, shërbimit dhe riparimit. Çdo procedurë pune që prek mjetet e sigurisë do të kryhet vetëm nga persona kompetentë.

Shembuj për këto procedura pune janë

- ndërhyrja në qarkun e ftohjes
- hapja e komponentëve të izoluar
- hapja e rrethimeve të ajrosura

- Procesi i shërbimit duhet të kryhet vetëm sipas rekomandimeve nga prodhuesi
- Duhet të respektohet përputhshmëria me rregulloret kombëtare të gazit

⚠ PARALAJMËRIM

Mbani të gjitha hapjet e nevojshme të ventilimit të pa bllokuara.

Kontrollet në zonë
Para fillimit të punës në sistemet që përmbajnë ftohës të ndezshëm, kontrollet e sigurisë janë të nevojshme për të siguruar që rreziku i ndezjes është reduktuar
Për riparimin e sistemit të ftohjes, duhet të respektohen masat paraprake të mëposhtme përpara fillimit të punës në sistem

Procedura e punës
Puna duhet të realizohet sipas një procedure të kontrolluar në mënyrë që të reduktohet rreziku i pranisë së një gazi ose avulli të ndezshëm gjatë kryerjes së punës

Zona e përgjithshme e punës
I gjithë personeli i mirëmbajtjes dhe të tjerët që punojnë në zonën lokale do të udhëzohen për llojin e punës që po kryhet
Duhet të shmanget puna në ambiente të mbyllura

Kontrolli për praninë e ftohësit
Zona duhet të kontrollohet me një detektor të përshtatshëm të ftohësit përpara dhe gjatë punës, për t'u siguruar që tekniku të jetë në dijeni të ambienteve potencialisht të ndezshme
Sigurohuni që pajisja për zbulimin e rrjedhjeve që përdoret është e përshtatshme për t'u përdorur me ftohës të ndezshëm, d.m.th. që nuk ndezin, të mbyllura në mënyrën e duhur ose shumë të sigurta

Prania e fikseve të zjarrit
Nëse do të kryhet ndonjë punë me të nxehtë në pajisjen ftohëse ose në ndonjë pjesë të lidhur, duhet të jenë në dispozicion pajisjet e duhura për fikjen e zjarrit
Mbani afër një fikse zjarri me pluhur të thatë ose CO_2 në zonën e karikimit

Nuk ka burime ndezëse

Asnjë person që kryen punë në lidhje me një sistem ftohjeje që përfshin ekspozimin e çdo tubacioni që përmban ose ka përmbajtur ftohës të ndezshëm nuk duhet të përdorë asnjë burim ndezës në mënyrë të tillë që mund të çojë në rrezik zjarri ose shpërthimi.
Të gjitha burimet e mundshme të ndezshme, përfshirë pirjen e duhanit, duhet të mbahen mjaftueshëm larg nga vendi i instalimit, riparimit, heqjes dhe asgjësimit, gjatë të cilit ftohësi i ndezshëm mund të lëshohet në hapësirën përreth.
Para fillimit të punës, zona përreth pajisjes duhet të kontrollohet për t'u siguruar që nuk ka rreziqe të ndezshme ose rreziqe ndezëse.
Duhet të vendosen tabelat “Ndalohet pirja e duhanit”.

Kablloja

Kabllot nuk duhet t'i nënshtrohet konsumimit, korrozionit, presionit të tepërt, dridhjeve, skajeve të mprehta ose ndonjë efekti tjetër negativ mjedisor.Kontrolli duhet të marrë po ashtu parasysh efektet e konsumit ose dridhjeve të vazhdueshme nga burime të tilla si kompresorët ose ventilatorët.

Metodat e zbulimit të rrjedhjeve

Metodat e mëposhtme të zbulimit të rrjedhjeve janë konsideruar të pranueshme për sistemet që përmbajnë ftohës të ndezshëm.

- Detektorët elektronikë të rrjedhjeve duhet të përdoren për të zbuluar ftohës të ndezshëm, por ndjeshmëria mund të mos jetë e mjaftueshme ose mund të ketë nevojë për rigradim. (Pajisja e zbulimit duhet të gradohet në një zonë pa ftohës.)
- Sigurohuni që detektori të mos jetë burim i mundshëm ndezjeje dhe të jetë i përshtatshëm për ftohësin e përdorur.
- Pajisja e zbulimit të rrjedhjeve vendoset në një përqindje të LFL të ftohësit dhe gradohet sipas ftohësit të përdorur dhe pastaj konfirmohet përqindja e duhur e gazit (maksimumi 25%).

- Lëngjet për zbulimin e rrjedhjeve gjithashtu janë të përshtatshme për t'u përdorur me shumicën e ftohësve, por duhet të shmanget përdorimi i detergjenteve që përmbajnë klor pasi klori mund të reagojë me ftohësin dhe të gërryejë tubacionet prej bakri.
- Nëse dyshohet se ka rrjedhje, të gjitha flakët e ndezshme duhet të largohen/fiken.
- Nëse zbulohet një rrjedhje e ftohësit që kërkon ngjitje, i gjithë ftohësi duhet të hiqet nga sistemi ose të izolohet (me anë të valvulave izoluese) në një pjesë të sistemit larg nga rrjedhja.

Heqja e ftohësit dhe evakuimi i qarkut

Kur ndërhyni në qarkun e ftohësit për të bërë riparime - ose për ndonjë qëllim tjetër - duhet të përdorni procedura të zakonshme. Megjithatë, për ftohësit e ndezshëm është e rëndësishme që të ndiqet praktika më e mirë pasi ndezshmëria të merret parasysh.

Duhet të respektohet procedura e mëposhtme

- hiqni në mënyrë të sigurt ftohësin duke ndjekur rregulloret lokale dhe kombëtare;
- evakuohu;
- pastroni qarkun me gaz inert (opsionale për A2L);
- evakuohuni (osionale për A2L);
- shpëlajeni vazhdimisht me gaz inert kur përdorni flakë për të hapur qarkun;
- hapni qarkun

Ngarkesa e ftohësit duhet të largohet nga cilindrat e duhur të riparimit.

Prodhuesi duhet të specifikojë gazrat inerte që mund të përdoren. Ajri i kompresuar ose oksigjeni nuk duhet të përdoret për pastrimin e sistemeve me ftohës.

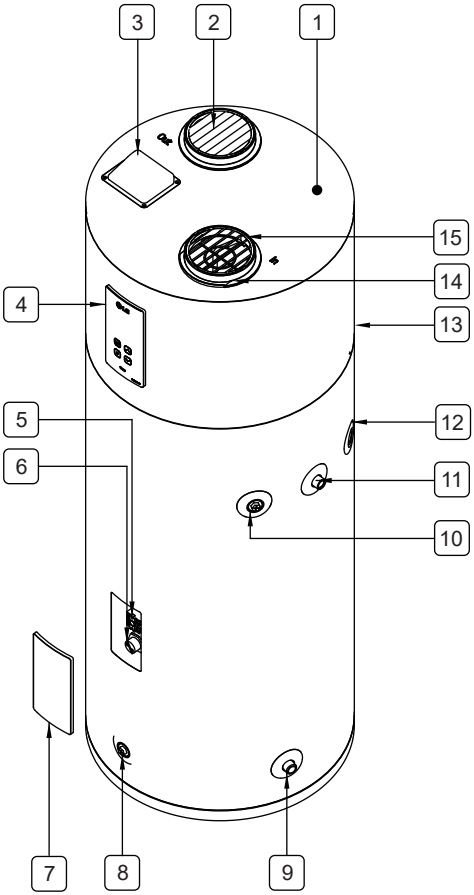
SHËNIM

Një shembull i një gazi inert është azoti i thatë.

Pastrimi do të arrihet duke rritur presionin në sistem me gaz inert dhe duke vazhduar me mbushjen derisa të arrihet presioni i funksionimit, më pas duke e nxjerrë në atmosferë dhe në fund duke e ulur presionin.Ky proces duhet të përsëritet derisa të mos ketë ftohës brenda sistemit.Sistemi duhet të ajroset deri në presionin atmosferik për të mundësuar vënien në punë.

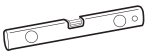
Sigurohuni që priza për pompën me vakum të mos jetë pranë ndonjë burimi të mundshëm ndezës dhe të ketë ajrim të disponueshëm.

Pjesët dhe funksionet



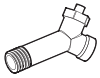
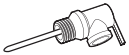
1. Kapaku i sipërm
2. Hapësirat e daljes së ajrit
3. Kapaku SG
4. Dekori i ekranit / Paneli i kontrollit
5. ECO
6. Elementi ngrohës
7. Kapaku i elementit
8. Valvula e kullimit
9. Hyrja e ujit
10. Hapësira për valvulën e çlirimit T&P
11. Dalja e ujit
12. Shkarkimi i kondensatës
13. Paneli i sipërm
14. Filtri
15. Gryka hyrëse e ajrit

Veglat e instalimit

Figura	Emri	Figura	Emri
	Kaçavidë		Shirit tefloni
	Çelës		Nivelues
	Multimetër		

Aksesorë

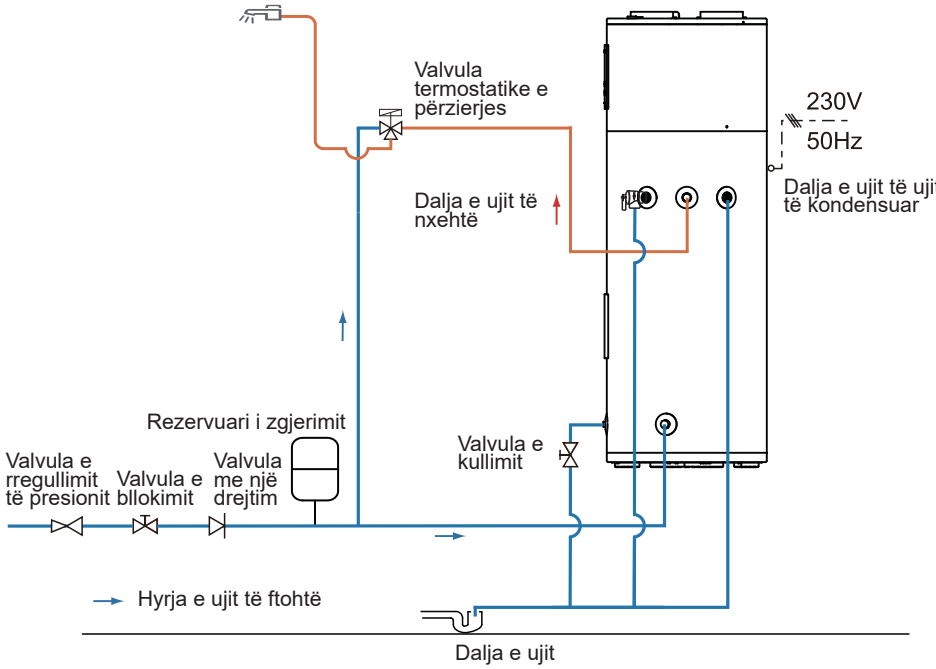
Aksesorët e përfshirë:

Figura	Emri	Figura	Emri
	Valvula e shkarkimitshkarkimit		Valvula për çlirimin e temperaturës dhe presionit
	Bashkuesi dielektrik G 3/4”		Deflektori i erës

Aksesorët e rekomanduar:

Figura	Emri	Figura	Emri
	Tabakaja e shkarkimit		Ena e zgjerimit termik
	Valvula për zvogëlim të presionit		Valvula përzierëse për rregullim termostatik
	Valvula e bllokimit		

Udhëzimet e instalimit



* Në sistem të mbyllur, lidhni një enë të zgjerimit termik në linjën e furnizimit me ujë të ftohtë. Shih seksionin “Zgjerimi termik”.
* Nëse përdoren tuba bakri, në lidhjet e ujit duhet të instalohen bashkuesit dielektrik.

Përgjidhni vendndodhjen më të mirë

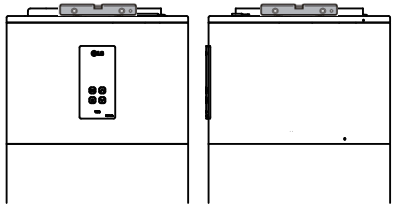
SHËNIM

- Instalimi në një hapësirë të mbyllur pa ventilim të duhur do të çojë në konsum më të lartë të energjisë.
- Tabakaja ndihmëse e shkarkimit duhet MEDOEMOS të instalohet në përputhje me rregulloret lokale. Kompletet e tabakave të shkarkimit janë në dispozicion në dyqanin ku blihet bojleri ose nga cilido distributor i bojlerëve. Tabakaja e shkarkimit nuk duhet të pengojë hyrjen e ujit të ftohtë ose valvulën e shkarkimit.

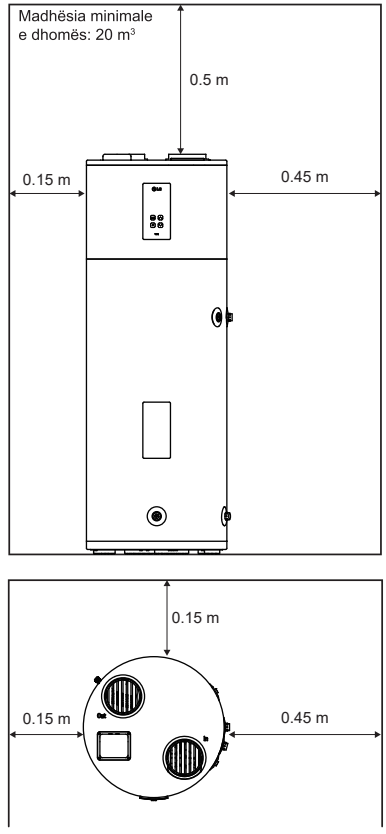
- Përgjidhni hapësirën ku ka hapësirë të mjaftueshme për shërbim periodik. Filtri i ajrit, kapakët dhe panelet e përparme mund të hiqen për të lejuar kontrollimin dhe shërbimin.
- Kini parasysh peshën e bojlerit dhe përzgjidhni një vend ku dyshemeja është mjaft e fortë për të mbajtur peshën e bojlerit të mbushur.
- Bojleri dhe linjat e ujit duhet të mbrohen nga ngrirja dhe elementet me veti të larta korrozive. Mos e instaloni bojlerin në zona të jashtme ose të pambrojtura.
- Instaloni bojlerin afër zonës me kërkesë më të madhe për ujë të bojlerit dhe afër qendrës së sistemit hidraulik. Linjat e gjata të paizoluara të ujit të nxehtë mund të shkaktojnë humbje të energjisë.
- Ajrimi i pamjaftueshëm do të rezultojë në rritjen e konsumit të energjisë.
- Vendi i instalimit duhet të ketë temperaturë më të lartë se 1 °C.

Sigurohuni që bojleri të jetë në pozicion horizontal duke përdorur një libelë.

Mbani libelën paralele gjatë instalimit të produktit. Përndryshe, mund të shkaktojë dridhje ose rrjedhje uji. Mund të shkaktojë lëndime ose aksident.



Hapësirat minimale



SHËNIM

- Për shërbimet e ardhshme rekomandohet një hapësirë minimale prej 1 m midis çdo objekti dhe anës së majtë, të djathtë dhe të prapme.

Zgjerimi termik

Përcaktoni nëse ka një valvul moskthimi në linjën e hyrjes së ujit. Konsultohuni me ofruesin lokal të shërbimit të ujësjellësit. Nëse valvula e moskthimit vendoset në linjën e hyrjes së ujit të ftohtë do të krijohet një “sistem i mbyllur i ujit”.

Me nxehjen e ujit, krijohet një rritje presioni brenda sistemit të ujit sepse vëllimi i shtuar i ujit nuk ka se ku të shkojë.

E njohur si “zgjerim termik”, rritja e shpejtë e presionit mund të arrijë shpejt parametrin e sigurisë të valvulës së çlirimit.

Kjo do të bëjë që valvula e çlirimit të hapet gjatë çdo cikli të ngrohjes. Rekomandojmë instalimin e një ene të zgjerimit për të kontrolluar zgjerimin termik.

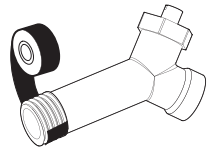
Lidhni enën e zgjerimit termik në linjën e furnizimit me ujë të ftohtë (shih "Udhëzimet e instalimit").
Për informacion shtesë, kontaktoni specialistin për punimet e instalimit, inspektorin hidraulik ose ndërmarrjen e ujësjellësit.

SHËNIM

- Valvula e shkarkimit dhe valvula për çlirimin e temperaturës dhe presionit është e përfshirë në kutinë e paketimit të bojlerit. Ato duhet të instalohen në hapjen e parashikuar për këtë qëllim.

Instalimi i valvulës së shkarkimit

1 Aplikoni shirit tefloni në fundin G për të parandaluarrrjedhjen e ujit.

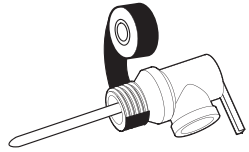


2 Instaloni valvulën e shkarkimit në hapjen e shënuar si “valvula e shkarkimit”.

Instalimi i valvulës për çlirimin e temperaturës dhe presionit

Përdorni valvulën për çlirimin e temperaturës dhe presionit të përfshirë në paketim.

1 Aplikoni shirit tefloni në fundin G për të parandaluarrrjedhjen e ujit.



2 Instaloni valvulën për çlirimin e temperaturës dhe presionit në hapjen e shënuar si “valvula për çlirimin e temperaturës dhe presionit”.

Lidhja e tubit të shkarkimit të valvulës për çlirimin e temperaturës dhe presionit

⚠ PARALAJMËRIM

Shkalla e presionit të valvulës së çlirimit nuk duhet të tejkalojë vlerën prej 1 MPa, presioni maksimal i punës së bojlerit, siç specifikohet në tabelën e të dhënave.

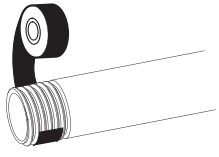
⚠ PARALAJMËRIM

MOS LIDHNI asnjë valvulë ose frenues tjetër në sistemin hidraulik të temperaturës dhe presionit. MOS E LIDHNI sistemin hidraulik të temperaturës dhe presionit me sistemin hidraulik të kondensatit. Duhet të tubëzohet drejtpërdrejt me një sistem adekuat të hapur kullimi.

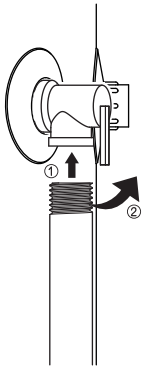
Instaloni tubin e shkarkimit të valvulës për çlirimin e temperaturës dhe presionit sipas rregulloreve lokale dhe duke ndjekur udhëzimet e mëposhtme.

- Diametri i brendshëm i tubit të shkarkimit duhet të jetë së paku 3/4”.
- Tubi i shkarkimit duhet të miratohet për shpërndarjen e ujit të nxehtë dhe të përballojë 100 °C pa u shtrembëruar.
- Fundi i tubit të shkarkimit nuk duhet të jetë i filetuar ose i fshehur dhe duhet të mbrohet nga ngrirja.
- Mos futni ose instaloni asnjë lloj valvule, frenuesi ose rakorde reduktuese në tubin e shkarkimit.

1 Aplikoni shirit tefloni në fundin G për të parandaluar ikjen e ujit.



2 Bashkëngjitni tubin e shkarkimit në daljen e valvulës për çlirimin e temperaturës dhe presionit. TTubi i shkarkimit duhet të priret në të tatëpjetë të valvulës për të lejuar kullimin e plotë të valvulës për çlirimin e temperaturës dhe presionit dhe tubit të shkarkimit.



3 Fundi i tubit të shkarkimit duhet të lidhet me një sistem adekuat të hapur kullimi.



* Uji mund të pikojë nga tubi i shkarkimit të pajisjes për çlirim të presionit dhe ky tub duhet të lihet i hapur për atmosferën.

* Pajisja për çlirimin e presionit duhet të vihet rregullisht në punë për të hequr depozitat e gëlqeres dhe për të verifikuar se nuk është bllokuar.

* Një tub shkarkimi i lidhur me pajisjen për çlirimin e presionit duhet të instalohet në një drejtim që është vazhdimisht në rënie dhe në një mjedis pa ngrica.

Instalimi i linjave të shkarkimit të kondensatit

SHËNIM

- Kur bëni lidhjet e rakorderive të shkarkimit me tubacionin e shkarkimit, MOS i shtrëngoni së tepërmi. Shtrëngimi i tepërm i rakorderive mund t'i shkaktojë plasaritje ose dëme tabakasë së shkarkimit të kondensatit.
- Kondensati nga kjo njësi nuk është acidik.

Linjat dhe lidhjet e shkarkimit të kondensatit me tubacionin e shkarkimit duhet të përputhen me rregulloret shtetërore dhe lokale.

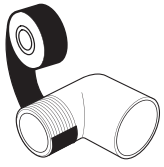
Mos e zvogëloni madhësinë e linjës së shkarkimit në më pak se madhësia e dhënë e lidhjes së kondensatit.

Sigurohuni që linjat e shkarkimit të kondensatit të mbajnë një pjerrësi në rënie për kullim të rregullt.

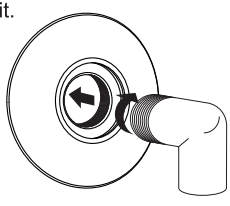
Linja e shkarkimit duhet të izolohet për të parandaluar formimin e kondensimit në pjesën e jashtme të linjës së shkarkimit.

Nëse nuk ka kanal kullimi në dysheme ose kanali i shkarkimit është mbi nivelin e linjës së kondensatit, atëherë duhet të instalohet një pompë e zakonshme kondensati me kapacitet prej jo më pak se 7.5 L në ditë.

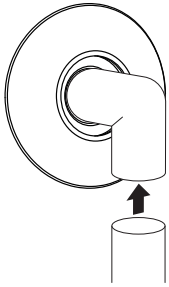
1 Aplikoni shirit tefloni në fundin G për të parandaluarrrjedhjen e ujit.



2 Bashkëngjitni bërrylin me rrëshqitje 3/4” dhe G 3/4” në lidhjen parësore të shkarkimit.



3 Duke përdorur një lëndë hermetizuese të miratuar, futni tubin PVC në fundin femëror. Kanali i kondensatit duhet të tubëzohet në një kanal adekuat kullimi.



4 Duke përdorur tubacionet PVC prej 1/2”, një bërryl me rrëshqitje prej 1/2” dhe G prej 1/2” dhe një lëndë hermetizuese të miratuar, bashkëngjitni bërrylin në lidhjen dytësore të shkarkimit dhe futni tubin PVC në fundin femër.

Lidhja e furnizimit me ujë

SHËNIM

- Mos saldoni ose ngjitni drejtpërdrejt në lidhjet e ujit të nxehtë ose të ftohtë. Nëse përdoren lidhjet me saldim, saldoni sistemin e tubave në adaptues para se të instaloni adaptuesin në lidhjet e ujit të nxehtë ose të ftohtë në bojler. Çdo nxehtësi e aplikuar në njësitë e furnizimit me ujë do të dëmtojë përgjithmonë veshjen e brendshme plastike në këto porte.

* Presioni maksimal në linjën e furnizimit me ujë të ftohtë është 1.0 MPa. Nëse uji i furnizimit është më i madh se 1.0 MPa, instaloni një valvul për reduktim presioni.

* Lidhni ujin për mbushjen ose rimbushjen e sistemit të ngrohjes siç përcaktohet nga EN1717/EN61770 për të shmangur ndotjen e ujit të pijshëm nga prurja e kundërt.

- Ne rekomandojmë përdorimin e tubave të izoluar për të shmangur formimin e kondensimit.

Gama e cilësimeve të temperaturës - me ngrohës (°C)	35 / 75
Presioni maksimal dhe minimal i funksionimit të ujit (MPa)	- / 1.0

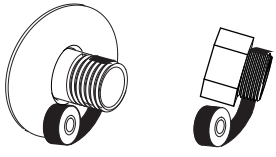
Referojuni seksionit “Udhëzimet e instalimit” për instalimin tipik të sugjeruar.

1 Kontrolloni llojin e tubave të ujit në shtëpinë tuaj. Përdorni rakorderi të përshtatshme për llojin e tubave në shtëpinë tuaj.

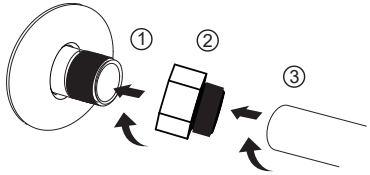
Nëse përdoren tuba bakri, ngrohësi i ujit duhet të jetë gjithmonë i lidhur me bashkues dielektrik për të shmangur korrozionin e shkaktuar nga rrymat elektrike të zakonshme në tubat e ujit prej bakri.

Që shkëputja e ngrohësit të ujit të jetë më e lehtë për shërbim ose zëvendësim, rekomandohet instalimi i bashkuesve në lidhjet e ujit.

2 Aplikoni shirit tefloni në fundin G për të parandaluarrrjedhjen e ujit.



3 Lidhni furnizimin me ujë të ftohtë dhe të nxehtë duke përdorur G 3/4”.



4 Instaloni një valvul mbyllëse në linjën e ujit të ftohtë pranë bojlerit.

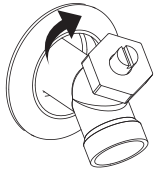
5 Instaloni izolimin në tubat e ujit të ftohtë dhe të nxehtë. Izolimi i tubit të ujit të nxehtë mund të rrisë efikasitetin e energjisë.

Për të mbushur bojlerin

⚠ PARALAJMËRIM

Mos e ndizni energjinë elektrike në bojler përveç nëse rezervuari është i mbushur plotësisht me ujë. Garancia e bojlerit nuk mbulon dëmtimin ose prishjen që rezulton nga përdorimi me rezervuar të zbrazët ose pjesërisht të zbrazët.

1 Sigurohuni që valvula e shkarkimit në bojler të jetë plotësisht e mbyllur.



2 Ndizni furnizimin me ujë të ftohtë

3 Hapni ngadalë secilin rubinet me ujë të nxehtë dhe lejoni ujin që të rrjedhë me tërë fuqinë.

4 Lëreni ujin që të rrjedhë me tërë fuqinë për disa minuta.

Lidhja me rrjetin elektrik

⚠ PARALAJMËRIM

Shkëputni të gjithë energjinë elektrike para se të punoni në ndonjë lidhje elektrike.

⚠ PARALAJMËRIM

Tokëzimi i paisjes është i detyrueshëm.

⚠ PARALAJMËRIM

Asnjëherë mos e furnizoni drejtpërdrejt me energji elementin e ngrohjes.
Në produkt është instaluar një element ngrohës.(230 V, 1,2 kW)

SHËNIM

- Të gjitha instalimet elektrike duhet të jenë në përputhje me standardet evropiane dhe kombëtare dhe duhet të mbrohen nga një pajisje mbrojtëse jete (RCD) që vepron me rrymë maksimale prej 30 mA.
- Mjetet për shkëputje duhet të përfshihen në instalimet elektrike fikse në përputhje me rregullat e instalimit

Bojleri duhet të furnizohet përherë me energji elektrike për të siguruar funksionimin korrekt të anodës së titanit me burim të rrymës së jashtme (ICPP).

Mos e ndizni energjinë elektrike derisa bojleri të jetë i mbushur plotësisht.

Pajisja mund të lidhet dhe të përdoret vetëm në një rrjet të rrymës alternative njëfazore prej 230 V.

Instalimi elektrik do të përfshijë:

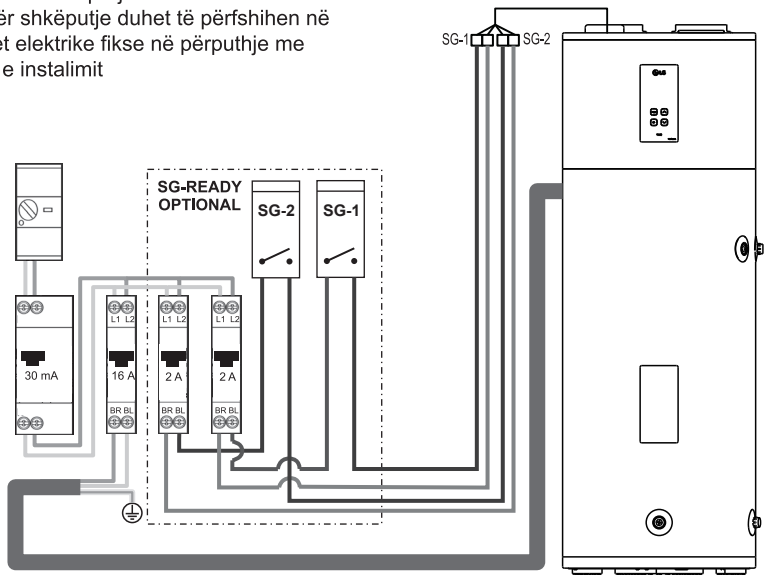
- Instalimin e një pajisjeje mbrojtëse jete (RCD) që vepron me rrymë maksimale, me kapacitet të rrymës maksimale operative që nuk tejkalon vlerën prej 30 mA.
- Kapacitetin e pajisjes mbrojtëse jete (RCD) që do të instalohet

Kordoni i furnizimit nuk mund të shkëputet nga produkti.

Kordoni i furnizimit nuk mund të ndërrohet. Nëse dëmtohet kordoni, pajisja duhet të hiqet.

⚠ KUJDES

Për të shmangur rrezikun që vjen nga rivendosja e pavëmendshme e mbrojtësit termik, kjo pajisje nuk duhet të furnizohet përmes një aparati me ndërprerës të jashtëm, si p.sh. një kohëmatës, apo të lidhet me një qark që rregullisht ndizet dhe fiket nga shërbimi.



Kontrollet e sigurisë

⚠ KUJDES

Vetëm një person i kualifikuar mund të hetojë shkakun e gjendjes së temperaturës së lartë dhe të ndërmarrë veprime korrigjuese para se të vini përsëri në përdorim bojlerin.

Ekziston kontrolli i kufizimit të temperaturës (ECO) që ndodhet mbi elementin e sipërm të ngrohjes. Nëse temperatura e ujit bëhet tepër e lartë, kontrolli i kufizimit të temperaturës (ECO) mbyll energjinë për elementet e ngrohjes.

Pasi të hapet kontrolli, duhet të rivendoset me dorë.

Për të rivendosur kontrollin e kufizimit të temperaturës (ECO):

1. Fikni energjinë elektrike duke hapur ndërprerësin e qarkut ose duke hequr siguresat.
2. Hiqni dekorin e përparmë dhe kapakun e elementit të sipërm.
3. Shtypni butonin e kuq "ECO RESET".

Kompletet e materialeve për izolim

Për bojlerin, nuk nevojitet material izolues i jashtëm, që është i disponueshëm për publikun e gjerë.

Garancia e prodhuesit nuk mbulon dëmet ose prishjet e shkaktuara nga instalimi ose përdorimi i çfarëdolloj pajisjesh të paautorizuara të kursimit të energjisë ose pajisje të tjera.

Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim ose humbje që rezulton nga përdorimi i pajisjeve të tilla të paautorizuara.

⚠ KUJDES

Nëse rregulloret lokale kërkojnë aplikimin e çfarëdolloj izolimi të jashtëm të bojlerit, duhet të tregohet shumë kujdes në mënyrë që të mos kufizohet funksionimi dhe puna e rregullt e kësaj pajisjeje:

- MOS bllokoni hapjet e ajrit të bojlerit.
- MOS mbuloni dhe mos provoni të zhvendosni etiketat paralajmëruese ose të informacionit të ngjitura në bojler.
- MOS e mbuloni panelin e kontrollit, valvulën e shkarkimit dhe as kutinë e bashkimit.
- Kontrolloni shpesh izoluesin.

Sinjali digjital për kursimin e energjisë (Rrjeti inteligjent)

Ky produkt ofron sinjal digjital (SG-1 / SG-2) që mund të përdoret për të kaluar midis statuseve të energjisë.

Statuset e disponueshme të energjisë

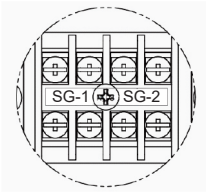
Ka 4 statuse të disponueshme të energjisë në total. Katër statuse të ndryshme mund të aktivizohen duke përdorur hyrjet 230V – automatikisht, statuset e energjisë 1-4.

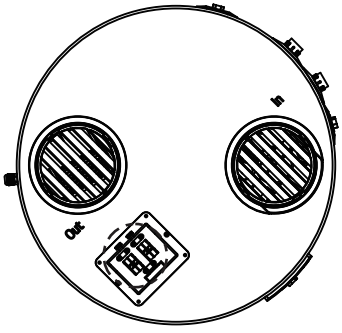
0:0 është gjithmonë e lidhur me Mode2 (Operacion normal) dhe 1:0 është gjithmonë i lidhur me Mode1 (Operacioni joaktiv).

Si të vendosni sinjalin e digjital

Ndiqni hapat 1 deri në hapin 3 të procedurave të mëposhtme.

Hapi 1. Kontrolloni nëse fuqia e njësisë është e fikur.
Hapi 2. Çmontoni kapakun SG dhe dalloni bllokun e terminalit
Hapi 3. Lidheni kabllon e sinjalit me bllokun e terminalit në PCB (SG-2, SG-1) plotësisht siç tregohet më poshtë.





Statusi i energjisë në varësi të sinjalit të hyrjes (SG-1/SG-2)

Sinjali digjital		Funksionimi	
SG-1	SG-2	Cilësimi	Diapazoni
1 (Mbyll)	0 (Hap)	Modaliteti 1 - Operacion i bllokuar (1:0) Operacioni i brendshëm i detyruar është fikur	E rregullуar
0 (Hap)	0 (Hap)	Modaliteti 2 - Operacion normal (0:0) Ruani statusin e operacionit	E rregullуar
0 (Hap)	1 (Mbyll)	Modaliteti 3 - Operacion i inkurajuar (0:1) Rriteni me 10°C nga temperatura e synuar	E rregullуar
1 (Mbyll)	1 (Mbyll)	Modaliteti 4 - Operacion i porositur (1:1) Temperatura e synuar: 60°C (Temperatura maksimale)	E rregullуar

Lista e verifikimit për instalimin

Vendndodhja

- Hapësirë e mjaftueshme për shkëmbimin e ajrit dhe shërbim periodik.
- Dyshemeja është mjaft e fortë për të mbajtur bojlerin.
- Në ambient të mbyllur dhe të mbrojtur nga elemente me veti të larta korrozive.
- Në afërsi të zonës me kërkesë për ujë të bojlerit.
- Mbi 1 °C.
- Zonë pa lëngje dhe gazra të ndezshme.

Valvula e shkarkimit

- Valvula e shkarkimit e instaluar siç duhet.

Valvula me një drejtim

- Valvula me një krah e instaluar siç duhet.
- Linja e shkarkimit mban një pjerrësi në rënie dhe drejtohet në gypin adekuat të shkarkimit.
- Tubi i shkarkimit i mbrojtur nga ngrirja.

Gypi i shkarkimit të kondensatit

- Linjat e shkarkimit mbajnë një pjerrësi në rënie dhe drejtohen në gypin adekuat të shkarkimit.

Furnizimi me ujë

- Rezervuari është i mbushur plotësisht me ujë.
- Hiqni ajrin nga bojleri dhe tubacionet.
- Lidhjet e ujit duhet të jenë të ngushtuara dhe pa rrjedhje, por MOS i shtrëngoni shumë.
- Nëse përdoren tuba bakri, lidhni bashkuesit dielektrik për të parandaluar korrozionin.
- Rekomandohen lidhje fleksibile të ujit.

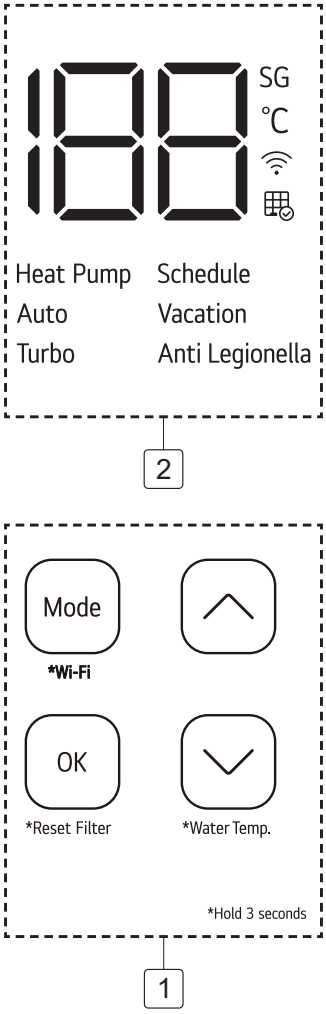
Instalimet elektrike

- Tensioni i furnizimit me energji elektrike përputhet me kapacitetin e tensionit të shënuar në pllakën e të dhënave.
- Madhësia e duhur e çkyçësit të qarkut ose e instalimit me kabllo dhe siguresave të degëzimit të qarkut.
- Njësia është e tokëzuar siç duhet.

PËRDORIMI

Përdorimi i kontrollit bazë

EKRANI



1 Butoni	2 Ekrani	Përshkrimi
Mode	Heat Pump	Për të përzgjedhur regjimin e pompës së nxehtësisë.
	Auto	Për të përzgjedhur regjimin automatik.
	Turbo	Për të përzgjedhur regjimin turbo.
	Vacation	Për të përzgjedhur regjimin e pushimeve.
-	Schedule	Vendosni regjimin e programit vetëm në aplikacionin LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Për të përzgjedhur regjimin Anti Legionella.
-	SG	Kur treguesi ndizet, tregon që rrjeti inteligjent është në fuqi (vetëm nëse është i pranishëm).
OK	-	Për të vendosur temperaturën e dëshiruar të ujit.
^ v	188	Për të rregulluar temperaturën e dëshiruar të ujit.
*Wi-Fi		Për të aktivizuar lidhjen me Wi-Fi.
*Reset Filter		Për të rivendosur alarmin e filtrit.
*Water Temp.	188	Për të shfaqur temperaturën aktuale të ujit për 5 sekonda.

Rregullimi i temperaturës së ujit

⚠ RREZIK

Temperatura më e lartë e ujit rrit potencialin për DJEGIE nga uji i nxehtë.

Temperatura e ujit do të ruhet sipas temperaturës së cilësuar në ekran dhe do të rregullohet.

Pompa e nxehtësisë: 35°C-60°C
Auto: 35°C-60°C Turbo: 35°C-75°C
Pushime: 20°C

1 Shtypni butonin ⌃ ose ⌄ për të përzgjedhur temperaturën e ujit.

2 Shtypni butonin **OK** për të përfunduar.

Regjimi i përdorimit

• Shtypni butonin "Mode" në mënyrë të përsëritur për të përzgjedhur regjimin e përdorimit. Regjimi aktiv shfaqet në ekran.

REGJIMI I POMPËS SË NXEHTËSISË
Ky regjim minimizon konsumin e energjisë duke përdorur vetëm pompën e nxehtësisë për ngrohje, por ka riaftësim të ulët.

REGJIMI AUTOMATIK
Ky është regjimi i vendosur në fabrikë për transport. Ky regjim ofron konsum relativisht të ulët të energjisë dhe riaftësim të lartë. Ky regjim përdor kryesisht pompën e nxehtësisë për ngrohje. Elementet e ngrohjes do të sigurojnë ngrohje plotësuese, nëse kërkesa është më e madhe se sa mund të përballojë vetvetiu pompa e nxehtësisë.

REGJIMI TURBO
Ky regjim ofron riaftësimin më të lartë. Ky regjim përdor njëkohësisht pompën e nxehtësisë dhe elementin e ngrohjes.

REGJIMI I PUSHIMEVE
Ky tipar rekomandohet kur bojleri nuk përdoret për një periudhë të zgjatur kohore. Në këtë regjim, temperatura e rezervuarit do të mbahet në rreth 20 °C për të minimizuar konsumin e energjisë dhe për të parandaluar ngrirjen e bojlerit. Kohëzgjatja e pushimeve mund të vendoset ose të modifikohet midis 1 dhe 90 ditë, nëpërmjet aplikacionit LG ThinQ.

REGJIMI I PROGRAMIT
Ky regjim mund të vendoset vetëm në aplikacionin LG ThinQ. Nga ky regjim mund të dilni duke shtypur cilindo buton në bojler.

MODI ANTI-LEGJIONELË

Dezinfektimi manual:

Në statusin normal të ekranit, shtypni dhe mbani butonin **OK** për rreth 3 sekonda për të aktivizuar funksionin e dezinfektimit manual**.I** gjithë uji i rezervuarit do të ngrohet deri në 60°C**.**Simboli 'Anti Legionella' do të pulsojë gjatë dezinfektimit**.**

Dezinfektimi automatik:

Nëse temperatura e cilësuar është <60°C, pompa e nxehtësisë do të fillojë dezinfektimin automatikisht gjatë një periudhe 7-ditore**.** Dezinfektimi mund të funksionojë jashtë kohëmatësit**. I** gjithë uji i rezervuarit do të nxehet deri në 60°C, më pas do të dalë nga dezinfektimi**.**

Rivendosja e alarmit të filtrit të ajrit

Pajisja do të shfaqë alarmin ( ) duke ju kujtuar që të kontrolloni dhe pastroni filtrin e ajrit në mënyrë periodike.

• Mbani shtypur butonin **OK** rreth 3 sekonda për të rivendosur alarmin.

Lidhjet SG

Shihni "Kryerja e lidhjes elektrike".

Temperatura aktuale e ujit

• Mbani shtypur butonin ⌄ rreth 3 sekonda Ekrani do të shfaqë temperaturën aktuale të ujit të rezervuarit për 5 sekonda.

FUNKSIONI I LIDHJES ME Wi-Fi

Pasi pajisja të lidhet me internetin nëpërmjet një rrjeti Wi-Fi të shtëpisë, mund ta kontrolloni në largësi me aplikacionin për smartfon. Shih seksionin “FUNKSIONI INTELIGJENT” për më shumë detaje.

• Mbani shtypur butonin "Mode" rreth 3 sekonda.

shfaqet në ekran.

Aplikacioni LG ThinQ

Ky tipar është i disponueshëm vetëm në modelet me logon ose **ThinQ.**

Aplikacioni **LG ThinQ** ju lejon që të komunikoni me pajisjen duke përdorur një smartfon.

Tiparet e aplikacionit LG ThinQ

Komunikoni me pajisjen nga një smartfon duke përdorur tiparet e përshtatshme inteligjente.

Smart Diagnosis™

Nëse keni problem gjatë përdorimit të pajisjes, ky tipar i diagnozës inteligjente do t'ju ndihmojë që të diagnostikoni problemin.

Parametrat

Ju lejon që të vendosni opsione të ndryshme në pajisje dhe në aplikacion.

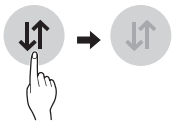
SHËNIM

- Nëse ndryshoni ruterin me valë, rrjetin e internetit ose fjalëkalimin, fshini pajisjen e regjistruar nga aplikacioni **LG ThinQ** dhe regjistrojeni përsëri.
- Aplikacioni i nënshtrohet ndryshimit për qëllime të përmirësimit të pajisjes pa njoftuar përdoruesit.
- Funksionet mund të ndryshojnë sipas modelit.

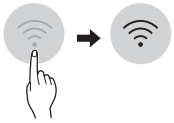
Para se të përdorni aplikacionin LG ThinQ

1 Kontrolloni largësinë midis pajisjes dhe ruterit me valë (rrjeti Wi-Fi).
   - Nëse largësia midis pajisjes dhe ruterit me valë është shumë e madhe, fuqia e sinjalit dobësohet. Mund të duhet një kohë e gjatë për t'u regjistruar ose instalimi mund të dështojë.

2 Fikni të dhënat celulare në smartfonin tuaj.



3 Lidhni smartfonin me rrugëzuesin me valë.



SHËNIM

- Për të verifikuar lidhjen Wi-Fi, kontrolloni a është e ndezur ikona në panelin e kontrollit.
- Pajisja mbështet vetëm rrjetet Wi-Fi 2.4 GHz. Për të kontrolluar frekuencën e rrjetit, kontaktoni ofruesin e shërbimit të internetit ose referojuni manualit të rrugëzuesit me valë.
- **LG ThinQ** nuk mban përgjegjësi për problemet e lidhjes me rrjetin apo çdo lloj të mete, keqfunksionimi ose gabimi të shkaktuar nga lidhja me rrjetin.
- Nëse pajisja ka probleme me lidhjen me rrjetin Wi-Fi, mbase është shumë larg nga ruteri. rrugëzuesi. Blini një përforcues të sinjalit Wi-Fi (zgjerues diapazoni) për të përmirësuar fuqinë e sinjalit Wi-Fi.
- Lidhja Wi-Fi mund të mos lidhet ose ndërpritet për shkak të mjedisit të rrjetit të shtëpisë.
- Lidhja me rrjetin mund të mos funksionojë siç duhet në varësi të ofruesit të shërbimit të internetit.
- Mjedisi rrethues i paisjeve pa tela mund ta bëjë shërbimin e rrjetit pa tela të punojë ngadalë.

- Pajisja nuk mund të regjistrohet për shkak të problemeve me transmetimin pa kabllo të sinjalit. Stakoni pajisjen dhe prisni rreth një minutë përpara se të provoni përsëri.
- Nëse në ruterin me valë është i aktivizuar muri mbrojtës (firewall), çaktivizoni murin mbrojtës ose shtoni një përjashtim në të.
- Emri i rrjetit pa kabllo (SSID) duhet të jetë një kombinim i letrave dhe numrave në anglisht. (Mos përdorni karaktere të veçanta.)
- Ndërfaqja e përdoruesit të smartfonit (UI) mund të ndryshojë në varësi të sistemit operativ celular (OS) dhe prodhuesit.
- Nëse protokolli i sigurisë së ruterit është vendosur në **WEP**, mund të mos e konfiguroni dot rrjetin. Ndryshojeni në protokollet e tjera të sigurisë (rekomandohet **WPA2**) dhe regjistroni përsëri produktin.

Instalimi i aplikacionit LG ThinQ

Kërkoni aplikacionin **LG ThinQ** në Google Play Store ose Apple App Store në smartfon. Ndiqni udhëzimet për të shkarkuar dhe instaluar aplikacionin.

Smart Diagnosis™

Përdoreni këtë tipar për t'ju ndihmuar që të diagnostikoni dhe zgjidhni problemet me pajisjen tuaj.

SHËNIM

- Për arsye që nuk kanë të bëjnë me pakujdesinë e LGE, shërbimi mund të mos funksionojë për shkak të faktorëve të jashtëm, duke përfshirë, por pa u kufizuar në, mosdisponueshmërinë e Wi-Fi, shkyçjen e Wi-Fi, politikën lokale të dyqaneve të aplikacioneve ose mosdisponueshmërinë e aplikacionit.
- Tipari mund t'i nënshtrohet ndryshimit pa njoftim paraprak dhe mund të ketë një formë të ndryshme në varësi se ku ndodheni.

Përdorimi i LG ThinQ për të diagnostikuar problemet

Nëse keni ndonjë problem me pajisjen me Wi-Fi, të dhënat e zgjidhjes së problemeve mund të transmetohen në një smartfon nëpërmjet aplikacionit **LG ThinQ.**

- Nisni aplikacionin **LG ThinQ** dhe përzgjidhni tiparin **Smart Diagnosis™** në meny. Ndiqni udhëzimet e dhëna në aplikacionin **LG ThinQ.**

Njoftim për softuerin me burim të hapur

Për të marrë kodin e burimit nën GPL, LGPL, MPL dhe licenca të tjera me burim të hapur që kanë detyrimet për të zbuluar kodin e burimit që ndodhet në këtë produkt, dhe për të aksesuar të gjitha kushtet e referuara të licencës, njoftimet për të drejtën e autorit dhe dokumentet e tjera përkatëse, ju lutemi vizitoni faqen https://opensource.lge.com.

“LG Electronics” do t’ju ofrojë po ashtu kodin me burim të hapur në një CD-ROM me një tarifë që mbulon koston e kryerjes së një shpërndarje të tillë (si p.sh. kostoja e materialit, transportit dhe administrimit) pas kërkese me email në opensource@lge.com.

Kjo ofertë është e vlefshme për këdo që merr këtë informacion për një periudhë prej tre vjetësh nga dërgesa jonë e fundit e këtij produkti.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА И МОНТИРАЊЕ

БОЈЛЕР НА ТОПЛИНСКА ПУМПА



Прочитајте го целосно ова упатство за монтирање пред да го монтирате производот.

Прочитајте го темелно овој прирачник за корисникот пред да започнете со користење на апаратот и постојано чувајте го при рака за идни консултации.

Оригинално упатство

МК МАКЕДОНСКИ

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

СОДРЖИНА

Овој прирачник може да содржи слики или содржина поинаква од моделот што сте го купиле.

Овој прирачник подлежи на ревизија од производителот.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ.....3

Безбедносни мерки 4

МОНТИРАЊЕ 19

Делови и функции.....19
Алати за монтирање 20
Дополнителен прибор 20
Упатства за монтирање.....21
Изберете ја најдобрата локација.....22
Термално проширување 23
Монтирање на одводниот вентил.....23
Монтирање на испусниот вентил за температура и притисок 23
Монтирање на одводните цевки за кондензација.....25
Поврзување на доводна цевка 26
Поврзување на електрична мрежа.....27
Безбедносна контрола 28
Материјали за изолација.....28
Дигитален влез за заштеда на енергија (паметна мрежа).....29
Листа за проверка на монтирање 30

РАКУВАЊЕ.....31

Користење на основна контрола..... 31

ПАМЕТНИ ФУНКЦИИ 33

Апликацијата LG ThinQ 33

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

Вашата безбедност и безбедноста на другите луѓе е многу важна.
Имаме дадено многу важни безбедносни пораци во ова упатство и на вашиот уред. Секогаш читајте ги и следете ги сите безбедносни пораци.

⚠ Ова е симбол на безбедносно предупредување. Овој симбол ве предупредува за можните опасности кои можат да ве убијат или повредат вас и други лица. Сите тревоги за безбедност ќе следат со симбол за тревога за безбедност како и зборот „ОПАСНОСТ“, „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ ИЛИ „ВНИМАНИЕ“. Овие зборови означуваат:

⚠ ВНИМАНИЕ

Можете полесно да се повредите или да го оштетите производот, ако не ги следите инструкциите.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Можете да умрете или сериозно да се повредите ако не ги следите инструкциите.

⚠ ОПАСНОСТ

Ова покажува дека непридржувањето кон упатствата ќе предизвика сериозна повреда или смрт.

Сите безбедносни пораци ќе ја соопштат потенцијалната опасност, ќе ви кажат како да ја намалите шансата од повреда и ќе ви кажат што може да се случи ако не се следат инструкциите.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За намалување на ризикот од експлозија, пожар, смрт, електричен шок, повреда или изгореници кај луѓе, мора да се следат инструкциите во овој прирачник.

Осигурајте се дека во целост го разбирате прирачникот за корисници пред да го монтирате и оперирате овој уред. Доколку имате потешкотии при разбирање или следење на инструкциите на овој прирачник, или доколку имате некакви прашања, јавете се во овластен сервисен центар или кај блискиот електричар.









1.Внимателно прочитајте ги упатствата пред монтажа и употреба.
2.Не дупнувајте го или не палете го овој производ.
3.Еколошкото средство за ладење R290 што се користи во овој производ е без мирис.
4.Овој производ мора да се монтира во затворен простор.
5.Овој производ не смее да се отфрли или отстрани по сопствена волја. Ако е потребно, контактирајте со тимот за поддршка по продажба за да добиете точен метод на отстранување. При отстранување на производот, потребно е да се извлече средството за ладење од системот.
6.Производот не смее да се чува во област која содржи отворен пламен, вклучувајќи области со оган, гасни апарати или електрични грејачи.
7.Пред поправка на системот за ладење, средството за ладење мора да го отстрани лиценциран техничар.
8.Не користете никакви методи за забрзување на процесот на одмрзнување или за чистење на замрзнатите компоненти на уредот.

Безбедносни мерки

Подесување на температурата на водата

⚠ ОПАСНОСТ

Температурата на водата над 50 °C може инстантно да предизвика сериозни изгореници или смрт од изгореници. Задолжително прочитајте ги и следете ги предупредувањата на сликата подолу.



За утврдување на соодветната температура за вашиот дом, послужете се со табелата подолу.

Температура	Време за создавање на сериозна изгореница
49 °C	Подолго од 5 минути
52 °C	1 ½ до 2 минути
54 °C	Приближно 30 секунди
57 °C	Приближно 10 секунди
60 °C	Помалку од 5 секунди
63 °C	Помалку од 3 секунди
65 °C	Околу 1 ½ секунди
68 °C	Околу 1 секунда

ЗАБЕЛЕШКА

- За намалување на моменталната температура на, се препорачуваат термостатски вентили за мешање. Овие вентили автоматски ја мешаат топлата и ладната вода од одделни цевки. Се препорачува употребата на вентил за мешање.

⚠ ОПАСНОСТ

Во домаќинствата во кои има стари лица, деца или лица со попреченост може да е потребно подесување на термостатот на температура од 48 °C или пониска за да се спречи контактот со „ЖЕШКА“ вода.

⚠ ОПАСНОСТ

Повисоката температура на водата го зголемува потенцијалот за ИЗГОРЕНИЦИ од жешка вода

Температуарата на водата во бојлерот се регулира со копчињата на екранот. Температурата на водата во овој бојлер е фабрички подесена на 53 °C за да соодветсвува со безбедносните мерки. За информации за прилагодување на температурата на водата, консултирајте се со делот за ракување во овој прирачник.

Локални прописи за монтирање

Овој уред мора да биде монтиран во однос со инструкциите во овој прирачник, националните прописи, како и сите прописи востановени од локалната власт и телата за јавно здравје.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да се намали ризикот од експлозија, пожар, смрт, електричен шок, изгореници или повреди на лица при користење на производот, следете гиосновните безбедносни мерки, вклучително следните:

Деца во домаќинството:

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, освен ако се под надзор или ако добиваат упатства за употребата на апаратот од лице коешто е одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор, за да не се дозволи да си играат со апаратот.

Внимавајте децата да не стапнат на приозводот. Во спротивно, децата можат сериозно да се повредат при пад.

За употреба во Европа:

Овој апарат може да го користат деца на возраст од 3 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор или ако добијат упатства за употреба на апаратот на безбеден начин и ги разбираат опасностите што можат да произлезат од употребата. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.

1Децата на возраст од 3 до 8 години смеат да ракуваат само со славината поврзана со грејачот на вода.

Монтирање

- За да се намали ризикот од сериозно повредување или смрт, следете ги сите инструкции за монтирање.
- Задолжително осигурајте се дека уредот е соодветно монтиран во однос со локалните прописи и обезбедените инструкции за монтирање.
- Не заменувајте ниеден дел од бојлерот и користете само оригинален прибор и резервни делови освен ако обратното не е специфично препорачано во овој прирачник.
- Не вклучувајте го струјниот довод кон бојлерот доколку резервоарот не е целосно полн со вода.
- Никогаш не обидувајте се да го користите овој уред доколку е оштетен, нефункционален, делумно расклопен или има расипани или делови кои недостасуваат.
- Кога производот е натопен (поплавен или потопен) во вода, контактирајте го Овластениот сервисен центар за поправка, пред повторно да го користите истиот.
- Поместување или монтирање на уредот е задача за која се потребни двајца или повеќе луѓе.
- Исклучете го струјниот довод со отворање на автоматскиот преклопник или спуштање на осигурувачите пред монтирање.
- Дури и доколку термостатот на бојлерот е подесен на релативно ниска температура, жешката вода има потенцијал да предизвика изгореници. За намалување на ризикот од изгореници, се препорачуваат термостатските вентили за мешање.
- Чувајте ги опаковките подалеку од дофат на деца. Опаковките може да се опасни за деца. Постои опасност од задушување при пожар.
- Уништете ја картонската, најлонската кутија и другите опаковки откако уредот ќе биде отпакуван. Децата може да ги користат при игра. Картоните кои се покриени со ќилими, чаршафи или најлони може да станат херметички комори.

- Поврзете го уредот со соодветно обележано, заштитено и големо струјно коло со цел да се избегне електрично преоптоварување.
- Овој уред мора да биде сместен во близина на извор на електрична енергија. Користете штекер од 1.5 мм^2 или повеќе во номинална површина на пресек
- Не монтирајте го бојлерот на нестабилна површина или на место каде што постои опасност да падне.
- За монтирање секогаш контактирајте го продавачот или Овластен сервисен центар. Постои ризик од пожар, електричен шок, експлозија или повреда.
- Не монтирајте го бојлерот на место каде што се чуваат запаливи течности или гасови, како што се бензин, пропан, разредувач на боја итн.
- Задолжително заземјете го производот. Постои ризик за пожар или електричен шок.
- Монтирајте ја таблата и капакот за безбедност на контролната кутија.
- Да не допирате ги перките на разменувачот на топлина со голи раце. Инаку, може да си ги исечете рацете.
- Не внесувајте воздух или гас во системот освен со одредениот разладувач.
- Не вклучувајте го автоматскиот преклопник или струјниот довод кога се отстрануваат или отвораат капачињата.
- Направете го поврзувањето безбедно така што терминалите кои се прицврстуваат со завртки нема да се разлабаваат при повлекување на кабелот.
- Има ризик од пожар и експлозија. Интертниот гас (азот) треба да се користи при проверка за протекувања во водоводот, при чистење или поправка на цевки и т.н. Ако користите запаливи гасови како кислород, производот може да носи ризик од пожари и експлзии.

Работен процес

- Користете го уредот само за предодредената цел.
- Доколку бојлерот е подложен на оган, поплава или физичко оштетување, веднаш исклучете секаков довод на струја кон бојлерот и НЕ ракувајте со него повторно, сè додека не е извршена проверка од стручно лице.
- Не вклучувајте го бојлерот доколку резервоарот не е сосема полн.
- Не вклучувајте го бојлерот доколку затворачкиот вентил за довод на ладна вода е затворен.
- Проверете ја водата пред бањање или туширање.
- Дури и при 50 °C, жешката вода може да предизвика изгореници.
- Не блокирајте го доводот или одводот на протокот на воздух.
- Никогаш не допирајте го, не ракувајте, или не поправајте го бојлерот со влажни раце.
- Не оставајте запалливи материи како бензин, бензен или разредувач во близина на бојлерот. (Не инсталирајте ја единицата во потенцијално експлозивни атмосфери.)
- Сопрете го доводот на струја доколку од бојлерот доаѓа некаков звук, мирис или чад.
- Осигурајте се дека електричниот кабел не е ни валкан, ни лабав, ни скинат.
- Не ставајте никакви предмети на електричниот кабел.
- Не модифицирајте го и не продолжувајте го електричниот кабел. Гребнатините или лупењето на изолациониот материјал на струјните жици може да резултираат со пожар или електричен шок и треба да се заменат.
- Кабелот за довод на струја не може да се замени. Доколку кабелот е оштетен, уредот ќе биде истружен.
- Не изложувајте луѓе, животни или растенија на ладното воздушно струење од бојлерот на подолг рок.
- Осигурете се дека кабелот за напојување не може да се извлече или оштети за време на работата. Постои ризик за пожар или електричен шок.

- Не допирајте ја цевката на разладувачот и цевката за вода, или кои било други внатрешни делови, додека уредот сè уште е во погон, или веднаш по неговото функционирање. Постои ризик од изгореници или смрзнатини и лични повреди.
- Дополнително инјектирање со разладувач не е возможно.

Одржување

- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или од неговите сервисери, или пак од слично стручни лица, за да се избегне опасност.
- Исклучете го доводот на струја кон уредот пред чистење или обид за одржување од страна на корисникот.
- Пред цедење на бојлерот, исклучете го доводот на струја кон производот.
- Не вклучувајте го доводот на струја кон бојлерот доколку резервоарот не е сосема полн.

Техничка безбедност

- Монтирање или поправки направени од неовластени лица може да претставуваат опасност за вас и другите.
- Информациите содржани во овој прирачник се наменети за користење од страна на стручен техничар за сервисирање кој е запознаен со безбедносните процедури и е опремен со соодветни алати и инструменти за тестирање.
- Доколку не ги прочитате внимателно и не ги следите сите инструкции во овој прирачник може да дојде до дефект на опремата, оштетување на имот, телесна повреда и/или смрт.

Вентилирана област

- Уверете се дека областа е на отворено или дека е соодветно проветрена пред да се пробие во системот или да извршите некоја топла работа. Степенот на вентилација ќе продолжи во периодот додека се изведува работата. Вентилацијата треба безбедно да го распрсне секое ослободено средство за ладење и по можност да го исфрли надворешно во атмосферата.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да се намали ризикот од мали повреди на лица, неисправно функционирање или оштетување на производот или имотот при користење на овој производ, следете ги основните мерки на претпазливост, вклучително и следните:

Монтирање

- Монтирајте го производот на цврст и рамен под.
- Не монтирајте го бојлерот на место каде што протекувањето од резервоарот или мрежното поврзување ќе резултира со оштетување на површината блиску до него или на пониските нивоа на структурата. Онаму каде што таквите делови не може да се избегнат, се препорачува соодветна одводна цевка, која е адекватно испразнета, да се инсталира под бојлерот.
- Монтирајте го производот така што звукот или топлото воздушно струење од уредот да не им предизвика некаква штета на соседите. Во спротивно, тоа може да ви предизвика кавга со соседите.
- Монтирајте го цревото за празнење соодветно, со цел рамно празнење на водната кондензација.
- Секогаш проверувајте потенцијално истекување на гас после монтирањето или поправката на производот. Во спротивно, тоа може да предизвика дефект на производот.
- За да се избегне опасноста од ненамерно ресетирање на термалното исклучување, овој апарат не смее да се снабдува со енергија преку надворешен преклопен уред, како што е тајмер, или да биде поврзан со електрично коло кое редовно се вклучува и исклучува во домаќинството.

Работен процес

- Не стапнувајте на производоти не ставајте ништо на него.
- Не користете го производот доколку некој од деловите бил под вода. Веднаш јавете се во овластен сервисен центар за замена на поплавен бојлер. Не обидувајте се да го поправите уредот. Мора да биде заменет.
- Исклучете го доводот кон бојлерот на струја и вода и испразнете го бојлерот доколку уредот е во план да биде напуштен на подолг рок, како на пример, за време на одмор.

Општи информации

- Апаратот треба да се чува во добро проветрена област, каде што големината на просторијата ќе одговара на областа на собата што е наменета за да се користи.
- Апаратот треба да се чува во просторија каде што нема постојано да работи со отворен оган (на пример, апарат којшто работи на гас) и извори на палење (на пример, електричен грејач којшто работи).
- Апаратот треба да се складира така што ќе се спречи механичко оштетување.
- Треба да се почитуваат националните прописи за гас.
- Цревата на средството за ладење треба да бидат заштитени или обложени за да се избегне нивно оштетување.
- Флексибилните конектори за средството за ладење (како што се поврзувачките линии меѓу внатрешната и надворешната единица) што може да се поместат за време на нормална употреба, треба да бидат заштитени од механички оштетувања.
- Треба да се изврши лемење, заварување или механичко поврзување пред да се отворат вентилите за да се дозволи средството за ладење да тече помеѓу деловите на системот за ладење.
- Лицата вклучени во работење на или влегување во колото на средството за ладење мора да имаат тековен важечки сертификат од тело акредитирано од орган во индустријата којшто ја овластува компетентноста за безбедно ракување со средства за ладење во согласност со спецификацијата за оценување признаена од индустријата.
- Сервисирањето единствено треба да се врши според препораките на производителот на опремата. Одржувањето и поправките за кои е потребна помош од други квалификувани лица, ќе се изведуваат под надзор на лицето надлежно за употреба на запаливи средства за ладење.

- Не користете средства за да го забрзате процесот на одмрзнување или за чистење, поинакви од оние препорачани од страна на производителот.
- Не продупчувајте и не горете.
- Знајте дека средствата за ладење може да немаат мирис.
- Периодично (повеќе од еднаш годишно) чистете ја прашината или честичките сол заглавени на разменувачите на топлина со користење на вода.
- Расклопувањето на единицата, третирањето на маслото за ладење и евентуалните делови треба да се прави во согласност со локалните и националните стандарди.
- Одржувајте ги сите неопходни отвори за вентилација чисти и без пречки.

[Квалификација на работниците]

Приračникот треба да содржи конкретни информации за потребните квалификации на техничкиот персонал за одржување, сервисирање и поправка на уредот. Секој работен процес кој влијае на безбедноста треба да се извршува само од компетентни лица.

Примери за такви работни процеси се:

- пробивање во колото за ладење
- отворање на запечатени компоненти
- отворање на вентилирани куќишта

- Сервисирањето треба да се врши само според препораките на производителот
- Треба да се почитуваат националните прописи за гас.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Одржувајте ги сите неопходни отвори за вентилација чисти и без пречки

Проверки на областа
Пред да започнете со работа на системи што содржат запаливи средства за ладење, неопходни се безбедносни проверки за да се осигурате дека ризикот од палење е минимизиран.
За поправка на системот за ладење, треба да се почитуваат следниве мерки на претпазливост пред да се изврши работа на системот.

Работен процес
Работата треба да се изведува според контролирана процедура со цел да се намали ризикот од присуство на запалив гас или пареа додека трае работата.

***Општа работна област**
Целиот персонал за одржување и другите што работат во локалната област треба да бидат упатени за природата на работата што се извршува.
Работата во затворени простори треба да се избегнува.

Проверка на присуство на средството за ладење
Областа треба да се провери со соодветен детектор за средство за ладење пред и за време на работата, за да се осигура дека техничарот е свесен за можни запаливи атмосфери.
Осигурете се дека опремата за откривање истекување што се користи е погодна за употреба со запаливи средства за ладење, т.е. не искри, адекватно е затворена или суштински е безбедна.

Присуство на противпожарен апарат
Ако треба да се изврши некоја работа со топлина на опремата за ладење или на кој било поврзан дел, соодветна противпожарна опрема треба да биде достапна на располагање.
Имајте сув прав или апарат за гаснење пожар со CO_2 во непосредна близина на областа за полнење.

Без извори на палење

Ниту едно лице кое врши работа во поврзаност со систем за ладење што вклучува изложување на работа на цевки што содржат или содржеле запаливо средство за ладење, не смее да користат какви било извори на палење на начин што може да доведе до ризик од пожар или експлозија.
Сите можни извори на палење, вклучително и пушењето цигари, треба да бидат доволно подалеку од местото на инсталација, поправка, отстранување и онеспособување, каде што запаливото средство за ладење може да се ослободи во околниот простор.
Пред да започнете со работа, треба да се испита областа околу опремата за да се уверите дека нема опасности од запаливост или ризици од палење.
Треба да бидат истакнати знаците „Забрането пушење“.

Спроведување кабли

Каблите не смее да бидат изложени на абење, корозија, прекумерен притисок, вибрации, остри рабови или какви било други неповолни влијанија од околината.
Проверката треба да ги земе предвид и ефектите од стареењето или постојаните вибрации од извори, како што се компресорите или вентилаторите.

Методи за откривање на протекување

Следниве методи за откривање на протекување се сметаат за прифатливи за системите кои содржат запаливи средства за ладење

- Треба да се користат електронски детектори за протекување за откривање на запаливи средства за ладење, но чувствителноста може да не е соодветна или може да биде потребно повторно калибрирање. (Опремата за откривање треба да се калибрира во простор без средство за ладење.)
- Уверете се дека детекторот не е потенцијален извор на пламен и дека е соодветен за употребеното средство за ладење
- Опремата за откривање на протекување треба да се постави на процент од LFL на средството за ладење и ќе се калибрира според употребеното средство за ладење и се потврдува соодветниот процент на гас (максимум 25 %)

- Течностите за откривање на протекување исто така се погодни за употреба со повеќето средства за ладење, но употребата на детергенти што содржат хлор треба да се избегнува бидејќи хлорот може да реагира со средството за ладење и да ги кородира бакарните цевки.
- Доколку постои сомневање за протекување, сите отворени пламени треба да се отстранат/изгаснат
- Ако се открие протекување на средството за ладење кое бара лемење, целото средство за ладење треба да се извади од системот или да се изолира (со затворачки вентили) во дел од системот оддалечен од истекувањето.

Отстранување на средството за ладење и евакуација на колото

Кога се пробива во кругот на средството за ладење за да се изврши поправка - или за која било друга цел - треба да се користат конвенционални процедури.
Сепак, за запаливите средства за ладење важно е да се следат најдобрите практики земајќи ја предвид запаливоста.

Треба да се следи следнава постапка за

- безбедно отстранување на средството за ладење според локалните и националните прописи;
- евакуација;
- прочистете го кругот со инертен гас (опционално за A2L);
- евакуација (опционално за A2L);
- непрекинато плакнење со инертен гас при употреба на пламен за отворање на системот;
- отворете го колото

Средството за ладење се враќа во правилните цилиндри за отстранување.

Производителот треба да специфицира кои инертни гасови може да се користат. Компримиран воздух или кислород не смее да се користи за чистење на системот за ладење.

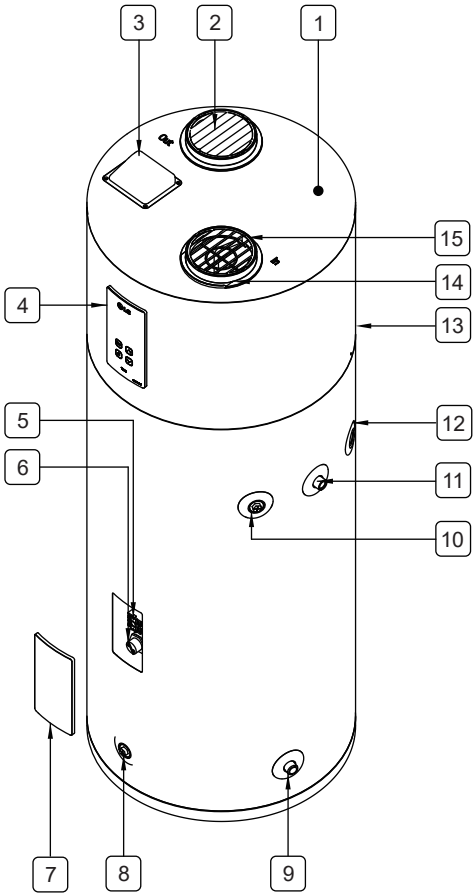
ЗАБЕЛЕШКА

Пример за инертен гас е сув азот.

Прочистувањето треба да се постигне со прекинување на вакуумот во системот со инертен гас и продолжување со полнење додека не се постигне работниот притисок, а потоа се вентилира атмосферата и на крајот се создава вакум. Овој процес треба да се повторува сè додека во системот нема средство за ладење.Системот треба да се вентилира до атмосферски притисок за да се овозможи работењето.

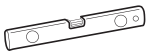
Осигурете се дека излезот на вакуум пумпата не е близу до потенцијални извори на палење и дека има доволна вентилација.

Делови и функции



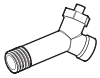
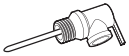
1. Горен капак
2. Отвори за излез на воздух
3. Капак на SG
4. Декоративен екран / Контролна табла
5. ECO
6. Грејач
7. Капак на грејачот
8. Одводен вентил
9. Влез на вода
10. Отвор за сигурносен вентил T&P
11. Излез за вода
12. Одвод на кондензат
13. Горна табла
14. Филтер
15. Влез на воздух

Алати за монтирање

Слика	Име	Слика	Име
	Шрафцигер		Тефлонска лента
	Рачвест клуч		Нивелирање
	Мултиметар		

Дополнителен прибор

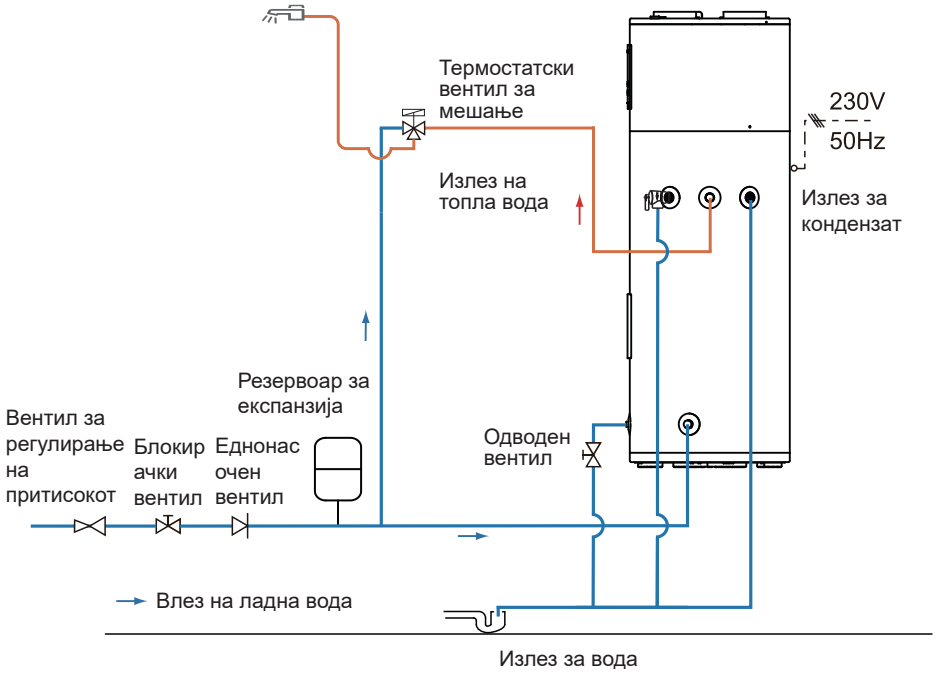
Вклучен прибор:

Слика	Име	Слика	Име
	Одводен вентил		Испусен вентил за температура и притисок
	Диелектричен холандер G 3/4”		Одбојник на ветер

Препорачан прибор:

Слика	Име	Слика	Име
	Одводна цевка		Резервоар за термално проширување
	Редукционен вентил за намалување на притисокот		Термостатски вентил за мешање
	Блокирачки вентил		

Упатства за монтирање



* Во затворен систем, поврзете резервоар за термално проширување кон цевката за довод на ладна вода. Погледнете во делот за „Термално проширување“.

* Ако се користат цевки од бакар, мора да се инсталираат диелектрични холандери кај водоводните врски.

Изберете ја најдобрата локација

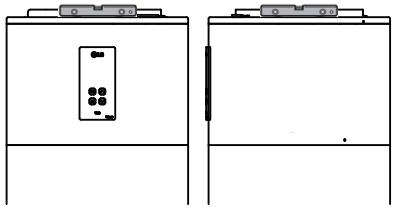
ЗАБЕЛЕШКА

- Монтирањето во тесен простор без соодветна вентилација може да предизвика повисоко потрошување на електрична енергија.
- Помошната одводна цевка МОРА да се монтира во согласност со локалните прописи.
  Деловите за одводна цевка се достапни во продавницата од каде што е купен бојлерот или кај секој дистрибутер на бојлери.
  Одводната цевка не треба да го спречува доводниот цевковод на ладна вода или испусниот вентил.

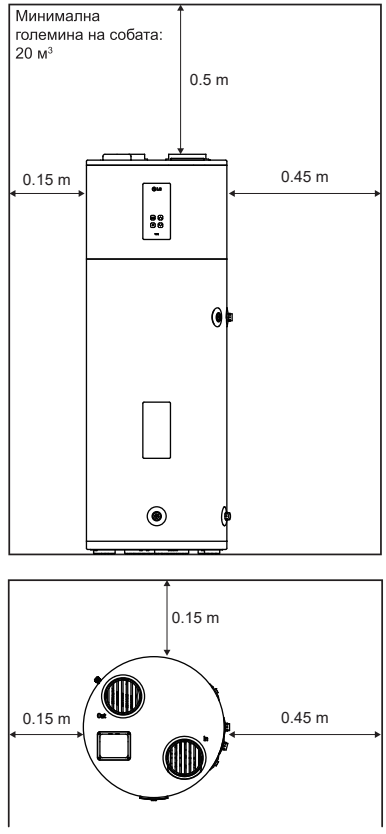
- Одберете место каде што има доволно простор на периодичен сервис. Филтерот за воздух, капаците и предните табли може да се отстранат со цел да се дозволи проверка и сервис.
- Земете ја во предвид тежината на бојлерот и одберете место каде што подот е доволно цврст за да ја издржи тежината на полн бојлер.
- Бојлерот и цевките треба да бидат заштитени од замрзнување и елементи со висок потенцијал за корозија. Не монтирајте го бојлерот во надворешни или незаштитени средини.
- Монтирањето го бојлерот близу до местото каде што има најголема побарувачка и центарот на водоводната мрежа. Цевките за топла вода кои не биле подлежни на изолација долго време може да трошат електрична енергија.
- Недоволната размена на воздух ќе доведе до зголемено ниво на потрошувачка на електрична енергија.
- Местото на монтирање мора да биде со температура повисока од 1 °C.

Осигурајте се дека бојлерот е во хоризонтална положба со помош на либела.

Држете ја либелата паралелно за време на монтирањето на производот. Во спротивно, може да предизвика вибрации и истекување на вода. Може да предизвика повреда или незгода.



Минимален простор



ЗАБЕЛЕШКА

- За идни сервиси се препорачува минимум од 1 метар празен простор помеѓу левата, десната и задната страна на уредот и кој било предмет.

Термално проширување

Проверете дали вентилот за проверка е присутен на доводната цевка. Побарајте проверка од локалната водоводна установа. Вентилот за проверка лоциран на цевката за довод на ладна вода ќе создаде „затворен воден систем“.

Како што водата загрева, таа го зголемува притисокот во водниот систем затоа што зголемениот волумен на водата нема каде да оди.

Познато како „термално проширување“, брзиот пораст на притисокот може брзо да го достигне безбедносното подесување на испусниот вентил.

Ова ќе направи испусниот вентил да се отвора за време на секој циклус на греење. Препорачуваме монтирање на резервоар за експанзија за да се контролира термалното проширување.

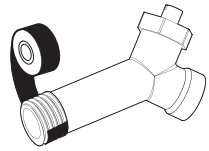
Поврзете го резервоарот за термално проширување со цевката за довод на ладна вода (погледнете во инструкциите за монтирање).
За повеќе информации, обратете се кај овластено лице за монтирање, водоводџија или кај водоснабдувачот.

ЗАБЕЛЕШКА

- Одводниот вентил и испусниот вентил за температура и притисок се вклучени во опаковката на бојлерот. Мора да бидат монтирани на отворот наменет за оваа цел.

Монтирање на одводниот вентил

1 Нанесете тефлонска лента на G крајот за спречување на протекување.

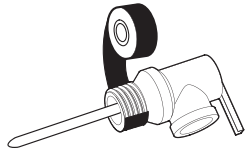


2 Монтирајте го одводниот вентил во отворот назначен со „Одводен вентил“.

Монтирање на испусниот вентил за температура и притисок

Употреба на испусниот вентил за температура и притисок која е вклучена во пакетот.

1 Нанесете тефлонска лента на G крајот за спречување на протекување.



2 Монтирајте го испусниот вентил за температура и притисок на отворот означен како испусен вентил за температура и притисок.

Сврзување на отпусната цевка со испусниот вентил за температура и притисок

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Измерениот притисокот на испусниот вентил не смее да се искачи повисоко од 1 MPa, максималниот притисок при кој бојлерот функционира, како што е нагласено на таблата со информации.

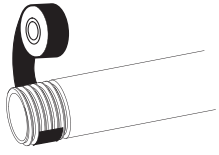
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

НЕ поврзувајте ниеден вентил или друг граничник на одводот за температура и притисок. НЕ поврзувајте го одводот за температура и притисок со одводот за кондензација. Мора да биде директно порзан со цевка со адекватен отворен одвод.

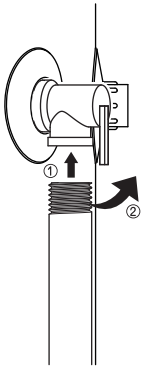
Монтирајте ја отпусната цевка на испусниот вентил за температура и притисок во согласност со локалните прописи и следните инструкции.

- Внатрешниот дијаметар на отпусната цевка мора да биде барем 3/4”.
- Отпустната цевка мора да биде обезбедана за пренос на топла вода и да издржува 100 °C без изобличување.
- Крајот на отпусната цевка не треба да биде протнат или прикриен и треба да биде заштитен од замрзнување.
- Не внесувајте и не инсталирајте никаков вентил, граничник или редуктор во спојка во отпустната цевка.

1 Нанесете тефлонска лента на G крајот за спречување на протекување.



2 Поврзете ја отпустната цевка со отвор од испусниот вентил за температура и притисок. Отпустната цевка мора да се спушта надолу од вентилот за да се овозможи целосен одвод и на испусниот вентил за температура и притисок и на отпустната цевка.



3 Крајот на отпустната цевка мора да биде поврзан со адекватен отворен одвод.



* Може да капе вода од отпусната цевка на уредот за ослободување на притисок и таа цевка мора да се остави отворена.

* Уредот за ослободување на притисок треба редовно да се пушта за да ги отстранува наслагите од варовник и да се потврди дека не е затнат.

* Цевката што служи за празнење поврзана со уредот за ослободување од притисок треба да се инсталира во насока која гледа надолу и во околина која што е без мраз.

Монтирање на одводните цевки за кондензација

ЗАБЕЛЕШКА

- При спојување на одводните цевки со одводот, НЕ престегнувајте. Престегнувањето на спојните делови може да направи пукнатина или оштетување на одводната цевка за кондензација.
- Кондензацијата од оваа единица не е киселинска.

Одводните цевки за кондензација и сврзувањата со одводните цевки мора да се придржуваат до државните и локалните прописи.

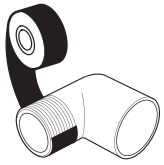
Не редуцирајте ја големината на одводната цевка до големина помала од големината на цевката за кондензација која ви е дадена на располагање.

Осигурајте се дека одводните цевки за кондензација одржуваат надолен пад заради соодветен одвод.

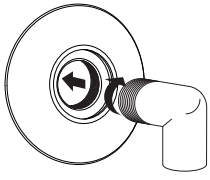
Одводната цевка треба да биде изолирана за да се спречи формирање на кондензација на надворешната страна на одводните цевки.

Доколку немате на располагање под кој е обезбеден за одвод или одводот е повисоко од нивото на цевките за кондензација, тогаш заедничка пумпа за кондензација со капацитет кој не е помал од 7,5 L дневно мора да биде монтирана.

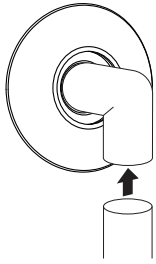
1 Нанесете тефлонска лента на G крајот за спречување на протекување.



2 Додадете колено со 3/4” пропуст &3/4”G со примарната конекција за одвод.



3 Со помош на еден од одобрените изолатори, внесете ја ПВЦ цевката во женскиот дел. Одводот за кондензација мора да биде поврзан со адекватен одвод.



4 Со помош на 1/2” ПВЦ цевки, колено со 1/2” пропуст & 1/2” G, и еден од одобрените изолатори, поврзете го коленото со секундарна одводна врска и внесете ја ПВЦ цевката во женскиот дел.

Поврзување на доводна цевка

ЗАБЕЛЕШКА

- НЕМОЈТЕ директно да ги залемувате или обложувате со бронза до водоводната мрежа со топла или ладна вода. Цевките кои се заварени кон адаптерот пред да го монтирате адаптерот кон водоводната мрежа на бојлерот со топла или ладна вода, доколку се користи швајсувана мрежа. Доколку на цевките за довод се наесе топлина, тоа трајно ќе ја оштети пластичната облога во овие приклучоци.

*Максималниот притисок на цевката за довод на ладна вода е 1.0 MPa. Доколку доводот на вода е поголем од 1.0 MPa, монтирајте редукционен вентил за намалување на притисокот.

* Поврзете ја водата така што ќе може да го полни или одново да го полни системот за греење, како што е наведено во EN1717/ EN61770 за да избегнете контаминација на водата за пиење од поврат на одводот.

- Препорачуваме да користите изолирани цевки за да се избегне формирање на кондензација

Опсег на поставување на температурата - со грејач (°C)	35 / 75
Максимален и минимален притисок за функција на водата (MPa)	- / 1.0

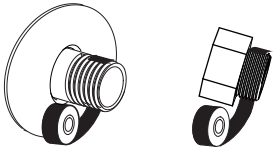
Видете во „Инструкции за монтирање“ за предлог на типично монтирање.

1 Проверете кој вид се водоводните цевки во вашиот дом. Користете делови адекватни на видот на цевки во вашиот дом.

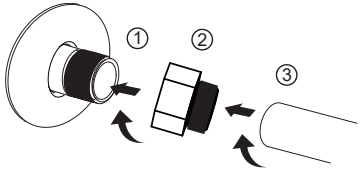
Ако се користат цевки од бакар, грејачот на вода треба секогаш да биде поврзан со диелектрични врски за да се избегне корозија предизвикана од електрични струи вообичаени во цевки за вода од бакар.

За полесно исклучување на грејачот за вода при сервисирање или замена, препорачливо е на водоводните приклучоци да се инсталираат универзални споеви.

2 Нанесете тефлонска лента на G крајот за спречување на протекување.



3 Поврзете ја цевката за довод на ладна и топла вода со помош на 3/4” G.



4 Монтирајте затворачки вентил на цевката за ладна вода во близина на бојлерот.

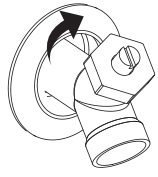
5 Монтирајте ја изолацијата на цевките за ладна и топла вода. Изолацијата на цевката за топла вода може да ја зголеми ефикасноста на водата.

За полнење на бојлерот

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не приклучувајте струен довод кон бојлерот доколку резервоарот не е сосема полн со вода. Гаранцијата на бојлерот не ја покрива штетата или дефектот кои се резултат од употреба на празен или делумно празен резервоар.

1 Осигурајте се дека одводниот вентил на бојлерот е сосема затворен.



2 Вклучете го доводот на ладна вода

3 Бавно отворајте ги сите чешми со топла вода и дозволете водата да тече додека не тече во полн млаз.

4 Оставете ја водата да тече во полн млаз неколку минути.

Поврзување на електрична мрежа

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Искучете го секој довод на струја пред да работите на каква било електрична мрежа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Заземнувањето е задолжително.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Никогаш не приклучувајте доток на струја директно кон еден од топлотните елементи. Горните и долните топлотни

На производот е вграден грејач (230 V, 1,2 kW)

ЗАБЕЛЕШКА

- Цела електична мрежа мора да биде во согласност со Европските и националните стандарди и мора да биде заштитена од 30 mA RCD (Уред за остаток од струја).
- Средствата за исклучување мораат да бидат вградени во фиксниот систем на жици, во согласност со правилата за ожичување.

Бојлерот мора да има траен струен довод за да се обезбеди правилно функционирање на титаниумската анода на втисната струја (ICCP).

Не вклучувајте го струјниот довод сè додека бојлерот не е целосно полн.

Уредот единствено може да биде поврзан и да е во функција на еднофазовна 230 V AC плоча.

Електричната инсталација ќе вклучи:

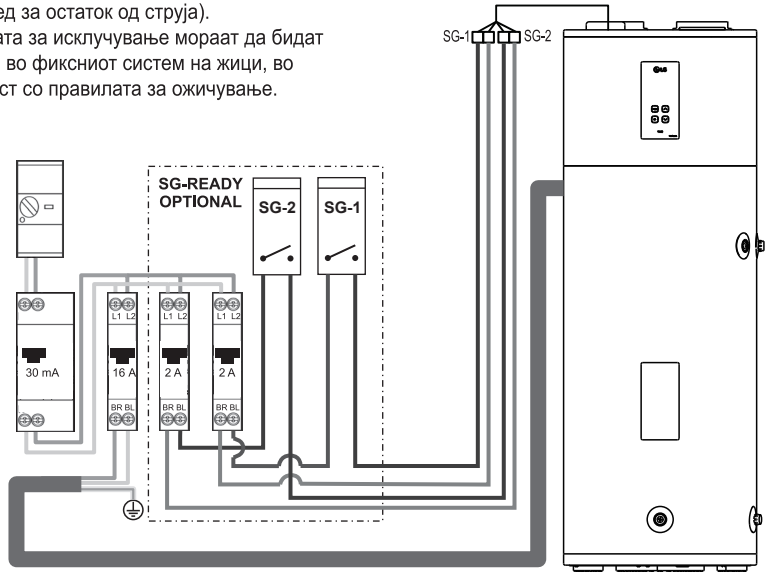
- Се препорачува инсталација на склопка (RCD) сомерка на остаток на функционална струја која не преминува 30 mA.
- Обележување на мерката на склопката (RCD) која треба да се инсталира

Доводниот кабел не може да се исклучи од производот.

Доводниот електричен кабел не може да се замени. Доколку кабелот е оштетен, уредот ќе биде истружен.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да се избегне опасноста од ненамерно ресетирање на термалното исклучување, овој апарат не смее да се снабдува со енергија преку надворешен преклопен уред, како што е тајмер, или да биде поврзан со електрично коло кое редовно се вклучува и исклучува во домаќинството.



Безбедносна контрола

⚠ ВНИМАНИЕ

Причината за состојбата на висока температура мора да биде истражена од стручно лице кое ќе преземе корективна акција пред бојлерот повторно да биде ставен во функција.

Има контрола за ограничување на температурата (ECO) која е лоцирана над горниот топлотен елемент. Доколку температурата на водата стане прекумерно висока, контролата за ограничување на температурата (ECO) го исклучува струјниот довод кон топлотните елементи.

Штом еднаш се отвори контролата, таа потоа мора да биде ресетирана рачно.

За ресетирање на контролата за ограничување на температурата (ECO):

1. Исклучете го струјниот довод со отворање на автоматскиот преклопник или со спуштање на осигурувачите.
2. Отстранете го предниот декор и капакот на горниот елемент.
3. Притиснете на црвеното ECO RESET копче.

Материјали за изолација

Не е потребна надворешна изолација на бојлерот, којашто е достапна на широката јавност.

Гаранцијата од призводителот не ја покрива штетата или дефектот предизвикан од монтирање или користење на каков било тип на неодобрени уреди за заштедување на електрична енергија или слични уреди.

Производителот не е одговорен за каква било повреда или загуба предизвикана од употребата на такви неодобрени уреди.

⚠ ВНИМАНИЕ

Доколку локалните прописи бараат поставување на каква било надворешна изолација на бојлерот, ќе биде потребно посебно внимание за да не се наруши соодветната функција и ракување со уредот:

- НЕ блокирајте ги воздушните отвори на бојлерот.
- НЕ покривајте ги и не обидувајте се да ги релоцирате налепниците со информации и препупредувања кои се поставени на бојлерот.
- НЕ ПОКРИВАЈТЕ ги контролната табла, вентилот за одвод и разводната кутија.
- Често проверувајте ја обвивката.

Дигитален влез за заштеда на енергија (паметна мрежа)

Овој производ поддржува дигитални влезови (SG-1 / SG-2) кои може да се користат за менување на енергетските состојби.

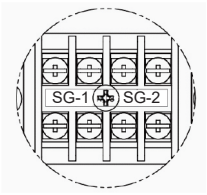
Достапни енергетски состојби:

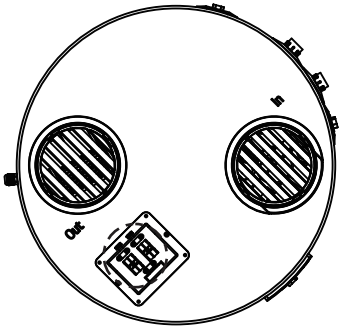
Достапни се вкупно 4 енергетски состојби. Може да се активираат четири различни состојби со помош на влезовите од 230 V - стандардно енергетски состојби 1-4.

0:0 е секогаш поврзано со Режим 2 (нормална работа) и 1:0 е секогаш поврзано со Режим 1 (исклучена работа).

Како да го поставите дигиталниот влезен сигнал

Следете го процесот подолу од чекор 1 до чекор 3.
Чекор 1. Проверете дали уредот е исклучен.
Чекор 2. Отстранете го капакот на SG и разликувајте го приклучниот блок.
Чекор 3. Поврзете го сигналниот кабел со приклучниот блок во PCB (SG-2, SG-1) целосно како што е прикажано подолу.





Енергетска состојба во зависност од влезниот сигнал (SG-1/SG-2)

Дигитален влез		Работен процес	
SG-1	SG-2	Поставка	Опсег
1 (затворено)	0 (отворено)	Режим 1 - Блокирана работа (1:0) Принудно исклучување на работата	Фиксно
0 (отворено)	0 (отворено)	Режим 2 - Нормална работа (0:0) Одржување на работниот статус	Фиксно
0 (отворено)	1 (затворено)	Режим 3 - Поттикната работа (0:1) Зголемување на целната температура за 10 °C	Фиксно
1 (затворено)	1 (затворено)	Режим 4 - Наредена работа (1:1) Целна температура 60 °C (макс. темп.)	Фиксно

Листа за проверка на монтирање

Локација

- Доволно простор за размена на воздух и периодичен сервис.
- Подот е доволно цврст за да го искрепи бојлерот.
- На затворено и заштитен од елементи со висок потенцијал за корозија.
- Во близина на областа на побарувачка од вода од бојлер.
- Повисока од 1 °C.
- На место каде што нема запалливи течности и гасови.

Одводен вентил

- Одводниот вентил е соодветно монтиран.

Еднонасочен вентил

- Еднонасочниот вентил е правилно инсталиран.
- Отпусната цевка одржува надолен пад и функционира со адекватен одвод.
- Отпусната цевка е заштитена од замрзнување.

Одвод за кондензација

- Одводните цевки одржуваат надолен пад и фукционираат со адекватен одвод.

Снабдување со вода

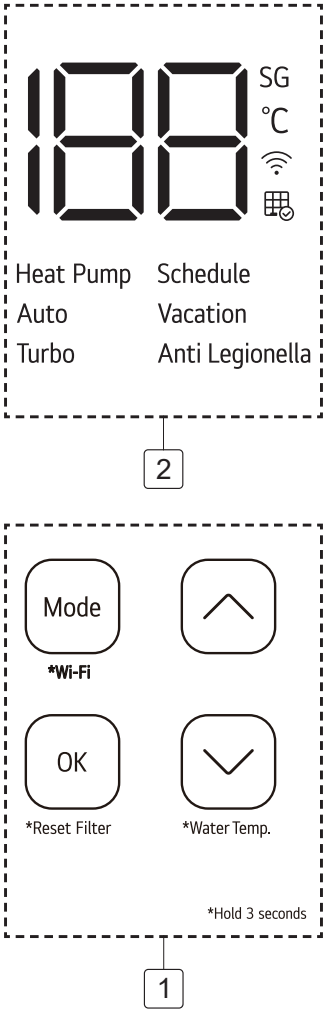
- Резервоарот е сосема полн со вода.
- Отстранете го воздухот од бојлерот и цевките.
- Водоводните врски треба да бидат затегнати и без протекување, но НЕ и премногу затегнати.
- Ако се користат цевки од бакар, поврзете ги диелектричните холандери за да спречите корозија.
- Се препорачуваат флексибилни водни врски.

Поврзување на жиците

- Напонот на струен довод се поклопува со означената мерка на напон на таблата со податоци.
- Соодветна големина на гранката на електричниот кабел и снабдување со осигурувачи или автоматскиот преклопник.
- Уредот е соодветно заземјен.

Користење на основна контрола

ЕКРАН



1 Копче	2 Екран	Опис
Mode	Heat Pump	За бирање на режимот на топлинската пумпа.
	Auto	За бирање на автоматски режим.
	Turbo	За бирање на турбо режимот.
	Vacation	За бирање на режимотот за заминување на одмор.
-	Schedule	Подесете го режимот за правење на распоред само со апликацијата LG ThinQ.
-	Anti Legionella	За бирање на режимот Anti Legionella.
-	SG	Кога индикаторот свети, тоа значи дека паметната мрежа е активна (само ако е присутна).
OK	-	За подесување на посакуваната температура на водата.
		За регулирање на посакуваната температура на водата.
*Wi-Fi		За овозможување на Wi-Fi спарување
*Reset Filter		За ресетирање на алармот за филтер.
*Water Temp.		За приказ на моменталната температура на водата за време од 5 секунди.

Подесување на температурата на водата

⚠ ОПАСНОСТ

Повисоката температура на водата го зголемува потенцијалот за ИЗГОРЕНИЦИ од жешка вода.

Температурата на водата ќе се одржува според поставената температура на екранот и ќе се прилагоди.
Топлинска пумпа: 35 °C до 60 °C
Автоматски: 35 °C до 60 °C Турбо: 35 °C до 75 °C
Одмор: 20 °C

1 Притиснете го ⌃ или ⌄ копче за бирање на температурата на водата.

2 За крај притиснете на копчето **OK** (Подеси).

Работен режим

• Со повторување притискајте на копчето **Mode** (Режим) за избирање на режимот на функција. Активниот режим е прикажан на екранот за приказ.

РЕЖИМ НА ТОПЛИНСКА ПУМПА
Овој режим ја минимизира потрошувачката на електрична енергија со помош единствено на топлинска пумпа за топлење, но има низок потенцијал за операвување.

АВТОМАТСКИ РЕЖИМ
Овој режим е фабрички подесен режим за испорака. Овој режим обезбедува релативно мала потрошувачка на електрична енергија и високо операвување. Овој режим примарно користи топлинска пумпа за греење. Топлотните елементи ќе обезбедат додатно греење, доколку има побарувачка за повеќе отколку она што топлотната пумпа може сама да го одржи.

ТУРБО РЕЖИМ
Овој режим го обезбедува највисокото операвување. Овој режим користи топлинска пумпа и елемент за греење симултано.

РЕЖИМ НА ОДМОР
Оваа карактеристика се препорачува кога бојлерот не е користен подолго време. Во овој режим, температута на резервоарот ќе се одржи на приближно 20 °C за да се минимизира потрошувачката на енергија и да се спречи замрзнување на бојлерот. Траењето на одморот може да се подеси или модифицира помеѓу 1 и 90 дена преку апликацијата LG ThinQ.

РЕЖИМ НА ПРАВЕЊЕ НА РАСПОРЕД
Овој режим може да се намести само на апликацијата LG ThinQ. Можете да излезете од овој режим со притискање на кое било копче на бојлерот.

РЕЖИМ АНТИЛЕГИОНЕЛА

Рачна дезинфекција:

Во нормалниот статус на екранот, притиснете и задржете го копчето **OK** околу 3 секунди за да ја активирате функцијата за рачна дезинфекција. Целата вода од резервоарот ќе се загрева до 60°C.Симболот 'Анти Легионела' ќе трепка за време на дезинфекцијата.

Автоматска дезинфекција:

Ако подесената температура е <60°C, топлинската пумпа автоматски ќе започне со дезинфекција во период од 7 дена. Дезинфекцијата може да работи надвор од тајмерот. Целата вода од резервоарот ќе се загрее до 60°C, а потоа ќе излезе од дезинфекција.

Ресетирајте го алармот за филтерот за воздух

Уредот ќе прикаже аларм ( ) кој ќе ве потсети да го проверите и да го исчистите филтерот за воздух периодично.

• Притиснете и задржете на копчето **OK** (Подеси) за време од околу 3 секунди за да го ресетирате алармот.

Поврзувања на SG

Видете „Поврзување на електричната инсталација“ .

Моментална температура на водата

• Притиснете и задржете на копчето ⌄ за време од околу 3 секунди.
Екранот ќе ви ја покаже моменталната температура на водата во резервоарот за време од 5 секунди.

Wi-Fi ФУНКЦИЈА ЗА СПОЈУВАЊЕ

Штом уредот е поврзан со Интернет преку домашна Wi-Fi мрежа, може да го контролирате далечински со апликација на паметен телефон. Видете го делот „ПАМЕТНА ФУНКЦИЈА“ за повеќе детали.

• Притиснете и задржете на копчето „Mode“ (Режим) за време од околу 3 секунди.

 е прикажано на екранот.

Апликацијата LG ThinQ

Оваа карактеристика е на располагање намо на модели кои го имаат копчето или логото **ThinQ**.

Апликацијата **LG ThinQ** ви овозможува да комуницирате со уредот со помош на паметен телефон.

Карактеристики ан апликацијата LG ThinQ

Комуницирајте со апаратот од паметен телефон со помош на практичните паметни функции.

Паметна дијагноза™

Доколу користејќи го уредот имате некаков проблем, оваа функција за паметна дијагноза ќе ви помогне да го дијагностицирате проблемот.

Поставки

Ви овозможува да поставите различни опции на уредот и во апликацијата.

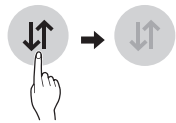
ЗАБЕЛЕШКА

- Ако го промените вашиот безжичен рутер, провајдерот на интернет услуги или лозинката, избришете го регистрираниот апарат од **LG ThinQ** апликацијата и регистрирајте го повторно.
- Апликацијата подлежи на промени заради подобрување на апаратот, без претходна најава до корисниците.
- Функциите може да се разликуваат во зависност од моделот.

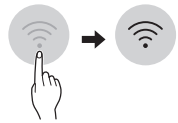
Пред да ја користите апликацијата LG ThinQ

1 Проверете го растојанието помеѓу уредот и безжичниот рутер (Wi-Fi мрежата).
   - Доколку растојанието помеѓу уредот и безжичниот рутер е премногу големо, сигналот станува слаб. Може да ви биде потребно долго време за регистрација или, во спротивно, инсталацијата може да биде неуспешна.

2 Исклучете ја опцијата Мобилни податоци на вашиот паметен телефон.



3 Поврзете го паметниот телефон со безжичниот рутер.



ЗАБЕЛЕШКА

- За да ја потврдите Wi-Fi конекцијата, проверете дали иконата на контролната табла свети.
- Уредот поддржува само Wi-Fi мрежи од 2.4 GHz. За проверка на мрежната фреквенција, контактирајте го вашиот Интернет провајдер или консултирајте се со прирачникот за безжичен рутер.
- **LG ThinQ** не е одговорен за какви било проблеми околу конектирањето на мрежата или какви било недостатоци, дефекти или грешки, предизвикани од конектирањето на мрежата.
- Ако апаратот има проблеми со поврзувањето со Wi-Fi мрежата, тогаш можеби е предалеку од рутерот. Купете Wi-Fi повторувач (продолжувач на опсегот) за да ја подобрите јачината на Wi-Fi сигналот.
- Wi-Fi конекцијата можеби не се поврзува или можеби е прекината поради опкружувањето со домашната мрежа.
- Мрежното поврзување можеби нема да работи правилно, во зависност од добавувачот на интернет услуги.
- Околното безжично поврзување можеби придонесува за бавната работа на безжичниот мрежен сервис.

- Уредот не може да се регистрира поради проблем со сигналот за безжична трансмисија. Исклучете го утикачот на уредот од штекер и почекајте приближно една минута пред повторно да се обидите.
- Доколку на вашиот безжичен рутер е овозможена опцијата „заштитен sид“, оневозможете ја или додадете исклучок на опцијата.
- Името на безжичната мрежа (SSID) треба да биде комбинација од англиски букви и бројки. (Не користете специјални знаци.)
- Интерфејсот (UI) на корисникот на паметен телефон може да варира во зависност од оперативниот систем на мобилниот (OS) и од производителот.
- Ако протоколот за безбедност на рутерот е поставен на **WEP**, можеби нема да успеете во поставувањето на мрежата. Ве молиме променете го со други безбедносни протоколи (се препорачува **WPA2**) и повторно регистрирајте го производот.

Инсталирање на апликацијата LG ThinQ

Побарајте ја апликацијата **LG ThinQ** на Google Play Store или Apple App Store преку вашиот паметен телефон. Следете ги инструкциите за преземање и инсталирање на апликацијата.

Паметна дијагноза™

Користете ја оваа карактеристика за помош при дијагноза и решавање на проблемите со вашиот уред.

ЗАБЕЛЕШКА

- Поради причини кои не се препишуваат на немарност од страна на LGE, услугата може да не функционира поради надворешни фактори како што се недостапност на Wi-Fi мрежата, дисконекција на Wi-Fi мрежата, полиса на користење на локалната продавница за апликација или недостапност на апликацијата; но причината не е ограничена само на овие фактори.
- Оваа карактеристика може да е подложна на промени без претходно предупредување, а може да има и различна форма во зависност од вашата локација.

Како да дијагностицирате проблеми со помош на LG ThinQ

Доколку искусите проблеми со вашиот уред кој е опремен со Wi-Fi мрежа, може да врши трансмисија на податоци за решавање на проблеми до паметен телефон кој ја користи апликацијата **LG ThinQ**.

- Отворете ја апликацијата **LG ThinQ** и изберете ја опцијата **Smart Diagnosis™** од менито. Следете ги инструкциите кои ви се дадени во апликацијата **LG ThinQ**.

Известување за софтвер со отворен код

За да го добиете изворниот код согласно GPL, LGPL, MPL и другите лиценци за отворен код со кои постои обврска за разоткривање на изворниот код содржан во производов и за пристап до сите споменати услови на лиценцата, известувања за авторски права и други релевантни документи, одете на https://opensource.lge.com.

LGE исто така ќе ви овозможи слободен код на CD-ROM за цена која ги покрива трошоците за таквото доставување (како на пр. трошоци за медиумот, пратката и манипулативни трошоци) по барање преку е-пошта на opensource@lge.com.

Понудава има важност во период од три години по нашата последна испорака во врска со производов за секој што ги добива информациите.

GEBRUIKERS- & INSTALLATIEHANDLEIDING

WARMTEPOMP -WATERVERWARMER



Lees deze installatiehandleiding zorgvuldig door voordat u het product installeert.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en houd deze te allen tijde binnen handbereik.

Oorspronkelijke instructies

NL NEDERLANDS

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden.

INHOUDSOPGAVE

Deze handleiding kan afbeeldingen of inhoud bevatten die verschillen van het aangeschafte model.

Deze handleiding is onderhevig aan herziening door de fabrikant.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 3

Veiligheidsvoorzorg 4

INSTALLATIE 19

Onderdelen en functies 19
Installatiegereedschappen 20
Accessoires 20
Installatie-instructies 21
Selecteer de beste locatie 22
Thermische expansie 23
Installeren van de afvoerklep 23
Installeren van T&P ontlastingsklep 23
Installeren van condensaatafvoerleidingen 25
Aansluiten van de watertoevoerslang 26
Het maken van elektrische verbindingen 27
Veiligheidscontroles 28
Isolatiedekensets 28
Digitale invoer voor energiebesparing (Smart Grid) 29
Installatiechecklist 30

BEDIENING 31

Gebruik van de basisbediening 31

INTELLIGENTE FUNCTIES 33

LG ThinQ Applicatie 33

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Uw eigen veiligheid en die van anderen is van groot belang.
In deze handleiding en op uw toestel hebben we veel belangrijke veiligheidsberichten opgenomen. Lees alle veiligheidsberichten en houd u eraan.

⚠ Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool.
Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waardoor u en anderen ernstig of dodelijk gewond kunnen raken. Alle veiligheidswaarschuwingen worden met dit symbool en de woorden “GEVAAR”, “WAARSCHUWING” of “VOORZICHTIGHEID” aangegeven. Deze woorden betekenen het volgende:

⚠ VOORZICHTIGHEID

U kunt lichtgewond raken of beschadiging van het product veroorzaken als u de aanwijzingen niet opvolgt.

⚠ WAARSCHUWING

U riskeert dodelijk of ernstig letsel als u de instructies niet opvolgt.

⚠ GEVAAR

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen geven duidelijk aan wat het mogelijke gevaar is, hoe u het risico van letsel kunt vermijden en wat er kan gebeuren als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

⚠ WAARSCHUWING

De instructies in deze handleiding moeten worden opgevolgd om het risico op ontploffing, brand, dood, elektrische schokken, letsel of verbranding voor personen tot een minimum te beperken.

Zorg ervoor dat u de gebruikershandleiding volledig begrijpt voordat u dit apparaat installeert en bedient. Als u problemen hebt met het begrijpen of volgen van de instructies in deze handleiding, of als u vragen hebt, neem dan contact op met uw plaatselijke elektriciteitsleverancier of een erkend servicecentrum.









1.Gelieve te lezen zorgvuldig de instructies vóór installatie en gebruik.
2.Dit product niet prikken of ontsteken.
3.Het milieuvriendelijke koelmiddel R290 dat in dit product wordt gebruikt, is geurloos.
4. Dit product moet binnenshuis worden geïnstalleerd.
5. Dit product kan niet naar believen worden weggegooid of gesloopt. Neem indien nodig contact op met het serviceteam om de juiste verwijderingsmethode te verkrijgen. Wanneer het product wordt verwijderd, moet het koelmiddel in het systeem worden teruggewonnen.
6.Het product mag niet worden bewaard in een ruimte met een open vuur, inclusief een ruimte met een open haard, gastoestel of elektrische verwarming.
7. Voordat het koelsysteem wordt gerepareerd, moet het koelmiddel worden verwijderd door een erkende.
8.Gebruik geen enkele methode om het ontdooiingsproces te versnellen of om de matte onderdelen van het apparaat schoon te maken.

Veiligheidsvoorzorg

Instelling watertemperatuur

⚠ GEVAAR

Watertemperaturen boven 50 °C zullen onmiddellijk ernstige brandwonden of de dood door verbranding veroorzaken. Zorg ervoor dat u de waarschuwingen in de onderstaande afbeelding leest en in acht neemt.



Raadpleeg de onderstaande tabel om de juiste watertemperatuur voor uw huis te bepalen.

Temperatuur	De tijd die nodig is om een ernstige / gevaarlijke brandwond te veroorzaken
49 °C	Meer dan 5 minuten
52 °C	1 ½ tot 2 minuten
54 °C	Ongeveer 30 seconden
57 °C	Ongeveer 10 seconden
60 °C	Minder dan 5 seconden
63 °C	Minder dan 3 seconden
65 °C	Ongeveer 1 ½ seconde
68 °C	Ongeveer 1 seconde

OPMERKING

- Thermostatische mengkleppen worden geadviseerd om de watertemperatuur op de plaats van gebruik te verlagen. Deze kleppen mengen automatisch warm en koud water in aftakkingswaterleidingen. Het wordt aanbevolen om een mengventiel te gebruiken.

⚠ GEVAAR

Om contact met “WARM” water te vermijden, kunnen huishoudens met ouderen, kinderen of mensen met een handicap een omgeving met een temperatuur van 48°C of lager nodig hebben.

⚠ GEVAAR

Hogere watertemperatuur verhoogt het potentieel voor de VERBRANDEN van warm water.

De watertemperatuur in de verwarming wordt geregeld door de toetsen op het display. De watertemperatuur van deze waterverwarmer is in de fabriek ingesteld op 53 °C om te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften. Raadpleeg het hoofdstuk over de bediening in deze handleiding voor informatie over het instellen van de watertemperatuur.

Lokale installatievoorschriften

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies in dit document, met de nationale voorschriften en met de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten en instanties die verantwoordelijk zijn voor de volksgezondheid.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING

Volg om het risico op explosie, vuur, overlijden, elektrische schok, letsel of verbranding van personen tijdens het gebruik van dit product te verminderen de basisvoorzorgsmaatregelen, met inbegrip van de volgende, op:

Kinderen in het huishouden:

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Zorg ervoor dat kinderen niet op het product stappen. Anders kunnen kinderen ernstig gewond raken doordat ze eraf vallen.

Voor gebruik in Europa:

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en ouder, en door personen met verminderde lichamelijke, motorische of mentale vaardigheden of personen met gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies over het veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen alleen de kraan bedienen die is aangesloten op de boiler.

Installatie

- Om het risico op ernstig letsel of de dood te verminderen, dient u alle installatie-instructies op te volgen.
- Zorg ervoor dat uw toestel op de juiste manier wordt geïnstalleerd, in overeenstemming met de lokale codes en de gegeven installatie-instructies.
- Verander geen enkel onderdeel van uw waterverwarmer en gebruik, tenzij expliciet aanbevolen in deze handleiding, alleen de originele accessoires en reserveonderdelen.
- Zet de elektrische stroom naar de waterverwarmer niet aan, tenzij de tank volledig gevuld is met water.
- Als dit apparaat beschadigd is, slecht functioneert, gedeeltelijk gedemonteerd is, of ontbrekende of gebroken stukken heeft, probeer het dan nooit te bedienen.
- Wanneer het product in water is gedrenkt (ondergelopen of ondergedompeld), moet u contact opnemen met een erkend servicecentrum voor reparatie voordat u het opnieuw gebruikt.
- Voor het verplaatsen of installeren van het apparaat zijn twee of meer personen nodig.
- Schakel de stroom uit vóór de installatie door de stroomonderbreker te openen of de zekeringen te verwijderen.
- Warm water heeft het vermogen om te verbranden, zelfs als de thermostaat van de waterverwarmer op een gematigd laag niveau staat. Om het risico op verbranden te verminderen, worden thermostatische mengkranen aanbevolen.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Er is een risico op verstikking.
- Nadat het apparaat is uitgepakt, vernietigt u het karton, de plastic zak en andere verpakkingsmaterialen. Ze kunnen door kinderen worden gebruikt om te spelen. Kartons die bedekt zijn met tapijten, bedspreien of plastic lakens kunnen luchtdichte kamers worden.
- Aansluiten op een correct gemeten en bescherm stroomcircuit van afdoende grootte om elektrische overbelasting te voorkomen.

- Dit apparaat moet in de buurt van een elektrische voeding worden geplaatst. Gebruik een voeding van 1.5 mm^2 of meer in de nominale doorsnede.
- Installeer de waterverwarmer niet op een onstabiel oppervlak of op een plek waar gevaar op vallen bestaat.
- Neem voor het uitvoeren van de installatie altijd contact op met de dealer of een erkend servicecentrum. Er bestaat een risico op brand, een elektrische schok, explosie of letsel.
- Installeer de waterverwarmer niet op een plek waar ontvlambare vloeistoffen of gassen zoals diesel, propaan, verfverdunner etc. zijn opgeslagen.
- Aard het product altijd. Er bestaat een risico op brand of een elektrische schok.
- Installeer het paneel en de afdekking van de schakelkast veilig.
- Raak de vlakken van de warmtewisselaar niet met uw blote handen aan. Anders krijg je misschien een snee in je handen.
- Voer geen gas of lucht in het systeem, met uitzondering van de specifieke koelvloeistof.
- Schakel de stroomonderbreker of voeding niet aan wanneer de afdekkingen zijn verwijderd of geopend.
- Maak de verbinding zo vast dat bij het trekken van de kabel de schroef in de klemmen niet kan worden losgedraaid.
- Er is een mogelijkheid van een risico op brand of een explosie. Bij het controleren op loodgieterij-lekken, het schoonmaken of repareren van leidingen, enz. moet insteekgas (stikstof) worden gebruikt. Indien brandbare gassen, zoals zuurstof, worden gebruikt, bestaat de kans op brand en explosies.

Bediening

- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het bedoeld gebruik.
- Als de waterverwarmer is blootgesteld aan brand, overstroming of lichamelijk letsel, schakel dan onmiddellijk alle stroomtoevoer naar de waterverwarmer uit en laat hem NIET meer werken totdat een geschoold persoon hem heeft geïnspecteerd.

- Zet de waterverwarmer niet aan, tenzij de tank volledig gevuld is met water.
- Zet de waterverwarmer niet aan als de afsluiter van de koudwatertoevoer gesloten is.
- Controleer/voel de temperatuur van het water voor het baden of douchen.
- Zelfs bij 50 °C kan heet water verbranden.
- Blokkeer de luchttoevoer en -uitvoer niet.
- Gebruik nooit natte handen om de waterverwarmer aan te raken, te bedienen of te repareren.
- Plaats geen ontvlambare substanties, zoals diesel, benzeen, of verdunner in de buurt van de waterverwarmer. (Installeer de unit niet in mogelijk explosieve atmosferen.)
- Onderbreek de stroomtoevoer als er lawaai, stank of rook uit de waterverwarmer komt.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet vuil, los of kapot is.
- Plaats geen voorwerpen op de stroomkabel.
- Wijzig of verleng het netsnoer niet. Krassen of loslatende isolatie op de stroomkabel kan leiden tot vuur of elektrische schok en moet vervangen worden.
- De voedingskabel kan niet worden vervangen. Als het kabel beschadigd is, moet het apparaat worden gesloopt.
- Stel geen personen, dieren of planten gedurende langere periodes bloot aan de koude of warme wind van de waterverwarmer.
- Zorg ervoor dat gedurende de bediening de kabel er niet uit kan worden getrokken of beschadigd kan raken. Er bestaat een risico op brand of een elektrische schok.
- Raak geen koudemiddelpijpen, waterpijpen of interne onderdelen aan terwijl het apparaat in gebruik is of direct na het gebruik. Er bestaat gevaar voor verbranding of bevriezing en persoonlijk letsel.
- Extra koelmiddelinjectie is niet mogelijk.

Onderhoud

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn onderhoudsagent of andere bevoegde personen om gevaar te voorkomen.
- Voordat u het apparaat reinigt en probeert te repareren, maakt u het los van de stroomtoevoer.
- Schakel de stroomtoevoer naar het product uit voordat u de waterverwarmer afvoert.
- Zet de elektrische voeding van de waterverwarmer niet aan, tenzij de tank volledig gevuld is met water.

Technische veiligheid

- Installatie of reparaties die uitgevoerd worden door ongeautoriseerde personen kunnen u en anderen in gevaar brengen.
- De informatie in deze handleiding is bedoeld voor gebruik door een gekwalificeerde technicus, die bekend is met de veiligheidsprocedures en die over het juiste gereedschap en testinstrumenten beschikt.
- Het niet zorgvuldig lezen en volgen van alle instructies in deze handleiding kan leiden tot een defect apparaat of schade aan eigendommen of lichamelijk letsel en/of de dood.

Geventileerde ruimte

- Zorg ervoor dat de ruimte open is of dat deze voldoende geventileerd is voordat u het systeem opent of heet werk uitvoert. Er moet een mate van ventilatie blijven tijdens de periode dat het werk wordt uitgevoerd. De ventilatie moet eventueel vrijgekomen koelmiddel veilig verspreiden en bij voorkeur extern in de atmosfeer uitstoten.

⚠ VOORZICHTIGHEID

Volg om het risico op licht letsel aan personen, slechte werking of schade aan het product of eigendommen bij het gebruik van dit product te verlagen de algemene voorzorgsmaatregelen, met inbegrip van de volgende, op:

Installatie

- Installeer het product op een stabiele en vlakke vloer.
- Installeer de waterverwarmer niet op een plaats waar het lekken van de tank of de aansluitingen schade aan de omgeving of aan de onderste verdiepingen van de constructie veroorzaakt. Wanneer dergelijke gebieden niet kunnen worden vermeden, wordt aanbevolen om een aanvaardbare afvoerbak te installeren, die voldoende wordt afgevoerd, onder de waterverwarmer.
- Installeer het product zodanig dat het geluid of warme wind van de buitenunit geen overlast voor de buren kan veroorzaken. Anders kan dit ruzie met de buren veroorzaken.
- Installeer de afvoerpijp correct voor een goede afvoer van het condenswater.
- Inspecteer altijd op gaslekkage na installatie en reparatie van het product. Anders kan dit storing van het product veroorzaken.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen door het onopzettelijk resetten van de thermale beveiliging, mag dit apparaat geen voeding ontvangen door een extern schakeltoestel, zoals een timer, of aangesloten worden op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf in- en uitgeschakeld wordt.

Bediening

- Stap niet op de binnen-/ buitenunit en plaats er niets op.
- Gebruik dit apparaat niet als een onderdeel onder water is geweest. Neem onmiddellijk contact op met een erkend servicecentrum om de ondergelopen waterverwarmer te vervangen. Probeer het apparaat niet te repareren. Het moet worden vervangen.
- Als het apparaat voor langere tijd wordt achtergelaten, bijvoorbeeld tijdens de vakantie, schakel dan de stroom- en watertoevoer naar de waterverwarmer en de afvoerwaterverwarmer uit.

Algemene informatie

- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarvan de grootte overeenkomt met de gespecificeerde ruimte voor.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu open vuur (bijvoorbeeld een werkend gasapparaat) en ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld een werkende elektrische verwarming).
- Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat mechanische schade wordt voorkomen.
- De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd.
- Koelmiddelleidingen moeten worden beschermd of afgesloten om schade te voorkomen.
- Flexibele koelmiddelverbindingen (zoals verbindingsleidingen tussen de binnen- en buitenunit) die tijdens het normale gebruik kunnen worden verplaatst, moeten worden beschermd tegen mechanische schade.
- Een gesoldeerde, gelaste of mechanische verbinding moet worden gemaakt voordat de kleppen worden geopend, zodat het koelmiddel tussen de onderdelen van het koelsysteem kan lopen.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of het openen van een koelmiddelcircuit, dient een geldig certificaat te bezitten van een door de industrie erkende beoordelingsautoriteit, waardoor hun bevoegdheid voor het veilig omgaan met koelmiddelen wordt erkend in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals wordt aanbevolen door de fabrikant van het apparaat. Onderhoud en reparaties die de hulp van ander vakkundig personeel vereisen, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van brandbare koelmiddelen.

- Gebruik geen andere dan door de fabrikant aanbevolen middelen om het ontdooiproces te versnellen of het apparaat te reinigen.
- Niet doorboren of verbranden.
- Wees u ervan bewust dat koudemiddelen mogelijk geurloos zijn.
- Periodieke (meer dan eenmaal per jaar) reiniging van stof- of zoutdeeltjes die op de warmtewisselaars vastzitten met water.
- Demontage van het apparaat, behandeling van de koelmiddelolie en eventuele onderdelen moeten gebeuren in overeenstemming met de plaatselijke en nationale normen.
- Houd alle vereiste ventilatieopeningen vrij van obstakels.

[Kwalificatie van werknemers]

De handleiding bevat specifieke informatie over de vereiste kwalificatie van het werkpersoneel voor onderhouds-, service- en reparatiewerkzaamheden. Elke werkprocedure die van invloed is op de veiligheidsmiddelen mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.

Voorbeelden van dergelijke werkprocedures zijn:

- het inbreken in het koelcircuit;
- het openen van verzegelde onderdelen;
- het openen van geventileerde behuizingen.

- Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant.
- De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Houd alle vereiste ventilatieopeningen vrij van obstakels.

Controles voor het gebied

Voordat u begint te werken aan systemen met ontvlambare koelmiddelen, zijn veiligheidscontroles noodzakelijk om te garanderen dat het ontstekingsrisico geminimaliseerd wordt.
Om het koelsysteem te kunnen repareren, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen genomen worden voordat er aan het systeem gewerkt mag worden.

Werkprocedure

Werkzaamheden moeten uitgevoerd worden volgens een gecontroleerde procedure om het risico op de aanwezigheid van ontvlambaar gas of ontvlambare dampen tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden te voorkomen.

Algemeen werkgebied

Al het onderhoudspersoneel en anderen die in het nabijheid werkzaam zijn moeten geïnstrueerd worden over de aard van de uit te voeren werkzaamheden.
Werken in afgesloten ruimtes moet voorkomen worden.

Controleer op de aanwezigheid van koelmiddel

Het gebied moet gecontroleerd worden met een geschikte detector voor koelmiddelen voor en tijdens de werkzaamheden, om er zeker van te zijn dat de monteur op de hoogte is van mogelijke o ntvlambare atmosferen.Zorg dat de gebruikte apparatuur voor lekkagedetectie geschikt is voor gebruik met ontvlambare koelmiddelen, d.w.z. niet-vonkend, afdoende afgesloten of intrinsiek veilig.

Aanwezigheid van een brandblusser

Als er heet werk uitgevoerd wordt aan de koelapparatuur of aangesloten onderdelen, dan moet er geschikte brandblusapparatuur aanwezig zijn.Zorg dat er een droog poeder of CO_2 brandblusser in het laadgebied aanwezig is.

Geen ontstekingsbronnen

Niemand die werkt aan het koelsysteem waarbij blootstelling aan leidingen met ontvlambaar koelmiddel, of die ontvlambaar koelmiddel heeft bevat, mag ontstekingsbronnen gebruiken op zo een manier dat dit kan resulteren in risico op brand of explosie. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief het roken van sigaretten, moet plaatsvinden op geschikte afstand van de installatielocatie, van reparaties, verwijdering, waarbij ontvlambaar koelmiddel mogelijk vrij kan komen in de omgeving.
Voordat er gewerkt wordt moet het gebied rond de te onderzoeken apparatuur onderzocht worden om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambare gevaren of ontstekingsrisico's zijn.
Er moeten markeringen “Niet Roken” opgehangen worden.

Bekabeling

De bekabeling mag niet onderhevig zijn aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere nadelige milieueffecten.Tijdens de controle moet er ook gelet worden op de effecten van ouder worden of continu vibratie door bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

Methodes voor lekkagedetectie

De volgende methodes voor lekkagedetectie worden gezien als acceptabel voor systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten.

- Elektronische lekdetectoren wordt gebruikt om ontvlambare koelmiddelen te detecteren, maar de gevoeligheid is mogelijk niet nauwkeurig of het apparaat moet mogelijk opnieuw gekalibreerd worden. (Detectieapparatuur wordt gekalibreerd in een koelmiddelvrije omgeving.)
- Zorg dat de detector niet een mogelijke ontstekingsbron vormt en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel.
- Apparatuur om lekken op te sporen moet ingesteld worden op een percentage van de onderste ontstekingsgrens (LFL, Lower flammable limit) van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd volgens het gebruikte koelmiddel en het passende gaspercentage (maximaal 25%).

· Apparatuur om lekken op te sporen zijn ook geschikt voor gebruik met de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van chloorhoudende reinigingsmiddelen moet worden vermeden, omdat er een reactie kan optreden als chloor met het koelmiddel wordt gemengd en het koperen pijpwerk kan worden aangetast.
· Als er een lek wordt gedetecteerd, moeten alle open vlammen worden verwijderd/geblust.
· Als er een koelmiddellek wordt gevonden dat moet worden gesoldeerd, moet al het koelmiddel uit het systeem worden verwijderd of (door middel van afsluitkleppen) uit het deel van het systeem waar zich het lek bevindt, worden geïsoleerd.

Koelmiddel verwijdering en circuit evacuatie

Als u het koelmiddelcircuit open maakt om te kunnen repareren – voor een ander doel – moet u gebruik maken van conventionele procedures.Voor ontvlambare koelmiddelen is het echter belangrijk dat u de beste werkwijzen volgt aangezien ontvlambaarheid altijd overwogen moet worden.De volgende procedure moet opgevolgd worden.

– verwijder het koelmiddel veilig volgens de plaatselijke en landelijke voorschriften;
– evacueer;
– spoel het circuit met edelgas (optioneel voor A2L);
– evacueer (optioneel voor A2L);
– continu spoelen met inert gas bij het gebruik van vlam om circuit te openen;
– open het circuit

Het koelmiddel moet in de juiste terugwinningsciliners geplaatst worden.

De fabrikant moet aangeven welke inerte gassen gebruikt kunnen worden. Perslucht of zuurstof mogen niet worden gebruikt voor het doorspoelen van koelsystemen.

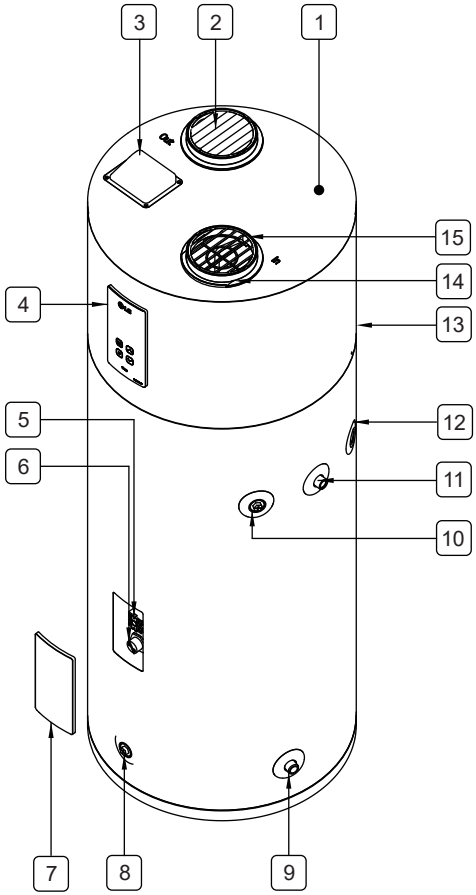
OPMERKING

Een voorbeeld van een inert gas is droge stikstof.

Doorblazen moet worden bereikt door het vacuüm in het systeem te breken met inert gas en te blijven vullen totdat de werkdruk bereikt wordt, ontlucht vervolgens aan de atmosfeer, en trek het tenslotte weer vacuüm.Dit proces moet herhaald worden totdat er geen koelmiddel meer in het systeem aanwezig is.Het systeem moet onder atmosferische druk worden afgevoerd om werkzaamheden mogelijk te maken.

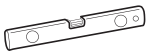
Zorg dat de uitlaat voor de vacuümpomp niet te dicht bij de mogelijke ontstekingsbronnen en ontluchting beschikbaar is.

Onderdelen en functies



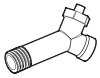
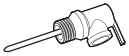
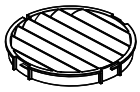
1. Bovenklep
2. Luchtuitlaat ventilatieopeningen
3. SG-afdekking
4. Displaydecor / Bedieningspaneel
5. ECO
6. Verwarmingselement
7. Deksel verwarmingselement
8. Afvoerklep
9. Waterinlaat
10. Opening voor T&P-ontlastklep
11. Waterafvoer
12. Condensaataftap
13. Bovenste kanaal
14. Filter
15. Luchtinlaat

Installatiegereedschappen

Figuur	Naam	Figuur	Naam
	Schroevedraaier		teflonband
	Steeksleutel		Niveau
	Multimeter		

Accessoires

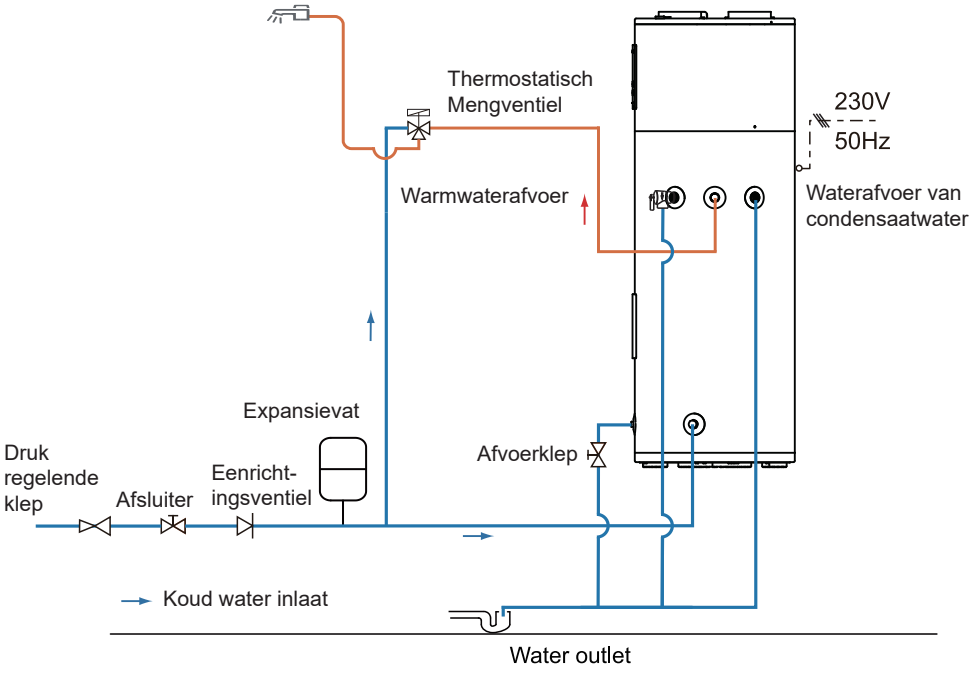
Meegeleverde Accessoires:

Figuur	Naam	Figuur	Naam
	Afvoerklep		T&P ontlastingsklep
	G 3/4” diëlektrische unie		Winddeflector

Aanbevolen accessoires:

Figuur	Naam	Figuur	Naam
	Afvoerbak		Thermische expansietank
	Drukreduceerventiel		Thermostatisch mengventiel
	Afsluiter		

Installatie-instructies



* Sluit in een gesloten systeem een thermisch expansievat aan op de koudwaterleiding. Zie hoofdstuk “Thermische expansie”.
* Als er koperen leidingen worden gebruikt, moeten de diëlektrische koppelingen worden geïnstalleerd bij de wateraansluitingen.

Selecteer de beste locatie

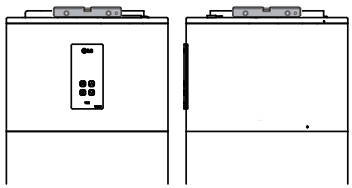
OPMERKING

- Installatie zonder voldoende ventilatie in een beperkte ruimte kan leiden tot een hoger stroomverbruik.
- In overeenstemming met de plaatselijke voorschriften MOET er een extra afvoerbak worden geïnstalleerd.
  Afvoerpannensets zijn verkrijgbaar bij de winkel waar de waterverwarmer is gekocht of bij een distributeur van waterverwarmers.
  De afvoerbak mag de toevoer of afvoer van koud water niet belemmeren.

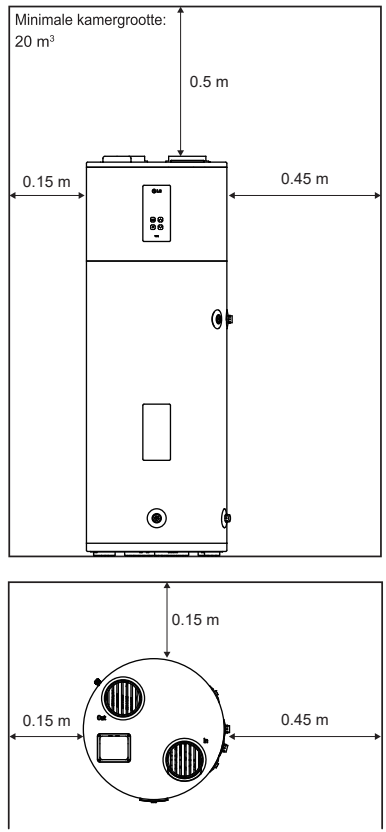
- Selecteer een ruimte waar voldoende ruimte beschikbaar is voor periodiek onderhoud. Om inspectie en onderhoud mogelijk te maken, kunnen het luchtfilter, de afdekkingen en de frontpanelen worden verwijderd.
- Houd rekening met het gewicht van de waterverwarmer en kies een positie waar de vloer stevig genoeg is om het gewicht van de waterverwarmer als geheel te weerstaan.
- Het is noodzakelijk om de waterverwarmer en de waterleidingen te beschermen tegen bevriezing en zeer corrosieve elementen. Installeer de waterverwarmer niet in de buitenlucht of op onbeschermde plaatsen.
- Installeer de waterverwarmer in de buurt van het gebied met de grootste vraag naar verwarmingswater en de kern van het sanitaire apparaat. Lange ongeïsoleerde warmwaterleidingen kunnen energie verspillen.
- Onvoldoende luchtverversing draagt bij aan een hoger energieverbruik.
- De plaats van opstelling moet meer dan 1 °C zijn.

Zorg er met behulp van een waterpas voor dat de waterverwarmer horizontaal staat.

Houd het product waterpas tijdens het installeren. Anders kan het trillingen of waterlekken veroorzaken. Dat kan letsel of een ongeluk veroorzaken.



Minimale ruimte



OPMERKING

- Een minimale afstand van 1 m tussen elk item en de linker-, rechter- en achterkant wordt aanbevolen voor toekomstig gebruik.

Thermische expansie

Bepaal of er een terugslagklep op de inlaatwaterleiding aanwezig is. Neem contact op met uw plaatselijke waterleidingbedrijf. Een “gesloten watersysteem” wordt gecreëerd door een regelklep aan de kant van de koudwatertoevoer.

Omdat het water wordt verwarmd, omdat het verhoogde watervolume geen plaats heeft om naartoe te gaan, veroorzaakt het een verhoging van de druk binnen het watersysteem.

De snelle stijging van de druk zal gemakkelijk in de veiligheidsinstelling van de overdrukklep komen, die “thermische expansie” wordt genoemd.

Hierdoor gaat de ontlastingsklep tijdens elke verwarmingscyclus open. Om de thermische expansie te controleren, stellen we voor een expansievat te installeren.

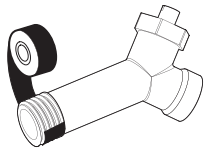
Sluit het thermisch expansievat aan op de koudwaterleiding (zie Installatie-instructies). Neem contact op met de installateur, de loodgieter of de waterleverancier voor meer informatie.

OPMERKING

- De aftapkraan en de T&P ontlastingskraan worden meegeleverd in de pakkingdoos van de waterverwarmer. Ze moeten worden geïnstalleerd in de daarvoor bestemde opening.

Installeren van de afvoerklep

1 Breng teflonband aan op het G-uiteinde om lekkage te voorkomen.

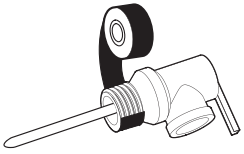


2 Installeer de aftapkraan in de opening met de aanduiding “Afvoerkle”.

Installeren van T&P ontlastingsklep

Gebruik het T&P ontlastingsklep dat bij de verpakking is inbegrepen.

1 Breng teflonband aan op het G-uiteinde om lekkage te voorkomen.



2 Installeer de T&P ontlastingsklep in de opening die gemarkeerd is met T&P ontlastingsklep.

Aansluiting T&P Ontlastklep Ontladingsleiding

⚠ WAARSCHUWING

De druk van de overdrukklep mag niet hoger zijn dan 1 MPa, de maximale werkdruk van de waterverwarmer, zoals aangegeven op het gegevensplaatje.

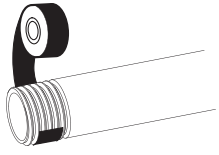
⚠ WAARSCHUWING

Bevestig de T&P-leiding NIET aan een ventiel of andere restrictie. Bevestig het sanitair T&P NIET aan het sanitaircondensaat. Er moet direct een voldoende open afvoerleiding naartoe worden geleid.

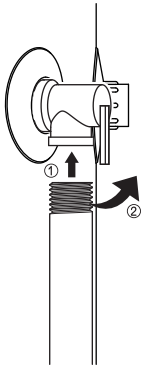
Monteer de T&P ontlastingsklep volgens de lokale codes en de volgende aanwijzingen.

- De binnendiameter van de afvoerbuis moet minimaal ¾" zijn.
- De afvoerbuis moet een vergunning hebben voor de distributie van warm water en 100 °C zonder vervorming kunnen verdragen.
- Het is niet nodig om het uiteinde van de afvoerbuis te schroefdraad of te verbergen en deze moet worden afgeschermd tegen bevriezing.
- In de afvoerleiding mag geen enkele vorm van afsluiter, beveiliging of reduceerkoppeling worden geplaatst of geïnstalleerd.

1 Breng teflonband aan op het G-uiteinde om lekkage te voorkomen.



2 Bevestig de afvoerleiding aan de uitlaat van de T&P ontlastklep. Om volledige ontwatering van zowel de T&P ontlastklep als de afvoerleiding mogelijk te maken, moet de afvoerleiding vanaf de klep naar beneden worden gekanteld.



3 Het uiteinde van de afvoerbuis moet naar een voldoende open afvoer worden geleid.



* Het water kan uit de persleiding van de drukontlastingsinrichting druppelen en deze leiding moet open worden gelaten voor de atmosfeer.

* Om kalkafzetting te verwijderen en te controleren of deze niet geblokkeerd is, moet het drukontlastingssysteem periodiek worden bediend.

* In een continue neerwaartse richting en in een vorstvrije omgeving moet een afvoerleiding worden geïnstalleerd die is aangesloten op het overdruksysteem.

Installeren van condensaatafvoerleidingen

OPMERKING

- NIET te strak aandraaien bij het maken van de aansluitingen van de afvoerfitting op de afvoerslang. De condenswaterbak kan gescheurd of beschadigd raken door het overmatig vastdraaien van de armaturen.
- Het condensaat van dit apparaat is niet zuur.

De condensaatafvoerleidingen en de afvoerlijnen moeten voldoen aan de staats- en plaatselijke voorschriften.

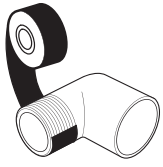
Verlaag de grootte van de afvoerleiding niet tot minder dan de opgegeven grootte van de condensaatverbinding.

Voor een goede afwatering moet u ervoor zorgen dat de condensaatafvoerleidingen een neerwaartse helling aanhouden.

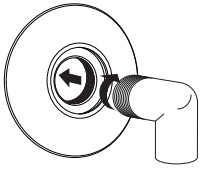
Om condensvorming aan de buitenkant van de afvoerleiding te voorkomen, moet de afvoerleiding worden geïsoleerd.

Een typische condenspomp met een capaciteit van niet minder dan 7.5 L per dag moet worden gemonteerd als er geen vloerafvoer beschikbaar is of als de afvoer boven het niveau van de condensaatleiding ligt.

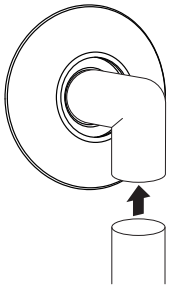
1 Breng teflonband aan op het G-uiteinde om lekkage te voorkomen.



2 Bevestig de elleboog met ¾” slip & ¾” G aan de primaire afvoeraansluiting.



3 Met behulp van een goedgekeurde afdichtingskit plaatst u de PVC-buis in het vrouwelijke uiteinde. Condensaatafvoer moet naar een adequate afvoer worden geleid.



4 Bevestig met behulp van ½” PVC-buizen de elleboog aan de secundaire afvoeraansluiting en steek de PVC-buis in het vrouwelijke uiteinde met behulp van een elleboog met ½” slip & ½” G, en een goedgekeurde afdichtingskit.

Aansluiten van de watertoevoerslang

OPMERKING

- NIET direct solderen of solderen aan warm- of koudwateraansluitingen. Als er zweetaansluitingen worden gebruikt, wordt er een zweetbuisje gebruikt om de verwarming op de warm- of koudwateraansluitingen aan te sluiten voordat de adapter wordt geïnstalleerd. De plastic binnenbekleding in deze poorten zou permanent worden beschadigd door de warmte die wordt toegepast op de watertoevoer.

* De maximale druk in de koudwaterleiding is 1.0 MPa. Als het toevoerwater groter is dan 1.0 MPa, installeer dan een reduceerventiel.

* Om verontreiniging van het drinkwater door terugstroming te voorkomen, moet het water voor het vullen of bijvullen van het verwarmingssysteem volgens EN1717/ EN61770 worden aangesloten.

- Wij adviseren om geïsoleerde leidingen te gebruiken om condensvorming te voorkomen.

Temperatuur instelbereik met verwarming (°C)	35 / 75
Maximale en minimale waterbedrijfsdruk (MPa)	- / 1.0

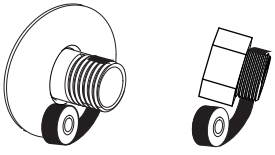
Zie "Installatie-instructies" voor suggesties voor een typische installatie.

1 Controleer het type waterleidingen in uw huis. Gebruik fittingen die geschikt zijn voor het type buis in uw huis.

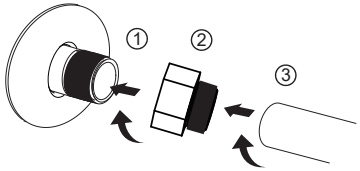
Als er leidingen van koper worden gebruikt, moet de waterverwarmer altijd worden aangesloten op diëlektrische verbindingen om corrosie te voorkomen die wordt veroorzaakt door elektrische stromen die vaak voorkomen in koperen waterleidingen.

Voor het gemak van het loskoppelen van de boiler voor service of vervanging, wordt de installatie van vakbonden op de wateraansluitingen aanbevolen.

2 Breng teflonband aan op het G-uiteinde om lekkage te voorkomen.



3 Sluit de koud- en warmwatervoorziening aan met behulp van ¾” G.



4 Installeer een afsluiter in de koudwaterleiding bij de waterverwarmer.

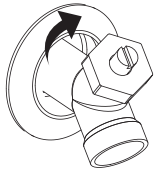
5 Monteer de isolatie op de koud- en warmwaterleidingen. Insulating hot water pipe can increase energy efficiency.

Om de waterverwarmer te vullen

⚠ WAARSCHUWING

Zet de waterverwarmer pas aan als de tank absoluut vol water zit. De garantie voor waterverwarmers dekt geen schade of defecten die het gevolg zijn van het gebruik van een lege of gedeeltelijk lege tank.

1 Zorg ervoor dat de aftapkraan van de waterverwarmer volledig gesloten is.



2 Zet de koudwatervoorziening aan

3 Open elke warmwaterkraan langzaam en laat het water lopen tot er een volle stroom overheen stroomt.

4 Laat het water een paar minuten vollopen.

Het maken van elektrische verbindingen

⚠ WAARSCHUWING

Schakel alle stroom uit voordat u aan de elektrische aansluitingen gaat werken.

⚠ WAARSCHUWING

De grondverbinding is verplicht.

⚠ WAARSCHUWING

Lever nooit rechtstreeks stroom aan het verwarmingselement.

Verwarmingselement is geïnstalleerd op het product.(230 V, 1,2 kW)

OPMERKING

- Alle bedrading moet voldoen aan Europese en nationale eisen en moet worden beveiligd met een 30 mA RCD-veiligheidssysteem (aardlekschakelaar).
- De middelen voor het loskoppelen moeten opgenomen zijn in de vaste bedrading in overeenstemming met de bedradingsregels.

Om een goede werking van de onder druk staande titaananode te garanderen, moet de waterverwarmer permanent worden gevoed met elektriciteit (ICCP).

Zet de stroom niet aan voordat de waterverwarmer volledig is gevuld.

Het apparaat kan alleen worden aangesloten en gebruikt op een eenfasig 230 V AC-net.

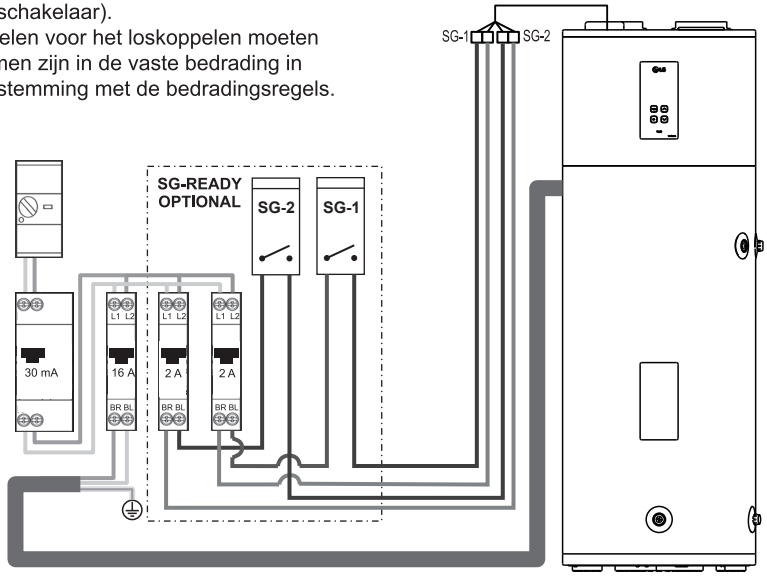
De elektrische installatie omvat het volgende:

- Het is raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA te monteren.
- De classificatie van de te installeren aardlekschakelaar (RCD)

De voedingskabel kan niet worden losgekoppeld van het product. De voedingskabel kan niet worden vervangen. Als het kabel beschadigd is, moet het apparaat worden gesloopt.

⚠ VOORZICHTIGHEID

Om gevaarlijke situaties te voorkomen door het onopzettelijk resetten van de thermale beveiliging, mag dit apparaat geen voeding ontvangen door een extern schakeltoestel, zoals een timer, of aangesloten worden op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf in- en uitgeschakeld wordt.



Veiligheidscontroles

⚠ VOORZICHTIGHEID

Voordat u de waterverwarmer weer in gebruik neemt, moet u een deskundig persoon de oorzaak van de hoge temperatuursituatie laten onderzoeken en corrigerende maatregelen laten nemen.

Er is een temperatuurbegrenzende regeling (ECO) die zich boven het bovenste verwarmingselement bevindt. De temperatuurbegrenzende regeling (ECO) schakelt de stroomtoevoer naar de verwarmingselementen uit als de watertemperatuur te hoog wordt.

Als de besturing eenmaal is geopend, moet deze handmatig worden gereset.

Voor het resetten van de temperatuurbegrenzende regeling (ECO):

1. Schakel de stroom uit door de stroomonderbreker te openen of de zekeringen te verwijderen.
2. Verwijder het voordecor en de afdekking van het bovenste element.
3. Druk op de rode ECO RESET knop.

Isolatiedekensets

Externe isolatiedeken, beschikbaar voor het grote publiek, voor waterverwarmer is niet nodig.

De garantie van de fabrikant dekt geen schade of storing die wordt veroorzaakt door enige vorm van onbevoegde energiebesparende apparatuur of andere producten die worden geïnstalleerd of gebruikt.

Letsel of verlies als gevolg van het gebruik van dergelijke niet-toegestane inrichtingen valt niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

⚠ VOORZICHTIGHEID

Als de plaatselijke voorschriften de toepassing van een externe isolatiedekenset op de waterverwarmer vereisen, moet er zorgvuldig op worden gelet dat de goede werking en de werking van het apparaat niet worden beperkt:

- Blokkeer de luchtopeningen van de waterverwarmer NIET.
- Dek de informatie- of waarschuwingsetiketten die op de waterverwarmer zijn aangebracht NIET af en probeer ze niet te verplaatsen.
- Bedek het bedieningspaneel, de aftapkraan en de aansluitdoos NIET.
- Inspecteer de deken regelmatig.

Digitale invoer voor energiebesparing (Smart Grid)

Dit product biedt digitale ingangen (SG-1 / SG-2) die kunnen worden gebruikt om tussen energietoestanden te schakelen.

Beschikbare energiestatussen

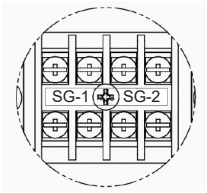
Er zijn in totaal 4 energiestatussen beschikbaar. Vier verschillende statussen kunnne gestart worden met de 230V invoeren - standaard energiestatussen 1-4.

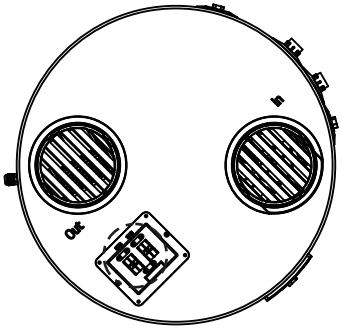
0:0 is altijd gekoppeld aan Mode2 (Normaal gebruik) en 1:0 is altijd gekoppeld aan Mode1 (Gebruik uit).

Instellen van het signaal digitale invoer

Volg de onderstaande procedures met stap 1 tot 3.

Stap 1. Controleer of de voeding van het apparaat is uitgeschakeld.
Stap 2. Demonteer SG cover en onderscheid klemmenblok
Stap 3. Sluit de signaalkabel volledig aan op het klemmenblok op de printplaat (SG-2, SG-1), zoals hieronder wordt weergegeven.





Energiestatus afhankelijk van invoersignaal (SG-1/SG-2)

Digitale ingang		Operatie	
SG-1	SG-2	Instelling	Bereik
1 (Sluiten)	0 (Open)	Modus 1 - Geblokkeerde werking (1:0) Geforceerde interne werking uit	Vast
0 (Open)	0 (Open)	Modus 2 - Normale werking (0:0) Bedrijfsstatus behouden	Vast
0 (Open)	1 (Sluiten)	Modus 3 - Aanmoedigde werking (0:1) Verhoog 10°C ten opzichte van de doeltemperatuur	Vast
1 (Sluiten)	1 (Sluiten)	Modus 4 - Geordende werking (1:1) Doeltemperatuur : 60°C (Max Temp.)	Vast

Installatiechecklist

Locatie

- ▫ Voldoende ruimte voor luchtverversing en periodieke service.
- ▫ De vloer is sterk genoeg om de waterverwarmer te ondersteunen.
- ▫ Binnenshuis en beschermd tegen hoge corrosieve elementen.
- ▫ Dicht bij het gebied van de vraag naar verwarmingswater.
- ▫ Meer dan 1 °C.
- ▫ Ruimte vrij van brandbare vloeistoffen en gassen.

Afvoerklep

- ▫ Afvoerklep goed geïnstalleerd.

Eenrichtingsventiel

- ▫ Eenrichtingsventiel correct geïnstalleerd.
- ▫ De ontladingslijn houdt een neerwaartse helling aan en loopt naar een adequate afvoer.
- ▫ Ontladingspijp beschermd tegen bevriezing.

Condensaatafvoer

- ▫ Afvoerleidingen houden een neerwaartse helling aan en lopen naar een adequate afvoer.

Watertoevoer

- ▫ De tank zit helemaal vol met water.
- ▫ Verwijder de lucht uit de waterverwarmer en de leidingen.
- ▫ De wateraansluitingen moeten goed vastzitten en mogen niet lekken, maar mogen NIET te vast worden aangedraaid.
- ▫ Sluit bij gebruik van coöperatieve leidingen de diëlektrische aansluitingen aan om corrosie te voorkomen.
- ▫ Flexibele wateraansluitingen aanbevolen.

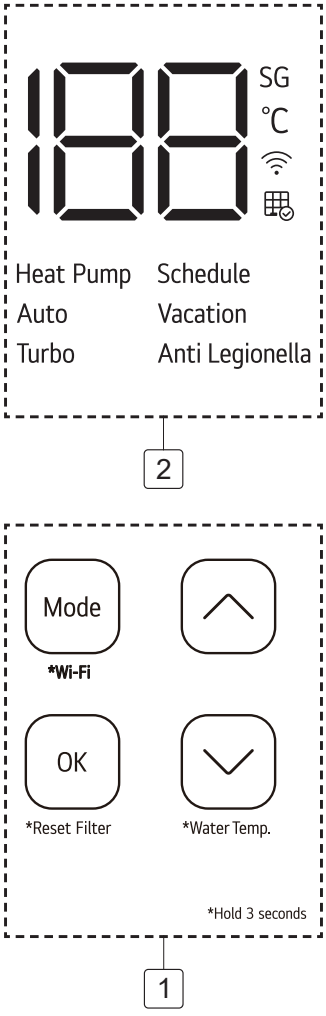
Bedrading

- ▫ De spanning van de voedingsspanning komt overeen met de nominale spanning op het gegevensplaatje.
- ▫ De juiste grootte van de draad en de zekering of het verdeelcircuit van de stroomonderbreker.
- ▫ De eenheid is goed geaard.

BEDIENING

Gebruik van de basisbediening

DISPLAYSCHERM



1 Knop	2 Scherm	Omschrijving
Mode	Heat Pump	Om de warmtepompmodus te selecteren.
	Auto	Om de automatische modus te selecteren.
	Turbo	Om de turbomodus te selecteren.
	Vacation	Om de vakantiemodus te selecteren.
-	Schedule	Stel de planningsmodus alleen in in de LG ThinQ-applicatie.
-	Anti Legionella	Om de Anti-legionella modus te selecteren.
-	SG	Wanneer de indicator brandt, geeft deze aan dat het slimme net van kracht is (alleen als het aanwezig is).
OK	-	Om de gewenste watertemperatuur in te stellen.
^ v	188	Om de gewenste watertemperatuur aan te passen.
*Wi-Fi		Om de Wifi koppeling mogelijk te maken.
*Reset Filter		Om het filteralarm te resetten.
*Water Temp.	188	Om de huidige watertemperatuur gedurende 5 seconden weer te geven.

Aanpassing van de watertemperatuur

⚠ GEVAAR

Het risico op VERBRANDEN van warm water wordt vergroot door de hogere watertemperatuur.

De watertemperatuur wordt gehandhaafd volgens de ingestelde temperatuur op het Display en aangepast.

Warmtepomp :35°C-60°C
Auto :35°C-60°C Turbo :35°C-75°C
Vakantie :20°C

1 Druk op ⌃ of ⌄ om de watertemperatuur te selecteren.

2 Druk op de **OK** om af te sluiten.

Bedrijfsmodus

• Druk herhaaldelijk op de modusknop om de bedrijfsmodus te selecteren. De actieve modus wordt weergegeven op het displayscherm.

WARMTE POMPMODUS
Door alleen een warmtepomp te gebruiken voor de verwarming, minimaliseert deze modus het stroomverbruik, maar heeft een lage terugwinning.

AUTOMATISCHE MODUS
Deze modus is een in de fabriek ingestelde verzendmodus. Het relatief lage stroomverbruik en het hoge herstelvermogen worden door deze modus gegeven. In deze modus wordt de warmtepomp gebruikt voor de verwarming. Als de vraag groter is dan de warmtepomp op zichzelf kan bijhouden, kunnen verwarmingselementen voor extra verwarming zorgen.

TURBO-MODUS
Deze modus zorgt voor het hoogste herstel. Deze modus maakt gebruik van een warmtepomp en een verwarmingselement tegelijk.

VACATIEMODUS
Deze functie wordt aanbevolen voor een langere periode wanneer de waterverwarmer niet in werking is. Om het energieverbruik tot een minimum te beperken en te voorkomen dat de waterverwarmer bevriest, wordt in deze modus de temperatuur van het reservoir op ongeveer 20 °C gehouden. De vakantieduur kan worden ingesteld of gewijzigd tussen 1 en 90 dagen via LG ThinQ app.

PLANNINGSMODUS
Deze modus kan alleen worden ingesteld in de LG ThinQ-applicatie. Door op een willekeurige knop van de waterverwarmer te drukken, kunt u uit deze modus ontsnappen.

ANTI-LEGIONELLA-MODUS

Handmatige desinfectie:

Houd in de normale weergavestatus de **OK**-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de handmatige desinfectiefunctie te activeren. Al het water in de tank wordt verwarmd tot 60 °C. Het symbool 'Anti-Legionella' knippert tijdens de desinfectie.

Automatische desinfectie:

Als de ingestelde temperatuur < 60 °C is, start de warmtepomp automatisch met desinfectie gedurende een periode van 7 dagen. De desinfectie kan buiten de timer worden uitgevoerd. Al het water in de tank wordt verwarmd tot 60 °C en verlaat v ervolgens de desinfectie.

Reset het luchtfilteralarm

Het apparaat geeft een alarm ( ) weer dat u eraan herinnert het luchtfilter regelmatig te controleren en te reinigen.

• Houd de **OK** ongeveer 3 seconden ingedrukt om het alarm te resetten.

SG Aansluitingen

Zie “Elektrische aansluiting maken”.

Actuele watertemperatuur

• Houd de knop ⌄ ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het display toont de actuele watertemperatuur van de tank gedurende 5 seconden.

Wifi PAIRING FUNCTIE

Als het apparaat via een Wifi-netwerk verbonden met internet is in huis, kunt u het apparaat op afstand bedienen met de applicatie voor smartphones. Zie het hoofdstuk “SMART FUNCTIE” voor meer informatie.

• Houd de modusknop ongeveer 3 seconden ingedrukt.

wordt weergegeven op het displayscherm.

LG ThinQ Applicatie

Deze functie is alleen beschikbaar op modellen met het of **ThinQ** logo.

Met behulp van de **LG ThinQ**-applicatie kunt u communiceren met het toestel door middel van een smartphone.

LG ThinQ Applicatie-eigenschappen

U kunt met het apparaat communiceren via een smartphone dankzij de handige smartfuncties.

Smart Diagnosis™

Deze slimme diagnosefunctie [smart diagnostic feature] kan u helpen het probleem te identificeren als u een probleem ondervindt bij het gebruik van het apparaat.

Instellingen

Hiermee kunt u verschillende opties op het apparaat en in de toepassing instellen.

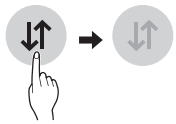
OPMERKING

- Als u uw draadloze router vervangt, van internet service provider verandert, of het wachtwoord wijzigt, verwijdert u het geregistreerde toestel uit de **LG ThinQ** applicatie en registreer het opnieuw.
- De applicatie is onderhevig aan wijzigingen met het oog op de verbetering van het apparaat zonder kennisgeving aan de gebruikers.
- De functies kunnen per model verschillen.

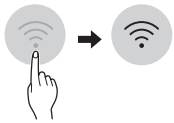
Voor het gebruik van LG ThinQ Applicatie

1 Controleer de afstand tussen het toestel en de draadloze router (Wifi-netwerk).
   - Als de afstand tussen het toestel en de draadloze router te groot is, zal de singaalsterkte te zwak worden. Het kan langere tijd duren om te registeren of de installatie mislukt.

2 Schakel **Mobiele data** of **Cellular Data** op uw mobiele telefoon uit.



3 Maak met uw smartphone verbinding met de draadloze router.



OPMERKING

- Om de Wifi verbinding te controleren, controleert u of het pictogram op het bedieningspaneel brandt.
- Het apparaat ondersteunt alleen 2,4 GHz WiFi netwerken. Om uw netwerkfrequentie te controleren, neemt u contact op met uw internet service provider of kijk in de handleiding van uw draadloze router.
- **LG ThinQ** is niet verantwoordelijk voor problemen met de netwerkverbinding of voor storingen, defecten of fouten die worden veroorzaakt door de netwerkverbinding.
- Als het apparaat er niet in slaagt verbinding te maken met het Wi-Fi netwerk, kan het zijn dat het te ver van de router staat.
  Koop een Wi-Fi-repeater (bereikvergroter) om de Wi-Fi signaalsterkte te verbeteren.
- Het kan zijn dat er geen verbinding gemaakt kan worden met het wifinetwerk of dat de verbinding verstoord wordt door het netwerk in uw huis.
- Het kan zijn dat de netwerkverbinding niet naar behoren werkt door de internet serviceprovider die u gebruikt.
- De omringende draadloze omgeving kan ervoor zorgen dat de draadloze netwerkdienst traag werkt.

- Het toestel kan niet geregistreerd worden door pronblemen met de draadloze signaaloverdracht. Trek de stekker van het toestel uit en wacht en minuut voordat u opnieuw begint.
- Als de firewall van uw draadloze router geactiveerd is, schakel de firewall uit of voeg een uitzondering toe.
- De draadloze netwerknaam (SSID) moet een combinatie bevatten van Engelse letters en cijfers. (Gebruik geen speciale tekens.)
- De gebruikersinterface van de smartphone (UI) kan verschillen afhankelijk van het mobiele besturingssyteem (OS) en de fabrikant.
- Als het beveiligingsprotocol of de router ingesteld is op **WEP** is het wellicht niet mogelijk om het netwerk in te stellen. Wijzig het naar andere beveiligingsprotocollen (**WPA2** wordt aanbevolen) en registreer het productie nogmaals.

Installatie van de LG ThinQ-applicatie

Zoek naar de LG ThinQ-applicatie in de Google Play Store of Apple App Store op een smartphone. Volg de instructies om de applicatie te downloaden en te installeren.

Smart Diagnosis™

Gebruik deze functie om u te helpen bij het diagnosticeren en oplossen van problemen met uw toestel.

OPMERKING

- De service kan niet werken door externe oorzaken, zoals, maar niet beperkt tot, het niet beschikbaar zijn van Wi-Fi, het verbreken van de Wi-Fi verbinding, het beleid voor lokale app stores of het niet beschikbaar zijn van apps, om redenen die niet zijn toe te schrijven aan de nalatigheid van LGE.
- Zonder voorafgaande kennisgeving kan de functie onderhevig zijn aan veranderingen en kan deze een andere vorm hebben, afhankelijk van waar u zich bevindt.

Het gebruik van LG ThinQ om problemen te diagnosticeren

Met behulp van het **LG ThinQ** programma kan het probleemoplossende data naar een smartphone sturen als u een probleem heeft met uw Wi-Fi apparaat.

- Start de **LG ThinQ**-applicatie en selecteer de **Smart Diagnosis™** -functie in het menu. Volg de instructies in de **LG ThinQ**-applicatie.

Informatiebericht over Open Source-software

Om de broncode te verkrijgen onder GPL, LGPL, MPL, en andere open source licenties die de verplichting hebben broncode vrij te geven, die in dit product is opgenomen, en om toegang te krijgen tot alle genoemde licentievoorwaarden, copyrightkennisgevingen en andere relevante documenten, bezoek https://opensource.lge.com.

LG Electronics zal u tevens open-source code ter beschikking stellen op CD-ROM tegen de kostprijs van verspreiding (zoals de kosten voor media, verzending en handling) na ontvangst van een verzoek per e-mail naar opensource@lge.com.

Dit aanbod is geldig voor iedereen die deze informatie ontvangt voor een periode van drie jaar na onze laatste verzending van dit product.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΑΝΤΛΙΑ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΝΕΡΟΥ



Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης πλήρως προτού εγκαταστήσετε το προϊόν

Διαβάστε το εγχειρίδιο εγκατάστασης προσεκτικά προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και να το έχετε πρόχειρο για αναφορά πάντα

Αρχικές οδηγίες

EL ΕΛΛΗΝΙΚΆ

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει εικόνες ή περιεχόμενο που μπορεί να διαφέρει από το μοντέλο που αγοράσατε.
υτό το εγχειρίδιο υπόκειται σε αναθεώρηση από τον κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3

Προφυλάξεις Ασφαλείας 4

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 19

Μέρη και Λειτουργίες 19
Εργαλεία Εγκατάστασης 20
Εξαρτήματα 20
Οδηγίες Εγκατάστασης 21
Επιλέξτε την καλύτερη Τοποθεσία 22
Θερμική Διαστολή 23
Εγκατάσταση της Βαλβίδας Αποστράγγισης 23
Εγκατάσταση της Ανακουφιστικής Βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης 23
Εγκατάσταση των Γραμμών Αποστράγγισης Συμπυκνωμάτων 25
Συνδέοντας την Παροχή Νερού 26
Κάνοντας τις Ηλεκτρικές Συνδέσεις 27
Έλεγχοι Ασφαλείας 28
Σύνολο συνέργων μονωτικής επικάλυψης 28
Ψηφιακή είσοδος για εξοικονόμηση ενέργειας (Έξυπνο Πλέγμα) 29
Λίστα ελέγχου Εγκατάστασης 30

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 31

Χρησιμοποιώντας Βασικό Έλεγχο 31

ΕΞΥΠΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ 33

Εφαρμογή LG ThinQ 33

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντικές.
Σας παρέχουμε πολλά σημαντικά μηνύματα ασφάλειας σε αυτό το εγχειρίδιο και πάνω στη συσκευή σας. Πάντα να διαβάζετε και να ακολουθείτε όλα τα μηνύματα ασφαλείας.

⚠ Αυτό είναι το σύμβολο ειδοποίησης κινδύνου.
Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για δυνητικούς κινδύνους που μπορούν να σκοτώσουν ή να τραυματίσουν εσάς και άλλους. Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα ακολουθούν το σύμβολο ειδοποίησης κινδύνου και είτε τις λέξεις ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ είτε ΠΡΟΣΟΧΗ. Αυτές οι λέξεις σημαίνουν:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενδέχεται να τραυματιστείτε ελαφρά ή να προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν αν δεν ακολουθείτε τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορείτε να προκαλέσετε τον θάνατό σας ή τον σοβαρό τραυματισμό σας αν δεν ακολουθείτε τις οδηγίες.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι η αδυναμία να ακολουθήσετε τις οδηγίες θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα σας ειδοποιούν για το ποιος είναι ο δυνητικός κίνδυνος, θα σας λένε με ποιο τρόπο να μειώνετε την πιθανότητα τραυματισμού, και θα σας προειδοποιούν τι μπορεί να συμβεί αν οι οδηγίες δεν ακολουθούνται.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη μείωση του κίνδυνου της έκρηξης, της φωτιάς, της πιθανότητας του θανάτου, του κινδύνου της ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή εγκαύματος από ζεμάτισμα σε άτομα, πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε πλήρως το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την εγκατάσταση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής. Αν συναντήσετε οποιαδήποτε τυχόν δυσκολία στην κατανόηση ή την τήρηση των οδηγιών σε αυτό το εγχειρίδιο, ή αν έχετε οποιαδήποτε τυχόν ερώτηση, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή την τοπική υπηρεσία παροχής ηλεκτρικής ενέργειας.



1.Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.

2.Μην τρυπάτε ή καίτε αυτό το προϊόν.

3.Το φιλικό προς το περιβάλλον ψυκτικό μέσο R290, που χρησιμοποιείται σε αυτό το προϊόν, είναι άοσμο



4. Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σε εσωτερικούς χώρους.

5. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να απορρίπτεται ή να αποσύρεται κατά βούληση. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την υπεύθυνη ομάδα μετά την πώληση για να ενημερωθείτε για τη σωστή μέθοδο απόρριψης. Όταν το προϊόν απορριφθεί, το ψυκτικό μέσο στο σύστημα πρέπει να ανακτηθεί





6.Το προϊόν δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο με ανοιχτή φλόγα, συμπεριλαμβανομένου χώρου με ανοιχτή φωτιά, συσκευή αερίου ή ηλεκτρικό θερμαντικό σώμα

7. Πριν να επισκευαστεί το σύστημα ψύξης, το ψυκτικό μέσο πρέπει να αφαιρεθεί από πιστοποιημένο προσωπικό.

8.Μην χρησιμοποιείτε καμία μέθοδο για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης και μην καθαρίζετε παγωμένα εξαρτήματα της συσκευής.

Προφυλάξεις Ασφαλείας

Ρύθμιση Θερμοκρασίας Νερού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όταν η θερμοκρασία νερού είναι πάνω από 50 °C μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ακαριαίως ή θάνατο από εγκαύματα από ζεμάτισμα. Βεβαιωθείτε ότι διαβάζετε και ακολουθείτε τις προειδοποιήσεις στην εικόνα που παρουσιάζεται παρακάτω.



Για να καθορίσετε την κατάλληλη θερμοκρασία νερού για το σπίτι σας, ανατρέξτε στον πίνακα που παρουσιάζεται παρακάτω.

Θερμοκρασία	Χρόνος που χρειάζεται για να προκληθεί ένα σοβαρό έγκαυμα
49 °C	Περισσότερο από 5 λεπτά
52 °C	1 ½ έως 2 λεπτά
54 °C	Γύρω στα 30 δευτερόλεπτα
57 °C	Γύρω στα 10 δευτερόλεπτα
60 °C	Λιγότερο από 5 δευτερόλεπτα
63 °C	Λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα
65 °C	Περίπου 1 ½ δευτερόλεπτα
68 °C	Γύρω στο 1 δευτερόλεπτο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για την μείωση του σημείου χρήσης της θερμοκρασίας νερού, Θερμοστατικές Αναμεικτικές Βαλβίδες συνιστώνται. Αυτές οι βαλβίδες αυτόματα αναμειγνύουν ζεστό και κρύο νερό σε διακλαδώσεις γραμμών νερού. Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε μια αναμεικτική βαλβίδα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Νοικοκυριά με γηραιά άτομα, παιδιά, ή άτομα με ειδικές ανάγκες μπορεί να θέλουν ρύθμιση του θερμοστάτη στους 48 °C ή και χαμηλότερα για την αποφυγή επαφής με «ΚΑΥΤΟ» νερό.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υψηλότερες θερμοκρασίες νερού αυξάνουν την πιθανότητα για ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΖΕΜΑΤΙΣΜΑ ΑΠΟ Καυτό Νερό

Η θερμοκρασία του νερού στον θερμαντήρα ρυθμίζεται από τα κουμπιά στην οθόνη οπτικής παρουσίασης. Η θερμοκρασία του νερού αυτού του θερμαντήρα νερού είναι εργοστασιακά ρυθμισμένη στους 53 °C προς συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας. Για πληροφορίες σχετικά με την θερμοκρασία νερού, ανατρέξτε στην ενότητα λειτουργίας στο παρόν εγχειρίδιο.

Τοπικοί Κανονισμοί Εγκατάστασης

Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε συμφωνία με τις οδηγίες αυτού του εγχειρίδιου, τους εθνικούς κανονισμούς, και οποιονδήποτε τυχόν κανονισμό που εκδόθηκε από τοπικές αρχές και δημόσιους φορείς της Υγείας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη μείωση του κίνδυνου της έκρηξης, της φωτιάς, της πιθανότητας του θανάτου, του κινδύνου της ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή εγκαύματος από ζεμάτισμα σε άτομα, να ακολουθείτε τις βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής ακολούθως:

Παιδιά στο Νοικοκυριό:

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένου παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα που έχουν έλλειψη εμπειρίας και πείρας και γνώσης, εκτός και αν βρίσκονται υπό την εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό εποπτεία για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Να φροντίζετε έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να πατάνε πάνω στο προϊόν. Διαφορετικά, τα παιδιά μπορούν να τραυματιστούν σοβαρά εξαιτίας μιας πτώσης στο έδαφος.

Για χρήση στην Ευρώπη:

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 3 ετών και άνω και ανθρώπους με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και πείρας και γνώσης αν βρίσκονται υπό εποπτεία ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν θα παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός της συσκευής και η συντήρηση της συσκευής κατά τη χρήση από το χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά χωρίς να βρίσκονται υπό εποπτεία.Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να χειρίζονται μόνο τη βρύση που είναι συνδεδεμένη στον θερμαντήρα νερού

Εγκατάσταση

- Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρού τραυματισμού ή για τη μείωση της πιθανότητας θανάτου, να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι κατάλληλα εγκατεστημένη σε συμμόρφωση με τοπικούς κανόνες και τις παραχθείσες οδηγίες εγκατάστασης.
- Να μην προβαίνετε σε αντικατάσταση σε οποιοδήποτε τμήμα του θερμαντήρα νερού και να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά εκτός και αν εντός του παρόντος εγχειριδίου συνιστάται ειδικότερα κάτι διαφορετικό.
- Να μην ανοίγετε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος για τον θερμαντήρα νερού εκτός και αν η δεξαμενή είναι εντελώς γεμάτη με νερό.
- Ποτέ να μην αποπειράστε να λειτουργήσετε αυτή τη συσκευή αν έχει υποστεί βλάβη και ζημιά, αν δυσλειτουργεί, αν είναι μερικώς αποσυναρμολογημένη, ή αν της λείπουν κομμάτια ή αν έχει σπασμένα τμήματα.
- Όταν το προϊόν έχει μουλιάσει (εκχειλισμένο από ή βυθισμένο σε) σε νερό, επικοινωνήστε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης και Επισκευών για επισκευή πριν από την επαναχρησιμοποίησή του.
- Η μετακίνηση ή εγκατάσταση της συσκευής απαιτεί δύο ή περισσότερα άτομα.
- Σταματήστε την τροφοδοσία του ρεύματος ανοίγοντας τον διακόπτη ή αφαιρώντας τους ασφαλειοδιακόπτες πριν από την εγκατάσταση.
- Ακόμα και αν ο θερμοστάτης του θερμαντήρα νερού έχει οριστεί σε σχετικά χαμηλό σημείο, το θερμό νερό έχει τη δυνητικότητα της πρόκλησης εγκαύματος από ζεμάτισμα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαύματος από ζεμάτισμα, συνιστώνται θερμοστατικές αναμεικτικές βαλβίδες.
- Τα υλικά συσκευασίας να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Τα υλικά μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Υπάρχει ένας κίνδυνος για ασφυξία.
- Να καταστρέψετε την κούτα, την πλαστική σακούλα, και άλλα υλικά συσκευασίας έπειτα από την αποσυσκευασία της συσκευής. Αν τα παιδιά τα χρησιμοποιήσουν για παιχνίδι, οι κούτες καλυμμένες με πανιά, σκεπάσματα κρεβατιού, ή φύλλα πλαστικού μπορούν να γίνουν αεροστεγείς χώροι.
- Συνδέστε σε ένα κατάλληλης έντασης, προστασίας και μεγέθους κύριο κύκλωμα για να αποφύγετε την ηλεκτρική υπερφόρτωση.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται κοντά σε μια παροχή ηλεκτρικής ενέργειας. Χρησιμοποιήστε μια παροχή ισχύος 1.5 τετραγωνικών χιλιοστών ή και παραπάνω στην ονομαστικό εμβαδό διατομής.

- Να μην πραγματοποιείτε εγκατάστασή του θερμαντήρα νερού σε μια ασταθής επιφάνεια ή σε ένα μέρος όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης.
- Για εγκατάσταση, πάντα να επικοινωνείτε με τον έμπορο ή ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης και Επισκευών. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.
- Να μην πραγματοποιείται εγκατάσταση του θερμαντήρα νερού σε ένα μέρος όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα ρευστά ή αέρια όπως βενζίνη κινητήρα, προπάνιο, διαλυτικό χρώματος, κτλ.
- Πάντα να γειώνετε το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Πραγματοποιήστε εγκατάσταση του πίνακα και του καλύμματος του κουτιού ελέγχου με ασφάλεια.
- Να μην αγγίζετε τα πτερύγια του εναλλάκτη θερμότητας με τα γυμνά χέρια σας. Διαφορετικά, μπορεί να αποκτήσετε ένα κόψιμο στα χέρια σας.
- Μην εισχωρείτε αέρα ή αέριο εντός του συστήματος εκτός από το συγκεκριμένο ψυκτικό μέσο.
- Να μην ανοίγετε τον διακόπτη φορτίου ή την ισχύ όταν τα καλύμματα έχουν αφαιρεθεί ή είναι ανοιχτά.
- Πραγματοποιήστε τη σύνδεση σφικτά έτσι ώστε η βίδα στα τερματικά να μην χαλαρώσει όταν τραβάτε το καλώδιο.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης. Αδρανές αέριο (αέριο άζωτο) θα πρέπει να χρησιμοποιείται όταν ελέγχετε τις διαρροές στα υδραυλικά, καθαρίζετε ή επιδιορθώνετε αγωγούς. Αν χρησιμοποιείτε καύσιμα αέρια που συμπεριλαμβάνουν οξυγόνο, το προϊόν ενδέχεται να υπόκειται σε κίνδυνο πυρκαγιάς και εκρήξεων.

Λειτουργία

- Να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον προορισμένο σκοπό της.
- Αν ο θερμαντήρας νερού έχει εκτεθεί σε φωτιά, πλημμύρα, ή ζημιά, αποσυνδέστε όλη την παροχή ισχύος από τον θερμαντήρα νερού αμέσως, και ΝΑ ΜΗΝ τον χειρίζεστε ξανά μέχρι να εξεταστεί από ένα κατάλληλο άτομο.
- Να μην ανοίγετε τον θερμαντήρα νερού εκτός και αν η δεξαμενή είναι εντελώς γεμάτη με νερό.

- Να μην ανοίγετε τον θερμαντήρα νερού αν είναι κλειστή η βαλβίδα κλεισίματος της παροχής κρύου νερού.
- Να αισθανθείτε τη θερμοκρασία του νερού πριν από το μπάνιο ή το ντους.
- Ακόμα και στους 50 °C, το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα από ζεμάτισμα.
- Να μην φράζετε στην είσοδο ή την έξοδο της ροής αέρα.
- Ποτέ μην αγγίζετε, μη χειρίζεστε ή επισκευάζετε τον θερμαντήρα νερού με βρεγμένα χέρια.
- Να μην αφήνετε εύφλεκτες ουσίες όπως βενζίνη για κινητήρες, βενζίνη ή διαλυτικά και αραιωτικά μέσα κοντά στον θερμαντήρα νερού. (Να μην πραγματοποιείτε εγκατάσταση της μονάδας σε δυνητικά εκρηκτική αέρια ατμόσφαιρα).
- Διακόψτε την παροχή ισχύος αν υπάρχει κάποιος θόρυβος, μυρωδιά ή καπνός που προέρχεται από τον θερμαντήρα νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος δεν είναι βρώμικο, ούτε χαλαρό, ούτε σπασμένο.
- Να μην τοποθετείτε οποιοδήποτε τυχόν αντικείμενο πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος.
- Να μην τροποποιείται ή επεκτείνεται το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος. Σε περίπτωση εκδοράς ή αποκόλλησης της μόνωσης στα καλώδια τροφοδοσίας ισχύος, αυτά θα πρέπει να αντικατασταθούν και ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Το καλώδιο παροχής τροφοδοσίας και ισχύος δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται.
- Να μην υποβάλετε σε έκθεση στον κρύο αέρα από τον θερμαντήρα νερού ανθρώπους, ζώα, ή φυτά για εκτεταμένες περιόδους χρόνου.
- Να φροντίζετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος δεν μπορεί να τραβηχτεί έξω ή να υποστεί ζημιά κατά την διάρκεια της λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Να μην αγγίζετε τον αγωγό ψυκτικού μέσου, τον αγωγό νερού και οποιοδήποτε τυχόν εσωτερικό τμήμα ενώ η μονάδα λειτουργεί ή αμέσως μετά την λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος ή κρυοπαγήματος, ατομικού τραυματισμού.
- Επιπρόσθετη έγχυση ψυκτικού μέσου δεν είναι δυνατή.

Συντήρηση

- Αν το καλώδιο παροχής τροφοδοσίας ρεύματος ισχύος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εκπρόσωπο επισκευής του ή από άτομα κατάλληλα κατά παρόμοιους τρόπους για την αποφυγή κινδύνου.
- Αποσυνδέστε την παρούσα συσκευή από την παροχή ισχύος πριν από τον καθαρισμό και την απόπειρα οποιασδήποτε συντήρησης από τον χρήστη.
- Πριν από την αποστράγγιση του θερμαντήρα νερού, σταματήστε την τροφοδοσία ρεύματος στο προϊόν.
- Να μην ανοίγεται την ηλεκτρική ενέργεια για τον θερμαντήρα νερού εκτός και αν η δεξαμενή είναι εντελώς γεμάτη με νερό.

Τεχνική Ασφάλεια

- Αν η εγκατάσταση ή οι επισκευές γίνονται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, τότε θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και άλλους.
- Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζονται για χρήση από ένα κατάλληλο τεχνικό επισκευών που είναι γνώστης των διαδικασιών ασφαλείας και εξοπλισμένος με τα κατάλληλα εργαλεία και σύνεργα ελέγχου.
- Αδυναμία ανάγνωσης και τήρησης όλων των οδηγιών μπορεί να επιφέρει δυσλειτουργία του εξοπλισμού, ζημιά σε περιουσία, ατομικό τραυματισμό ή/και θάνατο.

Αεριζόμενος χώρος

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι ανοιχτή ή ότι αερίζεται επαρκώς πριν εισχωρήσετε στο σύστημα ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε θερμή εργασία. Ένας βαθμός αερισμού θα συνεχιστεί κατά την περίοδο που εκτελούνται οι εργασίες. Ο εξαερισμός πρέπει να διασκορπίζει με ασφάλεια κάθε απελευθερωμένο ψυκτικό μέσο και κατά προτίμηση να το αποβάλλει εξωτερικά στην ατμόσφαιρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τη μείωση του κινδύνου μικρο- τραυματισμών σε άτομα, δυσλειτουργία, ή βλάβη στο προϊόν ή σε περιουσία κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, να ακολουθούνται οι βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής ακόλουθων:

Εγκατάσταση

- Πραγματοποιήστε εγκατάσταση του προϊόντος σε μια στέρεη και επίπεδη επιφάνεια.
- Να μην πραγματοποιείτε εγκατάσταση του θερμαντήρα νερού σε ένα μέρος όπου διαρροές της δεξαμενής ή οι συνδέσεις θα έχουν ως αποτέλεσμα σε ζημιά στην περιοχή γειτονικά σε αυτόν ή σε χαμηλότερα επίπεδα δαπέδου της δομής. Όπου δεν μπορείτε να αποφύγετε τέτοιου είδους περιοχές, συνιστάται να πραγματοποιείτε εγκατάσταση ενός κατάλληλου δοχείου αποστράγγισης, επαρκώς αποστραγγισμένο, κάτω από τον θερμαντήρα νερού.
- Πραγματοποιήστε εγκατάσταση του προϊόντος έτσι ώστε ο θόρυβος ή ο θερμός αέρας από τη συσκευή δεν προκαλεί οποιαδήποτε τυχόν βλάβη στους γείτονες. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί διένεξη με τους γείτονες.
- Πραγματοποιήστε εγκατάσταση του σωλήνα αποστράγγισης καταλλήλως για την ομαλή αποστράγγιση της συμπύκνωσης νερού.
- Πάντα να επιθεωρείτε για διαρροή αερίου έπειτα από την εγκατάσταση και της επισκευής του προϊόντος. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος εξαιτίας απρόσεκτης επαναρύθμισης της θερμικής ασφάλειας, αυτή η συσκευή πρέπει να μην παρέχεται μέσω μιας εξωτερικής συσκευές διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να συνδέονται με ένα κύκλωμα που ανοίγει τακτικά και κλείνει τακτικά η υπηρεσία κοινής ωφελείας.

Λειτουργία

- Να μην πατάτε πάνω στο προϊόν και να μην τοποθετείτε τίποτα πάνω του.
- Να μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν οποιοδήποτε τυχόν τμήμα της έχει τοποθετηθεί κάτω από το νερό. Να επικοινωνείτε αμέσως με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών και Εξυπηρέτησης για την αντικατάσταση πλημμυρισμένου θερμαντήρα νερού. Να μην αποπειράστε να επισκευάσετε την μονάδα. Πρέπει να αντικατασταθεί.
- Να κλείνετε την παροχή ρεύματος και την παροχή νερού στο θερμαντήρα νερού και να αποστραγγίζετε τον θερμαντήρα νερού αν η συσκευή πρόκειται να αφεθεί για εκτεταμένες περιόδους του χρόνου, όπως κατά την διάρκεια των διακοπών.

Γενικές πληροφορίες

- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στο μέγεθος χώρου που προδιαγράφεται για τη λειτουργία.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο όπου δεν υπάρχει μονίμως γυμνή φλόγα (για παράδειγμα, κάποια συσκευή αερίου) ή πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα, κάποιο ηλεκτρικό θερμαντικό σώμα).
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μηχανική βλάβη.
- Θα τηρηθεί συμμόρφωση με τους εθνικούς κανονισμούς αερίου.
- Ο σωλήνας ψυκτικού πρέπει να προστατεύεται ή να εσωκλείεται για να αποτραπεί βλάβη.
- Οι εύκαμπτοι συνδετήρες ψυκτικού (όπως οι γραμμές σύνδεσης ανάμεσα στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα), που μπορεί να μετατοπιστούν κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, θα πρέπει να προστατεύονται από μηχανική βλάβη.
- Μία χάλκινη, συγκολλημένη ή μηχανική σύνδεση θα γίνει πριν ανοίξουν οι βαλβίδες ώστε να επιτρέπεται στο ψυκτικό να ρέει ανάμεσα στα τμήματα του συστήματος ψύξης.
- Οποιοδήποτε άτομο εργάζεται πάνω σε κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή παρεμβαίνει σε αυτό το κύκλωμα θα πρέπει να διαθέτει πιστοποιητικό σε ισχύ από διαπιστευμένο φορέα αξιολόγησης του κλάδου, το οποίο εγκρίνει την επάρκεια του ατόμου να χειρίζεται τα ψυκτικά μέσα με ασφάλεια, σύμφωνα με τις αναγνωρισμένες προδιαγραφές αξιολόγησης του κλάδου.
- Το σέρβις θα πραγματοποιείται μόνο κατά τον τρόπο που συνιστάται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Συντήρηση και επισκευή που απαιτεί τη βοήθεια από προσωπικό άλλων ειδικοτήτων θα πρέπει να γίνεται μόνο με επιτήρηση από άτομο που έχει τα απαιτούμενα προσόντα για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.

- Να μη χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για τον καθαρισμό, εκτός από αυτά που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην τρυπάτε και μην καίτε το προϊόν.
- Έχετε υπόψη σας ότι τα ψυκτικά μέσα ενδέχεται να μην έχουν οσμή.
- Καθαρίζετε ανά τακτά διαστήματα (πάνω από μία φορά τον χρόνο) τα μόρια σκόνης ή άλατος που έχουν κολλήσει στους εναλλάκτες θερμότητας με νερό.
- Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας, καθώς και ο χειρισμός του ψυκτικού ελαίου και των εξαρτημάτων πρέπει να γίνονται σε συμμόρφωση με τα τοπικά και εθνικά πρότυπα.
- Διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού χωρίς εμπόδια.

[Επαγγελματικά προσόντα εργαζομένων]

Το εγχειρίδιο οδηγιών θα πρέπει να περιέχει συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τα απαιτούμενα προσόντα του προσωπικού που εργάζεται στη συντήρηση, το σέρβις και τις επισκευές. Κάθε εργασία που επηρεάζει τα μέσα ασφαλείας θα πρέπει να εκτελείται μόνο από το αρμόδιο προσωπικό.

Παραδείγματα τέτοιων εργασιών είναι τα εξής:

- προσπέλαση της μονάδας ψύξης;
- άνοιγμα σφραγισμένων εξαρτημάτων;
- άνοιγμα εξαεριζόμενων περιβλημάτων.

- Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται μόνο κατά τον τρόπο που συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Θα τηρηθεί συμμόρφωση με τους εθνικούς κανονισμούς αερίου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού χωρίς εμπόδια.

Έλεγχοι στον χώρο
Πριν από την έναρξη εργασιών σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά, είναι αναγκαία η διενέργεια ελέγχων ασφαλείας για να διασφαλιστεί η ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάφλεξης.Για επισκευές στο σύστημα ψύξης, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις πριν από την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα.

Διαδικασία εργασίας
Οι εργασίες εκτελούνται στο πλαίσιο ελεγχόμενης διαδικασίας, προκειμένου να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος ύπαρξης εύφλεκτων αερίων ή ατμών κατά την εκτέλεση των εργασιών.

Χώρος γενικών εργασιών
Το προσωπικό συντήρησης και κάθε άλλο προσωπικό που εργάζεται στην περιοχή ενημερώνεται σχετικά με τη φύση των εκτελούμενων εργασιών.Αποφεύγονται οι εργασίες σε περιορισμένους χώρους.

Έλεγχος για παρουσία ψυκτικού
Ο χώρος ελέγχεται με κατάλληλο εξοπλισμό ανίχνευσης ψυκτικού πριν από και κατά τη διάρκεια των εργασιών, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο τεχνικός γνωρίζει την ύπαρξη δυνητικώς εύφλεκτων ατμοσφαιρών.Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά, δηλ. δεν παράγει σπινθήρες, είναι επαρκώς στεγανός ή εγγενώς ασφαλής.

Παρουσία πυροσβεστήρα
Σε περίπτωση εκτέλεσης εργασιών εν θερμώ στον ψυκτικό εξοπλισμό ή οποιαδήποτε σχετικά εξαρτήματα, πρέπει να υπάρχει διαθέσιμος κατάλληλος εξοπλισμός πυρόσβεσης. Φροντίστε να έχετε πυροσβεστήρα ξηρής σκόνης ή CO_2 κοντά στον χώρο πλήρωσης

Απουσία πηγών ανάφλεξης

Κανένα άτομο που εκτελεί εργασίες σχετικές με το σύστημα ψύξης και οι οποίες περιλαμβάνουν την έκθεση σωληνώσεων που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτο ψυκτικό δεν χρησιμοποιεί πηγές ανάφλεξης με τρόπο που ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
Κάθε πιθανή πηγή ανάφλεξης, όπως και το κάπνισμα τσιγάρων, θα πρέπει να παραμένει σε επαρκή απόσταση από το σημείο των εργασιών εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης και απόρριψης, κατά τη διάρκεια των οποίων ενδεχομένως να υπάρξει έκλυση εύφλεκτου ψυκτικού στον περιβάλλοντα χώρο.
Ο χώρος γύρω από τον εξοπλισμό πρέπει να ελέγχεται πριν από την εκτέλεση εργασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν υπάρχουν κίνδυνοι λόγω εύφλεκτων ουσιών ή ανάφλεξης.
Πρέπει να τοποθετηθούν πινακίδες "Απαγορεύεται το κάπνισμα".

Καλωδίωση

Η καλωδίωση δεν θα υπόκειται σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση και δόνηση και δεν θα επηρεάζεται από αιχμηρές άκρες ή άλλες αντίξοες περιβαλλοντικές επιδράσεις.Ο έλεγχος θα λαμβάνει επίσης υπ' όψιν τις επιδράσεις της παλαίωσης ή της συνεχούς δόνησης, που προέρχεται από πηγές όπως οι συμπιεστές ή οι ανεμιστήρες

Μέθοδοι ανίχνευσης διαρροής

Οι παρακάτω μέθοδοι ανίχνευσης διαρροής θεωρούνται αποδεκτές για συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά.

- Θα χρησιμοποιηθούν ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροής ώστε να εντοπιστούν τα εύφλεκτα ψυκτικά, αλλά ο βαθμός ευαισθησίας τους μπορεί να είναι ανεπαρκής, ή οι ανιχνευτές μπορεί να χρειαστούν νέα ρύθμιση. (Ο εξοπλισμός ανίχνευσης θα ρυθμιστεί σε χώρο χωρίς ψυκτικό μέσο.)
- Διασφαλίστε ότι η συσκευή ανίχνευσης δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλη για το ψυκτικό που χρησιμοποιείται.
- Ο εξοπλισμός εντοπισμού διαρροής θα τοποθετηθεί σε ποσοστό του κατώτατου ορίου ανάφλεξης (LFL) του ψυκτικού μέσου και θα ρυθμιστεί έναντι του χρησιμοποιούμενου ψυκτικού, ενώ επιβεβαιώνεται το κατάλληλο ποσοστό αερίου (μέγιστο 25%).

· Τα υγρά εντοπισμού διαρροών είναι επίσης κατάλληλα για χρήση με τα περισσότερα ψυκτικά, αλλά η χρήση απορρυπαντικών με χλώριο πρέπει να αποφεύγεται, καθώς το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό και να διαβρώσει τις χάλκινες σωληνώσεις.

· Εάν υπάρξει υποψία διαρροής, όλες οι γυμνές φλόγες απομακρύνονται/σβήνονται.

· Εάν εντοπιστεί διαρροή ψυκτικού μέσου η οποία απαιτεί συγκόλληση, ολόκληρη η ποσότητα ψυκτικού θα ανακτηθεί από το σύστημα ή θα απομονωθεί (με βαλβίδες κλεισίματος) σε ένα τμήμα του συστήματος μακριά από τη διαρροή.

Αφαίρεση ψυκτικού και εκκένωση κυκλώματος

Κατά τη διακοπή ενός κυκλώματος ψυκτικού για την πραγματοποίηση επισκευών —ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό— θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι συμβατικές διαδικασίες.

Εντούτοις, για εύφλεκτα ψυκτικά είναι σημαντικό να ακολουθείται η βέλτιστη πρακτική επειδή η ευφλεκτότητα είναι θέμα που πρέπει να λαμβάνεται υπ' όψιν.

Θα πρέπει να τηρείται η εξής διαδικασία

– αφαιρέστε με ασφάλεια το ψυκτικό σύμφωνα με τους τοπικούς και τους εθνικούς κανονισμούς;
– εκκενώστε τον χώρο;
– καθαρίστε το κύκλωμα με αδρανές αέριο (προαιρετικό για το A2L);
– εκκενώστε (προαιρετικό για το A2L);
– προχωρήστε σε συνεχή έκπλυση με αδρανές αέριο όταν χρησιμοποιείτε φλόγα σε ανοιχτό κύκλωμα;
– ανοίξτε το κύκλωμα

Το φορτίο ψυκτικού θα ανακτηθεί από τους σωστούς κυλίνδρους ανάκτησης ψυκτικού.

Ο κατασκευαστής καθορίζει τα αδρανή αέρια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πεπιεσμένος αέρας ή οξυγόνο για τον καθαρισμό των ψυκτικών συστημάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

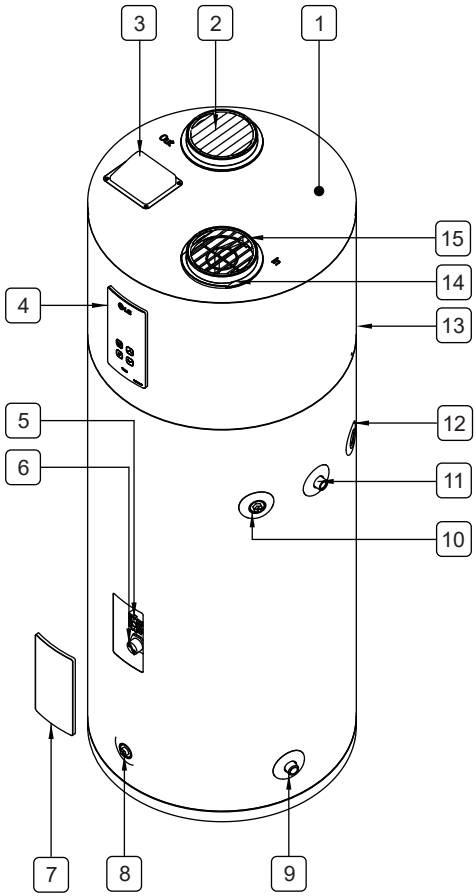
Ένα παράδειγμα αδρανούς αερίου είναι το ξηρό άζωτο.

Ο καθαρισμός θα επιτευχθεί με την κατάργηση του κενού στο σύστημα με χρήση αδρανούς αερίου, ενώ συνεχίζετε την πλήρωση έως ότου επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας, έπειτα πραγματοποιώντας εξαέρωση στην ατμόσφαιρα και, τέλος, αποκαθιστώντας το κενό. Αυτή διαδικασία θα πρέπει να επαναληφθεί μέχρι να μην υπάρχει καθόλου ψυκτικό στο σύστημα.
Το σύστημα θα εξαερωθεί έως την ατμοσφαιρική πίεση για να πραγματοποιηθεί η εργασία.

Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος της αντλίας κενού δεν βρίσκεται πολύ κοντά σε οποιεσδήποτε πιθανές πηγές ανάφλεξης και ότι υπάρχει εξαερισμός.

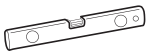
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μέρη και Λειτουργίες



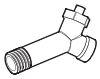
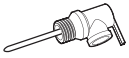
1. Άνω κάλυμμα
2. Οπές εξόδου αέρα
3. Κάλυμμα SG
4. Διακόσμηση οθόνης / Πίνακας ελέγχου
5. ECO
6. Θερμαντικό στοιχείο
7. Κάλυμμα στοιχείου
8. Βαλβίδα αποχέτευσης
9. Είσοδος νερού
10. Άνοιγμα για βαλβίδα εκτόνωσης T&P
11. Έξοδος νερού
12. Αποστράγγιση υδρατμών
13. Πάνω πίνακας
14. Φίλτρο
15. Είσοδος αέρα

Εργαλεία Εγκατάστασης

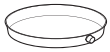
Εικόνα	Όνομα	Εικόνα	Όνομα
	Κατσαβίδι		Ταινία τεφλόν
	Κλειδί σύσφιξης		Μοχλός
	Πολύμετρο		

Εξαρτήματα

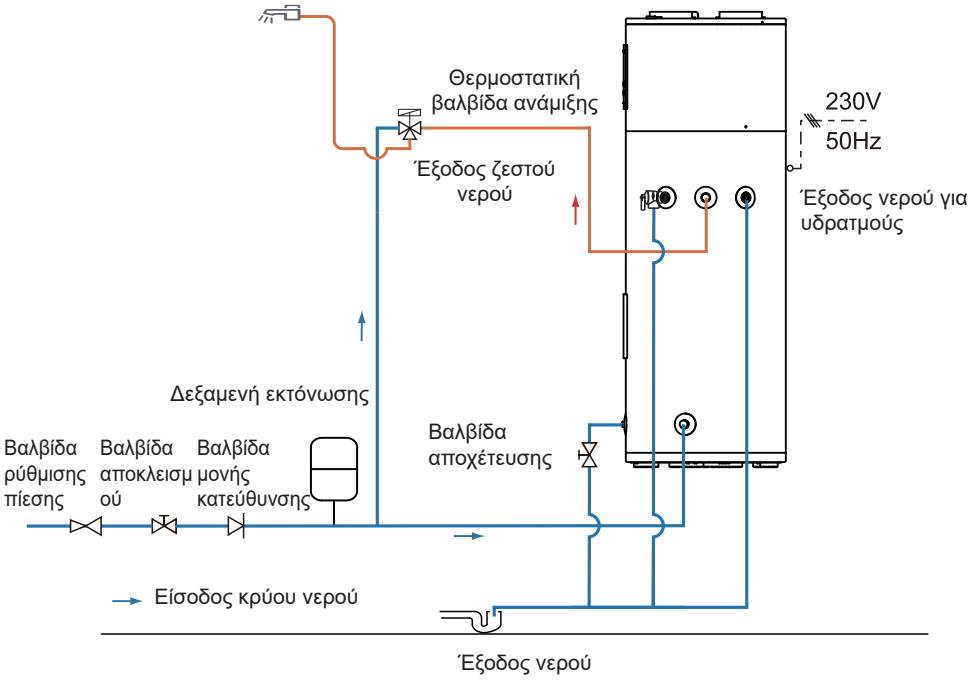
Συμπεριλαμβανόμενα Εξαρτήματα:

Εικόνα	Όνομα	Εικόνα	Όνομα
	Βαλβίδα αποστράγγισης		Ανακουφιστική Βαλβίδα Θερμοκρασίας και Πίεσης
	Διηλεκτρικός σύνδεσμος G 3/4”		Εκτροπέας ανέμου

Εξαρτήματα που συνιστώνται:

Εικόνα	Όνομα	Εικόνα	Όνομα
	Δοχείο Αποστράγγισης		Δεξαμενή Θερμικής Διαστολής
	Βαλβίδα μείωσης της πίεσης		Βαλβίδα
	Βαλβίδα αποκλεισμού		

Οδηγίες Εγκατάστασης



* Σε κλειστά συστήματα, συνδέστε μια δεξαμενή θερμικής διαστολής στη γραμμή παροχής κρύου νερού. Βλέπε Ενότητα «Θερμική Διαστολή».

* Εάν χρησιμοποιούνται χάλκινες σωληνώσεις, οι διηλεκτρικοί σύνδεσμοι πρέπει να εγκατασταθούν στις συνδέσεις νερού

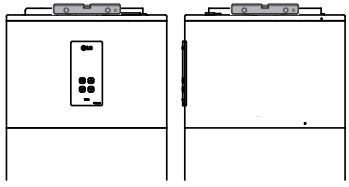
Επιλέξτε την καλύτερη Τοποθεσία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

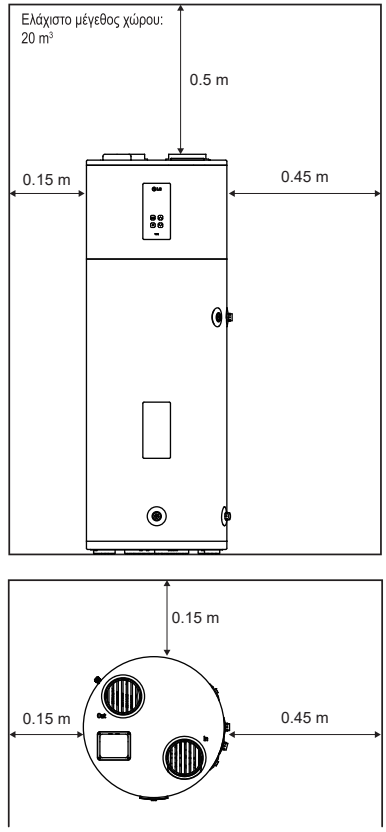
- Η εγκατάσταση σε περιορισμένους χώρους χωρίς το κατάλληλο εξαερισμό θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη κατανάλωση ρεύματος.
- ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιήσετε εγκατάσταση σε ένα βοηθητικό δοχείο αποστράγγισης σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κώδικες.
  Σετ συνέργων δοχείου αποστράγγισης είναι διαθέσιμα από το κατάστημα όπου αγοράστηκε ο θερμαντήρας νερού, ή από οποιονδήποτε τυχόν διανομέα θερμαντήρα νερού.
  Το δοχείο αποστράγγισης δεν θα πρέπει να εμποδίζει την είσοδο του κρύου νερού ή την βαλβίδα αποστράγγισης.

- Επιλέξτε χώρους όπου υπάρχει αρκετός χώρος για περιοδική επισκευή. Το φίλτρο αέρα, τα καλύμματα και οι εμπρόσθιοι πίνακες μπορούν να αφαιρεθούν για να δίνουν το περιθώριο για εξέταση και επισκευή.
- Λάβετε υπόψη το βάρος του θερμαντήρα νερού και επιλέξτε ένα μέρος όπου το δάπεδο είναι αρκετά στέρεο για να υποστηρίζει το βάρος όλου του θερμαντήρα νερού.
- Ο θερμαντήρας νερού και οι γραμμές του νερού θα πρέπει να προστατεύονται από την παγωνιά και τα πολύ διαβρωτικά στοιχεία. Να μην πραγματοποιείτε εγκατάσταση του θερμαντήρα νερού εξωτερικά ή σε μη προστατευόμενες περιοχές.
- Πραγματοποιήστε εγκατάσταση του θερμαντήρα νερού κοντά στην περιοχή της μεγαλύτερης ζήτησης για νερό θερμαντήρα και κοντά στο κέντρο του υδραυλικού συστήματος. Μακριές μη μονωμένες γραμμές ζεστού νερού μπορούν να σπαταλήσουν ενέργεια.
- Ανεπαρκής ανταλλαγή αέρα θα επιφέρει ένα αυξημένο επίπεδο κατανάλωσης ενέργειας.
- Η τοποθεσία εγκατάστασης πρέπει να έχει θερμοκρασία άνω του 1 °C.

Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας νερού είναι οριζόντιος με τη χρήση αλφαδιού. Να διατηρείτε τον μοχλό παράλληλο στην εγκατάσταση του προϊόντος. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί δόνηση ή διαρροή νερού, Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ένα ατύχημα.



Ελάχιστοι Κενοί Χώροι



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για μελλοντική επισκευή, 1 m κενού χώρου κατά το ελάχιστο συστήνεται ανάμεσα σε οποιοδήποτε τυχόν αντικείμενο, και την αριστερή, δεξιά και πίσω πλευρά.

Θερμική Διαστολή

Καθορίστε αν μια βαλβίδα ελέγχου υπάρχει στην είσοδο της γραμμής νερού. Ρωτήστε την τοπική υπηρεσία κοινής ωφελείας παροχής νερού. Μια βαλβίδα ελέγχου που βρίσκεται στην γραμμή εισόδου του κρύου νερού θα δημιουργήσει ένα «κλειστό σύστημα νερού».

Καθώς το νερό θερμαίνεται, δημιουργεί μια αύξηση στην πίεση εντός του συστήματος νερού γιατί ο αυξημένος όγκος του νερού δεν έχει που να πάει.

Με τον όρο «Θερμική Διαστολή», αναφέρεται στην απότομη αύξηση πίεσης που μπορεί γρήγορα να φτάσει τις ρυθμίσεις ασφαλείας της ανακουφιστικής βαλβίδας.

Αυτό θα προκαλέσει το άνοιγμα της ανακουφιστικής βαλβίδας κατά τη διάρκεια κάθε κύκλου θέρμανσης. Σας συστήνουμε την εγκατάσταση μιας δεξαμενής διαστολής για να ελέγχετε την θερμική διαστολή.

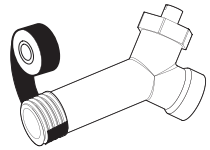
Συνδέστε την δεξαμενή θερμική διαστολής στην γραμμή παροχής κρύου νερού (βλέπε Οδηγίες Εγκατάστασης). Για επιπρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με ένα εργολάβο εγκαταστάσεων, έναν υδραυλικό, ή πάροχο νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η βαλβίδα αποστράγγισης και η ανακουφιστική βαλβίδα Θερμοκρασίας και Πίεσης συμπεριλαμβάνονται στο κουτί συσκευασίας του θερμαντήρα νερού.
  Η εγκατάστασή τους πρέπει να πραγματοποιείται σε ανοίγματα που παρέχονται για αυτό το σκοπό.

Εγκατάσταση της Βαλβίδας Αποστράγγισης

1 Εφαρμόστε ταινία τεφλόν στο άκρο G για την αποφυγή διαρροών.

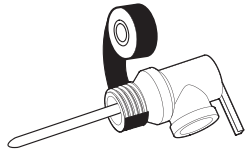


2 Πραγματοποιήστε εγκατάσταση της βαλβίδας αποστράγγισης σε ανοίγματα που φέρουν την σήμανση «Βαλβίδα Αποστράγγισης».

Εγκατάσταση της Ανακουφιστικής Βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης

Χρησιμοποιήστε την ανακουφιστική βαλβίδα Θερμοκρασίας και Πίεσης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

1 Εφαρμόστε ταινία τεφλόν στο άκρο G για την αποφυγή διαρροών.



2 Πραγματοποιήστε εγκατάσταση της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης σε ανοίγματα που φέρουν την σήμανση Ανακουφιστική Βαλβίδα Θερμοκρασίας και Πίεσης.

Συνδέοντας τον αγωγό εκκένωσης της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βαθμονόμηση της πίεσης της ανακουφιστικής βαλβίδας δεν πρέπει να υπερβαίνει 1 MPa, την μέγιστη λειτουργική πίεση του θερμαντήρα νερού όπως ορίζεται στην αναγνωριστική πινακίδα

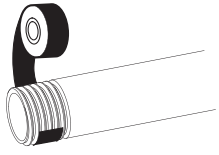
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΝΑ ΜΗΝ συνδέετε οποιαδήποτε τυχόν βαλβίδα ή άλλο περιοριστικό στοιχείο στα υδραυλικά της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης. ΝΑ ΜΗΝ συνδέετε τα υδραυλικά της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης στα υδραυλικά συμπίεσης. Πρέπει να έχει απευθείας αγωγό σε μια επαρκή ανοιχτή αποστράγγιση.

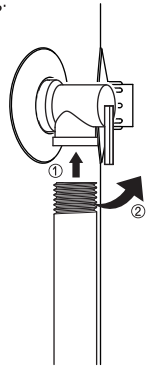
Πραγματοποιήστε εγκατάσταση του αγωγού εκκένωσης της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης σύμφωνα με τους τοπικούς κώδικες και τις ακόλουθες οδηγίες.

- Η διάμετρος μέσα του αγωγού εκκένωσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 3/4".
- Ο αγωγός εκκένωσης πρέπει να είναι εγκεκριμένος για διανομή ζεστού νερού και να αντέχει τους 100 °C χωρίς στρέβλωση.
- Η άκρη του αγωγού εκκένωσης δεν θα πρέπει να είναι θρυμματισμένη ή να καλύπτεται και θα πρέπει να προστατεύεται από τον παγετό.
- Να μην εισχωρείτε ή να μην πραγματοποιείτε εγκατάσταση οποιουδήποτε είδους βαλβίδα, περιορισμού, ή σύζευξη μειωτών στον αγωγό εκκένωσης.

1 Εφαρμόστε ταινία τεφλόν στο άκρο G για την πρόληψη διαρροών.



2 Προσδέστε τον αγωγό εκκένωσης σε έξοδο της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης. Ο αγωγός εκκένωσης πρέπει να είναι με κατηφορική κλίση από την βαλβίδα για να δίνει το περιθώριο για πλήρη αποστράγγιση και της ανακουφιστικής βαλβίδας Θερμοκρασίας και Πίεσης και του αγωγού εκκένωσης.



3 Το άκρο του αγωγού εκκένωσης θα πρέπει να σωληνώνεται σε μια επαρκή ανοιχτή αποστράγγιση.



* Το νερό μπορεί να στάζει από τον αγωγό εκκένωσης της συσκευής ανακούφισης της πίεσης και ότι αυτός ο αγωγός πρέπει να αφήνεται στα ανοικτά της ατμόσφαιρας.

* Η συσκευή ανακούφισης της πίεσης θα λειτουργεί τακτικά για την αφαίρεση υπολειμμάτων αλάτων και για την επιβεβαίωση ότι δεν φράζεται.

* Θα πραγματοποιείται εγκατάσταση ενός αγωγού εκκένωσης συνδεδεμένου με την συσκευή ανακούφισης της πίεσης σε συνεχόμενα κατιούσα κατεύθυνση και σε ένα περιβάλλον χωρίς πάγο

Εγκατάσταση των Γραμμών Αποστράγγισης Συμπυκνωμάτων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Όταν κάνετε συνδέσεις τεμαχίων σύνδεσης αποστράγγισης στις σωληνώσεις αποστράγγισης. ΝΑ ΜΗΝ σφίγγετε υπερβολικά. Σφίγγοντας υπερβολικά τα τεμάχια σύνδεσης μπορεί να προκληθεί ρήγμα ή ζημιά στο δοχείο αποστράγγισης.

• Το συμπύκνωμα από αυτήν την μονάδα δεν είναι όξινο.

Η γραμμές εκροής συμπυκνώματος και οι συνδέσεις στους αγωγούς εκροής πρέπει να πληρούν κρατικούς και τοπικούς κώδικες.

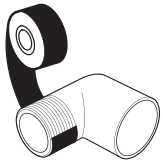
Να μην μειώνετε το μέγεθος της γραμμής εκροής σε μικρότερο από το παραχθέν μέγεθος της σύνδεσης συμπυκνώματος.

Να βεβαιώνεστε ότι οι γραμμές εκροής συμπυκνώματος διατηρούν μια κατηφορική κλίση για κατάλληλη εκροή.

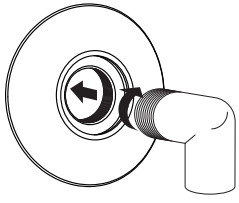
Η γραμμή εκροής θα πρέπει να μονώνεται για την πρόληψη σχηματισμού συμπυκνώματος στο εξωτερικό της γραμμής εκροής.

Αν δεν διατίθεται εκροή δαπέδου ή η εκροή είναι πάνω από το επίπεδο της γραμμής συμπυκνώματος, τότε πρέπει να πραγματοποιείτε εγκατάσταση μια αντλία συμπυκνώματος με μια χωρητικότητα όχι μικρότερη των 7.5 Λίτρων την ημέρα.

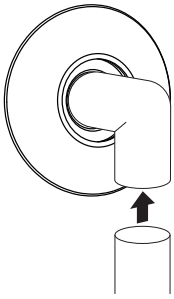
1 Εφαρμόστε ταινία τεφλόν στο άκρο G για την πρόληψη διαρροών.



2 Προσδέστε τον αγκώνα με κλίση ¾ &3/4”G στην πρωτεύουσα σύνδεση αποστράγγισης



3 Χρησιμοποιώντας ένα εγκεκριμένο σφραγιστικό, εισχωρήστε τον αγωγό PVC στο θηλυκό άκρο. Η εκροή συμπυκνώματος πρέπει να έχει αγωγό σε μια επαρκής εκροή.



4 Με τη χρήση 1/2” PVC σωληνώσεων, ένας σωλήνας με γωνία ½ και ½ G, και ένα εγκεκριμένο στεγανοποιητικό, προσδέστε τον σωλήνα με γωνία στη δευτερεύουσα σύνδεση αποστράγγισης και εισχωρήστε τον σωλήνα PVC στο θηλυκό άκρο.

Συνδέοντας την Παροχή Νερού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• ΝΑ ΜΗΝ συγκολλάτε ή ΝΑ ΜΗΝ συγκολλάτε εν θερμώ συνδέσεις του θερμού ή του κρύου νερού. Αν χρησιμοποιούνται συνδέσεις συμπύκνωσης νερού, σωληνώστε με συμπύκνωση νερού στον προσαρμοστή πριν από την εγκατάσταση του προσαρμοστή στις συνδέσεις κρύου ή ζεστού νερού στον θερμαντήρα. Οποιαδήποτε είδος θερμότητας εφαρμοστεί στα τεμάχια σύνδεσης στην παροχή νερού θα βλάψει τις πλαστικές εσωτερικές επενδύσεις σε αυτές τις θύρες.

* Η μέγιστη πίεση στην γραμμή παροχής κρύου νερού είναι 1.0 MPa. Αν η παροχή νερού είναι μεγαλύτερη από 1.0 MPa, πραγματοποιείστε εγκατάσταση μια βαλβίδας μείωσης της πίεσης.

* Συνδέστε το νερό για πλήρωση ή αναπλήρωση του συστήματος θέρμανσης όπως ορίζεται από EN1717/ EN61770 για την αποφυγή μολύνσεως του πόσιμου νερού με ροή επιστροφής.

• Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μονωμένους σωλήνες για να αποφύγετε το σχηματισμό συμπύκνωσης

Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας - με θερμαντικό σώμα (°C)	35 / 75
Μέγιστες και ελάχιστες θερμοκρασίες λειτουργίας νερού (MPa)	- / 1.0

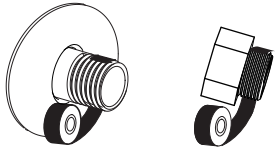
Ανατρέξτε στις «Οδηγίες Εγκατάστασης» για προτεινόμενη χαρακτηριστική εγκατάσταση.

1 Ελέγξτε το είδος των αγωγών νερού στο σπίτι σας. Χρησιμοποιήστε τεμάχια σύνδεσης επαρκή για το είδος του αγωγού στο σπίτι σας.

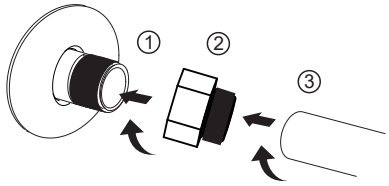
Εάν χρησιμοποιούνται χάλκινες σωληνώσεις, ο θερμαντήρας νερού θα πρέπει πάντα να είναι συνδεδεμένος με διηλεκτρικούς συνδέσμους για να αποφευχθεί η διάβρωση που προκαλείται από ηλεκτρικά ρεύματα που είναι κοινά στους χάλκινους σωλήνες νερού.

Για την εύκολη αποσύνδεση του θερμαντήρα νερού για σέρβις ή αντικατάσταση, συνιστάται η τοποθέτηση συνδέσμων στις συνδέσεις νερού.

2 Εφαρμόστε την ταινία τεφλόν στο άκρο G για πρόληψη διαρροών.



3 Συνδέστε την παροχή κρύου και ζεστού νερού με τη χρήση 3/4" G.



4 Πραγματοποιείστε εγκατάσταση μιας βαλβίδας αποσύνδεσης στη γραμμή του κρύου νερού κοντά στον θερμαντήρα νερού.

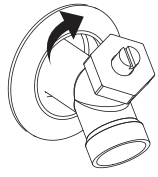
5 Πραγματοποιείστε εγκατάσταση της μόνωσης στους αγωγούς του κρύου και ζεστού νερού. Η μόνωση του αγωγού του ζεστού νερού μπορεί να αυξήσει την αποδοτικότητα της ενέργειας.

Για Πλήρωση του Θερμαντήρα Νερού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ανοίγετε την ηλεκτρική παροχή ισχύος στον θερμαντήρα νερού εκτός και αν η δεξαμενή είναι εντελώς γεμάτη με νερό. Ο θερμαντήρας νερού δεν καλύπτει ζημιά η βλάβη που απορρέει από την λειτουργία από άδεια ή εν μέρει άδεια δεξαμενή.

1 Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης στον θερμαντήρα νερού είναι εντελώς κλειστή.



2 Ανοίξτε την παροχή κρύου νερού

3 Ανοίξτε κάθε διακόπτης βρύσης θερμού νερού και αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να τρέχει με πλήρη ισχύ.

4 Αφήστε το νερό να τρέξει με πλήρη ροή για μερικά λεπτά.

Κάνοντας τις Ηλεκτρικές Συνδέσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε όλη τη παροχή ισχύος ρεύματος πριν από την εργασία σε οποιαδήποτε τυχόν ηλεκτρική σύνδεση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η γείωση είναι υποχρεωτική.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πότε να μην παρέχετε ισχύ απευθείας στα θερμαντικά στοιχεία.
Στο προϊόν έχει τοποθετηθεί θερμαντικό στοιχείο. (230 V, 1,2 kW)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όλες οι καλωδιώσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά και εθνικά πρότυπα και πρέπει να προστατεύεται από μια 30 mA Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής
- Τα μέσα για αποσύνδεση πρέπει να είναι ενσωματωμένα

Ο θερμαντήρας νερού πρέπει να τροφοδοτείται μόνιμα από ηλεκτρική ενέργεια για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του συστήματος καθοδικής προστασίας με εξωτερική τάση με ανόδους τιτανίου (ICCP).

Μην ανοίγετε την τροφοδοσία ρεύματος μέχρι ο θερμαντήρας νερού να είναι εντελώς γεμάτος.

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται και να λειτουργεί μόνο με μονοφασικό πλέγμα εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V.

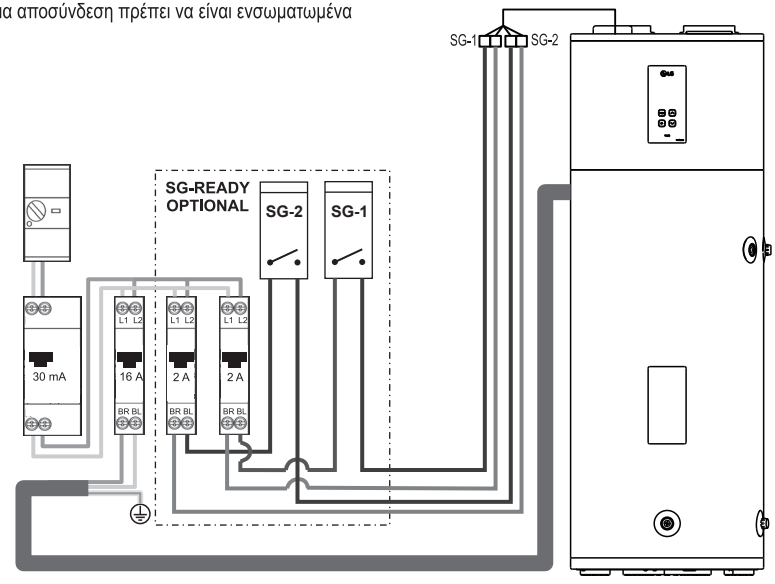
Η ηλεκτρική εγκατάσταση θα συμπεριλαμβάνει:

- Σας συμβουλεύουμε την εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) έχοντας μια ονομαστική τιμή υπολειπόμενου ρεύματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA .
- Η βαθμονόμηση της διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) να εγκατασταθεί.

Το καλώδιο παροχής ισχύος τροφοδοσίας δεν μπορεί να αποσυνδέεται από το προϊόν. Το καλώδιο παροχής ισχύος τροφοδοσίας ρεύματος δεν αντικαθίσταται. Αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή θα πρέπει να απορρίπτεται.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος εξαιτίας απρόσεκτης επαναρύθμισης της θερμικής ασφάλειας, αυτή η συσκευή πρέπει να μην παρέχεται μέσω μιας εξωτερικής συσκευές διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να συνδέονται με ένα κύκλωμα που ανοίγει τακτικά και κλείνει τακτικά η υπηρεσία κοινής ωφελείας



Έλεγχοι Ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει να βάλετε ένα κατάλληλο άτομο να εξετάσει την αιτία της κατάστασης υψηλής θερμοκρασίας και να προβεί σε διορθωτικές ενέργειες πριν από την τοποθέτηση του θερμαντήρα νερού ξανά σε επισκευή.

Υπάρχει ένας έλεγχος περιορισμού θερμοκρασίας (ECO) που είναι τοποθετημένος πάνω από το ανώτερο θερμαντικό στοιχείο. Αν η θερμοκρασία του νερού γίνει υπερβολικά υψηλή, ο έλεγχος περιορισμού θερμοκρασίας (ECO) κλείνει την ισχύ στα θερμαντικά στοιχεία.

Μόλις ο έλεγχος ανοίξει, πρέπει να επαναρυθμιστεί χειροκίνητα.

Να επαναρυθμίσετε τον έλεγχο περιορισμού θερμοκρασίας (ECO):

1. Σταματήστε την τροφοδοσία του ρεύματος ανοίγοντας τον διακόπτη ή αφαιρώντας τους ασφαλειοδιακόπτες
2. Αφαιρέστε το μπροστινό ντεκόρ και το ανώτερο κάλυμμα στοιχείου.
3. Πατήστε το κόκκινο κουμπί ECO RESET.

Σύνολο συνέργων μονωτικής επικάλυψης

Εξωτερική μονωτική επικάλυψη, διαθέσιμη στο ευρύ κοινό, για τον θερμαντήρα νερού δεν είναι αναγκαία.

Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν καλύπτει οποιαδήποτε τυχόν ζημιά ή βλάβη που προκαλείται από την εγκατάσταση ή τη χρήση οποιουδήποτε είδους μη εξουσιοδοτημένη συσκευή εξοικονόμησης ενέργειας ή άλλες συσκευές.

Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για οποιονδήποτε τυχόν τραυματισμό ή απώλεια προκύπτει από τη χρήση τέτοιου είδους μη εξουσιοδοτημένων συσκευών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν οι τοπικοί κώδικες απαιτούν εφαρμογή οποιασδήποτε τυχόν εξωτερικής μονωτικής επικάλυψης στον θερμαντήρα νερού, θα απαιτείται προσοχή έτσι ώστε να μην περιορίζεται η κατάλληλη λειτουργία και χειρισμός αυτής της συσκευής.

- ΝΑ ΜΗΝ κλείνετε τα ανοίγματα του αέρα του θερμαντήρα νερού.
- ΝΑ ΜΗΝ καλύπτονται ή ΝΑ ΜΗΝ αποπειράσθε να επανατοποθετείτε τις ετικέτες πληροφοριών ή προειδοποιήσεων προσκολλημένες στον θερμαντήρα νερού.
- ΜΗΝ καλύπτετε τον πίνακα ελέγχου, τη βαλβίδα αποστράγγισης και το κουτί διακλάδωσης.
- Να επιθεωρείται την επικάλυψη συχνά.

Ψηφιακή είσοδος για εξοικονόμηση ενέργειας (Έξυπνο Πλέγμα)

Αυτό το προϊόν παρέχει ψηφιακές εισόδους (SG-1 / SG-2) που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εναλλαγή μεταξύ των ενεργειακών καταστάσεων.

Διαθέσιμες Καταστάσεις Ενέργειας

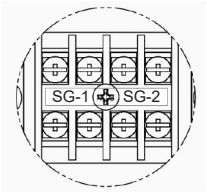
Διατίθενται συνολικά 4 καταστάσεις ενέργειας. Μπορούν να ενεργοποιηθούν τέσσερις διαφορετικές καταστάσεις χρησιμοποιώντας τις εισόδους 230V – εκ προεπιλογής οι Καταστάσεις ενέργειας 1- 4.

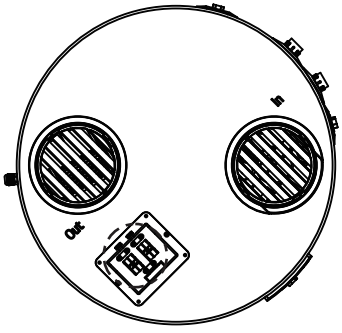
Γίνεται πάντα σύνδεση μεταξύ 0:0 και Mode2 (Κανονική λειτουργία) και μεταξύ 1:0 και Mode1 (Ανενεργή λειτουργία).

Πως να ορίσετε το Σήμα ψηφιακής εισόδου

Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία, βήμα 1 – βήμα 3.

Βήμα 1. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία της μονάδας είναι απενεργοποιημένη.
Βήμα 2. Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα SG και ξεχωρίστε το μπλοκ ακροδεκτών
Βήμα 3. Συνδέστε πλήρως το καλώδιο σήματος στο μπλοκ ακροδεκτών (SG-2, SG-1), όπως απεικονίζεται παρακάτω.





Κατάσταση ενέργειας ανάλογα με το σήμα εισόδου (SG-1/SG-2)

Ψηφιακή είσοδος		Λειτουργία	
SG-1	SG-2	Ρύθμιση	Εύρος
1 (Κλειστό)	0 (Ανοιχτό)	Λειτουργία 1 - Μπλοκαρισμένη λειτουργία (1:0) Αναγκαστικά ανενεργή εσωτερική λειτουργία	Σταθερή
0 (Ανοιχτό)	0 (Ανοιχτό)	Λειτουργία 2 - Κανονική λειτουργία (0:0) Διατήρηση της κατάστασης λειτουργίας	Σταθερή
0 (Ανοιχτό)	1 (Κλειστό)	Λειτουργία 3 - Συνιστώμενη λειτουργία (0:1) Αύξηση 10°C από τη θερμοκρασία-στόχο	Σταθερή
1 (Κλειστό)	1 (Κλειστό)	Λειτουργία 4 - Απαιτητή λειτουργία (1:1) Θερμοκρασία-στόχος : 60°C (Μέγ. θερμοκρασία)	Σταθερή

Λίστα ελέγχου Εγκατάστασης

Τοποθεσία

- Αρκετές χώρος για ανταλλαγή αέρα και περιοδική επισκευή.
- Το δάπεδο είναι αρκετά στέρεο για να στηρίζει τον θερμαντήρα νερού.
- Εσωτερικά και προστασία από πολύ διαβρωτικά στοιχεία.
- Κλείσιμο της περιοχής ζήτησης του θερμαντήρα νερού.
- Πάνω από 1 °C.
- Η περιοχή δεν έχει εύφλεκτα ρευστά και αέρια.

Βαλβίδα αποστράγγισης

- Βαλβίδα αποστράγγισης κατάλληλα εγκατεστημένη.

Βαλβίδα μονής κατεύθυνσης

- Η βαλβίδα μονής κατεύθυνσης έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Η γραμμή εκκένωσης διατηρεί μια κατηφορική κλίση και τρέχει σε επαρκή αποστράγγιση
- Ο αγωγός εκκένωσης είναι προστατευμένος από την παγωνιά.

Αποστράγγιση Συμπυκνώματος

- Οι γραμμές αποστράγγισης διατηρούν μια κατηφορική κλίση και τρέχουν σε επαρκή αποστράγγιση

Παροχή Νερού

- Η δεξαμενή είναι εντελώς γεμάτη με νερό
- Αφαιρέστε τον αέρα από τον θερμαντήρα νερού και τους αγωγούς.
- Οι συνδέσεις νερού είναι σφιχτές και χωρίς διαρροές, αλλά ΜΗΝ τες σφίγγετε υπερβολικά.
- Εάν χρησιμοποιούνται χάλκινες σωληνώσεις, συνδέστε τους διηλεκτρικούς συνδέσμους για αποφυγή της διάβρωσης.
- Συνιστώνται ευέλικτες συνδέσεις νερού.

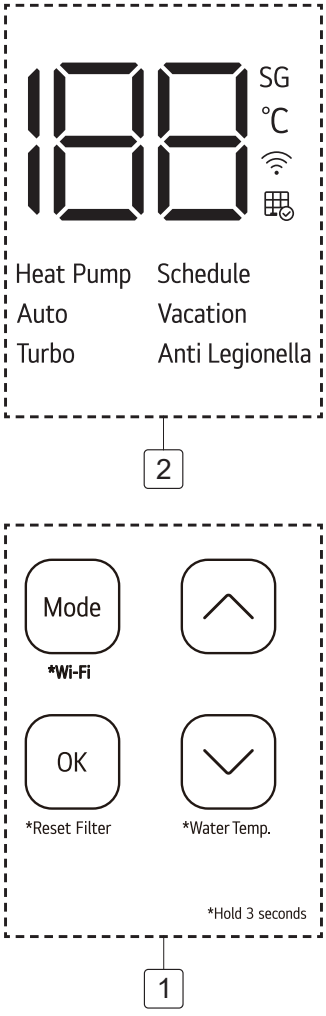
Καλωδιώσεις

- Η κατάλληλη τάση παροχής ρεύματος συμφωνεί με την τάση στην αναγνωριστική πινακίδα
- Κατάλληλο μέγεθος του σύρματος κυκλώματος διακλάδωσης ή διακόπτη φορτίου.
- Η μονάδα είναι κατάλληλα γειωμένη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιώντας Βασικό Έλεγχο

ΟΘΟΝΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ



1 Κουμπί	2 Οθόνη επίδειξης εμφάνισης	Περιγραφή
Mode	Heat Pump	Για να επιλέξετε τη λειτουργία αντλίας θερμότητας.
	Auto	Για να επιλέξετε τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας.
	Turbo	Για να επιλέξετε την λειτουργία τούρμπο.
	Vacation	Για να επιλέξετε την λειτουργία Διακοπές.
-	Schedule	Ορίστε την λειτουργία προγραμματισμού μόνο στην εφαρμογή LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Για να επιλέξετε την λειτουργία Anti Legionella
-	SG	Όταν η ένδειξη είναι αναμμένη, υποδεικνύει ότι το έξυπνο δίκτυο είναι σε ισχύ (μόνο εάν υπάρχει).
OK	-	Για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία νερού
^ v	188	Για να προσαρμόσετε την επιθυμητή θερμοκρασία νερού.
*Wi-Fi		Για να ενεργοποιήσετε τη σύζευξη Wi-Fi
*Reset Filter		Για να επαναρυθμίσετε την ειδοποίηση φίλτρου.
*Water Temp.	188	Για να εμφανιστεί η τρέχουσα θερμοκρασία νερού για 5 δευτερόλεπτα.

Προσαρμογή της Θερμοκρασίας του Νερού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η υψηλή θερμοκρασία νερού αυξάνει την πιθανότητα ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΖΕΜΑΤΙΣΜΑ από Θερμό Νερό.

Η θερμοκρασία του νερού θα διατηρηθεί σύμφωνα με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία στην Οθόνη και θα προσαρμοστεί.
Αντλία θερμότητας: 35°C-60°C
Αυτόματο: 35°C-60°C Turbo: 35°C-75°C
Διακοπές: 20°C

1 Πατήστε το κουμπί ( ) ή ( ) για να επιλέξετε την θερμοκρασία νερού.

2 Πατήστε το κουμπί **OK** να τελειώσετε.

Τρόπος Λειτουργίας

• Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Τρόπος για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας. Ο ενεργός τρόπος εμφανίζεται στην οθόνη επίδειξης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ
Αυτή η λειτουργία ελαχιστοποιεί την κατανάλωση ρεύματος με τη χρήση μόνο της αντλίας θερμότητας για θέρμανση, αλλά έχει χαμηλή ανάκτηση.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Αυτός ο τρόπος είναι ο τρόπος λειτουργίας εργοστασιακά ρυθμισμένος για την αποστολή.
Αυτός ο τρόπος λειτουργίας παρέχει σχετικά χαμηλή κατανάλωση ρεύματος και υψηλή ανάκτηση. Αυτός ο τρόπος χρησιμοποιεί κυρίως την αντλία θερμότητας για θέρμανση. Τα θερμαντικά στοιχεία θα παρέχουν συμπληρωματική θέρμανση, αν η ζήτηση είναι μεγαλύτερη από αυτή της αντλίας θερμότητας και μπορεί να διατηρηθεί μόνη της.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥΡΜΠΟ
Αυτός ο τρόπος παρέχει την υψηλότερη ανάκτηση. Αυτός ο τρόπος χρησιμοποιεί την αντλία θερμότητας και θερμαντικό στοιχείο ταυτοχρόνως.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ
Αυτή η λειτουργία συνιστάται όταν ο θερμαντήρας νερού δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Σε αυτή τη λειτουργία, η θερμοκρασία της δεξαμενής θα διατηρείται περίπου στους 20 °C για να ελαχιστοποιεί την κατανάλωση ρεύματος και να αποτρέπει τον θερμαντήρα νερού από το να παγώνει.
Η διάρκεια των διακοπών μπορεί να οριστεί ή να τροποποιηθεί ανάμεσα σε 1 και 90 ημέρες μέσω της εφαρμογής LG ThinQ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ
Αυτή η λειτουργία μπορεί να οριστεί μόνο στην εφαρμογή LG ThinQ. Μπορείτε να παραβλέψετε αυτή τη λειτουργία πατώντας οποιοδήποτε τυχόν κουμπί πάνω στον θερμαντήρα νερού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΛΕΓΕΩΝΕΛΛΑΣ

Χειροκίνητη απολύμανση:

In normal display status, press and hold **OK** button about 3 seconds to activate manual disinfection function.Όλο το νερό της δεξαμενής θα θερμαίνεται έως τους 60°C.Το σύμβολο 'Anti Legionella' θα αναβοσβήνει κατά την απολύμανση.

Αυτόματη απολύμανση:

Εάν η θερμοκρασία ρύθμισης <60°C, η αντλία θερμότητας θα ξεκινήσει αυτόματα την απολύμανση σε διάστημα 7 ημερών. Η απολύμανση μπορεί να λειτουργήσει εκτός του χρονοδιακόπτη. Όλο το νερό της δεξαμενής θα θερμανθεί στους 60°C και στη συνέχεια θα βγει από την απολύμανση.

Επαναρύθμιση της ειδοποίησης του φίλτρου αέρα.

Η συσκευή θα εμφανίζει ειδοποίηση ( ) υπενθυμίζοντας σας να ελέγχετε και να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα περιοδικώς.

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **OK** περίπου 3 δευτερόλεπτα για να επαναρυθμίσετε την ειδοποίηση.

Σύνδεση S SG

Ανατρέξτε στην ενότητα «Πραγματοποίηση ηλεκτρικής σύνδεσης».

Τρέχουσα θερμοκρασία Νερού

• Πατήστε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί ( ) για περίπου τρία δευτερόλεπτα. Η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία νερού της δεξαμενής για 5 δευτερόλεπτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΖΕΥΞΗΣ ΤΟΥ Wi-Fi

Μόλις συνδεθεί στο διαδίκτυο μέσω ενός οικιακού δικτύου Wi-Fi, μπορείτε να ελέγξετε την συσκευή απομακρυσμένα με την εφαρμογή για έξυπνα τηλέφωνα. Δείτε την ενότητα «ΕΞΥΠΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ» για λεπτομέρειες.

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

( ) εμφανίζεται στην οθόνη επίδειξης

Εφαρμογή LG ThinQ

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε μοντέλα με το ή το λογότυπο **ThinQ**.

Η εφαρμογή **LG ThinQ** σας δίνει το περιθώριο να επικοινωνείτε με τη συσκευή με τη χρήση ενός έξυπνου τηλεφώνου (Smartphone).

Λειτουργίες της εφαρμογής LG ThinQ.

Επικοινωνήστε με την εφαρμογή από ένα έξυπνο τηλέφωνο (Smartphone) με τη χρήση των άνετων έξυπνων λειτουργιών.

Smart Diagnosis™

Αν συναντήσετε ένα πρόβλημα ενώ χρησιμοποιείτε την συσκευή, αυτή η λειτουργία έξυπνης διάγνωσης θα σας βοηθά να διαγνώσετε το πρόβλημα.

Ρυθμίσεις

Σας δίνουν το περιθώριο να ορίσετε ποικίλες εναλλακτικές στη συσκευή και στην εφαρμογή.

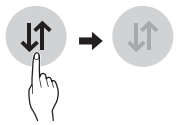
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν αλλάξετε τον ασύρματο δρομολογητή σας, τον πάροχο υπηρεσιών διαδικτύου, ή κωδικό, διαγράψτε την εγγεγραμμένη συσκευή από την εφαρμογή **LG ThinQ** και καταχωρήστε την ξανά.
- Αυτή η εφαρμογή υπόκειται σε αλλαγή για σκοπούς βελτίωσης της εφαρμογής χωρίς ειδοποίηση προς τους χρήστες.
- Οι λειτουργίες μπορεί να ποικίλουν ανά μοντέλο.

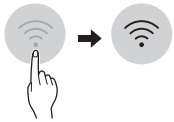
Πριν από τη χρήση της εφαρμογής LG ThinQ

1 Ελέγξτε την απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και τον ασύρματο δρομολογητή (δίκτυο Wi-Fi).
- Αν η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και τον ασύρματο δρομολογητή είναι πολύ μεγάλη, η ισχύς του σήματος γίνεται αδύναμη. Μπορεί να χρειαστεί πολύς χρόνος να καταχωρηθεί ή η εγκατάσταση μπορεί να αποτύχει.

2 Κλείστε τα Δεδομένα στο δικό σας Smartphone.



3 Συνδέστε το δικό σας Smartphone στον ασύρματο δρομολογητή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να επιβεβαιώσετε την σύνδεση του Wi-Fi , ελέγξτε αν είναι φωτισμένο του εικονίδιο στον πίνακα ελέγχου.
- Η συσκευή υποστηρίζει μόνο δίκτυα Wi-Fi 2.4 GHz. Για να ελέγξετε την συχνότητα του δικτύου σας, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών διαδικτύου ή ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ασύρματου δρομολογητή.
- Η **LG ThinQ** δεν είναι υπεύθυνη για οποιοδήποτε τυχόν πρόβλημα σύνδεσης στο διαδίκτυο ή οποιαδήποτε λάθη, δυσλειτουργίες, ή σφάλματα που προκαλούνται από τη σύνδεση στο διαδίκτυο.
- Αν η συσκευή έχει πρόβλημα σύνδεσης στο δίκτυο Wi-Fi, μπορεί να είναι πολύ μακριά από τον δρομολογητή.
  Αγοράστε έναν επαναλήπτη Wi-Fi (έναν εξοπλισμό επέκτασης περιοχής) για να βελτιώνετε την ισχύ του σήματος Wi-Fi.
- Η σύνδεση Wi-Fi μπορεί να μη συνδέεται ή μπορεί να διακόπτεται λόγω του περιβάλλοντος οικιακού δικτύου.
- Η σύνδεση δικτύου μπορεί να μη λειτουργεί κατάλληλα αναλόγως τον πάροχο υπηρεσιών Διαδικτύου.
- Το ασύρματο περιβάλλον τριγύρω μπορεί να κάνει την υπηρεσία ασύρματου δικτύου να αργοπορεί.

- Η συσκευή δεν μπορεί να καταχωρηθεί εξαιτίας προβλημάτων με τη μετάδοση του ασύρματου σήματος. Βγάλτε την συσκευή από τη πρίζα και περιμένετε περίπου ένα λεπτό πριν δοκιμάσετε ξανά.
- Αν το τείχος προστασίας στον ασύρματο δρομολογητή σας είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιείστε το τείχος προστασίας ή προσθέστε μια εξαίρεση σε αυτό.
- Το όνομα ασύρματου δικτύου (SSID) θα πρέπει να είναι ένας συνδυασμός από αγγλικά γράμματα και αριθμούς. (Να μην χρησιμοποιείτε ειδικούς χαρακτήρες.)
- Το Ενδιάμεσο Χρήστη Smartphone (UI) μπορεί να ποικίλει αναλόγως το λειτουργικό σύστημα του κινητού (OS) και τον κατασκευαστή.
- Αν το πρωτόκολλο ασφαλείας έχει οριστεί σε **WEP** (Ενσύρματη Ισοδύναμη Ιδιωτικότητα), μπορεί να μη μπορείτε να εγκαταστήσετε το δίκτυο. Παρακαλώ αλλάξτε σε άλλα πρωτόκολλα δικτύου (Ασύρματη Προστατευμένη Πρόσβαση δεύτερη έκδοση-**WPA2**-συνιστούμε) και καταχωρήστε το προϊόν ξανά.

Εγκαθιστώντας την Εφαρμογή LG ThinQ

Πραγματοποιήστε αναζήτηση για την εφαρμογή LG ThinQ από το Google Play Store ή στο Apple App Store σε ένα έξυπνο τηλέφωνο (Smartphone). Ακολουθήστε τις οδηγίες για να κατεβάσετε και να πραγματοποιήσετε εγκατάσταση της εφαρμογής.

Smart Diagnosis™

Χρησιμοποιήστε αυτήν την λειτουργία για να σας βοηθήσει να διαγνώσετε και να επιλύσετε προβλήματα με τη συσκευή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για λόγους που δεν οφείλονται σε αμέλεια της LGE, η υπηρεσία μπορεί να μην λειτουργεί εξαιτίας εξωτερικών παραγόντων όπως, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε, μη διαθεσιμότητα του Wi-Fi, αποσύνδεση του Wi-Fi, πολιτική του τοπικού καταστήματος της εφαρμογής, ή μη διαθεσιμότητα της εφαρμογής.
- Η λειτουργία μπορεί να υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και μπορεί να έχει μια διαφορετική μορφή αναλόγως που είναι η τοποθεσία σας.

Χρησιμοποιώντας LG ThinQ για να Διαγνώσετε Ζητήματα.

Αν συναντήσετε ένα πρόβλημα με την συσκευή σας που είναι εξοπλισμένη με Wi-Fi, μπορεί να μεταδώσει δεδομένα αντιμετώπισης προβλήματος με τη χρήση της εφαρμογής **LG ThinQ**.

- Ξεκινήστε την εφαρμογή **LG ThinQ** και επιλέξτε την λειτουργία **Smart Diagnosis™** στο μενού. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στην εφαρμογή **LG ThinQ**.

Πληροφορίες σημείωσης για το λογισμικό ανοικτού κώδικα

Για τη λήψη του πηγαίου κώδικα που διέπεται από τις άδειες χρήσης GPL, LGPL, MPL και άλλες άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα που έχουν την υποχρέωση να αποκαλύπτουν τον πηγαίο κώδικα ο οποίος περιλαμβάνεται στο προϊόν και για την πρόσβαση σε όλους τους αναφερόμενους όρους αδειών χρήσης, στις σημειώσεις πνευματικών δικαιωμάτων και σε άλλα σχετικά έγγραφα, επισκεφτείτε τη διεύθυνση https://opensource.lge.com.

Η LG Electronics θα σας παρέχει επίσης τον κώδικα ανοιχτής πηγής σε μορφή CD-ROM έναντι χρέωσης που θα καλύπτει τα έξοδα της διανομής (όπως το κόστος των πολυμέσων, της αποστολής και της διαχείρισης), κατόπιν αιτήματος μέσω email στη διεύθυνση opensource@lge.com.

Η προσφορά ισχύει για όλους τους παραλήπτες αυτής της πληροφορίας και για περίοδο τριών ετών από την τελευταία μας αποστολή αυτού του προϊόντος.

MANUAL DE INSTALARE AL PROPRIETARULUI

BOILER CU POMPĂ DE CĂLDURĂ



Citiţi acest manual de instalare în întregime înainte de a instala produsul.

Înainte de a opera aparatul, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l întotdeauna la îndemână pentru consultare.

Instrucțiuni originale

RO ROMÂNĂ

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Toate drepturile rezervate.

CUPRINS

Acest manual poate conține imagini sau conținut diferit(e) față de modelul pe care l-ați achiziționat.

Acest manual face obiectul reviziei de către producător.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ 3

Măsuri de siguranță.....4

INSTALAREA 19

Piese și funcții 19
Instrumente pentru instalare 20
Accesorii.....20
Instrucțiuni de instalare 21
Alegeți cea mai bună locație 22
Expansiunea termică.....23
Instalarea robinetului de golire 23
Instalarea supapei de siguranță T&P 23
Instalarea conductelor de evacuare a condensului.....25
Conectarea conductei de alimentare cu apă.....26
Realizarea conexiunilor electrice 27
Comenzi de siguranță 28
Kituri de izolant în covor flexibil.....28
Intrare digitală pentru economia de energie (grilă inteligentă) 29
Listă de verificare pentru instalare 30

OPERAREA.....31

Utilizarea comenzii de bază 31

FUNCȚII INTELIGENTE 33

Aplicația LG ThinQ 33

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Siguranța dvs. și siguranța celorlalte persoane este foarte importantă.
Am furnizat numeroase mesaje de siguranță importante în acest manual și pe aparatul dvs. Citiți și respectați întotdeauna toate mesajele de siguranță.

⚠ Acesta este simbolul pentru alerta de siguranță.
Acest simbol vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care vă pot ucide sau vă pot vătăma sau pot ucide sau vătăma alte persoane. Toate mesajele de siguranță vor respecta simbolul alertei de siguranță și oricare dintre cuvintele PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE. Semnificația acestor cuvinte este următoarea:

⚠ ATENȚIE

Vă puteți vătăma ușor sau produsul poate fi deteriorat dacă nu respectați instrucțiunile.

⚠ AVERTISMENT

Puteți fi ucis sau grav rănit dacă nu respectați instrucțiunile.

⚠ PERICOL

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor va cauza vătămare gravă sau deces.

Toate mesajele de siguranță vă vor comunica care este pericolul potențial, modul în care puteți reduce riscul de vătămare și ceea ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, electrocutare, vătămare sau opărire pentru persoane, instrucțiunile din acest manual trebuie respectate.

Asigurați-vă că înțelegeți pe deplin manualul de utilizare înainte de a instala și opera acest aparat. Dacă aveți dificultăți în înțelegerea sau respectarea instrucțiunilor din acest manual, sau dacă aveți orice întrebări, contactați un centru de service autorizat sau furnizorul local de energie electrică.









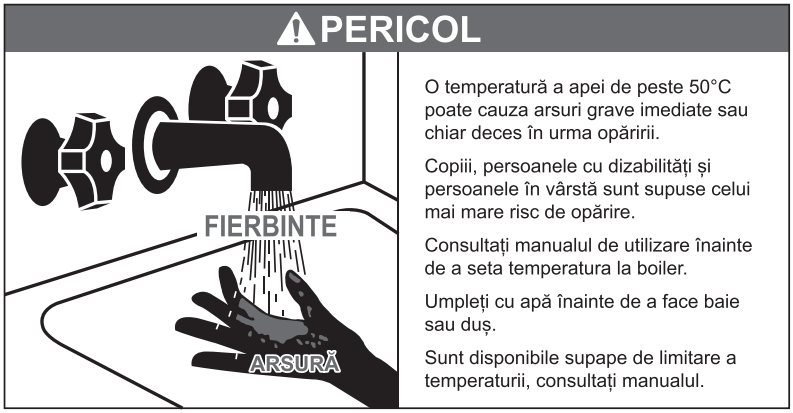
1.Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalare și de utilizare.
2.Nu perforați și nu aprindeți acest produs.
3.Agentul frigorific ecologic R290 utilizat în acest produs este inodor.
4.Acest produs trebuie instalat în interior.
5.Acest produs nu poate fi eliminat sau casat după bunul plac. Dacă este necesar,vă rugăm să contactați echipa post-vânzare pentru a obține metoda corectă de eliminare. Când produsul este eliminat,agentul frigorific din sistem trebuie recuperat.
6.Produsul nu trebuie depozitat într-o zonă care conține o flacără deschisă,inclusiv o zonă cu foc deschis, aparat cu gaz sau încălzitor electric.
7.Înainte ca sistemul de răcire să fie reparat, agentul frigorific trebuie îndepărtat de o persoană autorizată.
8.Nu utilizați nicio metodă pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru a curăța componentele înghețate ale aparatului.

Măsuri de siguranță

Setarea temperaturii apei

⚠ PERICOL

O temperatură a apei de peste 50°C poate cauza arsuri grave imediat sau deces în urma opăririi. Asigurați-vă că citiți și respectați avertismentele din imaginea de mai jos.



Pentru a stabili temperatura corespunzătoare a apei pentru locuința dvs., consultați graficul de mai jos.

Temperatură	Timpul până la producerea unei arsuri grave
49°C	Peste 5 minute
52°C	1 ½ până la 2 minute
54°C	Aproximativ 30 de secunde
57°C	Aproximativ 10 de secunde
60°C	Mai puțin de 5 secunde
63°C	Mai puțin de 3 secunde
65°C	Aproximativ 1 ½ secunde
68°C	Aproximativ 1 secundă

OBSERVAȚIE

- Pentru a reduce punctul de utilizare a temperaturii apei, se recomandă ventilele termostatice de amestec. Aceste supapa amestecă automat apa calda și apa rece în conductele de apă de rețea. Se recomandă utilizarea unui ventil de amestec.

⚠ PERICOL

Locuințele în care locuiesc persoane în vârstă, copii sau persoane cu dizabilități pot necesita o setare a termostatului la 48°C sau mai mică pentru a preveni contactul cu apa „FIERBINTE”.

⚠ PERICOL

Temperatura mai mare a apei crește potențialul de ARSURI cu apă fierbinte

Temperatura apei din boiler este reglată cu ajutorul butoanelor de pe afișaj. Temperatura apei a acestui boiler este setată din fabrică la 53°C pentru a respecta regulamentele de siguranță. Pentru informații privind reglarea temperaturii apei, consultați secțiunea Operarea din acest manual.

Regulamente locale privind instalarea

Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, regulamentele naționale și orice regulamente emise de autoritățile locale și de instituțiile de sănătate publică.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, electrocutare, opărire sau vătămare pentru persoane atunci când se utilizează acest produs, respectați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Copiii din locuință:

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul. Nu permiteți copiilor să calce pe produs. În caz contrar, copiii se pot vătăma grav din cauza căderii.

Pentru utilizare în Europa:

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 3 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani au voie să opereze doar robinetul conectat la încălzitorul de apă.

Instalarea

- Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau deces, respectați toate instrucțiunile privind instalarea.
- Asigurați-vă că aparatul dvs. este instalat în conformitate cu codurile locale și cu instrucțiunile furnizate privind instalarea.
- Nu înlocuiți nicio piesă a boilerului dvs. și utilizați numai accesoriile și piesele de schimb originale, cu excepția cazului în care acest lucru este recomandat în mod specific în acest manual.
- Nu cuplați boilerul la energia electrică decât dacă rezervorul este complet umplut cu apă.
- Nu încercați niciodată să operați acest aparat dacă este deteriorat, defect, parțial dezasamblat sau dacă are piese lipsă sau rupte.
- Când produsul este introdus (inundat sau imersat) în apă, contactați un Centru de service autorizat pentru reparație înainte de a-l utiliza din nou.
- Mutarea sau instalarea aparatului trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- Opriți alimentarea deschizând disjunctorul sau îndepărtând siguranțele înainte de instalare.
- Chiar dacă termostatul boilerului este setat la o temperatură destul de mică, apa caldă vă poate opări. Pentru a reduce riscul de opărire, se recomandă utilizarea ventilelor termostatice de amestec.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Ambalajul poate fi periculos pentru copii. Există un risc de sufocare.
- Eliminați cartonul, pungile de plastic și alte ambalaje după ce aparatul este despachetat. Copiii le-ar putea utiliza pentru a se juca cu ele. Cartoanele acoperite cu carpete, cuverturi sau folii de plastic pot deveni camere etanșe.
- Conectați la un circuit electric clasificat, protejat și dimensionat corespunzător pentru a evita suprasarcina electrică.

- Acest aparat poate fi poziționat în apropierea unei surse de alimentare cu energie electrică. Utilizați un cablu de alimentare de 1.5 mm^2 sau mai mare pe suprafața secțiunii transversale nominale
- Nu instalați boilerul pe o suprafață instabilă sau într-un loc în care există pericolul de cădere.
- Pentru instalare, contactați întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat. Există riscul de incendiu, electrocutare, explozie sau vătămare.
- Nu instalați boilerul într-un loc în care se depozitează lichide inflamabile sau gaze, cum ar fi benzină, propan, diluant etc.
- Împământați întotdeauna produsul. Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Instalați panoul și capacul pentru siguranța cutiei de comandă.
- Nu atingeți lamelele schimbătorului de căldură cu mâinile goale. În caz contrar, vă puteți tăia la mâini.
- Nu introduceți aer sau gaz în sistem, cu excepția unui agent frigorific specific.
- Nu porniți disjunctorul sau alimentarea cu capacele îndepărtate sau deschise.
- Conexiunea trebuie să fie sigură astfel încât șurubul din borne să nu se slăbească când trageți cablul.
- Există un risc de incendiu și explozie. Trebuie să utilizați gaz inert (azot) atunci când verificați dacă există scurgeri la instalație, în timpul curățării sau reparațiilor la conducte etc. Dacă utilizați gaze combustibile, inclusiv oxigen, produsul poate prezenta riscul de incendiu și explozie.

Operarea

- Utilizați acest aparat numai pentru scopul destinat.
- Dacă boilerul a fost supus incendiului, inundației sau deteriorării fizice, deconectați alimentarea de la boiler imediat și NU-l operați din nou până când nu este verificat de o persoană calificată.

- Nu porniți boilerul decât dacă rezervorul este complet umplut cu apă.
- Nu porniți boilerul dacă ventilul de închidere a alimentării cu apă este închis.
- Umpleți cu apă înainte de a face baie sau duș.
- Chiar și la 50°C, apa caldă vă poate opări.
- Nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer.
- Nu atingeți, operați sau reparați vreodată boilerul cu mâinile umede.
- Nu lăsați substanțe inflamabile precum benzina, benzenul sau diluantul în apropierea boilerului. (Nu instalați unitatea în atmosfere potențial explozive.)
- Întrerupeți alimentarea cu energie electrică dacă boilerului prezintă orice zgomot, miros sau dacă iese fum.
- Cablul de alimentare nu trebuie să fie murdar, slăbit sau rupt.
- Nu așezați obiecte pe cablul de alimentare.
- Nu modificați sau extindeți cablul de alimentare. Zgârieturile sau exfolierea izolației de pe cablurile de alimentare pot/poate avea drept rezultat un incendiu sau o electrocutare și trebuie înlocuite.
- Coarda de rezistență nu poate fi înlocuită. În cazul în care coarda este deteriorată, aparatul trebuie eliminat.
- Nu expuneți pe perioade îndelungate persoanele, animalele sau plantele la curentul de aer rece care provine de la boiler.
- Asigurați-vă că acest cablu de alimentare nu poate fi scos sau deteriorat în timpul operării. Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu atingeți conducta de agent frigorific, conducta de apă și orice piese interne în timp ce unitatea funcționează sau imediat după operare. Există riscul de arsuri sau degerături, vătămare personală.
- Nu este posibilă injectarea suplimentară de agent frigorific.

Întreținerea

- În cazul în care coarda de rezistență este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de producător, agentul său de service sau de persoanele similare calificate pentru a evita un pericol.
- Deconectați acest aparat de la sursa de alimentare înainte de a curăța și de a încerca orice întreținere de către utilizator.
- Înainte de a goli boilerul, opriți alimentarea produsului.
- Nu cuplați boilerul la energia electrică decât dacă rezervorul este complet umplut cu apă.

Siguranța tehnică

- Instalarea sau reparațiile care se realizează de persoane neautorizate vă pot expune pericolelor atât pe dvs., cât și pe ceilalți.
- Informațiile din manual sunt destinate utilizării de către un tehnician de service calificat care este familiarizat cu procedurile de siguranță și care este echipat cu sculele corespunzătoare și cu instrumentele de testare.
- Dacă nu citiți și nu respectați toate instrucțiunile din acest manual, pot rezulta următoarele: defectarea echipamentului, deteriorarea proprietății, vătămarea corporală și/sau decesul.

Zona ventilata

- Asigurați-vă că zona este în aer liber sau că este ventilată adecvat înainte de a pătrunde în sistem sau de a efectua orice lucru la cald. Un grad de ventilație trebuie să continue pe perioada în care se desfășoară lucrările. Ventilația trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulzeze în exterior în atmosferă.

⚠ ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de vătămare minoră a persoanelor, de defecțiune sau de deteriorare a produsului sau proprietății atunci când se utilizează acest produs, respectați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

Instalarea

- Instalați produsul pe o podea stabilă și orizontală.
- Nu instalați boilerul într-un loc în care scurgerile rezervorului sau conexiunile pot cauza deteriorarea suprafeței adiacentă acestuia sau a podelelor joase ale structurii. Atunci când suprafețele respective nu pot fi evitate, se recomandă instalarea unei tăvițe de scurgere adecvate sub boiler.
- Instalați produsul astfel încât zgomotul sau curentul de aer fierbinte care provine de la aparat să nu cauzeze nicio deteriorare vecinilor. În caz contrar, se pot produce dispute cu vecinii.
- Instalați furtunul de scurgere corespunzător pentru evacuarea lină a condensului.
- Verificați întotdeauna să nu existe scurgeri de gaze după instalarea sau reparația produsului. În caz contrar, produsul se poate defecta.
- Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea necorespunzătoare a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv extern de comutare, cum ar fi un temporizator sau nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit periodic de furnizor.

Operarea

- Nu călcați pe produs și nu puneți nimic pe acesta.
- Nu utilizați acest aparat dacă orice piesă a fost imersată în apă. Contactați imediat un centru de service autorizat pentru a înlocui boilerul inundat. Nu încercați să reparați unitatea. Aceasta trebuie înlocuită.
- Opriți alimentarea cu energie electrică și alimentarea cu apă a boilerului și goliți apa dacă aparatul nu este folosit o perioadă îndelungată, cum ar fi în timpul vacanțelor.

Informaţii generale

- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine ventilat, în care dimensiunea camerei corespunde cu dimensiunile specificate pentru funcționare.
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise continue (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric).
- Aparatul va trebui să fie depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică care poate să apară.
- Trebuie verificată respectarea regulamentelor naționale de gaz.
- Conductele pentru agentul frigorific trebuie să fie protejate sau sigilate pentru evitarea daunelor.
- Conectorii flexibili ai agentului frigorific, cum ar fi liniile de conectare între unitatea interioară și exterioară, care pot fi deplasați în timpul funcționării normale, trebuie protejați împotriva deteriorării mecanice.
- O conexiune lipită, sudată sau mecanică trebuie realizată înainte de deschiderea supapelor care permit fluxul de agent frigorific între piesele sistemului de răcire.
- Orice persoană implicată în repararea sau modificarea unui circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil din partea unei autorități de evaluare acreditate de industrie, care autorizează competența acestora de a manipula agenții frigorifici în siguranță, în conformitate cu specificațiile de evaluare recunoscute de industrie.
- Activitățile de service se vor efectua numai în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistență din partea altor membri calificați ai personalului se vor efectua sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților inflamabili de refrigerare.

- Nu folosiți alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare sau pentru a curăța, decât cele recomandate de producător.
- Nu găuriți și nu aruncați în foc.
- Rețineți faptul că agenții frigorifici pot să nu conțină miros.
- Curăţaţi periodic (mai des decât o dată/an) praful sau particulele de sare blocate în schimbătoarele de căldură, folosind apă.
- Demontarea unității, tratarea agentului frigorific sub formă de ulei și a eventualelor piese trebuie efectuată în conformitate cu standardele locale și naționale.
- Păstrați toate orificiile de ventilare necesare libere de orice obstrucții.

[Calificarea lucrătorilor]
Manualul trebuie să conțină informații specifice despre calificarea necesară a personalului de lucru pentru operațiuni de întreținere, service și reparații. Fiecare procedură de lucru care afectează mijloacele de siguranță va fi efectuată doar de către persoane competente.

Printre exemplele de astfel de proceduri de lucru se numără:

- accesarea cu forța a circuitului de refrigerare
- deschiderea componentelor sigilate
- deschiderea carcaselor ventilate.

- Activitățile de service se vor efectua numai în conformitate cu recomandările producătorului.i
- Trebuie verificată respectarea regulamentelor naționale de gaz.

⚠ AVERTISMENT

Păstrați toate orificiile de ventilare necesare libere de orice obstrucții

Verificări în zonă
Înainte de a începe lucrul la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a asigura minimizarea riscului de aprindere.
Pentru lucrări de reparații la nivelul sistemului de agent frigorific, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de efectuarea lucrărilor în sistem.

Procedura de lucru
Lucrările trebuie întreprinse conform unei proceduri controlate, astfel încât să se minimizeze riscul prezenței de gaze inflamabile sau de vapori inflamabili în timpul efectuării lucrărilor.

Zona generală de lucru
Toți membrii personalului de întreținere și alte persoane care lucrează în zona locală vor fi instruiți cu privire la natura lucrării efectuate. Trebuie evitate lucrările în spațiile închise.

Verificarea prezenței agentului frigorific
Zona trebuie verificată cu un detector corespunzător de agent frigorific înainte de lucrări sau în timpul acestora, pentru a asigura faptul că tehnicianul are cunoștință de atmosferele potențial inflamabile.
Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, respectiv, care nu provoacă scântei, sunt etanșați în mod adecvat sau sunt siguri în mod intrinsec.

Prezența extinctorului
Dacă trebuie efectuate lucrări la cald asupra echipamentului de refrigerare sau oricăror piese asociate, echipamentele corespunzătoare de stingere a incendiilor trebuie să fie la îndemână.
Trebuie să dispuneți de un extinctor cu pulbere uscată sau cu CO_2 lângă zona de încărcare.

Lipsa surselor de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări legate de un sistem de refrigerare care implică expunerea unei conducte care conține sau a conținut un agent frigorific inflamabil nu trebuie să utilizeze surse de aprindere într-un mod care ar putea conduce la un risc de incendiu sau de explozie.

Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul, trebuie ținute la o distanță suficientă de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, în timpul cărora este posibil ca agentul frigorific inflamabil să fie eliberat în spațiul din jur.

Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentelor trebuie supravegheată pentru a se asigura că nu există pericole de inflamabilitate sau riscuri de aprindere.

Trebuie afișate indicatoare cu mențiunea „Fumatul interzis”.

Cablajul

Cablajul nu se va supune uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrației, muchiilor ascuțite sau oricăror altor efecte adverse ale mediului înconjurător.Verificarea trebuie să ia în considerare, de asemenea, efectele îmbătrânirii sau ale vibrației continue provenite din surse cum ar fi compresoarele sau ventilatoarele.

Metode de detectare a scurgerilor

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili.

- Detectoarele electronice de scurgeri vor fi utilizate pentru a detecta agenții frigorifici inflamabili, dar sensibilitatea poate să nu fie adecvată sau poate necesita recalibrare. (Echipamentul de detecție trebuie calibrat într-o zonă fără agenți frigorifici.)
- Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific utilizat.
- Dispozitivele de detectare a scurgerilor trebuie setate la un procent LFL al agentului frigorific, calibrate la agentul frigorific utilizat și se confirmă procentajul corespunzător de gaze (maximum 25%).

- Soluțiile de detectare a scurgerilor sunt adecvate și pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, dar utilizarea detergenților care conțin clor trebuie evitată deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conducta de cupru.
- Dacă este suspectată o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate/stinse.
- Dacă se găsește o scurgere de agent frigorific care necesită sudură, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul unor supape de închidere) într-o parte a sistemului aflat la distanță de scurgere.

Îndepărtarea agentului frigorific și evacuarea circuitului

Atunci când pătrundeți în circuitul agentului frigorific pentru a face reparații - sau în orice alt scop - se vor folosi proceduri convenționale. Totuși, pentru agenții frigorifici inflamabili, este important să se respecte cele mai bune practici deoarece trebuie avută în vedere inflamabilitatea.

Se va respecta următoarea procedură

- îndepărtați în siguranță agentul frigorific în conformitate cu reglementările locale și naționale
- evacuați
- purjați circuitul cu gaz inert (opțional pentru A2L);
- evacuați (opțional pentru A2L);
- spălați continuu cu gaz inert atunci când utilizați flacără pentru a deschide circuitul;
- deschideți circuitul

Încărcătura de agent frigorific va fi recuperată în cilindrii de recuperare corecți.
Producătorul trebuie să specifice gazele inerte care pot fi utilizate. Nu se va folosi aer comprimat sau oxigen pentru purjarea sistemelor de refrigerare.

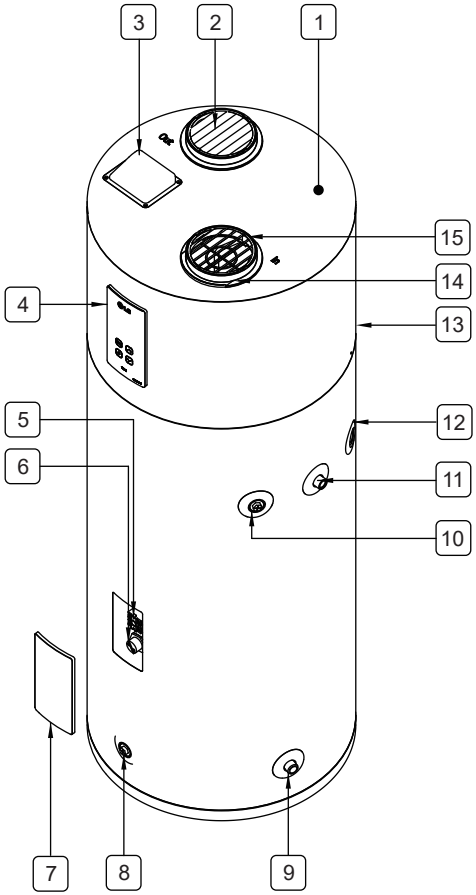
NOTĂ

Un exemplu de gaz inert îl reprezintă azotul uscat.

Purjarea se va realiza prin spargerea vidului din sistem cu gaz inert și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, apoi se aerisește în atmosferă și, în final, se trage în vid.
Acest proces se va repeta până când se elimină tot agentul frigorific din sistem. Sistemul se va aerisi la presiunea atmosferică pentru a permite efectuarea lucrării.

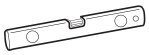
Asigurați-vă că ieșirea pompei cu vid nu este aproape de vreo sursă de aprindere și că se poate aerisi.

Piese și funcții



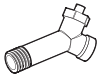
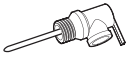
1. Capac superior
2. Deschiderile refulării de aer
3. Capac SG
4. Decorațiune afișaj / panou de control
5. ECO
6. Element de încălzire
7. Capac element
8. Supapă de scurgere
9. Admisie apă
10. Deschidere pentru supapa de siguranță T&P
11. Orificiul de ieșire a apei
12. Evacuare condens
13. Panou superior
14. Filtru
15. Admisie aer

Instrumente pentru instalare

Figură	Denumire	Figură	Denumire
	Șurubelniță		Bandă de teflon
	Cheie de piulițe		Nivelă cu bulă de aer
	Multimetru		

Accesorii

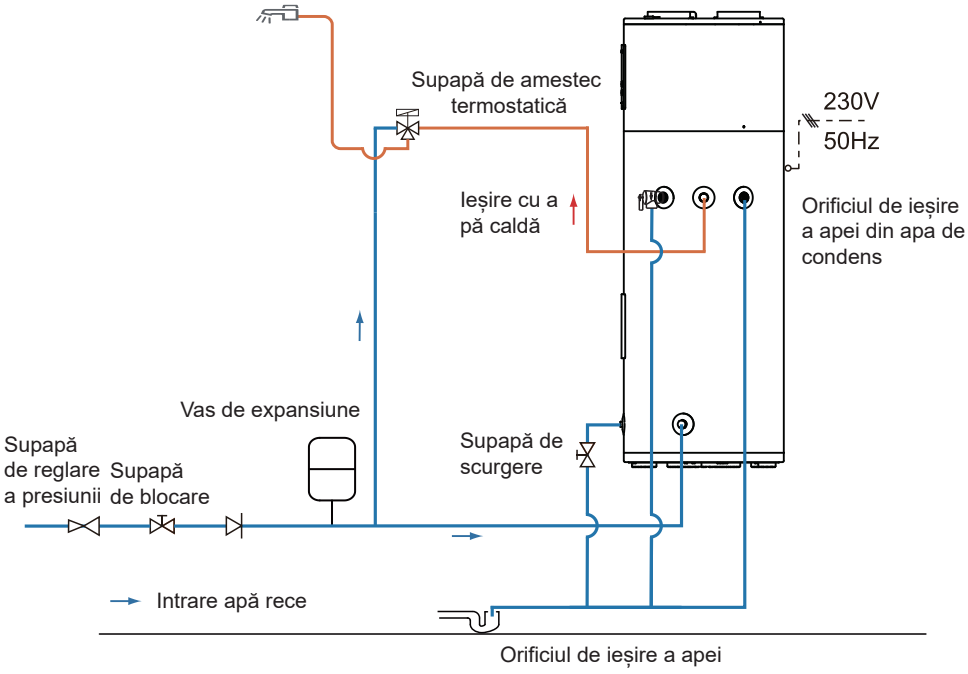
Accesorii incluse:

Figură	Denumire	Figură	Denumire
	Robinet de golire		Supapă de siguranță T&P
	Racord dielectric G 3/4”		Deflector de vânt

Accesorii recomandate:

Figură	Denumire	Figură	Denumire
	Tăviță de scurgere		Rezervor de expansiune termică
	Supapă reductoare de presiune		Ventil termostatic de amestec
	Supapă de blocare		

Instrucțiuni de instalare



* În sistemul închis, conectați un rezervor de expansiune termică la conducta de alimentare cu apă rece. Consultați secțiunea „Expansiunea termică”.

* Dacă sunt utilizate țevi de cupru, îmbinările dielectrice trebuie instalate la racordurile de apă.

Alegeți cea mai bună locație

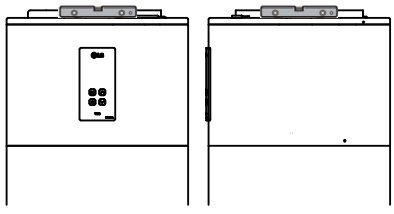
OBSERVAȚIE

- Instalarea într-un spațiu restrâns, fără ventilație corespunzătoare, va conduce la consumul mare de energie electrică.
- Tăvița de scurgere auxiliară TREBUIE să fie instalată în conformitate cu codurile locale. Kiturile tăviței de scurgere sunt disponibile la magazinul din care se achiziționează boilerul sau orice distribuitor de boilere. Tăvița de scurgere nu trebuie să obstrucționeze racordul de intrare apă rece sau robinetul de golire.

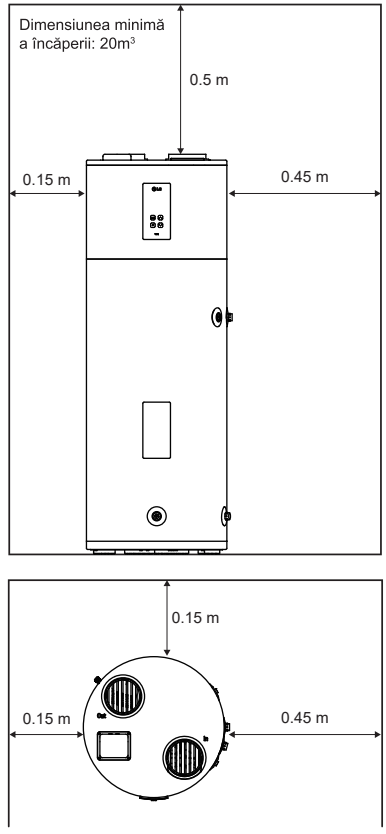
- Alegeți un loc cu spațiu suficient pentru servisarea periodică. Filtrul de aer, capacele și panourile frontale pot fi îndepărtate pentru a permite inspecția și servisarea.
- Luați în considerare greutatea boilerului și alegeți un loc în care podeaua este suficient de rezistentă pentru a susține greutatea boilerului plin.
- Boilerul și conductele de apă trebuie protejate împotriva înghețului și elementelor puternic corozive. Nu instalați boilerul în exterior sau în zone neprotejate.
- Instalați boilerul aproape de zona cu cea mai mare cerere a boilerului și în centrului instalației sanitare. Conductele de apă calde, lungi, neizolate, pot să consume energie.
- Schimbul de aer insuficient va avea drept rezultat un nivel ridicat de consum de energie.
- Locul instalării trebuie să aibă peste 1°C.

Asigurați-vă că boilerul este poziționat orizontală folosind o nivelă cu bulă de aer.

Mențineți nivela cu bulă de aer paralelă în timpul instalării produsului. În caz contrar, se pot cauza vibrații sau scurgeri de apă. Poate cauza vătămare sau un accident.



Distanțe minime



OBSERVAȚIE

- Pentru servisarea viitoare, se recomandă o distanță minimă de 1 m între orice obiect și partea din stânga, dreaptă și din spate.

Expansiunea termică

Stabiliți dacă există un ventil de reținere pe conducta de apă de intrare. Verificați cu furnizorul local de apă. Un ventil de reținere amplasat pe conducta de intrare apă rece va crea un „sistem de apă închis”.

Pe măsură ce apă se încălzește, aceasta creează o creștere a presiunii în sistemul de apă deoarece volumul sporit al apei nu are În ceea ce privește „expansiunea termică”, creșterea rapidă a presiunii poate atinge rapid setarea de siguranță a supapei de siguranță.

Acest lucru va cauza deschiderea supapei de siguranță în timpul fiecărui ciclu de încălzire. Recomandăm instalarea unui rezervor de expansiune pentru a controla expansiunea termică.

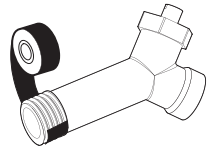
Conectați rezervorul de expansiune termică la conducta de alimentare cu apă rece (consultați Instrucțiunile de instalare).
Pentru informații suplimentare, contactați contractantul care realizează instalarea, inspectorul în instalații sanitare sau furnizorul de apă.

OBSERVAȚIE

- Robinetul de golire și supapa de siguranță T&P sunt incluse în cutia boilerului. Acestea trebuie instalate în deschizătura prevăzută în acest sens.

Instalarea robinetului de golire

1 Aplicați bandă de teflon pe capătul G pentru a preveni scurgerile.

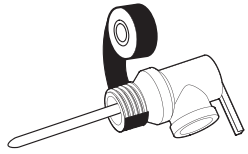


2 Instalați robinetul de golire în deschizătura marcată „Robinet de golire”.

Instalarea supapei de siguranță T&P

Utilizați supapa de siguranță T&P inclusă în pachet.

1 Aplicați bandă de teflon pe capătul G pentru a preveni scurgerile.



2 Instalați supapa de siguranță T&P în deschizătura marcată Supapă de siguranță T&P.

Conectarea conductei de evacuare pentru supapa de siguranță T&P

⚠ AVERTISMENT

Presiunea maximă a supapei de siguranță nu trebuie să depășească 1 MPa, presiunea maximă de lucru a boilerului așa cum s-a specificat pe plăcuța cu date.

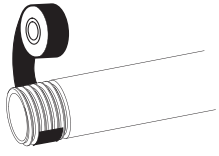
⚠ AVERTISMENT

NU conectați niciun ventil sau reducție la instalația T&P. NU conectați instalația T&P la instalația de condens. Aceasta trebuie legată direct la o evacuare deschisă corespunzătoare.

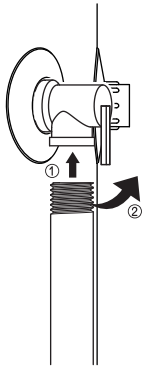
Instalați conducta de evacuare a supapei de siguranță T&P în conformitate cu codurile locale și următoarele instrucțiuni.

- Diametrul interior al conductei de evacuare trebuie să fie de cel puțin 3/4”.
- Conducta de evacuare trebuie să fie aprobată pentru distribuirea apei calde și trebuie să reziste la 100°C fără deformare.
- Capătul conductei de evacuare nu trebuie să fie înfiletat sau ascuns și trebuie să fie protejat împotriva înghețului.
- Nu introduceți sau instalați orice tip de ventil, reducție sau cuplaj reductor în conducta de evacuare.

1 Aplicați bandă de teflon pe capătul G pentru a preveni scurgerile.



2 Atașați conducta de evacuare la ieșirea supapei de siguranță T&P. Conducta de evacuare trebuie îndreptată în jos față de ventil pentru a permite golirea completă atât a supapei de siguranță T&P, cât și a conductei de evacuare.



3 Capătul conductei de evacuare trebuie legat la o evacuare deschisă corespunzătoare.



* Apa se poate scurge din conducta de evacuare a dispozitivului de reducere a presiunii, iar această conductă trebuie lăsată deschisă în atmosferă.

* Dispozitivul de reducere a presiunii se va opera periodic pentru a îndepărta depunerile de calcar și pentru a vă asigura că acesta nu este blocat.

* O conductă de evacuare conectată la dispozitivul de reducere a presiunii se va instala într-o direcție îndreptată în jos în permanență și într-un mediu lipsit de îngheț.

Instalarea conductelor de evacuare a condensului

OBSERVAȚIE

- Atunci când realizați conexiunile racordurilor de evacuare pentru a goli tubulatura, NU suprastrângeți.Suprastrângerea racordurilor ar putea fisura sau deteriora tăvița de scurgere a condensului.
- Condensul din această unitate nu este acid.

Conductele de evacuare a condensului și conexiunile acestora la tubulatura de evacuare trebuie să îndeplinească regulamentele naționale și locale.

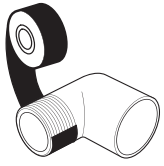
Nu reduceți dimensiunea conductei de evacuare la mai puțin decât dimensiunea furnizată pentru conducta de condens.

Verificați dacă conductele de evacuare a condensului mențin o pantă descendentă pentru evacuare corespunzătoare.

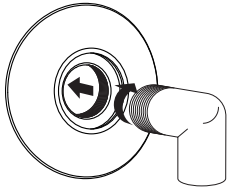
Conducta de evacuare trebuie să fie izolată pentru a împiedica condensul să se formeze în exteriorul conductei de evacuare.

Dacă nu este disponibilă o evacuare în podea sau dacă evacuarea este deasupra nivelului conductei de condens, atunci trebuie instalată o pompă comună de condens cu o capacitate de cel puțin 7.5 l pe zi.

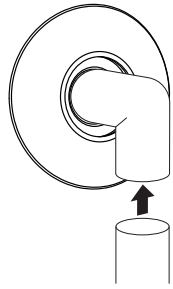
1 Aplicați bandă de teflon pe capătul G pentru a preveni scurgerile.



2 Atașați cotul cu 3/4” deplasare și 3/4”G la conducta principală de evacuare.



3 Folosind un etanșant aprobat, introduceți conducta PVC într-un capăt mamă. Conducta de condens trebuie legată la o evacuare corespunzătoare.



4 Folosind conducta din PVC de 1/2”, un cot cu 1/2” deplasare și 1/2” G și un etanșant aprobat, atașați cotul la conducta secundară de evacuare și introduceți conducta din PVC în capătul mamă.

Conectarea conductei de alimentare cu apă

OBSERVAȚIE

- NU sudați sau lipiți direct pe conductele de apă caldă sau rece. În cazul în care se utilizează conexiuni pentru condens, legați furtunul de evacuare a condensului la adaptor înainte de a instala adaptorul la conexiunile de apă caldă sau rece de pe boiler. Orice căldură aplicată pe racordurile de alimentare cu apă va deteriora permanent învelișul din plastic intern din aceste porturi.

* Presiunea maximă din conducta de alimentare cu apă rece este de 1.0 MPa. Dacă apa de alimentare este mai mare decât 1.0 MPa, instalați o supapă reductoare de presiune.

* Conectați conducta de apă pentru alimentarea sau realimentarea sistemului de încălzire așa cum s-a specificat prin EN1717/ EN61770 pentru a evita contaminarea apei potabile ca urmare fluxului de retur.

- Recomandăm utilizarea conductelor izolate pentru a evita formarea condensului.

Interval de setare a temperaturii-cu încălzitor (°C)	35 / 75
Presiunile maximă și minimă ale a apei (MPa)	- / 1.0

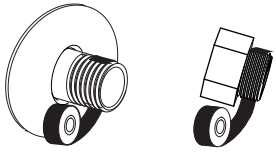
Consultați „Instrucțiunile de instalare” pentru instalarea tipică recomandată.

1 Verificați tipul de conducte de apă din locuința dvs. Utilizați racorduri adecvate pentru tipul de conductă din locuința dvs.

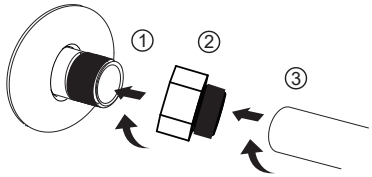
Dacă sunt utilizate țevi de cupru, boilerul trebuie să fie conectat întotdeauna la conexiunile dielectrice pentru a evita coroziunea cauzată de curenții electrici aflați frecvent în țevile de cupru pentru apă.

Pentru a facilita deconectarea încălzitorului de apă pentru service sau înlocuire, se recomandă instalarea îmbinărilor pe racordurile de apă.

2 Aplicați bandă de teflon pe capătul G pentru a preveni scurgerile.



3 Conectați alimentarea cu apă rece și caldă folosind 3/4” G.



4 Instalați un ventil de închidere pe conducta de apă rece de lângă boiler.

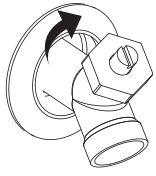
5 Montați izolația pe conductele de apă rece și caldă. Izolarea conductei de apă caldă poate crește eficiența energetică.

Umplerea boilerului

⚠ AVERTISMENT

Nu cuplați boilerul la energia electrică decât dacă rezervorul este complet umplut cu apă. Garanția boilerului nu acoperă daune sau defecțiuni care rezultă din operarea cu un rezervor gol sau parțial gol.

1 Asigurați-vă că robinetul de golire de pe boiler este complet închis.



2 Porniți alimentarea cu apă rece.

3 Deschideți fiecare robinet de apă caldă încet și lăsați apa să curgă până când curge cu flux maxim.

4 Lăsați apa să curgă la flux maxim timp de câteva minute.

Realizarea conexiunilor electrice

⚠ AVERTISMENT

Deconectați sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a lucra pe orice conexiuni electrice.

⚠ AVERTISMENT

Conexiunea de împământare este obligatorie.

⚠ AVERTISMENT

Nu alimentați niciodată direct elementul termic cu energie electrică. Elementul de încălzire este instalat pe produs.(230 V, 1,2 kW)

OBSERVAȚIE

- Toate cablajele trebuie să fie conforme cu standardele europene și naționale și trebuie să fie protejate de un RCD de 30 mA (Dispozitiv de curent rezidual).
- Mijloacele pentru deconectare trebuie încorporate în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare.

Boilerul trebuie să fie în permanență alimentat cu energie electrică pentru a asigura funcționarea corectă a anodului de titan cu curent impresionat (ICCP).

Nu porniți alimentarea cu energie electrică până când boilerul nu este complet umplut.

Aparatul poate fi conectat și operat numai pe o rețea de curent monofazat de 230 Vca.

Instalația electrică va include:

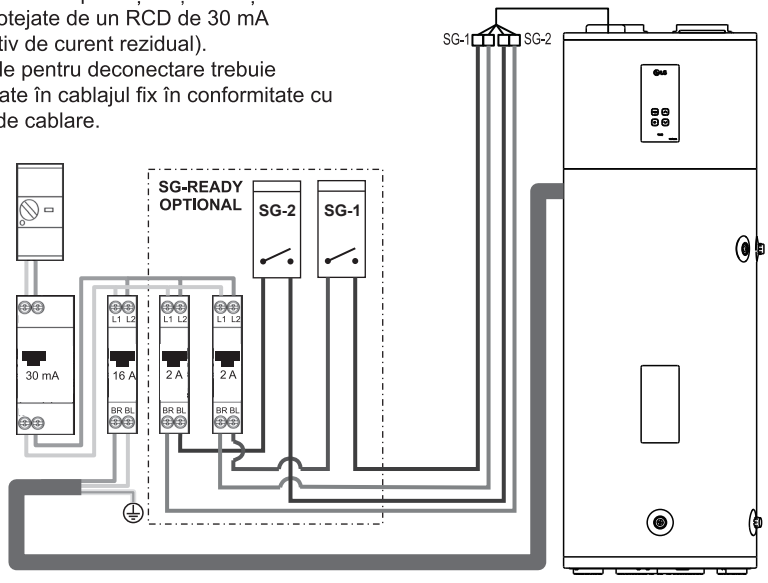
- Se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA.
- Puterea nominală a dispozitivului de curent rezidual (RCD) de instalat

Coarda de rezistența nu poate fi deconectată de la produs.

Coarda de rezistență nu poate fi înlocuită. În cazul în care coarda este deteriorată, aparatul trebuie eliminat.

⚠ ATENȚIE

Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea necorespunzătoare a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv extern de comutare, cum ar fi un temporizator sau nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit periodic de furnizor.



Comenzi de siguranță

⚠ ATENȚIE

Trebuie să puneți o persoană calificată să investigheze cauza temperaturii ridicate și să luați acțiunea corectivă înainte de a pune din nou boilerul în funcțiune.

Există comanda de limitare a temperaturii (ECO) care se află deasupra elementului termic superior. Dacă temperatura apei devine excesiv de mare, comanda de limitare a temperaturii (ECO) oprește alimentarea la elementele termice.

După ce comanda se deschide, aceasta trebuie resetată manual.

Pentru a reseta comanda de limitare a temperaturii (ECO):

1. Opriți alimentarea deschizând disjunctorul sau îndepărtând siguranțele.
2. Îndepărtați ornamentul frontal și capacul elementului superior.
3. Apăsați butonul roșu ECO RESET.

Kituri de izolant în covor flexibil

Pentru boiler, nu este necesar izolantul extern în covor flexibil, disponibil publicului general.

Garanția producătorului nu acoperă daunele sau defecțiunile cauzate de instalarea sau utilizarea oricărui tip de dispozitiv de economisire a energiei sau alte dispozitive neautorizate.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice vătămare sau pierdere care rezultă din utilizarea dispozitivelor neautorizate respective.

⚠ ATENȚIE

Dacă regulamentele locale impun aplicarea oricărui kit de izolant extern în covor flexibil pe boiler, acesta va necesita atenție deosebită astfel încât să nu se restricționeze funcționarea corespunzătoare și operarea acestui aparat:

- NU blocați orificiile de aer ale boilerului.
- NU acoperiți sau nu încercați să relocați etichetele de informare sau avertizare lipite pe boiler.
- NU acoperiți panoul de control, supapa de golire și cutia de racord.
- Inspectați kitul de izolant frecvent.

Intrare digitală pentru economia de energie (grilă inteligentă)

Acest produs oferă intrări digitale (SG-1 / SG-2) care pot fi utilizate pentru a comuta între stările de energie.

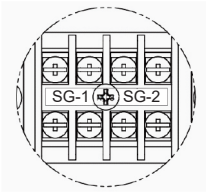
Stări de energie disponibile

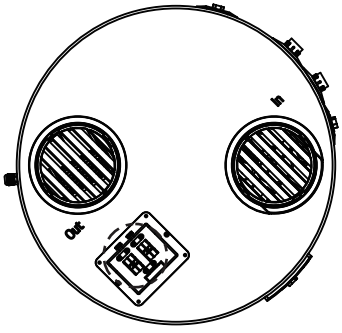
Există 4 stări de energie disponibile în total. Patru stări diferite pot fi activate prin intrări 230V - implicit, stările de energie 1-4.

0:0 este întotdeauna corelat cu Mode2 (funcționare normală) și 1:0 este întotdeauna corelat cu Mode1 (funcționare oprită).

Modul de setare a semnalului de intrare digital

Urmați procedurile de mai jos: pasul 1 ~ pasul 3.
Pasul 1. Verificați dacă alimentarea unității este pornită.
Pasul 2. Demontați capacul SG și distingeți blocul de borne
Pasul 3. Conectați cablul de semnal la blocul de borne de pe placa PCB (SG-2, SG-1), conform imaginii de mai jos.





Starea energiei în funcție de semnalul de intrare (SG-1/SG-2)

Intrare digitală		Funcționare	
SG-1	SG-2	Setări	Interval
1 (Închidere)	0 (Deschidere)	Modul 1 - Funcționare blocată (1:0) Funcționare internă forțată dezactivată	Fixed
0 (Deschidere)	0 (Deschidere)	Modul 2 - Funcționare normală (0:0) Menținerea stării de funcționare	Fixed
0 (Deschidere)	1 (Închidere)	Modul 3 - Funcționare încurajată (0:1) Creșteți cu 10°C față de temperatura țintă	Fixed
1 (Închidere)	1 (Închidere)	Modul 4 - Funcționare ordonată (1:1) Temperatura țintă: 60°C (Temp. max.)	Fixed

Listă de verificare pentru instalare

Locație

- Spațiu suficient pentru schimbătorul de aer și servisare periodică.
- Podea suficient de rezistentă pentru a susține boilerul.
- În interior și protejat împotriva elementelor foarte corozive.
- În apropierea zonei în care se cere boilerul.
- Peste 1°C.
- Zonă care nu prezintă lichide inflamabile și gaze.

Robinet de golire

- Robinet de golire instalat corespunzător.

Supapă unidirecțională

- Supapă unidirecțională instalată corespunzător.
- Conducta de evacuare păstrează o pantă descendentă și permite evacuarea corespunzătoare.
- Conducta de evacuare trebuie să fie protejată împotriva înghețului.

Evacuare condens

- Conductele de evacuare păstrează o pantă descendentă și permit evacuarea corespunzătoare.

Alimentarea cu apă

- Rezervorul este complet umplut cu apă.
- Îndepărtați aerul din boiler și conducte.
- Strângeți racordurile de apă astfel încât să nu prezinte scurgeri, dar NU strângeți excesiv.
- Dacă sunt utilizate țevi de cupru, conectați îmbinările dielectrice pentru a preveni coroziunea.
- Se recomandă conexiuni flexibile de apă.

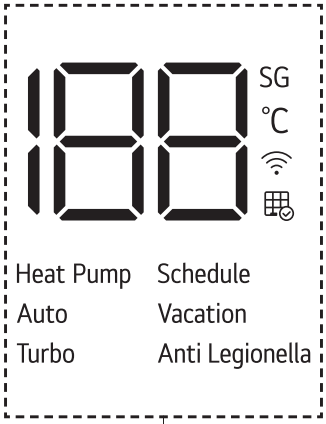
Cablajul

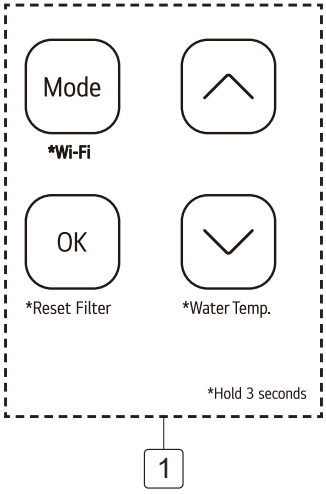
- Tensiunea de alimentare trebuie să fie conformă cu tensiunea nominală de pe plăcuța cu date.
- Dimensiune corespunzătoare a firului circuitului de rețea și a siguranței sau disjunctorului.
- Unitatea trebuie să fie împământată corespunzător.

OPERAREA

Utilizarea comenzii de bază

ECRAN AFIȘAJ





1 Buton	2 Ecran afișaj	Descriere
Mode	Heat Pump	Pentru a selecta modul pompei de căldură.
	Auto	Pentru a selecta modul auto.
	Turbo	Pentru a selecta modul turbo.
	Vacation	Pentru a selecta modul Vacanță.
-	Schedule	Setați modul program numai în aplicația LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Pentru a selecta modul Anti Legionella.
-	SG	Când indicatorul este aprins, indică faptul că este activă grila inteligentă (numai dacă există).
OK	-	Pentru a seta temperatura dorită a apei.
^ v	188	Pentru a regla temperatura dorită a apei.
*Wi-Fi		Pentru a activa împerecherea Wi-Fi.
*Reset Filter		Pentru a reseta alarma filtrului.
*Water Temp.	188	Pentru a afișa temperatura actuală a apei pentru 5 secunde.

Reglarea temperaturii apei

⚠ PERICOL

Temperatura mai mare a apei crește potențialul de ARSURI cu apă fierbinte.

Temperatura apei va fi menținută în funcție de temperatura setată pe afișaj și reglată.

Pompă de încălzire: 35°C-60°C
Automat: 35°C-60°C Turbo: 35°C-75°C
Vacanță: 20°C

1 Apăsați butonul ⌃ sau ⌄ pentru a selecta temperatura apei.

2 Apăsați butonul **OK** pentru a finaliza.

Modul operare

• Apăsați butonul **Mod** în mod repetat pentru a selecta modul de operare. Modul activ este afișat pe ecranul afișajului.

MODUL POMPĂ DE CĂLDURĂ
Acest mod minimizează consumul de energie folosind numai pompa de căldură pentru încălzire, dar are recuperare redusă.

MODUL AUTO
Acest mod este modul setat din fabrică pentru transport. Acest mod oferă consum relativ redus de energie și recuperare mare. Acest mod utilizează în principal pompa de căldură pentru încălzire. Elementele termice vor furniza încălzire suplimentară dacă cererea este mai mare decât poate face față pompa de căldură.

MODUL TURBO
Acest mod oferă cel mai înalt nivel de recuperare. Acest mod folosește pompa de căldură și elementul termic simultan.

MODUL VACANȚĂ
Această funcție este recomandată atunci când boilerul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată. În acest mod, temperatura rezervorului se va menține la aproximativ 20°C pentru a minimiza consumul de energie și a preveni înghețarea boilerului.
Durata vacanței poate fi setată sau modificată între 1 și 90 de zile prin aplicația LG ThinQ.

MODUL PROGRAM
Acest mod poate fi setat numai în aplicația LG ThinQ. Puteți ieși din acest mod apăsând orice buton de pe boiler.

MOD ANTI-LEGIONELLA

Dezinfecție manuală:

În starea normală de afișare, apăsați și țin apăsat butonul **OK** aproximativ 3 secunde pentru a activa funcția de dezinfecție manuală**.**Toată apa din rezervor va fi încălzită până la 60°C**.**Simbolul 'Anti Legionella' va clipi în timpul dezinfectării**.**

Dezinfecție automată:

Dacă temperatura setată este <60°C, pompa de căldură va porni automat dezinfecția pe o perioadă de 7 zile**.** Dezinfecția poate funcționa în afara temporizatorului**.** Toată apa din rezervor va fi încălzită până la 60°C, apoi va ieși din dezinfecție**.**

Resetarea alarmei filtrului de aer

Dispozitivul va afișa alarma ( ) amintindu-vă să verificați și să curățați filtrul de aer periodic.

• Apăsați și mențineți apăsat butonul **OK** timp de 3 secunde pentru a reseta alarma.

Conexiuni SG

Consultați „Realizarea conexiunii electrice”.

Temperatura actuală a apei

• Apăsați și mențineți apăsat butonul ⌄ timp de 3 secunde Afișajul va indica temperatura actuală a apei din rezervor timp de 5 secunde.

FUNCȚIA DE ÎMPERECHERE Wi-Fi

După conectarea la Internet printr-o rețea Wi-Fi de acasă, puteți controla aparatul de la distanță cu aplicația pentru telefonul mobil. Consultați secțiunea „FUNCȚIA INTELIGENTĂ” pentru detalii.

• Apăsați și mențineți apăsat butonul **Mod** timp de aproximativ 3 secunde.

este afișat pe ecranul afișajului.

Aplicația LG ThinQ

Această funcție este disponibilă numai pe modelele cu sau sigla **ThinQ.**

Aplicația **LG ThinQ** vă permite să comunicați cu aparatul folosind un telefon mobil

Funcțiile aplicației LG ThinQ

Comunicați cu aparatul folosind un telefon mobil prin funcțiile inteligente confortabile.

Smart Diagnosis™

Dacă vă confruntați cu o problemă în timpul utilizării aparatului, această funcție de diagnosticare inteligentă vă va ajuta să diagnosticați problema.

Setări

Vă permite să setați diverse opțiuni pe aparat și în aplicație.

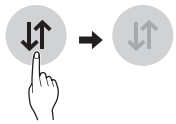
OBSERVAȚIE

- Dacă vă schimbați router-ul wireless, furnizorul de servicii de internet sau parola, ștergeți aparatul înregistrat din aplicația **LG ThinQ** și înregistrați-l din nou.
- Aplicația face obiectul modificărilor cu scopul de a o îmbunătăți fără a înștiința utilizatorii.
- Funcțiile pot diferi în funcție de model.

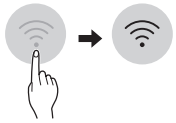
Înainte de a utiliza aplicația LG ThinQ

1 Verificați distanța dintre aparat și router-ul wireless (rețea Wi-Fi).
   - Dacă distanța dintre aparat și router-ul wireless este prea mare, semnalul devine slab. Poate dura mult să vă înregistrați sau instalarea poate eșua.

2 Opriți Datele mobile sau datele celulare de pe telefonul mobil.



3 Conectați-vă telefonul mobil la router-ul wireless.



OBSERVAȚIE

- Pentru a verifica conexiunea Wi-Fi, verificați dacă pictograma de pe panoul de comandă este aprinsă.
- Aparatul suportă numai rețele Wi-Fi de 2.4 GHz. Pentru a verifica frecvența rețelei, contactați furnizorul de servicii de internet sau consultați manualul router-ului wireless.
- **LG ThinQ** nu este responsabilă pentru nicio problemă de conexiune la rețea sau orice defecte, defecțiuni sau erori cauzate de conexiunea rețelei.
- Dacă aparatul nu reușește să se conecteze la rețeaua Wi-Fi, este posibil să fie prea departe de router. Achiziționați un repetitor Wi-Fi (amplificator de semnal wireless) pentru a îmbunătăți semnalul Wi-Fi.
- Este posibil ca rețeaua Wi-Fi să nu se conecteze sau să fie întreruptă din cauza mediului rețelei din locuință.
- Conexiunea de rețea poate să nu funcționeze corespunzător în funcție de furnizorul de servicii de internet.
- Mediul wireless înconjurător poate cauza funcționarea lentă a rețelei wireless.

- Aparatul nu poate fi înregistrat din cauza problemelor cu transmiterea semnalului wireless. Deconectați aparatul și așteptați aproximativ un minut înainte de a încerca din nou.
- Dacă protecția firewall a router-ului dvs. wireless este activată, dezactivați protecția firewall sau adăugați o excepție la aceasta.
- Denumirea rețelei wireless (SSID) trebuie să fie o combinație între litere și cifre în engleză. (Nu utilizați caractere speciale.)
- Interfața cu utilizatorul a telefonului (IU) poate varia în funcție de sistemul de operare mobil (SO) și de producător.
- Dacă protocolul de securitate al router-ului este setat la **WEP**, este posibil să nu reușiți să configurați rețeaua. Schimbați-o la alte protocoale de securitate (se recomandă **WPA2**) și înregistrați produsul din nou.

Instalarea aplicației LG ThinQ

Căutați aplicația **LG ThinQ** în Google Play Store sau Apple App Store pe un telefon mobil. Urmați instrucțiunile pentru descărcarea și instalarea aplicației.

Smart Diagnosis™

Utilizați această funcție pentru a vă ajuta să diagnosticați și să soluționați problemele cu aparatul.

OBSERVAȚIE

- Din motive care nu sunt cauzate de neglijența LGE, este posibil ca serviciul să nu funcționeze din cauza unor factori externi, cum ar fi, dar fără a se limita la, indisponibilitatea Wi-Fi, deconectarea Wi-Fi, politicii locale a magazinului de aplicații sau indisponibilității aplicației.
- Funcția poate fi supusă modificărilor fără preaviz și poate avea o formă diferită în funcție de locul în care vă aflați.

Utilizarea aplicației LG ThinQ pentru a diagnostica problemele

Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul dvs. prevăzut cu Wi-Fi, acesta poate transmite datele privind depanarea unui telefon mobil folosind aplicația **LG ThinQ.**

- Lansați aplicația **LG ThinQ** și selectați funcția **Smart Diagnosis™** din meniu. Urmați instrucțiunile furnizate în aplicația **LG ThinQ.**

Informaţii de notificare privind software-ul open source

Pentru a obține codul sursă din GPL, LGPL, MPL și alte licențe open source care au obligația de a divulga codul sursă conținut în acest produs, precum și pentru a accesa toți termenii licențelor numite mai sus, notificările privind drepturile de autor și alte documente relevante, vă rugăm să vizitați https://opensource.lge.com.

LG Electronics va oferi şi codul sursă pe CD-ROM în schimbul unei sume care să acopere costurile unei asemenea distribuţii (cum ar fi costurile suporturilor media, de transport şi de procesare), în urma unei solicitări prin e-mail la opensource@lge.com.

Această ofertă este valabilă pentru oricine primește aceste informații, pentru o perioadă de trei ani de la ultima expediere a acestui produs.

NÁVOD NA OBSLUHU

OHRIEVAČ VODY TEPELNÉHO ČERPADLA



Prosím, pred nainštalovaním výrobku prečítajte celú túto príručku
Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento používateľský manuál a majte ho vždy poruke.

Originálny pokyn

SK SLOVENČINA

www.lg.com
Copyright ©2025 LG Electronics Inc. Všetky práva vyhradené.

OBSAH

Tento manuál môže obsahovať obrázky alebo obsah odlišný od zakúpeného modelu.
Tento manuál môže byť revidovaný výrobcom.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE 3

Bezpečnostné opatrenie 4

INŠTALÁCIA.....19

Časti a funkcie.....19
Inštalačné nástroje 20
Príslušenstvo.....20
Inštalačné pokyny 21
Vyberte najlepšie umiestnenie 22
Tepelná rozťažnosť 23
Inštalácia odtokového ventilu 23
Inštalácia vypúšťacieho ventilu T&P 23
Inštalácia odtokových potrubí kondenzátu 25
Pripojenie prívodu vody.....26
Elektrické pripojenie 27
Bezpečnostné kontroly.....28
Súpravy izolačných prikrývok.....28
Digitálny vstup pre úsporu energie (inteligentná sieť).....29
Kontrolný zoznam inštalácie 30

PREVÁDZKA.....31

Pomocou základného ovládania 31

SMART FUNKCE 33

Aplikácia LG ThinQ 33

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných sú veľmi dôležité. V tomto manuáli a na vašom prístroji sme uviedli veľa dôležitých bezpečnostných správ. Vždy si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné správy.

⚠ Toto je symbol výstrahy bezpečnosti.
Tento symbol vás upozorňuje na potenciálne riziká, ktoré môžu zabiť alebo zraniť vás i ostatných. Všetky bezpečnostné správy budú nasledovať za symbolom bezpečnostné výstrahy a buď slovom NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA alebo UPOZORNENIE. Tieto slová znamenajú:

⚠ POZOR

Ak nebudete postupovať podľa pokynov, môžete sa ľahko zraniť alebo poškodiť produkt.

⚠ VAROVANIE

Ak nebudete postupovať podľa pokynov, môžete byť zabitý alebo vážne zranený.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

To naznačuje, že nedodržanie pokynov spôsobí vážne zranenie alebo smrť.

Všetky bezpečnostné správy vám povedia, aké je potenciálne nebezpečenstvo, povedia, ako znížiť pravdepodobnosť zranenia, a povedia, čo sa môže stať, ak nebudete postupovať podľa pokynov.

⚠ VAROVANIE

Aby sa znížilo riziko výbuchu, požiaru, smrti, úrazu elektrickým prúdom, zranenia alebo obarenia osôb, musia sa dodržiavať pokyny v tomto manuáli.

Pred inštaláciou a prevádzkou tohto spotrebiča nezabudnite úplne porozumieť používateľskomu manuáli. Ak máte ťažkosti s porozumením alebo dodržaním pokynov v tomto manuáli alebo máte nejaké otázky, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo miestnu elektrickú spoločnosť.









1.Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte pokyny.
2.Tento výrobok neprepichnite ani nezapáľte.
3.Ekologické chladivo R290 používané v tomto výrobku je bez zápachu.
4. Tento výrobok sa musí nainštalovať v interiéri.
5. Tento výrobok sa nemôže ľubovoľne zlikvidovať alebo zošrotovať. V prípade potreby kontaktujte tím popredajných služieb a informujte sa o správnom spôsobe likvidácie. Pri likvidácii výrobku je potrebné vypustiť chladivo v systéme.
6.Výrobok by sa nemal skladovať v priestore, kde sa nachádza otvorený plameň, napríklad v priestore s otvoreným ohňom, plynovým spotrebičom alebo elektrickým ohrievačom.
7. Pred opravou chladiaceho systému musí chladivo odstrániť licencovaný pracovník.
8.Nepoužívajte žiadnu metódu na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo čistenie komponentov spotrebiča s námrazou.

Bezpečnostné opatrenie

Nastavenie teploty vody

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Teplota vody nad 50 °C môže okamžite spôsobiť ťažké popáleniny alebo smrť obarením. Určite si prečítajte a postupujte podľa varovaní na obrázku nižšie.



Pre určenie správnej teploty vody pre váš dom sa riaďte nasledujúcou tabuľkou.

Teplota	Čas na vážne spálenie
49°C	Viac ako 5 minút
52°C	1 ½ až 2 minúty
54°C	Asi 30 sekúnd
57°C	Asi 10 sekúnd
60°C	Menej ako 5 sekúnd
63°C	Menej ako 3 sekundy
65°C	Asi 1 ½ sekundy
68°C	Asi 1 sekundu

POZNÁMKA

- Na zníženie teploty vody v mieste použitia sa odporúčajú termostatické zmiešavacie ventily. Tieto ventily automaticky zmiešavajú horúcu a studenú vodu v potrubiach rozvetvenej vody. Odporúča sa použiť zmiešavací ventil.

⚠ NEBEZPEČENTVO

Domácnosti so staršími ľuďmi, deťmi alebo osobami so zdravotným postihnutím môžu vyžadovať nastavenie termostatu na 48 °C alebo nižšiu, aby sa zabránilo kontaktu s „HORÚCOU“ vodou.

⚠ NEBEZPEČENTVO

Vyššia teplota vody zvyšuje potenciál pre OBARENIE horúcou vodou

Teplota vody v ohrievači sa reguluje pomocou tlačidiel na displeji. Teplota vody tohto ohrievača vody je z výroby nastavená na 53 °C, aby vyhovovala bezpečnostným predpisom. Informácie o nastavení teploty vody nájdete v prevádzkovej časti tohto manuálu.

Miestne inštalačné predpisy

Toto zariadenie musí byť nainštalované v súlade s pokynmi v tomto manuáli, s národnými predpismi a s akýmikoľvek predpismi vydanými miestnymi úradmi a orgánmi verejného zdravotníctva.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VAROVANIE

Aby ste znížili riziko výbuchu, požiaru, smrti, úrazu elektrickým prúdom, obarenia alebo poranenia osôb pri používaní tohto výrobku, dodržiavajte základné preventívne opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Deti v domácnosti:

Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nebolo dohliadnuté alebo poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

Dajte pozor, aby deti na výrobok nestúpili. V opačnom prípade môžu byť deti v dôsledku pádu vážne zranené.

Na použitie v Európe:

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 3 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo poučením o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú zapojeným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu užívateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu obsluhovať iba vodovodný kohútik pripojený k ohrievaču vody.

Inštalácia

- Aby ste znížili riziko vážneho zranenia alebo smrti, riaďte sa všetkými pokynmi na inštaláciu.
- Uistite sa, že je váš spotrebič správne nainštalovaný v súlade s miestnymi predpismi a poskytnutými pokynmi na inštaláciu.
- Nenahrádzajte žiadnu časť ohrievača vody a používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely, pokiaľ to nie je výslovne odporúčané v tomto manuáli.
- Nezapínajte elektrický prúd na ohrievač vody, pokiaľ nie je nádrž úplne naplnená vodou.
- Nikdy sa nepokúšajte používať tento spotrebič, ak je poškodený, nefunkčný, čiastočne demontovaný alebo má chýbajúce alebo zlomené časti.
- Ak je výrobok namočený (zaplavený alebo ponorený) vo vode, pred ďalším použitím kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Premiestnenie alebo inštalácia spotrebiča si vyžaduje dva alebo viacero ľudí.
- Pred inštaláciou vypnite napájanie otvorením ističa alebo odstránením poistiek.
- Aj keď je termostat ohrievača vody nastavený na relatívne nízku hodnotu, horúca voda môže spôsobiť obarenie. Na zníženie rizika obarenia sa odporúčajú termostatické zmiešavacie ventily.
- Baliaci materiál uchovávajte mimo dosahu detí. Obalový materiál môže byť pre deti nebezpečný. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Po vybalení spotrebiča zničte škatuľu, igelitové vrece a iný obalový materiál. Deti ich môžu používať na hranie. Kartóny pokryté kobercami, prehozmi na posteľ alebo plastovými fóliami sa môžu stať vzduchotesnými komorami.
- Pripojte k správne dimenzovanému, chránenému výkonovému obvodu správnej veľkosti, aby ste predišli elektrickému preťaženiu.

- Tento spotrebič musí byť umiestnený v blízkosti elektrického napájania. V menovitom priereze používajte napájací zdroj 1.5 mm^2 alebo viac
- Neinštalujte ohrievač vody na nestabilný povrch alebo na miesto, kde hrozí jeho pád. Pri inštalácii sa vždy obráťte na predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom, výbuchu alebo poranenia.
- Neinštalujte ohrievač vody na miesto, kde sú uložené horľavé kvapaliny alebo plyny ako benzín, propán, riedidlo farieb atď. Produkt vždy uzemnite. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Namontujte panel a kryt bezpečnosti ovládacej skrinky.
- Nedotýkajte sa rebier výmenníka tepla holými rukami. V opačnom prípade môžete dostať porezanie rúk.
- Do systému neprivádzajte vzduch alebo plyn, s výnimkou špecifického chladiva.
- Nezapínajte istič ani napájanie, keď sú kryty odstránené alebo otvorené.
- Pripojenie urobte bezpečne, aby sa pri ťahaní za kábel nemohli uvoľniť skrutkové svorky.
- Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. Vstrekovaný plyn (dusík) by sa mal používať pri kontrole netesností vodovodných potrubí, čistení alebo opráv potrubí atď. Ak používate horľavé plyny vrátane kyslíka, môže byť riziko vzniku požiaru a výbuchu produktu.

Prevádzka

- Používajte tento prístroj iba na určený účel.
- Ak bol ohrievač vody vystavený požiaru, povodni alebo fyzickému poškodeniu, okamžite odpojte všetky zdroje napájania od ohrievača vody a NEPOUŽÍVAJTE ho znova, kým nebude skontrolovaný kvalifikovanou osobou.

- Nezapínajte ohrievač vody, pokiaľ nie je nádrž úplne naplnená vodou.
- Nezapínajte ohrievač vody, ak je uzavretý uzatvárací ventil prívodu studenej vody.
- Pred kúpaním alebo sprchovaním skúste teplotu vody.
- Aj pri 50 °C môže horúca voda opariť.
- Neblokujte vstup alebo výstup vzduchu.
- Nikdy sa nedotýkajte, nepoužívajte ani neopravujte ohrievač vody mokrými rukami.
- Nenechávajte v blízkosti ohrievača vody horľavé látky ako benzín, benzén alebo riedidlo. (Neinštalujte jednotku v potenciálne výbušnom prostredí.)
- Ak z ohrievača vody vychádzajú nejaké zvuky, zápach alebo dym, prerušte napájanie.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel znečistený, uvoľnený alebo zlomený.
- Na sieťový kábel neklaďte žiadne predmety.
- Neupravujte ani nepredlžujte napájací kábel. Škrabance alebo odlupujúca sa izolácia napájacích káblov môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Mali by ste ich vymeniť.
- Napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak je kábel poškodený, prístroj by mal byť zošrotovaný.
- Nevystavujte ľudí, zvieratá alebo rastliny studenému vzduchu z ohrievača vody po dlhšiu dobu.
- Dbajte na to, aby počas prevádzky nebolo možné vytiahnuť alebo poškodiť napájací kábel. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa potrubia s chladivom, vodovodného potrubia a akýchkoľvek vnútorných častí, keď je jednotka v prevádzke alebo bezprostredne po nej. Hrozí nebezpečenstvo popálenia alebo omrzliny alebo poranenia osôb.
- Dodatočné vstrekovanie chladiva nie je možné.

Údržba

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo riziku.
- Pred čistením a vykonaním akejkoľvek údržby používateľa odpojte tento spotrebič od zdroja napájania.
- Pred vypustením ohrievača vody vypnite napájanie produktu.
- Nezapínajte elektrický prúd na ohrievač vody, pokiaľ nie je nádrž úplne naplnená vodou.

Technická bezpečnosť

- Inštalácia alebo opravy vykonané neoprávnenými osobami môžu predstavovať nebezpečenstvo pre vás i pre ostatných.
- Informácie obsiahnuté v tomto návode sú určené na použitie kvalifikovaným servisným technikom, ktorý je oboznámený s bezpečnostnými postupmi a je vybavený správnym náradím a testovacími prístrojmi.
- Nedodržanie všetkých pokynov v tomto návode môže mať za následok poruchu zariadenia, poškodenie majetku, zranenie osôb alebo smrť.

Vetraný priestor

- Pred vniknutím do systému alebo vykonaním práce za tepla sa uistite, že priestor je otvorený alebo je dostatočne vetraný. Počas vykonávania práce musí pokračovať určitý stupeň vetrania. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a najlepšie ho vytlačiť zvonka do atmosféry.

⚠ POZOR

Aby ste znížili riziko ľahkého zranenia osôb, funkčnej poruchy alebo poškodenia produktu alebo majetku pri jeho používaní, dodržiavajte základné preventívne opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Inštalácia

- Produkt inštalujte na pevnú a rovnú podlahu.
- Neinštalujte ohrievač vody na miesto, kde by netesnosť nádrže alebo prípojok mohla spôsobiť poškodenie priľahlej oblasti alebo spodných poschodí konštrukcie. Ak sa takýmto oblastiam nemožno vyhnúť, odporúča sa pod ohrievač vody inštalovať vhodnú, dostatočne odtokovú, odtokovú vaňu.
- Nainštalujte výrobok tak, aby hluk alebo horúci vietor zo spotrebiča nespôsobil žiadne škody na susedoch. V opačnom prípade to môže spôsobiť spor so susedmi.
- Odtokovú hadicu nainštalujte správne, aby ste zabránili kondenzácii vody.
- Po inštalácii a oprave produktu vždy skontrolujte únik plynu. V opačnom prípade to môže spôsobiť poruchu produktu.
- Aby sa zabránilo riziku v dôsledku neúmyselného opätovného zapnutia tepelnej ochrany, nesmie sa tento spotrebič napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, ani pripájať k okruhu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný verejnou službou.

Prevádzka

- Nestúpajte na výrobok a nič naňho neklaďte.
- Nepoužívajte tento prístroj, ak bola ktorákoľvek jeho časť pod vodou. Okamžite kontaktujte autorizované servisné stredisko a požiadajte o výmenu zaplaveného ohrievača vody. Nepokúšajte sa jednotku opraviť. Musí byť vymenený.
- Ak chcete prístroj odstaviť na dlhšiu dobu, napríklad počas dovolenky, vypnite napájanie a prívod vody do ohrievača vody a vypustite ho.

Všeobecné informácie

- Spotrebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, ktorého veľkosť zodpovedá veľkosti miestnosti, ktorá je špecifikovaná pre prevádzku.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez nepretržite zapáleného otvoreného ohňa (napríklad zapnutý plynový spotrebič) a zdrojov vznietenia (napríklad zapnutý elektrický ohrievač).
- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby nemohlo dôjsť k jeho mechanickému poškodeniu.
- Je potrebné dodržiavať vnútroštátne predpisy týkajúce sa plynu.
- Hadice na rozvod chladiva musia byť chránené alebo zapuzdrené, aby sa nemohli poškodiť.
- Pružné konektory na rozvod chladiva (ako spojovacie rozvody medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou), ktoré by sa mohli vychýliť pri bežnej prevádzke, musia byť chránené pred mechanickým poškodením.
- Pred otvorením ventilov sa musí vytvoriť spájkované, zvárané alebo mechanické spojenie, aby chladivo mohlo prúdiť medzi časťami chladiaceho systému.
- Osoba, ktorá vykonáva práce na chladiacom okruhu alebo do neho akýmkoľvek spôsobom zasahuje, by mala byť držiteľom platného certifikátu od príslušného akreditačného orgánu, ktorý potvrdzuje, že je kompetentná bezpečne manipulovať s chladivami v súlade so zaužívanou hodnotiacou špecifikáciou predmetného odvetvia.
- Servis sa smie vykonávať len podľa odporúčania výrobcu zariadenia. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iného kvalifikovaného personálu, sa musia vykonávať pod dohľadom osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.

- Na zrýchlenie procesu rozmrazovania ani čistenie nepoužívajte iné ako výrobcom odporúčané prostriedky.
- Neprepichujte ani nespaľujte.
- Upozorňujeme, že z chladív sa nesmie šíriť zápach.
- Pravidelné (viac ako raz za rok) čistenie vodou od prachu alebo čiastočiek soli, ktoré sa nalepili na výmenníky tepla.
- Demontáž jednotky, spracovanie chladivového oleja a prípadných častí by sa mali vykonávať v súlade s miestnymi a vnútroštátnymi normami.
- Všetky požadované vetracie otvory udržiavajte bez prekážok.

[Kvalifikácia pracovníkov]

Návod musí obsahovať konkrétne informácie o požadovanej kvalifikácii pracovníkov na údržbu, servis a opravy. Každý pracovný postup, ktorý má vplyv na bezpečnostné prostriedky, môžu vykonávať iba kompetentné osoby.

Príkladom takých pracovných postupov je:

- vstup do chladiaceho okruhu;
- otvorenie uzatvorených komponentov;
- otvorenie odvetrávaných krytov.

- Servis sa musí vykonať len podľa odporúčania výrobcu.
- Je potrebné dodržiavať vnútroštátne predpisy týkajúce sa plynu.

⚠ VAROVANIE

Všetky požadované vetracie otvory udržiavajte bez prekážok.

Kontroly oblasti
Pred začatím práce na systémoch, v ktorých sa nachádzajú horľavé chladivá, sú potrebné bezpečnostné kontroly, ktoré zaistia, že sa minimalizuje riziko vznietenia.Pri oprave chladiaceho systému sa musia pred vykonaním práce na systéme prijať tieto preventívne opatrenia.

Postup práce
Práce je potrebné realizovať v rámci riadeného procesu, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov počas výkonu prác.

Všeobecná pracovná oblasť
Všetok personál údržby a iné osoby pracujúce v miestnej oblasti musia byť poučené o povahe vykonávaných prác.
Je potrebné vyhýbať sa prácam v stiesnených priestoroch.

Kontrola prítomnosti chladiva
Oblasť je potrebné skontrolovať pomocou vhodného detektora chladiva pred a počas prác, aby sa zabezpečilo, že technik má vedomosť o potenciálnych horľavých atmosférach.
Použité zariadenie na detekciu únikov musí byť vhodné na použitie s horľavými chladivami, t. j. nesmie vytvárať iskry, musí byť adekvátne uzatvorené alebo vo svojej podstate bezpečné.

Prítomnosť hasiaceho prístroja
Ak je na chladiacom zariadení alebo na niektorej jeho časti potrebné vykonávať práce s rizikom požiaru, musí byť poruke vhodný hasiaci prístroj.V blízkosti oblasti plnenia majte k dispozícii suchý práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s CO_2.

Neexistencia zápalných zdrojov

Žiadna osoba vykonávajú prácu súvisiacu s chladiacim systémom, ktorá zahŕňa expozíciu potrubia, v ktorom sa nachádza alebo v ktorom sa nachádzalo horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zápalné zdroje takým spôsobom, ktorý môže viesť k riziku požiaru alebo výbuchu.Všetky možné zápalné zdroje vrátane zapálených cigariet sa musia držať v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstránenia a likvidácie, počas ktorej môže horľavé chladivo uniknúť do okolitého priestoru.
Pred uskutočnením práce sa musí okolie zariadenia preskúmať a je potrebné zabezpečiť, aby v ňom neexistovali žiadne riziká vznietenia alebo horenia.
Musia sa vyvesiť upozornenia „Zákaz fajčiť“.

Kabeláž

Kabeláž nesmie byť vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám ani žiadnym iným nepriaznivým vplyvom prostredia.Kontrola musí zohľadniť aj účinky starnutia alebo nepretržitých vibrácií zo zdrojov ako sú kompresory alebo ventilátory.

Spôsoby detekcie únikov

Nasledujúce spôsoby detekcie únikov sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivá.

- Na detekciu horľavých chladív sa používajú elektronické detektory úniku, citlivosť však nemusí byť dostatočná alebo môže byť potrebná opakovaná kalibrácia. (Detekčné zariadenie sa musí kalibrovať v oblasti bez chladiva.)
- Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre použité chladivo.
- Zariadenie na detekciu únikov sa nastaví na percento LFL chladiva, kalibruje sa podľa použitého chladiva a potvrdí sa príslušné percento plynu (maximálne 25 %).

· Kvapaliny na detekciu únikov sú tiež vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale je potrebné sa vyhnúť použitiu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia.
· Ak máte podozrenie na únik, je potrebné odstrániť/zahasiť všetok otvorený oheň.
· Ak sa zistí únik chladiva, ktorý vyžaduje tvrdé spájkovanie, musí sa zo systému vypustiť všetko chladivo alebo ho izolovať (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému, ktorá je vzdialená od úniku.

Odstránenie chladiva a vyprázdnenie okruhu

Pri vstupe do chladiaceho okruhu z dôvodu realizácie opráv – alebo z akéhokoľvek iného dôvodu – je nutné použiť bežné postupy. Pri horľavých chladivách je však vzhľadom na horľavosť dôležité dodržiavať osvedčené postupy.

Potrebné je dodržať nasledujúci postup

– bezpečne odstráňte chladivo, pričom dodržiavajte miestne a vnútroštátne predpisy;
– vyprázdnite;
– okruh vyčistite inertným plynom (voliteľné pri A2L);
– vyprázdnite (voliteľné pri A2L);
– pri používaní plameňa na otvorenie okruhu nepretržite preplachujte inertným plynom;
– otvorte okruh

Chladivová náplň sa musí vypustiť do správnych fliaš na vypustené chladivo.

Výrobca musí určiť, ktoré inertné plyny sa môžu použiť. Na vyčistenie chladiacich systémov sa nesmie používať stlačený vzduch ani kyslík.

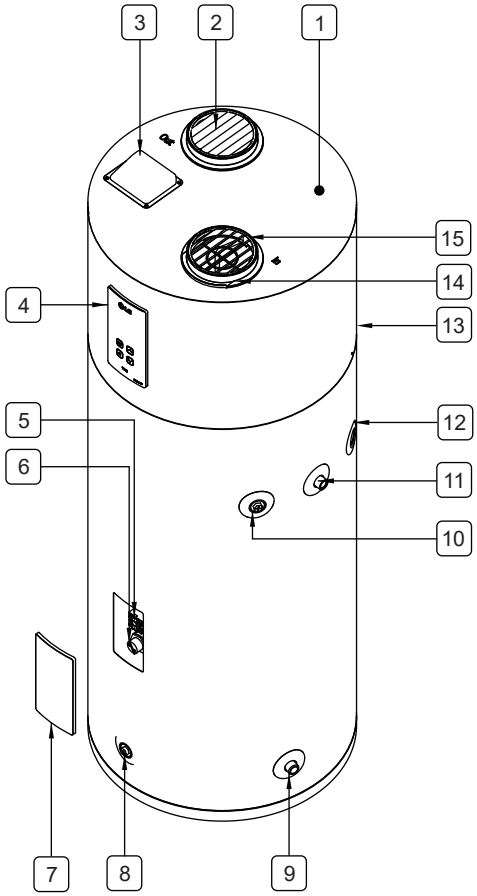
POZNÁMKA

Príkladom inertného plynu je suchý dusík.

Vyčistenie sa dosiahne prerušením podtlaku v systéme pomocou inertného plynu a pokračujúcim plnením, až kým sa nedosiahne pracovný tlak, potom odvetraním do ovzdušia a nakoniec stiahnutím do podtlaku.Tento postup sa musí opakovať, až kým v systéme nezostane žiadne chladivo.Systém sa musí odvetrať na atmosférický tlak, aby sa dala vykonať práca.

Zaistite, aby výstup pre podtlakové čerpadlo nebol v blízkosti žiadnych potenciálnych zdrojov vznietenia a aby bolo k dispozícii vetranie.

Časti a funkcie



1 Horný kryt

2 Otvory vývodu vzduchu

3 Kryt SG

4 Dekor displeja / Ovládací panel

5 ECO

6 Vyhrievacie teleso

7 Kryt telesa

8 Výpustný ventil

9 Prívod vody

10 Otvor pre poistný ventil teploty a tlaku

11 Výstup vody

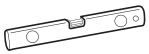
12 Odtok kondenzátu

13 Horný panel

14 Filter

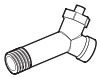
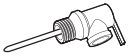
15 Prívod vzduchu

Inštalačné nástroje

Obrázok	Názov	Obrázok	Názov
	Skrutkovač		Teflónová páska
	Kľúč		Úroveň
	Multi-meter		

Príslušenstvo

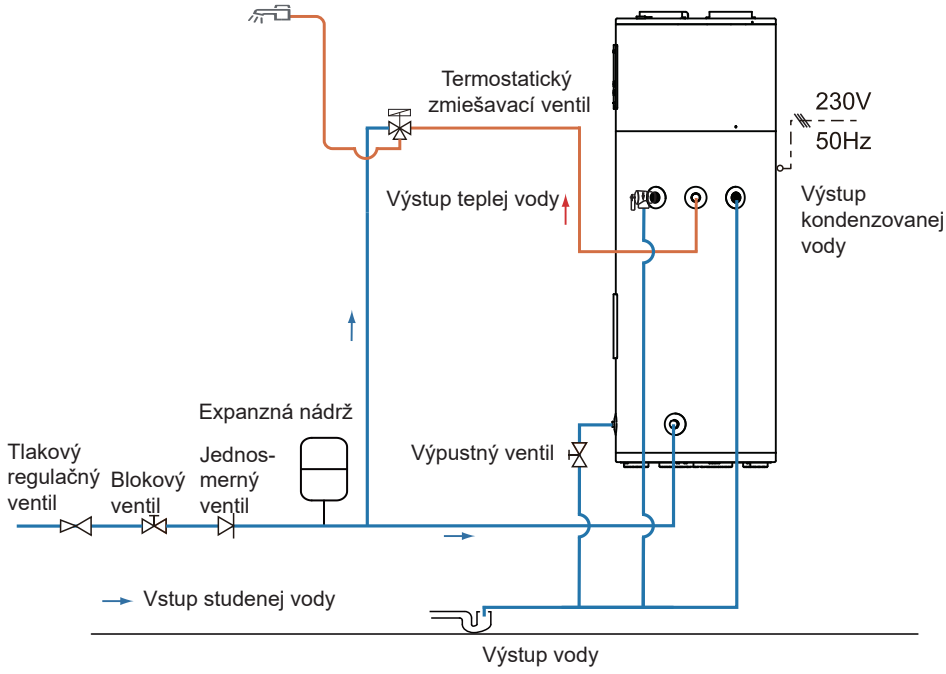
Dodávané príslušenstvo:

Obrázok	Názov	Obrázok	Názov
	Odtokový ventil		Vypúšťací ventil T&P
	G 3/4” dielektrická spojka		Veterný deflektor

Odporúčané príslušenstvo:

Obrázok	Názov	Obrázok	Názov
	Odtoková vaňa		Tepelná expanzná nádrž
	Redukčný ventil		Termostatický zmiešavací ventil
	Blokový ventil		

Inštalačné pokyny



* V uzavretom systéme pripojte tepelnú expanznú nádrž k prívodnému potrubiu studenej vody. Pozri časť „Tepelná expanzia“.

* Ak sa používa medené potrubie, dielektrické spojky na vodovodných prípojkách musia byť nainštalované.

Vyberte najlepšie umiestnenie

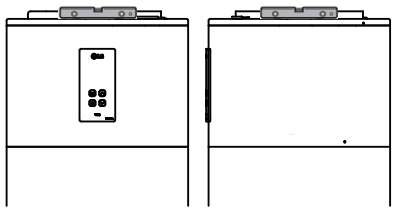
POZNÁMKA

- Inštalácia v obmedzenom priestore bez správneho vetrania povedie k vyššej spotrebe energie.
- Pomocná odtoková vaňa MUSÍ byť nainštalovaná v súlade s miestnymi predpismi. Súpravy odtokovej vani sú k dispozícii v obchode, kde bol zakúpený ohrievač vody, alebo u akéhokoľvek distribútora ohrievača vody. Odtoková vaňa by nemala brániť vstupu alebo odtokovému ventilu studenej vody.

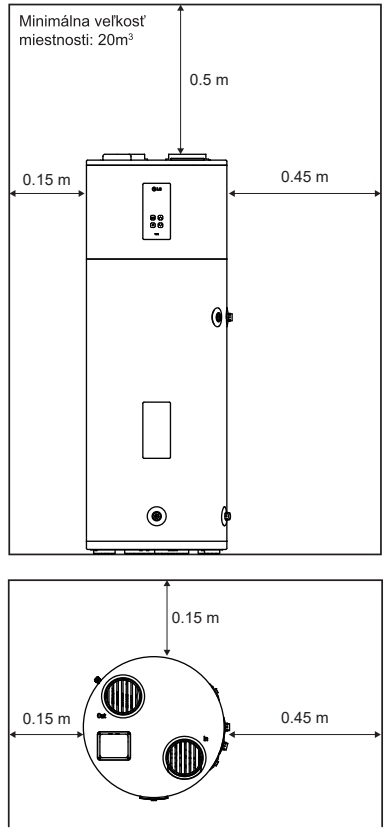
- Vyberte priestor, kde je dostatok miesta na pravidelnú údržbu. Vzduchový filter, kryty a predné panely je možné demontovať, aby sa umožnila kontrola a servis.
- Berte do úvahy hmotnosť ohrievača vody a vyberte miesto, kde je podlaha dostatočne silná, aby uniesla hmotnosť celého ohrievača vody.
- Ohrievač vody a rozvody vody by mali byť chránené pred zamrznutím a silne korozívnymi prvkami. Neinštalujte ohrievač vody na vonkajšie alebo nechránené miesta.
- Inštalujte ohrievač vody blízko oblasti s najväčšou potrebou vody v ohrievači a do stredu vodovodného systému. Dlhé neizolované rozvody teplej vody môžu mrhať energiou.
- Nedostatočná výmena vzduchu bude mať za následok zvýšenie úrovne spotreby energie.
- Miesto inštalácie musí byť nad 1 °C.

Uistite sa, že je ohrievač vody vo vodorovnej polohe pomocou vodováhy.

Pri inštalácii produktu sa držte na rovnakej úrovni. V opačnom prípade by to mohlo spôsobiť vibrácie alebo únik vody. Môže to spôsobiť zranenie alebo nehodu.



Minimálne vzdialenosti



POZNÁMKA

- Pre budúci servis sa odporúča vzdialenosť minimálne 1 m medzi akýmkoľvek predmetom a ľavou, pravou a zadnou stranou.

Tepelná rozťažnosť

Zistite, či je na vstupnom vodnom potrubí spätný ventil. Informujte sa u miestneho dodávateľa vody. Spätný ventil umiestnený v prívodnom potrubí studenej vody vytvorí „uzavretý vodný systém“.

Keď sa voda ohrieva, vytvára vo vodnom systéme zvýšenie tlaku, pretože zvýšený objem vody nemá kam ísť.

Označený ako „tepelná rozťažnosť“, rýchly nárast tlaku môže rýchlo dosiahnuť bezpečnostné nastavenie vypúšťacieho ventilu.

To spôsobí, že sa vypúšťací ventil otvorí počas každého vykurovacieho cyklu. Na riadenie tepelnej rozťažnosti odporúčame nainštalovať expanznú nádrž.

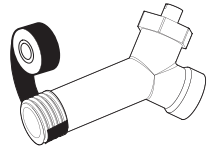
Pripojte tepelnú expanznú nádrž k prívodnému potrubiu studenej vody (pozri inštalačný návod).
Ak potrebujete ďalšie informácie, kontaktujte dodávateľa, inštalatéra alebo dodávateľa vody.

POZNÁMKA

- Odtokový ventil a vypúšťací ventil T&P sú súčasťou balenia ohrievača vody. Musia byť nainštalované do otvoru určeného na tento účel.

Inštalácia odtokového ventilu

1 Na koniec G naneste teflónovú pásku, aby ste zabránili úniku vody.

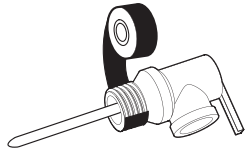


2 Nainštalujte odtokový ventil do otvoru označeného „Odtokový ventil“.

Inštalácia vypúšťacieho ventilu T&P

Použite vypúšťací ventil T&P, ktorý je súčasťou balenia.

1 Na koniec G naneste teflónovú pásku, aby ste zabránili úniku vody.



2 Nainštalujte vypúšťací ventil T&P do otvoru označeného ako vypúšťací ventil T&P.

Pripojenie výtlačného potrubia odľahčovacieho ventilu T&P

⚠ POZOR

Menovitý tlak poistného ventilu nesmie prekročiť 1 MPa, maximálny pracovný tlak ohrievača vody uvedený na typovom štítku.

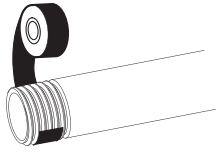
⚠ POZOR

NEPRIPÁJAJTE k ventilu T&P žiadny ventil ani iné obmedzenie. NEPRIPÁJAJTE inštalatérske práce T&P na vodovodné kondenzáty. Musí byť priamo napojený na adekvátny otvorený odtok.

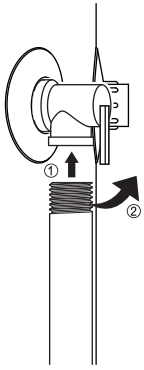
Namontujte výtlačné potrubie vypúšťacieho ventilu T&P podľa miestnych predpisov a nasledujúcich pokynov.

- Vnútorný priemer výtlačného potrubia musí byť minimálne 3/4 ”.
- Výtlačné potrubie musí byť schválené pre rozvod teplej vody a musí vydržať 100 °C bez deformácií.
- Koniec výtlačného potrubia by nemal byť závitový alebo skrytý a mal by byť chránený pred zamrznutím.
- Do výtlačného potrubia nevkladajte ani neinštalujte žiadny typ armatúry, obmedzovacej alebo redukčnej spojky.

1 Na koniec G naneste teflónovú pásku, aby ste zabránili úniku vody.



2 Pripojte výtlačné potrubie k výstupu vypúšťacieho ventilu T&P. Výtlačné potrubie musí stúpať smerom nadol od ventilu, aby umožnilo úplné vypustenie vypúšťacieho ventilu T&P a výtlačného potrubia.



3 Koniec výtlačného potrubia musí byť pripojený k dostatočne otvorenému odtoku.



* Voda môže kvapkať z výtlačného potrubia zariadenia na znižovanie tlaku a toto potrubie musí zostať otvorené do atmosféry.

* Zariadenie na odľahčenie tlaku je potrebné pravidelne prevádzkovať, aby sa odstránili usadeniny vápna a overilo sa, či nie je upchatý.

* Výtlačné potrubie pripojené k tlakovému poistnému zariadeniu sa musí inštalovať nepretržite smerom dole a v prostredí bez mrazu.

Inštalácia odtokových potrubí kondenzátu

POZNÁMKA

- Pri vytváraní pripojení odtokovej armatúry k odtokovej hadici NEPREŤAHUJTE príliš veľa. Nadmerne dotiahnuté armatúry by mohli prasknúť alebo poškodiť odtokovú misku kondenzátu.
- Kondenzát z tejto jednotky nie je kyslý.

Odtokové potrubia kondenzátu a prípojky k odtokovému potrubiu musia zodpovedať štátnym a miestnym predpisom.

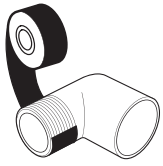
Nezmenšujte veľkosť odtokového potrubia na menšiu veľkosť, ako je veľkosť pripojeného kondenzátu.

Za účelom správneho odtoku zabezpečte, aby potrubia na odvádzanie kondenzátu udržiavali sklon smerom nadol.

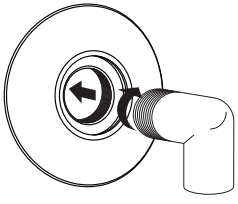
Odtokové potrubie by malo byť izolované, aby sa zabránilo kondenzácii kondenzátu na vonkajšej strane odtokového potrubia.

Ak nie je k dispozícii podlahový odtok alebo je odtok nad úrovňou potrubia na kondenzát, musí sa namontovať spoločné čerpadlo na kondenzát s objemom najmenej 7.5 l za deň.

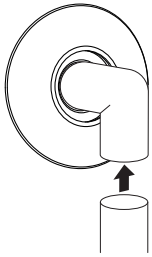
1 Na koniec G naneste teflónovú pásku, aby ste zabránili úniku vody.



2 Pripojte koleno s 3/4 ”sklzom a 3/4” G k prípojke primárneho odtoku.



3 Pomocou schváleného tmelu vložte PVC rúrku do samičieho konca. Odtok kondenzátu musí byť napojený na dostatočný odtok.



4 Pomocou 1/2 "PVC potrubia, kolena s 1/2" sklzom a 1/2 "G a schváleného tmelu pripevnite koleno k sekundárnemu odtokovému pripojeniu a vložte PVC rúrku do vnútorného konca.

Pripojenie prívodu vody

POZNÁMKA

- NESPÁJAJTE priamo na spájku s horúcou alebo studenou vodou ani na ňu nepripojujte. Ak sa používajú potné prípojky, pred inštaláciou adaptéra na prípojky teplej alebo studenej vody na ohrievači pripojte hadičku k adaptéru. Akékoľvek teplo pôsobiace na armatúry na dodávku vody trvale poškodí vnútorné plastové obloženie v týchto otvoroch.
* Maximálny tlak v prívodnom potrubí studenej vody je 1.0 MPa. Ak je prívodná voda väčšia ako 1.0 MPa, namontujte redukčný ventil.
* Pripojte vodu na plnenie alebo doplňovanie vykurovacieho systému podľa normy EN1717 / EN61770, aby ste zabránili kontaminácii pitnej vody spätným tokom.
- Odporúčame použiť izolované potrubia, aby sa zabránilo tvorbe kondenzátu

Rozsah nastavenia teploty – s ohrievačom (°C)	35 / 75
Maximálny a minimálny prevádzkový tlak vody (MPa)	- / 1.0

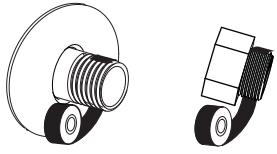
V časti „Pokyny na inštaláciu“ nájdete odporúčanú typickú inštaláciu.

1 Skontrolujte typ vodovodného potrubia vo vašej domácnosti. Používajte tvarovky zodpovedajúce typu potrubia vo vašej domácnosti.

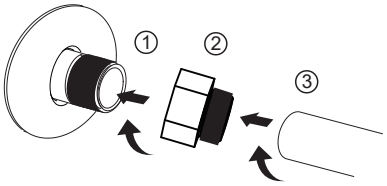
Ak sa používa medené potrubie, ohrievač vody by mal byť vždy pripojený dielektrickými prípojkami, aby sa zabránilo korózii spôsobenej elektrickými prúdmi, ktoré sú bežné v medených vodovodných rúrkach.

Na uľahčenie odpojenia ohrievača vody z dôvodu servisu alebo výmeny sa odporúča inštalácia spojok na vodovodné prípojky.

2 Na koniec G naneste teflónovú pásku, aby ste zabránili úniku vody.



3 Pripojte prívod studenej a horúcej vody pomocou 3/4 ”G.



4 Nainštalujte uzatvárací ventil do potrubia studenej vody v blízkosti ohrievača vody.

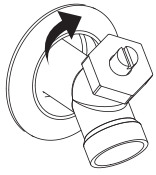
5 Namontujte izoláciu na potrubie studenej a horúcej vody. Izolačné potrubie na horúcu vodu môže zvýšiť energetickú účinnosť.

Naplniť ohrievač vody

⚠ VAROVANIE

Nezapínajte elektrický prúd na ohrievač vody, pokiaľ nie je nádrž úplne plná vody. Záruka na ohrievač vody sa nevzťahuje na poškodenia alebo poruchy spôsobené prevádzkou s prázdnou alebo čiastočne prázdnou nádržou.

1 Uistite sa, že je vypúšťací ventil na ohrievači vody úplne uzavretý.



2 Zapnite prívod studenej vody

3 Každý kohútik s horúcou vodou pomaly otvárajte a nechajte vodu tiecť, až kým netečie plným prúdom.

4 Nechajte vodu niekoľko minút tiecť naplno.

Elektrické pripojenie

⚠ VAROVANIE

Pred prácou na akýchkoľvek elektrických spojeniach odpojte všetko napájanie.

⚠ VAROVANIE

Pozemné pripojenie je povinné.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nepripojujte napájanie vykurovacieho telesa priamo.
Na výrobku je nainštalované vyhrievacie teleso (230 V, 1,2 kW)

POZNÁMKA

- Všetky vodiče musia zodpovedať európskym a národným normám a musia byť chránené 30 mA RCD (zariadenie na zvyškový prúd).
- V súlade s pravidlami pre zapojenie musia byť do pevného vedenia zapojené prostriedky na odpojenie

Ohrievač vody musí byť neustále napájaný elektrickou energiou, aby sa zabezpečila správna prevádzka titánovej anódy s efektným prúdom (ICCP).

Nezapínajte napájanie, kým nie je ohrievač vody úplne naplnený.

Spotrebič je možné pripájať a prevádzkovať iba na jednofázovej sieti 230 V AC.

Elektrická inštalácia bude obsahovať:

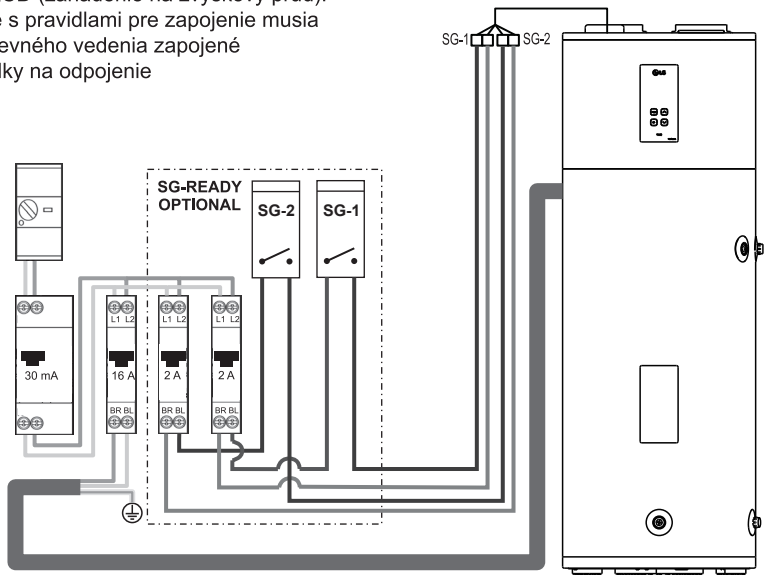
- Odporúča sa inštalácia zariadenia na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- Menovitý výkon zariadenia na zvyškový prúd (RCD), ktoré sa má inštalovať

Nie je možné odpojiť napájací kábel od produktu.

Napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak je kábel poškodený, prístroj by mal byť zošrotovaný.

⚠ POZOR

Aby sa zabránilo riziku v dôsledku neúmyselného opätovného zapnutia tepelnej ochrany, nesmie sa tento spotrebič napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, ani pripájať k okruhu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný verejnou správou.



Bezpečnostné kontroly

⚠ POZOR

Pred opätovným uvedením ohrievača vody do prevádzky musíte nechať kvalifikovanú osobu, aby preskúmala príčinu stavu vysokej teploty a vykonala nápravné opatrenia.

Nad horným vykurovacím telesom je umiestnená regulácia obmedzenia teploty (ECO). Ak je teplota vody nadmerne vysoká, regulátor obmedzujúci teplotu (ECO) vypne napájanie vykurovacích telies.

Po otvorení ovládacieho prvku je potrebné ho resetovať manuálne.

Obnovenie nastavenia obmedzenia teploty (ECO):

1. Vypnite napájanie otvorením ističa alebo odstránením poistiek.
2. Odstráňte predný dekor a kryt horného prvku.
3. Stlačte červené tlačidlo ECO RESET.

Súpravy izolačných prikrývok

Široká verejnosť nemá k dispozícii vonkajšiu izolačnú prikrývku pre ohrievač vody.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na žiadne škody alebo poruchy spôsobené inštaláciou alebo používaním akýchkoľvek typov neoprávnených zariadení na úsporu energie alebo iných zariadení.

Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek zranenie alebo stratu v dôsledku použitia takýchto neoprávnených zariadení.

⚠ POZOR

Ak miestne predpisy vyžadujú použitie akejkoľvek súpravy vonkajšej izolačnej prikrývky na ohrievač vody, bude to vyžadovať zvýšenú pozornosť, aby nedošlo k obmedzeniu správnej funkcie a prevádzky tohto spotrebiča:

- NEBLOKUJTE vzduchové otvory ohrievača vody.
- NEZAKRÝVAJTE alebo sa nepokúšajte premiestniť informačné alebo výstražné štítky pripevnené k ohrievaču vody.
- NEZAKRÝVAJTE ovládací panel, výpustný ventil a spojovaciu skrinku.
- Často kontrolujte prikrývku.

Digitálny vstup pre úsporu energie (inteligentná sieť)

Tento výrobok poskytuje digitálne vstupy (SG-1/SG-2), ktoré sa dajú použiť na prepínanie medzi stavmi energie.

Dostupné stavy energie

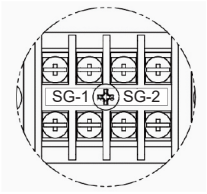
Celkovo sú k dispozícii 4 stavy energie. Pomocou 230 V vstupov sa dajú spustiť štyri rôzne stavy – predvolene stavy energie 1 – 4.

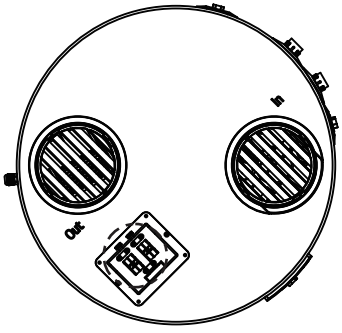
0:0 je vždy prepojené s režimom 2 (normálna prevádzka) a 1:0 je vždy prepojené s režimom 1 (prevádzka je vypnutá).

Spôsob nastavenia signálu Digitálny vstup

Postupujte podľa nižšie uvedených postupov, krok 1 ~ krok 3.

Krok 1. Skontrolujte, či je napájanie jednotky vypnuté.
Krok 2. Demontujte kryt SG a rozoznajte svorkovnicu
Krok 3. Pripojte signálny kábel ku svorkovnici na doske plošných spojov (SG-2, SG-1), ako je znázornené nižšie.





Stav energie v závislosti od vstupného signálu (SG-1/SG-2)

Digitálny vstup		Prevádzka	
SG-1	SG-2	Nastavenie	Rozsah
1 (Zavrieť)	0 (Otvoriť)	Režim 1 – Blokovaná prevádzka (1:0) Vynútené vypnutie internej prevádzky	Pevná
0 (Otvoriť)	0 (Otvoriť)	Režim 2 – Normálna prevádzka (0:0) Udržiava prevádzkový stav	Pevná
0 (Otvoriť)	1 (Zavrieť)	Režim 3 – Podporovaná prevádzka (0:1) Zvýšenie o 10 °C od cieľovej teploty	Pevná
1 (Zavrieť)	1 (Zavrieť)	Režim 4 – Usporiadaná prevádzka (1:1) Cieľová teplota: 60 °C (Max. teplota)	Pevná

Kontrolný zoznam inštalácie

Umiestenie

- Dostatočný priestor na výmenu vzduchu a pravidelné služby.
- Podlaha je dostatočne pevná, aby podporovala ohrievač vody.
- Vnútorné a chránené pred vysoko korozívnymi prvkami.
- Blízko oblasti potreby vody v ohrievači.
- Viac ako 1 °C.
- Miesto bez horľavých kvapalín a plynov.

Odtokový ventil

- Odtokový ventil je správne nainštalovaný.

Jednosmerný ventil

- Jednosmerný ventil je správne nainštalovaný.
- Výtlačné potrubie udržuje klesajúci sklon a beží do dostatočného odtoku.
- Výtlačné potrubie chránené pred zamrznutím.

Odtok kondenzátu

- Odtokové potrubie udržiava sklon dolu a vedie k dostatočnému odtoku.

Dodávka vody

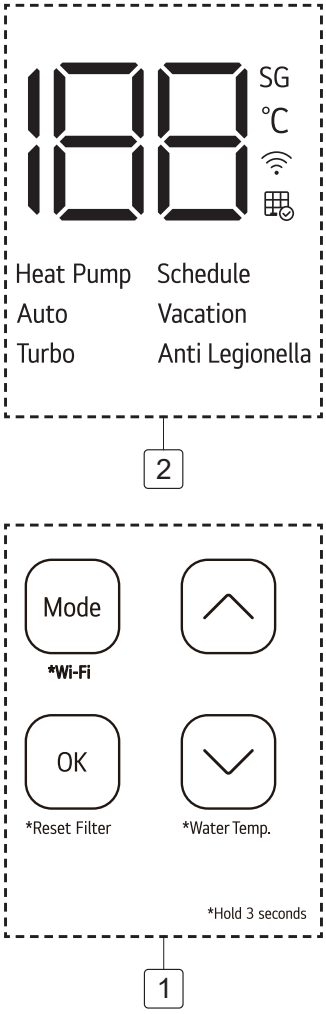
- Nádrž je úplne naplnená vodou.
- Odstráňte vzduch z ohrievača vody a z potrubí.
- Vodovodné prípojky musia byť tesné a bez netesností, ale NESMIETE ich príliš utiahnuť.
- Ak sa používa medené potrubie, pripojte dielektrické spojky, aby ste predišli korózii.
- Odporúčajú sa flexibilné prípojky vody.

Elektrické vedenie

- Napájacie napätie súhlasí s menovitým napätím na typovom štítku.
- Správna veľkosť kábla odbočky a poistky alebo ističa.
- Jednotka je správne uzemnená.

Pomocou základného ovládania

ZOBRAZIŤ OBRAZOVKU



1 Tlačidlo	2 Zobraziť obrazovku	Popis
Mode	Heat Pump	Vybrať režim tepelného čerpadla.
	Auto	Vybrať automatický režim.
	Turbo	Vybrať režim turbo.
	Vacation	Vybrať režim prázdniny.
-	Schedule	Režim plánovania nastavte iba v aplikácii LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Vybrať režim Anti Legionella.
-	SG	Keď indikátor svieti, znamená to, že inteligentná sieť je aktívna (iba ak je k dispozícii).
OK	-	Nastaviť požadovanou teplotu vody.
		Upraviť požadovanou teplotu vody.
*Wi-Fi		Povoliť párovanie Wi-Fi.
*Reset Filter		Resetovať alarm filtra.
*Water Temp.		Zobraziť aktuálnou teplotu vody na 5 sekúnd.

Úprava teploty vody

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyššia teplota vody zvyšuje potenciál pre obarenie horúcou vodou.

Teplota vody sa bude udržiavať podľa nastavenej teploty na displeji a upraví sa.

Tepelné čerpadlo: 35 °C – 60 °C
Automaticky: 35 °C – 60 °C
Turbo: 35 °C – 75 °C
Dovolenka: 20 °C

1 Stlačením tlačidla ⌃ alebo ⌄ vyberte teplotu vody.

2 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie dokončíte.

Prevádzkový režim

• Opakovaným stláčaním tlačidla Režim zvoľte prevádzkový režim. Aktívny režim sa zobrazuje na displeji.

REŽIM TEPELNÉHO ČERPADLA
Tento režim minimalizuje spotrebu energie používaním iba tepelného čerpadla na vykurovanie, má však nízku rekuperáciu.

AUTOMATICKÝ REŽIM
Tento režim je výrobcom nastavený na prepravu. Tento režim poskytuje relatívne nízku spotrebu energie a vysoké zotavenie. Tento primárny režim využíva na vykurovanie tepelné čerpadlo. Vykurovacie články zabezpečia doplnkové vykurovanie, ak je dopyt väčší ako tepelné čerpadlo samo dokáže udržať.

REŽIM TURBO
Tento režim poskytuje najvyššiu obnovu. Tento režim využíva tepelné čerpadlo a vykurovacie teleso súčasne.

REŽIM PRÁZDNINY
Táto vlastnosť sa odporúča, ak sa ohrievač vody dlhší čas nepoužíva. V tomto režime sa teplota nádrže udržiava na asi 20 °C, aby sa minimalizovala spotreba energie a zabránilo sa zamrznutiu ohrievača vody.
Trvanie dovolenky je možné nastaviť alebo upraviť medzi 1 až 90 dňami prostredníctvom aplikácie LG ThinQ.

REŽIM PLÁNU
Tento režim je možné nastaviť iba v aplikácii LG ThinQ. Tento režim môžete opustiť stlačením ľubovoľného tlačidla na ohrievači vody.

REŽIM ANTILEGIONELY

Manuálna dezinfekcia:

V normálnom stave zobrazenia stlačte a podržte tlačidlo **OK** približne 3 sekundy a aktivujte funkciu manuálnej dezinfekcie .Všetka voda v nádrži bude zahriata na 60 °C.Počas dezinfekcie bude blikať symbol 'Anti Legionella'.

Automatická dezinfekcia:

Ak je nastavená teplota <60°C, tepelné čerpadlo spustí dezinfekciu automaticky počas 7 dní. Dezinfekcia môže fungovať mimo časovača. Všetka voda v nádrži sa zahreje na 60 °C, potom sa ukončí dezinfekcia.

Resetujte alarm vzduchového filtra

Prístroj zobrazí alarm ( ) , ktorý vám pripomína, aby ste pravidelne kontrolovali a čistili vzduchový filter.

• Stlačením a podržaním tlačidla **OK** na približne 3 sekundy resetujete alarm.

Aktuálna teplota vody

• Stlačte a podržte tlačidlo ⌄ asi 3 sekundy. Na displeji sa na 5 sekúnd zobrazí aktuálna teplota vody v nádrži.

SG pripojenia

Pozrite si časť „Zapojenie do elektrickej siete“.

FUNKCIA PÁROVANIA Wi-Fi

Po pripojení k internetu prostredníctvom domácej siete Wi-Fi môžete zariadenie ovládať na diaľku pomocou aplikácie pre chytrý telefón. Detaily pozri oddiel „SMART FUNKCE.

• Stlačte a podržte tlačidlo Režim asi na 3 sekundy.
Na displeji sa zobrazí .

Aplikácia LG ThinQ

Táto funkcia je k dispozícii iba pre modely s logom alebo **ThinQ.**

Aplikácia **LG ThinQ** umožňuje komunikovať so spotrebičom pomocou smartphonu.

Funkcie aplikácie LG ThinQ

Komunikujte so spotrebičom zo smartphonu pomocou pohodlných smart funkcií.

Smart Diagnosis™

Ak sa pri používaní zariadenia vyskytne problém, táto funkcia smart diagnostiky vám pomôže problém diagnostikovať.

Nastavenie

Umožňuje vám nastaviť rôzne možnosti na zariadení a v aplikácii.

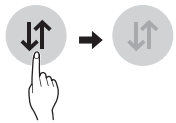
POZNÁMKA

- Ak zmeníte bezdrôtový smerovač, poskytovateľa internetových služieb alebo heslo, vymažte zaregistrované zariadenie z aplikácie LG ThinQ a zaregistrujte ho znova.
- Aplikácia sa môže z dôvodu vylepšenia zariadenia zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľom.
- Funkcie sa môžu líšiť podľa modelu.

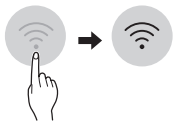
Pred použitím aplikácie LG ThinQ

1 Skontrolujte vzdialenosť medzi prístrojom a bezdrôtovým smerovačom (sieť Wi-Fi).
   - Ak je vzdialenosť medzi prístrojom a bezdrôtovým smerovačom príliš veľká, sila signálu bude slabá. Registrácia môže trvať dlho alebo inštalácia môže zlyhať.

2 Vypnite mobilné dáta alebo mobilné dáta na smartphonu.



3 Pripojte svoj smartphone k bezdrôtovému routeru.



POZNÁMKA

- Ak chcete overiť pripojenie Wi-Fi, skontrolujte, či na ovládacom paneli svieti ikona .
- Zariadenie podporuje iba siete Wi-Fi v pásme 2.4 GHz. Ak chcete skontrolovať sieťovú frekvenciu, obráťte sa na svojho poskytovateľa internetových služieb alebo si prečítajte príručku k bezdrôtovému routeru.
- **LG ThinQ** nie je zodpovedná za akékoľvek problémy so sieťovým pripojením alebo za akékoľvek poruchy, poruchy alebo chyby spôsobené sieťovým pripojením.
- Ak má zariadenie problémy s pripojením k sieti Wi-Fi, môže byť príliš ďaleko od routera. Zakúpte si zosilňovač Wi-Fi (rozširovač dosahu) na zlepšenie sily signálu Wi-Fi.
- Pripojenie Wi-Fi sa nemusí pripojiť alebo sa môže prerušiť z dôvodu prostredia domácej siete.
- Sieťové pripojenie nemusí fungovať správne v závislosti od poskytovateľa internetových služieb.
- Okolité bezdrôtové prostredie môže spôsobiť, že služba bezdrôtovej siete bude pracovať pomaly.

- Spotrebič nie je možné zaregistrovať kvôli problémom s bezdrôtovým prenosom signálu. Odpojte spotrebič zo zásuvky a pred ďalším pokusom počkajte asi minútu.
- Ak je povolená brána firewall na vašom bezdrôtovom smerovači, bránu firewall vypnite alebo k nej pridajte výnimku.
- Názov bezdrôtovej siete (SSID) by mal byť kombináciou anglických písmen a čísel. (Nepoužívajte špeciálne znaky.)
- Používateľské rozhranie smartphonu (UI) sa môže líšiť v závislosti od mobilného operačného systému (OS) a výrobcu.
- Ak je bezpečnostný protokol smerovača nastavený na **WEP**, môže dôjsť k zlyhaniu nastavenia siete. Zmeňte to na iné bezpečnostné protokoly (odporúča sa **WPA2**) a produkt znova zaregistrujte.

Inštalácia aplikácie LG ThinQ

Vyhľadajte aplikáciu **LG ThinQ** v obchode Google Play alebo Apple App Store na smartfóne. Postupujte podľa pokynov na stiahnutie a inštaláciu aplikácie.

Smart Diagnosis™

Táto funkcia vám pomôže diagnostikovať a vyriešiť problémy so spotrebičom.

POZNÁMKA

- Z dôvodov, ktoré nemožno pripísať nedbanlivosti spoločnosti LGE, nemusí služba fungovať z dôvodu vonkajších faktorov, ako sú okrem iného nedostupnosť Wi-Fi, odpojenie Wi-Fi, pravidlá miestneho obchodu s aplikáciami alebo nedostupnosť aplikácie.
- Táto funkcia sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a môže mať inú podobu v závislosti od toho, kde sa nachádzate.

Používanie LG ThinQ na diagnostiku problémov

Ak narazíte na problém so zariadením vybaveným Wi-Fi, môže pomocou aplikácie **LG ThinQ** prenášať údaje o riešení problémov do smartphonu.

- Spustite aplikáciu **LG ThinQ** a v ponuke vyberte funkciu **Smart Diagnosis™.** Postupujte podľa pokynov v aplikácii **LG ThinQ.**

Informácie o softvéri typu Open Source

Ak chcete získať zdrojový kód, ktorý sa poskytuje na základe licencie GPL, LGPL, MPL a ďalších licencií typu Open Source (s otvoreným zdrojovým kódom), ktoré majú povinnosť zverejniť zdrojový kód, a ktorý je obsiahnutý v tomto produkte, a ak chcete získať prístup ku všetkým uvedeným licenčným podmienkam, oznámeniam o autorských právach a ďalším relevantným dokumentom, navštívte webovú lokalitu https://opensource.lge.com.

Spoločnosť LG Electronics vám tiež poskytne kód otvoreného zdroja na disku CD-ROM za poplatok, ktorý bude pokrývať náklady na takúto distribúciu (ako sú náklady na médiá, doručenie a manipuláciu), a to na základe e-mailovej žiadosti odoslanej na opensource@lge.com.

Táto ponuka platí pre každého, komu bola táto informácia doručená, po dobu troch rokov od posledného odoslania tohto produktu.

PŘÍRUČKA MAJITELE A MONTÁŽNÍ MANUÁL

OHŘÍVAČ VODY S TEPELNÝM ČERPADLEM



Před montáží výrobku si pozorně pročtěte celý tento montážní manuál.

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a mějte jej vždy po ruce pro případ potřeby.

Původní návod

CZ ČEŠTINA

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Všechna práva vyhrazena.

OBSAH

Tento manuál může obsahovat obrázky nebo obsah odlišný od modelu, který jste si zakoupili.
Tento manuál podléhá revizi ze strany výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 3

Bezpečnostní opatření 4

INSTALACE 19

Části a funkce 19
Instalační nástroje 20
Příslušenství 20
Návod k instalaci 21
Vyberte nejlepší umístění 22
Teplotní roztažnost 23
Instalace odtokového ventilu 23
Instalace vypouštěcího ventilu T&P 23
Instalace odtokových potrubí kondenzátu 25
Připojení přívodu vody 26
Provádění elektrických připojení 27
Bezpečnostní ovládání 28
Soupravy izolačních přikrývek 28
Digitální vstup pro úsporu energie (chytrá síť) 29
Kontrolní seznam instalace 30

PROVOZ 31

Pomocí základního ovládání 31

CHYTRÉ FUNKCE 33

Aplikace LG ThinQ 33

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních jsou velmi důležité.
V tomto manuálu a na vašem spotřebiči jsme poskytli mnoho důležitých bezpečnostních zpráv. Vždy si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní zprávy.

⚠ Toto je symbol bezpečnostní výstrahy.
Tento symbol vás upozorňuje na potenciální nebezpečí, která mohou zabít nebo zranit vás i ostatní. Všechny bezpečnostní zprávy budou následovat za symbolem bezpečnostního varování a buď slovem NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA nebo UPOZORNĚNÍ. Tato slova znamenají:

⚠ POZOR

Pokud nebudete postupovat podle pokynů, můžete být lehce zraněni nebo způsobit poškození produktu.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nebudete postupovat podle pokynů, můžete být zabiti nebo vážně zraněni.

⚠ NEBEZPEČÍ

To znamená, že nedodržení pokynů způsobí vážné zranění nebo smrt.

Všechny bezpečnostní zprávy vám řeknou, jaké je potenciální nebezpečí, řeknou vám, jak snížit riziko zranění a řeknou vám, co se může stát, pokud nebudete postupovat podle pokynů.

⚠ VAROVÁNÍ

Aby se snížilo riziko výbuchu, požáru, smrti, úrazu elektrickým proudem, zranění nebo opaření osob, je třeba dodržovat pokyny v tomto manuálu.

Před instalací a provozováním tohoto zařízení nezapomeňte plně porozumět uživatelskému manuálu. Pokud máte potíže s porozuměním nebo dodržováním pokynů v tomto manuálu nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo místního dodavatele elektřiny.









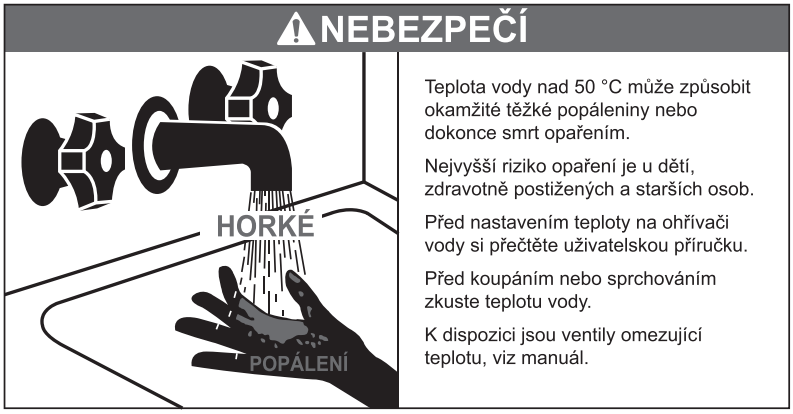
1.Před instalací a použitím si pozorně přečtěte návod.
2.Tento výrobek nepropichujte ani nezapalujte.
3.Ekologické chladivo R290 použité v tomto výrobku je bez zápachu.
4. Tento výrobek se musí instalovat ve vnitřních prostorech.
5. Tento produkt nesmíte zlikvidovat nebo sešrotovat libovolně. V případě potřeby kontaktujte poprodejní tým, abyste zjistili správný způsob likvidace. Při likvidaci výrobku je třeba regenerovat chladivo v systému.
6.Výrobek by neměl být skladován v prostoru s otevřeným ohněm, včetně prostoru s otevřeným ohněm, plynovým spotřebičem nebo elektrickým ohřívačem.
7. Před provedením opravy chladicího systému musí autorizovaná osoba odstranit chladivo.
8.Nepoužívejte žádnou metodu k urychlení procesu odmrazování nebo čištění zmrzlých součástí spotřebiče.

Bezpečnostní opatření

Nastavení teploty vody

⚠ NEBEZPEČÍ

Teplota vody nad 50 °C může způsobit okamžité těžké popáleniny nebo smrt opařením. Nezapomeňte si přečíst a dodržovat varování na obrázku níže.



Správnou teplotu vody pro váš dům zjistíte v tabulce níže.

Teplota	Čas na způsobení vážného popálení
49°C	Více než 5 minut
52°C	1 ½ až 2 minuty
54°C	Asi 30 sekund
57°C	Asi 10 sekund
60°C	Méně než 5 sekundz
63°C	Méně než 3 sekundy
65°C	Asi 1 ½ sekundy
68°C	Asi 1 sekundu

POZNÁMKA

- Ke snížení teploty vody v místě použití se doporučují termostatické směšovací ventily. Tyto ventily automaticky směšují teplou a studenou vodu ve větvích vodovodu. Doporučuje se použít směšovací ventil.

⚠ NEBEZPEČÍ

Domácnosti se seniory, dětmi nebo osobami se zdravotním postižením mohou vyžadovat nastavení termostatu na 48 °C nebo nižší, aby se zabránilo kontaktu s „HORKOU“ vodou.

⚠ NEBEZPEČÍ

Vyšší teplota vody zvyšuje potenciál opaření horkou vodou

Teplota vody v ohřívači se reguluje pomocí tlačítek na displeji. Teplota vody tohoto ohřívače vody je z výroby nastavena na 53 °C, aby byla v souladu s bezpečnostními předpisy. Informace o nastavení teploty vody najdete v provozní části tohoto manuálu..

Místní instalační předpisy

Toto zařízení musí být nainstalováno v souladu s pokyny v tomto manuálu, národními předpisy a veškerými předpisy vydanými místními úřady a orgány veřejného zdraví.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko výbuchu, požáru, úmrtí, úrazu elektrickým proudem, opaření nebo zranění osob při používání tohoto produktu, dodržujte základní opatření, včetně následujících:

Děti v domácnosti:

Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně není dohlíženo nebo jim není dán návod k použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Dávejte pozor, aby děti na výrobek nešlapaly.

Jinak mohou být děti vážně zraněny v důsledku pádu.

Pro použití v Evropě:

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí rizikům zapojení.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

Děti ve věku od 3 do 8 let smějí obsluhovat pouze kohoutek připojený k ohřívači vody.

Instalace

- Abyste snížili riziko vážného zranění nebo smrti, dodržujte všechny pokyny k instalaci.
- Ujistěte se, že je vaše zařízení správně nainstalováno v souladu s místními předpisy a dodanými pokyny k instalaci.
- Nevyměňujte žádnou část vašeho ohřívače vody a používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, pokud to není v tomto manuálu výslovně doporučeno.
- Nezapínejte elektrický proud do ohřívače vody, pokud není nádrž zcela naplněna vodou.
- Nikdy se nepokoušejte toto zařízení provozovat, pokud je poškozené, nefunguje správně, je částečně rozebráno nebo pokud má chybějící nebo poškozené části.
- Pokud je výrobek namočený (zaplavený nebo ponořený) ve vodě, kontaktujte autorizované servisní středisko a před opětovným použitím jej opravte.
- Přemístění nebo instalace zařízení vyžaduje dvě nebo více osob.
- Před instalací vypněte napájení otevřením jističe nebo odstraněním pojistek.
- I když je termostat ohřívače vody nastaven na relativně nízkou hodnotu, může dojít k opaření horkou vodou. Pro snížení rizika opaření se doporučují termostatické směšovací ventily.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Hrozí nebezpečí udušení.
- Po vybalení zařízení zničte krabici, plastový sáček a další obalový materiál. Děti je mohou využívat ke hře. Krabice pokryté koberci, přehozy nebo plastovými fóliemi se mohou stát vzduchotěsnými komorami.
- Připojte ke správně dimenzovanému, chráněnému napájecímu obvodu správné velikosti, abyste zabránili elektrickému přetížení.

- Toto zařízení musí být umístěno v blízkosti elektrického napájení. V oblasti jmenovitého průřezu použijte napájecí zdroj o velikosti 1,5 mm2 nebo více
- Neinstalujte ohřívač vody na nestabilní povrch nebo na místo, kde hrozí nebezpečí jeho pádu.
- Pro instalaci vždy kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo zranění.
- Neinstalujte ohřívač vody na místo, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny nebo plyny, jako je benzín, propan, ředidlo atd.
- Produkt vždy uzemněte. Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Namontujte panel a kryt ovládací bezpečnostní skříňky.
- Nedotýkejte se lamel výměníku tepla holýma rukama. V opačném případě může dojít k pořezání rukou.
- Do systému nepřivádějte vzduch nebo plyn, s výjimkou specifického chladiva.
- Nezapínejte jistič ani napájení, pokud jsou sejmuty nebo otevřeny kryty.
- Zajistěte připojení bezpečně, aby se při tahání za kabel nemohly uvolnit šroubové svorky.
- Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
  - Použijte plyn (dusík) při kontrole netěsností potrubí, čištění nebo opravách potrubí atd. Pokud používáte hořlavé plyny včetně kyslíku, může být produkt vystaven riziku požáru a výbuchu.

Provoz

- Používejte toto zařízení pouze k určenému účelu.
- Pokud byl ohřívač vody vystaven ohni, povodni nebo fyzickému poškození, okamžitě odpojte veškeré napájení ohřívače vody a NEPOUŽÍVEJTE jej znovu, dokud nebude zkontrolován kvalifikovanou osobou.

- Nezapínejte ohřívač vody, dokud není nádrž zcela naplněna vodou.
- Nezapínejte ohřívač vody, pokud je uzavřen uzavírací ventil přívodu studené vody.
- Před koupáním nebo sprchováním zkuste teplotu vody.
- I při teplotě 50 °C může horká voda opařit.
- Neblokujte vstup ani výstup proudu vzduchu.
- Nikdy se nedotýkejte, nepoužívejte ani neopravujte ohřívač vody mokrýma rukama.
- Nenechávejte poblíž ohřívače vody hořlavé látky, jako je benzín, benzen nebo ředidlo. (Neinstalujte jednotku v prostředí s nebezpečím výbuchu.)
- Pokud z ohřívače vody vychází zvuk, zápach nebo kouř, odpojte napájení.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není znečištěný, uvolněný nebo zlomený.
- Na napájecí kabel nepokládejte žádné předměty.
- Neupravujte ani neprodlužujte napájecí kabel. Poškrábání nebo odlupování izolace napájecích kabelů může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Měli byste je vyměnit.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, měl by být spotřebič vyřazen.
- Nevystavujte lidi, zvířata nebo rostliny studenému větru z ohřívače vody po delší dobu.
- Dbejte na to, aby během provozu nemohlo dojít k vytažení nebo poškození napájecího kabelu. Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se potrubí chladiva, vodovodního potrubí a jakýchkoli vnitřních částí, když je jednotka v provozu nebo bezprostředně po provozu. Hrozí nebezpečí popálení nebo omrzlin nebo zranění osob.
- Dodatečné vstřikování chladiva není možné.

Údržba

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Před čištěním a pokusem o jakoukoli uživatelskou údržbu odpojte toto zařízení od elektrické sítě.
- Před vypuštěním ohřívače vody vypněte napájení produktu.
- Nezapínejte elektrický proud ohřívače vody, pokud není nádrž zcela naplněna vodou.

Technická bezpečnost

- Instalace nebo opravy provedené neoprávněnými osobami mohou představovat nebezpečí pro vás i ostatní.
- Informace obsažené v tomto manuálu jsou určeny k použití kvalifikovaným servisním technikem, který je obeznámen s bezpečnostními postupy a je vybaven správnými nástroji a zkušebními instrumenty.
- Pokud si nepřečtete a nedodržíte všechny pokyny v tomto manuálu, může to mít za následek poruchu zařízení, poškození majetku, zranění osob nebo smrt.

Větraný prostor

Před vloupáním do systému nebo prováděním jakýchkoli horkých prací se ujistěte, že je prostor otevřený nebo je dostatečně větraný. Během provádění práce musí pokračovat určitý stupeň větrání. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit veškeré uvolněné chladivo a nejlépe je vypudit externě do atmosféry.

⚠ POZOR

Abyste snížili riziko lehkého zranění osob, nesprávné funkce nebo poškození výrobku nebo majetku při používání tohoto výrobku, dodržujte základní opatření, včetně následujících:

Instalace

- Instalujte výrobek na pevnou a rovnou podlahu.
- Neinstalujte ohřívač vody na místo, kde by únik nádrže nebo přípojek vedl k poškození sousední oblasti nebo spodních podlah konstrukce. Pokud se těmto prostorům nelze vyhnout, doporučuje se pod ohřívač vody instalovat vhodnou odvodňovací vanu s odpovídajícím odvodňováním.
- Nainstalujte výrobek tak, aby hluk nebo horký vzduch ze zařízení nemohl způsobit škody sousedům.
  Jinak by to mohlo způsobit spor se sousedy.
- Odtokovou hadici řádně namontujte, aby došlo k plynulému odvodu kondenzace vody.
- Po instalaci a opravě výrobku vždy zkontrolujte únik plynu. V opačném případě může dojít k poruše produktu.
- Aby se předešlo nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelného přerušovače, nesmí být tento spotřebič napájen externím spínacím zařízením, jako je časovač, ani připojen k okruhu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze strany dodavatele.

Provoz

- Na výrobek nestoupejte a nic na něj nepokládejte.
- Nepoužívejte toto zařízení, pokud byla některá jeho část pod vodou. Okamžitě kontaktujte autorizované servisní středisko pro výměnu zaplaveného ohřívače vody. Nepokoušejte se jednotku opravit. Musí být vyměněna.
- Vypněte přívod elektřiny a vody do ohřívače vody a vypusťte ohřívač vody, pokud má být spotřebič delší dobu opuštěn, například během prázdnin.

Všeobecné informace

- Zařízení je třeba skladovat v dobře větraném prostoru, jehož velikost odpovídá velikosti prostoru určeného pro provoz.
- Zařízení je třeba skladovat v místnosti bez trvale fungujícího otevřeného plamene (například fungující plynový spotřebič) a zdrojů vznícení (např. fungující elektrický ohřívač).
- Zařízení je třeba skladovat tak, aby se zabránilo mechanickému poškození.
- Musíte dodržovat vnitrostátní předpisy o plynu.
- Potrubí s chladicím médiem musí být chráněno nebo izolováno, aby se předešlo poškození.
- Ohebné spojovací součástky na chladicí kapalinu (například spojovací vedení mezi vnitřní a venkovní jednotkou), které se mohou při běžném provozu posunout, musejí být chráněny proti mechanickému poškození.
- Před otevřením ventilů musí být provedeno pájené, svařované nebo mechanické spojení, které umožní proudění chladiva mezi částmi chladicího systému.
- Každá osoba, která provádí práce na chladicím okruhu nebo jej otevírá, musí být držitelem aktuálně platného certifikátu, vydaného akreditovaným orgánem v daném odvětví, v souladu se specifikací vyhodnocování a uznávaném v daném odvětví, který potvrzuje její způsobilost k bezpečné manipulaci s chladivy.
- Servis zařízení se musí provádět pouze tak, jak to doporučuje výrobce. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalších kvalifikovaných odborníků, se musí provádět pod dohledem osoby oprávněné k používání hořlavých chladiv.

- Pro urychlení procesu odmrazování nebo k čištění nepoužívejte jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Neprorážejte a nezapalujte.
- Mějte na paměti, že chladivo nemusí zapáchat.
- Pravidelné čištění (častěji než jednou ročně) prachových nebo solných částic usazených na tepelném výměníku se provádí pomocí vody.
- Demontáž jednotky, manipulace s chladicím olejem a případně se součástmi se musí provádět v souladu s místními a vnitrostátními normami.
- Udržujte potřebné ventilační otvory bez překážek.

[Kvalifikace pracovníků]

Návod musí obsahovat konkrétní informace o požadované kvalifikaci pracovníků údržby, servisu a oprav. Každý pracovní postup, který má vliv na bezpečnostní prostředky, smí provádět pouze odborně způsobilé osoby.

Jedná se například o následující pracovní postupy:

- otevření chladicího okruhu;
- otevření utěsněných součástí;
- otevření odvětrávaných krytů.

- Servis se provádí pouze podle doporučení výrobce.
- Musíte dodržovat vnitrostátní předpisy o plynu.

⚠ VAROVÁNÍ

Udržujte potřebné ventilační otvory bez překážek.

Kontroly oblasti

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, abyste zajistili, že je minimalizováno nebezpečí vznícení.
Při opravách chladicího systému musí být před zahájením prací na systému dodržena následující bezpečnostní opatření.

Pracovní postup

Práce se provádějí pomocí řízeného postupu, aby se během provádění prací minimalizovalo nebezpečí výskytu hořlavých plynů nebo výparů.

Obecný pracovní prostor

Všichni pracovníci údržby a další osoby pracující v této oblasti musí být poučeny o povaze prováděných prací.
Je nutné vyhnout se práci ve stísněných prostorech.

Kontrola přítomnosti chladiva

Před provedením práce a během práce musí být oblast zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby bylo zajištěno, že technik ví o potenciálně hořlavém prostředí.
Zajistěte, aby bylo použité zařízení pro detekci úniku vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. musí být nejiskřivé, dostatečně utěsněné nebo vnitřně bezpečné.

Přítomnost hasicího přístroje

Pokud je třeba na chladicím zařízení nebo jakémkoli souvisejícím dílu provést práci pod proudem, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení.
V blízkosti nabíjecího prostoru mějte suchý práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj s náplní CO2.

Žádné zdroje vznícení

Žádná osoba, která provádí práce na chladicím systému, jež zahrnují otevření jakéhokoli potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, že by to mohlo vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, je nutné udržovat v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, oprav, demontáže a likvidace, protože při těchto činnostech může dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru.

Před zahájením prací je třeba zkontrolovat oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že neexistují žádná nebezpečí požáru nebo vznícení. Je třeba rozmístit nápisy „Zákaz kouření“.

Kabeláž

Kabeláž nesmí být vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám ani jiným nepříznivým vlivům prostředí.Při kontrole je rovněž třeba zohlednit účinky stárnutí nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou například kompresory nebo ventilátory.

Metody detekce úniku

U systémů, které obsahující hořlavá chladiva, jsou považovány za přijatelné následující způsoby detekce úniku.

- Ke zjištění úniku hořlavých chladiv se musí používat elektronické detektory úniku chladiva, ale jejich citlivost nemusí být dostatečná, případně mohou vyžadovat opětovnou kalibraci. (Zařízení na detekci úniku se musí kalibrovat v prostředí, kde se nevyskytují chladiva.)
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a že je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení na detekci úniku musí být nastaveno na procento spodního limitu hořlavosti (LFL = lower flammability limit) chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo. Je třeba potvrdit příslušné procento plynu (maximálně 25 %).

· Kapaliny pro detekci úniků jsou vhodné i pro použití s většinou chladiv, ale je třeba vyvarovat se použití čisticích prostředků obsahujících chlor, protože chlor může reagovat s chladivem a způsobit korozi měděného potrubí.
· Pokud máte podezření, že dochází k úniku, je třeba odstranit nebo uhasit veškeré otevřené plameny.
· Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje pájení natvrdo, je nutné vyčerpat ze soustavy veškeré chladivo nebo ho izolovat (pomocí uzavíracích ventilů) v části soustavy, která je od místa úniku dostatečně vzdálená.

Odstranění chladiva a vyprázdnění okruhu

Při otevření okruhu chladiva za účelem opravy – nebo z jakéhokoli jiného důvodu – použijte konvenční postupy.U hořlavých chladiv je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost.Je třeba dodržovat následující postup:

– bezpečně odsajte chladivo v souladu s místními a vnitrostátními předpisy;
– vyčerpejte soustavu;
– pročistěte okruh inertním plynem (nepovinné u A2L);
– Vyprázdněte soustavu (u A2L nepovinné);
– při použití plamene k otevření okruhu provádějte neustálé proplachování inertním plynem;
– Otevřete okruh

Náplň chladiva je třeba odsát do správných regeneračních tlakových lahví.

Výrobce specifikuje inertní plyny, které lze použít. Při pročišťování chladicích systémů se nesmí používat stlačený vzduch nebo kyslík.

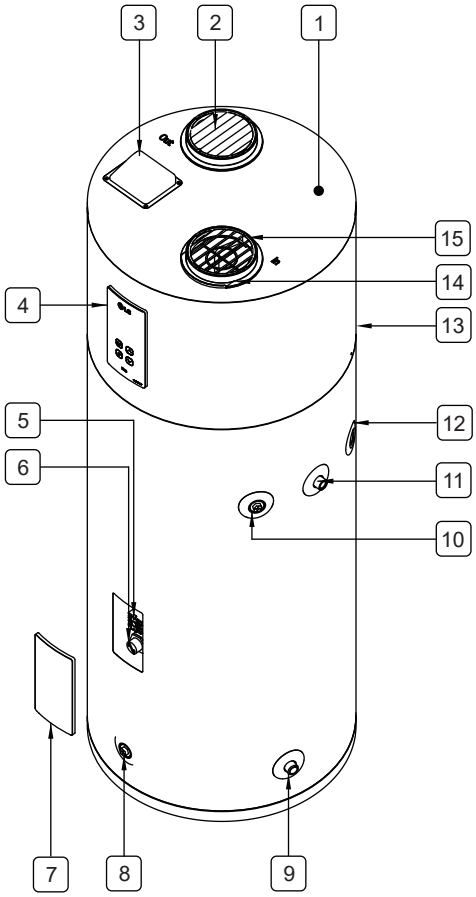
POZNÁMKA

Příkladem inertního plynu je suchý dusík.

Propláchnutí je třeba provést přerušením podtlaku v soustavě pomocí inertního plynu a pokračováním v plnění, dokud se nedosáhne pracovního tlaku. Poté musí následovat odvětrání do ovzduší a nakonec stažení do podtlaku.
Tento postup se musí opakovat, dokud v soustavě nebude žádné chladivo.
Aby bylo možné pracovat, je třeba vyprázdnit systém až na atmosférický tlak.

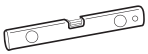
Ujistěte se, že vývod podtlakového čerpadla není blízko potenciálních zdrojů vznícení a že je k dispozici větrání.

Části a funkce



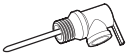
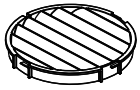
1. Horní kryt
2. Otvory pro výstup vzduchu
3. Kryt SG
4. Zobrazovací/ ovládací panel
5. ECO
6. Topné těleso
7. Kryt tělesa
8. Vypouštěcí ventil
9. Přívod vody
10. Otvor pro pojistný ventil T&P
11. Výpust vody
12. Odvod kondenzátu
13. Horní panel
14. Filtr
15. Přívod vzduchu

Instalační nástroje

Hodnota	Název	Hodnota	Název
	Šroubovák		Teflonová páska
	Klíč		Úroveň
	Multi-metr		

Příslušenství

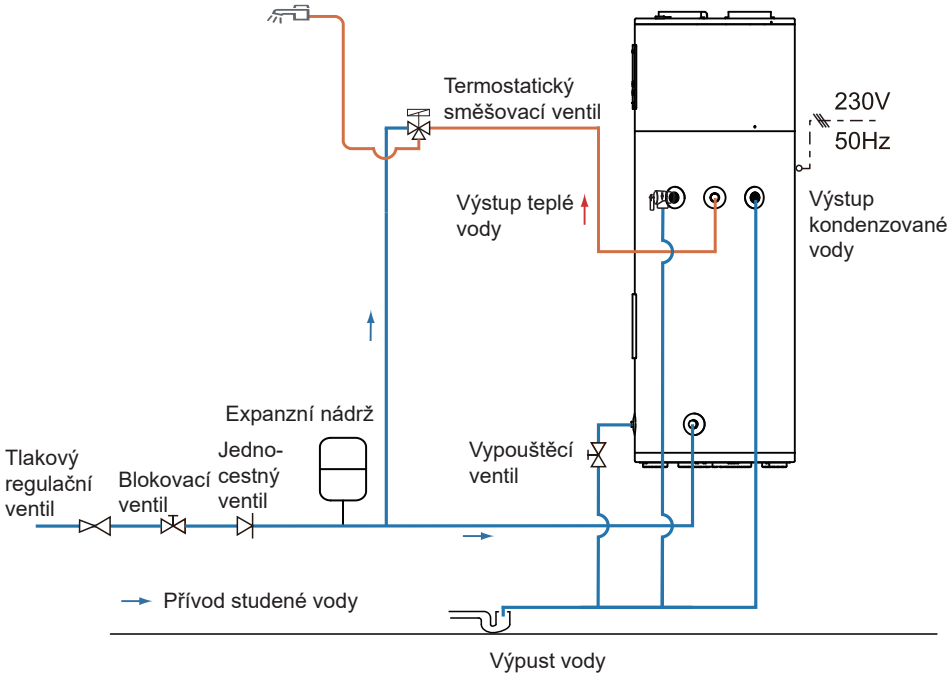
Dodávané příslušenství:

Hodnota	Název	Hodnota	Název
	Odtokový ventil		Vypouštěcí ventil T&P
	Dielektrická spojka G 3/4”		Deflektor větru

Doporučené příslušenství:

Hodnota	Název	Hodnota	Název
	Odtoková vana		Tepelná expanzní nádrž
	Redukční tlakový ventil		Termostatický směšovací ventil
	Blokovací ventil		

Návod k instalaci



* V uzavřeném systému připojte tepelnou expanzní nádrž k přívodu studené vody. Viz část „Teplotní roztažnost“.

* Pokud je použito měděné potrubí, musí být na přípojkách vody nainstalovány dielektrické spojky.

Vyberte nejlepší umístění

POZNÁMKA

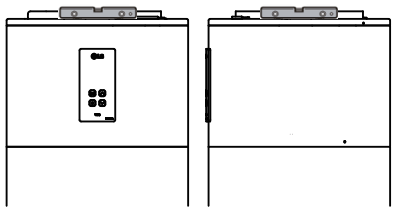
- Instalace ve stísněném prostoru bez řádného větrání povede k vyšší spotřebě energie.
- Pomocná odtoková vana MUSÍ být instalována v souladu s místními předpisy. Soupravy odtokové vany jsou k dispozici v obchodě, kde byl zakoupen ohřívač vody, nebo u jakéhokoli distributora ohřívače vody. Odtoková vana by neměla bránit přívodu studené vody nebo odtokovém ventilu.

- Vyberte prostor, kde je dostatek místa pro pravidelný servis. Vzduchový filtr, kryty a přední panely lze demontovat, aby bylo možné provést kontrolu a servis.
- Vezměte v úvahu hmotnost ohřívače vody a vyberte místo, kde je podlaha dostatečně silná, aby unesla hmotnost plného ohřívače vody.
- Ohřívač vody a vodovodní potrubí by měly být chráněny před zamrzáním a vysoce korozivními prvky. Neinstalujte ohřívač vody do venkovních nebo nechráněných oblastí.
- Instalujte ohřívač vody v blízkosti největšího požadavku na ohřívač vody a do středu vodovodní instalace. Dlouhé neizolované rozvody teplé vody mohou plýtvat energií.
- Nedostatečná výměna vzduchu bude mít za následek zvýšení úrovně spotřeby energie.
- Místo instalace musí být nad 1 °C.

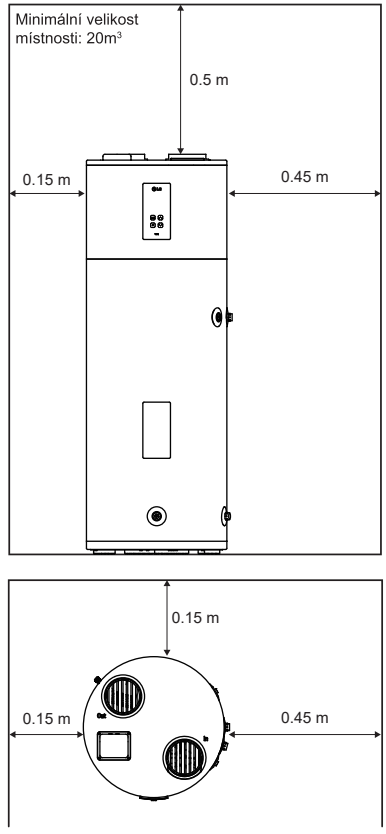
Pomocí vodováhy zajistěte, aby byl ohřívač vody ve vodorovné poloze.

Při instalaci produktu udržujte úroveň rovnoběžnou.

Jinak by to mohlo způsobit vibrace nebo únik vody. Může to způsobit zranění nebo nehodu.



Minimální vzdálenosti



POZNÁMKA

- Pro budoucí servis se doporučuje minimální vzdálenost 1 m mezi jakýmkoli předmětem a levou, pravou a zadní stranou.

Teplotní roztažnost

Zjistěte, zda je na přívodním vodním potrubí zpětný ventil. Poraďte se s místním dodavatelem vody. Zpětný ventil umístěný v přívodním potrubí studené vody vytvoří „uzavřený vodní systém“.

Jak se voda ohřívá, vytváří ve vodním systému zvýšený tlak, protože zvýšený objem vody nemá kam odejít.

Rychlý nárůst tlaku, označovaný jako „teplotní roztažnost“, může rychle dosáhnout bezpečnostního nastavení pojistného ventilu.

To způsobí, že se vypouštěcí ventil otevře během každého ohřívacího cyklu. Pro kontrolu teplotní roztažnosti doporučujeme instalovat expanzní nádrž.

Připojte tepelnou expanzní nádrž k přívodnímu potrubí studené vody (viz montážní návod).

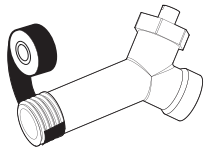
Další informace vám poskytne dodavatel instalací, instalatér nebo dodavatel vody.

POZNÁMKA

- Odtokový ventil a vypouštěcí ventil T&P jsou součástí balení ohřívače vody. Musí být instalovány do otvoru k tomu určenému.

Instalace odtokového ventilu

1 Na konec G naneste teflonovou pásku, aby nedošlo k úniku vody.

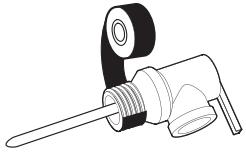


2 Namontujte odtokový ventil do otvoru označeného „Odtokový ventil“.

Instalace vypouštěcího ventilu T&P

Použijte vypouštěcí ventil T&P, který je součástí balení.

1 Na konec G naneste teflonovou pásku, aby nedošlo k úniku vody.



2 Nainstalujte vypouštěcí ventil T&P do otvoru označeného vypouštěcí ventil T&P.

Připojení výtlačného potrubí s přepouštěcím ventilem T&P

⚠ VAROVÁNÍ

Jmenovitý tlak pojistného ventilu nesmí překročit 1 MPa, což je maximální pracovní tlak ohřívače vody uvedený na typovém štítku.

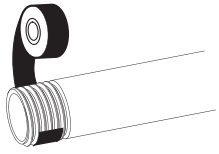
⚠ VAROVÁNÍ

NEPŘIPOJUJTE k potrubí T&P žádný ventil ani jiné omezení. NEPŘIPOJUJTE potrubí T&P k potrubí kondenzátu. Musí být přímo napojeno na adekvátní otevřený odtok.

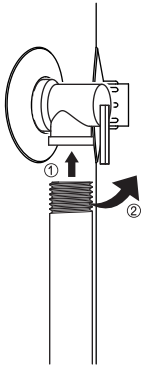
Namontujte výtlačné potrubí s vypouštěcím ventilem T&P podle místních předpisů a následujících pokynů.

- Vnitřní průměr výtlačného potrubí musí být minimálně 3/4 ”.
- Výtlačné potrubí musí být schváleno pro rozvod teplé vody a musí vydržet 100 °C bez zkroucení.
- Konec výtlačného potrubí by neměl být opatřen závitem ani být skrytý a měl by být chráněn před zamrznutím.
- Do výtlačného potrubí nezasunujte ani neinstalujte žádný typ armatury, omezení nebo redukční spojky.

1 Na konec G naneste teflonovou pásku, aby nedošlo k úniku vody.



2 Připojte výtlačné potrubí k výstupu vypouštěcího ventilu T&P. Výtlačné potrubí musí směřovat dolů od ventilu, aby umožnilo úplné vypuštění jak vypouštěcího ventilu T&P, tak výtlačného potrubí.



3 Konec výtlačného potrubí musí být veden do dostatečně otevřeného odtoku.



* Voda může kapat z výtlačného potrubí zařízení na snižování tlaku a toto potrubí musí být ponecháno otevřené do ovzduší.

* Zařízení na odlehčení tlaku je třeba pravidelně provozovat, aby se odstranily vápenné usazeniny a ověřilo se, zda není ucpané.

* Výtlačné potrubí připojené k přetlakovému zařízení musí být instalováno nepřetržitě dolů a v prostředí bez mrazu.

Instalace odtokových potrubí kondenzátu

POZNÁMKA

- Při připojování odtokové armatury k odtokové hadici příliš NEUTAHUJTE. Přílišné utažení armatur by mohlo způsobit prasknutí nebo poškození odtokové vany kondenzátu.
- Kondenzát z této jednotky není kyselý.

Odtoková potrubí kondenzátu a připojení k odtokovému potrubí musí splňovat státní a místní předpisy.

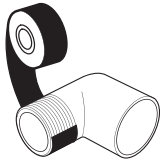
Nesnižujte velikost odtokového potrubí na menší velikost, než je uvedená velikost připojení kondenzátu.

Zajistěte, aby odtoková potrubí kondenzátu udržovala sklon dolů pro správné odtoky.

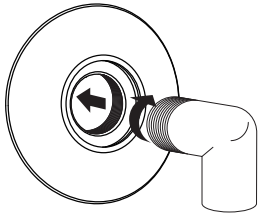
Odtokové potrubí by mělo být izolováno, aby se zabránilo tvorbě kondenzátu na vnější straně odtokového potrubí.

Pokud není k dispozici podlahový odtok nebo je odtok nad úrovní potrubí kondenzátu, musí být nainstalováno společné čerpadlo kondenzátu s výkonem nejméně 7,5 l denně.

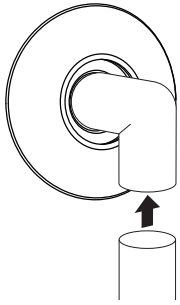
1 Na konec G naneste teflonovou pásku, aby nedošlo k úniku vody.



2 Připojte koleno 3/4 ”skluzem a 3/4” G k primárnímu odtokovému připojení.



3 Pomocí schváleného tmelu vložte trubku PVC do vnitřního konce. Odtok kondenzátu musí být napojen na odpovídající odtok.



4 Pomocí 1/2" potrubí PVC, kolena s 1/2" skluzem a 1/2" G a schváleného tmelu připojte koleno k připojení sekundárního odtoku a zasuňte trubku PVC do vnitřního konce.

Připojení přívodu vody

POZNÁMKA

- NEPÁJEJTE ani tvrdě nepájejte přímo na připojení horké nebo studené vody. Pokud jsou použity potní přípojky, před instalací adaptéru do přípojek horké nebo studené vody na ohřívači připájejte trubici k adaptéru. Jakékoli teplo aplikované na armatury pro zásobování vodou trvale poškodí vnitřní plastovou výstelku v těchto otvorech.

* Maximální tlak v přívodním potrubí studené vody je 1,0 MPa. Pokud je tlak přívodní vody větší než 1,0 MPa, namontujte redukční ventil.

* Připojte vodu pro plnění nebo doplňování topného systému podle EN1717/ EN61770, abyste zabránili znečištění pitné vody zpětným tokem.

- Doporučujeme použít izolované potrubí, aby nedocházelo ke kondenzaci

Rozsah nastavení teploty – s ohřívačem (°C)	35 / 75
Maximální a minimální provozní tlak vody (MPa)	- / 1.0

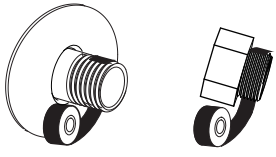
Doporučené typické instalace najdete v části „Pokyny k instalaci“.

1 Zkontrolujte typ vodovodního potrubí ve vaší domácnosti. Používejte tvarovky odpovídající typu potrubí ve vaší domácnosti.

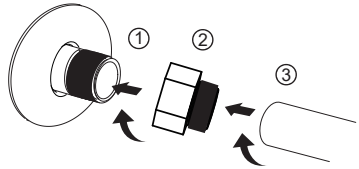
Pokud je použito měděné potrubí, ohřívač vody by měl být vždy připojen dielektrickými přípojkami, aby se zabránilo korozi způsobené elektrickými proudy běžnými v měděném vodovodním potrubí.

Pro snadné odpojení ohřívače vody za účelem servisu nebo výměny se doporučuje instalace spojek na přípojkách vody.

2 Na konec G naneste teflonovou pásku, aby nedošlo k úniku vody.



3 Připojte přívod studené a horké vody pomocí 3/4 ”G.



4 Namontujte uzavírací ventil do potrubí studené vody poblíž ohřívače vody.

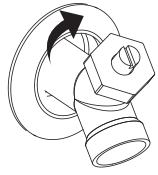
5 Nainstalujte izolaci na potrubí studené a horké vody. Izolační potrubí teplé vody může zvýšit energetickou účinnost.

Naplnění ohřívače vody

⚠ VAROVÁNÍ

Nezapínejte elektrický proud do ohřívače vody, pokud není nádrž zcela naplněna vodou. Záruka na ohřívač vody se nevztahuje na poškození nebo poruchu v důsledku provozu s prázdnou nebo částečně prázdnou nádrží.

1 Ujistěte se, že je vypouštěcí ventil na ohřívači vody zcela uzavřen.



2 Zapněte přívod studené vody

3 Každý vodovodní kohoutek pomalu otevírejte a nechejte vodu téct, dokud neprotéká plným proudem.

4 Nechejte vodu několik minut proudit naplno.

Provádění elektrických připojení

⚠ VAROVÁNÍ

Před prováděním jakýchkoli elektrických připojení odpojte veškerá napájení.

⚠ VAROVÁNÍ

Uzemnění je povinné.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte topné těleso přímo.
Topné těleso je nainstalováno na výrobku. (230 V, 1,2 kW)

POZNÁMKA

- Veškerá kabeláž musí odpovídat evropským a národním normám a musí být chráněna 30 mA RCD (zařízení na zbytkový proud).
- Prostředky pro odpojení musí být začleněny do pevného vedení v souladu s pravidly zapojení

Ohřívač vody musí být trvale napájen elektřinou, aby byla zajištěna správná funkce titanové anody s vnějším zdrojem proudu (ICCP).

Nezapínejte napájení, dokud není ohřívač vody zcela naplněn.

Zařízení lze připojit a provozovat pouze na jednofázové síti 230 V AC.

Elektrická instalace bude zahrnovat:

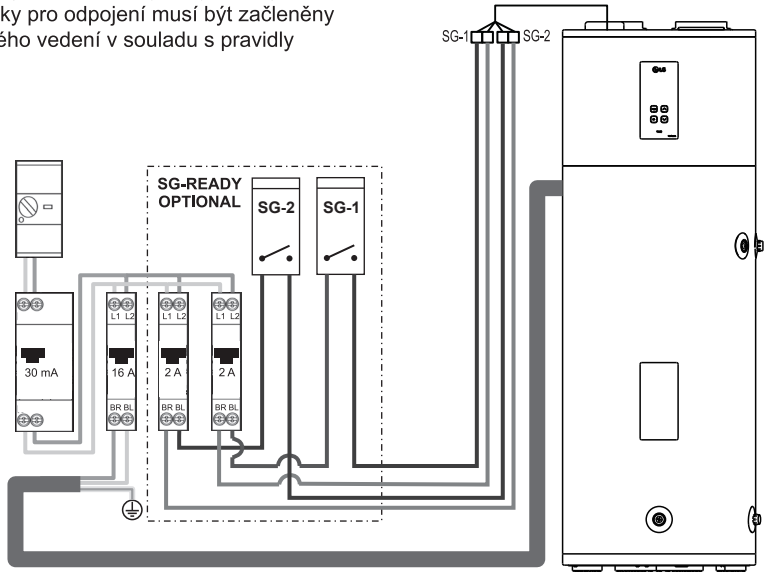
- Doporučuje se instalace zařízení na zbytkový proud (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Jmenovité hodnoty proudového chrániče (RCD), který má být nainstalován

Nelze odpojit napájecí kabel od produktu.

Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, mělo by být zařízení vyřazeno.

⚠ POZOR

Aby se zabránilo riziku v důsledku neúmyslného resetování tepelné ochrany, nesmí být toto zařízení napájeno externím spínacím zařízením, jako je časovač, ani připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze strany dodavatele.



Bezpečnostní ovládání

⚠ POZOR

Před opětovným uvedením ohřívače vody do provozu musíte nechat kvalifikovanou osobu prozkoumat příčinu vysoké teploty a provést nápravná opatření.

Nad horním topným tělesem je umístěna regulace omezení teploty (ECO). Pokud se teplota vody příliš zvýší, regulace omezující teplotu (ECO) vypne napájení topných těles.

Jakmile se ovládací prvek otevře, musí být resetován ručně.

Resetování ovládání omezení teploty (ECO):

1. Vypněte napájení otevřením jističe nebo vyjmutím pojistek.
2. Sejměte přední dekor a kryt horního prvku.
3. Stiskněte červené tlačítko ECO RESET.

Soupravy izolačních přikrývek

Vnější izolační přikrývka pro ohřívač vody, která je k dispozici široké veřejnosti, není nutná.

Záruka výrobce se nevztahuje na poškození nebo selhání způsobené instalací nebo používáním jakéhokoli typu neautorizovaného zařízení k úspoře energie nebo jiných zařízení.

Výrobce není odpovědný za úrazy nebo ztráty způsobené používáním takových neautorizovaných zařízení.

⚠ POZOR

Pokud místní předpisy vyžadují použití jakékoli soupravy vnější izolační přikrývky na ohřívač vody, bude vyžadovat pečlivou pozornost, aby nedošlo k omezení správné funkce a provozu tohoto spotřebiče:

- NEBLOKUJTE vzduchové otvory ohřívače vody.
- NEZAKRÝVEJTE ani se nepokoušejte přemístit informační nebo výstražné štítky připojené k ohřívači vody.
- NEZAKRÝVEJTE ovládací panel, vypouštěcí ventil a spojovací skříňku.
- Často kontrolujte přikrývku.

Digitální vstup pro úsporu energie (chytrá síť)

Tento výrobek poskytuje digitální vstupy (SG-1 / SG-2), které lze použít k přepínání mezi energetickými stavy.

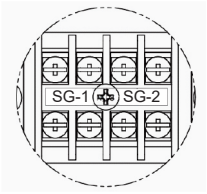
Dostupné energetické stavy

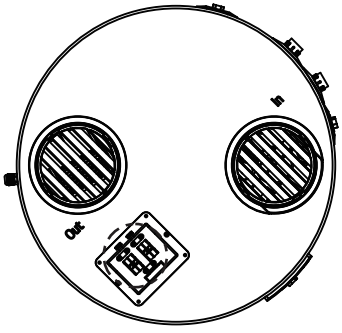
Celkem jsou k dispozici 4 energetické stavy. Pomocí 230 V vstupů lze vyvolat čtyři různé stavy – ve výchozím nastavení jde o energetické stavy 1–4.

Signál 0:0 je vždy spojen s možností Mode2 (běžný provoz) a signál 1:0 je vždy spojen s možností Mode1 (provoz vypnutý).

Jak nastavit digitální vstupní signál

Postupujte podle níže uvedených kroků 1 až 3.
Krok 1. Zkontrolujte, zda je napájení jednotky vypnuté.
Krok 2. Demontujte kryt SG a rozlište svorkovnici
Krok 3. Připojte signálový kabel ke svorkovnici na DPS (SG-2, SG-1), jak je znázorněno níže.





Energetický stav v závislosti na vstupním signálu (SG-1/SG-2)

Digitální vstup		Provoz	
SG-1	SG-2	Nastavení	Rozsah
1 (zavřít)	0 (otevřít)	Režim 1 – Blokovaný provoz (1:0) Nuceně vypnutý vnitřní provoz	Pevný
0 (otevřít)	0 (otevřít)	Režim 2 – Normální provoz (0:0) Udržování provozního stavu	Pevný
0 (otevřít)	1 (zavřít)	Režim 3 – Doporučený provoz (0:1) Zvyšte o 10 °C nad cílovou teplotu	Pevný
1 (zavřít)	1 (zavřít)	Režim 4 – Přikázaný provoz (1:1) Cílová teplota: 60 °C (max. teplota)	Pevný

Kontrolní seznam instalace

Umístění

- Dostatečný prostor pro výměnu vzduchu a pravidelný servis.
- Podlaha je dostatečně silná, aby unesla ohřívač vody.
- Uvnitř a chráněný před vysoce korozivními prvky.
- Blízko oblasti potřeby topné vody.
- Nad 1 °C.
- Prostor bez hořlavých kapalin a plynů.

Odtokový ventil

- Odtokový ventil správně nainstalován.

Jednocestný ventil

- Jednocestný ventil správně nainstalován.
- Výtlačné potrubí udržuje sklon dolů a vede k dostatečnému odtoku.
- Výtlačné potrubí chráněné před zamrznutím.

Odtok kondenzátu

- Odtoková potrubí udržují sklon dolů a vedou k dostatečnému odtoku.

Zdroj vody

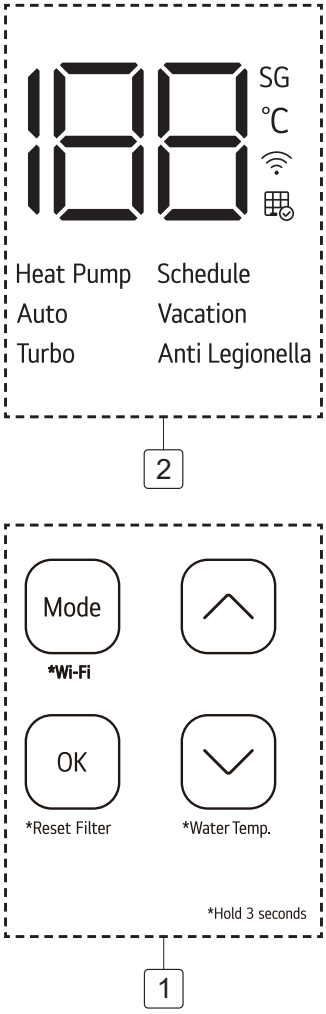
- Nádrž je zcela naplněna vodou.
- Odstraňte vzduch z ohřívače vody a potrubí.
- Vodovodní přípojky jsou těsné a neprotékají, ale NESMÍ se příliš dotahovat.
- Pokud je použito měděné potrubí, připojte dielektrické spojky, abyste zabránili korozi.
- Doporučuje se flexibilní připojení vody.

Elektrické vedení

- Napájecí napětí odpovídá jmenovitému napětí na typovém štítku.
- Správná velikost vodiče větve a pojistky nebo jističe.
- Jednotka správně uzemněna.

Pomocí základního ovládání

ZOBRAZIT OBRAZOVKU



1 Tlačítko	2 Zobrazit obrazovku	Popis
Mode	Heat Pump	Výběr režimu tepelného čerpadla.
	Auto	Výběr automatického režimu.
	Turbo	Výběr režimu turbo.
	Vacation	Výběr režimu prázdniny.
-	Schedule	Nastavit režim plánování pouze v aplikaci LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Výběr režimu Anti Legionella.
-	SG	Když indikátor svítí, znamená to, že chytrá síť je aktivní (pouze pokud je k dispozici).
OK	-	Nastavení požadované teploty vody.
^ v	188	Nastavení požadované teploty vody.
*Wi-Fi		Povolení párování Wi-Fi.
*Reset Filter		Reset alarmu filtru.
*Water Temp.	188	Zobrazení aktuální teploty vody na 5 sekund.

Nastavení teploty vody

⚠ NEBEZPEČÍ

Vyšší teplota vody zvyšuje potenciál OPAŘENÍ horkou vodou.

Teplota vody bude udržována podle nastavené teploty na displeji a nastavení.
Tepelné čerpadlo: 35 °C – 60 °C
Auto: 35 °C – 60 °C Turbo: 35 °C – 75 °C
Pauza: 20 °C

1 Stisknutím tlačítka ⌃ nebo ⌄ vyberte teplotu vody.

2 Dokončete stisknutím tlačítka **OK** .

Provozní režim

• Opakovaným stisknutím tlačítka Režim vyberte provozní režim. Na displeji se zobrazí aktivní režim.

REŽIM TEPELNÉHO ČERPADLA
Tento režim minimalizuje spotřebu energie používáním pouze tepelného čerpadla k vytápění, ale má nízkou rekuperaci.

AUTOMATICKÝ REŽIM
Tento režim je výrobcem nastavený režim pro přepravu.
Tento režim poskytuje relativně nízkou spotřebu energie a vysokou obnovu. Tento primární režim používá k vytápění tepelné čerpadlo.
Topné články zajišťují doplňkové vytápění, pokud je požadavek větší než tepelné čerpadlo samo o sobě udrží.

REŽIM TURBO
Tento režim poskytuje nejvyšší rekuperaci. Tento režim využívá tepelné čerpadlo a topný článek současně.

PRÁZDNINOVÝ REŽIM
Tato funkce se doporučuje, pokud se ohřívač vody delší dobu nepoužívá. V tomto režimu bude teplota nádrže udržována na přibližně 20 °C, aby se minimalizovala spotřeba energie a zabránilo zamrznutí ohřívače vody.
Pomocí aplikace LG ThinQ lze délku prázdnin nastavit nebo upravit mezi 1 a 90 dny.

PLÁNOVANÝ REŽIM
Tento režim lze nastavit pouze v aplikaci LG ThinQ. Tento režim můžete opustit stisknutím libovolného tlačítka na ohřívači vody.

REŽIM ANTI-LEGIONELLA

Ruční dezinfekce:

V normálním stavu zobrazení stiskněte a podržte tlačítko **OK** asi 3 sekundy pro aktivaci funkce ruční dezinfekce .Veškerá voda v nádrži se zahřeje na 60 °C.Během dezinfekce bude blikat symbol 'Anti Legionella'.

Automatická dezinfekce:

Pokud je nastavená teplota <60°C, tepelné čerpadlo spustí dezinfekci automaticky po dobu 7 dnů. Dezinfekce může fungovat mimo časovač. Veškerá voda v nádrži se ohřeje až na 60°C, poté opustí dezinfekci.

Resetujte alarm vzduchového filtru

Zařízení zobrazí alarm ( ), který vám připomene pravidelnou kontrolu a čištění vzduchového filtru.

• Stisknutím a podržením tlačítka **OK** přibližně po 3 sekundy resetujte alarm.

Přípojky SG

Viz „Provedení elektrického připojení“.

Aktuální teplota vody

• Stiskněte a podržte tlačítko ⌄ asi po 3 sekundy. Na displeji se na 5 sekund zobrazí aktuální teplota vody v nádrži.

FUNKCE PÁROVÁNÍ Wi-Fi

Jakmile je zařízení připojeno k internetu prostřednictvím domácí sítě Wi-Fi, můžete zařízení dálkově ovládat pomocí aplikace pro smart phone. Podrobnosti najdete v části „CHYTRÁ FUNKCE“.

• Stiskněte a podržte tlačítko Režim asi na 3 sekundy.
Na displeji se zobrazí .

Aplikace LG ThinQ

Tento prvek je k dispozici pouze u modelů s) nebo logem **ThinQ.**

Aplikace **LG ThinQ** umožňuje komunikovat se zařízením pomocí chytrého telefonu.

Prvky aplikace LG ThinQ

Komunikujte se zařízením ze smartphonu pomocí pohodlných

Smart Diagnosis™

Pokud při používání zařízení narazíte na problém, pomůže vám tato funkce inteligentní diagnostiky diagnostikovat problém.

Nastavení

Umožňuje nastavit různé možnosti na zařízení a v aplikaci.

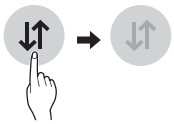
POZNÁMKA

- Pokud změníte bezdrátový router, poskytovatele internetových služeb nebo heslo, odstraňte registrované zařízení z aplikace **LG ThinQ** a zaregistrujte je znovu.
- Aplikace může být změněna za účelem vylepšení zařízení bez předchozího upozornění uživatelům.
- Funkce se mohou u jednotlivých modelů lišit.

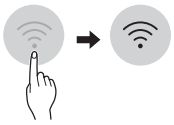
Před použitím aplikace LG ThinQ

1 Zkontrolujte vzdálenost mezi zařízením a bezdrátovým směrovačem (síť Wi-Fi).
   - Pokud je vzdálenost mezi zařízením a bezdrátovým směrovačem příliš velká, bude síla signálu slabá. Registrace může trvat dlouho nebo instalace může selhat.

2 Vypněte mobilní data nebo mobilní data na smartphonu.



3 Připojte svůj smartphone k bezdrátovému routeru.



POZNÁMKA

- Chcete-li ověřit připojení Wi-Fi, zkontrolujte, zda na ovládacím panelu svítí ikona .
- Zařízení podporuje pouze sítě Wi-Fi 2,4 GHz. Chcete-li zkontrolovat frekvenci sítě, obraťte se na poskytovatele internetových služeb nebo nahlédněte do příručky k bezdrátovému směrovači.
- **LG ThinQ** nenese odpovědnost za žádné problémy se síťovým připojením ani za jakékoli poruchy, závady nebo chyby způsobené síťovým připojením.
- Pokud má zařízení potíže s připojením k síti Wi-Fi, může být příliš daleko od routeru. Kupte si opakovač Wi-Fi (prodlužovač dosahu), abyste zlepšili sílu signálu Wi-Fi.
- Připojení Wi-Fi se nemusí připojit nebo může být přerušeno z důvodu prostředí domácí sítě.
- Síťové připojení nemusí fungovat správně v závislosti na poskytovateli služeb internetu.
- Okolní bezdrátové prostředí může způsobit, že služba bezdrátové sítě bude fungovat pomalu.

- Zařízení nelze zaregistrovat kvůli problémům s bezdrátovým přenosem signálu. Odpojte zařízení a počkejte asi minutu, než to zkusíte znovu.
- Pokud je brána firewall na bezdrátovém routeru povolena, bránu firewall deaktivujte nebo k ní přidejte výjimku.
- Název bezdrátové sítě (SSID) by měl být kombinací anglických písmen a čísel. (Nepoužívejte speciální znaky.)
- Uživatelské rozhraní smartphonu (UI) se může lišit v závislosti na mobilním operačním systému (OS) a výrobci.
- Pokud je bezpečnostní protokol routeru nastaven na **WEP**, může se vám stát, že se vám nepodaří nastavit síť.
  Změňte jej na jiné bezpečnostní protokoly (doporučuje se **WPA2**) a produkt znovu zaregistrujte.

Instalace aplikace LG ThinQ

Vyhledejte aplikaci **LG ThinQ** v obchodě Google Play nebo Apple App Store na chytrém telefonu. Postupujte podle pokynů ke stažení a instalaci aplikace.

Smart Diagnosis™

Tato funkce vám pomůže diagnostikovat a vyřešit problémy se zařízením.

POZNÁMKA

- Z důvodů, které nelze přičíst nedbalosti společnosti LGE, nemusí služba fungovat kvůli vnějším faktorům, jako je mimo jiné nedostupnost Wi-Fi, odpojení Wi-Fi, zásady místního obchodu s aplikacemi nebo nedostupnost aplikace.
- Funkce může být změněna bez předchozího upozornění a může mít jinou podobu v závislosti na tom, kde se nacházíte.

Diagnostika problémů pomocí LG ThinQ

Pokud narazíte na problém s vaším zařízením vybaveným Wi-Fi, může pomocí aplikace LG ThinQ přenášet data o odstraňování problémů do smartphonu.

- Spusťte aplikaci **LG ThinQ** a v nabídce vyberte funkci Smart Diagnosis™. Postupujte podle pokynů v aplikaci LG ThinQ.

Informační upozornění k softwaru s otevřeným zdrojovým kódem

Chcete-li získat zdrojový kód pod licencemi GPL, LGPL, MPL a dalšími open source licencemi, pro které platí povinnost zveřejňovat zdrojový kód, který je součástí tohoto produktu, a získat přístup ke všem uvedeným licenčním podmínkám, oznámením o autorských právech a dalším příslušným dokumentům, navštivte stránky https://opensource.lge.com.

Společnost LG Electronics vám také poskytne otevřený zdrojový kód na disku CD-ROM za poplatek pokrývající náklady na distribuci (např. cenu média, poplatky za dopravu a manipulaci), a to na základě žádosti zaslané e-mailem na adresu opensource@lge.com.

Tato nabídka platí pro kohokoli, kdo obdrží tyto informace, a to po dobu tří let od naší poslední dodávky tohoto produktu.

MANUAL DE INSTALAÇÃO & UTILIZAÇÃO

BOMBA DE CALOR AQUECEDOR DE ÁGUA



Leia o manual de instalação na íntegra antes de instalar o produto.

Leia este manual do proprietário cuidadosamente antes de utilizar o dispositivo e guarde-o num local acessível para consulta a qualquer altura.

Instrução original

PT PORTUGUÊS

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Todos os direitos reservados.

ÍNDICE

Este manual pode incluir imagens ou conteúdo diferente do modelo que comprou.

Este manual está sujeito a revisão por parte do fabricante.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 3

Precaução de segurança 4

INSTALAÇÃO.....19

Peças e funções.....19
Ferramentas de instalação.....20
Acessórios.....20
Instruções de Instalação 21
Seleccione a melhor localização.....22
Expansão térmica 23
Instalar a válvula de drenagem 23
Instalara válvula de alívio de T&P.....23
Instalação de tubos de drenagem de condensado 25
Ligar o tubo de alimentação de água.....26
Fazer as conexões eléctricas.....27
Controlos de segurança 28
Kits de manta de isolamento.....28
Entrada digital para economia de energia (Smart Grid).....29
Lista de verificação de instalação 30

OPERAÇÃO 31

Usar o controlo básico 31

FUNÇÕES INTELIGENTES 33

Aplicativo LG ThinQ 33

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A sua segurança e a segurança de outras pessoas é muito importante

Providenciamos muitas mensagens de segurança importantes neste manual e sobre o seu dispositivo. Leia sempre e siga todas as mensagens de segurança

⚠ Este é o símbolo de alerta de segurança.
Este símbolo alerta-o para potenciais riscos que o poderão matar ou ferir a si e aos outros. Todas as mensagens de segurança serão apresentadas a seguir ao símbolo do alerta de segurança e de uma das palavras PERIGO, AVISO ou CUIDADO. Estas palavras querem dizer:

⚠ CUIDADO

Pode-se ferir ligeiramente ou causar danos ao produto se não seguir as instruções

⚠ AVISO

Pode morrer ou ser gravemente ferido se não seguir as instruções

⚠ PERIGO

Isto indica que o não cumprimento das instruções causará ferimentos graves ou morte

Todas as mensagens de segurança indicam-lhe qual o perigo potencial, indicam-lhe como reduzir a possibilidade de ferimentos e indicam-lhe o que poderá acontecer se não seguir as instruções.

⚠ AVISO

Para reduzir o risco de explosão, incêndio, morte, choque eléctrico, ferimentos ou escaldamentos em pessoas, as instruções neste manual devem ser seguidas.

Certifique-se que compreende totalmente o manual do utilizador antes de instalar e operar este dispositivo. Se tiver alguma dificuldade em entender ou seguir as instruções deste manual, ou se tiver quaisquer dúvidas, entre em contacto com um centro de assistência autorizado ou com a concessionária de energia eléctrica local.









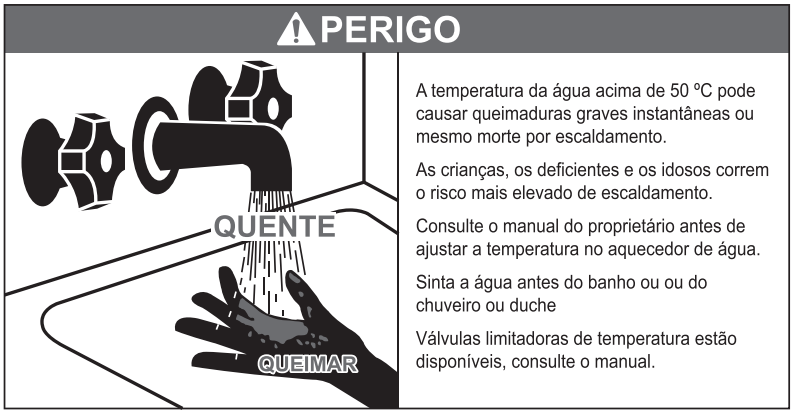
1.Leia atentamente as instruções antes da instalação e utilização.
2.Não perfure nem inflame este produto.
3.O refrigerante amigo do ambiente R290 utilizado neste produto é inodoro.
4.Este produto deve ser instalado no interior.
5.Este produto não deve ser deitado fora ou descartado de qualquer maneira. Se necessário, contacte a equipa de pós-venda para obter o método de eliminação correto. Quando o produto é eliminado, o refrigerante no sistema tem de ser recuperado.
6.O produto não deve ser armazenado numa área que contenha uma chama aberta, incluindo uma área com uma fogueira, um aparelho a gás ou um aquecedor elétrico.
7.Antes de o sistema de refrigeração ser reparado, o refrigerante deve ser removido por um técnico autorizado.
8.Não utilize qualquer método para acelerar o processo de descongelação ou limpar os componentes congelados do equipamento.

Precaução de segurança

Ajuste da temperatura da água

⚠ PERIGO

A temperatura da água acima de 50 ºC pode causar queimaduras graves instantaneamente ou morte por escaldamento. Certifique-se que lê e segue os avisos da imagem abaixo.



Para determinar a temperatura adequada da água para a sua casa, consulte a tabela abaixo.

Temperatura	Tempo para produzir uma grave queimadura
49 °C	Mais do que 5 minutos
52 °C	1 ½ a 2 minutos
54 °C	Cerca de 30 segundos
57 °C	Cerca de 10 segundos
60 °C	Menos de 5 segundos
63 °C	Menos de 3 segundos
65 °C	Cerca de 1 segundo ½
68 °C	Cerca de 1 segundo

NOTA

- Para reduzir a temperatura da água no ponto de utilização, as válvulas de mistura termostática são recomendadas. Estas válvulas misturam automaticamente a água quente e a fria nas tubagens de água do ramal. É recomendável usar uma válvula de mistura.

⚠ PERIGO

Os agregados familiares com idosos, crianças ou pessoas com deficiência podem necessitar de um ajuste de termostato de 48 ºC ou mais baixo para evitar o contacto com a água "QUENTE".

⚠ PERIGO

A temperatura da água, mais alta aumenta o potencial para ESCALDAMENTOS de água quente

A temperatura da água no aquecedor é regulada pelos botões no visor. A temperatura da água deste aquecedor de água é ajustada na fábrica a 53 °C para cumprir com os regulamentos de segurança. Para obter informações sobre como ajustar a temperatura da água, consulte a secção de operação neste manual.

Regulamentos de instalação local

Este dispositivo deve ser instalado de acordo com as instruções deste manual, regulamentos nacionais e quaisquer regulamentos emitidos pelas autoridades locais e órgãos de saúde pública.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠ AVISO

Para reduzir o risco de explosão, incêndio, morte, choque eléctrico, escaldamento ou ferimentos ao usar este produto, siga as precauções básicas, incluindo o seguinte:

Crianças no agregado familiar:

Este dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela segurança deles. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.

Tenha cuidado para que as crianças não pisem o produto. Caso contrário, as crianças podem magoar-se gravemente por causa de cairem

Para utilização na Europa:

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do equipamento de uma forma segura e para que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só podem mexer na torneira que está ligada ao aquecedor de água.

Instalação

- Para reduzir o risco de ferimentos graves ou morte, siga todas as instruções de instalação.
- Certifique-se que o seu dispositivo está correctamente instalado de acordo com os códigos locais e as instruções de instalação fornecidas.
- Não substitua nenhuma peça do seu aquecedor de água e use apenas acessórios e peças de reposição originais, a menos que seja especificamente recomendado neste manual.
- Não ligue a corrente eléctrica do aquecedor de água a menos que o tanque esteja completamente cheio de água.
- Nunca tente operar este dispositivo se estiver danificado, a funcionar mal, parcialmente desmontado ou com peças em falta ou quebradas.
- Quando o produto está molhado (inundado ou submerso), em água contacte um centro de assistência autorizado para reparação antes de voltar a utilizá-lo.
- A movimentação ou a instalação do dispositivo precisa de duas ou mais pessoas.
- Desligue a corrente abrindo o disjuntor ou removendo os fusíveis antes de instalar.
- Mesmo se o termóstato do aquecedor de água estiver ajustado para relativamente baixo, a água quente tem potencial para escaldamento. Para reduzir o risco de escaldamento, válvulas as de mistura termostáticas são recomendadas.
- Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças. Existe o risco de asfixia.
- Destrua a caixa de papelão, o saco plástico e outros materiais de embalagem depois de desembalar o dispositivo. CAs crianças podem usá-los para brincar. As caixas de papelão cobertas com tapetes, colchas ou folhas de plástico podem-se tornar câmaras herméticas.
- Ligue a um circuito de alimentação com classificação, protecção e dimensões adequadas para evitar sobrecargas eléctricas.

- Este dispositivo tem de ser posicionado próximo de uma fonte de alimentação eléctrica. Use uma fonte de alimentação de 1,5 mm^2 ou mais na área nominal da secção transversal
- Não instale o aquecedor de água numa superfície instável ou num lugar onde exista o perigo de queda do mesmo.
- Para a instalação, contacte sempre o representante ou o Centro de assistência autorizado. Existe um risco de incêndio, choques eléctricos, explosão ou ferimentos.
- Não instale o aquecedor de água num local onde sejam armazenados líquidos ou gases inflamáveis, como gasolina, gás propano, diluente, etc.
- Ligue sempre o produto à terra. Existe um risco de incêndio ou choques eléctricos.
- Instale o painel e a tampa da caixa de controlo de segurança.
- Não toque nas alhetas do permutador de calor com as mãos sem luvas. Caso contrário, poderá ficar com cortes nas suas mãos.
- Não insira ar ou gás no sistema, utilize apenas o refrigerante específico.
- Não active o disjuntor ou a alimentação quando as tampas são removidas ou abertas.
- Faça a conexão com segurança para que os parafusos nos terminais não se soltem ao puxar o cabo.
- Existe o risco de explosão.
  - Deverá ser utilizado gás inerte (nitrogénio) aquando da verificação de fugas na canalização, limpeza ou reparação de tubos, etc. Se estiver a utilizar gases combustíveis, o produto poderá sofrer o risco de incêncio e explosões.

Operação

- Use este dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Se o aquecedor de água tiver estado sujeito a incêndio, inundação ou danos físicos, desligue a corrente imediatamente do aquecedor de água e NÃO o ponha a funcionar novamente até que tenha sido inspeccionado por uma pessoa qualificada.

- Não ligue o aquecedor de água a menos que o tanque esteja completamente cheio de água.
- Não ligue o aquecedor de água se a válvula de corte do fornecimento de água fria estiver fechada.
- Sinta a água antes do banho ou chuveiro / duche.
- Mesmo a 50 °C, a água quente pode escaldar.
- Não bloqueie a entrada ou a saída do fluxo de ar.
- Nunca toque, opere ou repare o aquecedor de água com as mãos molhadas.
- Não deixe substâncias inflamáveis, como gasolina, benzeno ou diluente, perto do aquecedor de água. (Não instale a unidade em atmosferas potencialmente explosivas.)
- Corte o fornecimento de energia se houver algum ruído, cheiro ou fuma que venha do aquecedor de água.
- Certifique-se que o cabo de alimentação não esteja sujo, solto ou quebrado.
- Não coloque quaisquer objectos sobre o cabo de alimentação.
- Não modifique nem aumente o comprimento do cabo de alimentação. Arranhões ou descolagem do isolamento dos cabos de alimentação podem resultar em incêndio ou choque eléctrico e devem ser substituídos.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ir para a sucata.
- Não exponha pessoas, animais ou plantas ao vento frio do aquecedor de água por longos períodos de tempo.
- Tome cuidado para garantir que o cabo de alimentação não seja puxado ou danificado durante a operação. Existe um risco de incêndio ou choques eléctricos.
- Não toque no tubo de refrigerante, no tubo de água e em quaisquer peças internas enquanto a unidade estiver em operação ou imediatamente após a operação. Existe o risco de queimaduras ou ulcerações, ferimentos pessoais.
- A injecção adicional de refrigerante não é possível.

Manutenção

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar acidentes.
- Desconecte este dispositivo da fonte de alimentação antes de limpar e tentar qualquer manutenção pelo utilizador.
- Antes de drenar o aquecedor de água, desligue a corrente do produto.
- Não ligue a corrente eléctrica do aquecedor de água a menos que o tanque esteja completamente cheio de água.

Segurança técnica

- A instalação ou as reparações levadas a cabo por pessoas não autorizadas podem representar um perigo para si e para outros.
- A informação contida no manual destina-se à utilização por um técnico de serviço qualificado, que está familiarizado com os procedimentos de segurança e equipado com as ferramentas e os instrumentos de teste apropriados.
- A falha na leitura e no seguimento de todas as instruções neste manual de instruções pode provocar mau funcionamento no equipamento, danos materiais, ferimentos pessoais e/ou morte.

Área ventilada

- Certifique-se de que a área está aberta ou adequadamente ventilada antes de invadir o sistema ou de realizar qualquer trabalho a quente. Um certo grau de ventilação deverá continuar durante o período em que o trabalho for realizado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

⚠ CUIDADO

Para reduzir o risco de ferimentos menores a pessoas, mau funcionamento ou danos no produto ou na propriedade ao usar este produto, siga as precauções básicas, incluindo o seguinte:

Instalação

- Instale o produto num piso firme e nivelado.
- Não instale o aquecedor de água num local onde o vazamento do tanque ou as conexões resulte em danos à área adjacente ao mesmo ou aos pisos inferiores da estrutura. Onde tais áreas não puderem ser evitadas, recomenda-se que um recipiente de drenagem adequado, com drenagem adequada, seja instalado sob o aquecedor de água.
- Instale o produto para que o ruído ou o ar quente do dispositivo não possam causar qualquer dano aos vizinhos. Caso contrário, pode provocar litígios com os vizinhos.
- Instale a mangueira de drenagem adequadamente para uma drenagem suave da condensação de água.
- Inspeccione sempre se existem fugas de gás após a instalação e reparação do produto. Caso contrário, pode provocar a falha do produto.
- A fim de evitar um perigo devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este dispositivo não deve ser alimentado por meio de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pela concessionária.

Operação

- Não pise o produto nem coloque nada em cima do mesmo.
- Não use este dispositivo se alguma parte tiver estado debaixo de água. Contacte imediatamente um Centro de Serviço Autorizado para substituir o aquecedor de água inundado. Não tente reparar a unidade. Tem de ser substituído.
- Desligue a corrente e o abastecimento de água do aquecedor de água e drene o aquecedor de água se o dispositivo for deixado sem funcionar por um longo período de tempo, como durante as férias.

Informações gerais

- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda à área especificada para a operação.
- O equipamento deve ser armazenado numa divisão que não tenha chamas em operação contínua (por exemplo, um equipamento a gás em funcionamento) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- Deve cumprir os regulamentos de gás nacionais.
- A tubagem de refrigerante deve estar protegida ou vedada para evitar danos.
- Os conectores de refrigerante flexíveis (tais como as linhas de ligação entre a unidade interior e exterior) que podem ser deslocados durante as operações normais devem estar protegidos contra danos mecânicos.
- Deve ser efetuada uma ligação soldada ou mecânica antes de abrir as válvulas para permitir o fluxo de refrigerante entre as peças do sistema de refrigeração.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos num circuito de refrigerante deve ser titular de um certificado válido de uma entidade de avaliação reconhecida pela indústria, autorizando a sua competência para lidar de forma segura com refrigerantes de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- A assistência só deve ser efetuada conforme recomendada pelo fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que exijam o auxílio de outros funcionários qualificados devem ser efetuadas sob a supervisão da pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.

- Não utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar, exceto aqueles recomendados pelo fabricante.
- Não perfure nem queime.
- Tenha em atenção que os refrigerantes poderão não emitir um odor.
- Limpeza periódica (mais do que uma vez por ano) com água do pó ou das partículas de sal presas nos comutadores de calor.
- A desmontagem da unidade e o tratamento do óleo refrigerante e de eventuais peças devem ser efetuados de acordo com as normas locais e nacionais.
- Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas.

[Qualificação dos trabalhadores]

O manual deve conter informações específicas sobre as qualificações exigidas ao pessoal que trabalha nas operações de manutenção, assistência e reparação. Todos os procedimentos de trabalho que afetem os meios de segurança só podem ser executados por pessoas competentes.

Exemplos de tais procedimentos de trabalho são:

- entrada no circuito de refrigeração.
- abertura de componentes selados.
- abertura de compartimentos ventilados.

- A assistência só deve ser efetuada conforme recomendada pelo fabricante
- Deve cumprir os regulamentos de gás nacionais

⚠ ADVERTÊNCIA

Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas.

***Verificações para a área**
Antes de começar a trabalhar em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é minimizado Para a reparação do sistema de refrigeração, devem ser respeitadas as seguintes precauções antes da realização de trabalhos no sistema.

***Procedimento de trabalho**
Os trabalhos devem ser realizados com base num procedimento controlado, de modo a minimizar o risco da presença de um vapor ou gás inflamável durante a realização dos trabalhos.

***Área de trabalho geral**
Todos os membros do pessoal de manutenção e outros que trabalhem na área local devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho a ser realizado.Deve evitar-se trabalhar em espaços fechados

***Verificação da presença de refrigerante**
A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico tem conhecimento da existência de atmosferas potencialmente inflamáveis.
Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para a utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, que não faça faíscas, que esteja adequadamente vedado ou que seja intrinsecamente seguro.

***Presença de extintor de incêndio**
Se qualquer trabalho a quente for realizado no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deverá estar disponível e à mão um equipamento de extinção de incêndios apropriado.
Tenha um extintor de pó seco ou de CO_2 próximo à área de carregamento.

Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que envolva a exposição de qualquer tubulação que contenha ou tenha contido refrigerante inflamável deverá utilizar qualquer fonte de ignição de tal forma que possa causar risco de incêndio ou explosão.
Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo cigarros, devem ser suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, devido à possibilidade de o refrigerante inflamável ser libertado para o espaço circundante durante essas operações.
Antes da realização do trabalho, a área ao redor do equipamento deve ser vigiada para garantir que não existem perigos de inflamabilidade ou de ignição.
Devem ser instalados avisos de “Proibido Fumar”.

Cablagem

Os cabos não deverão estar sujeitos a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos.
A verificação também deve ter em consideração os efeitos do desgaste ou da vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

Métodos de deteção de fugas

Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis

- Os detetores de fugas eletrónicos devem ser utilizados para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada ou pode necessitar de nova calibração (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área sem refrigerante).
- Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e é adequado para o refrigerante utilizado.
- O equipamento de deteção de fugas deve estar definido para uma percentagem do limite inflamável inferior do refrigerante, deve ser calibrado para o refrigerante utilizado e deve confirmar-se a percentagem adequada de gás (25% no máximo).

- Os líquidos de deteção de fugas também são adequados para a utilização com a maioria dos refrigerantes, porém, deve evitar-se a utilização de detergentes com cloro, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer os tubos de cobre.
- Se suspeitar de uma fuga, todas as chamas devem ser removidas/extintas.
- Se for detetada uma fuga de refrigerante que necessita de soldadura, deve retirar-se o refrigerante do sistema na sua totalidade, ou isolar o mesmo (através de válvulas de corte) numa parte do sistema que esteja afastada da fuga.

Remoção do refrigerante e evacuação do circuito

Ao trabalhar no circuito do refrigerante para fazer reparações - ou para qualquer outro fim - devem ser seguidos procedimentos convencionais.
No entanto, com refrigerantes inflamáveis é importante que as melhores práticas sejam cumpridas, uma vez que a inflamabilidade tem de ser tida em conta.
Deve seguir-se o seguinte procedimento

- remova o refrigerante em segurança seguindo os regulamentos locais e nacionais;
- efetue a evacuação;
- purgue o circuito com gás inerte (opcional para A2L);
- efetue a evacuação (opcional para A2L);
- purgue continuamente com gás inerte quando utilizar uma chama para abrir o circuito;
- abra o circuito

A carga de refrigerante deve ser recuperada para os cilindros de recuperação corretos.
O fabricante deve especificar os gases inertes que podem ser utilizados. Ar comprimido ou oxigénio não devem ser utilizados para purgar sistemas de refrigeração.

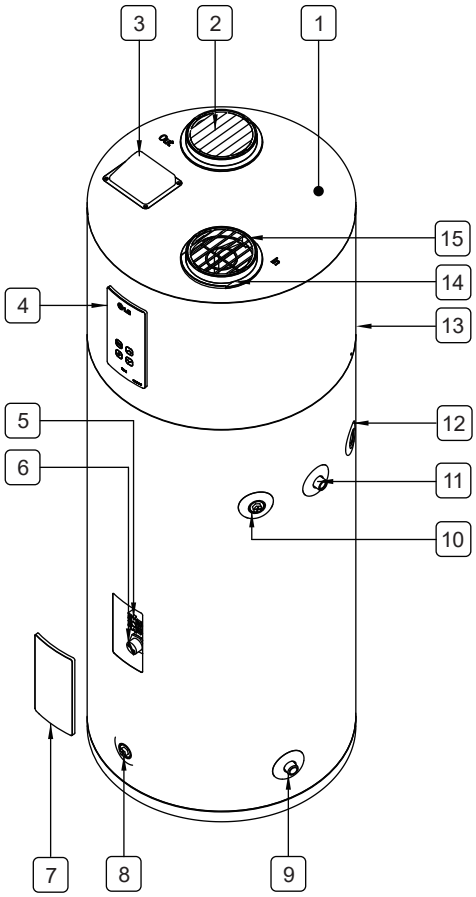
NOTA

Um exemplo de um gás inerte é o azoto seco.

A purga deve ser realizada interrompendo o vácuo no sistema com gás inerte e continuando a encher até que a pressão de trabalho seja alcançada, de seguida ventilando para a atmosfera, e por fim reduzindo para vácuo.Este processo deve ser repetido até que nenhum refrigerante esteja dentro do sistema.O sistema deve ser purgado até que a pressão fique igual à pressão atmosférica para permitir a execução dos trabalhos.

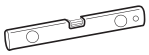
Certifique-se de que a saída para a bomba de vácuo não está perto de nenhuma fonte potencial de ignição, e de que existe ventilação disponível.

Peças e funções



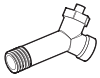
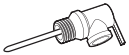
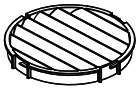
1. Tampa superior
2. Aberturas de saída de ar
3. Cobertura SG
4. Ecrã/Painel de controlo
5. ECO
6. Elemento de aquecimento
7. Cobertura do elemento
8. Válvula de drenagem
9. Entrada de água
10. Abertura para a válvula de alívio T/P
11. Saída de água
12. Dreno do condensado
13. Painel superior
14. Filtro
15. Entrada de ar

Ferramentas de instalação

Imagem	Nome	Imagem	Nome
	Chave de parafusos		Fita de teflon
	Chave		Nível
	Multímetro		

Acessórios

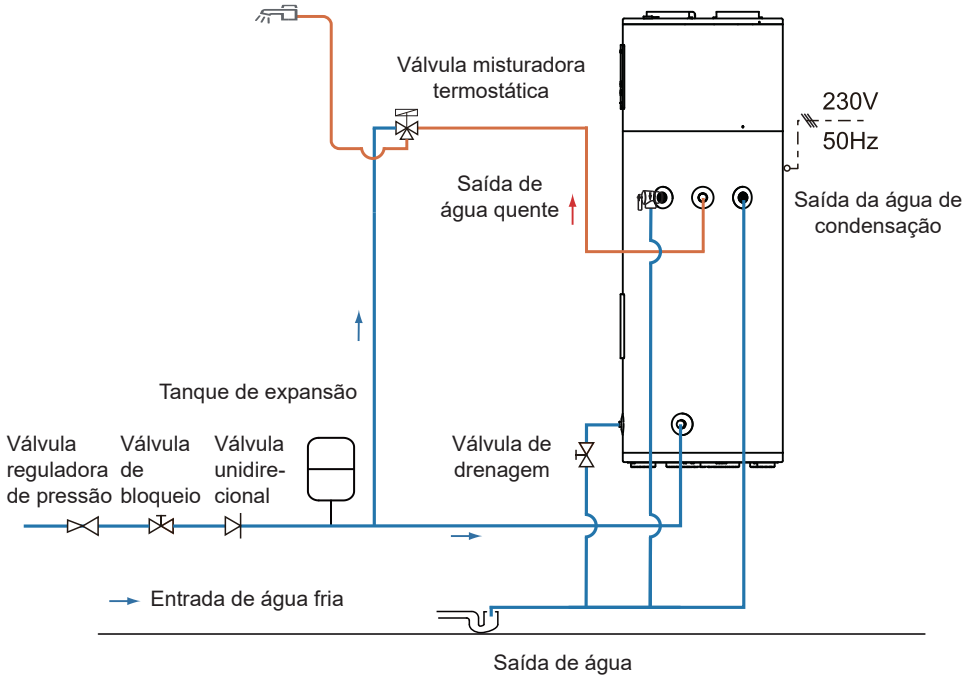
Acessórios incluídos :

Imagem	Nome	Imagem	Nome
	Válvula de drenagem		Válvula de alívio de T&P
	G União dielétrica de 3/4”		Wind deflector

Acessórios Recomendados :

Imagem	Nome	Imagem	Nome
	Bandeja de drenagem		Tanque de expansão térmica
	Válvula de redução de pressão		Válvula de mistura termostática
	Válvula de bloqueio		

Instruções de Instalação



* Em sistema fechado, conecte um tanque de expansão térmica ao tubo de abastecimento de água fria. Consulte a seccão “Expansão térmica”.

* Se for utilizada tubagem de cobre, as uniões dielétricas devem ser instaladas nas conexões de água.

Seleccione a melhor localização

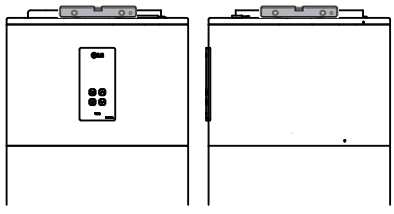
NOTA

- A instalação Num espaço confinado sem ventilação adequada levará a um maior consumo de energia.
- A bandeja de drenagem auxiliar DEVE ser instalada de acordo com os códigos locais. Os kits de bandeja de drenagem estão disponíveis na loja onde o aquecedor de água foi comprado ou em qualquer distribuidor de aquecedor de água. A bandeja de drenagem não deve obstruir a entrada de água fria ou a válvula de drenagem.

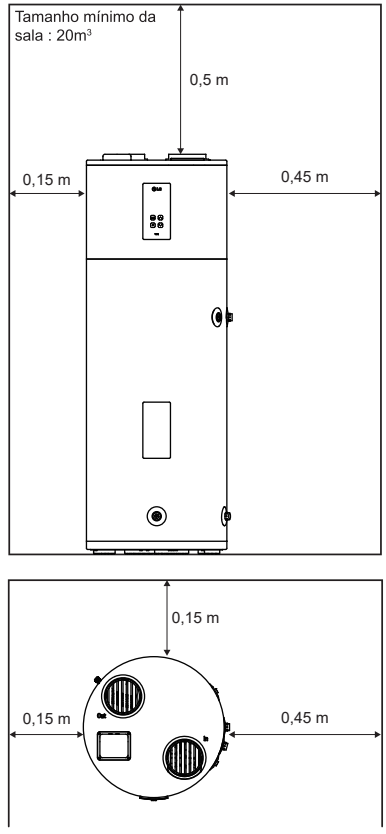
- Seleccione um espaço onde haja espaço suficiente para assistência periódica. O filtro de ar, tampas e painéis frontais podem ser removidos para permitir a inspecção e a assistência.
- Leve em consideração o peso do aquecedor de água e escolha um local onde o piso seja forte o suficiente para suportar o peso do aquecedor de água cheio.
- O aquecedor de água e os tubos de água devem ser protegidos contra congelamento e elementos altamente corrosivos. Não instale o aquecedor de água em áreas exteriores ou desprotegidas.
- Instale o aquecedor de água próximo à área de maior demanda de água do aquecedor e ao centro do sistema de encanamento. Longos tubos de água quente sem isolamento podem desperdiçar energia.
- A troca de ar insuficiente resultará no aumento do nível de consumo de energia.
- O local de instalação deve estar acima de 1 °C.

Certifique-se que o aquecedor de água está na horizontal usando um nível de bolha.

Mantenha o produto nivelado durante a instalação. Caso contrário, pode causar vibrações ou fugas de água. Pode provocar ferimentos ou acidentes.



Folgas Mínimas



NOTA

- Para assistência futura, recomenda-se uma folga mínima de 1 m entre qualquer objecto e os lados esquerdo, direito e traseiro.

Expansão térmica

Determine se uma válvula de verificação está presente no tubo de entrada de água. Verifique com a sua empresa de abastecimento de água local. Uma válvula de verificação localizada no tubo de entrada de água fria criará um “sistema de água fechado”.

Conforme a água é aquecida, a mesma cria um aumento na pressão dentro do sistema de água porque o volume aumentado de água não tem para onde ir.

Referida como “expansão térmica”, o rápido aumento da pressão pode atingir rapidamente o ajuste de segurança da válvula de alívio.

Isto fará com que a válvula de alívio abra durante cada ciclo de aquecimento. Recomendamos a instalação de um tanque de expansão para controlar a expansão térmica.

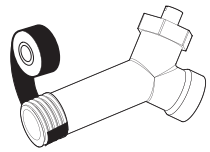
Conecte o tanque de expansão térmica ao tubo de abastecimento de água fria (consulte as instruções de instalação).
Para obter informações adicionais, entre em contacto com o empreiteiro de instalação, inspector de encanamento ou fornecedor de água.

NOTA

- A válvula de drenagem e a válvula de alívio de T&P estão incluídas na caixa de embalagem do aquecedor de água.
  Devem ser instalados na abertura prevista para o efeito.

Instalar a válvula de drenagem

1 Aplique fita de Teflon na extremidade G para evitar vazamentos.

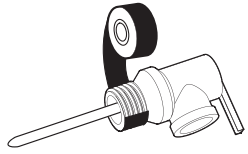


2 Instale a válvula de drenagem na abertura marcada “Válvula de Drenagem”.

Instalara válvula de alívio de T&P

Use a válvula de alívio de T&P incluída na embalagem.

1 Aplique fita de Teflon na extremidade G para evitar vazamentos.



2 Instale a válvula de alívio de T&P na abertura marcada válvula de alívio de T&P.

Conexão do tubo de descarga da válvula de alívio de T&P

⚠ AVISO

A classificação da pressão da válvula de alívio não deve exceder 1 MPa, a pressão máxima de funcionamento do aquecedor de água conforme especificado na placa de dados.

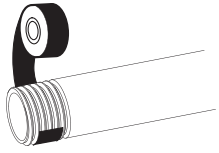
⚠ AVISO

NÃO conecte nenhuma válvula ou outra restrição ao encanamento de T&P. NÃO conecte o encanamento de T&P ao encanamento de condensado. Deve ser canalizado directamente para um dreno aberto adequado.

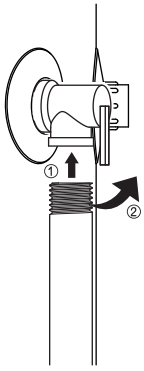
Instale o tubo de descarga da válvula de alívio de T&P de acordo com os códigos locais e as seguintes instruções.

- O diâmetro interno do tubo de descarga deve ser pelo menos de 3/4".
- O tubo de descarga deve ser aprovado para distribuição de água quente e suportar 100 °C sem distorção.
- A extremidade do tubo de descarga não deve ser rosqueada ou escondida e deve ser protegida contra congelamento.
- Não insira ou instale qualquer tipo de válvula, restrição ou acoplamento redutor no tubo de descarga.

1 Aplique fita de Teflon na extremidade G para evitar vazamentos.



2 Fixe o tubo de descarga à saída da válvula de alívio de T&P. O tubo de descarga deve ser inclinado para baixo a partir da válvula para permitir a drenagem completa da válvula de alívio de T&P e do tubo de descarga.



3 A extremidade do tubo de descarga deve ser canalizada para um dreno aberto adequado.



* A água pode pingar do tubo de descarga do dispositivo de alívio de pressão e este tubo deve ser deixado aberto para a atmosfera.

* O dispositivo de alívio de pressão deve ser operado regularmente para remover depósitos de calcário e verificar que não está bloqueado.

* Um tubo de descarga conectado ao dispositivo de alívio de pressão deve ser instalado numa direcção descendente contínua e num ambiente livre de gelo.

Instalação de tubos de drenagem de condensado

NOTA

- Ao fazer conexões de fixação de drenagem com a tubagem de drenagem, NÃO aperte demais. Fixações de aperto excessivo podem rachar ou danificar a bandeja de drenagem de condensado.
- O condensado desta unidade não é ácido.

Os tubos de drenagem de condensado e as conexões com a tubagem de drenagem devem atender aos códigos estatais e locais.

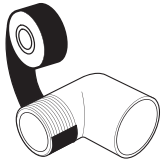
Não reduza o tamanho do tubo de drenagem para menos do que o tamanho da conexão de condensado fornecida.

Certifique-se que os tubos de drenagem de condensado mantêm uma inclinação descendente para uma drenagem adequada.

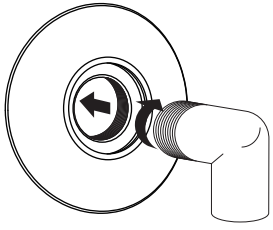
O tubo de drenagem deve ser isolado para evitar a formação de condensação na parte exterior do tubo de drenagem.

Se nenhuma drenagem de chão estiver disponível ou se a drenagem estiver acima do nível do tubo de condensado, então uma bomba de condensado comum com uma capacidade não inferior a 7,5 L por dia deve ser instalada.

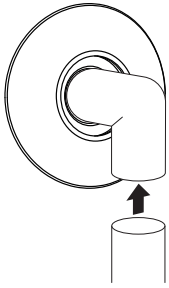
1 Aplique fita de Teflon na extremidade G para evitar vazamentos.



2 Prenda o cotovelo com deslize de 3/4” e 3/4” G à conexão de drenagem primária.



3 Usando um vedante aprovado, insira o tubo de PVC na extremidade fêmea. O dreno de condensado deve ser canalizado para um dreno adequado.



4 Usando tubagem de PVC de 1/2”, um cotovelo com deslize de 1/2” e 1/2” G e um vedante aprovado, prenda o cotovelo à conexão de drenagem secundária e insira o tubo de PVC na extremidade fêmea.

Ligar o tubo de alimentação de água

NOTA

- NÃO solde ou nem faça brasagem direCtamente em conexões de água quente ou fria. Se forem usadas conexões suadas, use a tubagem suada para o adaptador antes de instalar o adaptador nas conexões de água quente ou fria do aquecedor. Qualquer calor aplicado às fixações de abastecimento de água danificará permanentemente o revestimento plástico interno nestas portas.

* A pressão máxima no tubo de abastecimento de água fria é de 1,0 MPa. Se o fornecimento de água for superior a 1,0 MPa, instale uma válvula redutora de pressão.

* Conecte a água para encher ou reabastecer o sistema de aquecimento conforme especificado pela EN1717 / EN61770 para evitar a contaminação da água potável pelo fluxo de retorno.

- Recomendamos a utilização de tubos isolados para evitar a formação de condensação

Gama de regulação da temperatura - com aquecedor (°C)	35 / 75
Pressão máxima e mínima de operação da água (MPa)	- / 1,0

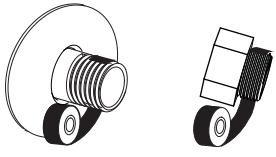
Consulte “Instruções de instalação” para uma instalação típica sugerida.

1 Verifique o tipo de canos de água da sua casa. Use acessórios adequados para o tipo de tubo da sua casa.

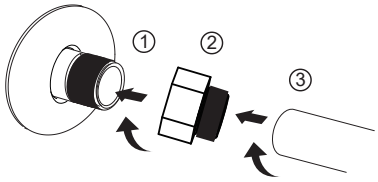
Se for utilizada tubagem de cobre, o aquecedor de água deve ser sempre ligado a conexões dielétricas (adquiridas localmente) para evitar a corrosão causada pelas correntes elétricas comuns em tubos de água de cobre.

Para facilitar a desconexão do aquecedor de água para manutenção ou substituição, recomenda-se a instalação de uniões nas conexões de água.

2 Aplique fita de Teflon na extremidade G para evitar vazamentos.



3 Conecte o abastecimento de água fria e quente usando 3/4” G.



4 Instale uma válvula de corte no tubo de água fria perto do aquecedor de água.

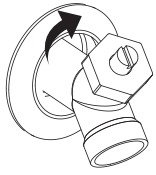
5 Instale o isolamento nas tubagens de água fria e quente. O isolamento da tubagem de água quente pode aumentar a eficiência energética.

Para encher o aquecedor de água

⚠ AVISO

Não ligue a corrente eléctrica do aquecedor de água a menos que o tanque esteja completamente cheio de água. A garantia do aquecedor de água não cobre danos ou avarias decorrentes do funcionamento com reservatório vazio ou parcialmente vazio.

1 Certifique-se que a válvula de drenagem do aquecedor de água está completamente fechada.



2 Ligue o abastecimento de água fria

3 Abra cada torneira de água quente lentamente e deixe a água correr até fluir com força total.

4 Deixe a água correr completamente por alguns minutos.

Fazer as conexões eléctricas

⚠ AVISO

Desconecte toda a alimentação antes de trabalhar em quaisquer conexões eléctricas.

⚠ AVISO

A ligação à terra é obrigatória.

⚠ AVISO

Nunca forneça energia ao elemento de aquecimento directamente.

O elemento de aquecimento está instalado no produto. (230 V, 1,2 kW)

NOTA

- Toda a cablagem deve estar em conformidade com os padrões europeus e nacionais e deve ser protegida por um RCD / DCR (Dispositivo de corrente residual)de 30 mA .
- Meios de desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem

O aquecedor de água deve ser permanentemente alimentado por electricidade para garantir a operação corretca do ânodo de titânio de corrente impressa (ICCP / PCCI) "Protecção catódica de corrente impressa". Não ligue a corrente até que o aquecedor de água esteja completamente cheio.

O dispositivo só pode ser conectado e operado numa rede monofásica de 230 V CA.

A instalação eléctrica incluirá :

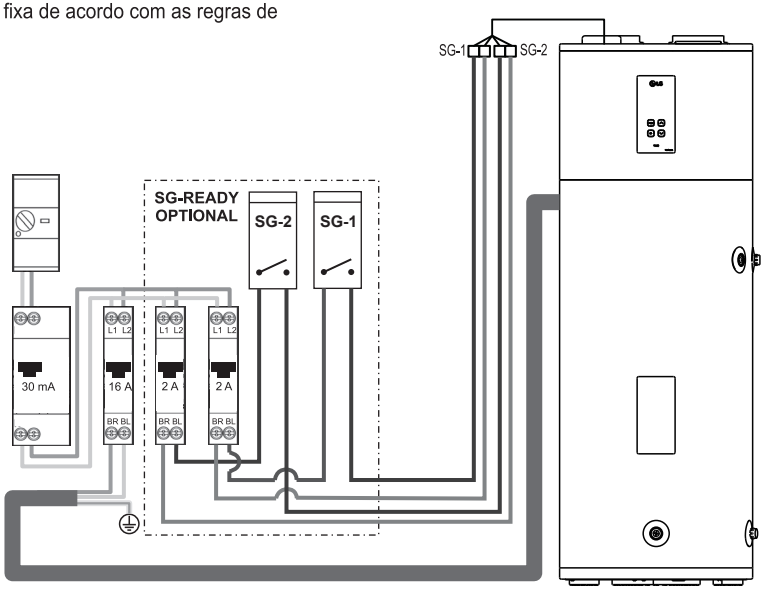
- É aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD / DCR) com uma corrente operacional residual nominal não superior a 30 mA.
- A classificação do dispositivo de corrente residual (RCD / DCR) a ser instalado

O cabo de alimentação não pode ser desconectado do produto.

O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ir para a sucata.

⚠ CUIDADO

A fim de evitar um perigo devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado por meio de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pela concessionária.



Controlos de segurança

⚠ CUIDADO

Deve ter uma pessoa qualificada para investigar a causa da condição de alta temperatura e tomar as medidas correctivas antes de colocar o aquecedor de água em serviço novamente.

Existe um controle de limitação de temperatura (ECO) localizado acima do elemento de aquecimento superior. Se a temperatura da água ficar excessivamente alta, o controlo de limitação de temperatura (ECO) desliga a energia dos elementos de aquecimento.

Assim que o controlo abrir, o mesmo deve ser reiniciado manualmente.

Para repor o controlo de limitação de temperatura (ECO) :

1. Desligue a corrente abrindo o disjuntor ou removendo os fusíveis.
2. Remova a decoração frontal e a tampa do elemento superior.
3. Pressione o botão ECO RESET vermelho.

Kits de manta de isolamento

Manta de isolamento externo, disponível ao público em geral, para aquecedor de água não é necessária.

A garantia do fabricante não cobre nenhum dano ou falha causado pela instalação ou uso de qualquer tipo de economia de energia não autorizada ou outros dispositivos.

O fabricante não é responsável por qualquer dano ou perda resultante do uso de tais dispositivos não autorizados.

⚠ CUIDADO

Se os códigos locais exigirem a aplicação de qualquer kit de manta de isolamento externo ao aquecedor de água, isso exigirá muita atenção para não restringir o funcionamento e operação adequados deste dispositivo :

- NÃO bloqueie as aberturas de ar do aquecedor de água.
- NÃO cubra ou tente realocar as informações ou as etiquetas de aviso fixadas no aquecedor de água.
- NÃO cubra o painel de controlo, a válvula de drenagem e a caixa de junção.
- Inspeccione a manta com frequência.

Entrada digital para economia de energia (Smart Grid)

Este produto dispõe de entradas digitais (SG-1 / SG-2) que podem ser utilizadas para comutar entre estados de energia.

Estados de energia disponíveis

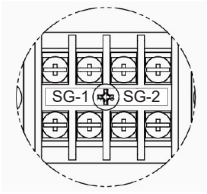
Há 4 estados de energia disponíveis no total. É possível acionar quatro estados diferentes utilizando as entradas de 230 V – por predefinição, estados de energia 1-4.

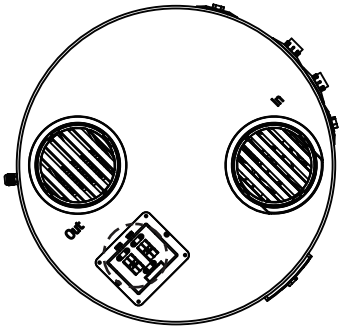
O 0:0 está sempre associado ao Modo2 (operação normal) e o 1:0 está sempre associado ao Modo1 (operação desativada).

Como definir o sinal de entrada digital

Siga os procedimentos abaixo Passo 1 ~ Passo 3.

Passo 1. Verifique se a alimentação da unidade está desligada.
Passo 2. Desmonte a tampa SG e distinga o bloco de terminais
Passo 3. Ligue completamente o cabo do sinal ao bloco de terminais na placa de circuito impresso (SG-2, SG-1), conforme mostrado abaixo.





Estado de energia consoante o sinal de entrada (SG-1, SG-2)

Entrada Digital		Funcionamento	
SG-1	SG-2	Ajuste	Intervalo
1 (Fechado)	0 (Aberto)	Modo 1 - Funcionamento bloqueado (1:0) Funcionamento interno forçado desligado	Fixo
0 (Aberto)	0 (Aberto)	Modo 2 - Funcionamento normal (0:0) Manter o estado de funcionamento	Fixo
0 (Aberto)	1 (Fechado)	Modo 3 - Funcionamento incentivado (0:1) Aumento de 10°C em relação à temperatura alvo	Fixo
1 (Fechado)	1 (Fechado)	Modo 4 - Funcionamento ordenado (1:1) Temperatura alvo: 60°C (Temp. máx.)	Fixo

Lista de verificação de instalação

Localização

- ▫ Espaço suficiente para troca de ar e assistência periódica.
- ▫ O chão é suficientemente forte para suportar aquecedor de água.
- ▫ Interior e protegido de elementos altamente corrosivos.
- ▫ Perto da área de demanda de água do aquecedor.
- ▫ Acima de 1 °C.
- ▫ Área livre de líquidos e gases inflamáveis.

Válvula de drenagem

- ▫ Válvula de drenagem instalada correctamente.

Válvula unidirecional

- ▫ Válvula unidirecional corretamente instalada.
- ▫ O tubo de descarga mantém uma inclinação descendente e corre para um dreno adequado.
- ▫ Tubo de descarga protegido contra congelamento.

Dreno de condensado

- ▫ Os tubos de drenagem mantêm uma inclinação descendente e correm para um dreno adequado.

Fornecimento de água

- ▫ O tanque está completamente cheio de água.
- ▫ Remova o ar do aquecedor de água e da tubagem.
- ▫ As ligações de água devem ficar apertadas e sem fugas, mas NÃO aperte demasiado.
- ▫ Se for utilizada tubagem de cobre, conecte as uniões dieléctricas para evitar a corrosão.
- ▫ Recomendadas conexões de água flexíveis.

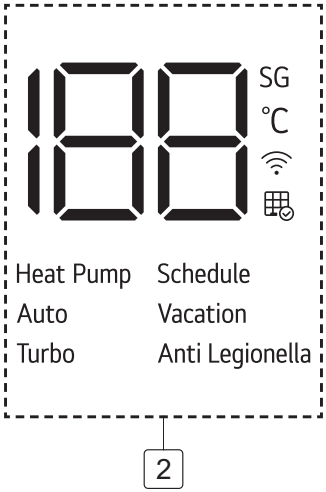
Cablagem

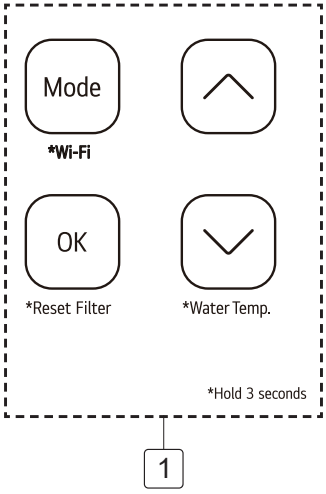
- ▫ A tensão da fonte de alimentação está de acordo com a tensão nominal na placa de dados.
- ▫ Tamanho adequado do fio do circuito do ramal e fusível ou disjuntor.
- ▫ Unidade devidamente ligada à terra.

OPERAÇÃO

Usar o controlo básico

ECRÃ DE VISUALIZAÇÃO





1 Botão	2 Ecrã de visualização	Descrição
Mode	Heat Pump	Para seleccionar o modo de bomba de calor.
	Auto	Para seleccionar o modo automático.
	Turbo	Para seleccionar o modo turbo.
	Vacation	Para seleccionar o modo Férias.
-	Schedule	Defina o modo de programação apenas no aplicativo LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Para seleccionar o modo Anti Legionella.
-	SG	Quando o indicador está aceso, indica que a rede inteligente (smart grid) está em funcionamento (apenas se esta estiver presente).
OK	-	Para definir a temperatura da água desejada.
^ v	188	Para ajustar a temperatura da água desejada.
*Wi-Fi		Para habilitar o emparelhamento de Wi-Fi.
*Reset Filter		Para redefinir o alarme do filtro.
*Water Temp.	188	Para visualizar a temperatura actual da água durante 5 segundos.

Ajuste da temperatura da água

⚠ PERIGO

A temperatura mais alta da água aumenta o potencial de ESCALDAMENTOS de água quente.

A temperatura da água será mantida de acordo com a temperatura definida no ecrã e ajustada.

Bomba de calor :35°C-60°C
Auto :35°C-60°C Turbo :35°C-75°C
Férias :20°C

1 Pressione o botão ⌃ ou ⌄ para seleccionar a temperatura da água.

2 Pressione o botão **OK** para terminar.

Modo de operação

• Pressione o botão Modo repetidamente para seleccionar o modo de operação. O modo activo é visualizado no ecrã de visualização.

MODO DE BOMBA DE CALOR
Este modo minimiza o consumo de energia usando apenas a bomba de calor para aquecimento, mas tem baixa recuperação.

MODO AUTOMÁTICO
Este modo é o modo definido de fábrica para envio. Este modo fornece relativamente baixo consumo de energia e alta recuperação. Este modo usa primariamente a bomba de calor para aquecimento.
Os elementos de aquecimento fornecerão aquecimento suplementar, se a demanda for maior do que a bomba de calor pode manter por si mesma.

MODO TURBO
Este modo oferece a maior recuperação. Este modo usa a bomba de calor e elemento de aquecimento simultaneamente.

MODO DE FÉRIAS
Esta característica é recomendada quando o aquecedor de água não for usado por um longo período de tempo. Neste modo, a temperatura do tanque será mantida em cerca de 20 ºC para minimizar o consumo de energia e evitar que o aquecedor de água congele. A duração das férias pode ser definida ou modificada entre 1 e 90 dias através do aplicativo LG ThinQ.

MODO DE PROGRAMAÇÃO
Este modo pode ser definido apenas no aplicativo LG ThinQ. Pode sair deste modo pressionando qualquer botão no aquecedor de água.

MODO ANTI-LEGIONELLA

Desinfecção manual:

No estado de visualização normal, prima e mantenha premido o botão **OK** durante cerca de 3 segundos para ativar a função de desinfeção manual. Toda a água do tanque será aquecida até aos 60°C. O símbolo 'Anti Legionella' piscará durante a desinfecção.

Desinfecção Automática:

Se a temperatura definida for <60°C, a bomba de calor iniciará a desinfeção automaticamente durante um período de 7 dias. A desinfeção pode operar fora do temporizador. Toda a água do tanque será aquecida até aos 60°C e depois sairá da desinfeção.

Restabelecer o alarme do filtro de ar

O dispositivo visualizará um alarme ( ) lembrando que deve verificar e limpar o filtro de ar periodicamente.

• Pressione e segure o botão **OK** durante cerca de 3 segundos para restabelecer o alarme.

Conexões SG

Consulte “Fazer a ligação eléctrica” .

Temperatura da água actual

• Pressione e segure o botão ⌄ durante cerca de 3 segundos. O visor mostrará a temperatura da água actual do tanque durante 5 segundos.

FUNÇÃO DE EMPARELHAMENTO DE Wi-Fi

Uma vez conectado à internet por meio de uma rede Wi-Fi doméstica, pode controlar o dispositivo remotamente com o aplicativo para smartphone. Consulte a secção “FUNÇÃO INTELIGENTE” para obter detalhes.

• Pressione e segure o botão Modo durante cerca de 3 segundos.

é visualizado no ecrã de visualização.

Aplicativo LG ThinQ

Esta característica está disponível apenas em modelos com ou o logotipo **ThinQ.**

O aplicativo **LG ThinQ** permite que se comunique com o dispositivo usando um smartphone.

Características do aplicativo LG ThinQ

Comunique-se com o dispositivo a partir de um smartphone usando as convenientes características inteligentes.

Diagnóstico Inteligente™

Se tiver algum problema ao usar o dispositvo, esta característica de diagnóstico inteligente ajudá-lo-á a diagnosticar o problema.

Definições

Permite-lhe definir várias opções no dispositivo e no aplicativo.

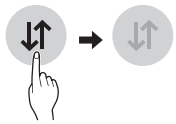
NOTA

- Se alterar o seu roteador sem fio, provedor de serviços de Internet ou palavra-passe, elimine o dispositivo registado do aplicativo **LG ThinQ** e registe-o de novo.
- O aplicativo está sujeito a alterações para fins de melhoria do disposiitvo, sem aviso aos utilizadores.
- As funções podem variar consoante o modelo.

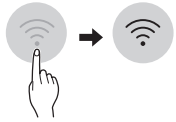
Antes de usar o aplicativo LG ThinQ

1 Verifique a distância entre o dispositivo e o roteador sem fio (rede Wi-Fi).
   - Se a distância entre o dispositivo e o roteador sem fio for muito grande, a intensidade do sinal ficará fraca. Pode demorar muito tempo a registar ou a instalação pode falhar

2 Desligue os dados móveis ou dados celulares no seu smartphone



3 Ligue o seu smartphone ao roteador sem fios



NOTA

- Para verificar a conexão Wi-Fi, verifique se o ícone no painel de controle está aceso.
- O dispositivo é compatível apenas com redes Wi-Fi de 2,4 GHz. Para verificar a frequência da sua rede, contacte o seu fornecedor de serviços de Internet ou consulte o manual do seu roteador sem fios.
- A **LG ThinQ** não é responsável por quaisquer problemas de conexão de rede ou quaisquer falhas, mau funcionamento ou erros causados pela conexão de rede.
- Se o dispositivo estiver a ter problemas para se conectar à rede Wi-Fi, ele pode estar muito longe do roteador.
  Compre um repetidor Wifi (extensor de alcance) para melhorar a intensidade do sinal Wi-Fi.
- A ligação Wi-Fi pode não funcionar ou ser interrompida devido ao ambiente de rede doméstica.
- A ligação à rede pode não funcionar correctamente em função do fornecedor de serviços de Internet
- O ambiente sem fios envolvente pode tornar o serviço de rede sem fios mais lento.

- O dispositivo não pode ser registado devido a problemas com a transmissão do sinal sem fio. Desligue o dispositivo da tomada e espere cerca de um minuto antes de voltar a tentar
- Se a firewall no seu roteador sem fio estiver activado, desactive a firewall ou adicione-lhe uma excepção.
- O nome da rede sem fio (SSID) deve ser uma combinação de letras e números em inglês. (Não utilize caracteres especiais.)
- A interface do utilizador do smartphone (UI) pode variar consoante o sistema operativo móvel (OS) e o fabricante
- Se o protocolo de segurança do roteador estiver definido para **WEP**, pode não conseguir configurar a rede. Mude para outros protocolos de segurança (é recomendado **WPA2**) e registe o produto novamente.

Instalar o aplicativo LG ThinQ

Procure o aplicativo **LG ThinQ** na loja da Google Play ou loja da Apple App num smartphone. Siga as instruções para transferir e instalar o aplicativo.

Diagnóstico Inteligente™

Use esta característica para ajudá-lo a diagnosticar e resolver os problemas com o seu dispositivo.

NOTA

- Por motivos não atribuíveis à negligência da LGE, o serviço pode não funcionar devido a factores externos, tais como, mas não se limitando a, indisponibilidade de Wi-Fi, desconexão de Wi-Fi, política de loja de aplicativos local ou indisponibilidade de aplicativo.
- A característica pode estar sujeito a alterações sem aviso prévio e pode ter um formato diferente dependendo de onde estiver localizado.

Usar o LG ThinQ para diagnosticar problemas

Se tiver um problema com o seu dispositivo equipado com Wi-Fi, o mesmo pode transmitir dados de resolução de problemas para um smartphone usando o aplicativo **LG ThinQ.**

- Inicie o aplicativo **LG ThinQ** e seleccione a carcaterística **Smart Diagnosis™** no menu. Siga as instruções fornecidas no aplicativo **LG ThinQ.**

Nota de informação sobre software de código aberto

Para obter o código fonte sob GPL, LGPL, MPL, e outras licenças de código aberto que têm a obrigação de divulgar o código fonte, que está contido neste produto, e para aceder a todos os termos de licença referidos, avisos de direitos de autor e outros documentos relevantes, visite https://opensource.lge.com.

A LG Electronics também pode fornecer-lhe o código fonte aberto em CD-ROM mediante o pagamento de uma taxa que cobre o custo de realização de tal distribuição (como o custo do suporte, transporte e processamento), a pedido por e-mail para opensource@lge.com.

Esta oferta é válida para qualquer pessoa que receba esta informação durante um período de três anos após o nosso último envio deste produto.

MANUAL D'INSTRUCCIONS I D’INSTAL·LACIÓ

ESCALFADOR D'AIGUA AMB BOMBA DE CALOR



Si us plau, llegiu el manual d’instal·lació sencer abans d’instal·lar el producte.

Llegeixi detingudament aquest manual del propietari abans de posar en funcionament l'aparell i tingui'l sempre a mà com a referència.

Instruccions originals

CA CATALÀ

CE

www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Tots els drets reservats.

ÍNDEX

Aquest manual pot contenir imatges o continguts que no corresponguin amb el model que heu comprat.
Aquest manual pot ser objecte de revisió per part del fabricant.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT.....3

Precaucions de Seguretat.....4

INSTAL·LACIÓ.....19

Peces i Funcions.....19
Eines D'instal·lació.....20
Accessoris.....20
Instruccions D'instal·lació.....21
Seleccioni La Millor Ubicació.....22
Expansió Tèrmica.....23
Instal·lació De La Vàlvula De Desguàs.....23
Instal·lació De La Vàlvula Reductora De T&p.....23
Instal·lació De Les Línies De Desguàs De Condensat.....25
Connexió Del Subministrament D'aigua.....26
Realització De Connexions Elèctriques.....27
Controls De Seguretat.....28
Kits De Manta Aïllant.....28
Entrada digital per a estalvi d'energia (Xarxa intel·ligent).....29
Llista De Comprovació De La Instal·lació.....30

FUNCIONAMENT.....31

Ús Del Control Bàsic.....31

FUNCIONS INTEL·LIGENTS.....33

Aplicació LG ThinQ.....33

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

La seva seguretat i la dels altres són molt importants.

Hem inclòs molts missatges de seguretat importants en aquest manual i en el seu aparell. Llegeixi i segueixi sempre tots els missatges de seguretat.

⚠ Aquest és el símbol d'alerta de seguretat.

Aquest símbol li alerta de perills potencials que poden matar-li o ferir-li a vostè i a altres persones.

Tots els missatges de seguretat aniran seguits del símbol d'alerta de seguretat i de les paraules PERILL, ADVERTIMENT o PRECAUCIÓ.

Aquestes paraules signifiquen:

⚠ PRECAUCIÓ

Pot sofrir lesions lleus o causar danys al producte si no segueix les instruccions.

⚠ ADVERTÈNCIA

Pot morir o resultar greument ferit si no segueix les instruccions.

⚠ PERILL

Indica que l'incompliment de les instruccions provocarà lesions greus o la mort.

Tots els missatges de seguretat li indicaran quin és el perill potencial, li indicaran com reduir la possibilitat de sofrir lesions i li indicaran què pot ocórrer si no se segueixen les instruccions.

⚠ ADVERTÈNCIA

Per a reduir el risc d'explosió, incendi, mort, descàrrega elèctrica, lesions o escaldaduras a les persones, han de seguir-se les instruccions d'aquest manual.

Asseguri's d'entendre completament el manual de l'usuari abans d'instal·lar i utilitzar aquest aparell.
Si té alguna dificultat per a comprendre o seguir les instruccions d'aquest manual, o té alguna pregunta, posi's en contacte amb un centre de servei autoritzat o amb la companyia elèctrica local.









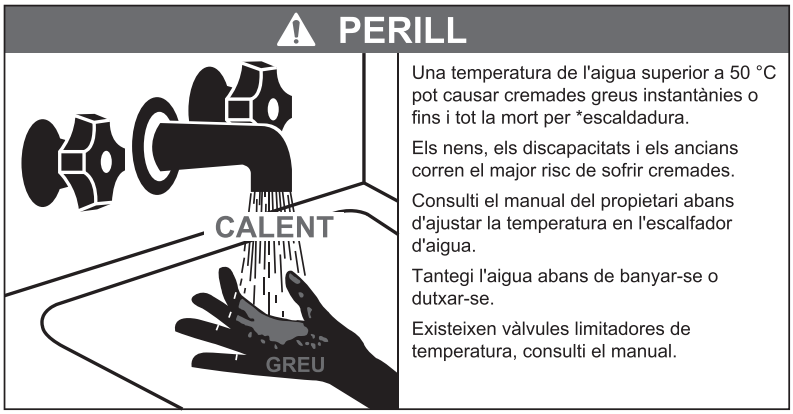
1.Llegiu atentament les instruccions abans de la instal·lació i l'ús.
2.No perforeu ni enceneu aquest producte.
3.El refrigerant ecològic R290 utilitzat en aquest producte és inodor.
4. Aquest producte ha d'instal·lar-se en interiors.
5. Aquest producte no pot rebutjar-se ni desballestar-se a voluntat Si és necessari, poseu-vos en contacte amb l'equip de postvenda per a obtenir el mètode d'eliminació correcte Quan es rebutgi el producte, és necessari recuperar el refrigerant del sistema.
6.El producte no ha d'emmagatzemar-se en una àrea que contingui una flama oberta, incloent-hi una àrea amb un foc obert, un aparell de gas o un escalfador elèctric.
7. Abans de reparar el sistema de refrigeració, el refrigerant ha de ser retirat per un tècnic autoritzat.
8.No utilitzeu cap mètode per a accelerar el procés de descongelació o netejar els components gebrats de l'aparell.

Precaucions de seguretat

Configuració de la temperatura de l'aigua

⚠ PERILL

Una temperatura de l'aigua superior a 50 °C pot provocar cremades greus a l'instant o la mort per *escaldadura. Asseguri's de llegir i seguir els advertiments de la imatge inferior.



Per a determinar la temperatura de l'aigua adequada per a la seva llar, consulti la taula següent.

Temperatura	Temps per a produir una cremada greu
49 °C	Més de 5 minuts
52 °C	D'1 ½ a 2 minuts
54 °C	Uns 30 segons
57 °C	Uns 10 segons
60 °C	Menys de 5 segons
63 °C	Menys de 3 segons
65 °C	Al voltant d'1 ½ segons
68 °C	Al voltant d'1 segon

NOTA

- Per a reduir la temperatura de l'aigua en el punt d'ús, es recomanen les vàlvules mescladores termostàtiques. Aquestes vàlvules barregen automàticament l'aigua calenta i freda en els conductes d'aigua derivats. Es recomana utilitzar una vàlvula mescladora.

⚠ PERILL

Les llars amb ancians, nens o persones discapacitades poden requerir un ajust del termòstat de 48 °C o inferior per a evitar el contacte amb aigua "CALENTA".

⚠ PERILL

Una major temperatura de l'aigua augmenta la possibilitat que es produeixin GRAONS d'aigua calenta

La temperatura de l'aigua de l'escalfador es regula mitjançant els botons de la pantalla.
La temperatura de l'aigua d'aquest escalfador ve ajustada de fàbrica a 53 °C per a complir amb les normes de seguretat.
Per a obtenir informació sobre l'ajust de la temperatura de l'aigua, consulti la secció de funcionament d'aquest manual.

Normativa local d'instal·lació

Aquest aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb les instruccions d'aquest manual, les normatives nacionals i qualsevol normativa emesa per les autoritats locals i els organismes de salut pública.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT IMPORTANTS

⚠ ADVERTÈNCIA

Per a reduir el risc d'explosió, incendi, mort, descàrrega elèctrica, cremades o lesions a les persones en utilitzar aquest producte, segueixi les precaucions bàsiques, incloent-hi les següents:

Nens En La Llar:

Aquest aparell no està pensat per a ser utilitzat per persones (inclosos infants) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, tret que rebin la supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat.
Cal vigilar que els infants no juguin amb l'aparell.
Vagi amb compte perquè els nens no trepitgin el producte.
Si no, els infants podrien patir ferides de gravetat en cas de caiguda.

Per a ús a Europa:

Aquest aparell pot ser utilitzat per infants a partir de 3 anys i per persones amb una disminució de les capacitats físiques, sensorials o intel·lectuals o sense experiència ni coneixements si reben supervisió o instruccions relatives a un ús prudent de l'aparell i entenen els riscos que això comporta.
Els infants no han de jugar amb l'aparell.
La neteja i el manteniment de l'usuari no els poden fer infants sense supervisió. Els nens d'entre 3 i 8 anys només poden accionar l'aixeta connectada a l'escalfador d'aigua

Instal·lació

- Per a reduir el risc de lesions greus o mort, segueixi totes les instruccions d'instal·lació.
- Asseguri's que el seu aparell està correctament instal·lat d'acord amb els codis locals i les instruccions d'instal·lació proporcionades.
- No substitueixi cap peça del seu escalfador d'aigua i utilitzi únicament accessoris i recanvis originals tret que es recomani específicament en aquest manual.
- No encengui el corrent elèctric de l'escalfador d'aigua tret que el dipòsit estigui completament ple d'aigua.
- No intenti mai posar en funcionament aquest aparell si està danyat, funciona malament, està parcialment desmuntat o li falten peces o les té trencades.
- Quan el producte quedi xop (inundat o submergit) en aigua, contacteu un centre de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- El trasllat o instal·lació de l'aparell requereix dos o més persones.
- Desconnecti el corrent obrint el disjuntor o llevant els fusibles abans de procedir a la instal·lació.
- Encara que el termòstat de l'escalfador d'aigua estigui regulat a un nivell relativament baix, l'aigua calenta té el potencial d'escaldar. Per a reduir el risc de escaldadura, es recomanen les vàlvules mescladores termostàtiques.
- Mantingui el material d'embalatge fora de l'abast dels nens. El material d'embalatge pot ser perillós per als nens. Existeix risc d'asfíxia.
- Destrueixi la caixa de cartó, la bossa de plàstic i altres materials d'embalatge després de desembalar l'aparell. Els nens podrien utilitzar-los per a jugar. Les caixes de cartó cobertes amb catifes, cobertors o llençols de plàstic poden convertir-se en cambres hermètiques.
- Connecti-ho a un circuit d'alimentació degudament classificat, protegit i dimensionat per a evitar sobrecàrregues elèctriques.

- Aquest aparell ha de col·locar-se prop d'una font d'alimentació elèctrica. Utilitzi una font d'alimentació de 1,5 mm2 o més de secció nominal.
- No instal·li l'escalfador d'aigua sobre una superfície inestable o en un lloc on existeixi perill que caigui.
- Per la instal·lació, contacteu sempre el distribuïdor o el centre de servei autoritzat. Hi ha risc d'incendi, descàrrega elèctrica, explosió o lesions.
- No instal·li l'escalfador d'aigua en un lloc on puguin vessar-se líquids o gasos inflamables com a gasolina, propà, dissolvent de pintura, etc.
- Connecteu el producte a terra sempre. Existeix risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- Instal·li el panell i la tapa de la caixa de control amb seguretat.
- No toqueu les aletes de l'intercanviador de calor amb les mans nues. En cas contrari, podria tallar-se les mans.
- No introdueixi aire o gas en el sistema salvo amb el refrigerant específic.
- No connecti el disjuntor o el corrent quan les cobertes estiguin llevades o obertes.
- Realitzi la connexió de manera segura perquè els caragols dels terminals no es deixin anar en tirar del cable.
- Existeix risc d'incendi i explosió. Ha d'utilitzar gas d'inserció (nitrogen) quan comprovi fugides de lampisteria, netegi o repari canonades, etc. Si utilitza gasos combustibles, inclòs l'oxigen, el producte pot presentar risc d'incendis i explosions.

Funcionament

- Utilitzi aquest aparell només per als fins previstos.
- Si l'escalfador d'aigua ha sofert un incendi, una inundació o danys físics, desconnecti immediatament tota l'alimentació elèctrica de l'escalfador d'aigua i NO torni a posar-lo en funcionament fins que hagi estat inspeccionat per una persona qualificada.

- No encengui l'escalfador d'aigua si el dipòsit no està completament ple d'aigua.
- No encienda el calentador de agua si la válvula de cierre del suministro de agua fría está cerrada.
- Tantegi l'aigua abans de banyar-se o dutxar-se.
- Fins i tot a 50 °C, l'aigua calenta pot escaldar.
- No bloquegeu l'entrada i la sortida d'aire.
- Mai toc, operi o repari l'escalfador d'aigua amb les mans mullades.
- No deixi substàncies inflamables com a gasolina, benzè o diluent prop de l'escalfador d'aigua. (No instal·li l'aparell en atmosferes potencialment explosives).
- Talli el subministrament elèctric si hi ha sorolls, olors o fum procedents de l'escalfador d'aigua.
- Asseguri's que el cable d'alimentació no estigui brut, solt o trencat.
- No col·loqui cap objecte sobre el cable d'alimentació.
- No modifiqueu ni allargueu el cable d'alimentació. Les esgarrapades o el pelat de l'aïllament dels cables d'alimentació poden provocar un incendi o una descàrrega elèctrica, per la qual cosa han de ser substituïts.
- El cable d'alimentació no pot substituir-se. Si el cable està danyat, l'aparell ha de rebutjar-se.
- No exposi a persones, animals o plantes al vent fred de l'escalfador d'aigua durant períodes prolongats.
- Prengueu mesures per assegurar-vos que el cable d'alimentació no s'arrenqui o es faci malbé durant el funcionament.
- Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No toqui la canonada de refrigerant, la canonada d'aigua ni cap peça interna mentre l'aparell estigui en funcionament o immediatament després del funcionament. Hi ha risc de cremades o congelació, lesions personals.
- No és possible injectar refrigerant addicional.

Manteniment

- Si el cable d'alimentació està deteriorat, l'ha de substituir el fabricant, un agent de servei o una persona igualment qualificada per tal de prevenir riscos.
- Desconnecti aquest aparell de la xarxa elèctrica abans de netejar-lo i intentar qualsevol operació de manteniment per part de l'usuari.
- Abans de buidar l'escalfador d'aigua, desconnecti l'alimentació elèctrica del producte.
- No connecti l'alimentació elèctrica de l'escalfador d'aigua tret que el dipòsit estigui completament ple d'aigua.

Seguretat tècnica

- La instal·lació o les reparacions realitzades per persones no autoritzades poden suposar un perill per a vostè i per a altres persones.
- La informació continguda en el manual està destinada a ser utilitzada per un tècnic de servei qualificat que estigui familiaritzat amb els procediments de seguretat i equipat amb les eines i els instruments de prova adequats.
- Si no es llegeixen i segueixen totes les instruccions d'aquest manual poden produir-se avaries en l'equip, danys materials, lesions personals i/o la mort.

Zona ventilada

- Assegureu-vos que l'àrea estigui a l'aire lliure o que estigui adequadament ventilada abans d'entrar al sistema o realitzar qualsevol treball en calent. Durant el període de realització de l'obra es mantindrà un grau de ventilació. La ventilació ha de dispersar de manera segura qualsevol refrigerant alliberat i, preferiblement, expulsar-lo a l'exterior a l'atmosfera.

⚠ PRECAUCIÓ

Per reduir el risc de lesions lleus, avaries o danys al producte o a l'habitatge quan utilitzeu aquest producte, seguiu les precaucions bàsiques, incloses les següents:

Instal·lació

- Instal·li el producte sobre un sòl ferm i anivellat.
- No instal·li l'escalfador d'aigua en un lloc on les fugides del dipòsit o de les connexions puguin provocar danys en la zona adjacent o en els pisos inferiors de l'estructura. Quan no pugui evitar-se aquest tipus de zones, es recomana instal·lar sota l'escalfador d'aigua una safata de desguàs apropiada, amb un desguàs adequat.
- Instal·li el producte de manera que el soroll o el vent calent de l'aparell no puguin causar danys als veïns. En cas contrari, podria causar disputes amb els veïns.
- Instal·li la mànega de desguàs correctament perquè l'aigua condensada es dreni sense problemes.
- Inspeccioni sempre les fugues de gas després de la instal·lació i reparació del producte. En cas contrari, pot causar la fallada del producte.
- Per evitar riscos derivats de l'activació involuntària de l'interruptor tèrmic, l'alimentació d'aquest aparell no es pot fer a través d'un interruptor extern, com un temporitzador o connectat a un circuit que el servei encengui i apagui regularment.

Funcionament

- No trepitgi el producte ni col·loqui res sobre ell.
- No utilitzi aquest aparell si alguna de les seves peces ha estat sota l'aigua.
- Posi's en contacte immediatament amb un Servei Tècnic Autoritzat per a substituir l'escalfador d'aigua inundat. No intenti reparar l'aparell. Ha de ser substituït.
- Desconnecti l'alimentació elèctrica i el subministrament d'aigua a l'escalfador d'aigua i buidi l'escalfador d'aigua si deixarà l'aparell durant un període de temps prolongat, com per exemple durant les vacances.

Informació general

- Cal emmagatzemar l'aparell en una zona ben ventilada en què la mida de l'habitació es correspongui a l'àrea especificada per al funcionament.
- Cal emmagatzemar l'aparell en habitacions en què no hi hagi flames obertes en funcionament continu (per exemple, aparells de gas en funcionament) i fonts d'ignició (per exemple, calefactors elèctrics en funcionament)
- Cal emmagatzemar l'aparell de manera que s'evitin danys mecànics.
- Cal complir amb les normatives nacionals referents al gas.
- Els conductes de refrigerant han d'estar protegits o tancats per evitar danys.
- Els connectors de refrigerant flexibles (com les línies d'unió entre la unitat interior i l'exterior) que es puguin moure de lloc durant el funcionament normal, han de protegir-se de danys mecànics.
- Cal fer una connexió mecànica o amb una soldadura forta o fluixa abans d'obrir les vàlvules per permetre que el refrigerant flueixi entre les parts del sistema de refrigeració.
- Les persones involucrades en la manipulació o obertura d'un circuit de refrigeració han d'estar acreditades amb un certificat actual vàlid d'una autoritat avaladora acreditada del sector, que n'autoritzi la competència de manipular refrigerants amb seguretat d'acord amb una especificació d'avaluació reconeguda pel sector.
- El manteniment només es pot dur a terme com recomana el fabricant de l'equip. El manteniment i reparació que requereixin l'ajuda d'altre personal qualificat, ha de dur-se a terme sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.

- No utilitzeu cap mitjà per accelerar el procés de descongelació o per netejar que no estiguin recomanats pel fabricant.
- No ho perforeu ni ho cremeu.
- Tingueu en compte que els refrigerants poden ser inodors.
- Netegeu periòdicament (més d'un cop l'any) les partícules de pols o sal enganxades a l'intercanviador de calor amb aigua.
- Desmuntar l'aparell, el tractament de l'oli refrigerant i les possibles parts s'ha de fer d'acord amb els estàndards locals i nacionals.
- Mantingueu les entrades de ventilació establertes lliures d'obstruccions.

[Qualificació dels treballadors]

El manual ha de contenir informació específica sobre la qualificació requerida del personal que treballa en les operacions de manteniment, servei i reparació. Cada procediment de treball que afecti la seguretat només l'ha de dur a terme personal competent.

Exemples d'aquests procediments de treball són:

- obrir el circuit de refrigeració;
- obrir els components tancats hermèticament;
- obrir els espais tancats ventilats.

- El manteniment es pot dur a terme només com recomana el fabricant.
- Cal complir amb les normatives nacionals referents al gas.

⚠ ADVERTÈNCIA

Mantingueu les entrades de ventilació establertes lliures d'obstruccions

Comprovacions de la zona

Abans de començar a treballar amb els sistemes que contenen refrigerants inflamables, són necessàries les comprovacions de seguretat per assegurar que el risc d'ignició sigui el mínim.
Per reparar el sistema de refrigeració, compliu les precaucions següents abans de treballar sobre el sistema.

Procediment de treball

El treball s'ha de dur a terme seguint un procés controlat per tal de minimitzar el risc que hi hagi gas o vapor inflamable present mentre es fa la tasca.

Zona de treball general

Tot el personal de manteniment i les altres persones que treballin a la zona han de ser instruïts sobre la naturalesa de la tasca que es duu a terme.Cal evitar treballar en espais confinats.

Comprovar la presència de refrigerant

Cal comprovar la zona amb un detector de refrigerant adequat abans i durant la feina, per assegurar que el tècnic sigui conscient de les atmosferes potencialment inflamables.
Assegureu-vos que l'equip de detecció de fuites que s'utilitza sigui adequat per l'ús de refrigerants inflamables, és a dir, sense bombolles, tancat hermèticament adequadament o segur intrínsecament.

Presència d'extintor

Si s'ha de dur a terme treball amb calor a l'equip de refrigeració o alguna de les parts associades, cal que hi hagi un equip extintor disponible a mà.
Tingueu pols seca o un extintor de CO2 adjacent a la zona de càrrega.

Sense fonts d'ignició

Cap persona que dugui a terme treballs relacionats amb el sistema de refrigeració que involucrin treballs amb algun dels tubs que conté o hagi contingut refrigerant inflamable pot utilitzar fonts d'ignició de manera que pugui provocar risc d'incendi o explosió.

Totes les fonts d'ignició possibles, incloent-hi les cigarretes de fumar, s'han de mantenir suficientment allunyades del lloc d'instal·lació, reparació, desinstal·lació i eliminació, durant les quals es podria alliberar refrigerant inflamable a l'espai del voltant Abans de començar el treball, la zona al voltant de l'equip s'ha de comprovar per assegurar que no hi hagi perills inflamables o riscos d'ignició.

Cal posar a la vista senyals de "Prohibit fumar".

Cablejat

El cablejat no ha d'estar subjecte a desgast, corrosió, pressió excessiva, vibració, vores tallants o altres efectes ambientals adversos.La comprovació també ha de tenir en compte els efectes de l'envelliment o la vibració contínua de fonts com els compressors o ventiladors.

Mètodes de detecció de fuites

Els mètodes de detecció de fuites següents es consideren acceptables pels sistemes que contenen refrigerants inflamables.

- Es poden utilitzar detectors de fuites electrònics per detectar refrigerants inflamables, però la sensibilitat pot no ser adequada o poden necessitar recalibració. (L'equip de detecció s'ha de calibrar en una zona sense refrigerant).
- Assegureu-vos que el detector no sigui una font potencial d'ignició i que sigui adequat pel refrigerant que s'utilitza.
- L'equip de detecció de fuites s'ha de configurar a un percentatge de l'LFL (límit inflamable inferior) del refrigerant i s'ha de calibrar al refrigerant utilitzat i el percentatge de gas adequat (25% de màxim) es confirma.

· Els fluids de detecció de fuites també són adequats per a l'ús amb la majoria de refrigerants, però cal evitar l'ús de detergents que contenen clor ja que el clor podria reaccionar amb el refrigerant i corroir els tubs de coure.
· Si se sospita una fuita, cal retirar/extingir totes les flames descobertes.
· Si es troba una fuita de refrigerant que requereixi una soldadura, cal recuperar tot el refrigerant del sistema o aïllar-lo (a través de vàlvules de tancament) en una part del sistema remota de la fuita.

Extracció de refrigerant i evacuació del circuit

Quan accediu al circuit de refrigerant per fer reparacions – o per algun altre motiu – cal utilitzar els procediments convencionals. Tot i això, per a refrigerants inflamables és important aplicar les millors pràctiques ja que cal tenir en compte la inflamabilitat.

Cal adherir-se al procediment següent

– extraieu el refrigerant de manera segura seguint les normatives locals i nacionals;
– evacueu;
– purgueu el circuit de gas inert (opcional per l'A2L);
– evacueu-lo (opcional per l'A2L);
– mantingueu el gas inert en continu flux quan utilitzeu una flama per a obrir el circuit;
– obriu el circuit.

La càrrega de refrigerant s'ha de recuperar amb les bombones de recuperació correctes.

El fabricant haurà d'especificar els gasos inerts que poden utilitzar-se. No es pot utilitzar aire comprimit o oxigen per purgar els sistemes de refrigeració.

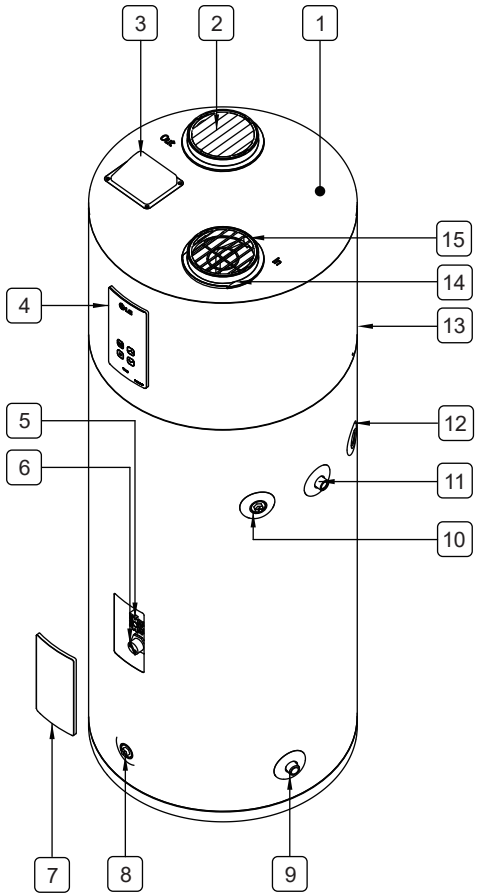
NOTA

Un exemple de gas inert és el nitrogen sec.

La purga s'aconseguirà trencant el buit en el sistema amb gas inert i continuant l'ompliment fins a aconseguir la pressió de treball, després es ventilarà a l'atmosfera i finalment es reduirà a buit. Aquest procés s'ha de repetir fins que no quedi refrigerant al sistema. El sistema es ventilarà fins a aconseguir la pressió atmosfèrica per a permetre que es faci el treball.

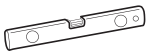
Assegureu-vos que la sortida de la bomba de buit no estigui a prop de cap font d'ignició potencial i que hi hagi ventilació.

Peces I Funcions



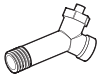
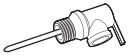
1. Tapa superior
2. Reixetes de sortida d'aire
3. Coberta SG
4. Pantalla decorativa / Panell de control
5. ECO
6. Element calefactor
7. Element de cobertura
8. Vàlvula de desguàs
9. Entrada d'aigua
10. Obertura per a vàlvula reductora T&P
11. Sortida d'aigua
12. Desguàs de condensat
13. Panell superior
14. Filtre
15. Entrada d'aire

Eines d'instal·lació

Figura	Nom	Figura	Nom
	Tornavís		Cinta de tefló
	Clau anglesa		Nivell
	Multímetre		

Accessories

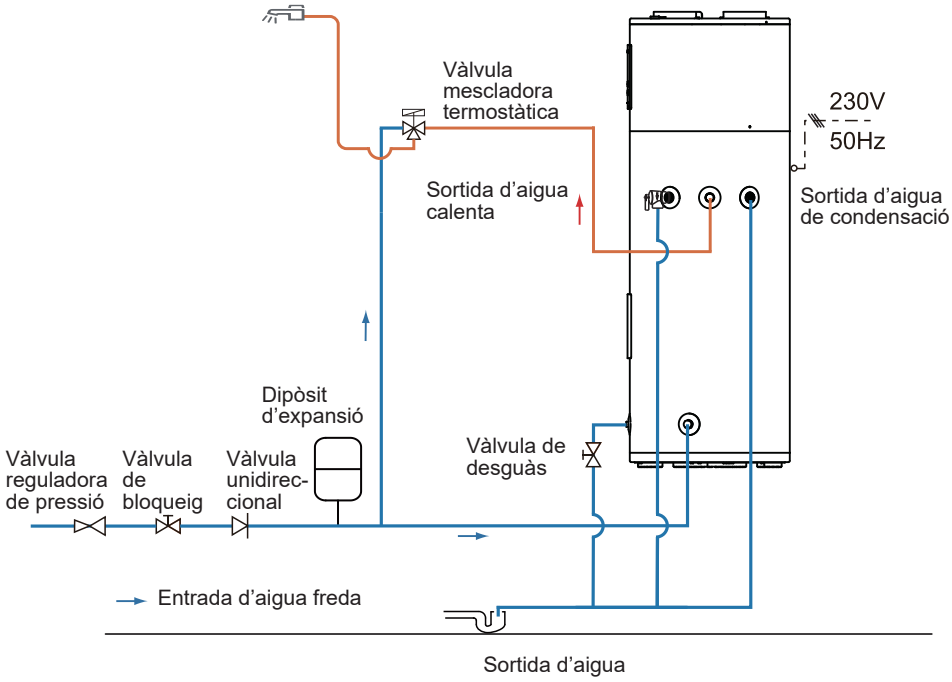
Included Accessories:

Figura	Nom	Figura	Nom
	Vàlvula de desguàs		Vàlvula reductora T&P
	G 3/4” Unió dielèctrica		Deflector de vent

Recommended Accessories:

Figura	Nom	Figura	Nom
	Safata de desguàs		Dipòsit d'expansió tèrmica
	Vàlvula reductora de pressió		Vàlvula mescladora termostàtica
	Vàlvula de bloqueig		

Instruccions D'instal·lació



* En un sistema tancat, connecti un dipòsit d'expansió tèrmica a la línia de subministrament d'aigua freda. Consulti la secció "Expansió tèrmica".

* Si s'utilitzen canonades de coure, han d'instal·lar-se unions dielèctriques en les connexions d'aigua.

Seleccioni la millor ubicació

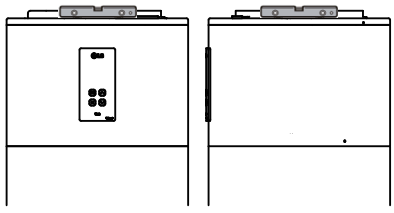
NOTA

- La instal·lació en un espai tancat sense la ventilació adequada provocarà un major consum d'energia.
- La safata de desguàs auxiliar HA D'Instal·lar-se d'acord amb els codis locals. Els kits de safata de desguàs estan disponibles a la botiga on va comprar l'escalfador d'aigua o en qualsevol distribuïdor d'escalfadors d'aigua. La safata de desguàs no ha d'obstruir l'entrada d'aigua freda ni la vàlvula de desguàs.

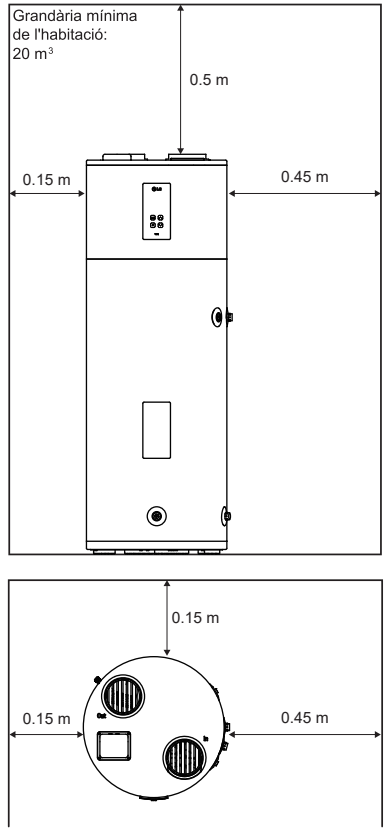
- Seleccioni un lloc on tingui espai suficient per al manteniment periòdic. El filtre d'aire, les cobertes i els panells frontals poden retirar-se per a permetre la inspecció i el manteniment.
- Tingui en compte el pes de l'escalfador d'aigua i seleccioni un lloc on el sòl sigui prou resistent com per a suportar el pes de l'escalfador d'aigua ple.
- L'escalfador d'aigua i els conductes d'aigua han d'estar protegits de la congelació i d'elements altament corrosius. No instal·li l'escalfador d'aigua en zones exteriors o desprotegides.
- Instal·li l'escalfador d'aigua prop de la zona de major demanda d'aigua de l'escalfador i del centre del sistema de lampisteria. Les canonades d'aigua calenta llargues i sense aïllar poden malgastar energia.
- Un intercanvi d'aire insuficient provocarà un augment del nivell de consum d'energia.
- El lloc d'instal·lació ha de tenir una temperatura superior a 1 °C.

Asseguri's que l'escalfador d'aigua estigui horitzontal utilitzant un nivell de bombolla.

Mantingueu la unitat en paral·lel quan instal·leu el producte. En cas contrari, es poden produir vibracions o vessament d'aigua. Pot provocar lesions o un accident.



Distàncies mínimes



NOTA

- Es recomana deixar un espai mínim d'1 m entre qualsevol objecte i els costats esquerre, dret i posterior.

Expansió tèrmica

Determini si hi ha una vàlvula de retenció en la canonada d'entrada d'aigua.
Comprovi-ho amb la seva empresa local de subministrament d'aigua.
Una vàlvula de retenció situada en la línia d'entrada d'aigua freda crearà un “sistema d'aigua tancat”.
A mesura que l'aigua s'escalfa, es crea un augment de la pressió dins del sistema d'aigua perquè el major volum d'aigua no té on anar.
Denominat “expansió tèrmica”, el ràpid augment de pressió pot aconseguir ràpidament l'ajust de seguretat de la vàlvula reductora.

Això farà que la vàlvula reductora s'obri durant cada cicle de calefacció.
Recomanem instal·lar un dipòsit d'expansió per a controlar l'expansió tèrmica.

Connecti el dipòsit d'expansió tèrmica a la línia de subministrament d'aigua freda (consulti les instruccions d'instal·lació).

Per a més informació, posi's en contacte amb el contractista instal·lador, l'inspector de lampisteria o el proveïdor d'aigua.

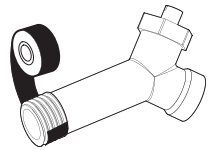
NOTA

- La vàlvula de desguàs i la vàlvula reductora T&P s'inclouen en la caixa d'embalatge de l'escalfador d'aigua.

  Han d'instal·lar-se en l'obertura prevista per a això.

Instal·lació de la vàlvula de desguàs

1 Aplicació cinta de tefló en l'extrem G per a evitar fugides.

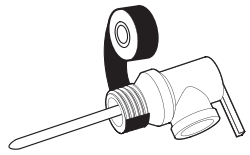


2 Instal·li la vàlvula de desguàs en l'obertura marcada com a “Vàlvula de desguàs”.

Instal·lació de la vàlvula reductora de T&P

Utilitzi la vàlvula reductora T&P inclosa en l'embalatge.

1 Aplicació cinta de tefló en l'extrem G per a evitar fugides.



2 Instal·li la vàlvula reductora T&P en l'obertura marcada com a Vàlvula reductora T&P.

Connexió de la canonada de descàrrega de la vàlvula reductora T&P

⚠ ADVERTÈNCIA

La pressió nominal de la vàlvula reductora no ha d'excedir 1 MPa, la pressió màxima de treball de l'escalfador d'aigua com s'especifica en la placa de dades.

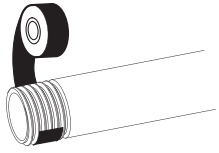
⚠ ADVERTÈNCIA

NO connecti cap vàlvula o una altra restricció a la canonada de T&P.
NO connecti la canonada de T&P a la canonada de condensat.
S'ha de canalitzar directament a un desguàs obert adequat.

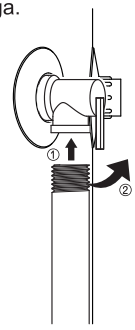
Instal·li la canonada de descàrrega de la vàlvula reductora de T&P d'acord amb els codis locals i les següents instruccions.

- El diàmetre interior de la canonada de descàrrega ha de ser de 3/4" com a mínim.
- La canonada de descàrrega ha d'estar aprovada per a la distribució d'aigua calenta i suportar 100 °C sense distorsió.
- L'extrem de la canonada de descàrrega no ha d'estar roscat ni ocult i ha d'estar protegit contra la congelació.
- No insereixi ni instal·li cap mena de vàlvula, restricció o acoblament reductor en la canonada de descàrrega.

1 Aplicació cinta de tefló en l'extrem G per a evitar fugides.



2 Fixi la canonada de descàrrega a la sortida de la vàlvula reductora T&P.
La canonada de descàrrega ha d'inclinar-se cap avall des de la vàlvula per a permetre el desguàs complet tant de la vàlvula reductora T&P com de la canonada de descàrrega.



3 L'extrem de la canonada de descàrrega ha d'anar a un desguàs obert adequat.



* Pot ser que gotegi aigua del tub de descàrrega del dispositiu d'alliberament de pressió i aquest tub ha d'estar obert a l'atmosfera.

* El dispositiu d'alliberament de pressió s'ha d'utilitzar regularment per eliminar acumulacions de calç i verificar que no estigui bloquejat.

* Cal instal·lar un tub de descàrrega connectat al dispositiu d'alliberament de pressió en direcció cap avall de manera ininterrompuda i en un ambient lliure de congelació.

Instal·lació de les línies de desguàs de condensat

NOTA

- Quan realitzi les connexions dels accessoris de desguàs a la canonada de desguàs, NO estrenyi en excés. Estrènyer massa els ràcords podria esquerdar o danyar la safata de desguàs de condensat.
- El condensat d'aquesta unitat no és àcid.

Les línies de desguàs de condensat i les connexions a la canonada de desguàs han de complir amb els codis estatals i locals.

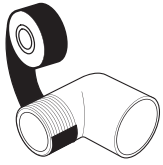
No redueixi la grandària de la línia de desguàs a una grandària inferior al de la connexió de condensat subministrada.

Asseguri's que les línies de desguàs de condensat mantenen un pendent descendent per a un desguàs adequat.

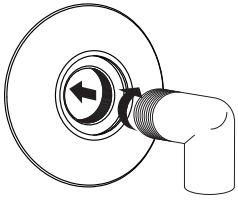
La línia de desguàs ha d'estar aïllada per a evitar que es formi condensació en l'exterior de la línia de desguàs.

Si no es disposa de desguàs en el sòl o el desguàs està per sobre del nivell de la línia de condensats, haurà d'instal·lar-se una bomba de condensats comú amb una capacitat no inferior a 7,5 L per dia.

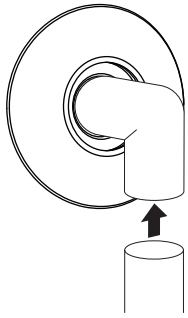
1 Aplicació cinta de tefló en l'extrem G per a evitar fugides.



2 Fixi el colze amb lliscament de 3/4” & 3/4”G a la connexió del desguàs primari.



3 Utilitzant un segellador aprovat, insereixi la canonada de PVC en l'extrem femella. El desguàs de condensats ha de canalitzar-se fins a un desguàs adequat.



4 Utilitzant canonada de PVC de 1/2”, un colze amb 1/2” eslip & 1/2” G, i un segellador aprovat, fixi el colze a la connexió del desguàs secundari i insereixi la canonada de PVC en l'extrem femella.

Connexió del subministrament d'aigua

NOTA

- NO suelde ni suelde amb llautó directament a les connexions d'aigua calenta o freda. Si s'utilitzen connexions de suor, suï el tub a l'adaptador abans d'instal·lar l'adaptador a les connexions d'aigua calenta o fregeixi de l'escalfador. Qualsevol calor aplicada a les connexions de subministrament d'aigua danyarà permanentment el revestiment intern de plàstic d'aquestes connexions.
* La pressió màxima en la canonada de subministrament d'aigua freda és de 1.0 MPa. Si el subministrament d'aigua és superior a 1.0 MPa, instal·li una vàlvula reductora de pressió.
* Connecti l'aigua per a omplir o emplenar el sistema de calefacció segons l'especificat per EN1717/ EN61770 per a evitar la contaminació de l'aigua potable pel flux de retorn.
- Recomanem l'ús de canonades aïllades per evitar la formació de condensació

Rang d'ajust de temperatura amb escalfador (°C)	35 / 75
Pressió màxima i mínima de funcionament de l'aigua (MPa)	- / 1.0

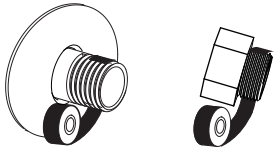
Consulti les "Instruccions d'instal·lació" per a veure la instal·lació típica suggerida.

1 Comprovi el tipus de canonades d'aigua del seu habitatge.
Utilitzi accessoris adequats per al tipus de canonada del seu habitatge.

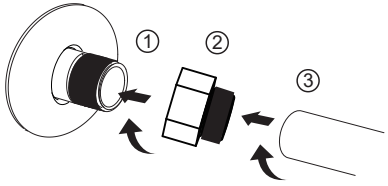
Si utilitza canonades de coure, l'escalfador d'aigua ha de connectar-se sempre a connexions dielèctriques per a evitar la corrosió causada pels corrents elèctrics comuns en les canonades d'aigua de coure.

Per a facilitar la desconnexió de l'escalfador d'aigua per al seu manteniment o substitució, es recomana la instal·lació d'unions en les connexions d'aigua.

2 Aplicació cinta de tefló en l'extrem G per a evitar fugides.



3 Connecti el subministrament d'aigua freda i calenta utilitzant 3/4" G.



4 Instal·li una vàlvula de tancament en la línia d'aigua freda prop de l'escalfador d'aigua.

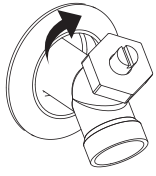
5 Instal·li l'aïllament en les canonades d'aigua freda i calenta. Aïllar la canonada d'aigua calenta pot augmentar l'eficiència energètica.

Per a omplir l'escalfador d'aigua

⚠ ADVERTÈNCIA

No encengui el corrent elèctric de l'escalfador d'aigua tret que el dipòsit estigui completament ple d'aigua.
La garantia de l'escalfador d'aigua no cobreix els danys o fallades derivades del funcionament amb el dipòsit buit o parcialment buit.

1 Asseguri's que la vàlvula de desguàs de l'escalfador d'aigua estigui completament tancada.



2 Obri el subministrament d'aigua freda

3 Obri lentament cada aixeta d'aigua calenta i deixi córrer l'aigua fins que surti amb un doll complet.

4 Deix córrer l'aigua a raig ple durant uns minuts.

Realització de connexions elèctriques

⚠ ADVERTÈNCIA

Desconnecti tota l'alimentació abans de treballar en qualsevol connexió elèctrica.

⚠ ADVERTÈNCIA

La connexió a terra és obligatòria.

⚠ ADVERTÈNCIA

Mai subministri corrent directament a l'element calefactor.
L'element calefactor està instal·lat en el producte. (230 V, 1,2 kW)

NOTA

- Tot el cablejat ha de complir les normes europees i nacionals, i ha d'estar protegit per un RCD (dispositiu de corrent residual) de 30 mA.
- Cal incorporar mitjans per desconnectar-lo a la instal·lació elèctrica d'acord amb les normes de cablejat.

L'escalfador d'aigua ha d'estar permanentment alimentat per electricitat per a garantir el correcte funcionament de l'ànode de titani de corrent imprès (ICCP).

No connecti el corrent fins que l'escalfador d'aigua estigui completament ple.

L'aparell només pot connectar-se i funcionar en un xarxa monofàsica de 230 V CA.

La instal·lació elèctrica inclourà:

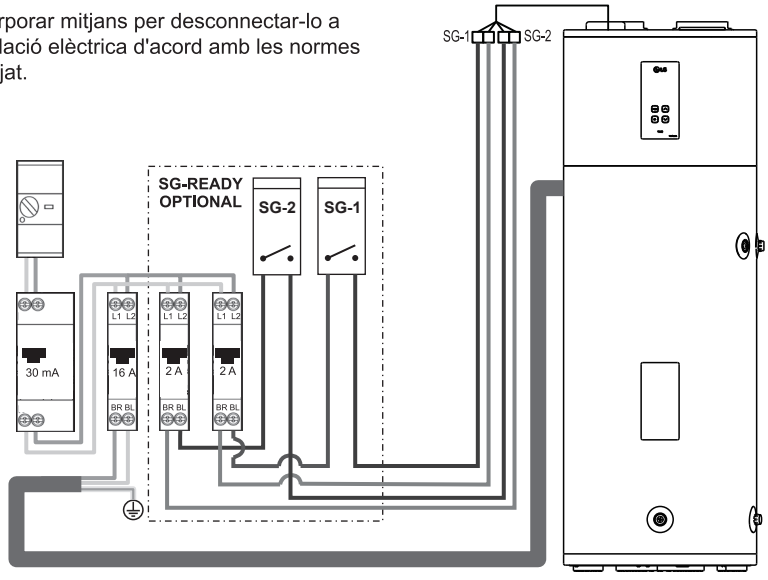
- S'aconsella la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent residual de funcionament nominal no superior a 30 mA.
- El valor nominal del dispositiu de corrent residua (RCD) que s'instal·larà

El cable d'alimentació no pot desconnectar-se del producte.

El cable d'alimentació no pot substituir-se.
Si el cable està danyat, l'aparell ha de rebutjar-se.

⚠ PRECAUCIÓ

Per evitar riscos derivats de l'activació involuntària de l'interruptor tèrmic, l'alimentació d'aquest aparell no es pot fer a través d'un interruptor extern, com un temporitzador o connectat a un circuit que el servei encengui i apagui regularment.



Controls de seguretat

⚠ PRECAUCIÓ

Ha de fer que una persona qualificada investigui la causa de la condició d'alta temperatura i prengui mesures correctores abans de tornar a posar en servei l'escalfador d'aigua.

Hi ha un control limitador de temperatura (ECO) que està situat damunt de la resistència superior.Si la temperatura de l'aigua es torna excessivament alta, el control limitador de temperatura (ECO) curta l'alimentació dels elements calefactors.

Una vegada que el control s'obre, ha de reajustar-se manualment.

Per a restablir el control limitador de temperatura (ECO):

1. Desconnecti el corrent obrint el disjuntor o llevant els fusibles.
2. Retiri la decoració frontal i la coberta superior dels elements.
3. Premi el botó vermell ECO RESET.

Kits de manta aïllant

No és necessària una manta aïllant externa, disponible per al públic en general, per a l'escalfador d'aigua.

La garantia del fabricant no cobreix cap mal o fallada causada per la instal·lació o l'ús de qualsevol tipus de dispositiu no autoritzat d'estalvi d'energia o d'un altre tipus.

El fabricant no es fa responsable de cap lesió o pèrdua resultant de l'ús d'aquests dispositius no autoritzats.

⚠ PRECAUCIÓ

Si els codis locals exigeixen l'aplicació de qualsevol kit de manta aïllant externa a l'escalfador d'aigua, haurà de prestar-se especial atenció per a no restringir el correcte funcionament i operació d'aquest aparell:

- NO bloquegi les obertures de ventilació de l'escalfador d'aigua.
- NO cobreixi ni intenti reubicar les etiquetes d'informació o advertiment adherides a l'escalfador d'aigua.
- NO cobreixi el panell de control, la vàlvula de desguàs i la caixa de connexions.
- Inspeccioni la manta amb freqüència.

Entrada digital per a estalvi d'energia (Xarxa intel·ligent)

Aquest producte proporciona entrades digitals (SG-1 / SG-2) que poden utilitzar-se per a canviar entre estats d'energia.

Estats d'energia disponibles

Hi ha 4 estats d'energia disponibles en total. Es poden activar quatre estats diferents utilitzant les entrades de 230 V – per defecte, els estats d'energia 1-4.

0:0 sempre està vinculat amb el Mode2 (funcionament normal) i 1:0 sempre està vinculat amb el Mode1 (funcionament apagat).

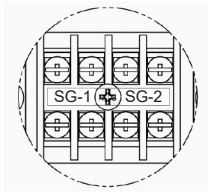
Com configurar el senyal d'entrada digital

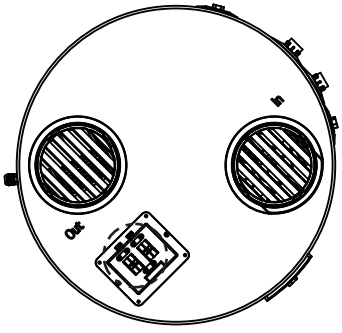
Seguiu els següents procediments, pas 1 ~ pas 3.

Pas 1. Comproveu si la unitat està apagada.

Pas 2. Desmunteu la coberta del SG i distingiu el bloc de terminals.

Pas 3. Connecteu el cable de senyal al bloc de terminals en la PCB (SG-2, SG-1) completament com es mostra a continuació.





Estat d'energia depenent del senyal d'entrada (SG-1/SG-2)

Entrada digital		Operació	
SG-1	SG-2	Ajust	Interval
1 (Tancar)	0 (Obrir)	Mode 1 - Funcionament bloquejat (1:0) Funcionament intern forçat apagat	Fixat
0 (Obrir)	0 (Obrir)	Mode 2 - Funcionament normal (0:0) Mantenir l'estat de funcionament	Fixat
0 (Obrir)	1 (Tancar)	Mode 3 - Funcionament recomanat (0:1) Augmentar 10°C de la temperatura objectiu	Fixat
1 (Tancar)	1 (Tancar)	Mode 4 - Funcionament ordenat (1:1) Temperatura objectiu : 60°C (temp. màxima)	Fixat

Llista de comprovació de la instal·lació

Ubicació

- Espai suficient per a l'intercanvi d'aire i el servei periòdic.
- Sòl prou resistent per a suportar l'escalfador d'aigua.
- Interior i protegit d'elements altament corrosius.
- Prop de la zona de demanda d'aigua de l'escalfador.
- A més d'1 °C.
- Zona lliure de líquids i gasos inflamables.

Vàlvula de desguàs

- Vàlvula de desguàs correctament instal·lada.

Vàlvula unidireccional

- Vàlvula unidireccional correctament instal·lada.
- La canonada de descàrrega manté un pendent descendent i es dirigeix a un desguàs adequat.
- Canonada de descàrrega protegida contra la congelació.

Desguàs de condensat

- Les canonades de desguàs mantenen un pendent descendent i discorren cap a un desguàs adequat.

Subministrament d'aigua

- El dipòsit està completament ple d'aigua.
- Elimini l'aire de l'escalfador d'aigua i de les canonades.
- Connexions d'aigua atapeïdes i sense fugides, però NO les estrenyi en excés.
- Si s'utilitzen canonades de coure, connecti les unions dielèctriques per a evitar la corrosió.
- Es recomanen connexions d'aigua flexibles.

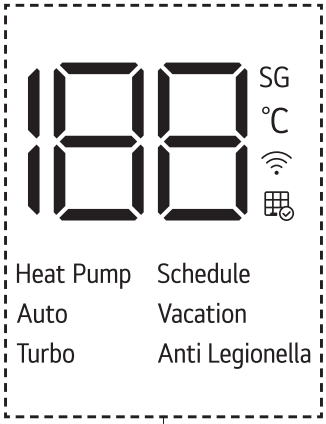
Cablejat

- La tensió d'alimentació ha de coincidir amb la tensió nominal de la placa de dades.
- Grandària adequada del cable del circuit derivat i del fusible o disjuntor.
- Unitat correctament connectada a terra.

FUNCIONAMENT

Ús del control bàsic

PANTALLA DE VISUALITZACIÓ



[1] Botó	[2] Pantalla de visualització	Descripció
Mode	Heat Pump	Per a seleccionar el mode bomba de calor.
	Auto	Per a seleccionar el mode automàtic.
	Turbo	Per a seleccionar el mode turbo.
	Vacation	Per a seleccionar el mode vacances.
-	Schedule	Per a seleccionar el mode horari només en l'aplicació LG ThinQ.
-	Anti Legionella	Per a seleccionar el mode antilegionel·la.
-	SG	Quan l'indicador està encès, indica que la xarxa intel·ligent està en funcionament (només si és present).
OK	-	Per a configurar la temperatura de l'aigua desitjada.
∧ ∨	188	Per a ajustar la temperatura de l'aigua desitjada.
*Wi-Fi		Per a activar l'aparellament Wi-Fi.
*Reset Filter		Per a restablir l'alarma del filtre.
*Water Temp.	188	Per a mostrar la temperatura actual de l'aigua durant 5 segons.

Ajust de la temperatura de l'aigua

⚠ PERILL
Una major temperatura de l'aigua augmenta el potencial de ESCALDA d'aigua calenta.

La temperatura de l'aigua es mantindrà i ajustarà d'acord amb la temperatura establerta en la pantalla.
Bomba de calor :35°C-60°C
Automàtic :35°C-60°C Turbo :35°C-75°C
Vacances :20°C

1 Premi els botons ⌃ o ⌄ per a seleccionar la temperatura de l'aigua.

2 Premi el botó **OK** per a acabar.

Mode de funcionament

• Premi repetidament el botó Mode per a seleccionar el mode de funcionament. El mode actiu apareix en la pantalla de visualització.

MODE BOMBA DE CALOR
Aquest mode minimitza el consum d'energia utilitzant només la bomba de calor per a la calefacció, però té una baixa recuperació.

MODE AUTOMÀTIC
Aquest mode és l'ajustat de fàbrica per a l'enviament.Aquest mode proporciona un consum d'energia relativament baix i una recuperació alta.Els elements calefactors proporcionaran calefacció suplementària, si la demanda és superior a la que la bomba de calor pot mantenir per si mateixa.

MODE TURBO
Aquest mode proporciona la recuperació més alta.Aquest mode utilitza la bomba de calor i l'element calefactor simultàniament.

MODE VACANCES
Aquesta funció es recomana quan l'escalfador d'aigua no s'utilitza durant un període de temps prolongat.En aquest mode, la temperatura del dipòsit es mantindrà a uns 20 °C per a minimitzar el consum d'energia i evitar que l'escalfador d'aigua es congeli. La durada de les vacances pot ajustar-se o modificar-se entre 1 i 90 dies a través de l'aplicació LG ThinQ.

MODE PROGRAMACIÓ
Aquest mode només es pot configurar en l'aplicació LG ThinQ.

MODE ANTI-LEGIONELLA

Desinfecció manual:

En estat normal de pantalla, premeu i premeu el botó d'acord uns 3 segons per activar la funció de desinfecció manual.Tota l'aigua del dipòsit s'escalfarà fins a 60 °C.El símbol 'Anti legionel·la' parpelleja durant la desinfecció.

Desinfecció automàtica:

Si la temperatura de configuració <60 °C, la bomba de calor iniciarà la desinfecció automàticament durant un període de 7 dies. La desinfecció pot funcionar fora del temporitzador. Tota l'aigua del dipòsit s'escalfarà fins a 60 °C, després sortirà de la desinfecció.

Restablir l'alarma del filtre d'aire

L'aparell mostrarà una alarma ▦ recordant-li que comprovi i netegi el filtre d'aire periòdicament.

• Mantingui premut el botó **OK** durant uns 3 segons per a restablir l'alarma.

Connexions SG

Consulteu "Realització de la connexió elèctrica".

Temperatura actual de l'aigua

• Mantingui premut el botó ⌄ uns 3 segons. La pantalla mostrarà la temperatura actual de l'aigua del dipòsit durant 5 segons.

FUNCIÓ DE CONNEXIÓ Wi-Fi

Una vegada connectat a Internet a través d'una xarxa Wi-Fi domèstica, podrà controlar l'aparell a distància amb l'aplicació per al telèfon intel·ligent.
Consulti la secció "FUNCIÓ INTEL·LIGENT" per a més detalls.

• Mantingui premut el botó Mode durant uns 3 segons.

ᯤ apareix en la pantalla.

Aplicació LG ThinQ

Aquesta funció només està disponible en els models amb el logotip o ThinQ.

L'aplicació LG ThinQ us permet comunicar -vos amb l'aparell mitjançant un telèfon intel·ligent.

Funcions de l'aplicació LG ThinQ

Comuniqueu-vos amb l'aparell des d'un telèfon intel·ligent utilitzant les còmodes funcions intel·ligents.

Smart Diagnosis™

Si experimenteu algun problema mentre utilitzeu l'aparell, aquesta funció de diagnòstic intel·ligent us ajudarà a diagnosticar el problema.

Ajustos

Permet configurar diverses opcions a l'aparell i a l'aplicació.

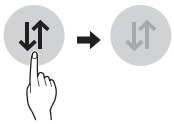
NOTA

- Si canvieu el rúter sense fil, el proveïdor d'internet o la contrasenya, esborreu l'aparell registrat de l'aplicació **LG ThinQ** i torneu-lo a registrar.
- L'aplicació està subjecta a canvis per a la millora de l'aparell sense previ avís als usuaris.
- Les funcions poden variar segons el model.

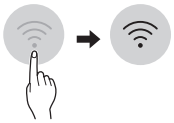
Abans de fer servir l'aplicació LG ThinQ

1 Comprovi la distància entre l'aparell i el rúter sense fil (xarxa Wi-Fi).
   - Si la distància entre l'aparell i l'encaminador sense fils és massa gran, la intensitat del senyal es redueix.El registre pot trigar molt de temps o la instal·lació pot fallar.

2 Desactivi les dades mòbils en el seu telèfon intel·ligent.



3 Connecti el seu telèfon intel·ligent al rúter sense fil.



NOTA

- Per a verificar la connexió Wi-Fi, comprovi que la icona del panell de control està encès.
- L'aparell només funciona amb xarxes Wi-Fi de 2,4 GHz.Per comprovar la freqüència de la vostra xarxa, poseu-vos en contacte amb el vostre proveïdor de serveis d'Internet o consulteu el manual de l'encaminador sense fils.
- **LG ThinQ** no es fa responsable de cap problema de connexió a la xarxa ni de qualsevol fallada, funcionament incorrecte o error causat per la connexió de xarxa.
- Si l'aparell té problemes per connectar-se a la xarxa Wi-Fi, és possible que estigui massa lluny de l'encaminador.
  Compreu un repetidor Wi-Fi (ampliador d'abast) per millorar la intensitat del senyal Wi-Fi.
- És possible que la connexió Wi-Fi no s'estableixi o s'interrompi a causa de l'entorn de la xarxa domèstica.
- És possible que la connexió de xarxa no funcioni correctament segons el proveïdor de serveis d'Internet.
- L'entorn sense fil circumdant pot fer que el servei de xarxa sense fil funcioni lentament.

- No es pot registrar l'aparell per problemes amb la transmissió sense fils del senyal. Desendolleu l'aparell i espereu al voltant d'un minut abans de tornar-ho a intentar.
- Si el tallafoc del vostre encaminador sense fil està activat, desactiveu-lo o afegiu-hi una excepció.
- El nom de la xarxa sense fil (SSID) hauria de ser una combinació de números i lletres de l'alfabet anglès.(No utilitzeu caràcters especials).
- La interfície d'usuari (IU) del telèfon intel·ligent pot variar segons el sistema operatiu (SO) mòbil i el fabricant.
- Si el protocol de seguretat de l'encaminador està configurat a WEP, pot ser que no aconseguiu configurar la xarxa.Si us plau, canvieu-lo a altres protocols de seguretat (es recomana WPA2) i registreu el producte una altra vegada.

Com instal·lar l'aplicació LG ThinQ

Busqueu l'aplicació LG ThinQ a Google Play Store o Apple App Store en un telèfon intel·ligent.Seguiu les instruccions per descarregar i instal·lar l'aplicació.

Smart Diagnosis™

Utilitzeu aquesta funció per ajudar-vos a diagnosticar i resoldre problemes amb el vostre aparell.

NOTA

- Per motius no atribuïbles a la negligència d'LGE, és possible que el servei no funcioni a causa de factors externs com ara, entre d'altres, la no disponibilitat del Wi-Fi, la desconnexió del Wi-Fi, la política de la botiga d'aplicacions local o la no disponibilitat de l'aplicació.
- La funció pot estar subjecta a canvis sense previ avís i pot tenir una forma diferent segons el lloc on us trobeu.

Utilitzar LG ThinQ per diagnosticar problemes

Si experimenta algun problema amb el seu aparell equipat amb Wi-Fi, aquest pot transmetre les dades de solució de problemes a un telèfon intel·ligent mitjançant l'aplicació **LG ThinQ.**

- Inicïi l'aplicació **LG ThinQ** i seleccioni la funció **Smart Diagnosis™** en el menú.

  Seguiu les instruccions de l'aplicació **LG ThinQ.**

Informació sobre el programari de codi obert

Per obtenir el codi font d'aquest producte (el qual està sota les llicències GPL, LGPL, MPL i altres llicències de codi obert que obliguen a revelar el codi font) i poder accedir a tots els termes de la llicència, avisos de drets d'autor i altres documents pertinents, visiteu https://opensource.lge.com.

LG Electronics també us proporcionarà un codi obert en CD-ROM a un preu que cobreix els costos de distribució (com ara, el cost dels mitjans, l'enviament i la manipulació) prèvia sol·licitud per correu electrònic a opensource@lge.com.

Aquesta oferta és vàlida per a qualsevol persona que rebi aquesta informació durant un període de tres anys a partir del darrer enviament d'aquest producte.

Declaration of Conformity

EN

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type Water Heater is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Декларация за съответствие

BG

С настоящото LG Electronics декларира, че Воден нагревател от тип с радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията на EU за съответствие е наличен на следния интернет адрес: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Prohlášení o shodě

CZ

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že je rádiové vybavení typu Ohřívač vody jednotka ve shodě se Směrnice 2014/53/EU. Plný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Overensstemmelseserklæring

DA

LG Electronics erklærer herved, at Vandvarmer med indbygget radioudstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende webadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Konformitätserklärung

DE

Hiermit erklärt LG Electronics, dass die Funk-Wasserheizer Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Δήλωση συμμόρφωσης

EL

Με το παρόν η LG Electronics δηλώνει ότι το Θερμαντήρας νερού τύπου ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EU διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Declaración de conformidad

ES



Por la presente, LG Electronics declara que el tipo de equipo de radio Calentador de agua cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Vastavusdeklaratsioon

ET



Käesolevaga teatab LG Electronics, et raadioseadme tüüpi boiler on vastavuses direktiiv 2014/53/EL. Kogu EU vastavusdeklaratsiooni tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

FI



LG Electronics julistaa täten, että radiolaitetyyppinen Vedenlämmittin mukautuu direktiivi 2014/53/EU. EU:n vaatimuksenmukaisuusvaatimuksen koko teksti löytyy seuraavassa osoitteessa: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Déclaration de conformité

FR



Par la présente, LG Electronics déclare que le type d'équipement radio Chauffe-eau est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Dearbhú Comhréireachta

GA



Dearbhaíonn LG Electronics leis seo go bhfuil an trealamh raidió Téitheoir Uisce i gcomhréir leis an Treoir 2014/53/EU. Tá téacs iomlán an Dhearbhaithe Comhréireachta EU ar fáil ar an seoladh idirlíne a leanas: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Izjava o sukladnosti

HR



Ovime LG Electronics izjavljuje da je radio oprema u vidu Grijač za vodu u skladu s Direktiva 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Megfelelőségi tanúsítvány HU



Ezennel az LG Electronics kijelenti, hogy a Vízmelegítő rádióberendezése megfelel az Tanács 2014/53/EU. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Dichiarazione di conformità IT



Con la presente, LG Electronics dichiara che Scaldabagno del tipo con apparato radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. E' possibile leggere l'intero testo della dichiarazione di conformità al regolamento EU al seguente indirizzo internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Atitikties deklaracija LT



Šiuo dokumentu „LG Electronics“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo Vandens Šildytuvas direktyva 2014/53/ES direktyvos reikalavimus. Visas EU atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo interneto adresu: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Atbilstības deklarācija LV



Ar šo, LG Electronics apliecina, ka radio aprīkojums ūdenssildītājs mašīna atbilst ar Direktīva 2014/53/ES. Pilns EU atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams sekojošajā interneta adresē: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Декларација за усогласеноста MK



Со ова, LG Electronics изјавува дека типот на радио опремата на Бојлер, е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на EU декларацијата за усогласеност, е достапен на следната интернет адреса: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Dikjarazzjoni ta' Konformità MT



Hawnhekk, LG Electronics jiddikjara li t-tip tat-tagħmir tar-radju tal-Ħiter tal-Ilma huwa f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test sħiħ ta' dikjarazzjoni ta' konformità tal-EU huwa disponibbli fl-indirizz tal-internet segwenti: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Conformiteitsverklaring NL



Hierbij verklaart LG Electronics dat de radioapparatuur van het type Boiler in overeenstemming is met de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Samsvarserklæring NO



Herved erkærer LG Electronics at radioutstyr av typen Vann Varmeapparat er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklærineng er tilgjengelig på følgende Internettadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Deklaracja zgodności PL



Niniejszym firma LG Electronics deklaruje, że Pompa ciepła z modułem radiowym spełnia wymagania Rady 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności EU jest dostępna pod następującym adresem internetowym: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Declaração de conformidade PT



Pelo presente, a LG Electronics declara que o Esquentador tipo equipamento rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da EU está disponível no seguinte endereço da internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Declarație de conformitate RO



Prin prezenta, LG Electronics declară că Sistemul de Încălzitor de apă de tip echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate a EU este disponibilă la următoarea adresă de internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Prehlásenie o zhode SK



Týmto LG Electronics prehlasuje, že rádiové zariadenie typu Ohrievač vody je v súlade so Rady 2014/53/EÚ. Úplné znenie prehlásenia o zhode pre EU je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Izjava o skladnosti

SL



S tem LG Electronics izjavlja, da je vrsta radijske opreme za Grelnik vode v skladu z Direktiva 2014/53/EU. Celotno besedilo EU deklaracije o ustreznosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Deklarata e pajtimit

SQ



Me anë të këtij dokumenti, LG Electronics deklaron se tipi i pajisjes radio Ngrohës uji është në përputhje me Direktivën e EU 2014/53 / . Teksti i plotë I deklaratës së konformitetit të EU gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Izjava o usklađenosti

SR



Ovime LG Electronics izjavljuje da je radio oprema u vidu Grijač za vodu u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Celokupni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Försäkran om överensstämmelse

SV



Härmed, uppger LG Electronics att radioutrustningstypen Vattenvärmare efterlever direktiv 2014/53/EU. Hela texten om EU-direktivet gällande konformitet finns tillgänglig på följande internet adress: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Izjava o usklađenosti

BS



Ovime LG Electronics izjavljuje da je radio oprema u vidu Grijač za vodu u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Declaració de conformitat

CA



Amb aquest document, LG Electronics declara que el transceptor tipus aire condicionat compleix la Directriu 2014/53/EU. El text complet de la declaració de conformitat de la UE està disponible a l'adreça d'Internet següent: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Wireless LAN Module Specifications

Model	LCWB-006
Frequency Range	2412 MHz - 2472 MHz
Output Power(Max)	IEEE 802.11b: 19.15 dBm

Bluetooth module Specifications

Frequency Range	2402 MHz - 2480 MHz
Output Power(Max)	8.08 dBm

For consideration of the user, this device should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the body. / С оглед безопасността на потребителя, това устройство трябва да бъде инсталирано и оперирано от минимално разстояние 20 см между него и тялото. / S ohledem na uživatele by se toto zařízení mělo instalovat a provozovat tak, aby byla minimální vzdálenost mezi zařízením a tělem alespoň 20 cm. / Af hensyn til brugerens sikkerhed skal dette apparat installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem apparatet og kroppen. / Zur Rücksichtnahme auf den Nutzer, sollte dieses Gerät mit einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Gerät und dem Körper installiert und betrieben werden. / Πληροφοριακά για το χρήστη, αυτή η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί να λειτουργήσει με μια ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ της συσκευής και του σώματος. / El usuario ha de tener en cuenta que el dispositivo deberá ser instalado y funcionar con una distancia mínima de 20 cm entre el mismo y el cuerpo. / Kasutaja peaks arvestama, et see seade tuleks paigaldada ja sellega töötada nii, et hoitakse minimaalne seadme ja keha vaheline vahemaa 20 cm juures. / Käyttäjän huomioimiseksi, laite tulee asentaa ja sitä tulee käyttää 20 cm:n minimietäisyyden päässä vartalosta. / À l'égard de l'utilisateur, cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et le corps. / Ar mhaithe leis an úsáid, ba chóir an gléas seo a shuiteáil agus a oibriú ar a laghad 20 cm ó do chorp. / Za razmatranje korisnika, ovaj uređaj treba postaviti i njime upravljati s udaljenosti od najmanje 20 cm od tijela. / A felhasználónak vigyáznia kell, hogy ezt a készüléket úgy kell telepíteni és üzemeltetni egy legalább 20 cm távolságot biztosítsanak a készülék és a test között. / Si consiglia agli utenti di installare questo dispositivo ad una distanza minima di 20 cm tra il dispositivo e il corpo. / Vartotojas turi sumontuoti ir eksploatuoti šį įrenginį mažiausiai 20 cm. Nuo įrenginio ir korpuso. / Lietotāja izvērtēšanai, šī ierīce jāuzstāda un jādarbina, ievērojot minimālo distanci 20 cm starp ierīci un karkasu. / Заради грижата за корисникот, овој уред треба да се инсталира и да работи на минимална далечина од 20 cm меѓу уредот и телото на корисникот. / Għall-konsiderazzjoni tal-utent, dan it-tagħmir għandu jiġi installat u mħaddem b'distanza ta' mhux inqas minn 20 ċm bejn l-apparat u l-persuna. / Het is in het belang van de gebruiker dat dit apparaat geïnstalleerd en gebruikt wordt met een minimale afstand van 20 cm tussen het apparaat en het lichaam. / For hensynet til brukeren, bør denne enheten bli installert og brukt med en avstand på minimum 20 cm mellom apparatet og kroppen. / Zaleca się montaż oraz obsługę urządzenia z odległości co najmniej 20 cm. / Para consideração do utilizador, este dispositivo deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o dispositivo e o corpo. / Utilizatorul trebuie să țină cont de faptul că acest dispozitiv trebuie instalat și utilizat cu o distanță minimă de 20 cm între dispozitiv și corp. / Poznámka pre používateľa: toto zariadenie by sa malo montovať a využívať v minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi zariadením a telom. / Ob upoštevanju varnosti uporabnika je napravo treba namestiti in upravljati tako, da je med napravo ter telesom najmanj 20 cm. / Për konsideratën e përdoruesit, kjo pajisje duhet të instalohet dhe operohet nga një distancë minimale prej 20 cm mes pajisjes dhe trupit. / Korisnik treba da ima na umu da ovaj uređaj treba postaviti i njime upravljati sa udaljenosti od najmanje 20 cm od tela. / Med hänsyn till användaren, bör denna apparat installeras och drivas med en distans på åtminstone 20 cm mellan apparaten och kroppen. / Korisnik treba znati da ovaj uređaj treba postaviti i njime upravljati sa minimalne udaljenosti od 20 cm između uređaja i tijela. / Cal tenir en compte que aquest dispositiu s'ha d'instal·lar i posar en funcionament a una distància mínima de 20 cm de l'usuari.

Wireless LAN Module Specifications / Спецификации на безжичния LAN модул / Technické parametry modulu pro bezdrátovou síť LAN / Wireless LAN modul Specifikationer / Wireless-LAN-Modul Technische Daten: / Προδιαγραφές ασύρματης μονάδας LAN / Especificaciones del módulo LAN inalámbrico / Juhtmevaba LAN mooduli tehnilised näitajad / Langattoman LAN-moduulin tekniset tiedot / Caractéristiques du module LAN sans fil / Sonraíochta modúil LAN gan sreang / Specifikacije bežičnog LAN modula / Vezetéknélküli LAN modul specifikáció / Specifiche del modulo LAN wireless / Belaidžio LAN modulio specifikacijos / Bezvada LAN moduļa specifikācijas / Спецификации на бежичниот LAN модул / Speċifikazzjonijiet tal-Wireless LAN Module. / Wireless LAN Module-specificaties / Spesifikasjoner for trådløs LAN-modul / Dane techniczne modułu sieci bezprzewodowej LAN / Especificações do módulo LAN sem fios / Specificații modul LAN Wireless / Špecifikácia bezdrôtového modulu LAN / Specifikacije brezžičnega LAN modula / Specifikimet e modulit LAN pa tel / Specifikacije modula za bežični LAN / Trådlös LAN Modul Specifikationer / Kablosuz LAN Modülü Teknik Özellikleri / Specifikacije bežičnog LAN modula / Especificacions del mòdul LAN sense fil

Model / Модел / Model / Model / Modell / Μοντέλο / Modelo / Mudel / Malli / Modèle / Samhaltán / Model / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Модел / Mudell / Model / Modell / Model / Modelo / Model / Model / Model / Modeli / Model / Modell / Model / Model / Model

Frequency Range / Обхват на честотата / Frekvenční rozsah / Frekvensområde / Frequency Range / Εύρος συχνότητας / Rango de frecuencia / Sagedusala / Taajuusalue / Bande de fréquence : / Raon Minicíochta / Frekvencijski raspon / Frekvenciatartomány / Gamma di frequenza / Dažnio intervalas / Frekvenču diapazons / Фреквентен опсег / Medda tal-Frekwenza / Frequentiebereik / Frekvensområde / Zakres częstotliwości / Gama de frequência / Interval frecvență / Rozsah frekvencie / Frekvenčni razpon / Shtrirja e frekuencës / Opseg frekvencije / Frekvensområde / Frekans Aralığı / Frekvencijski opseg / Rang de freqüència

Output Power(Max) / Мощност (макс.) / Výstupní výkon (max.) / Udgangseffekt (Maks) / Ausgangsleistung (Max) / Ισχύς εξόδου (Μεγ.) / Potencia de salida (máx.) / Väljundvõimsus(Max) / Lähtöteho (maks.) / Puissance de sortie (Max) / (Uas)Cumhacht Asraon / Izlazna snaga (Maks) / Kimenő teljesítmény (max) / Potenza di uscita (max.) / Išvesties galia (maks.) / Izejas jauda (maks.) / Излезна моќност (макс.) / Produzzjoni ta' Enerġija (Mass) / Output -vermogen (Max) / Utstrålingseffekt (maks) / Moc wyjściowa (maks.) / Potência (Máx) / Putere ieșire (max.) / Výstupný výkon (maximálny) / Izhodna moč (maks.) / Fuqia e nxjerrjes (maks) / Izlazna snaga (maks) / Uteffekt(Max) / Çıkış Gücü (Maks.) / Izlazna snaga (maks) / Potència de sortida (Màx.)

Bluetooth module Specifications / Spécifications du module Bluetooth / Especificaciones del módulo Bluetooth / Spezifikationen des Bluetooth-Moduls / Specifiche del modulo Bluetooth / Specyfikacje modułu Bluetooth / Specifikacije Bluetooth modula / Specifikacije modula Bluetooth / Bluetooth modul műszaki adatok / Спецификации на Bluetooth модула / Спецификације Блуетоотх модула / Specifikacije Bluetooth modula / Specifikimet e modulit Bluetooth / Спецификации на Bluetooth модул / Bluetooth module Specificaties / Προδιαγραφές μονάδας Bluetooth / Specificații modul Bluetooth / Špecifikácie modulu Bluetooth / Specifikace modulu Bluetooth / Especificações do módulo Bluetooth / Especificacions del mòdul Bluetooth

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí Iompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer / Noms i adreces d' importadors per a la UE de LG Electronics

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15,Tipografilor Street,S-Park Business Centre, Building B3,5th Floor,District 1,013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelitest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производите или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiści importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör. / Depenent dels productes o models, els importadors efectius podrien quedar limitats a alguns de tipus subsidiari.Per a les unitats produïdes a la UE, no hi ha cap importador per a la UE aplicable.

